

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННАЯ-НОВИНКА

Редакция и издательство: Унгарь, улица Кавинья число: 7.1. Число телефону: 469. чекового счета: 70.617. — Выдатель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукорь, чис. 3.

Головной редакторъ: **АЛЕКСАНДЪРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.**
Отвѣтственный редакторъ и издатель: **АНДРЕЙ КУТАНЬ.**

Цѣна подписки: числомъ 8 филлеровъ. Показе каждой недѣли. Мѣсячно два разъ съ четвертой недѣли. Предплате съ четвертой недѣли съ: на 1 рокъ, только 4 филлере, на два рока только 2 1/2, на 3 мѣсяцъ 1 филлере.

РОЖДЕСТВО ТВОЕ ХРИСТЕ БОЖЕ НАШЪ...!

— Архипастырское послание Преосв. Епископа Александра мукачевского. —

Дорогѣ мои въ Христѣ!

Маея теперь праздникъ Рождества Христа въ тѣсномъ слова смыслѣ сѣтливо-военный, такой, на який ненаходиме примѣръ въ сѣтливой исторіи. По установленію Святѣйшого Римского Отца: тѣмъ смерти закрыла все міръ. И сикъ, на першій взглядъ видяться дуже тяжкимъ сладостными словами вифлеемского Ангела сикъ говорити къ вамъ: „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“ (Лукъ 2: 14). Нынѣ бо майже цѣлый свѣтъ пахне кровію и дьяволъ. Людство есть въ сѣтливо-военномъ траурѣ. На сіе рождество коже и слезы рониме, коли чуеме колядованіе вифлеемскихъ ангеловъ: „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“.

И я, всѣхъ Васъ сердечно любящій Архипастырѣ Вашъ, если и съ застеннымъ духомъ и слезными очами, однакъ и на сіе дуже сумное Рождество съ любовью завитаю до Васъ и Вашихъ невнимныхъ дѣтей, Дорогѣ мои вѣрники, „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“ (Лукъ 2: 14). Бо если я молчать въ, може прямо камини отозвались къ Вамъ мѣсто мене.

Звѣдаюся: Что случилось тому бливъ 2.000 роковъ навадь въ Вифлеемъ, на перше Рождество и что есть нынѣ?

На перше Рождество случилось въ Вифлеемѣ чудное чюдло. Велие и преславное чудо случилось тогда, бо першій разъ появился Христосъ посреди насъ. На першій Щедрый вечеръ ангелы одлеклись въ найкрасшій свои одежды, на небѣ появилась чудесно блестящая вифлеемская звѣзда, и на волнахъ небесного радио ангелскій хоръ звѣстилъ человѣчеству, что по смутку тысячелѣтій случилось великое, въ цѣлости николи непонятое чюдло: „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“! Першого Рождества стали мы, люди, братими Бога.

Ангелы першого Рождества голосили миръ, благодать и откупленіе слезливому человѣчеству. Вифлеемскій яслъ стали царскимъ престоломъ, на котромъ сидятъ Царь Мира, егоже царство не будетъ конца. И простѣ вифлеемскій пастырѣ и волквы колѣнопреклонно подковали Божественному Младенцу предъ яслями за наибольшій и найсвятѣйшій дарунокъ, котрѣ могутъ быти даннѣй человѣчеству: Славу приходящу Богу и наибольшій скорбь людей, миръ.

И перше Рождество было такимъ чрезвычайнымъ событіемъ и непостижимомъ, что и мила наша мати, Церковь святая сикъ спѣвае о немъ: „Вифлеемъ престоу престоу Ты, Рождество и спасеніе наше“ (Псаломъ 124: 6). И въ рѣшенія сего таинства при-

ходить намъ на помощь великій смѣкъ нашей, восточного обряда, каволической Церкви. Св. Афанасій, котрый сикъ выкладаетъ значеніе першого Рождества: „Иисусъ самъ не сталъ бы человекѣмъ, еслибы сего человечество не потребовало. Христусъ за того человекѣмъ пришелъ въ міръ сей, котрый разъ вѣнецъ своего бого-мноства въ одной грѣ страшилъ. Страчное счастье потомъ наррасно хотѣлъ изъ своей силы оявъ достигнути. Первородный грѣхъ всегда амарнилъ его стараніе къ сему“. — За се родился Христусъ и зато, бо по словамъ Пророка „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“.

Мы першого Рождества Христа въ особѣ вифлеемскихъ пастырѣй и волквы заключили правильный союзъ съ Христосомъ, что навѣянъ обезпечиме „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“; напротивъ сего обезпечилъ Онъ: „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“.

Теперь есть страшлива сѣтлова война и народы плачуть подъ своими елками. Зато есть сіе такъ, бо людство недодержало договоръ. „Основная причина теперѣшнихъ сумныхъ событийъ въ томъ состоитъ, — каже Святѣйшій Отецъ въ своей сеогорной рождественной радиорѣчи — что свѣтъ огладился отъ религиозныхъ принциповъ и народы въ рамкахъ чисто матеріальной и механичной цивилизации забурили противъ Бога“. Не Богу плѣи мы славу, но себѣ, оденъ-другому и земнымъ богамъ. За се не можеме жити жизнею мира. Война есть мѣста за перекручену и злоуючю жизнь. Зато есть то, что мѣсто вифлеемской звѣзды свѣтять страшнѣй пожары надъ горячими домами людей... Отсюда есть то, что плѣсно слава ангеловъ на души, морю и въ воздухѣ звѣстиде гукъ канонувъ и взрывы бомбъ... Се есть причина того, что коли сіе слово: Вифлеемъ на нашемъ языкѣ то значить, что „домъ хлѣба“, теперѣшного Рождества на многихъ мѣстахъ ани сухой хлѣбъ не мають люди.

Хочеме то, чтобы перестала война и николи не вернулася? — Одноимъхъ условіемъ сего: Воздайме Богу Боже, и нуждающимся нашимъ ближнимъ то, что имъ отъ насъ — богатнихъ — нияъ належить. Любовь къ Богу и нияъ ней выплывающій справедливѣй социальнѣй реформы могутъ лише спасти свѣтъ отъ конечной загибели.

Въ семь дусѣ правуючю Рождество можеме лише достойно и Христу угодно пѣти: „Слава въ вышнихъ и миръ на земли людямъ доброй воли“.

Иисусъ Младенецъ сего Рождества сикъ говорити къ намъ: Опять и наново силую и воздаю себѣ и моѣ благодати всѣмъ



Вам, бо хочу Вас спасти. Прострѣвъ за Нимъ сейчасъ нашѣ руки и сердца. Бо: „Христе Господи вса ангелами Васъ“ и „Всѣми и те, что — ангелами Бога вса смирениемъ въ слезы“? И видите мѣлъ мою, тутъ есть тайна того, что нашу мило родную землю и отечество въ сей свѣтовой войнѣ еще досѣ минули большѣ бѣды и тяжести, хотя цѣлый свѣтъ страде. Добротливый Богъ сохранить насъ и отъ пекла безбожного большевика, коли нашихъ гоневодовъ, нашихъ сыновъ можно сказать, видимо подпирать противъ завзятыхъ вороговъ Бога въ оборонѣ посвященныхъ границъ нашего отечества.

Многѣ гадаютъ нынѣ, что изъ вожующихъ народовъ котрый выиграе свѣтовую войну. Кромѣ переке сказанныхъ и то напено знаеме, что: Христусъ и съ Нимъ сукъ напено побѣждать. Бо Христусъ и Его святое Евангеліе непобѣдимѣ. Лише Христусъ, неомилно Справедливый есть рѣшеніемъ всѣхъ вопросовъ, — сикъ и сей страшной свѣтовой войны.

Зато держимъ мы всегда съ Христомъ, Кто Дорога, Истина и Жизнь. И сего, иначе кровавого Рождества свѣтаемъ съ душевлетіемъ, съ въ Немъ основаннымъ сильнѣмъ доврѣемъ: *Иже рождетъ сына, иже не умираетъ...* Аино, Христусъ побѣдилъ мѣръ, по-

бидитъ и міровую войну. Его святое ученіе и благодать подобно квасу переидѣтъ землю и нова, Богу и людямъ достойна жизнь возникне надъ руинами. Не упадете также духомъ. Довѣряйте въ Бога. Исполняйте совѣстно нашѣ обязанности къ Богу, отечеству и ближнимъ. Соединѣмъ нашѣ молитвы съ молитвами Святыяшого Римского Отца, чтобы чимъ скорше пришелъ той день „коли надъ колыскою нового порядка людей засвѣе инфлемска звѣзда“.

Благотворю Божію полнѣ Рождественнѣ свѣта желаю изъ души всѣмъ Вамъ и въ сикъ днѣхъ съ юже въ святыхъ отцемъ нашимъ Іоанномъ Златоустымъ сикъ молосе за Васъ: „Сынъ Божій...“

„Благотворѣ Вамъ и миръ отъ Бога Отца, и Господа Нашего Исуса Христа“. Въ небесный покровъ дорогой Дѣвы Матери вручаю всѣхъ Васъ и съ удѣленіемъ моего архіерейского благословенія остаю

въ Унгороудѣ, въ Архіерейской пребыванія Нашего палатѣ, въ Навечеріе Рождества Христа года 1941. п. ст. с.

Благосклонный Отецъ Вашъ въ Христвѣ:

† АЛЕКСАНДРЪ ВЪ Р.
епископъ муромскій III.

Военный Святой вечеръ въ Карпашахъ

Было въ свѣтовой войнѣ 1914 року, въ мѣсѣцъ децембрѣ. Зима была есъ слаба. Въ землинскихъ Карпашахъ уже збиралсе войска для освобожденя москалями обсаженого Перемышля. Можно было бо боятсея и отъ того, что російскій войска, такъ, якъ то было въ ноябрѣ, снова заруветсе до Карпатъ, якъ на сикъ мѣстахъ были непоходимѣ. И наипреднѣ възъ до оснъ аккурвесе въ болотѣ. Тренѣи воысъ ледомъ сполнѣи — 2—3 километрѣ въ одной сторонѣ. При путяхъ лежали злодѣины погибшихъ коней. Все было страшно неприяте. Въ фарѣ отъ сентября быдлсе все воыси. И только гостемъ бывъ дома.

На навечеріе Рождества и надѣтѣмъ думать, что эъ кимъ и где буду святковати? Моя родина есъ въ ноябрѣ отойшла до Бачки, а сѣдѣе не маю. Отъ Березного до Гуменного в одинокомъ священникомъ, всѣ духовники повтѣкали на мадрскую землю.

Отъ скорого рана пѣхота тягнесе черезъ наше село и туй-тамъ заскочилъ одинъ воыкъ на фару и ради Бога просивъ лохъ меду, бо безъ медовки святой вечерке не правдливый Доки было, я давалъ изъ того, что ашлсе козани.

Пришла и артиллерія. Штабъ поселилсе на фарѣ. Поляки. Дуже побожѣ и приемыиъ люде. Отъ Варшавы были переселетѣ, чтобы хоронили нашѣ Карпаты, нашѣ села. Въ школы ролковлесе штабъ мадрской пѣхоты. Село ажъ грешитъ отъ всеелыхъ воыковъ. Каждый готовилсе на празднованіе наипреднѣшого и наирадостнѣшого Рождества Христова. Туй варятъ, тамъ на ярку змываютьсе, чистятъ влата и обувъ. Провантъ-офицеръ постаравсе про дуже девятку святочну вечерку. Капусту, грибы и медъ дамъ я. Постаравсе, чтобы была и елска, бо безъ неѣ Рождество не видатсе наизъ Рождествомъ. Изъ столовой каждого воыжене и на клавѣру, на юмъ недавно грали москаль, поставлсе елсичку. Украшлсе еѣ святыми образчиками, дукриками, а на верхѣ принажесе инфлемскую звѣзду: одну электричну лампочку. Вечерѣ. Ти-

шина. Село покритое туманомъ. На японскѣхъ ангеликахъ мы доврѣемъ мужъ въ дѣтискоую радостноу пилуемъ до комнаты. Одинъ офицеръ заграе намъ на клавѣру польскую рождественну пѣсню: Народиши ше Кристушанъ, вельшеме. Спершу тихо, потомъ свѣлаемъ все сильнѣше.

Командантъ подорывале всѣхъ. Эъ троуетъмъ серцемъ спомнате глѣхъ, котрѣ уже въ вѣточности радуютъсе малому Исусикуи и селъ хоборый и твердый воыкъ за железами въ амажъ загалусе, коли желе щастливѣ свѣтисъ всѣмъ намъ. Пѣе мы страшно много эводимъ, но настрѣй дохе смутный. Нескѣтсе потеряли одинъ на другою. Не свободно прозралити слезы.

До комнаты вступивъ мадрский воыкъ. Эъ почтениемъ голосилъ, что мадрскій офицеръ поздравляють польскисъ плавѣи и засылать изъ якъ рождественный подаронокъ двѣ флашки шампанского и просятъ ихъ, чтобы в бѣрѣю почествовали ихъ на погарникъ янъ. Польскій командантъ первый разъ черкне въ мадрскимъ воыкомъ и желе всѣмъ многоя и благая лѣта! По вечерѣ переедемъ до школы.

Мадрсе насъ тепло выкатѣ. По причинѣ недостатку погароикъ

вино и чорну квасу пьемсе изъ чапосѣ. И такъ добре. Настрѣй дуже приемыиъ. Спѣлаемъ польскѣ, мадрскѣ и русскѣ пѣснь, бо межъ лвовскимъ офицерами находилсе и русины. Рѣшлсе, что до повночи будеме пѣсно. Только въ томъ бѣда, что плавъ робили мы безъ согласія найштыской команды.

До комнаты вступивъ телефонный одрицатель и переде разкълъ найштыской команды: «Пѣхота и артиллерія сейчасъ притоготована и маршируе до Русской». Одаленность приближо 40 километроу. Школа и фара разъ-два выпорожнитсе и только оспречена и обрванна елска голоситъ намъ еше Рождество. Командантъ горюо ролувилсе до мяю. До моеиъ памятной вѣточкисъ только записавъ: «По смутномъ Рождествѣ до радостного свиданія!» Виднѣли? Лѣтѣи 6-го мая при Бяггородѣ въ героичной битвѣ убитъ.

По грешнѣ въ великомъ болѣтѣ помалы уже тигнесе пѣхота. Мадрѣ тигноую свѣтуютъ: «Слава въ вышнихъ Богу и на земли миръ людемъ доброй воли. Чуги задушуеу ялыкѣ. Крѣсь вступилъ до яма, Але зато лишъ дальше боремътѣ!» Ангелы весело свѣтуютъ, слава Богу, миръ людемъ». Такъ естъ миръ!

Тихо рождаетсе. Тиха ночь. Природо велемъ Богу и звѣзда эъ звѣздѣ говоритъ. Эъ далека голоситъ повночній воыкъ: «Съ ямъи Бога, разумайте яздисе».

Цѣла Австралія трясесе...

Изъ Сиднея сообщаютъ, что Ново-жюваландское правительство выдало распоряженіе, по смыслу котораго треба выпорожнити всѣ инталь-

нѣ и школы. Изъ самого Суджая больше якъ 100.000 отвезли на безпечное мѣсто отъ воздушныхъ нападѣвъ.

Японскіхъ парашутисты на островахъ Суматра

Изъ Токия сообщаютъ, что японскіе парашутисты на днѣхъ пристали на островѣ Суматра, въ близости города Меданъ и старатсея отблѣтати отступанюу дорогу англійского войска.

Парашутисты послѣ пристанія сейчасъ началъ остроу войну и зачали обстрѣлювати названный городъ.

Меданъ находилсе на стѣрной частинѣ острова на березѣ моря и есть дуже важноу пристанью въ отлошеніи до бывшой британскѣй Малайской землѣ.

Англице всѣми силами змагаютье захоронити Сингапуръ и на южну часть сего полуострова выложиле больше десяткисекисъ колониального войска, а всѣхъ тамъ не

вѣрують, что Сингапуръ останесе въ ихъ рукахъ.

По сей причинѣ уже укрѣпляютъ другу оборону линию, яку въ Бурмѣ намирять солдатѣ между горамы Рангонъ и Мандалай.

Сего тыждня совѣщавсе совѣтъ австралийскіхъ министровъ

Изъ Каннаберры сообщаютъ, что министровъ совѣтъ австралийского правительства сего тыждня совѣщавсе и обговорили отблѣт Черидала на возваніе министерского предсѣдателя Куртиса.

Не знаемъ, но навѣрно и туй повно было обшчикоу, якъ въ Югославіи, въ Греціи и т. д. Кто хоче и не видѣти дальше отъ носа, лишъ най вѣруе Ему.

Иденъ сѣдѣавсе въ Москвѣ

Изъ Амстердаму сообщаютъ, что по урядовымъ завлечамъ изъ Лондону англійскій министръ аграрничныхъ дѣлъ Иденъ на днѣхъ мѣвъ дуже важнѣ переговоры въ Москвѣ эъ Сталиномъ и Молотовымъ. Доучинилсе, что на сикъ порядкахъ поставили, что обѣ арміи — значитъ обѣ стороны провадятъ свой акаці въ наибольшомъ согласіи и порозумѣно. По ихъ думѣ сѣ естъ одинъ изъ важнѣмъ крокомъ до укрѣпленя Совѣтско- Англійской спороботы.

Японцы зовѣмъ заняли территорию Перак-а и головной городъ Ипахъ

Изъ Токия сообщаютъ, что японское войско заняло цѣлу территорию Перак-а и головной городъ сей территории Ипахъ.

Якъ японска новика Ниши-Ниси сообщале, японска армія дуже сильнѣмъ темпомъ поступале впередъ на югъ на Малайскіи полуостровѣ и въ сикъ днѣхъ можно чекати занятя города Сингапура.

Монологъ

(Правдива гумореска.)

— Слава Исусу Христу солодкий кумочку, якъ ся маєте, якъ поживаєте? — привалясь звонкимъ голосомъ кумъ Андрей зъ кумомъ Васильомъ.
— А! Се Богъ васъ! Слава на вѣки... а я такъ задумавъ та закурявся, что годъ васъ и спознати.

— А что то за папастъ привалясь на ващу скуду голову?

— Много бы говорити а мало слузати, та вѣше и не начинати.
— Зайдемъ кумочку изъ погарчикъ, стощиенное та поговоримъ, розкажемъ, что то за бала случилися зъ вами — доповнѣвъ томовъ сочувствій кумъ Андрей. Зайшли.

Тепла кончатъ зъ старымъ розтерпанымъ та ималѣнскимъ скоринымъ буторомъ давню чекала на нихъ.

— На здорывачкѣ! Серусь... Ну, тай добра, якъ спекла, не то, что въ некрещенкѣ бывало пѣшь, промываешь, той жиновской нераости цѣлыми литрами, вѣше и нарваны выпорощишь а въ голову дурманъ не йде, та не йде.

— Ану куме, ше по одному имене и дура пройде а то боюса своей Оленцѣ на они з'явятся.

— Дати было за 300 пѣнговъ, та ше й дома. Але то не даромъ говорити, что бала чоловіка найде — хоть и сече знаеде. Та такъ похолоднѣи я.

Капе Оленя, продѣй берогору, кола злоде грошъ дають, а и мѣтъ, за нѣтъ, мене бѣда на торгъ принесла. Каку я старѣй? Како, тай я не дѣтѣвъ, вѣшь а знаю доругу на торгъ, най въ мене друтиъ не вѣше.

— Чи Блванъ, че! — зирнувши въ въ Бѣнѣй часть, не дивлясь ни на плачь дѣточкѣ та жоны Олены, якъ такъ старательно кохала Блваню.

— Чи Блваню, чи...
— Прихому на торгъ а тутъ купцѣвъ, якъ бы зъ рукава высыпали — сдѣвъ перель другимъ. Якъ на злосто.

— Подрутишь а уси, тай держакъ, не допуская а сердце зъ радости ажъ-такиное, ибо представте собі кумочку, тай якъ вѣрещѣ нарѣвину, на 400 пѣнговъ заводите вазял.

— Онъ та не можно вышити. Нѣ здоривачкѣ... серусь.
Вышелъ, телушъ усьомъ торгуювъ, та даалѣе продолжалъ:
— Теперъ а тобѣ Оленцѣ покажу — глядо и собі, что и Василь зана продавати, усмѣхнувшись собі подъ усъ, разоаваясь а съ пѣтѣвниного шпаста, та не довогъ.

— Приходить купцѣ, менуть берогѣ а зъ темъ и мою Блваню, тай на вугу. Отъ, думаю, а вѣше й посѣдѣвъ-постарѣся, тай не мавъ части стожти на вазѣ а тутъ, выбачте за слово, свиня дожмался такой чести. Каку и имя: та лѣшше вѣше бы менѣ зробили такую честь, чтобы завалили, але паны ни слова. Они свое роблять — вахати, пишуть та разують. Але а не боюса, думаю, тома мѣсто мене: 400 пѣнговъ, то 400 пѣнговъ, не попушу ани филлера — они видѣли, что куповали. Податѣ а гѣтѣ, попаравь чєрєсъ, та куро, чєнаю.
Ватыгаувъ а зъ подъ пахотъ грошеву тарду, бо вѣше на мене радѣ приходить — выплучуать. Доставъ а 200 пѣнговъ тай деруу руку зъ отворитому тардѣю и даалѣе; але паны купцѣ продавати пошомо. Выпунавъ

Ф. Пастковскі:

РОЖДЕСТВО

*На снѣгъ тихо спить дѣля,
Надъ нимъ схилился Божъ Мати,
Холодно вѣ безъ покрѣтя,
Та что коли тепло дитяти!*

*А ночь яка! божий крокъ
Нечуино сходитъ понадъ зорѣ,
Пастуший срає дєсь рождєкъ,
Лунає дозвукѣмъ въ просторѣ,*

*Весело зорѣ въ низъ глядѣтъ
И всякое сердце нивъ чуже,
Что въ миръ вступила благодатъ,
Хоть тьма надъ свѣтомъ ще царює.*

*До теплыхъ тумляеся грудей
Зѣ любовно дѣти середъ ночи,
Знай, сходитъ правда межъ людей
Вѣщуютъ и серденька дѣточѣ...*

*Одинъ лишь Иродѣ бдитъ у тѣмѣ
И остриє мечъ въ холоднѣ грати —
Дєсь крадѣцъ йдутъ, невидѣтъ въ мѣтѣ
Триє царѣ Христа витати.*

я очи, тай вѣдало честно та лагодно: Плячюк, гѣтъ плячюк! Маже вы ва-бѣтъ? А онъ на мене только мурно поидинясь. Закрилатъ въ мѣтъ, але здервался, каку тай вы мѣтъ только поидиню выпалитѣвъ.

— Я васъ выпалитѣвъ по монополю, максимално: 180 пѣнговъ живнѣй ваги за кг, а больше не достаете. — тай илае собі даалѣе, якъ бы ничего не стало.

— А Богоню бы тебе побѣкъ — ирикну и за нѣмъ не змѣтерившѣ. — Та цн а тобѣ изъ вугу продалавъ 400 пѣнговъ, то 400 пѣнговъ а якъ иѣтъ, то й 200 вертаю. — Але знаете кумочку, огу, че тенциде погорнавъ, тай пановъ иандарина на мене сечено чоловікъ призвалъ. Ну, тай анчо на мене. Позирюо вѣзвукти, зручусь-вернусь, а зъ побратимѣвъ ни-что ани слова. Зановчавъ и я, бо бланкавино пролетѣвъ вспоминѣ въ нѣшей головѣ о тенцинѣвъ добротѣхъ, то о Дюменѣ въ Рахѣвъ, якъ перемѣлави сѣребриною шлѣною мою поитенну голоту. Отъ такѣй то нѣнь дѣвъ на мене.

— Вышитѣ — перервалъ кумъ Андрей подѣвиномъ ставя въ горѣтѣ менстоны й розговоръ и цоркѣтѣ

ни погарюк, но авчачю, проаранковало еристуиель иишкѣ побратимѣвъ, нацурившихъ уха и прислужничкѣвъ желѣбнико розказу колашнѣюкѣ вѣстае, жыкѣтъ тамъ правничной партіи, чѣстѣю бламуштѣвъ.

— Вы кумочку аюсь веруемому дуваете — перебрания слово, продалавъ далѣше кумъ Андрей.

— Тадѣ се вѣшь давогъ треба было: монополѣ, установленѣ постояннѣвъ цѣны, конєрѣ вздрѣстватъ та наживати. Цн може быти что лѣшного?

— За то мы дорогѣй кумочку, тай вы, чѣстѣй громадинѣ, ание дѣловати, та дуже даалѣе можете и мене вѣншея малѣй ладѣтъ а такожъ шапому другомъ Егнѣювъ — проценѣ бы нашоу миному регентскому комисарию — Николаю Колямову, якъ тамишъ спѣсобишь хотѣтъ насъ освободити отъ жиновского диктатора, та самовольного адѣстрѣа несовѣстныхъ торговцѣвъ.

— Та то бы добре было, кель бы такъ было, — овалася одобрительнѣй гоумисъ присутнѣвъ гостѣвъ. Кумъ Василь только поднимачи погаръ въ гору да черкѣна, по привичцѣ, подалъ знякъ согласія; але и то не безъ привичцѣ. Кажє:

— Якоє тамъ постоянное установленѣ цѣны по максималу, коли зъ мене дерутъ сему шкуру, не доберѣся ни до чего, что нашъ братъ купцѣ, то платитѣ сколько проситѣ, а якъ ты зможєшь чтось пролати, то прихѣднѣ изтѣрѣбитѣ, бо то куланъ!

— Позирайєе брата, — ваявся слопа подѣвиномѣвъ голосомъ, розумюо рѣасуджалотѣй кумъ Андрей, — то не есть правда, а есла правда, то вѣ томѣ только вы самѣ зяновати, что платнєе сколько проситѣ, якъ монополѣ цѣны суть вѣше выдѣшти на роздѣ продукты та вредитѣ, лемъ мы имъ не знаеме, бо не интересуєма нимѣ; а позавѣше будуть тоиѣ цѣны на вѣс.

— Наша обяванность поступати по прикѣру вашого, кумочку, купцѣ, противъ сѣребролюбивѣвъ, подѣвишючѣвъ незаконнѣмъ способѣмъ цѣны, бо въ иишомѣ припадѣ всегда только мы будеме повѣржливѣ.

Дождина осѣйна погола ускорююча приближенѣе сумерка, примушовала оставати такое благодѣенное мѣстечко якъ корина, та пробиваєся сквозѣ дождѣ на далеку вразвино.

— Зайдемъ ще на шиварюку солонины — какю я кумѣны — бодай хоть столько зъ нещастѣй Блванѣй.

— 5 пѣнговъ за кг. — флегматичнѣвъ тыишъ теишѣвъ пробормѣлъ всѣмъ.
— Се на монополю а съ близнѣмъ усмѣхомъ сквозѣ слезы просятъ въ кумѣно.

Але хоть вѣрѣте, лѣтъ вѣтъ, кумъ Андрей постоянѣ на своемъ. За шару дѣлѣи потѣмъ нама мѣстѣка, за вѣншецѣ цѣны поваралъ грѣшавѣо покутоу на 1000 пѣнговъ, та ще въ добавокъ 6 мѣсѣцѣ теишного отпущину, да проѣрѣблѣния его ринѣкъ половѣвъ — по прикѣру моего. Отъ такѣй то въ свѣтѣ вѣрѣ.

А. Ш.

Найстарѣйшій романъ свѣта

Романы въ днешномѣ культурномъ свѣтѣ суть стопами литературѣ. Якъ извѣстно стопаири пиансѣ вѣмѣтии походять отъ старого Египта, где уже въ давнѣхъ часахъ культура стоила на высокой стѣпени. Тамъ повстаетъ першій и найстарѣйшій романъ свѣта. Знатокѣ постановляють, что романъ быль написаннѣй 3200 рокѣвъ перѣдъ Христомъ, и написалъ его писатѣль Египта. Назва романа есть «Исторія двохъ братѣвъ».

#

Въ нѣмеччинѣ подвыслили произвенѣя льна въ 20 разъ

Нѣмеччина уже и перѣдъ войною ступиновала произвенѣя полоннѣстѣхъ рослинь. На основѣ нѣмеччинѣхъ планѣвъ до 1941 р. лѣнь маѣвъ производитѣся на 100.000 гектарѣхъ землѣ, а конопѣлъ на 30.000 гектарѣхъ. Коли пришло до зѣдѣшеня плану, то въ цѣлой Нѣмеччинѣ лѣнь производитѣся на 4.500 гектарѣхъ, а конопѣло на 200 гектарѣхъ. Въ 1939 роцѣ у льна сече просторѣ подвыслися на 58.000 гектарѣхъ, а у конопѣль на 22.500 гектарѣхъ. Въ иишувшомъ роцѣ лѣнь производжѣвали на 105.000 гектарѣхъ, а конопѣль на 25.000. Въ сечѣ урожайнѣю роцѣ нѣмеччинѣхъ текстильнѣхъ заводѣвъ зъ великимъ отношенѣю подвыслили свою выробу.



Островный свѣтъ въ поломѣняхъ

(Такихъ океанъ есть наибольшее количество въ свѣтовой исторіи. 5 минутъ военной географіи.)

Изъ существующихъ океановъ наибольшіе есть Тихій океанъ. На северѣ Аляска, Тихоокеанскій Беринга, Курильскіе острова, Алеуты, Сахалинъ, на западѣ Японіе, Маньчурія, Китайъ и Малайскіе полуостровы, на югѣ Голландскіе Нидерланды, Австралія, Новыя Зеланды и Южные морозы, на востокѣ Америку организмизмъ величезный водной просторъ занимаетъ больше одну третью дѣловъ поверхности суши и приближно половину водной поверхности дѣловъ земли.

Хотя въ восточныхъ границахъ его, въ Сѣверной, Средней и Южной Америкѣ живъ 250 миллионовъ, на западномъ побережьи 100 миллионовъ Японія, 400 миллионовъ Китай, архипелагъ и на жители богатъ западнѣ край находится, какъ прѣ: 320 мил. Индія, разномъ приближно отъ 1000 мил. людей, протягомъ исторіи нежиданно поберенной области не делало до войны, но пришелъ величезное отдаленіе. Японій отъ сѣвероамериканскаго побережья есть приближно на 10.000 км. далеко. То, что на Тихомъ океанѣ теперь можетъ морскіе хмари покатываться и вѣтъ вразной бурѣ, уменьшило только техничній развитіе нового вѣка.

Выходцы отъ Сѣверной Америки прѣва сува есть острова Гавайскіе, называемы Сандвичевы, лежать на 3800 км. на западѣ отъ Санфранциска. Сестъ вулканичное положеженіе острова, поднимаются изъ 5000 и глубины надъ уровнемъ моря и въ приципахъ горчатою планота суть они дуже уральскіе.

Просторъ ихъ занимаетъ 16.000 км² и забезекуе лица расо дуже мѣшаному 400.000-му населеню. Автохтонное полинезское населеня дупенно на 18.000 душъ, допозенно 140.000 китайскіе и японскіе мѣшачьще, а потомки давно поселившіе туй португалчье и науочна верства американчье. Сю островну группу пропорционально позно, 1778-го откритую Кукомъ, 1795-го року еще удаленъ автонномно Канеметугу (сѣ острова) организованно въ одностайнуу державу, але поплане они скоро подъ господарску зависимость американчье и 1893-го року выголосили републикану а 1900-го упали подъ власть Соединенныхъ Державъ Америки.

Стратегичное значеня сѣхъ острововъ показуе найдѣтне то, что военна флота Соед. Державъ на выбулована сестъ база, нѣзвѣстной подъ именемъ Пеларъ Гарбувъ звернула четверть миллиардотъ долларотвъ, что въ равнѣхъ бюджету существующаго войска дополненъ еще суммою полумиллиарда долларотвъ, не згладучи чѣхъ 50 миллионотъ долларотвъ, ичѣ зверненъ были на выбулована аэродромъ въ Пиканни. Першій стогот японскаго тигра отже не даромо была намеренъ на Гавайскѣ острову.

Другою стациою для американскаго империализма, зогориченно на западѣ, суть острова Мидвейскіе. Сестъ только 3 км довѣтъ а повдурѣ км широкѣ и только на три метра выдвигаются надъ уровнемъ моря, однако Соединеннѣ Держ. Сѣв. Америкѣ и сѣвъ близъ способнѣ для того,

чтобы они тамъ выбуловали сильную авиациону базу.

Приближно 1200 км. дальше на западѣ лежить мезя Гавайскіемъ островомъ и Манилоа островъ Ваке. Неурочайнѣйшій коралловый островъ, жкой не обиліе ичѣ 1 км., откритый Америкой 1841 г., былъ присвоенъ нѣкоу толако о 50 р. поддѣлїе. Для выбулована туй авиационной стацио Америка мала весъ материалъ довозити снады кораблями. Отъ сего малаго острова на 1550 морскихъ миль на западѣ летать уже теперь Японциамъ занятый островъ Гуамъ. Величина сего острова 514 км², але 12.000 жителей. Сей островъ, откритый 1512 г. еше Магелланомъ, географично принадлежитъ до Маріанскіхъ острововъ, находиченъ подъ властеню Японіи. На основѣ положеженя острова не даромо здуманъ казати зято

есть байотенотъ, звернутотвъ протѣвъ горла Японіи, и самѣ Соед. Державы по дововору розлагали рѣшанъ выбуловати тамъ морскіе и воздушнѣ оторѣи базы.

По принципѣ приближочное положеженя ето — отъ Манилы 15.000, отъ Гонконгу 1850, Саязъ Франциска 5400, отъ Панамы 9000 морскихъ миль — нѣва близокѣ до японскіехъ базъ, бо отъ Йокгамы лишь 1350, отъ Нагасаки 1440, отъ Маріанскіхъ острововъ 50—500 морскихъ миль — Соеднѣ Державы Америки отъ 1936 р. обхаживають японскіехъ мандатарныхъ терригорій, отъ острововъ Самоа и Новой Гвинѣи пробавляе организацию новѣ оторѣихъ линий. Впрочемъ пристаню Гуамъ доста мала и кромѣ того то и не знаеме, что энъ збулована его назначенъ 60 мил. долларотвъ, въ зяой мѣрѣ были

СОВѢТСКА ШКОЛА

Советскій школьный комисариатъ въ своей прѣсѣ дуже розгласовываетъ, что въ Советскій Россіи за короткій часъ не буде аналѣфотвъ. Особенно тогда, коли одобрѣннѣ чинники занимались зведемлемъ латинской азбуки. Отстраненъ аналѣфототвъ было головномъ проблемомъ советскаго правительствъ, зачѣмъ въ Россіи было всегда наибольшее аналѣфототвъ. Зато такое обстоятельство не можено дуже строго критиковати, бо въ такой огромной державѣ въ дѣяности трудно жяесть дѣло перенести доклады.

Суть селъ, жѣхъ суть одно отъ другима отдаленъ и на 200 километровъ. Сестъ отстраненостя страшно обяжало заведемъ порядочныхъ школъ. Сей проблемъ янъ царское правительство не могло доклады рѣшити, але зато велику упору звернула на горюванчѣ, середѣ и высокѣ школы.

Учѣтѣ, котрыхъ сов. правительство такъ дуже хитило, всѣ мають образованя царскіе академіи, але суть воспитанниками высокѣ школы и университетовъ старыхъ часовъ.

Якъ стонѣ дѣло народнаго образованя въ теперѣшней Советскій Россіи? Однѣхъ шведъ, журналистъ, россійскіи военнопленнѣцы, постановили, что степенъ образованя однихъ советскаго вожа меншя, жѣхъ у одной 8-миной шведской дѣтвыни. Такъ само офицеры низшаго рангу цѣломъ необразованъ. Кто ближе спознае советску школьную систему, той янъчѣ не буде чудоватися. Головною цѣлюю советскаго правительства не было изучити людей грамотѣ, но они стараются чѣхъ скорее розпропрати свои болышевистичѣ идеи, а то здумали учити жѣхъ въ низинной классѣ народной школы.

Въ математикѣ напримѣръ, были такѣ задачи: Ленинъ тогда и тогда розовѣе, тогда и тогда умеръ; сколько ровновъ жѣхъ Ленинъ? Въ математикѣ въ дуже великомъ отношеню проявилось и агитациѣ. Напримѣръ: Однѣхъ священичѣхъ за одну Сувѣнжъ достане 2 рублѣи. Если сѣи священичѣхъ одолужитъ 100 Сувѣнжъ, и збравѣи грошѣ заруе збравочномъ, котрыхъ теперь толкуе болыше и толкуе

есть, сколько достане однѣхъ безработчѣи? Але: Однѣхъ капиталистъ купити за 450 рублевъ заплѣтнѣйшѣ товаръ, а продалъ за 3000 рублевъ. Сколько сѣи болышевѣхъ заробити на кождѣхъ того рабочаго народа, если его зващѣе неземелью. Самообое, что ширевъ советскій идеологъ, даю широкѣ возможности изучити советску исторію.

Зато, что среднѣшнѣхъ рылѣри брало подъ охорону бѣдныхъ и оскорбленнѣхъ, советскіе живики о нѣхъ шутятъ, что они жѣхъ тогдагъ производивали, что зяойнѣше неистинны марксизмъ.

Слушатель университетовъ въ такимахъ серединахъ, але янъчѣмъ образованнѣмъ, самобое, что не можутъ розовѣтисъ въ слушательскіи царскіе часовъ. Въ царскіе часы слухательскіе дуже скоро присвоили всѣ европейскіе науки. Каждый слушатель на память говорилъ Шиллера, Гете, Галилея, Канта, Ницше, Шекспира, Байрона, грецкихъ и римскихъ классиковъ и т. д. Теперѣшнѣ советскіе слушатель за сестѣ имена выкинулъ и не чуни. Передъ пару роками подчасъ испята студентотвъ, чужѣ профессору постановили, что 75% учениковъ янъчѣ не знае за Наполеона, за французску революцию и вообще дуже мало ориентируются въ свѣтовой исторіи. Напротивъ того советскіе книги перепонѣе самими революциами, страйками, убийствами и т. д. Въ центръ образованя и воспитаня у Советскѣ была головномъ методомъ политическа грамота «политтротвъ». Изъ сего предмета не лише мѣтуровати, но каждый мусьявъ зложити испитѣ, ешеи хотѣтъ зяемати жяеое мѣсто. Напримѣръ, на вопросъ, жяого происходиченъ Ленинъ, такъ треба было одѣчати: Ленинъ происходичъ изъ рабочинаго роду, зачѣмъ его отецъ рововъ на поляхъ народнаго образованя. Але зато не было можѣ отѣчати, что отецъ Ленина былъ таемный совѣтникъ, янъчѣмъ секторъ царскіе народнѣ школы, а окремъ того малъ великое гондотво.

Ученики, котрѣ студіювали философию и хотѣли забеспечатѣ сѣбѣ лишнуу будущиню, мусьяи зазубрити и найбольшѣхъ подробнѣхъ советскій науки.



Младшій Нодичъ поворадѣ преставляе буле Неймъ Ревъ

визуитѣ. Японскіе оккупацию сѣи зеспорѣ утратитъ свое значеня. До лѣтнѣго простору Японій изобрѣе, ешеи аслѣдъ Филиппинскѣхъ острововъ, котрѣ принадлежатъ до Соеднѣ Державъ Америки. На 11-ти большнѣхъ островкахъ архипелага, складывающотвъ за приближно 7.000 островотвъ, жие разномъ 12 мил. людей, котрѣ сѣхъ по томамъ православнаго малайскіе, мѣшаного въ морамъ, индустрии, китайциамъ и японциамъ. Сѣи мѣшаный народъ, жючій на земляхъ вулканичского положеженя за тринечинамъ климатомъ, бѣхъ усъ нахаживѣ до битотвъ. Передъ тынѣ жѣхъ-бѣи арзанѣхъ въ 1898 г. по испанскоамериканскій войнѣ, котрѣ кончалася побѣдою Америки, перебитотвъ за 20 мил. дол. нѣхъ испанскій власти; ети до американскій, повтореннѣ повстаня, одно за другимъ и Филиппинъ и отъ того часу не отказывали стремленію независимости. Въ догворѣ Гавѣ-Кутинѣ-Визьявъ, Соед. Держ. были принужденѣ пообѣщати, что найбольшѣе до 1946 р. дадутъ повну независимость. Але на дѣлѣвѣнѣ сѣи обѣщаня въ восточнѣхъ рокахъ выгладѣ асе дѣшнѣ умещенъ, не только тому, но и въ самомъ мѣселю Филиппинскѣхъ острововъ отпущена тутъ о независимости. Доллары добре провалявалъ: президентъ державѣ и дабавнѣ собѣхъ въ Манила попова у повну господарску зависимость отъ Соеднѣ Державъ. Американскіе обѣщаня стала усѣ безпредметнѣ. Японія инчѣмъ не талаа свою претензию на сю 230.000 км² велику островну группу. Дуже важномъ своно производство цукру, кофѣи и табаку, а что не изучитѣе своимъ цѣвнѣмъ минеральнымъ богатствомъ, своинѣ корабельнымъ оборотомъ, что выноситъ ровно 5 миллиардотъ фунтовъ регистровъ тоннъ, частіеню своимъ японскимъ развѣдыванемъ и конечно своимъ важнѣмъ стратегическимъ положеніемъ се островниа группа ичѣ етѣхъ тѣхъ важности, чтобы могла быти предметомъ империалистическаго стремленія Японіи, принужденю на розширеня свога простору. Японія зяобала уже рѣшачій крокъ до того, чтобы сѣхъ выноги могла дѣйсвеню. Если испѣеи часть не оборевѣе использовати отъ Японіи, Америка мѣхъ въ скоромъ часѣ империантъ Филиппинскѣхъ острововъ ичѣ малъ свою южнѣмъ царства. (МН)

Свѣтова держава на островахъ далекого востока

Цѣла свѣтова публичность въ великомъ оживленіи следитъ за великими переговорами между Японією и Соединенными Державами Америки. Что пишется въ снѣхъ рязвахъ, Японія, свѣтова держава на островахъ Далёкого Востока, вступила до войны въ Соединенные Державы и великъ успѣхъ японской арміи и надежда обратитъ на себе узду свѣта. Теперь сошъ скажемъ дословно слово о жити въ той великой и интересной державѣ.

Японія (по японски: Ниппонъ) есть островно державо далекого востока, яку часто называютъ азійскою великою Британією. Изъ японскихъ острововъ наибольшіи суть тошима. Тотъ суть наибольшіи и суть историческою землею Японці. Сѣверный островъ называется Хоккайде, або Ессо. Его просторъ есть 90.000 км².

Характеристичными росаними того острова есть европейское жити, пшеница и фуэка. Люде жити доста примитивными орудіями и занимаються рыболовствомъ и ловомъ звѣрей. Японці немалы приехали сюда изъ сусѣднаго острова Хондо, або Ниппо. Сѣсь послѣдніи названъ ужинають и на цѣлу Японію. Японія округло мае 200.000 км², что отповѣде простору Великой Британіи. На томъ

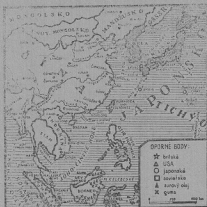


Японское народное торжество въ
наскэ

островѣ на югозападнѣ отъ города Токио есть свѣта горда Нипонетъ, Фуэнкама. Фуэнкама есть вулкано, высота приближо 3800 м, а есть символами Японці и головѣ, пламениемъ мѣстоу японскихъ буддистовъ. Его засѣняющіи вершокъ есть въ дѣисной преспособности въ докладно обработаннымъ рисовыми полями, котры реализуются широко поваръ вулканою. Не томъ островъ делитъ и головное мѣсто Японці: Токио, даише бывшее головное мѣсто: Киото, яку середина матерію фабричного жити, Осака. Специальнымъ руководящимъ ризи и японскими занимаються другъ два южнѣ острова Японці: Шинюу и Кюшюу. Сѣсь острова маюте огромное значени про Японію. Окромъ того до Японці принадлежатъ и большыя дробныя острова. По успѣшной русско-японской войнѣ, до Японці пришла и Корея, яку окромъ головами шовнивания и ризи высказается великими жезанями и угольными законами. Отъ 1932 року до Японці принадлежатъ и Манчурія. Днесь мѣние сказати, что стемоловой японскій народъ жин на просторѣ немаломъ, яку бычина астрійско-тюркка махриха, значитъ на 680.000 км². Японскій народъ, монгольская раса котрого была помѣшана въ малайско, аричюно и полнежюю чровню, днесь вступате самостоятельно, бе считая себе одною родиною къ родиною японского дѣ-

сари. А тогто старое происхождение доде имѣе силу и кривку нѣру даише и тогда, роли придан западноевропейску культуру, оваръ японю и на дальше бѣси яркое японское сердце. Потому что въ нѣпнѣмъ практичнѣмъ и техничнѣмъ вопросѣ, японцѣ ставъ дѣйснѣмъ европеизаці: будже желѣзныя дороги, ставны фабрики, японцы организуютъ армію, даише переброе и форми парламента. Даише въ сромъ свѣтоглядѣ, народнѣмъ обещанъ а въ нѣрѣ и на дале оставше ыриемъ своимъ традиціямъ, нѣдъ передаются въ поколѣни на поволѣние уже большыя яку 2600 лѣтъ. Даиэ зато

шой части суть выбудованъ на немнѣмъ. Причиною оселени на немнѣмъхъ есть то, что тамъ дѣлше можно дойти до ливныи — можно ловити рыбу и пакети ризи. Когда японска родина была въ своемъ домѣ, нѣдъ суть малѣ, але японю, одинаковъ. Изъ дробнѣи выгоды суть дѣисно имигранци японского кривтвѣ изъ дробнѣими бережками, озерами, рѣкыма и дробными мостинами, отдаляющихъ одинъ отъ другого на досколько километрахъ метровъ. Дома головнѣмъ образомъ ставлять изъ дерева, даише даише выгодное есть подчасъ мастыа землетреснѣи. Великою мѣнѣ-



Переглядна зна Японці

(Каше позначено отъ словацкой новини Калота, („Prámeny“).)

японское жити хоть въ якой формѣ перебрало тепло западноевропейского жити, але въ основахъ зато отъ того даише рознѣитя. И то правда, что вше теперь маюте миллионны мѣста, яку напр. Токио (6 миллионны), Осака (3 миллионны), Нагоя (1,1 миллионна), Киото (1,1 миллионна), Кобе (900.000), Йокосама (700.000). Але яку сѣсь мѣста, тамъ и дальнѣмъ 27

годою снѣхъ деревняныхъ будовъ есть небезпѣна огни, якуи даише часто видѣти по цѣлымъ краю. Площѣ, паркы травники, японскіи мѣста цѣлокомъ незнають. Напротивъ того даише приемно порасе пасъ тогто чистота японскихъ уащю, яку цѣлокомъ противопоставлено стоять въ китайскимъ уащюмъ. Зѣе отажу на мирной, субтропичнѣи наивнѣтъ на японскихъ островахъ



Японскіи дѣти, котры немуживо люблять космѣцѣ

статусановныхъ городоу своимъ землѣннѣмъ выгладомъ на голозна проводѣ цѣлокомъ нинше варкиа, яку западнѣ, але середнеевропейскіи мѣста. Японскіи мѣста вообще выгладомъ одоравано, не маюте нинжего сѣрѣжнѣио характеру, принимами жини мѣстемъ и городомъ не есть великой рознѣицѣ. Японскіи мѣста по большѣи

квинте красное господарское жити. Потому что старательное образованъи землѣи и чрезвычайно низка жительна уроченъ народа маюте объясняють, что тотъ великій народъ мнѣе тать даише выжити на такнѣхъ дробнѣихъ островахъ. Туй роднѣише даише много ризи, ибо за Китаемъ и Англієюю Иандо на цѣлокомъ свѣтѣ

урочай ризи туй стѣнѣи на третью мѣстѣ. У ливнѣио чѣлу Японці стѣнѣи на пятую мѣстѣ, но встѣнѣи выстрѣчае и на выловѣ. Въ послѣднѣмъ чѣсѣ даише росилосо и поставила табуку. Але Японія веде пернѣе мѣсто въ рыболовствѣи и въ выборѣ сирого шибюку.

На основѣ статистики одною третинѣи цѣлокомъ морского рыболовства есть въ рукахъ Японціи. Въ производствѣю сирого шибюку Японці повѣрдали и своего еспорядного соперника, Китай. Но даише за минералахъ Японія доста худобна, принимающе: на угли и на желѣзо. Мѣль и сѣрна туй выловити въ великомъ мнѣиоствѣи. Але яварѣи нѣмъ недостатку желѣза туй слабо розвивающе фабричный промѣисла, хотѣи примѣлѣу къ диспозитивѣи стѣнѣи великъ энергия воды въ горнѣихъ рѣкѣи и водопадахъ. Блѣионый промѣисла туй тоже даише розвивити. Изъ старнѣи промѣисловскоу продуктоу знаветнѣи суть туй лаковнѣи и бронзовѣи матеріали а керничнѣи вырѣбки, авриозовнѣи свѣта, также вырѣба патѣра суть дѣиснѣи.

Японія, мѣлода державѣи тепернѣише «эу мѣни другамъ великимъ державамъ мѣе напѣрострѣиной торговельнѣи

Въ познѣмъ являе недостатку сирого матеріалу, Японія даишомъ примушена и на доловѣ. Рѣжѣи на островахъ Далёкого Востока есть снѣвно, преамнѣио чѣе государскій орга-



Японское народное обраи

низма, або его господарское значене даише естѣе за своимъ соперникомъ, Силуачнѣи Державамъ. Японія и Силуачнѣи Державѣи даише разнѣитя одинъ отъ другой, якумиа господарско богаты Силуачнѣи Державѣи тожко теперь выживають будовати свою армію, напротивъ того Японія безъ огляду на спѣи господарскѣи экономнѣи уже теперь ставляе силною державою. Сѣсь даишѣе найнѣише намъ доказуе тотъ фактъ, что Японія сѣмѣилосо встѣпата до войны за Америкуе хотѣи она сѣе даише добре знала, что тѣе выловѣишѣише нѣише, противъ нѣи постоуставити и другѣи державѣи. Поп снѣи поемѣи: цѣлу Японціи суть такѣи, чтобы доисго не толине цѣлуи рядъ успѣхъ, но и чтобы сѣсь успѣха быти дурнонѣишѣи кемению японскою пободою.

**Замовляйте
театральнѣи пѣсы
въ нашей редакціѣ.**
Теперь е чѣсѣ работи и культуру роботу.

Траурное заседание Подкарпатского Общества Наук

Минувшего týdня, т. е. дня 23 декабря 1941 года Подкарпатское Общество Наук, поддержало траурное — смутное заседание в память покойного основателя Общества гитизы Николая Коэма в Лепелду.

На заседании появилась численна публика и подпресдатель общества окр. наместник Иринеи Контрагович в прекрасной беседе вспоминал великое для нас значение Покойного. Между прочим скалав, что Николай Коэма был тактич и тыль коренный мадором, котрый порозумишь и любить насъ.

Посль консолидаций и упорядоквания господарских дѣлъ имриво до культурной работи для блага нашего народу. Засновать и шхитынымы дарани подорвать и наше Подкарпатское Общество Наук. Надлѣше ублвочиванье Его мыслъ тыль, если наша независимое и самостоятельную народну культуру въ свѣзъ зъ мадорно-деривантворноне политико по идеямъ Святого Стефана будеме розвивать и продовжовати въ практичной жизни.

Посль того Д-ръ Иванъ Гарада, директоръ названого общества вспоминавъ на рускомъ языкѣ, что Николай Коэма бывъ нашымъ другомъ Еганомъ и Семенемъ, Сеней основавъ Маадарску Научну Академию, а Коэма Подкарпатское Общество Наукъ.

На концѣ директоръ Общества предложивъ проекты на ублвочиванье Покойного, ибъ одностогодно быши приняты.

Засиденья закончалося отбѣвлымъ «Вѣчная память...»



Николаевские представления в Богдань-Лукач

О. Г. М. — Л. О. К.

Организация Греческо-украинской Молодежи | Литературно-художественный Отдел Подкарпатья

□ Въ Становѣ (Музыкальный оркестръ) 19. XII. 1941, въ день св. о. Николая было поддержано учредительное собрание Организации Греческо-украинской Молодежи. Собрание открылъ мѣстный священникъ о. М. Бендасъ, обрисовавъ присутствующимъ цѣль и значеніе организации, послѣ чего было избрано правление ОГМ въ составъ котораго вошли: председателемъ о. Михайлъ Бендасъ, свѣтскій председателемъ Иванъ Гуцъ, кассиръ: Юрий Пилишко, кураторъ: Василь Ювасъ, председателемъ молодежи: Михайлъ Подгорный, секретарь: Иванъ Коэма, президиумомъ: Андрей Бисага, кассиръ молодежи: Михайлъ Алмашичъ, госпосларъ: Федоръ Дрогобицкй, члены правления: Иванъ Максимъ, Михайлъ Бродий, Иванъ Бисага, Иванъ Шелюговъ, Михайлъ Пилишко, Федоръ Бисага, Михайлъ Турчино. Къ организации присоединилоя сразу свыше 50 действительныхъ членовъ и много членовъ неимеющихъ имѣнья. Организация рѣшила присутствіе публично въ на второй день Рождества, съ представлениемъ. Будеть сграна веселая игра А. Наръ въ 3 дѣйствіяхъ «Защита въ корчѣ».

□ Вечеръ св. Николая в Богдань-Лукач. Въ нашою сѣнь сего року свято Николая было отпоянковано прекрасно. Нашъ бунчакъ въ шквалѣнымы дѣтныи отграванъ представлѣн «Святой Николай въ Подкарпаты». Съ было послѣ освобожденія первое представление въ нашою сѣнь. Дѣти, ибъ еще и сѣнь не выхлѣли представлѣнъ, такъ красно отграванъ свой роля, ибъ правданий артисты. Особливо ученики: Василь Бокчоръ, Николай Ференци, Маріякъ Гринякъ такъ ивъ чутливъ грали, что захлѣпанъ не лише смѣхомъ, но и присутствію мадорскъ и руску интелегенцию. Ромъ чорта учен. Оладаръ Варга отгравъ ибъ правданий чорта. Са. Николая отгравъ старей артистско-коллея учитель Михайло Попалачъ, який при рождѣнѣ дружокъо дже дотено каждому загадывъ «орбѣны». На бѣлшая народъ представлѣния было отгравано абы 3 гами. Материйный успѣхъ бѣлъ тыль больше прекраснѣй. Четвертъ дозволять больше переселить Черк. Кресту, ибъ рождественскій дарунокъ илзавъ импоявъ на фронтѣ. Представлѣны приготавляе учнт. Иванъ Сасъ и учнт. Христина Сасова, ахъ много роблятъ

для просвѣты культуры нашего народа. Присутный.

□ ОГМ въ Тересѣ въ нагоду свѣта-праздника св. Николая 20. XII. с. р. по общѣ для дѣтей 0-20 годиль, а вечеромъ того самого дня о 6-ой годиль для интелегенциѣ и индивиду устроила Николаевскій Вечеръ. На програмѣи мали пѣсню «Св. Отецъ Николай» на три хортыны. Чудово зграванъ свой роля: Василь Явчий гравъ Семена вѣнчико гавду. Довжъ пѣндръ красно зграванъ: Иванъ Ровий та Андрий Сабоданъ. Между гравъ зъ захопавомъ и перешло прекрасно новый нашъ артисты: Андрий Костевичъ, який сегоды лишь дублетъ разъ бѣлъ на сценѣ. Дуже дже паслѣдовано цитавана Василь Палаю. Жыну Семена дже гравъ та Цыла Юршичѣвъ, наша стара артистка, а донынѣ ибъ красно гравъ Андрий Котичъ. Вѣсь захопѣли бѣлы св. Николаевскъ, якого чудово згравъ Мих. Кудичъ, який особливѣ тыль пѣсляръ при задриваню пробы тыль, что майже каждый доя протыгомъ дѣску тыждень робить дорогу въ дому въ село и нахлѣзъ омаю 12—14 км. (Таковыя потребуе нашъ народъ, акъ резульционъ культуру зрароанъ знають ибъ тынѣръ приносили жертвамъ та трудн.) Душевнѣй инстрѣй поднесли пѣснь присутствію Ангелы св. Николая, въ який дже зграванъ: Иванъ Христей, Васильна Кустрѣо. Далшѣи два аглетны: М. Хромей и М. Маэуръ. Дже згравъ свою ролю Василь оРѣль, який гравъ ролю: Дѣла Мороза такъ, что присутствію попорядѣ отчували морозъ по плечамъ. Прибавчель, что сей Вечеръ быль пригатованѣи рѣшавшюныи съ советомъ учителей. Откъ сценарію, генерацию, зарядженія, вождичи и т. д. ахъ всѣмъ хлопцѣи приготавили и ты до допомогъ нашого славного дѣла Василь Явчий, який быль и естъ душою та приворкомъ самоинскрптиванья, ибъ розвѣрнуль по культурно-религийну практичю между народомъ. Велику важность ты пѣслярю тыль выразили пѣсьи устѣпчель: Олексъ Галовый, ахъ все до теперь брала аставау чинствъ въ культурной работѣи нашей ОГМ, ахъ тыль до ты момента, ахъ тыльже при замячю индивидуныи танцѣи нахлѣзъ дѣрбѣль. Такъ и тынѣръ однокѣи одала участь на сѣнь Вечеру, ахъ сѣудель та въ нашъ Марію Погорѣльскую, дже въ учительство постарѣлоя при убрѣния Ангельо и всѣо, что ахъ тыль сохлѣжалося, абыло! За ахъ ластѣмъ труднѣи ОГМ выразилъ ей еще разъ ибъ наградило обяательно лаской!

□ Позаиоидана молодежь пробу-длален. Въ нашою 21. XII. с. г. турбу-бурискоя позаиоидана молодежь, дѣлчата та хлопцѣи «Ангелыны», на чолѣ адептеского прѣвод. уч. Ол. Ласотты, бѣгомъ мѣсиди дедѣмбар, сграванъ уже третье представлѣнъ, т. е. пѣкду недѣлю по собѣ. На вынѣше указаву недѣлю сграванъ сельску комедію, поль заглавиемъ «Замотана справа» въ 5-хъ дѣйствіяхъ акт. Ол. Ласотта. Съ прекраснымъ успѣхомъ и великою популярностью публичныи треба подучернѣны, что сѣкучаго собѣи оказался отличными въ спѣхъ ролякъ: Жыль — Мих. Першнъ, цитавъ — Мих. Ювасъ, цитавна — Ола Динчѣвъ, гавла — П. Костичъ, его жѣна — Анна Ромачѣвъ, ахъ дѣвоа — М. Милула, шарѣмѣи — Мих. Малюкъ и дублетъ артисты: Юрий Позавицъ, Михайло Синякъ, В. Фейсъ, М. Коэма и т. д. Оублѣвакованѣи артисты и далше поступили къ изученю новой театр. и сѣсъ, котры бѣло сграванъ на Рождественскій свѣта. Присутный.

□ Заснованя ОГМ у Войчѣвѣ. Дня 23-го сѣго мѣсца заснована въ Войчѣвѣ ОГМ. До молодежи прогорывъ мѣстныи духовникъ о. Юрий Станевичъ. Повѣнчѣи члѣи организациѣ, что не естъ ничѣи инше, ахъ постоянное знатаню до совершѣнѣиого реаліион-народового дѣла, плехана своей народовой культуры, борбата за красное социальное волюнчѣи. Жытъ естъ вѣчнѣй борьба-борбата. Не можѣи одного дня расчарованѣи въ жыто и склалити: «Я достигъ тыль ибъ достигъ христ. жытъ и тутъ стаю, я достигъ своій культуру и далѣе не розвиваю ея, я сѣнчурѣи сѣнчѣи степеню богатѣи и богатѣи не хочу бытъ». Но воля мы вышѣвѣе съе, тымы мы ходи жытъ не заставяныи и дѣны мы заставяныи походы впередъ, того самого дня мы начинаеме походы въ задѣи и зъ того дня зачинаеме ныль унылоу. Воля, ахъ пересте тынѣи за жытъ съ переирѣнчѣи съ въ вынѣше, нездорово болѣто. Лишь зъ шумлино-блѣжучему потоциню ахъ вода здоровья. Такъ естъ и въ нашомъ душевномъ, народномъ, социальномъ жытѣи. Невозможнѣи застановитѣи, лише поступъ впередъ, або впередъ назадъ. Мы, молодѣи, дже ОГМ. Съ естъ наша коротка цѣль! — сказавъ о. Ю. Станевичъ. Присутный за одушевляемѣи прѣсудавали промову о. Ю. Станевича и всѣи присутствію до выборы унчельны, въ який унчельны: о. Ю. Станевичъ, П. Желеный, М. Русавъ унчельны, Ю. Аузаръ, В. Думчино, П. Аншко, М. Боншій, Ю. Аншко, П. Коэма, В. Швалъ, Ю. Горыновъ, С. Палич, I. Явчий и В. Явчѣна. Засноване сѣкцию театральну, веденя учт. Пѣри перѣваръ М. Русавъ учт. Пѣри унчельнѣи заснована библиотека, до котрой замовѣнѣи выдана Научѣного Товариства въ Унгерѣдѣи «Члѣны зъ вѣрѣдотныи розничныи пѣриѣи жыны читати. Коллегорывъ номинчѣи, книжничѣи, календарничѣи вынѣи на себе Ю. Аузаръ. Майже всѣ члѣны замовѣи сѣсь номинчѣи «Нѣдѣлю» черезъ свою коллегорыву. Радостю гравѣи сѣсь члѣны, квалъ закончѣиасы основуванѣи борби. Бо сѣдѣиѣи войчѣвскій хлопцѣи дже прогорѣи свою отду духовного и учительства аврѣна новое жытя, ахъе мас ахъ довести до красной будущостѣи. Присутный.

Манила не признается открытымъ городомъ

Ивъ Токія сообщаютъ, что японское войско не берѣ до вѣдомости проголосанія англійскимъ, по смыслу котораго главнѣиый городъ острова Лузона (одинъ изъ Филиппинскихъ островѣи) — Манила, объявлять открытымъ городомъ. По ихъ проголосаню такъ будутъ поступати, ахъ ты мѣстныи обставины будуть требовати. Мѣстное обывательство такимъ образомъ зачало въпорознѣнчѣвати небезпечный городъ.

Американскій президентъ Рузвельтъ заславъ обявѣлѣнчѣи Филиппинскихъ островѣи унчельна — обявѣнчѣи, что Соединѣнныи Штаты, Англіиска имперія, Голландско-астрѣльское и чинчѣиеское правительствѣи тынѣи возможно для сохранения тамошнѣиыхъ житѣли. Они ибѣютъ не забудуть героичной чинѣи Филиппинскихъ людей. Пообѣщавъ имъ, что будутъ возсѣмъ самостоятельными и свободными. Я пересѣдѣнчѣи — казалъ Рузвельтъ, что всѣ житѣли Филиппинскихъ островѣи мужи и жѣны, даже и дѣти будуть жыны свою повинчѣи. (Шъ такъ съ естъ наилучшо дѣло: общѣи и наговорнати!)

Неделя, 4 января 1942.

8.00 Вдох. Возвана. Грам. лнги. — Вести. — 10.00 Реф. Богослужения. — 11.11 Римо-ват. Служба. — 12.15 Передача для левенцов. — 12.45 Оркестр радия. — 13.45 Вести. Мажароде голосени о пшенично водне. — 14.00 Грам. палты. — 15.00 Лекция. — 15.45 Восеный оркестр. — 16.00 Лекция. — 16.40 «Чуство отовождения». Лекция. — 17.00 Вести. — 17.20 Оркестр Голлового города. — 18.30 Лекция. — 19.00 Вести. 19.20 Калыбрь. — 20.00 Циганска музыка. — 21.00 «Мелл артистам». Гуиорь. — 21.20 Диесс-трио. — 21.40 Вести. — 22.10 Циганска музыка. — 23.00 Вести. — 23.25 Грам. палты, смечкованой оркестр. — 24.00 Вести.

Понедельок, 5 января 1942.

12.10 Циганска музыка. — 13.30 Восеный оркестр. — 15.20 Салонный квинтет. — 16.15 «Грецие о рязбарство». Лекция. — 17.15 Жюри насъ искъ. — 17.35 Забана музыка. — 18.10 «Артур Гергей». Лекция. — 18.35 Калыбрь. — 19.20 Грам. палты. — 20.10 Оркестр Бекларта. 21.10 «Бесмерный гуиорь». Лекция. — 21.20 Танечий грам. палты. — 22.10 Сичковий квинтет. — 23.25 Циганска музыка.

Второк, 6 января 1942.

12.20 Оркестр. Бейам Меллаш. — 13.00 Лекция. — 14.00 Грам. палты. — 15.00 «Добрий мадлерий гуиорь». Оповлака. — 15.20 Игра на гармоний. — 15.40 Лекция. — 16.00 Забана музыка. — 17.20 Циганска музыка. — 18.10 Лекция. — 18.36 Игра на чело. — 19.20 Оркестр радия. — 20.10 Грам. палты. — 22.10 Циганска музыка. — 22.35 Танечий грам. палты.

Среда, 7 января 1942.

12.10 Грам. палты. — 13.30 Оркестр роминцов. — 15.20 Салонный оркестр. — 16.10 Лекция. — 17.15 Селва. Грам. палты. — 17.35 Лекция. — 17.50 Забана музыка. — 18.20 Восеня программа. — 19.25 Повторен программ Оперы. — 19.30 Сообщение Оперы. — 22.10 Циганска музыка. — 23.25 Грам. палты.

Четвер, 8 января 1942.

Задержано.
Пятниця, 9 января 1942.
12.10 Салонный оркестр. — 13.30 Танечий оркестр. — 15.20 Забана музыка. — 16.15 Оповлака. — 17.15 Игра на гарф. — 17.35 Лекция. — 18.00 Циганска музыка. — 18.25 Лекция. — 19.20 Диесс. — 19.40 Калыбрь. — 22.10 Оркестр радия. — 23.25 Циганска музыка.

Субота, 10 января 1942.

12.10 Циганска музыка. — 13.30 Грам. палты. — 15.20 Оркестр пичтаров. — 16.10 Передача для молодежи. — 17.40 Игра на сонбидъ. — 18.10 Оповлака. — 18.25 Салонный оркестр. — 19.20 «Найшовий сий филомай пшенъ». — 20.20 «Усмыслочене мадларске пшамое». Оповлака. — 20.45 Итальяскй пичаръ. — 22.10 Танцбидо.

Для наших господарей : Сообщения Подкарп. Земледельской Коморы Читайте уважно ! За Вас говорить !

Возвана

на содѣйствования на цѣлодерявовой господарской выставѣ и куино-продажъ племенной худобы въ 1942-омъ року.

Мадярское Державное Государское Общество въ днѣхъ отъ 21-ого азис до 28-го марта 1942. рона устроено цѣлодерявовой господарской выставѣ и пятидесятичетырѣхъ куино-продажъ торгъ племенной худобы. Выставка и торгъ отбудесе на торгочицкй племенной худобы въ Будапештѣ.

На выставу можно привезти хоть якой породы, поля и роицй, племенной конѣ, осли, ротугу худобы, буйволы, свинѣ, овцы, птицѣ, голубы, дом. зайчѣ и рысь.

Терминъ пригласена найподѣйшиеемъ б. января 1942.

Сей терминъ пригласене и сего року не буде продолженый и дни едно пригласене, которое привезти подѣйшиее не возмуть до увага.

Репродирожене только такъ скоты привне на выставу, о котрыхъ ведесе управное родословство.

Относительно ардявской и бачинской худобы сѣ трѣбоване не пришло, поевсе тамъ не было зведено родословство збрита. Тамъ, на основѣ попередня выбора будутъ предьявляюсе племеннй худобы на выставу.

Министерство Земельства приобидило, что участникамъ выставѣ и сего рина позастъ выведъ.

Комисия, яка выбере найблещей примѣрицы выставленной худобы буде раздѣляюсе и трошеей премѣ.

Выставителъ повиннй подпунтиресе предѣлать пригласительной комиссѣ.

Перевозованя синей и масти.

Въ державѣ есть такъ масти, где еше не суть заводнй блони на масти, тамъ есть доста масти. За сесе правительстве теперь выдало розпоряжене, на основѣ которого свино, масть, гусья масть, олаъ безъ позволене не можъ перевозитъ с одного села на другое. Перевозное позволене — легитимациа мае выдати на селъ сельское начальство, а въ городахъ городской начальство. Если хочеме масть, або свино перевозити до такого села, где дѣйствуютъ блони на масть, то окремъ высмеиваежденной легитимаций трѣба приобристити еше другой перевозной легитимациа, а то отъ того сельского начальства, або городского начальства, куда хочеме перевозити свино або масть.

Если хочене послати желаннѣ

цено, або другимъ перевознымъ подпримствомъ, то только тогда можно до зробици, коли маеме легитимациа отъ начальства олоъ масти.

Если почтою хочеме послати, тогда трѣбна только олаъ легитимациа, а то отъ того масти, олаъ хочеме везти.

Легитимациа для перевозованя правоплатя до 30 днѣй.

Если дакому на сякое маство хочеме заслати масть, де суть блони на масть, то такого чловека уважаеме забезпечениымъ масти и оиъ не доставе бляовъ на масть.

Не чтобы на подвоинныхъ мастахъ Угаршны было много масти и солонины, а на другихъ мастахъ цѣлкомъ много не было.

Зато правительстве ради заохореня порядку выдало сесе розпоряжене.

Акция на будованя куриноку.

Мадярское Корол. Министерство Земельства для отстранене великихъ недостатковъ куринокъ розповло велнку акцию на будованя примѣричныхъ и отовождения куринокъ.

Поднору можуть достати въ первомъ году выломземаго масти, а другѣ только тогда, если сесе уже не потребуютъ.

Поднору трѣба письменно просити отъ Цѣлодерявовой Общества Производителей дробинны Будапештѣ IX, ул. Dllői ч. 25. (Baronfiyenyésotik Országos Egyesület, Budapest IX, Dllői ch 25.), а розбууду куринокъ только тогда можно розпочати, коли чѣсь приобязана.

Прошена сумма може быти 50% всѣхъ выдатковъ, но наибольшее 500 пениг.

Переведене работы и правдинство выдатковъ трѣба подтвердити сельскимъ управдомъ.

Снабженя въ платнѣмъ.

(Передаюсе къ Дружественной помощи Кеве).

На всѣхъ нашихъ контрольныхъ дорогахъ на арвиници всягде наибольшее снарядженье лине на снабжене въ платнѣмъ. Коли умисляюсе назначи скопльство приготоление одежды, остатки памутовой, овняной и кожаного товару досталосъ «подруной» торговлѣ. Бланный народъ не можъ сесе цѣны заплатити. Такимъ образомъ цѣна сихъ товаровъ подвыснися о много больше, якъ цѣна спитовъ и земельскихъ продуктовъ. Земельскѣ Коморы и Дружества до сего часу навроно боролосъ противъ сего.

Теперь настать перевоза. Функциа общественной доставки перевозжа возжъ, офицеръ изъ пельскоу бригадою. Онь порозумѣвъ и знае, что потребуютъ простѣ земельскѣ войки, котрѣ достовно воюють «продукциямъ неприлгачия» земельской армѣй. Оиъ, якъ высокодостойный офицеръ не правдъ знае цѣнати тоту версту народа, дае иъ межи себе найблещихъ повозжъ такъ на фронтѣ, якъ ни при обрѣлоное орного поля.

Оиъ зъ цѣлымъ сердцемъ почувствовать тоту выразъ, коли казаль до радия, что «Крѣвий Братъ». Уже ринулисъ въ дорогу до Васъ великъ множество всякого ридя ослѣ и оубжъ, а то тамъкъ коротенькъ путемъ, что въ скоромъ такъ тамъ будутъ на всѣхъ отребныхъ мастахъ.

Зачимъ обьявляюсе въ посереднѣ и цѣна сихъ товаровъ буде о много менше, якъ представляеме собѣ. Не возможно еждому нарязъ достати, но каждому алае, а первнй разъ трѣба дати тымъ, котрѣ наиблеще потребуютъ. Въ каждомъ селѣ будутъ отовоиднй комиссѣ, котрѣ поставилати, что кто и сколько и въ комъ порядку мае достати.

Прядѣ по сий причинѣ маеме выразити свою наибольшу подкуму министру общественной доставки Александру Дерфи-Бендальосу. Если правда, буде при родѣлованно, тогда каждый разъ сесе радо привне тотѣ меншй неприемности, якъ солжовати въ тепершнихъ обстановахъ. Лишь тогда мае маство скрга и нарыбка, коли дакто достине и 10 паровъ, а другой бокой мае коитны, або коли чѣсь выбаре въ прина повнннхъ сумакъ, а другому на сорочкѣ не с. Набѣмесе, что теперь уже на каждомъ маствѣ справедливо будутъ обсуждати обстанови и въ энеричномъ рукомъ будесе кермлати чувство справедливости. За сесе велнку и отвѣтственную роботу вомому по-правдѣ заслужитъ видочей державѣ честь и наибольшую признане.

Якъ влнате Дорогѣ Братя мы также можеме сесе назнати шланшамъ, бо на чолъ нашей Земельской Коморы стоить такой Братий приятель нашего народа, котрый всѣми силами стремитсѣ помешчати вашѣ тяжкости и каждого тыдѣня вознае насъ до совѣстной работы. Примѣтъ Огровъ братску руку и докажетъ на каждомъ кроку, что вы достойны той любви и признности.

Вступило до Нового Року, а перелъ привнимо Рождественскимъ свѣтанъ назначено маебъ снмъ путемъ передачи вамъ найблещей добрѣ желаня отъ имени Подкарпатской Земельской Коморы.

НЕДЕЛЯ

общественна новинка для молодежи и для народа.

Выдаватель:

КАЛОТ, Будапешт, ул. Цукоръ ч. 3.

За выдывантою отбѣчае:

Андрей Куталы,

гол. секретаръ Организации Греко-католической Молодежи въ Унгарѣй.

Кинопечатня:

Подкарпатское Общества Наука,

Унгарь.

Numaiot:

A Kárpátjai Tudományos Társaság nyomdájában Ungvárott. — 1941.

Въ добросердеченомъ отдувноствю новѣдоляемсе В. П. парохальнй урядъ, что Д. Мешко и тов. **предпринимаетъ и производитъ вервольсану, спец. художественнѣе маальбу церквей и икономастовъ**

по всей терригорѣ Подкарпата. Также предпринимаетъ комплекты вышну реновациа: облены стѣны, нагертаны даховой и турной блхи ивочаючемо, олавою рязнъ барвою и позволочене турьявнхъ крестовъ.

Бюджеты и точнѣ планы подае цѣлкомъ вадарь:

Д. Мешко и тов. Мукачово, Епископска (Чано) ул. ч. 42.

СМЛ № 1011

Издательство: Унгварь, ул.и Капниъ число: 7.1. Число телефону: 469. Чегово вота: 70.617. — Выдатель: КАЛОТ. Булаешт, улица Цукоръ, чис 3.

Редакция и издавательство: Унгварь, ул.и Капниъ число: 7.1. Число телефону: 469. Чегово вота: 70.617. — Выдатель: КАЛОТ. Булаешт, улица Цукоръ, чис 3.

Главный редакторъ: **АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.** Ответственный редакторъ и издаватель: **АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.**

Цена подписки числ 8 филлеров. Платитъ заказчикъ. Мѣсячно два рѣкъ съ литературой прѣлово. — Прѣдлагаетъ съ литературой прѣлово: на 1 рѣкъ только 4 филл. на вѣкъ рѣкъ только 2 п, на 3 вѣкъ 1 рѣкъ.

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Любѣмъ другъ друга!

Каждый добрый христианинъ знает, что суть дѣлъ первъ и наибольшая заповѣдь. Изъ нихъ одна есть: «Любѣть ближняго своего, какъ самого себе».

Не всѣ люди однако толкуютъ любовь до ближняго. Однѣ жалуютъ: «Люби ближняго, а грѣшника зевнивай!» Много такъ и робаютъ, что грѣшника извѣщать и его совѣтъ оставлять такъ, какъ бы они никого и не бывъ. Чоловѣкомъ. По мнѣню се не мае быть праведномъ.

Неже добрый примѣръ до сего даютъ намъ слова Иисуса Христа: «Не придѣлоу бо спасти праведника, но грѣшника».

Если видѣмо въ водѣ потопленнаго челоука, не никаже, ди се есть живъо приятель, ао зорогъ, праведникъ, ао грѣшникъ, но ближнему сму на помощь, чтобы вратовати его жить. Або въ никакомъ смертельномъ случаѣ зямаемся вратовати жить челоука. Снѣмъ мы спасаемъ тѣло челоука, которе не мае только цѣны, какъ бесцѣтна душа. А если душа есть цѣннѣйшомъ отъ тѣла, тогда вѣдати сѣ пропадати въ глубинѣ грѣшномъ, мѣме ин вратовати сѣ еще скорше, какъ тѣло.

Мы повиннъ каждого любить. Праведника повиннъ любить за его добръ дѣла. Чѣмъ праведнѣйшій челоукъ, тѣмъ оно цѣннѣйшомъ. За то мы повиннъ отъ праведника учитися жить, а тоту учѣю достаеме одиной отъ другого илие черезъ взаимную любовь.

Но и грѣшника не смѣеме зланиати. Любъ челоука и грѣшника мѣме любить, илие мѣме зевнивати его грѣхъ. Иисусъ Христосъ въ своей прѣчи про доброго пастера далъ намъ примѣръ до сего, коанъ каже, что добрый пастеръ гнашитъ 99 праведныхъ овецъ и поиде гнати одну заблудшу. Такими добрымъ пастеремъ мѣме быти и мы. Отъ праведника учѣмся жить, а грѣшника привѣщать на правду дорогу.

Дуже тѣсно есть грѣшника привести на правду дорогу. Въ душѣ челоука обѣцается постоянна бороба добра въ злово, то есть бороба зямаемъ въ двинкова. Изъ нѣтъ той перемѣне, кому на помощь поиде самъ челоукъ. Якъ любить злово, то такъво самъ стаетъ и челоукъ. Онъ вѣе слабѣйшій естъ самъ и заправити безъ помощи другихъ, но и такъ то тяжело иде. Але добръ дѣларъ выдѣлать и найтѣншу хвороту.

Назначеный новый Регентский Комиссаръ Подкарпатя

Ковещъ вспиамъ плаванью и неясности. На мѣсто покойнаго регентского комиссара Николая Кома, Регентъ Мадярщина днѣмъ 5. января 1942. назначаетъ новымъ регентскимъ комиссаромъ Д-ра Вильгельма Павла Томчакъ.

Декретъ назначенъ звучитъ такъ: «Милый Д-ръ Томчакъ! На провѣтъ мадярскаго королевскаго прѣдсѣдателя министровъ назначаю Васъ регентскимъ комиссаромъ Подкарпатской терриктории. Булаешт, 5. января 1942.

Николай Горта, в. р. Василь Бардощи, в. р.

Новоназначеный регентский комиссаръ въ субботу днѣ 10-го января с. р. зямаемъ урядову присягу и те-

перь въ субботу днѣ 17-го января с. р. въ 11 часовъ официально перебрать свой урядъ въ Унгварѣ.

Поробѣйшѣ информации приимете въ связуваномъ числѣ вѣннѣ новинка.

Открыта дорога въ Сингапуръ

Изъ Токи сообщается, что японское войско не дивичало на всѣхъ природнѣхъ и искусственнѣхъ перепявахъ такимъ сильными тѣмномъ поступать впередъ, что въ снѣхъ днѣкъ заняли наибольшій городъ городъ Сингапуромъ. Занятые городами Равангъ, Морибъ, Кавангъ, всѣ на югъ отъ Куала-Лумпуръ, на сухой землѣ от-

крылась дорога до занята наибольшаго города Сингапура. Даже американскѣ новинки признавають, что английское войско безъ головы уступало, понеже японцы чѣмъ дальше, тѣмъ больше танковъ и всякихъ моторованыхъ оружий ставяють до поступачной и низкимъ неадеквательной лини.

Цѣлый свѣтъ буде съ дивовати

Изъ Берлина сообще Нѣмецка Телеграфна Кавцеларія, что на всѣхъ тотъ выдучи, въ якии вороги, неприятель теперь зямаются наповнѣти сердце малодушнѣхъ людей, только то отнѣчати, что на всѣ

прииде свой часъ. Въ яри однихъ, величезнымъ наступомъ уничтожи-ме наибольшомъ неприятелѣ, чтобы было доста часу и силы и на дружнѣхъ мѣстахъ уничтожитъ отповѣдальнѣ борюка.

Уже утратили „доброу дяку“

Изъ Мадраду сообще Испанска Телеграфна Кавцеларія, что по сообщению американскихъ новинка одна часть американской поводной армий теперь рушилася до оконци

острова Ява, но зие можно сказать, что въ излѣннѣмъ настроеню. Всѣ зямають, что идуть до готовой пропасти, понеже японскѣ зыгуче западають зъ 100% истотою.

И на восточномъ фронтѣ не есть зовѣмъ спокой и тишина

Нѣмецка Телеграфна Кавцеларія сообще изъ Берлина, что советскѣ армия всѣми силами и всякимъ способомъ зямаются переломитъ стагелю лишь нѣмецкой армий, но поствѣть безъ успѣха. Минувшомъ тѣднѣ на сѣмъхъ мѣстахъ нападали — особенно въ оконци Ореда — но потеряли величезнѣ страты такъ въ людскомъ, какъ въ иншомъ боевомъ материалѣ. Навѣрно наговорили до головы советскимъ войскамъ, что все одно зѣтъ умерти, бо если дочекають весну и такъ разстроитъ нѣмецка желѣзна пѣсть цѣлу большезищу армия. Хотѣли-бы доказати свою храбрость и потерянати, что той мѣе пересть, котрый западело, но зкъ живую организованна оборона може противитися и такой великой массы, зъ якими большезище идуть на зарѣкъ.

Партизаны въ Сербии не спокойнѣ

Изъ Бѣлграду сообщаютъ, что подъ часъ нашихъ рождественскихъ свѣтъ, сербскѣ партизаны (доброуцѣлѣ) зямаю нападали на правительственное войско. Особенно въ оконци Пожаревина и Уба были сильнѣйшѣ столкновени, при чемъ убили 37 партизановъ, а 112-охъ взяли въ лѣгнѣ. Въ оконци Крагуевацѣ также убили 8 коммунистовъ. Удѣлительное дѣло, что никакъ не могутъ порозумѣти и успокоитися зъ нынѣшнимъ обставинами и добровольно идуть въ погнѣбъ, къ смерти.

Туй треба илие нетерпѣлости въ неправѣ.

Чолоука грѣзе совѣсть, если знает, что своєю помощью мѣме когого вратовати отъ смерти, но того не зробиетъ. Совѣсть грѣме его зяго, что не вразовѣ отъ смерти тѣло челоука. Ци не мае грѣзти совѣтъ такого челоука, котрый могъ бы вратовати душу челоука отъ вѣчной смерти и онъ не зробиетъ того? О, много илие мае грѣзти совѣтъ того, котрый далъ, вѣчно поснати души челоука, якъ того, котрый далъ померти его

тѣло, бо душа есть о много цѣннѣйшомъ до тѣла.

Зато любѣмъ другъ друга безъ взаимнѣ, ди то есть праведникъ, ао грѣшникъ! Праведника любѣмъ за его добръ дѣла, отъ него учѣмся жить. А грѣшника любовно привѣщамъ на правду дорогу. Вратувати его найбѣннѣйшій свѣрбо — душу — отъ вѣчной погнѣби! Если такъ будемъ робити, тогда будемъ посяти въ собѣ правду зяву челоукаго.

П. Хворостинскъ.

Ланцуховый мостъ

есть одною изъ найинтереснѣйшихъ приращъ нашего городского Бюджета, и безъ перечня можемъ твердить, что оныя належають мѣни найкрасивѣйшей мосты свѣта. Коимъ изъ оныхъ примѣемъ до головного города, а еще мѣме дѣлал на брезвѣ мощного Дуная, до въ королевскую замку, не мѣмемъ не замѣтити той величайшей мосты, котрой являеца до историческйй города. Теперь мѣмемъ собѣй прилагати досколько подробнѣе о томъ Ланцуховый мостъ. Дѣсь не мѣмемъ собѣй ани представити, якъ бы то выгадало, есмъ бы между Будиньомъ и Пештомеъ не было моста. Давамъ бытъ черезъ Дунай провозимый деревянный мостъ, иныи всегда въ зимѣ мусѣль отстранити. На конецъ на старина графа Стефана Сеченѣи въ 1836. роцѣ угорскій собѣй рѣшилъ, что личе будову постоенного моста, який бы являеца Пештъ въ Будиньомъ. Дня 28-го юлія 1840-го року началъ будовати нѣмой мостъ и будовалъ его за девять лѣтъ, такъ что въ 1848. роцѣ уже докончалъ. О 21 роцъ поанѣше, въ 1870 роцѣ держава откупила сей мостъ и такъ одночасно было зрушено право андерверна, на осноеъ котораго до 1946. року не можно поставити нѣмой мостъ отъ того Ланцухового моста на 8 км на сѣверъ або на югъ.

Мостъ есть довгий на 575 метров, и есть будованый на осноеъ плануви англійского инженера Виллама Кларка. Изъ сим, инженеръ Сеченѣи особено позанѣмалъ въ Англій, но могли замѣтити будову моста. Задачаю будованя моста быль повѣреный родакъ Виллама Кларка, Аламе Кларкѣ. Работа, правда, не была легка! Треба было боритися противъ многихъ предрассудковъ, якъ хотѣли аниможивити будову моста рознымъ интрагами. Найбольшою прешкодою было проведеня закона: каждой, безъ внимки мусѣль платити мито. А сего права крѣпко держалъ Сеченѣи выборивъ собѣй право голосованя тѣмъ, что мито мусѣть платити каждый безъ выемки. Сей быль первый крокъ Сеченѣи противъ шакхты, на котору оны первый являеца живъ дѣль.

По 64 рокомъ уваживаю мусѣль Ланцуховый мостъ докончило поправити, бо въ возростающемъ рокомъ, мостъ не выдержалъ быль великой тятаръ. Треба было и розирити мостъ. Той мѣла на уважѣ и то, чтобы не имѣвяти оригинальный, иныишній видъ моста, чтобы быль сильной и подержалъ велику нагрузку, ани какойишнукъ черезъ него было переправляеца. Роботу зачала переда съвѣтовому войнуви въ 1913. а докончилъ только о 3 роки поанѣше. Сумма революцїи вынесла до 7 миллионѣвъ коронъ, значить только, за сколько быль первоначаломъ выбудованый. Отъ 1918. року уже не беруть мито. До того часу брали по 4 фл.

Для тѣмъ, котрѣ той мостъ будовали, было бы великою удачѣемъ, что сегодня не есть ани 1947. рока и не дѣлаетъ отъ того моста есть другой мостъ, Маргаретинъ, який зачала будовати 1872. року а въ тѣмъ мѣстѣмъ есть третей мостъ. Новопоставскій. На югъ отъ Ланцухового моста увидѣли бы желѣзничный мостъ, выбудованый въ 1873. ро, дѣльнее мѣсто Франца Йосифа.

П. Хвороставъ:

НОВЫЙ ПУТЬ

(1942. роцъ.)

Терпѣнь острѣмъ зароснутъ.

Дайи нашъ веськъ путь...

Открываесть поивъ.

Нѣрогоставѣй погами.

Кладѣ ты давна оны за нами;

Иде отъ давна оны самѣи.

Все скончеший свое дѣло.

Той на путь сей мѣде сѣбло.

Вступити и йти тудъ.

Де ходилъ у бышнѣомъ роцѣ,

Зыскъ змыскал на каждой крокъ.

Живъ спокѣноу безъ туги.

Мы зато на кождомъ крокъ,

Въ семь пути—въ семь новѣомъ роцѣ.

Грѣхъ замѣшше на все.

Въ имени всѣхъ обидѣю:

Ковалъи въ насъ найдѣмъ славу

Въ честь для Тебе привесе!

За поивъ трудовъ слабое зерно,

Чтобы наша нѣма зарно.

И не стоила, якъ пуста.

И въ кошии пути многого,

Чтобы было нѣта много.

И шпешери чтобъ густа.

Дай намъ Боже счастья, сяу,

Чтобъ могли зарати нѣму.

Де веде насъ новѣи путь!

Дай, чтобъ терпѣнь зароснутъ.

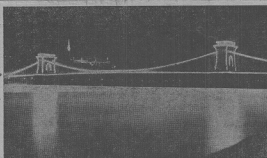
Сталъ счастъ нашъ путь.

Въ семьъ за поивъ намъ будѣ!

Бывшій румынскій король Карель хоче спасти свою державу

Изъ Штокгольму сообщеае Швеиска Габбелтъ, что бывшій румынскій король Карель, котрый такъ не хотѣе мусѣль залившити свою державу и зовѣтъ романтично зутѣкъ до Мексика, теперь хотѣвъ бы перебрати веденя организациѣ для «свободной Румыни». Но на его великой жалъ не доставъ дозволѣ на зайдѣ до Сѣверныхъ Соединенныхъ Державъ. Правительство Канады проголосило, что его перебрания въ Канадѣ не есть желатель-

нымъ. Якъ умалѣемъ, бывшого короля не только патриотичѣй чувства, но упорядкованя дже заматногого финансового положеня принуждало на такій смѣльнъ поступъ. Говорѣи «формально» на дѣлѣи частъ рѣшѣнъ чѣтъ въ панѣ Лунеску, котрый лишь доказавъ способѣмъ доставѣ отъ Черчилла и Рузвельта дѣлькъ грошѣ. Но, якъ видно, уже увидѣли, узнали его планъ и такъ уничтожили сейчасъ въ корени его материальнѣишнѣи мрѣи.



Ланцуховый мостъ въ ночь.

найинтереснѣйшей мостъ на площади Борзона: мостъ Николая Гортна, а найбавжнѣишъ мостъ коло Ланцухового моста есть мостъ Елизаветинъ. Дѣе заплѣта, дѣмъ, строили мостъ стъ лишь на Ланцуховый мостъ а то на обѣхъ берегахъ Дуная. Сестъ зѣбрата зрѣвѣи Иванъ Маршалко — рѣзбаръ изъ Левочѣ. На осноеъ розмыкъ рѣчѣи и оводѣдѣи, колѣ сестъ 4 лѣвыи билы годѣи, публика дже додала мастра, что тогѣ камѣнѣи лѣвыи стъ только мастровскѣиою роботою. бо въ пѣску мѣють только зѣвѣ а языкъ нѣмъ мѣють! Рѣзбаръ настѣловѣ на гнѣвѣдѣи публики, что оны, якъ кажутъ, скочѣтъ до Дуная. Но, та се лѣши спѣвѣдѣи. Маршалко зрѣвѣи дже мнѣи стѣуть и умеръ только въ 1877. роцѣ. Его головнѣишъ дѣломъ стъ тогѣ чотыри лѣвыи а въ будиньомъ каладѣи. на его нагробнѣишъ камѣи стъ написано: «академичѣи рѣзбаръ и мастраъ лѣвѣишъ Ланцухового моста».

Безъ сѣкъ лѣвѣи ми не могли бы собѣй представити Ланцуховый мостъ. Найинтереснѣе сестъ лѣмъ стъ освѣтѣлѣи электрикомъ. Такъ освѣтѣлѣи мостъ такъ красно вымѣдал, что той, кто уже видѣлъ Ланцуховый мостъ, въ своей дулѣ догѣ захоронѣи собѣй той прекрѣишъ образъ. Але въ тѣмъ свѣтѣлѣи указѣеся не лишь пѣрѣдѣлѣи и окраса, але и великай симболъ. Сѣлоу пѣдѣлоу было прованѣишѣи дѣломъ береговъ, мѣли аниги великемъ тяжкѣишнѣи и физическомъ жертвѣмъ самого графа Стефана Сеченѣи удалось збудовати не лише первый постоянный мостъ между Пештомеъ и Будиньомъ а тѣмъ «сплудачѣи тѣмъ обѣмъ мѣстѣ, але и проведеня великай думки: занесеи обѣхъ бременъ, поинное плаченя подѣти по всѣмъ верстыи и осоловѣи людской общественности въ Угорщинѣ. Першѣмъ зрѣвомъ того, якъ мы видѣли, было мѣто, яко на Ланцуховый мостъ вымѣрѣли якъ до скончѣи сѣбѣишъ войны.

Риббентропъ—Чано у насъ

Мадарска Телеграфна Дѣлѣишари сообщеае, что послѣ больше дѣишарь гостини у насъ итѣмѣишю министра загранѣишнѣи дѣль Риббентропа, дня 15. с. я. такъ сама на больше дѣишю гостини прийшовъ до насъ италийскій министръ загранѣишнѣи дѣль Чано. Въ свѣзѣ съ сими приѣздами мусѣтъ въ свѣтъ всѣкъ возможнѣи и невозможнѣи комбинациѣ. Фактомъ есть, что присутствѣи сѣмъ тепѣришнѣи дѣлѣишарѣишъ великаномъ дождаеае насъ нашей державѣ. Не есть тайно, что приготѣловѣае коммунистѣишю розрухѣиоу, зъ. рѣшѣнѣишю и что той послѣднѣи ударъ мѣе быти во всѣкомъ случаѣи побѣдѣишю, ибо въ противномъ случаѣи цѣла Европа згорѣтъ отъ червеного когута.

Нѣмѣцкѣи генералиссимусъ Герингъ мае 49 роковъ

Изъ Берлина сообщеае, что найголовнѣишнѣи генералиссимусъ — «першій воивъ» итѣмѣишю армѣи — Герингъ въ сѣкъ днѣишъ доживѣае 49. року своей жизни. При скромномъ правдоаню вспомянути его немѣрительнѣи заслуги при организациѣ итѣишнѣишнѣи армѣи сѣтъ и выражѣи яныи въобщѣи признаи и доѣрѣи.

Всѣ желанія Совѣтовъ исполненъ

На осноеъ сообщеня Мессажера изъ Риму узвѣстѣемъ, что Англѣи согласна подпорити — исполнити — всѣ территориальнѣи требованя Совѣтовъ. Между сими желанѣи етъ и спѣиыя границѣи въ Булгарѣи. Въ томъ частъ, коли Молотовъ предложить сѣмъ планы Гитлеровѣи, оны рѣшѣиу отказаеи удѣловити, пожееае съ симъ Совѣты хотѣли собѣй забѣнчѣити верхъ, власть на Балканѣи, въ Босфорѣ и между Дарданеллами. Лишь не знати, что коли здѣишнѣишнѣи сестъ симъ и невозможнѣи планы. На паперѣ, то легко дѣлѣишя.

Не поможе и панъ «генералъ Дождъ»

Изъ Штокгольму сообщеае, что въ Англѣи числѣишя за тѣмъ, что острый и дѣль скорый поступъ японского войска зостанѣишя дождѣиномъ погодою, но якъ высѣдѣи доказуеае, яномѣе еще передъ поначѣишю злой погоды займѣтъ всѣ важнѣишнѣи англѣишнѣи и америкѣишнѣи колонѣи. Якъ не поможе и генералъ Дождѣи.

ХЛОПЦЫ!

члены О. Г. М. голоствѣи розпровадити въ спѣишъ сѣлѣхъ Вашу новину НЕДѢЛЮ!

Бывшим предплатником „Русских Новиков“

Руски Новини пре воени обстановку не выходили одь апреля. Вовнеи оцей днь в виду того якы были, але место ихъ: буда угарская «Недѣля» и наша новинка.

Тымъ предплатникомъ Рускихъ Новиковъ, котры предлагу выплаци нарядкомъ пошлеме задаромъ нашу торговочю календаръ зять име и обещали. Каждый год достане або на парохин соево, або при поверенку.

Кремъ того щещенъ тымъ по предлагу заплаци нарядкомъ администрация Рускихъ Новиковъ, выплаци поль рочку предлагу «Недѣля» такъ же тоты джуджы, плацишь за тотъ рокъ, леме 2 новино предлагу за Недѣлю и то тамъ, але есть местна организация Кама прейттей организации, або презъ поверенка Недѣля але негъ та директно до администраци Недѣль.

Старихъ джуджико «Рускихъ Новиковъ» модлеме да вымира свобо джуджо, же би и не могъ джуджо повплацишь тымъ кто име ть джуджо и выплацишь ту шпаци свобо джуджосин.

Администрация
Рускихъ Новиковъ.

Вамовляйте театральн п'єсы в нашой редакциѣ.

Теперь е часъ работи в культуру роботу.

Читайте НЕДЕЛЮ!

— Не гнѣвайся, голова болятъ.
— Я думе бо хотѣть зъ тобою говорити. Завтра увидимся?

— Завтра? Завтра не могу, бо мушу ити до шканы.

Мое гомо стила якыс невѣдома сила, и вогъ сказати больше ихъ слова и закончъ телефонъ. Я невѣдоу на унцю якъ плыны. Великий рокъ мене еще больше загадуны.

По унцѣ продолжовалася такъо заблужденнѣ паря, отъ чего менѣ стало еще туже на душѣ. Геть иныи ты оцѣну. И я наладываю и въ парку.

Было весенне похолоданье. Зелена трава, якъ иныи великий похолоданье похыврала вверхъ, середъ нихъ нестрѣли весеннѣ дѣтѣ и комысалася на кнѣру. Зъ цѣлѣтѣхъ деревъ и корчѣкъ ровдалася прѣмной запахъ. Слѣде еще слышъ глѣбо и въ парку крокъ немилѣхъ грающахъ дѣтѣ не было нигого.

Я вгнѣвалъ нашу заблужденну лавочку и ставъ думать надъ невѣроятно любовнѣ джуджы. Я прогнѣвалъ собъ часы, коли я еще неидану ты оцѣну. И я владываю и въ парку, радостнѣ, несъ, заблуждѣн. Теперь другой обмане еъ и цѣлуу. Я хотѣлъ да себе думе много шпаци, на котрое не мѣсть права, бо хотѣлъ прократи да себе могому джуджы, котъ те пера была заперта итъ алишцѣхъ гнѣманнѣ и не познала свободы. Прихвѣши на универзитѣ оиа хоеть быти свобода и въ томъ не слыно еѣ боронити. Ягъ познѣ жѣтѣ и людои, она сама нѣбере собъ изъ нѣхъ того, котъ была вѣбрана людои.

Я рѣшишь, что вѣгъ собъ еѣ зъ големы и забуду на нѣй. Але чинъ ладнѣе тымъ больше оиа мѣгъ хѣбѣла. Я чувствовалъ, что не могу безъ нѣй жѣтѣ.



Потоплен английскій торговельный корабль.

Найвекши озера на швецѣ

У терашней войны часто зме слухали у воспискхъ вѣсткохъ о озеру Ладога, котре ше находил на Финско-Русской границѣ. Это озеро найвекше у Европи. Вельке 17,660 квадратны километры — джуджое 210 километры в широкѣ и около 130 километры. Оно бѣрѣе добуе зрѣбу, але кады 4 мешанъ с забаругѣ и закрѣте достъ грубнѣхъ лядомъ. Найглубше о озеро 223 метры.

Озеро Ладога имѣла мале наспрамя озера Каспийского, котре ше находил на границѣ мезди Азрѣю и Европу, а вельке е 463,000 квадратны километры. На заходнѣмъ боку Каспийского озера находил ше место Баку, котре цѣлому швету познате пре богаты жрѣдѣ нафта. Это озеро ма на послѣднѣхъ местохъ глубину и до 1000 метры.

У Сѣверней Америки найвекше Горне Озеро, котре вельке коло 83,000 квадратны километры и коло

пѣсадъ разъ е вѣкше одь озера Ладога. Точно по шгредѣ того озера преходил граница мезди Канаду и Сѣверо Американскѣхъ Державоу. У тѣмъ озеру есть достъ островоу, а рухъ по нѣмъ достъ зимѣ. Оно закрѣте достъ лядомъ одь децембра, до апрѣля. Його найвекша глубина видохан коло 308 метры.

Найвекше озеро у Африкѣ е Викторино Озеро, котре вельке коло 66,000 километры. Оно бѣрѣе коло тѣхъ зосъ рѣкы. Прѣды 1914 рокомъ принадлеало Немцѣмъ и Англомъ, а одь 1918 леме Англомъ.

Треба напомицѣти ише два озера. Байкалско озеро, котре у исти часъ и найглубше, бо ма глубину 1520 метры и Озеро Монтъ-Еверестъ, котре ше находил на пѣвишей висинѣ. Байкалске Озеро змаругѣ одъ знуара до полови мая а за тотъ часъ рухъ ше водил по лѣду. Пре одъ высоту нѣгъ ма и найвекше водъ одъ

и безработность заставлял мене зновъ думать на Лотту. Чѣсь чѣлао мене до нѣй. Нерѣзъ вечеремъ си сѣвъ я до нѣхъ догѣтъ писемъ. Цѣлымъ почитѣмъ думалъ на нѣй и ше слышъ. Но рано образъ еѣ зинвалъ и я зновъ якъ холѣсъ, рѣшишь не думати больше на нѣй и планишь писмо, котрѣ у нѣи написавъ.

Во сѣбъ познакомѣлся и зъ другнѣмъ Димитриемъ, котрѣ прихвѣжалъ въ гѣстѣ зъ родичѣмъ до вѣйка, но ни одна не могла мене заинтересовати. Въ каждой изъ нѣхъ я гадѣль Лотту и не находилъ.

Тѣмъ минуло лѣто и наступила осень. Я доставъ мѣсто въ гимназии и середѣ работѣ зновъ забѣхъ на любовнѣ дѣла. Приближалосе Рождество, а въ министерство еще еше не приходѣла мое платѣ. Мой добрый директоръ, котрому уже надѣлоа осень, мѣ дѣлати поточно задѣлѣкъ, самъ предложѣлъ менѣ, чтобы я похвѣлъ въ министерство возлагати свою справу. Я радовался, что по догворѣ събѣ зновъ надѣлоа университетскѣй городѣ.

Одного рано я прихвѣлъ въ голѣполь и на полуночи уже вѣла голѣполь на министерствѣ свое дѣло. По полуночи е еще хотѣлъ дѣлати жѣкъс книги и напечатѣти джуджикѣмъ. Разъ лѣнь по дорожѣ стрѣтѣсь я зъ саомѣмъ старшѣмъ прѣтелемъ. Мы думе обѣщавалосе зинѣе другому. Мой прѣтелеъ былъ убраннѣ въ чорѣе платье и тому я зъ удѣлности замѣльѣла еѣ: «Ты до инверзитѣ нейдѣ, ци на свадьбу?»

— Нѣтъ. Сегодня промугѣть! мене до докторѣ и ты мушнѣ прийти во мѣсто.

Наступила вѣсѣна. Я похвѣнулъ университетскѣй городѣ и похвѣлъ до вѣйка, на село. Сельскѣа тишина

шпичкѣхъ озерохъ на швецѣ. Озеро Монтъ-Еверестъ открыте какъ 1934 року, але и то зосъ авиона. Находѣши на висинѣ одь 7,400 метры.

У нашей державѣ найвекше озеро Балтѣе (Балатонъ) а у Бачкѣй Пальчѣ.

Учитель.

ВѢСТИ

— Егѣ Александрѣ головнѣмъ совѣтѣдатѣлю Александрѣ Имѣтшѣмъ по нѣвѣрѣ Номѣй Рѣстѣ на средѣ рѣку подѣлѣть похоронѣу бѣсѣду до американскѣхъ русоуновъ. Въ своей бѣсѣдѣ повлѣзалъ тамошнѣхъ брѣтѣхъ, чтобы выдѣлѣли въ совокѣ систернатрѣнскѣхъ убѣдѣлѣннѣхъ и не даѣлъ зрѣти зъ правдикѣ на насъ дорожѣ.

— Именоваея учительѣ до VII рангѣхъ классѣ. По случѣю невѣротнѣмъ именованнѣ слѣдующѣхъ учителей бѣхѣ именованнѣ до VII, да учительнѣ найвекшѣмъ рангѣхъ классѣ: Василѣй Ководѣвъ изъ Хустѣ, Георгѣй Кубинѣ изъ Овоку, Стефанъ Вѣховѣ изъ Невенцѣмъ, Корнѣей Банѣю изъ Зарѣвоу, Василѣй Гуеувѣ изъ Камѣнцѣхъ, Иванъ Сѣдѣръ изъ Подмоушторѣ, Сѣофѣ Цитровскѣй изъ Дубовѣмъ, Иосѣфъ Жидѣвѣчъ изъ Терѣсѣ, Иванъ Гаѣба изъ Керѣвцѣхъ, Авѣронѣвѣчѣ р. Елена Тырнѣшъ изъ Сѣбѣльѣ, Иосѣфъ Берѣнѣ изъ Мѣнѣ. Нейметѣхъ, Иосѣфъ Гѣцѣла изъ Долгоу, Стефанъ Лѣвѣнѣчъ изъ Володѣвѣ, Димитрѣй Мишоу изъ Сѣадѣ, и Андрей Вѣковѣчъ изъ Тѣсовѣ.

— Кого интересе, мое собъ завадатъ думе интересе киничку, нѣ бы календарѣ, котрѣ подобро зинѣмѣсь зъ тѣмъ памятникѣмъ, нѣй прохвѣдѣти зѣ Свѣтой Землѣ и соборѣваться въ окрѣвишѣ музей въ Будапѣстѣ. Календарѣ составнѣ синѣсѣмъ Ст. Зарѣвѣчѣмъ. Завадатъ можно у Фѣрицѣвѣнѣмъ Будапѣстѣ. XII ул. Стефана Гейрѣцѣхъ чѣ. 3-5.

Думаю, что на универзитѣ могу стрѣтѣтѣсь зъ Лоттоу, отстрѣшила мене отъ еѣ позывѣя я в ставѣ отпорѣтнѣ: «Нѣтъ, знаешь, и въ полуночи Аку до дому, а теперь ше маю роботу. Грѣзѣтѣло тобѣ и думе ядало, что не могу пойти».

— Знаешь, я сиrote жѣтѣ и тѣ. Нигого тамъ не буду мѣти, та хотѣ ты бы мѣгъ прийти, бо ты мѣнѣ уже бѣшь якъ братѣ.

Якъ отгавѣти такому старому товарищю, та ще до того комъ нигого не мае.

— Какъ начинаеся промоциѣ? —

— Точно у 12 годнѣ.

— Добре! За новѣ годнѣ тамъ буду.

Во университетскѣ азу? и зайвоуею лѣчи торжество уже именѣемо. Мой прѣтелеъ, убраннѣ въ зѣлку ту, вѣдно зъ другнѣмъ кандидатѣмъ стоѣлъ передъ вѣдомѣннѣмъ совѣтомъ. Публѣнѣ было много и я ставѣ мѣжи немъ галѣлѣти соинѣхъ старикѣхъ пѣнѣмѣхъ. Потомъ прихвѣла до профессорѣ и мой лѣвъ останѣ вѣнѣся знову на кандидатѣхъ. Нарѣмъ мое сердце слыно забѣхѣло, крокъ удирѣла въ голѣму. Мѣжи кандидатѣхъ я вѣнѣвалъ своего противнѣка. —

Комѣ оѣтѣ тѣсть, ты и Лотта тѣмъ быти — подумѣлъ я собъ и ставѣ вѣдалѣти, что зайвоуею на промоциѣ. Комѣ тѣсть, ты не слыѣ замѣтѣти, что еѣ присутствѣ мене тревожитѣ.

(Продовѣнѣе слѣдуе.)

*) промоциѣ — актѣ проголошенѣе, замѣльѣла я.

*) азу — дворѣ, вѣлка самъ.

*) зѣборѣ ректорѣ, деканѣмъ и профессорѣмъ.

РАДИО

Неделя, 18. января 1942.

8.00 Вдох. Возвращ. Грам. п. — 8.45 Вести. от 9.00 Уингар. богослуж. от 10.00 Ред. богослуж. от 11.00 Грам. п. Служба. — 12.15 Поводина для зрителей. — 12.45 Сильва в сопровождении цыганской музыки. — 13.45 Вести. о работе паса, статьи поэты. — 14.00 Художеств. грам. п. — 15.00 Господарск. лекция. — 15.40 Хорь. — 16.10 Лекция. — 16.25 Танго-гармоника. — 16.40 Лекция. — 17.00 Вести. — 17.20 Забавлячка музыка. — 18.00 Лекция. — 18.30 Танцевальная музыка. — 19.00 Вести. 19.20 — Веселый дуэт. — 19.35 Клавирь. — 20.00 Спорт. вест. — 20.10 Легкая музыка. — 21.40 Вести. — 22.10 Худ. грам. п. — 22.25 Одноактная от Лигонда Морича. — 23.00 Вести. — 23.24 Цыганская музыка. — 24.00 Вести.

Понеделье, 19. января 1942.

12.10 Оркестр Бессара. — 13.30 Цыганская музыка. — 15.20 Саломиней концерт. — 16.15 Лекция. — 17.15 Журн. вест. вкл. — 17.30 Танцев. грам. п. — 18.10 Лекция о России. — 18.35 Ариэ из развлеч. оперы. — 19.20 Цыганская музыка. — 20.15 Задавано для передачи. — 20.40 Клавирь. — 22.10 Оркестр Оперы. — 22.40 Забавлячка музыка.

Второе, 20. января 1942.

12.10 Оркестр водушной ариэ. — 13.30 Оркестр радия. — 15.20 Сильва в сопр. клавиря. — 16.10 Лекция. — 15.50 Клавирь. — 16.15 Для детей. — 17.15 Иера на оркестр. — 17.40 Лекция. — 18.10 Саломиней оркестр. — 19.20 Мадарск. вкл. пьесы на клавирь. — 19.35 Лекция. — 20.10 Опера на грам. п. — 21.05 Розваль. — 21.30 Цыганская музыка. — 22.10 Саломиней оркестр. — 22.35 Диессе. — 23.25 Грам. п. п.

Среда, 21. января 1942.

12.10 Художеств. грам. п. — 13.30 Оркестр ползающих. — 15.20 Саломиней оркестр. — 16.15 Лекция. — 17.15 Изъ всего по-мало. — 18.00 Лекция. — 18.20 Программа для тондоча. — 19.20 Оркестр радия. — 20.15 Представление. — 22.10 Забавлячка музыка. — 23.25 Цыганская музыка.

Четвер, 22. января 1942.

12.10 Оркестр радия. — 13.30 Танцевальная музыка. — 15.20 Клавирь. — 15.40 Лекция. — 15.50 Иера на челль в сопровожд. клавиря. — 16.15 Передача для подкарпатских Русинцев. — 17.15 Лекция — Янк. м. е. вароятно от повени. — 17.45 Саломиней оркестр. — 18.15 Гуморика. — 18.35 Весела музыка. — 19.20 Диессе трио. — 19.40 Передача Оперы. — 20.20 Заграничный переграда. — 22.10 Походы и походы и пьесы славных полков а розных оружий. — 23.25 Мадарск. пьесы.

Пятница, 23. января 1942.

12.10 Цыганская музыка. — 13.30 Забавлячка музыка. — 15.20 Оркестр ползающих. — 16.15 Лекция. — 17.15 Диессе трио. — 17.40 Спортивный сообщен. — 17.50 Хорь. — 18.15 Лекция и клавирь. — 19.20 Веселый развал. — 20.00 Танцевальная музыка. — 21.00 Стихотворения. — 21.25 Саломиней оркестр. — 22.10 Цыганская музыка. — 22.35 Оркестр радия.

Для наших господарей: Сообщения Подкарп. Земледельской Коморы Читайте уважно! За Вась говориться!

Что есть цѣлю и задаче Подкарпатской Земледельской Коморы? Плань дятельности въ 1942 року

Заокр число XVIII § 34. зъ року 1920, точно назначе цѣль и задачу, кругъ дятельности земледельской коморы.

Задаче земледельских коморъ есть, чтобы с одной стороны асмагали правительству и земледельскому управлению, а зъ другой стороны, чтобы заступали интересы, господарей стремления земледельцев и господарских работников.

Значит повиннѣ постоянно слѣдить за тѣмъ, чтобы избрания всѣхъ тотѣ господарск. явений, явѣ показуются на области ихъ территорій и тѣсно связанъ господарскимъ продуктомъ тамошнихъ обывателей.

Ихъ задачей есть, чтобы на основнѣ ихъ спортерийск. постановимъ способъ, за якими возможно буде присутити къ справедливому раздѣленю величественъ маетковъ и постановити тотѣ способъ, за котрими возможно надѣяться на льпшу продуктивнѣсть въ господарскомъ животнѣ тамошнего обывательства и вообще полпнения господарского положения.

По смыслу цитованого закона земледельск. коморы не повиннѣ продавать и въ действительности всѣхъ земледельск. проблемъ, то есть задаче окружныхъ господарскихъ надзирательствъ, комора мѣ слѣдуетъ издѣлать переведениемъ снхъ проблемъ. Незнаня сего факта въ многумо затруднилъ работу земледельск. коморы.

Отъ насъ просили и практическое переведеня господарскихъ вопросовъ, хотя мѣшало задаче было контролировать правильное переведеня вопнхъ законовъ, ресективно новыхъ распоряженій.

Мы въ каждомъ данномъ случаѣ и старались сѣ право изучити и дойти короткимъ 12-ма мѣсяцями дойти того, что господарское управление держали при рѣшеню подкарпатскихъ господарскихъ проблемъ-вопросовъ у сѣе насъ парисро на нашъ порадъ, або зъ оглядомъ были на нашъ просекы.

Наибольшее занимались зъ вопросами нашихъ пастбищъ и удалось намъ дойти до того, что всиде имелося до поправленя, полпнения луговъ и пастбищъ, а въ наступавшей веснѣ сѣ переведутъ еще въ большому размѣрѣ.

Заоснованьск. секция зеленого поля, котра выключено только зъ полпнениемъ пастбищъ и кормъ дачичк. луговъ буд. заниматися. Въ минушномъ 1941 року уже удалось намъ устроити три курсы зеленого поля и три курсы для чередарей — пастуховъ, Чимъ скорше любилысьмы, чтобы всѣ приблизительно

12.10 Военный оркестр. — 13.30 Художественный грам. п. — 15.20 Саломиней оркестр. — 16.10

7-800 чередарей выслушали сѣе короткой, но дуже интересный курсъ.

Вопросы пастбищъ, производство рогатого скота, недостатокъ племенныхъ быковъ, производство овца, свиней, коней, мюловодства, всѣ были переведены и зъ отвѣданными пояснениями предложений компетентнымъ урядамъ.

Учазливьмы и зъ систематичнымъ порядкомъ при рѣшеню снхъ дуже важныхъ вопросовъ.

Зъ помочью окружныхъ господарскихъ надзирательствъ перевелись весеннѣ явнѣ при роздѣляваню зерна, конаничк., лютерны, былы, строения яриччичк. пощель и квашенного корму (шילו).

Сѣе послыши, задля недостатку цемента не моглисьмы зовѣсть докончить.

Молозубу зъ 60—70-ма молозѣлками безъ всякихъ трудностей доокончились. Въ интересъ садоводства, льбныхъ овочей и дичныхъ дичничк. рослины уничилисьмы отвѣданнымъ поступл.

Учизливьмы подготовительную работу для постановления породы ордъ земли (почвы), а одночасно рѣшилисьмы открыти чимъ больше влияющихъ котрени.

Въ Господарскомъ Календарѣ Подкарпатского Общества Наука издальсьмы майже 100 сторону фактую инстурциу, господарскихъ статей.

Каждого мѣсяця участвовалисьмы на заседанияхъ министерства общественной доставни и Футура, где въ каждомъ случаѣ при рѣшеню подкарпатскихъ проблемъ подальсьмы просбы нашихъ господарей.

При составленю законопроекта для полпнения и розвиваня господарства, котрый уже майже закончилъ, готовили при составленю нового закона для земледельскихъ коморъ подальсьмы нашъ постановленя и выражали желаня нашихъ людей.

Наши окружнѣ господарск. общества посредствомъ правления коморы подали майже 4—5 тысяци людей отвѣдну порадую. Число порядочныхъ членовъ въ снхъ господарскихъ обществахъ доходить до 20.000.

Наши урядники секретарѣ въ послѣдномъ мѣсяцѣ минушного 1941 года только зъ тѣмъ занимались, чтобы составили списки, что на яри сколько треба буде зъ крупины, яриной пшеничк. овса и кукурузы. Уже постарано, чтобы въ отвѣднующѣе количества въ зъ отвѣднующѣе часѣ каждый достать только, сколько неотложно потребуе.

(Продовженя слѣдуе.)

Для детей. — 17.15 Сильва въ сопр. цыганской музыки. — 18.10 Веселый развал. — 18.30 Задавано для заграничной музыки. — 19.20 Лекция. — 19.45 Розваль. — 20.10 История оперетт. — 22.10 Танцевальная забава черезъ микрорфонъ. Цыганская музыка и диессе.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІИ

Любимѣ Читатели!

Не знаю кому изъ, но менѣ сѣе ноября 1942. року не принесъ только радости, сколько чловѣкъ звѣкъ чекати. Такой первого дня (или во другомъ мѣстѣ подробно неможе узнать) постигло мене такое несчастье, что делъ могъ докончить зъ наибольшою любовью приговоренное рождественное число. Если быль не немъ дачѣ ошибки, прому Вася отпустилъ менѣ, бо уже при корректурѣ душа не была въ мѣстѣ.

На сѣе мѣстѣ желаю всѣмъ вамъ дѣшнѣ и веселѣшнѣ дни въ новомъ году. вѣкъ и мать до теперъ. Но зѣвъ видѣте, Богъ поможе.

Отъ появления рождественного числа нашей повиннѣ надобно до редакцїи слава Богу только писать, что ляды усилене пережити и упорядканы. Точно по сѣе причинѣ, если ляды не достаетъ отвѣтъ теперѣ, будъ въ снхъ дичк. ордешчичк. писемъ, прому нашъ перебитъ, бо знаете, единъ чловѣкъ то уже явнѣ одинъ чловѣкъ.

Во первыхъ. Всѣмъ тѣмъ, котры выгладѣли нашу редакциу цѣрнимъ подороженемъ по случаю рождественныхъ праздничк., або нового рока изъ габунны серця зъ наибѣднѣшью любовью дичане и малые Веселиншого, чтобы каждому подаль въ надѣроченно — доброе здоровья и счастья.

Каждому, кто запалитъ чѣсъ за новшкы, заслалисьмы нашихъ календары, котры для олднѣе мене не есть такъ цѣнныкъ, зѣвъ для насъ, аспри повиннѣ зъ каждымъ телеграмм. числитися. Кто не достаетъ, а такъ чувствую, что мать бы достати та янъ жалосити. Мы радо послужимъ. Той, котрый до сѣе часу еще ничѣ не запалитъ и до конце сѣе мѣсяца не запалитъ, дичмъ 1. П. перебиване выслаати новшкы. Най буде насъ иже половина, но своихъ жѣкъ велика тонба то снѣтъ, то такъ же. Дуже добре видѣти жалданъ, а чордоченно людямъ быль великой утраты верненя грошѣ. Онъ такъ старе... Разудитесь надъ снми щирными словами.

Допосовѣтелъ, котры заслали материалы для рождественного числа и не найшли выгладенно, най перебачте, понеже многи статья прийшла поздно, або не отпоредали. Если быль быль выгладѣли всѣ статьи, тогда треба было выдати новшкы на 24. або 30-охъ сторону. Кто-быль быль то забавитъ...

И Е Д Ъ Л Я

общественная для молодежи и для народа.

Выдаватели:

КАЛОТ. Будапешть, ул. Цунокр ч. 3.

За выдѣлнотомъ отвѣчае:

Андрей Кутяныч,

гол. секретарь Организаци Греко-католической Молодежи въ Уингарѣ.

Книгопечатня

Подкарпатского Общества Наукъ, Уингарь.

Nyomatott:

A Kárpátaljai Tudományos Társaság

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННАЯ НОВИНКА

Редакция и издательство: Унгарь, улица Кавашиня число: 7. I. Число телефонов: 469. чекового счета: 70.617. — Выдатель: КАЛОТ. Будапешть, улицы Цукорь, чис. 3.

Годовый редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписныхъ чиселъ 8 филлеровъ. Повыше этой цѣны. Можно такъ раз. съ литературной припиской. — Предплате съ акте- р турной правдой: на 1 годъ только 4 пенге, на полъ годъ только 2 П, на 3 отбавитъ 1 пенге.

Не спускайтесь на дно!

Кане русака пословица: »Якъ со- бѣ бѣсташинъ, такъ будешъ спати!« Се есть истина правда. Будучность чловека зависить отъ теверности, **ВО ВСЯКОЕ ДЪЛО МАЕ СВОЕ НАСАДЬКИ.** Если дѣло добре конче, то и насладиши его будыть добръ. Но мы часто ставемъ небламыи въ спонъ дѣлать; мало думаме на будучность. Думаме, кобы нынѣ переживати и темъ спудемся въ пропастъ.

Якъ про малъ грѣхъ иде душа въ пекало, такъ и про малъ нашъ преступля про забавляя ныи спускаемъ на дно пропасти, изъ которой подняише не можемъ вымотатися.

Дорогъ читателъ! Говорю то Васъ зъ практикъ. Говорю зато, чтобы дати Васъ науку до того, чтобы Вы не спускаемъ на дно пропасти такъ, якъ и я спускаю. Если бы каждой чловеки свой пережитъ пригоди передалъ другамъ, тогда майне никто бы въ блуд не попалъ, бо знавъ бы завчасу обити еѣ. Одинъ отъ друго- го учивъ бы ся жити. Но на малъ люде не то, чтобы одинъ друго- го учи добре и шчасливо жити, но наоборотъ, одинъ друго- го готови активати въ лождѣ воли.

Мамъ я такъ пригуду: Я посадивши зъ оделью своимъ бывшимъ при- телемъ. Наклеветавъ на него всякъ небламыи, что и самий не вѣровалъ ныи. Онь, черъзъ другиъ особъ про- сивъ мене, чтобы я помиривъ зъ ныи. Не хогяъ отъ мене ничего, лише то, чтобы я переписовъ его пе- редъ другию особами. Та блва за нами исъмы, бо мы есиме душе непо- миримы. Такимъ же и я. Не хогяъ зъдыть переписати свою противника. Онь давъ мене до суда. Онь еще и тамъ передъ судомъ готовый вымъ- риватися зъ ныи. Тогда я не много бы бивъ страши. Мамъ заплатити кошти, котрыхъ еще не было много и переписати его. Но я вмѣсто мира выдалъ не лише его, но и больше уродливыхъ особъ, навѣтъ и самий уродъ.

За першу провану мене покларамъ. Я о много больше плативъ, какъ бы бивъ плативъ тогда, коли бы бивъ зъ ныи помиривъ. Но то еще за темъ не кончилось.

Мене заскарено передъ судомъ о то, что я выступись противъ уродли- выхъ органовъ и противъ уродъ. Тутъ уже не просилъ чещного мира. Нѣтъ! Я видяъ, что нахлуды въ дуже не- доборъ поделено и почавъ просити мира. Та дармо просивъ. Зъ уродливъ не можно такъ влочи тягити, якъ хотъ зъ котрою особою. Не поминали мой просби о миръ. Ходяъ, вола-

Радостна инсталация нового регентского комиссара Томчанья

Минушого тыдня въ субботу въ 11 часовъ отбылас торжественна инсталция новоназначенного регент- ского комиссара Поднарната Виль- гельма Павла Томчаня. Торжественна встрѣча отбылас точно въ 11. годивъ въ стезяной залѣ регентского комиссаргата при участии многочисельной публики, яка зъ наибольшою радостю привѣт- ствовала нового Отца нашей страны.

Въ первомъ рядѣ вѣтъ въ его честь общелюбийной головой со- вѣтатель Александръ Ильни- цкий, котрый по малярскъ и по русскъ въ именъ туй женичихъ на- родовъ просивъ помощь и благосо- вѣния Всевышного на его будучую работу. Отъ имени Унгаря, унжанской, бережской, угочанской и марамо- рожской жуны привѣтствовалъ его жунарь Дръ Арнадь Шинен-

фалви. Въ своей бесѣдѣ вспоми- навъ благотворную работу своихъ по- передельихъ комиссаровъ и просивъ наступающего, чтобы стараясь за- безпечити туземному народу свою культуру и господарско-социальну жизнеспособность.

Новый регентский комиссаръ тро- нутыми словами поздравовъ за сердеч- ности слова обохъ ораторовъ и обширно похваливъ планъ своей дѣя- тельности. Во-первыхъ указавъ на то, что оны не изъ словолубиы принявъ придѣльный урядъ, но за то, бо въ дневныхъ часахъ никто не смѣе отказатися отъ той работы, яка ему въ сей дѣревѣ придѣлать- ся. Дѣревъъ усоме патриотичноу поимощиваю, и въ tychъ часахъ, коли послѣ 40-рочной совѣстной рабо- ты могъ-бы спокойно, безъ журы споминати приняти урядъ-функцію регентского комиссара. (Беръти прибръъ дорогъ братя и въ вашыхъ отношениахъ! Примъ, редактора!)

Дале проголосивъ, что отвѣсно- луде плана работы-дѣятельности, буде прижоржкованъ назначенной дорож покойного определена Нико- лая Козыи. Мемку ишимъ назвать, что треба всякимъ зъ способъ старатися о поднесѣнии житевного уровня исельскихъ людеи.

Немыслимо дѣло, чтобы туй во- сторжачи интелегентны только на сей територии старала-бы ся помѣсти- ти. Передъ нами открыта цѣла дѣрева.

Послѣ глубоко обдуманной маляр- ской бесѣдѣ перенатывъ и коротку русску промову, яку ирсутуна русна публики приняла зъ оптимельнымъ осласками и радостю.

На кошотъ отѣчливасы оба гимны и торжество закончилось.

Занята Сингапура ожидается въ сихъ дняхъ

Изъ Берна сообще Рагтерона канцеляри, что судьба найважнѣй- шого города Далекого Востока се- го тыдня навѣрнъ довершится. Япон- цемъ удалось настолько приблизити ся къ городу, что желѣзна дорога, ведуча въ городъ и подводъ на-

званного города уже въ ихъ рукахъ. Занятиемъ города зовѣсимъ подупаде авторитетъ правительства Черилла, котрого и до се го часу лишь потому не вымѣнили, бо кажутъ, что, что навариятъ, то най и пойтъ.

Ръшаня панамериканского конгресса

Изъ Берна сообще будапештин- ский корреспондентъ, что на отвѣдъ- номъ мѣстѣ въ Рио де Жанеро шло- голосил односторонне постановленіе конгресса о застановленіи диплома-

тичмыхъ зноситъ зъ державныи оси. На основѣ сего, каждая держава са- мостоятельно прекратитъ диплома- тичскыи связи лишь тогда, коли то дѣло себе найудобнѣйшимъ буде держати.

Кайтель въ Будапешть

Малярска Телеграфна Канцеляри сообще изъ Будапешти, что фельд- маршалъ Кайтель се го минушого тыдня въ второхъ пришывъ въ Будапешть. Кайтель явлется голов- нымъ командантомъ итцельской ар- мій и правую руку Гитлера. По со- общениамъ новинкъ, приходъ фельд- маршала есть рекомендацїонъ инста- та нашего министра народнай оборо- ны Барти, сдѣланного еще передъ рокомъ. Кромѣ сего извѣстно и зо-

вѣсмъ утѣшительно, что передъ важными событиями возмѣтъ на мѣ- стѣ есть обитателю найважнѣйшй въпросъ. Кайтель оставя у насъ, на больше дѣлъ. Изъ сихъ вѣдмывыхъ гостеприимствъ маме собъ запамѣ- тать, что дѣйствиетельно стоиме передъ дуже важными событиями и такъ, якъ они, т. е. нашъ водителъ, такъ само и мы завчасно маме на все приготовитися. Серьезно и все- стороннѣ обдумано.

чмисъ по судакъ дотн, что и весь твой матеръ страшишь. Тай темнорю не обшювалъ. Теперь вся моя родина бѣдоу твесе. Я страшишь себя пе- редъ людыи, бо то влєа разъ въ теменнн сядьла, на того люде не такъ инквалъ, якъ на чессо чловеки.

Я спускаю на дно. Дармо то- вавъ что смѣи. Я вже больше нико- ли не буду на томъ веруку, на котромъ бивъ переже. А то все яще за свою невѣроятность, что и не хогяъ помириватися еще дотн, чѣмъ дѣло сильно не разгорѣлось. Про такое

малое дѣло спускаю на дно пропастъ, изъ котрой я вже больше николи не выиду.

Переже, доки я не спускаю на дно пропасти, куда ныи звернувся, послѣи мнѣи кривство, братерство, при- тельство, родство, такъ, что роданыи прихлываласы и такъ, якъ котрыхъ не бивае днє кравии крови зъ мнѣи прѣвнѣхъ. Я думавъ, что если бы по- пала въ блуд, то мнѣи не смѣло бы дѣло, бо малъ бы коло него пригнѣ- литися. А теперь то не такъ вышло. Отъ мене отрѣвоятся и тѣ, что

справдъ съ мнѣио бывшимъ родамъ. Я оставя такъ, якъ биваюи въ пош, бо я спускаю на дно пропа- сти про свою небламыи.

А сколько тамъ случать пере- живае людство! И то все про свою небламыи. Зато промъ Васъ! Буде- те осторожнѣ при всякомъ и наймен- шомъ дѣлѣ! Стараиця заглати свой полавъ нещасного жита дотн, дотн еще силно не разгорѣтисъ! Не спускаиця изъ дно пропасти! Тогдаи добре буде жити и Васъ и всякъ изъ насъ. П. Хворостинскыи.

НЕДЬЛЯ



ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издаваштво: Унгварь, ул. Кавинца; число: 7. I. Число телефону: 469. Чекочного кота: 70.617. — Издаватель: КАЛОТЪ. Будапештъ, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ: АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ. Ответственный редакторъ и издаватель: АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Появится въ недѣлю. Каждого другого гынджа изъ Литературной прилогои. Предплатное въ прилогои на рочъ 8, на погы роча 4, а на 3 мѣсяця 2 венге. Безъ прилогои до 31. III. 1942. — лишь половина.

„Бѣдный русинъ“

Слово може стати идиоломъ (идоломъ) какъ вые Баконъ) и мати далекостагы насѣдѣа. Оно немовъ грошь заступе тогда саму дѣйность, якъ грошь саму дѣйность. Та и загаломъ, слово заступе дѣйность для каждого чоловѣка, тому декому пробывалъ такъ повѣсти, якъ въ реальнымъ фактомъ не мають ничего спольного а люде вѣрять имъ якъ найквѣтѣйшій правды. Веъ слѣдо идуъ за ними и не поновать аку шкоду, аби и подвоу спринчуть такое бѣдное слово «бѣдный русинъ», немовъ за филозо приноме. Слова тѣжъ надъ суспельностю якъ морѣи мряють, то ведуть, то затемновать духа... А все при томъ еще аше слово и не видно отны паде бѣда. Бо слово веакну силу мае.

Напр. у насъ завелось поняти «бѣдный русинъ» десь уже 100 лѣтъ тому. А якъ его насѣдѣа, коли искъ его почанъ повторити то и не казати. «Бѣдный», сѣ слово передовѣшь рабское и означае заперченя самогородскя чоловѣка. Коли искъ у всѣ звоня говорять русини бѣдный русинъ, то снъ и вѣрять себе увалятъ такыи, а въ часомъ все что русское, стало признакомъ бѣдности, нищоты, слабости. Руска оцѣна, языкъ и т. д. стали признакомъ нищоты и не диво, что какай кто мало подвѣся вѣру, почванъ на себе ивѣнати иждовѣщувать, чтобы не быти бѣднымъ русиньомъ-эпростакотомъ. Русинъ почванъ мряти про иншихъ, казавоий край, де не жить бѣднѣ люде, а хадѣи по поляхъ, ставъ инертнымъ, а въ часомъ самъ почванъ презирати себе... «Мы бѣды русинь» — чують теперь загаломъ... А въ такъ словахъ звучитъ акосае злокозность, самопопора, сумъ... А хба се правда? Совѣшь неправда! Нашъ край не бѣдный, а языкъ народне не уступитъ хотъ якому въ свѣтъ. Наоборотъ мы можемо гордити сѣ и смѣло поднати голову вѣру за нашъ край, за его богатство, культуру, за его истерию и духа. Только познание себе и увидѣне, что мы въ поровнѣно бѣе другихъ народомъ...

Хбѣ Норвегѣ, аби Швайцарѣи ашѣи отъ Подкарпатъ? Нѣ! Але норвегцѣ, швайцарцѣи гордыи на искъ, и сѣтъ ему ту гордость признае. Та народна гордость дае ему ту крѣпость и силу духа. Оны свѣдомѣи а самовѣнны въ собѣ и иншѣ свѣтъ обидовѣе его. За ту гордость и самовѣнность духа...

Коли читаю норвегскую а швайцарскую литературу, то чуюсь на нашихъ гордахъ в сердце мое наполняется крѣпостью духа и силой, але розницѣи некии время и народомъ сутѣвоъ якъ

„КЪ НАРОДУ ПОДКАРПАТЯ!“

Его Ясноблаторность Панъ Регентъ высочайшымъ своимъ рѣшеньемъ назначивъ мене регентскому комиссарю подкарпатской риверѣи. Терпер, коли я свою должность перебралъ, съ любоблаторнымъ добровѣьемъ взято народъ Подкарпатья и прошу его, чтобы искъ принявъ мене въ такыи же добровѣи и любовью, дабы я свою дѣятельность регентского комиссара же добровѣи, отовѣдно моей праскѣи, успѣшно выконывати для блага и процвѣтания народа Подкарпатья въ рамкахъ мадлярского отчества.

Его Ясноблаторность Панъ Регентъ и мадлярскому королевскому правительству дѣлать на сердцѣ интересъ своегъ края и его народа, а такожъ преуспѣнныи тутѣшнейгъ народа въ рамкахъ мадлярской державы. Географичеие положеня Подкарпатья, вытекающе изъ сего его государственного соотвѣнныи, традицѣи спольной историчной вынужденности и спольнѣи совѣтательство иерархичеио являють народъ Подкарпатья въ мадлярскомъ народомъ. Подъ вѣдомомъ снхъ немѣняемыхъ фактогахъ сей народъ ставъи егнѣи дѣятельности «Рабочийи» а факты сѣи перудая назватъ тоу территорию въ императивномъ отношенствѣи до мадлярской Своты Короны.

Во всѣхъ отношенствѣи и ислазо продовѣнати ту работу, которую мой предшественникъ тутъ такъ успѣшно проводилъ. Эъ наилучшѣе полезо, въ найквѣтѣйшѣи имѣннотъ и желанно ити по ихъ складѣи на вычѣнныи нами дѣло, используячи опытъ и знаняи, приобрѣтѣнныи мною за 40 лѣтъ службы и общественной дѣятельности.

При перебраню мною уряда прошу Всевышнѣиго Бога, най поможѣ менѣ чтобы моя дѣятельность была успѣшною и всѣмоу начинаняи послужили для блага возлюбленнаго народа Подкарпатья и цѣлого мадлярского народа.

Во снхъ дѣлахъ повываеи въ нашнхъ сѣлахъ плакати въ просломѣннѣи регентского комиссара Подкарпатья на мадлярскомъ и рускомъ языцѣ. Навѣрно многи уже и читали, во мы такъ думаеи, что не пошкодитъ и на сѣмъ мѣстѣ убѣдывати тоу вышблореннѣи признаняи и честь, въ

одново новоназначеннѣи регентский комиссарю отравѣеи до каждого нашего брата свое справедливое сердце.

Вѣдуйте дорогѣи брата, что есая вы исполните свои обовязаняи, какъ то мне быти, тогда на высказаннѣи слова можете будовати свою будущность.

Всеобща мобилизация въ Австралѣи

Изь Шангаю сообщѣе Яповска Телеграфна Кацеларѣи, что министеръ народной обороны въ Австралѣи не считае невозможнымъ нападѣи пятого континента, т. е. Австралѣи и по сей причинѣи выголосивъ всеобщую мобилизацию. Въ дѣлои Австралѣи названъ наибольшаи тревога и неопактаннѣи страхъ. Никого и не споконнѣи снъ, что давалъ войнати будуть въ японции. Правительство уже изъ Чамбери пересели въ Мельбурѣи.

Дале проголосивъ министеръ народной обороны Форде, что въ естѣ

выслочена рѣчь, что японцѣи хотъ ашипо въ эперзоднѣи чѣсь вынуждѣи въ Австралѣи. Есая сѣи и на ударѣе не буде означати смертнѣии нѣи на Австралѣи, но во всекомъ случѣи требие приготновити на иксковадо требие вѣрнѣирихъ исподѣиновѣи. Дале министеръ Форде повторнѣи свою прасбу до союзниковъ, чтобы чѣсь срочѣе заслали отовѣннѣи посылу и помочи. Мы уже знаеме, что яка будѣе тоу послѣи и ивъ скоро достанѣе сѣ Австралѣи... Коли уже познано будѣе!

эгордый русинь». Покору хаднѣио радость, паризка прѣчеи и вѣрѣи въ сѣе. Труднѣи и думнѣи, бо шастѣи откѣиеи выслать труднѣи добываеи а не ростѣе въ землѣ само отъ себе, а ве добываеи за моря. Vox clamantis.

Индѣя требуе повну свободу

Изь Лондона сообщѣе кацеларѣи Стефана, что индѣйска лига въ Лондонѣи вынесла рѣшѣнѣи, по смыслу котораго требують отъ англѣиского правительства признавы повной свободы — независимости Индѣи. Требують моментальное составленя докладнаго правительства, котрымъ возможно буде приступити до приготновленя повной независимости. Навѣрно Англѣи не рѣшавѣи на такѣи исподѣиновѣи, точно въ томъ хадѣи, коли наибольшу потребу мае на всѣи снхъ на Далекомъ Востокѣи.

Чрезвычайное значеня ултимата Гтайской земли

Изь Берлина сообщѣе Нѣмецка Телеграфна Кацеларѣи, что въ проголосженнѣи ултимата Гтайской земли противъ Англѣи и Сѣверныхъ Союзенныхъ Державъ Америка японцѣи доставѣи до такой шастельной ситуациѣи насѣдѣи котораи моментально и невозможно опредѣлѣнати. Сей ултиматъ вынуждѣи во снхънѣихъ бурманскихъ и индѣискихъ народомъ такѣи страхъ и всеобщѣи переполохъ, что японцѣи дуже легко буде перебрѣи вѣрхъ по всѣхъ насѣдѣахъ.

Неожиданнѣи успѣи въ Африцѣ

Телеграфна Кацеларѣи Стефана сообщѣе, что въ сѣверной Африцѣ войско оны въ минувшѣи дѣнхъ достигло нечуваннѣи успѣховъ. Доклазѣи, что англѣиска пропаганда не въ силѣи заставити и обѣити ту великую офензиву, въ якои войско подъ ведѣннѣи генерала Роммеля занѣсяе впередъ. Въ околѣцѣи Керенкии поступнѣи болѣше якъ 270 км. и уничтожилъ, аби занѣи болѣше чѣмъ 500 танковъ и панцерныхъ автъ. Въ томъ хадѣи нова англѣиска пропаганда голаеи, что на Середземномъ морѣи есѣе все Англѣи — Великобританѣии плануе, ивѣдывъ и италѣианцѣи удавалось перенести на африканскѣи берега такую посылу, да якои потомъ генералъ Роммель перейдетъ въ такую офензиву, что Великобританѣи не знае куда дѣтѣи. Неодоубнѣи палмы пана Рузвельта и Черчилла и на сѣмъ мѣстѣи захроковали.

Одного дня утратили 23 лѣтаковъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что Союзѣйскій Союзъ одного дня, то есть 25. января утратилъ двадцатитри лѣтаковъ а въ томъ же часѣ имѣлъ утратилъ всего лишь одинъ. Раздумываетъ надъ этимъ...

Потопили великий военный корабель „Баргамъ“

Изъ Берлина сообщаютъ, что дня 26. января въ ономѣй Солуна потопилъ великай англійскій военный корабель „Баргамъ“. О величій сего корабля состояне предстаю, еси узнати, что мавъ на собѣ 8 кусковъ по 38,1 см, 12 кусковъ по 15,2 см, знову 8 кусковъ по 10,2 см, четвери по 4,7 см, а 16 кусковъ 4 см противополѣна канонивъ. Малшия сего корабля мавъ 80.000 копсикъ силъ. Дожива 194 метривъ а обслуга 1480 людей.

Четыригодина тревога въ Санфранциску

Изъ Штотгаму сообщаютъ, что по сообщенио Вашингтонской Аирпоблау изъ санфранцискомъ Санфранциску была четыригодина тревога, вонесе надъ горохомъ повисаиъ незнакоий лѣтаки.

Молодежь и организация

Молодежь, се одна подростачка родина, до якой належатъ богатѣ, бѣднѣ, мѣль, великѣ, розумнѣ, испробованнѣ, неграмотнѣ, интеллигенциѣ, пастухи, работники, або инши, что змагаются до хрестова житиѣ и будущости. Доли дѣрота рѣшати въ молодости. Коли молодежь подоросте, найде въ житиѣ не выхолоди, непростѣчиво, то той народъ впаде доухомъ и силою. Той народъ замучитъ самъ себе. Чобы робити, чобы молодежь стала выхолоди? Есть на Подкарпяти доуховна сила, котра стараетъ организати молодежи, а выхолоди въ дусѣ республѣиномъ, национальномъ, моральномъ и приспособлявати до культурной працѣ межъ своимъ народомъ. Одинока культурна Организация Греко-италианскай Молодежи приспособе молодежи до житиѣ, одинока организация стараетъ про забутыхъ, пастуховъ и дроворубовъ. Годъ сидѣти! Часы вѣзати до работѣ; Нестришно працювати у своей организациѣ о поднесенио своей родной культуры, организаватисъ, читати лекциѣ, выклады, устройати народнѣй торжества, академѣй, данати театральнѣ выставки, або данати подобногю. Мусиме борити увагу на самыхъ себе и мати охоту до працѣ на народно-культурномъ пово. Мусиме звернати увагу на наше житиѣ, моральности, свидѣности, приспособе нового свѣтлого руху и пойдѣ. Не спати, не дрѣмѣ а насъ зинти не приде чинате дѣло.

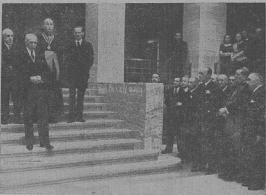
3. Пилишъ-Косовскый.

ОБРАЗКИ ИСТОРИЧНОГО ЗНАЧЕНИЯ

Инсталация новоназначенного регентского комиссара Вигельма Павла Томчакъ - и дня 17-го января 1942. въ стеканной салѣ регетского комиссарята.



Главнымъ совѣтотателемъ Александрѣй Иваницкый отъ имени Подкарпяти нитаетъ нового регентского комиссара.



Новый регентский комиссаръ держитъ свою першу урихову бесѣду на нашей землѣ.



Одна часть уриховыхъ гостей послѣ торжественныхъ привѣтствований.

Американское войско въ сѣверной части Ирландиѣ

Изъ Ливсабону сообщеде тамошнихъ телеграфна кавалерѣя, что по силу протогошени министра народнои обороны сѣверо-американскѣхъ державъ Стинсона американскѣ войско пришло на сѣвернѣхъ берегахъ Ирландиѣ. Се бы была перша послѣдкая помочи нашу Черчиллау, котрой не то, что радуются, жо даже отъ котрой и боятся. бо може поправѣ здѣйснитисъ то, что перель истребляемъ тыжнѣиши испалемъ. Америка лишь до Англиѣ бавъ посылати войско, чобы они могли больше послати на фронтѣ. Наконци потомъ може статисъ, что больше бавъ американскогю войска изъ своего и потомъ... доду майте дальше.

и боятся. бо може поправѣ здѣйснитисъ то, что перель истребляемъ тыжнѣиши испалемъ. Америка лишь до Англиѣ бавъ посылати войско, чобы они могли больше послати на фронтѣ. Наконци потомъ може статисъ, что больше бавъ американскогю войска изъ своего и потомъ... доду майте дальше.

Объ Организациѣ Грекоиталианской Молодежи

Изъ переманной Верховнии достали ми ниже слѣдующу статью и на желани автора сообщаеме по оригинальной орфографѣ.

Молодежь — говоритъ будущио народѣ. Посему всякому люду нужно ползати и зинти люды можетъ принести любаю организацию молодежи. Въ особенности важность сего тѣмъ больше, еси принять во внимание мнозиа зрелости нашего народа. Даъ того, чобы имѣти народѣ на правильную дорогу, дорогу доброты та и культурного процвѣтаня, необходимо въ первую очередь приставити за воспитане молодежи. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ у насъ было ищислочно организаций молодежи, естѣ! Скутъ, Союзъ и др. Въ настоящее же время сѣю трудную и отвѣтственную задачу вышолняютъ Организация Грекоиталиан. Молодежи. На мѣстѣ сѣе обществѣ объединити вокругъ себя въ первую очередь только грекоиталианскѣхъ синомъ нашего народа. Но и среди упомянутыхъ, на ждалъ мало кто зинети дѣль и програму сего общества. Единственно только со стороны нашей общины Недѣля зинъ утѣшилъ, что въ мѣстѣхъ сѣлкахъ нашей страны уже основана Организация Грекоиталиан. Молодежи и уже начата культурно-реалгювнѣ работа. Возникаетъ однако вопросъ: почему Организация Грекоиталиан. Молодежи до сѣихъ поръ основана только въ тѣхъ сѣлкахъ, котрыя стоить въ близости городовъ. На переманской верховниѣ напримеръ до сѣихъ поръ мало кто зинети о такой организациѣ не смотря на то, что у насъ тутъ находится немало способныхъ и энергичныхъ священниковъ. Неудивительно поэтому, что заклятый врагъ нашего народа — алкоголь продолжаетъ и nadalше дернати въ своихъ рукахъ не только старшиѣ пещернѣше но тоже и молодежь. У насъ напримеръ перѣло можно встрѣтити 14-лѣтнего хлопчика на улицѣхъ пивнямъ. И когда кому забуду изъ насъ приходится по ивѣтѣхъ сознати въ своей неграмотнѣи перѣло часто прѣдлѣтити на нашу верховню гостины — туристима, не большѣе и большѣе чувствуютъ необходимость организати грекоиталианскѣхъ молодежи. Наши священники найброи сами зинютъ свою задачу, елики зинети изъ насъ организаватисъ исключительно только проводящиѣ а между тѣмъ изъ нужно бы стоити о главѣ культурного воспитаня нашего народа. Правда, работати на поль культурного развитиѣ въ нашихъ сѣлкахъ не такъ легко не только потому, что народѣ нашъ по своей некультурности не обиниваетъ или не ивѣтѣхъ обиниваетъ всякое благоугодное начинание но и потому, что бѣдность пещернѣше и болѣеинишѣй случаѣ сѣлкахъ сѣлкахъ нашихъ перекониваетъ материалистима, не знающѣхъ зѣлкъ ивѣду вѣснѣшихъ дѣлаѣ и предлаваннѣи чинѣй. Однако и тутъ некогда не сѣлуетъ сразу же опустати руки. Упорнѣше трудимъ и охотѣй можно прѣдлѣтити нѣтъ трудности. Но чобы было легче боритисъ со всякого рода трудностями, необходимо, чобы наша Недѣля удавала больше мѣста для организати грекоиталианскѣхъ молодежи и желательно было бы, чобы въ Недѣлю публиковали ознакомительные статьи о програмѣ организациѣ, о способѣ заинтересования. Даъ того, чобы создати широкую дорогу дѣятельности Организациѣ, въ первую очередь нужно отстроити изъ сѣе программѣ всякѣ телевидѣиѣ и чобы Организация объединила вокругъ себя всѣхъ нашихъ грекоиталианскѣхъ безъ различя изъ языковѣишѣхъ и т. и. и. и. Вѣрѣ дѣла стѣицакъ сѣлкахъ нашихъ перекониваетъ дѣла въ первую очередь прѣдлѣтити реалистична дѣла. И въ реалистичномъ воспитаня само собою будетъ заключатисъ культурное воспитаня. Намъ нужно воспитывати людей гавнобо въ реалистичныхъ, зинующѣхъ свою

всю, свои давности и остальное все само собою падает. Будем надеяться, что в скором времени и на нашей большой верховной начавшей свою великую миссию Организация грекокатолической молодежи объединится вокруг себя все наши культурные силы и подготовит на службу старого поколения, людей твердых и стойких как в религиозном, так и в культурном отношении.

Грекокатолик.

ЗА БАЧВАНСКИХ РУСИНОХЪ!

У Бачки жие вещей якъ 12.000 Русинохъ. Эъ найквейш часи жию у Бачки, у Сриме а найду ше порозешвани и по Босни и Херцеговини.

Воиш похаллоу зосъ Подкарпати, найквейш часъ зосъ жупанит Шарингъ, Землингъ и Боршадъ. То шведичи и ихъ бешада, хоту воиш презъ вельно роки зачували и ту меди суданна народани.

По вилноу Туркохъ зосъ Бачки, ту ослало воеш правши жие. На хоту правну жие почали ше колонизирати ролничн народности: Немци, Словаци, Сербя. Але то ишло ласъ постепено.

До Бачки пришли найперша руска колония (дасъ 111. семействохъ) у 1746 року. Воиш ше насасла до Бачъ-Керестуръ, дзе жию и ншича. За нима кажда рокъ приходели во даскельо семейства. У 1751. ужъ мали свою парохию и школу.

До Керестура пришли даскельо семейства и другой народности, эъ другихъ крайохъ, але меди великимъ числомъ Русинохъ и воиш ше порусичали. Тоти село и до ишча чисте русе село. Ма вещей якъ 6000 жителюхъ.

До Кошутра пришли Русини 1765. року. Тоти похаллоу эъ вейкеш часъ эъ Боршадскъ жупанит. Ту окрестъ Русинохъ жию Немци и Мадяре. У вейкши су Русини.

И. В. Ю. Керомовъ.

ЧУДА МОДЕРНОЙ ВОЙНЫ

Боевъ машина, керомованъ на далечну.

Минувши тѣ часы, коан въ бою рѣшалъ сила мускульовъ, коней и мечей. Забывалъ все и часм крепичьш пушокъ або деревянчыхъ противоборщныхъ канюновъ. Днесъ коан воеды брешятъ лѣтаки, бухаютъ бомбы, широко несера барабанна дымъ скоростныхъ машинъ, то днесъ воеды ламаютъ собѣ голыя наль тѣмъ, что ди мюкъ бы восте войну такъ, чтобы людскыя жертвы было икъ можливо менше. Делаютъ голоние наль тѣмъ, что якъ бы замѣстити тоу лѣтаку у бою. Хотитъ достигнути того, чтобы замѣстити вѣкиши автоматичныи аппараты. Се е не днесъ идеаломъ и мрѣю, але и найболѣешии шагнамъш на полю модерной военной топкиши.

Двадцатое столѣтѣ на тому полю достигну тоу, что днесъ воеды верболовотъ такъ танки, лѣтаки, боевъ корабль, хоты мюкъ до бою послати — безъ человека.

Практика на жьалъ доказала, что укванье на далечну керомованыхъ машинъ есть дуже и дуже ограниченно.

Можливо але до Вельшшого за то, чтобы усовершеннать выходымо подобныи лѣтакъ, — абы тогда мы споконно будемъ прибавити на полю нашего званья, а тогда два або три

На полю жимин виторъ вше, Якъ да предъ собу дакого гонд, У цми валалъ ушь ажно крѣпе, А зосъ турнѣ звонѣ вевршии дзвонѣ.

Вечари дзвонѣ

Даскѣ, цми, його гласи, Иду презъ погу, якъ да пѣваю, И адогадоу додоху на тоти часи. По ше назавъ вевралоу.

Якимъ.

Ночь

Така чудесна ночь,
Ягодъ у рю,
А виторѣ цми,
Якъ да гудати грамъ.

Цали шветъ бимъ любае,
До шерпѣ принагнѣу,
По красне-паметацъ,
А чо подле та забудъ.

Якимъ.

Модерней жени

Жено мила, Твоя спила — а на лѣду зашь помади, Гаари человекъ твоей жени — задали намъ ушь доскъ звади. Надо ми ше тельо бѣишь. — Престани ушь разъ за Бога милого, Най ше кичи, нѣста душа — я це любиямъ и презъ тогу. Рундшъ пенекъ, трудъ и муку, чо ясъ кошта вельо зноу, Зосъ твоеъ будещъ краша — признами, але бруднишь душу свою.

Муку мила престани слово — дай ми ушь разъ и спокую, Ша и други жоши свѣзу — питанъ можешъ мадеръ мою. Та и вона таку моши — дѣмъ кусъ дѣиешю зсъ гадябу. Прето мала эъ мойъ очюмъ — часто, часто, зваду. Теди вона зазвѣрала и поднигла бурю праду, А мой оцѣцъ но зналъ зрѣбичъ — уншкъ, сплущелъ газу.

Дармо жено полни орманъ, алато, шматѣ дзевевери, Кедъ ше душа прѣзана — дарно шницю. Такъ поведъ манери: Твоя душа на будъ полна зсъ любовь и чешноту, То ци краши душу, цело — а зничуеши грѣшноту, Баржѣе лудѣе и помоду, а вѣробней твоей пласи. Пошуй шматѣ, животъ, душу своего рода Та ше знова врани назавъ, наша любовь и злагода.

Учителъ.

Зосъ тихъ двоихъ селохъ похаллоу шницѣ други Русини, хоти жию по вейшъ селохъ у Бачки и у Сриме.

Руски народъ богобойни и барзъ трудолюбни (роботни), зато го почитую шницѣ други народи.

маговъ, якъ приходатъ въ рѣзъ при дѣйствѣ филъ означенной дожины. Больше тайнъ, подобѣ машинъ на сколько есть то намъ доступно — въ собѣ не скрываютъ. Оуже выдалъ на подобѣхъ на далечну керомованыхъ машинъ содержитъ въ собѣ скрѣпѣ детониръ илѣ вѣмше навеленныхъ комбинаций.

Вывалло керомованъ на далечну днесъ не суть вше властно ядлоно тайноу. Такъ и мы мала-помали въ нашомъ ядлононѣмъ жито званкеме — на подобѣхъ чудовища и выдуми. Все то для насъ есть, что самозамушло. Такъ напр.: ишчосъ ядлононѣ модерной дѣбѣ тайна телефоны и радѣи для насъ вше не есть тайноу.

На далечну керомованыхъ торпедо.

Вше передъ свѣтлоноу войноу, попри кораблѣ керомованыхъ на дзельноу — были знакомъ подобѣхъ подморскъ торпедъ. По войнѣ але проивалосъ ше больше заинтересованю о практичнѣишю конструирани подобныи торпедъ.

Главоний управитель амѣрикой поѣвнорной флоты въ свѣтлово войнѣ, генералъ Вильямъ Митчелъ говоритъ о уманнѣмъ звадлѣхъ торпедъ при маневрѣхъ амѣричской флоты. Такъ торпедѣ встрѣталося декади и на 8 км. и въ своей передней головчѣ имать змантованую сильнѣи электромъ-магнетъ. Коан торпедѣ летитъ подъ зеркаломъ воды, то посылаетъ частину аэронъ изъ данного корабля лучами разпорнать. Тор-



Риббентропъ,

заграничнй министръ Нѣмечини.

Подали собѣ руки

Майже половина нашего народа насильствомъ тѣмнѣхъ господарскихъ обстановкѣ, была принуждена покинути родну земаю, розойти по силѣ и тамъ шукати свою долю. Де не есть нашихъ переселенчѣхъ? Знаемъ же ихъ въ Хорватѣ, Чехѣ, Нѣмечинѣ, Францѣ, Бразилѣ, Канадѣ, США, Аргентинѣ и Бразилѣ. Воеды они скоро званнать зсъ мужини обстановками и тѣшатся повоуго жилищѣмъ, якъ народъ честной, прагнущий и дуже здѣбный. За короткой часъ оволодѣють языкомъ того народа де животъ, олако свою национальное облача и свою вѣру выманъ не тратьте. Наоборотъ на мужини у нихъ зростаетъ национальное почутѣ, солидарность и великий интересъ до старовременныхъ культурныхъ и господарскихъ проблемъ. Много нашихъ культурныхъ институций звадчюче свою зрѣлоста на званнани великой жертвенности нашихъ переселенчѣхъ. Прекрасной доказъ ядлононѣ

педъ моринѣ въ вѣрнѣиш до средины корабля а вѣишъ засаде свою къ. Эъ ишчѣмъ есть домыслѣ, что торпедѣ наль повоуго коротко-филъныхъ нарѣзѣвъ эъ лѣтака — деслалъ повоуго упѣла.

Подобныхъ задѣлованчѣхъ вѣса сѣдѣво деслалъ французану флотѣ въ октѣбрѣ 1927. Пробу переводилъ такъ, что вѣмченноу торпедѣ або подморскоу лѣтаку ядлоноу подъ зеркаломъ воды въ Сейлѣ керомовали нль вершка Эйфѣловъ вѣшъ.

Во тому самюму часъ робели пробѣи и японскѣ инжиниры въ Токио. Вывалло тамнѣшъ сробѣи воеды достигли успѣшии.

Туй але ишчолѣи въ хрѣю вѣвчѣчыхъ вышѣе блансѣдуа полна думка. Ови приняли на то, что вѣсто электромъ-магнетичноу сложного аппарату — може быти запѣртай чѣловѣкъ. Надѣя и переносъ аэронѣи цѣли полнѣдѣся на гору — наклады унѣишисъ. И такъ въ ноямѣбрѣ 1933. роки японскѣ команда военной флоты званнѣри дѣла мѣжи вонкамъ замѣнѣ, чтобы добровольно голосяиася до диспозичѣи дѣлѣ такъ героической жертвы за оборону державы «холодного союца». Въ Европѣ, али японске повелення зрѣднѣти не носе, свою самоволовѣи званнѣри вывалло свою спѣобнѣностъ зачѣлованю и обезпеченю. Ясно зачѣлованю настало дѣпорѣта до, пригласило добровольно много десѣтокъ тысячъ — на ту страну смерть въ кулѣ торпедѣ.

НЕДЕЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгарь, ул. Кавниця число: 7. I. Число телефону: 469. Чекowego кюнта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ, Буладпшгт, ул. Цухорь, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Появится въ недѣлю. Каждого другого тѣмъ же въ Литературной приложке. Предплатить въ приложке на рока 8, на пость рока 4, а на 3 мѣсяца 2 пенса. Безъ прилога до 31. III. 1942. — лишь половина.

МАХИНАЦЯ

Колмъ говороу о народѣ, подь тѣмъ же треба розумѣти лише нашъ народъ, но и другъ народъ. Колмъ говороу о дочомъ добрыхъ другяхъ народохъ, то самое относится и на нашъ народъ, бо якъ другъ народы, такъ само и нашъ народъ має много добрыхъ предметовъ. Такъ само и ласе мають другъ народы, якъ и нашъ, лише каждый народъ має его въ иншомъ напрямку. И пословица каже: «Не есть села безъ бологале».

Якъ народы, такъ и ихъ одиначь стараются забезпечити себя и своему поколюю абышу будущоствю. Та на жамъ то абышу будущоствю не является однако забезпечуе для себе и своего поколюю. Много люде приобривають собі богатства всякою несправедливоствю, всякимъ махинациемъ. Они хитро тигають за людскими макетами, лишь амашка за добычею; безъ трудовъ и праць богатыхъ, бо ле лише мочетъ, обманывать другыхъ.

Колмъ ктось богатѣе въ трудовъ и праць другого, тамъ ктось азъ трудовъ и працею бѣднѣе. А се обявляеться посередничимъ махинациемъ.

Душа людей не видать и не хоче видати ту велику Богу тайну, котра крмется въ справедливоствю. Справедливоствю не одразу поворои своею сорпернцо «несправедливоствю». Але побѣда приходитъ лише позднѣе. Се часто видиме въ живыхъ прикварахъ.

Знаю багато такихъ людей, котры были бѣднѣе, але скоро забогачили. Свое богатство не трудами и працею добыли, но всякимъ махинациемъ. Та то богатство не довогъ задерживалось въ ихъ поколюю. Все въ первомъ родѣ оно вылетѣло отъ нихъ, якъ холова въ вѣтру, хотыи они ихъ поколюю продавали и трудилась. Ихъ працею и трудоу бѣднѣе, бо выстунны наслѣди грѣхотъ ихъ родичевъ.

Суть люде, котры и въ маляхъ дѣлахъ упиваются махинациемъ. Навѣду одну мою перекляту зарпуну:

Вивъ урядной перенѣе возопъ. Я, якъ комаръ перенѣе, поворогъ до одного богачаго господаря. Господаръ пришьво мѣнь изустурѣти и вие задана почать виготовляеться: «Пане! Покажите самъ, якъ вы мене пошь! Се, пане, не пошь, але рипаю! Я лядны мочу даякъ привезти за лѣса лише пошь дровъ. Колмъ пошорить иду до лѣса, вие всяко, ци колаеса не потрадицають!»

Я спрыдъ пересѣдѣсь, что возъ негнѣимъ, старый и неспособный до уживаня. Другого дѣя, пошьво а до того самого господаря хуштитъ пошь

ВИТЯЗЬ СТЕФАНЪ ХОРТИ выбранный замѣстителемъ РЕГЕНТА УГОРЩИНЫ

Минушаго тѣмъ же въ четверъ по техничскимъ причинамъ не могасиме уже сообщить тоту чрезвычайно интересну вѣстку, что при засѣданіи обоихъ палатъ, въ кувольномъ помещении парламента днѣ 19. февраля 1942. рока одногогласнымъ большинствомъ присутствующихъ замѣстителемъ регента Угорщины выбранъ первоурядный сынъ теперешняго регента витезъ Стефанъ Хорта.

Можете собі представи ти самое доверіе всѣхъ законодательныхъ особъ, котры основно возмозають политическое полюение пашой державы, что безъ найменшой дебаты, безъ всякого колебаня всѣ якъ одинъ лишь Егоръ узнали за найотвѣднѣешиаго на се occasione въ теперешнюю часъ думе высшее и отвѣднѣешиаго. Не была инша агитация, инша кандидатура, бо знаиъ, что на се мѣсто лишь той може быти достойный, кто отъ малости выросъ въ томъ духу, въ той отовѣднѣио службѣ, яку возмозають управленію одной державы. Знаиъ, что на се мѣсто лише изъ того роду можно избрати кандидата, въ котромъ уже бывъ одинъ, може въ цѣлой исторіи, одиной примѣры, что лишь треба любити и служить свою родну землю, свою милу Отчизну.

Теперь каждый генерационъ Угорщиномъ спокойно може исполнити свою работу, понеже на чѣлѣ державы при старомъ добромъ и заслуженнымъ керівничествъ видиме не менше цѣнаго и отвѣднѣио молодого керівничества, котрый такъ само всѣмъ своимъ силами буде зматривать быти вдоволюемому своего отцу.

Стефанъ Хорта синомъ вѣкомъ, своимъ выхожанъ, фамилярнымъ традициею и своимъ способностямъ представляе найбодѣрнѣиою человека, котрый лишь бы иродилась, отъ Бога назначенъ на свое высшее достоинство. Свою вѣнать уже въ шайлоднѣио абу проводяци въ пристоенно райныхъ, днѣ найразнѣишкы вѣдомостей. Чубо былие языкъ представляи языкъ одиной моментъ, тамъ видиме его и возгваряюще въ Америкѣ въ фабрицѣ Форда, якъ замѣлнѣиою роботака, котрый хотыи могъ собі дозволити вышайшій луксусъ самъ чистити свой танокъ, самъ приводитъ контролируе замѣлнѣиою моторовъ и т. д. Въ высшемъ линоствѣ, таковыи не принаше люди дѣятельны и значныи отъ найбольшого управленя и своимъ властивою трудоу достигли чина въ вѣнѣиономъ мадриурка.

Самое торжество избраня замѣстителю отболало чрезвычайно сердечно и импозантно. Изъ верхняи палаты присутно было 203 а изъ палаты посоловъ присутно было 280 членовъ. Заступники другухъ державъ такоже повенали майбѣе въ повозно чѣлѣ, чтобы видѣти историческіи моменты нашей жизни. Тамъ были заступники Ваткана, Швейцаріи, Испаніи, Шведею, Бразиліи, Словакіи, Франціи, Японіи, Нидерланды, Италии, Туреччини, Бугаріи, Финновъ, Чехамъ, Аргентины и т. д.

Цѣлое торжество почалося точно въ 11 часовъ и открылъ председатель верхняи палаты графъ Варфоломей Сейчѣиъ. Постановиъ, что число присутствующихъ членовъ парламента достаточное для того, чтобы избране было законно и такыи образомъ иншо присутствую до выбору. Послѣ того премьеръ министровъ В. Бардиши переслалъ писмо отъ регента Угорщины по смыслу котораго регентъ отказуется отъ своего законнаго обязанности члена кандидатура замѣстителю. Уже при читаніи письма можно было чути восклицаніе, что вай живне Стефанъ Хорта.

Председатель общего засѣданя графъ Сейчѣиъ прогласуе, что изъ обидого восклицанія видѣти, что всѣ присутствіи единодушно желаютъ, чтобы замѣстителемъ регента быль избранъ витезъ Стефанъ Хорта изъ Надбанъ. Понесе заговори при такомъ одногогласномъ и отъ кандидатуры можно отступити волю присутствующихъ, такыи образомъ волю цѣлого народа держать рѣшающаю и црогласуе витезю Стефану Хорту за избранного замѣстителю регента. Попросишь В. Бардиши, чтобы рѣшеніе парламента отнесъ подтвердити дѣйствующему регенту.

Послѣ подтвержденія наличива чотырѣ-часовою делегациою (двоухъ изъ верхняи а двоухъ изъ палаты депутатовъ), котра потѣмъ повела привѣтствіе новонабраннаго замѣстителю регента для словенія присяги. На-той часъ должи приидуть, председатель верхняи засѣданя.

Не за догнѣио часъ занятымъ, что приходитъ молодой замѣстителю регента. Привѣтанъ его въ наибольшую овацио. За короткый часъ потѣмъ приишоно на торжественну присягу и самъ регентъ витезъ Николай Хорта.

Витезъ Стефанъ Хорта, громкимъ голосомъ повторилъ слова присяги и объявилъ вѣрность, независимость и беззаветное преданіе. Послѣ присяги выборы были утверждены законоу, котрый сейчасъ на мѣстѣ подтвердити своимъ властивою чинъ подписавъ себя регентъ, лишь и премьеръ-министръ Угорщины.

Такыи образомъ Угорщина дѣстала на чѣло своего парламента молодого энергичнаго замѣстителю регента.

Биографическіи лѣты сообщиме поаблие.

Угорское правительство на авденциу и замѣстителю регента Угорщины

Изъ Буладпшгт сообщеае МТК, что члены угорского правительства другого дѣя пошь въ авденциу на авденциу у Его Высочайшескогосудительства Замѣстителю Регента.

древъ. Мнѣ томилакъ. Отъ много просить отъ мене не воль дровъ приговорити: «Воль не вай волова. Я на свой волю мочу только дровъ пародити, что и чотыри вола бы не повезла его. — И показавъ мѣнь майбѣе пошый и сильной вола. Что

и мѣнь робити? Справиль свою члорично ошибку, выбѣио непотребного вола изнѣсавъ добрый, та же до того члоричи и караней боль за словъ махинациѣ.

Амелъ Житѣе справедливо! Згортайте богатства и приобрижайте дѣ-

шу будущоствю своему поколюю своимъ трудоу и честно справедливою працею, а не махинациомъ, бо махинациомъ приобрибѣе богатство развѣсѣе отъ васъ такъ, лишь холова въ вѣтру!

П. Хворостинскъ.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавничество: Унгарь, ул. Кашинька число: 7. I. Число телефону: 469. Ченового счета: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будалешть, ул. Цукоръ, число 3.

Головной редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.

Отвѣтственный редактор и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛЯНЪ.

Появиться въ недѣлю. Каждого другого тижда въ Литературной приложой. Предплатное въ приложой на рокъ 8, на погору рока 4, а на 3 мѣсяца 2 пенге. Безъ приложой до 31. III. 1942. — лишь половама.

„ЗЪ НАМИ БОГЪ“

разумѣйте языки и покарѣйтесь, яко зъ нами Богъ, сѣламе на Рождество Исуса Христа.

Не чувствуете любви Брата, что се поправдъ такъ есть?

Цѣлый свѣтъ мѣсяце половебно горитъ, тысячъ а тысячъ умарать отъ холоду и голоду, а мы слава Богу хоть яко скромныма, но жиеме. Наша отчина, нашъ народъ и тѣ найкритичѣйшій часы перебыли безъ великой школы. Не заставляли-сьмы, но идее впередъ. Каждый, кто хоче, може лѣше всѣхъ другихъ народовъ Европы развѣнати свою культуру и свой языкъ. Кто не такъ чувствуете, той не може найти закону дорогу и тотой причинѣ блудити и нарѣкѣ. Много не хотять призначи, что въ общественной жизни не одиночи, но искъ и данное слово указуе общество — мы искъ — отъ наймѣньшого до найстаршого всѣми силами може змагатися до общой цѣли до настоящего жияти на семь свѣтъ и до вѣчного блаженства на другомъ свѣтъ.

Показалось, что инъ одна идея не сполнилась до теперь и по всей вѣроятности не може сполнитися и въ будущности. Мы не можемы быти иншакими лишь тѣмъ, чимъ по-правдъ есьме.

Признайте уже сессе не перемѣны правду — аському — и подаеме собѣ руки для полезной работы. Не одинъ противъ другого, но одинъ зъ другимъ. Можеме жияти зовѣмъ спокойно. Никто не змагася раздѣловати насъ, искъ то было въ мнужившоты, но по-правдѣ любящи-бы шдѣти всѣхъ насъ въ одномъ убавденномъ и пересвѣченномъ таборѣ.

Не слушайте на нашѣ наибольшій вороги, хотѣтъ каукать, что и иншакъ може быти, понеже они любящи-бы, чтобы данъ искъ было лѣше. Мы присерживаемся до того, что можемы туй такой при рудѣ. Намъ не тоту вину треба отнати, котра гдѣсь въ фантазій Богъ зисе янхъ людей существу, но тоту не треба не зоролююшнати, котра отъ насъ ченне засѣяна благодаримъ зерномъ.

Если знаете, что не можемо, то я языкъ каукъ, что и тому лѣше вы самъ винитѣ. Не естъ согласия, нѣтъ любви, нѣтъ дружности.

Хотѣ зъ нами Богъ. Послѣ бурныхъ часовъ освободженъ доставляемъ на волю нашего территориального урада такого урачника, который

ОСТРОВЪ ЯВА НЕ ДОВГО БУДЕ ВЪ РУКАХЪ АНГЛИЧАНОВЪ

Приходить черга на Австралию — Въ Англии уже рахуються зъ утратой войны — Нѣмецка подводная лодка передъ Нью-Йоркомъ — Морска флота большевиковъ безопасна — Отчаянная положена въ Багдадѣ — Величезнѣ утраты большевиковъ.

Рајтерова канцеларія сообщалъ, что японцы такимъ скорымъ темпомъ поступають впередъ и на островѣ Ява, что по всей вѣроятности еще въ сѣхъ дняхъ займутъ цѣлый островъ. На одномъ мѣстѣ уже достигли и южнѣй бегри острова и такимъ образомъ островъ раздѣленъ на двѣ части. Правительство изъ головного города Батavia переселилось въ другой городъ, но повидѣнне останова.

Приходить черга на Австралию

Изъ Берну сообщалъ Нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что въ головномъ городѣ Австрали, въ Мелбурнѣ, увидѣли австрайцы приготуоку, что если японцы и на далѣ такомъ темпомъ будутъ поступають

что и тамъ не скривасы такъ дуже добре, понеже японцѣ зъ 42 лѣтлани бомбардовали новый головной городъ Банденбу.

Подобные положени и въ Буринѣ, где японцы уже обсадили цѣлу линию бурмской дороги и въ каждомъ моментѣ може чекати заняти головного города Рангуна. Правда, что англійска армия и туй учинила отповѣданъ приготуоку для основно-до-зручования города.

впередъ, тогда подъ короткимъ часомъ черга прииде на нихъ. Опасность настало приближася, что уже рѣшили войскоу новинность о много больше розширнѣти.

Въ Англии уже рахуються зъ утратой войны

Изъ Рима сообщалъ канцеларія Стефани, что въ Англии уже многою обставинами указують на то, что англичане рахуються зъ тѣмъ, что

войну можемы и утратити. Кажуть, что война може еще подержати дово, но надѣя на побѣду зъ дня на день уменьшася.

Нѣмецка подводная лодка передъ Нью-Йоркомъ

Изъ Рима сообщалъ канцеларія Стефани, что по новѣстиямъ корес-

пондента новинки „Джорнале ди Италия“, одна нѣмецка подводная

зъ тѣломъ и душою хотѣтъ служити нашимъ интересамъ. Коли увидѣтъ нашу братоубиственну несправдъ зъ великимъ жалеть оставилъ насъ.

Припѣлъ новый молодойни, энергичѣйшій и учинивъ подъ двома роками больше, искъ коханъ болье-спостылитися. Открылъ передъ очима нашей общественной жизни такъ перспективны, что много а много въ слухъ короткозорности не могли порозумѣти гениальности его душо. Обавривъ нашъ народъ такимъ подпримстванъ, искъ естъ ижеко не малъ. Хотѣ всѣмъ извѣстное дѣло, что зъ початку, искъ боляше отъ него, Може не заслуживаемъ и потому Богъ взявъ отъ насъ. Чому??? Може потому, чтобы покарать насъ? Нѣтъ.

Потому, чтобы могъ покаровати насъ еще зъ дѣлшнхъ.

Зъ нами Богъ... Много а много спускуны головы, коли раздѣлѣнасъ лѣпка о его назначенъ. Но теперь обѣда... Мы пропан... Лѣше се зли-било намъ... Но такою смѣха робити...

Такъ говорити малодушнѣй людѣ и всѣхъ тотъ, котрѣ не уповали на великодушность и вѣстоорону оплытность многого заступника нашей территории.

Найскрѣпѣйша любовь до насъ принудиле мене утѣшити всѣхъ любящихъ насъ, что зѣ нами Богъ... Пославъ намъ такого широкого приятель, который ирѣкскими новинке поведе насъ по той дорожѣ, яку назначилъ его предшественникъ. Отъ насъ зависить, ци пойдете за нимъ?

лодка приближася аждъ до Нью-Йорку и тамъ на мѣстѣ зъ специальнымъ аппаратуромъ аэрофотографалии города. Представте собѣ ту велику смѣлость и вытрепалость!

Морска флота большевиковъ безопасна

Изъ Берлина сообщалъ нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что остатки большевисткой флотты страшно велики и сильны. Лѣше зовѣмъ зперть до хронитаского и петроградского заллца. Команданство Северноморской и Восточно-морской флотты до сего часу не можемо достигнати иншакыхъ услужбъ, окремъ такщина уступа большенцикой армий.

Величезнѣ утраты большевиковъ

Изъ Берлина сообщалъ нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что на крымскомъ полуостровѣ большевики потерпѣли величезнѣ утраты. Въ страшныхъ боишъ передъ Севастополемъ одного дня уничтожили 35, а другого дня 15 панцерныхъ автъ, абы танковъ. Коло овера Ильмень зновъ утратили 13 боишхъ лѣтлациоковъ.

Мои перья астрѣтъ зъ Нимъ японцѣмъ заблеще мене, что наша территория знову достала тѣлого заступника, который не хоче и не имѣрѣе ани черту, ани само зъ нашихъ традиционныхъ правъ и замечаетъ огадлнчи, но наоборотъ, естъ буде зѣ нами (???), то хоче елъ дѣше розмнѣити и лободувати. Отъ вашей любви и охоты до нашего дѣла и до Него зависить цѣла наша будущность. Если буде кому робити для отчуждъ, для народу полезнѣ дѣла, то теперь настале найбольша коопература. Если естъ и васъ сила и способноты, то не сидѣть зъ нами при охотѣ, но возъ зъ нимъ на свѣтлѣй воздухъ.

Наступле песна. За смуткою радость...

Зъ нами Богъ...

Миссия въ Становѣ

Въ днѣхъ 7—11 марта состоится въ Становѣ пятидневная миссія. По опредѣленію Евразійскаго Управления въ Ужгородѣ, будутъ вести оо. Миссіонаръ о. Феодосій-Иоаннъ Сибиа и о. Вангелъ Желавый. Миссія начнется 7-го марта вечеромъ. Въ Вечерню; въ воскресенье 8-го поедерзатъ 4 проповѣди: на Утреню, на Литургію, на Вечерню и вечеромъ въ рамкахъ Мольбы; въ понедѣльникъ, вторникъ и среду будетъ по три проповѣди; рано послѣ мид. Литургіи, въ полдень въ рамкахъ Крестной Дороги и вечеромъ въ рамкахъ Мольбы и Султаніаціи. Торжественное закрытіе миссіи состоится 12-го марта утромъ Божественной Литургіи, на которой будетъ общео. Причастіе.

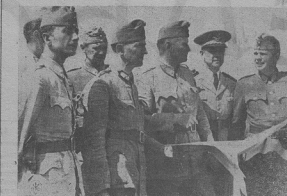
Послѣдняя миссія въ Становѣ была въ 1927 году. Огъ того часу духовная жизнь села мало подвигалась, потому и миссіонаръ о. Духовный задумалъ послѣдннхъ духовное кроворожденіе села и рѣшилъ укрѣпить сѣ. Миссіѣ. Къ сѣ. Миссіѣ ушелъ съ самого начала сѣ. Вел. Пастъ подготовляемее такнмъ образомъ, якое у насъ, въ духовной жизни, до теперь не было. Уже прелѣзъ тѣмъденъ, отъ самого початку Великого Поста, у насъ 4 раза въ тѣмъденъ бывае сѣ. Проповѣдь. По середѣмъ перелъ Крестной Дорогой, которую о. Духовный кончалъ въ сѣно за вѣрннхъ, бывае сѣ. Проповѣдь о Крестной Дорогѣ; по пятницѣмъ о Паравасѣ разбираея VIII. Воля Заповѣдъ, въ субботу вечеромъ на Вел. Вечерню сѣтъ проповѣдь о сѣ. Миссіѣ и въ недѣльмъ на сѣ. Свѣдѣнъ. Волной бивають проповѣди на редкое Евангеліе. По недѣльмъ послѣ вечерни, кончаея опять пѣснѣ сѣ. Крестну Дорогу. Такъ подготовляемее сѣ. Миссію и въ сѣ. Пасхѣ. Становчаннмъ.

Хоронѣмъ новинки!

У насъ политичекая новинка робить ея одлу велику народу задану, которую справляа ниде газетѣ не мають за поновиче робити. А сѣ: Печатати вѣтѣи носити на свѣтло творѣи нашнхъ писемениковъ и ученихъ. Язълъ, аде книжное дѣло у насъ стоить такъ слабо, что сѣ одновнй слушай и мннннчъ для многнхъ творѣи напечатати члосъ путннго. Для того, нашѣ новннки кромѣ своей великой задѣлѣ — давати образъ нашего жнтя и нашнхъ стремлѣннхъ, развнннати литературу и науку. Тому раднне нашнмъ ннтеллегнтѣмъ относиться до нашнхъ газетъ въ поновнню и хороннчи ихъ какъ великой образъ нашего жнтя для будучнхъ поколѣннхъ а рнвночасно явлъ ннгу, де поновнннчати и левнть наша литература и наука. Возмѣзѣть хотѣбы I, ровнннкъ нашой «Недѣль». Сколько краемѣмъ стать и оповѣдѣмъ левннннчъ п. редакторъ въ такъ короткнй часъ. Роганнннчъ и увнннчѣ.

Члсѣ насѣ, свѣтъ мннннчѣ какъ и самѣ поганннчъ людѣи. Мннѣ 20 лѣтъ. Все немовъ нннннчъ въ безнѣтъ, стаюа исторннѣ. Аду заганннчъ теппрѣ въ старнй ровнннкъ новнннчъ за того члсу. — Сннннчъ коротко; Поновнчѣ, что то естѣ незвычайно интересное и цнннннчъо кннннчъо, которой цнннчъо ннннчъо замѣнннчъи не эмѣе а далъ того кто нннннчъо культурно нашего народа — неопннннчъомъ скарбомъ. А потому она стоить великѣмъ грошѣмъ какъ исторннчъа памѣткѣ.

Тѣмъ бннннчъо, какъ въ насѣ, но малѣ лнннчъ три новнннчъ.



Не треба толкати, что о чѣмъ раднтьсѣ

ЗДОРОВЕЛЬНЫЙ СТАНЪ РИМСКОГО ОТЦА ПОЛЬПШАЕЯ

Изъ Рима сообщеа канцеларія Стефанъ, что здоревельный станъ римского Отца Пѣ XII, подлнннчъи настолько, что въ понедѣлокъ уже

не малѣ горннчъи и прнннмѣмъ гратулѣннчъи кардиналовъ по случаю трирочного юбнлѣя коронаціи.

Отчаянное положена въ Багдадѣ

Изъ Адавіи сообщеа канцеларія Стефанъ, что тамошное положеніе обннннчъа настолько отчаянное, что Абдулъ Изѣтъ заливннчъи головннчъи городъ. Иракъ и отнѣзъ въ собою и малого короля Фейсада II.

Прокламація до индусовъ

Изъ Берлина сообщеа нѣмѣннчъа Телеграфнй Канцеларія, что нашннчъи значннчъиый вождѣ индусннчъи націоналетовъ. Субрасъ Шанара Насеа, котрый мннннчъиого рока утѣлъ възъ англійского ятннчъи, выдалъ прокламацію, по смыслу которой возмѣеа всѣхъ индусовъ на вытребованнчъи самостоятельности и повной свободы. Сей фактъ, что дннчъие важннчъи, моментомъ при роуалѣ ан-

глійской имперіи, по такъ само важннчъи, моментомъ въ жнннчъи великого народа, котрый эмѣеа достигннчъи такъ жнннчъи свободу.

Такъ само изъ Берлина сообщеають, что и въ Тегеранѣ повстаннчъи курдовъ досннчъие величннчъиымъ разннчъиръ и можно чекати дннчъие важннчъи насѣдствн. Зѣ днѣ на денѣ болѣе а болѣе повнокъ перебѣеа отъ англннчъи на другу сторону.

Вѣ мѣс. маю зачнесѣ себеоборонна выхова

Изъ Будапешту сообщеа МТИ, что по смыслу роуворженнчъи министрѣа народнои обороны, кажднй горожанннчъи, отъ 14 до 70 роковъ своей жнннчъи повиннчъи абсолютннчъио выхѣ себеобороннчъи. Сесо выхову сего рока въ мѣснчъи маю треба зачати такъ, чтобы въ каждомъ селѣ въ

каждомъ горожанннчъиомъ до конца рика бнннчъи перебранный цнннчъи матернѣа. Въ 1943 року сесо-выхову треба буде зачати уже въ мѣснчъи мартѣ. Послѣ основнои выхова каждо рока котннчъи-разъ по одной годннчъи треба буде доповннчъи, повторннчъи сѣтъ дннчъие важннчъи матернѣа.



Въ первыхъ лнннчъи, отъ котрыхъ наиболѣе зависнть

ЗА БАЧВАНСКИХЪ РУСИНОХЪ!

Интерсоване за виставу у Будапешту

Гочъ ушь прешлѣть члсѣ явнчъи за виставу велѣ ше нннчъи звелѣ бо бн бунъ ради пойсѣ на тоту виставу. Вистава у Будапешту отрма ше у мнннчъи маршу а будау на ней внннчъи домашннчъи жнвннчъи. Нашнмъ людѣомъ то будѣе вельо хасованѣ. Добре бн было да ше одредѣа дннчъи награди за нннчъи лннчъи.

КАЛОТ

У нашнмъ. Калоту жнвннчъи нннчъи нормалннчъи, токомъ днѣа на днѣа. Младн мѣо три новнчъи стога за пнннчъи-пннчъи, ва котрыхъ до терѣвъ трепннчъи. Того тнннчъи почлѣ утѣмннчъи за нннчъиного бнннчъи. Надѣеае ше же о даскѣо днѣ будѣеи знннчъи мѣо нашего первого бннчъи. Добре бн было да ше одредѣа дннчъи награди за нннчъи лннчъи.

Жнннчъи

Шннчъи, котри нападѣа задѣаа терѣвъ вельо брннчъи пре огнѣву. Пннчъи-дѣра немѣеа достѣа а дрѣва такъ вѣсе. Прѣто ше вельо повосу же немѣа досннчъи зогрѣа ше. Кремъ того лодѣе ше обѣаюа одъ ври и пре воду, котра назннчъи дохѣ ше шннчъи отѣи.

Цнннчъи кушкѣ!

У дннчъиного лнннчъиного у Колумбннчъи булѣ дннчъиного обннчъи да ше глннчъи грѣба одредѣа по богатствѣи и залуговѣи мертвогъ. Докъ обннчъи людѣе хованнчъи до грѣба, котри глннчъи метѣр до два, поганѣаеа и други хованнчъи часто до грѣбѣвъ, котри малн и по 20 метѣри глннчъи.

Цнннчъи за члсѣа, да зна днѣ по естѣ а днѣ по естѣ. Такъ у Африкннчъи естѣ медѣаовѣа. Ескимъ нннчъи на Исланду гочъ вошь на сннчѣу а закрити зѣтъ ядомъ и шннчъиго. У Непалу зѣтъ бнннчъиго. У Северннчъи Цнннчъи Океану нннчъи лѣдннчъиного брѣгохъ.

Пннчъи ше почлѣо правннчъи конномъ 14 ннчъи у Цѣтѣа. У пернчъи члнѣи по го лѣмъ богатнчъи а ннчъи у 15 ннчъи посталѣо народѣе пннчъи у Немѣчкѣ.

Першу нафнну у Виднѣо (Беймѣу) отворѣа сѣдѣу, повѣзѣ 1683 року, кѣдъ отгналн Турѣохъ. Одъ Турѣохъ залѣмѣли вельо кафн и почлѣу ю варннчъи на турскн спѣсѣ. Робѣта му шлѣа добре и нашнѣо ше увннчъи-рѣи и друнчъи.

Мѣе ше повѣсѣе же члсѣо шннчъи бавѣо влннчъи ролю у жнннчъи Немѣчкого цѣра Карла IV.

Вѣнчъи себѣ далъ напннчъи шннчъи палати, у котрыхъ жннчъи прѣходѣащнчъи одъ слѣнѣи до друѣи. У каждой палати малѣ шннчъи жннчъи лѣмъ за себѣ. Кажѣа хннчъи малѣ шннчъи обннчъи-нчъи и шннчъи лѣвѣи.

Цѣръ сѣдѣу шннчъирихѣа на днѣи-и то вннчъи шннчъи едѣа а поврннчъи тннчъи служѣи шннчъи флннчъи вннчъи.

На лѣго коруннчъи було шннчъи златннчъи кннчъи. Шннчъи вѣнѣшѣ до малн шннчъи фарб. Бѣшѣдѣвалѣ шннчъи язннчъи, Немѣчкн, Францускн, Шпѣннчъиоскн и Еннчъиоскн.

Женясь же штирирав. Кехи шпоть на штепо лого хочь цагани штири били кон.

Пого держав була подселна на штири часа а бравели ю штири войски. Пременят штири вароши за свою престоллину.

Наостат умарь 4 октября а штирме докторе були холо лого посцаи.

#

У половки 17 вика жиникш энгдас прешиаравл шь похь амлеромь ло улитоохь Лондоу. Воия инпатрала шпичимь, якь шалени и умало небулт заварти прето.

У дакия часть амлерь посталт у мода и вше шь чателеше видалт по улци ашь до нешка.

ВЪСТИ

— Повдланеше интересующихся особенно из окрестий Селванги, что Центральный Секретариат ОГМ теперь прибавило от 16 марта выборы устройств новый курс машиностроения и слесарства. Думают, что не треба толковать великое значение и важность сего дела, возмозжене иельш интересующихся, чтобы СЕГЧАСЪ голаскии эхисисноне у Дирекций держ. торговельной школы в Селванги. Термини пригодилосея до 10 марта, чтобы нитко новою эше поавдонити прииятьш. Найтешне шк. образована IV. кл. горюех. шн. Отъ числа пригласившихся записатъ такса наудучине. Наибольше число 40. Неотлачные! Вь своен интерес!

— Важное событие из нашей спортивно-культурной жизни! Сообщаем весьма интересующимся и приятельям, что замечательное рочное заседание СК Руси Уггарь, подержитисея дия 12 марта с. р. вечером вь 20 часов вь помещеніи Гредвалт. Куаутурного Дома на Цетогий за савдоучной программой: 1. Вступительная бесѣда Ею Екселенций Александера Ильичицого. 2. Докладь секретаря. 3. Докладь настрь. 4. Докладь ревиз. комиссий. 5. Удвален абслотурія. 6. Выборь нового прэзиаса. 7. Случайный предложение. Если на назначенный часъ не найдется достаточное число членовъ, тогда заседание переноситисея о половина позавтисея безъ огланда на часло присутствия. Уггарь, дия 1. марта 1942. А. Ильичицый в. р. предсѣдатель.

— Организацию Признанности вь Алку рѣшила громадно задемонстрировать противъ некарачной привачки аэки. Всѣ члены изъ числу 300 душъ рѣшила терпеливою злопатити при сугу, что всѣми силами будуть боротисея противъ таковыи, которъ забиваютисея и вь своей легкомысленности злоуютъ и проклинаютъ Вселшпшого. Святый Великий Постъ... Якое красное дѣло! Ци въ шавшка селакъ не можило-бы почнати подобей аэкий?

— Конюшь сего мѣсяца отъ дия 21-го марта отбудаея вь Буданецъхъ заветная выставка племенного скота. На желанной дорожъ отъ дия 15-го марта, до 4. апрѣля 50% аэкишка. Вишуйтисея селъ случай и поживитисея на головной городъ нашъ отчимъ! Делитися!!! — 1.30 П.

— Шесть-годовнею ослана для старого и молодого достаточное. Аэкаръ поставитисея, что для каждаго чомолыи, окремы немаловатъ достаточн слити деношъ зыкъ годель. Великаяне амедата шьш надр. Намаловне не сплавъ только 4 и наиболеше 3 годель.



Появились в русском переводе книга д-ра Тихомира Товта:

„ЧИСТА МОЛОДЕЖЬ“

Автор, бывший профессор будапештского университета и бывший епископский епископ, описуея в ней борьбу молодежи за яэлю с. чистоты и поаде средства, котрым можно достигнуть поблду наибольшаго наслаждения молодого аэка: иельш таксимым изучением.

Книга перевелана отцемъ Емилианомъ Шошиакомъ, профессоромъ реалгій. Вступиле слово написавъ Ею Екселенций епископъ Александеръ. Находитисея в ней сорюех образюветъ отъ славного художника А. Маргона. Книга перевелана на сорюех европейскохъ языкахъ и заслужитъ, чтобы досталася до руки каждаго руселього

молоды. Потребна она не лише для студентинъ, но и для адементовъ, скаутовъ и членовъ Организаций Гредвалт. Молодежи (ОГМ).

Книгу можно закупити у издательствъ за цѣну 3.50 П. або у издательства: Марийска Конгрегация Учительской Семинарий, в Уггарь.

Марийска Конгрегация хоче аэдулати молчаньямъ закупити свою книгу и меньше зманомити, або худобнимъ студентамъ и адементамъ, зато до коуца мѣсяца май дас ей за яэкину цѣну — 2 — П. (проемъ почтового).

Примиритисея изъ значенной цѣлы можно закатити лише у издательства.

КРАСНА ГОРКА

(Куруцельна шеня)

Красна Горка замокъ дрѣвний. Эхилань на тя путь Прѣдѣлий. Вь пустыяхъ стлѣвахъ вѣтеръ вѣе. Про минувшу славу пѣе. Раконий тай красны члѣс. Минакулчъ вѣтѣтъ красн!

Раконийи воиян Груман давно споминати! До замку нитко не камне. Не сидѣтъ, тѣй не трубице. — Такой тихий, замкнечный. — Красна Горка, замокъ дрѣвний.

У дожанской дрѣкни въ поит Отворить мертвь оит. Старъ курдуе сивѣютъ, — Давнѣ чамъ споминати. А якъ когутъ разъ запѣ, Всѣхъ курдуонъ сонъ рѣсѣ.

Вь Березнѣхъ звонокъ звонить. Раконія эбудитъ хогетъ. Тамъ у Врѣнѣхъ, тамъ у замку. Увидѣть курдуе, Иваню! Провѣститъ вождъ камее яванн: «Тейл. де стете, оит Русинка!»

Старей горды Хугет при водѣ. Тамъ у замокъ зѣитъ годѣ! Орѣал агиттис, — тамъ поуче. Въ темной тайи соуче чте. Бо вѣтъ вѣтъ тайи помемарн И свободу намъ рѣстернат.

Вь мужелеческомъ замку черкѣ Молитѣся всѣ за умершъ. У пушчѣхъ блѣсны стѣны. — Зѣлитисея Эрвѣт Ослена. Полтихъ командире. Утоу каждаго курдуе чте.

Отъ старого селення записавъ: проф. Кирилъ Яэковъ.

денно а великий шобрѣтатель. Единоръ тѣль само только 3—4 годичны мертовѣны изъ дорогого часу на сплнн. Суть многогъ, которъ скорше откаржуватъ отъ сплнни и чести, чтобы не мушбн откаржуватъ отъ олоадного сплнн.

— Министерству Земельства поддала дѣла обеснованный проектъ, для отстраненя державельныхъ яриньв. Докладутокъ, что въ шишюемъ такоу яруга на худоба странно мучитисея и уградуея на своей вѣкъ до 30 мр. Пригочтоуея на авельни инвагого приладу, экъ то въ другуть яэки биекъ.

— Въ началю минувшого тѣмжана отбудаея вь Уггарь первое отбавное составяя сѣл вѣсны и то мелку командую УАЦ и уомандю Русельой гминий вѣл Мунчава. На сѣй разъ яэагратъ УАЦ 5:4.

ти, что они не суть врагоми русельов, но эсае возмозно, то научатисея, — хотеть научитисея и иельш яэки. Прекрасный примиръ для тѣхъ, которъ болятъ учиться наоборотъ.

— Изъ Веанюго Березного сообщаютъ, что яэинъ Покъ. Русельий Национальній Театеръ минувшого тѣмжана предствависея тамошней публици и досагитъ неславаыхъ успеховъ. Туакоу билае интересующихся, что не выѣсталисея въ помѣщеня, гдѣ отбывалося предаствавлене. Голосатъ, что экъ публика, такъ и артисти билае дуже задовольны. Въ сѣкундуемъ числѣ привнесено обширнѣйшій репертъ.

— Изъ Берегова сообщаютъ, что артилмемъ стѣмлемъ тамошнего гредвалт. амѣстителя Николая Менью. Ею Екселенций Провѣстителю Александеру вь Дерявельной Волицѣ заповелъ омерзительный парохильный урѣдъ за отповѣию державному подпорюею. Не сѣ мѣсто дѣлеть 1. январь с. р. инвазованный парохиль замуделуагой амѣстителя Василья Смоковичъ.

— Службу гладые! Подъ сѣмъ титуломъ открыватисея вь нашей провинци новыи стѣмлевъ для нашей молодежи. Душе рало дабно помѣщати просьбѣ инвѣтъ членовъ о получении мѣста и за сѣ не хочеме болеше, только то, чтобы при авельманю обавляеме омамьнамъ намъ вѣмшесе 5 поэмья предствавленю. Тетерь воэавляеме инемияи п. нотарей и адвокатовъ, что многогъ хлопотъ и дѣлѣтокъ которъ амьютъ скорпостисъ и машинношъ чтекутокъ на зароблени куська дѣлѣбъ. Такъ само гадилотъ заробитъ: хлопотъ эъ разнымъ шкѣломи отъ VIII. кл. нар. шкѣло до III. кл. улит. сем. Мамея въ ендышѣ: ковалскаго помочника, 6-оухъ до торговца, одного шпасаея, одного столяръ, одного пекаря, одного рѣбрыа и много инвѣтъ на разнѣ профессѣ. Проэисе амьютъ, которъ потребуютъ душоу пѣсочу слуд, чтобы эъ довернѣемъ энергетиса до нашей интелеари и не оитало послужине.

— Гладасея 514 промъ глаб. работнечковъ, 6 слуготъ, 67 хлопнчиль и 23 дѣлчатъ на учиньв, 64 присяжнчиль, 7 присяжнчлоу до гетела. 36 подоручныхъ носовъ, 5 присла. до торговца, 20 фѣл зауч. руб. до фарекъ, 76 подчиненныхъ, 6 коночиль, 13 самоуправно, дале 251 военнакъ инв. слуготъ и много инвѣтъ. Звертитисея эъ просьбою просто до Держ. Спорядочивателя труда Буданецъхъ VIII. ул. Иоансѣр 33.

— Перехъ судатъ, бо освобожденно своего сына. Интереснѣемъ дѣломъ занимается судъ съ тѣмжана вь Уггарь. Андрей Нѣмьць 34-рочный гадла вѣл Стрѣлю еще въ январь авеободильного сного, до школы запертого сына и другимъ ученикамъ казавъ, что таковыи нѣт издату до дому, бо тѣй не учители но оитъ розказуе. Уггарельский судъ освободилъ оит, но зачѣмъ прокураторъ подавъ апелляцію, то дѣло поиле дальше и буде эъ нимъ занимается и судъ вь Дебречнн. Сколько неперенечетисея... но необходимость. Ци треба сикне?

— Тетра вернитисея на попередшій аэлиной войны, Андрей Мадюковъ земледельчъ изъ Яэоньесеа еще въ 1916. годѣ полавъ вь русельий пѣльш. Поставъ воина не преталъ его до дому и оитъ поселенъ вь Кіевъ и тѣль окемисея. Какъ шавѣ завилъ Кіевъ, оитъ селу русельи до дому и привезъ свою русулю яэну и интерю дѣтей.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издательство: Угварь, ул. Клавича число: 7. I. Число телефонов: 469. Чекового кода: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ, Будапешт, ул. Цукор, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИ.
Отвѣтственный редактор и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Каждого другого тыждня въ Литературно приложено. Пред. платное въ приложено на рокъ 8, на полъ рока 4, а на 3 мѣсяца 2 пенге. Безъ прилога до 31. III. 1942. — лишь половина.

15. МАРТЪ

для любителей природы и для астрономовъ есть початкомъ в е с н ы, для земледѣльцевъ початкомъ тучной продуктивной работы, для каждого изъ насъ днемъ радости и великихъ надѣй.

Початокъ в е с н ы. Початокъ пробужденія природы. Минаея тучка и для каждого смутна зима. Приходитъ орожденіе. Розобѣса ледяной панцырь шумучихъ, поточковъ, родятель густъ и непрозрачнѣ мхари. Удалеся веселое сырое небо...

Та ни чудо, что весною только много разныхъ ситуацийъ подѣй случается мякое каждого року??? Нѣтъ, въ природо пробужденіе и дождь сердца, отъ теплого весеняго вѣтра освѣжаеся и кровь въ нашъхъ жилахъ и мы чувствуемъ о много силѣхъ нашихъ, одлаживаемъ, мы зимою, або въ осени.

Радуеся цѣла природа. Потака ситавоу, поточкомъ шумитъ, ситѣкъ пропадае, все аудесея и прославлея Веснямина.

Но въ другой с торони бѣлый снѣжокъ осеквернея, морозъ понукея и побѣждае теплота.

Такъ есть то и въ нашей каждодневной жизни. Початкомъ весны, дня 15-го марта радуется, оживляется и за дневный день въ наибольшее радостно аудесея Сотворителе. Самособою, что суть и такъ, котрѣ пачутокъ, боится и любилы-бы гдесъ укрытыя отъ испѣльковъ дневного дня. Ненавидятъ радость своихъ братовъ и сестеръ. Имя глинне синоваловъ-бы сурова и безновальна на будице. Они не тавуя весну чекане.

Но ауме справедливѣ. Поверояемя доволка себе и увидице, что большинство радуеся, что побѣждае теплота природы и теплота въ людскихъ сердцахъ. Та чомъ маеме приставити и мы до тыхъ, котрѣ днесь пачутокъ и жалуются. Иакоже тѣло, что хотъ яку оку по допомоу чашѣ разобутокъ, уничтожатъ верши воамы, филѣ безновенного моря.

Мы особенно мымо принити маеме, чтобы-сые изъ чистого сердца могли радуются.

Во верныхъ потому, что ны чекане сей Свято-Стефанскаго державы извоитъ маеме осуществовати за национ христианскихъ мадорскихъ братьями, котрѣ 1848 рока 15-го марта проголосилъ освободителемъ австрийского рабства и записности. Того дни розкрыли свои груди для принити свободного мадорского воз-

Велика перемѣна въ правительствѣ Новымъ прем.-мин. именованный Д-ръ НИКОЛАЙ КАЛЛАИ

Изъ Будапешту сообщея МТИ, что премьеръ министръ, котрый однократно быль и министрѣмъ заграничныхъ дѣлъ Василей Бардоши по причинѣ своей непокрыты принужденный быль передатис до сенаторского члена, откуда заславъ Регенту державы письмо, во смыслу котораго отказуея отъ фунціи председателя министрѣв. По старому значаю, однократно въ премьерѣ министрѣв отказался и остальныхъ министрѣв.

Регентъ Угорщины новыма, председателема, министрѣв назначивъ Д-ра Николая КАЛЛАИ-я пр. внутр. совѣтнѣма, пенс. мина, земледѣльства и члена верхней палаты. Однократно поверивъ его и велемъ министра заграничныхъ дѣлъ. Члены правительства остались съ тѣхъ министрѣв, котрѣ быль и передъ тыхъ.

Именованъ: министрѣмъ внутрѣнихъ дѣлъ: интѣкъ Д-ръ Фелоръ Керестешъ-Фигеръ;

министрѣмъ культу и нар. просв.: Д-ръ Балнтъ Гоманъ;

министрѣмъ финансовыхъ дѣлъ: Д-ръ Лудвигъ Ременъ-Шнеллеръ;

министрѣмъ народной обороны: интѣкъ Карель Барта въ дальнофронталъ;

министрѣмъ общественной доставки: Александръ Дьерфи-Бенель;

министрѣмъ промышленности дѣлъ: Д-ръ Пасифъ Варга;

министрѣмъ справедливости: Д-ръ Василей Радочай;

министрѣмъ земледѣльства: баронъ Даниель Бауфи;

министрѣмъ заграничныхъ дѣлъ: премьеръ министрѣв.

Для достигненя всеобщей гармоніи во вѣхъ министерствахъ и за безпаченя государственой стабилити въ окремѣныхъ повѣренѣмъ знову назначилъ Д-ра Лудвигъ Ременъ-Шнеллера, а велемъ торговельного и коммуникаціонного министерства знову Д-ра Иосифа Варгу.

По случаю отхода въ поста председателема министрѣв Регентъ Угорщины за великѣ заслуги придалъ Василею Бардошимъ наибольшее отделе, ордеа Святой Короны.

Мадорска Телеграфна Канцелярія сообщея, что новый председателъ

министрѣв Николай Каллаи и всѣ остальные министрѣв во второкъ пополуночь въ 16 часовъ доложили урочную присягу. Послѣ того Регентъ Угорщины каждого окремѣе принявъ на аудиенци.

Изъ высшеневеденныхъ ясно по-

казуеся, что новое правительство состоитъ изъ тыхъ же самыхъ особъ, изъ передъ тыхъ, только на великой мѣлѣ цѣлой общестности добре освѣдчелый и вѣсны олюбленной Бардоши не буде уже такъ яркано боронити интересы державы. Желанея отъ Веснянина, чтобы чинъ спорные выдворився и отдался служебно огчнѣма.

Цѣлый островъ Ява въ рукахъ Японцевъ

Изъ Батанъ (находящагося города острова Ява), сообщея главное команданство японской арміи, что голландско-индискія армія англичанъ не могла выдержати воуцеленный наступл японской арміи и покидала. Тѣмъ образомъ цѣлый и можно сказати национный островъ Тихого Океана достаня въ руки японцевъ.

Новы успѣхи на середней части Восточного фронта

Изъ Берлина сообщея Нѣмецка Телеграфна Канцелярія, что на середней части Восточного фронта напарно умножался болыенныя перемѣнитъ оборонѣ позицій, но изобротѣ, илѣмъ удалось на болыенныхъ мѣстахъ колитися въ тыхъ разположеныхъ коммунистовъ. Въ понеблжко Сѣвѣмъ утратиле всего 52 дѣтановъ, а илѣмъ только одесъ.

зерна надѣтъ. Най признаютъ, что где большинство тѣмъ и сила, где сила тѣмъ и побѣда. Най признаютъ, что невозможно грити противъ природныхъ законовъ и противъ природной цѣлосты, бо если чтось цѣлое разорѣнема, тогда можно, что обѣ половины загинутъ.

15-ый мартъ признаютъ намъ нашу любовь инокимъ залившею христіанску вѣру, признаютъ намъ возмозженіе, что нашѣ отцы моужутъ гордиться золотыми и сѣрѣбренными медальми мунивоуной сѣйноной воамы, номи такъ само, ны днесь прошахли свою кровъ за нашу сполноу Свято-Стефанску отчину. А за что мы пролали свою кровъ, то было быти для насъ любовью и светомъ.

духу. Того дни розорвали нутъ, ны чередъ доитъ стоитѣе сые силѣхъ и силѣхъ нашихъ давни природное живити. Мы, неотомно маеме знати знати значеня сего великого дня.

Неотомно маеме радуетиса тому, что робився вѣкова тѣла для братского народа, показалася лучшъ свободѣ. Но, что доказуотъ сѣдунокѣмъ листы исторіи?

Знову уподокъ, похвалене... Чому... Такъ хазило... Памятайте...

Днесь радостнымъ днесь есть 15-ый мартъ и потому, что наша кривина, котра отъ Бога такъ есть и сотворена, что безъ сумбига и въ очяхъ наибольшого героя мадорскъ творитъ оную природную цѣлостъ, дни 15-го марта 1839 рока вернулася до

того стану, въ номъ ставѣ выхолася она безперерывно 1000 лѣтъ.

Иакоже тѣло, что только отъ насъ зависитъ, чтобы-сые >Сей день его же сотвори Господи, возрадованеся.

Интересна бона вола: 15. мартъ 1848 и 15. мартъ 1939. Не тучко запомнате.

Починаея весна... Отроднаеяся primavera!

15-ый мартъ. Многѣ а многѣ тысячѣ, миллионы радуются. Цѣла державка, цѣла природа радуеся! Сея веснка радуеся, мае утѣшити и тѣло, котрѣ сочувствуетъ въ жаловѣ пропаданагося ситѣгу. Весна, отроднаея, принесе и для насъ радости, принесе, посѣе и для насъ

Ръчь Литвиновъ-Финкельштайна въ Нью-Йорку

Изъ Нью-Йорку сообщаютъ, что повновасно уполномоченый поверенный Сталина, гондъ Финкельштайн-Литвиновъ * въ Нью-Йорку подержалъ велику бесѣду, въ которой обратился къ всемъ американскимъ и английскимъ союзникамъ Кремля, къ требованью, чтобы въ чекъ скорейшему часу приступили до дѣя-тельного вѣдомствемъ СССР, Литвиновъ потосовалъ, что безъ сей скорой помощи Советамъ грозитъ рѣшительное поражение и есмь союзникъ Советовъ не выступитъ сейчасъ на всѣхъ фронтахъ, то они не руютъ конечный выстѣдѣкъ безнадѣйной войны. Они, — каже Литвиновъ — не насытятся въ безкомечными похландами эркерной арміи, но требуютъ отъ своихъ союзниковъ не словъ, а дѣла, требуютъ единственно реальной помощи, данн кр ов н.



Ци заказалисье уже
 найновѣйшу книгу въ рускомъ переводѣ отъ д-ра Тихомира Товта: „ЧИСТА МОЛОДЕЖЬ“ ???

Что утратили англичане на далекомъ востоцѣ...

Изъ Токиа сообщаютъ, что головное командованіе японской арміи составило выказъ изъ тѣхъ успѣховъ, якіи они достигли похъ тремя мѣсяцами.

На основіи того выказа отстрѣли-ли (увничтожили) 1182 лѣтаковъ, за-

били канюновъ 1404, танкерныхъ лѣтъ або танковъ 592, машингеровъ 4633, пушекъ 90.000, зычальныхъ лѣтъ 16.543, жез. вагоновъ 3110, а всего 769 кораблей. Въ плѣнъ забра-ли 120.000 людей, а умерло прибли-зительно 80.000.

Голодь въ Советскомъ Союзѣ

Изъ Кіева сообщаютъ, что на слѣдкомъ заняты третивтернымъ уродливого поля, Советы достались до такого жалостного положенія, что голодь охотнѣе майже весь Советскій Союзъ а се особенно чувствуюсь въ промышленныхъ городахъ. По со-общеню, сельско-господарскій департаментъ мавъ достати изъ Америки велику колькость пшееницъ и цукру та инш. пожиточного матеріа-лу, во по причинѣ успѣшныхъ дѣй-ствій именьшого подводного лод-

ства и безопашадныхъ лѣтаковъ на Атлантическомъ и Тихомъ океанѣ, не естъ жадныхъ лѣдѣй, чтобы въ скоромъ часѣ могли чтось туда за-везти.

РОБОТАЩЪ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ самыхъ!
Сложимъ нашъ силы
Выбудуемъ новый свѣтъ!

Новое Советское оружіе

Газета «Националь» Цайтунгъ со-общае интересну вѣстку, на основіи которой Советскія Россія мае модернѣ аеропланы, котры суть выстроены легкими канюнами. Задачае сихъ брпловановъ естъ при низкомъ лету разбивати на землѣ находячѣся тан-ки и канюны.

Гуморъ

Переговоринъ.

Хавецкъ: Что склжнѣе въ то Оленю, якъбы я туй середѣ лѣту, подѣ си-ннѣе небожь приступитъ до тебе и въкарь тоби одинъ поцѣлуновъ?

Дѣвичка: О, ва сего не зробице, бо лѣдѣй напередѣ не каже, коли дачю хоце украсти.



Горъ и смеренн...



Мѣсячна ночь на Верховннхъ.

Василь Буворинн:

ИДИЛЯ

Десятъ лѣтъ. Василемъ звалъ. Отъ шестъ лѣтъ у наймахъ. У ялда.

Мошко выекой, страшнѣй, изъ дового, жостого, шночасного боро-дого, якъ теслаца. Часто даявъ кри-чать. Алс яна яве не было. Мама у наймъ одала. (По горяхъ свѣтъ софѣла. Овѣдъ Зелень. Кучерезъ без-рени. Зюры. Гуть горскыякъ пото-ровъ.)

— Мамо, чому ото на орѣхъ такое, довоге, кадастое листы, а въ груши нѣтъ? Чому ото мамо? Чому сонце у вечерѣ янже за гору, якъ въ обходило нашу хилку? Чому мамо?

— Бо ото такъ Богъ дѣе. Такъ Богъ дѣе, сыну, сыну. Весно Богъ даявъ — такъ все отповѣдала мати. — Я пойду ошь-тамъ за гору мамо Я змайдю тамъ яниа. Приведу. Ошь пен-сн дѣсь тамъ же за корчомъ — думавъ, дово думавъ.

Сувавъ пестюю очн, цѣлавъ пер-стому на сонце, шепотѣлъ чтось; и зновъ сымаласъ звѣданъ на ману.

— Чому у вѣшкѣ грудяхъ, такъ чтось сонитъ, мамо?

— Задуха, смнѣ.

— А якое ото мамо задуха? Я бы вѣдѣвъ прутникъ и вгнѣвалъ оту задуху изъ вѣшкѣ грудѣй. Я бы еѣ такъ бнвъ, бнвъ.

Сонце посылало облака дѣтлана. Они блѣстѣли, напоеныи звѣздочкѣмъ. Дивяксъ, сувавъ ругачета и обѣзачи за мотылами падалъ у травяхъ.

Старый ноцями пѣвалъ коварека, широкѣ кошкѣ, на лѣва. Часто разказывалъ про Татаръ, про войны, про вѣдьямы, повѣтруалъ та веску, вѣстучу сну.

— Ошь-тамъ у горѣ сидитъ ошѣръ — говоривъ старей, гадяцки снвое волюксъ.

— Снво бочокъ золота яме. У пини-цины. Травно заросла. Кто ступитъ на ото мѣсто; въ змело затнѣе и пин-коч не поворочнѣе.

— Никанъ?

— Нисамъ — отповѣдавъ дѣдъ. Ои у дѣла блѣдѣ, якъ сметана, чело зморенное, жостое, якъ изъ воку. Я часто бочнксъ заиравъ ему въ очн.

Денюма гладышъ по голодѣ.

— Воюмоу будешъ, якъ зыро-стѣшъ. У горѣхъ. Колачѣкъ до слоку. Хавѣа благого, мяса. Весого будешъ вѣсти.

Я радывалксъ, блѣгавъ по хилки.

— А де ото ошѣръ, стрнотъ?

— Ошь-тамъ за Синювогъ. Три керничѣ. Вола студена, якъ лѣдъ. Тернѣя якъ ошѣль. За керничѣма у зюрь дѣе шнцнща. И очн дѣдовѣ блѣстѣли напоеныи зюркою. Го-ворчнѣ морщнѣ чело. (За хилкою

пахло сланинъ. У шпоковомъ разказѣ травѣ травицѣ могилѣ, въ гавѣхъ спѣ-вали дрозды, цѣбетали снво-сѣры покы. Гуанъ големѣдъ. Давно, якъ-бы у сннѣвѣ хмарѣ свѣтлѣе Снлѣксъ, ошн-ковнѣе головою въ кучерѣ пово; у ченькѣ совѣтѣ хмарѣ.)

Лавѣгъ горѣ.

— За горнми Керечѣкъ — казавъ дѣдъ. Довѣгъ хрѣотъ пологнѣе. Горѣ. Кто знае, де имъ концевъ.

Дѣсь далеко, дуне далеко...

— Иванзано. Иванзано. Иване, гей... — зворы отбывала крикъ матери. — Иванзано, абьсь согонитъ на дѣтнцу, свнны Мошковъ, нн купитъ ношѣ постоложнѣе, цн чущѣе, гей...

Иванъ вѣвъ за руку. У наймо, до жидѣ. Черемѣ шнрнана горѣла въ саду, чорна тннѣ между зблонины. Тай пошла маѣ салоноу... а мене за руку Иванъ у наймо... (У зювохъ шепотѣли потоки; алучнѣ черенѣ боромъ свала, пестнѣма, свѣдываюиъ пламан въ поморнѣе село гукановой Сннѣяки. По берегахъ свѣтъ флорѣй. Звукъ трембѣтъ, коломѣйскѣ.)

Отъ шѣсть, до тринадцатѣ. На чужону. Печеное сощѣмъ облака. Дѣтѣцъ дѣдъ. (У зювохъ гуанъ големѣдъ. У поточкахъ ловилъ раковѣ въ Иваномъ Коппнновѣхъ. Часто пуска-ли ошѣдъ — нн чуюксъ. Полевѣй сторо-нѣе кричавъ, бнвъ.

Сонце... Сонце свѣтлѣе, иржюо плавало, купачио въ поморнѣйшѣхъ фнлѣхъ водѣ, вѣтѣлаъ кролъ зюря.)

Прнноснчѣи кучерѣ пологнн... Стѣвалъ на берѣзѣ и довогъ думавъ, попорнчнѣи на шолодочѣй совѣтѣхъ сѣрѣберѣхъ кучерѣ берѣзѣ. Было тнжно на серцю. У голодѣ роель пѣман думн...

— Нннѣ я не затнмнѣю. Бѣдѣа мнѣ чнсто прнпоснвала охрѣдѣмъ хавѣ-ла. Рядомъ разказывала нхъ на стоуѣ, пенотнчѣ чтось.

— Се отъ тѣхъ, се отъ матоннн, се отъ Марѣй, се...

Чтѣдн, коли не было хавѣа, я увлѣвалъ собѣ, старѣй, прѣдѣдѣмъ су-сѣбѣ, на нѣму порозказывалнѣ хавѣа. Инохъ маѣ вчѣла моланнксъ, чнтанѣа акафнста та пѣастыръ.

— Завѣщаннѣе, не гдѣа, а Господн. — чнла маѣ тнглѣвалѣй бумѣе Я такъ бовнѣ отъ лѣудѣй.

— Якъ подростѣнѣ, у айѣмъ отдалъ — казала. — Чужѣ лѣудѣ похлѣуютъ. Прннѣдѣтѣ. Будешъ, якъ и другѣ дѣ-тн...

Ноцями моланксъ; я бовнѣ вѣднѣти въ саду еѣ чорну тннѣ...

За рокѣ отдалъ въ наймо... помер-ла. На ногуку послѣднѣе уяво череню. Часто откравчалксъ, ходнѣвъ на цнвнтарѣ, заслѣдываювъ ногуку цѣ-тѣма.

Такъ тнжно было за матерюю. Иванцѣ, 1941.

ЗА БАЧВАНСКИХЪ РУСИНОХЪ!

Ужъ Мойсей чекима карами гро- жеть избранному народу, кедъ би ше воуг одалъ магичскимъ забавомъ, або виволовано умартихъ. «Най ше не найду у тебе таки, чо чари робя, або зостъ знекохъ предповедано, або виволоу умартихъ. Бо кажди, чо робя таки ствари бродяки с предъ П. Богомъ,

Св. писмо закауе виволованъ умартихъ, бо звичаино на питаня одповеда зли духъ, бо мартыи нѣку дяву немаю достъ живима людьми — такъ Господъ аробель. Святы Отцове виступели проци виволованю духохъ, якъ проци небезпечной пропаганди поганства.

«Меди вами и нами — гуроти Авраамъ, гришному богачици у печке — с велика препасице и зато не до- зволюе, же бы Лазаръ животи на земь и напоумитъ його братохъ. То ужъ таки законъ, же ани души праведникъ и святыхъ неможе ше явяти на шесте, але ми живие.

А же души умартихъ людзохъ да- кеди ше еднакъ являю, то особени случаи, на жи Богъ дакеди дозволи. Знаме зостъ св. писма, же души Онэй и Ереми явеля ше Юдови Макавей- скому. А Мойсей видиме зъ Илийомъ при боку Исуса на Тавору. При шмерци Исуса Христа вельо умар- тихъ явеля ше у Ерусалиму. Такъ праве у живице святыхъ и богобой- никъ людзохъ находиме приклады о явению духохъ умартихъ особотъ.

Сцеме подаць дакель факти, хтори барътъ хасновати буду за нашихъ читачохъ, але тимъ фактомъ несеме надаць векишого значеня, якъ само значеня чисто людске.

ЗАГАДКИ

1. Въ потехкѣхъ разлитя, зъ отъицъ являе?
2. Стоитъ стоиць:
На стоиць цѣптъ,
Надъ цѣптъи котель,
Надъ цѣптъи оракъ;
Цѣптъи являе,
Въ котель каудо,
Цѣптъи не убавляе,
И въ котель не впривляе.
3. Стоитъ стоиць на дубѣ 12 гилатъ;
на надбюхъ гилатъ по 4 синякъ;
по 14 яецъ: сѣкъ бѣловѣнхъ и сѣкъ червѣнхъхъ?
4. Червѣнхъ, желаннй, по
чашкѣхъ?
5. Локу бочка, холь сакъ въ ко- боткахъ?
6. Кто его робить, но для себе, кто его купуе, тому его не треба, а кому его треба, тотъ его не ли- зить?
7. Въ ступкѣ и не злостокъ, а на де- реветъ росе?
8. На воиць вселить,
Въ дѣбъ залодить,
Въ осени зорчить,
А въ змѣѣ грѣе?
9. Хотъ не мѣнь, а нечъ?
10. Булъ бѣгъ —
Слѣда нѣтъ.
Рѣку, рѣку —
Прочи нѣтъ?
11. Безъ онекъ, безъ дюрей, поваий храмъ змѣей?
12. Рѣско, вприско,
Нѣкъ хоръ, кадыко,
Ие русъ повѣталося,
Въ зубахъ стѣванювалося?
13. Пѣни бочка вѣна, безъ чина и безъ дна?
14. Его шародивае, але цѣ не умеръ?
15. Зимою грѣе,
Весною тѣбе,
Лѣтомъ зжарѣе,
Въ осени осохнѣе?
16. Нѣкъ напѣсти «Суха травлея че- тирма буквами?



Зимушня панкета въ паркѣ...

Напружена между Совѣтами и Англіей

Изъ Берлина сообщеа Нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что по со- общениямъ шведскихъ новостей между Совѣтами и Англіей обратское отношеня якъ видѣтихъ мало пока-

зилось, понеже болышени на служ- бай (???) воидамъ предложили такъ требованя, котры Англія не дуже ра- до принимае.

Рузвельтъ

Изъ Нью-Йорку сообщаютъ, что американскій президентъ Рузвельтъ въ минувшихъ дняхъ поддерживае бесѣду, въ котрой проговосить, что въ сей будущей войнѣ она будутъ нападати, они вы- рогитъ послѣднй войны, побѣды и самопоинти, что они будутъ дикто- вати и миръ побѣжденнымъ. По

всей вѣроятности забывъ, что нѣ- медцѣй поводитъ ложи и вообще поводиа артилерія до сего часу унич- тожила больше, якъ 80 кораблей зъ 532.000 тоннимымъ объемомъ, что Сингапуръ утратили безчисленно много лодже. Только въ дѣлѣ по- пало больше, якъ 75.000 воиждоу.

Любовь на першій поглядъ

Редакторъ одной французской по- нимки на своихъ читачахъ зрѣвотъ интересу пробу. Онъ поставилъ до повинки одну молоду дѣвочку и хлопца и просивъ читателей, чтобы подали критику, что ихъ найльше цѣвкати. За короткй часъ доставъ критику отъ дѣвчаты. Ихъ интересъ быль акий: 29 % звернули увагу на очъ и уста, 28% на ковыаръ и кривату, 13 % на парадлъ цѣпнику, 8 % на волоса, 8 на тонкѣи, 6 на форму палты, 4 на выбаглованъ на- гавиць, а одиъ звернули увагу на палцы. Изъ хлопцевъ 21 процентъ на

вои, 19 на очъ, 17 на губы, 9 на то- лзани, 9 на волоса, 8 на клубы, 6 на шю, 5 на руки, 4 на хребтъ а доохъ цѣвкати ридилоу.

Въ палуде въ 12 годниъ ми якъ- разъ обѣдиме, на то шаръ въ Китаю въ томъ чѣстъ етъ 7 годниъ вечеръ — люде притоговляютьсѣ до вечерѣ. Въ Нью-Йорку въ той чѣстъ етъ 6 годниъ рано: люде всагую. Въ Лондонѣ и въ Парижѣ лишь одиномъ годниномъ менше якъ у насъ, значитъ тамъ етъ 11 годниъ передъ обѣдомъ.



Дѣтены (полени) рѣжу въ Бачцѣ.

ВѢСТИ

— Именовани. Регентскій Комис- саръ Подваракъ доохъ сыновѣ нашой краини, а то Иванъ Белавонка изъ Мунича и Иванъ Костурба изъ Саламы именованъ титъ главносуд- жимы. Сердечно гридуемъ.

— Осудженнй за противодержав- ное побурованя. Королевска сѣдрия въ Дебрѣнѣй осудила на 4 мѣсѣцѣ вѣнчиць и на 3 роки утраты горожан- скихъ правъ Полакъ Манюа, инда изъ зѣбокъ за преступное побурованя и ругательства противъ дерлани. Обвиненнй условился въ росудку, прокуроръ подавъ аппеляцію за малое вѣнчирѣе казнь.

— Чопиць Милекамъ изъ Ракоциъ Салшу, кодо Драгова, бѣмъ сѣдрия освобожденнй отъ провинки за ширея неправдыи вѣстей изла недостатку доказательствъ и отпущеннй на свободу. — Люде, являкъ за зубами, бо въ огладу на воиный часъ за противодержавнй дѣла по- двоино караютъ!

— Ци вѣруете, что ктосъ изъ дѣ- шеваной потребы принужденнй емъ чужое румшъ? Такъ каке Георгій Иванчы 21 роциной проидѣвотъ, котрого въ минувшихъ дняхъ аресто- вала жандармерія изъ Саламы. Въ послѣднѣмъ часъ такъ изъ душевного примусу, что укрывъ въ Саламѣ до продавъ въ Мукачѣвѣ и наоборотъ. Теперь уже третій разъ доставъ до теинчиць, хотя мортъ-бы жити и испа- чкии животи, бо его родичѣ сѣтъ за- можливѣишии и мого-би его доверътъ парадкомъ вымерзати при себѣ. Те- перь ужъ угварской прокуроръ не- кае на рѣшениа парграфовъ.

— Въ Муничѣ при обѣсѣкъ домоу у одного жидка по имени Германа Калауна на водѣ хѣвля найшли 650 кг цукру и 120 кг ку- ханной мукы. При разбирательствахъ дѣла изгворованисъ то снимчъ, то такнмъ способомъ, но задрѣвѣе дѣ- ло было, бо сѣде примуженнй заплатиць 400 П. поукты.

МИНУВШОГО ТЫДНЯ ВЪ ХУСТВѢ подерлани прекрасное торже- ство на память славной побѣды при Манювохъ. На торжественнй дѣнь изышлися 85-тихъ въ длае- кой овалцѣ, чтобы заденостроили на своихъ бывшихъ офицерамъ. О значеню сего историчного дѣла ми со- общилъ въ попереднемъ числѣ об- ширный рефератъ. Тутъ только то- чиме регистрованъ, что въ подобныи демонстрациимъ торжествамъ больше можно достигнати для объявленя туй живочѣи меншости, якъ Богъ знае изъ некои агитациии. Довла- рено: люде всагую. Въ Лондонѣ и въ Парижѣ лишь одиномъ годниномъ менше якъ у насъ, значитъ тамъ етъ 11 годниъ передъ обѣдомъ.

— Въ чехо-моравскомъ протекто- ратѣ всѣхъ жидоу соберутъ въ одиный городъ, до такъ названого Терезианштату и тамъ живочѣи 7000 христиньство переселитъ въ другй городъ, чтобы такнмъ обра- зомъ умножилъ противъ державу пропаганду сѣкъ инавагѣиеннѣиъ порогахъ христиньской державной живни. Не шодило бы попреобави подобное дѣла и у насъ.

— Изъ Мунича сообщаютъ, что береговска сѣдрия теперь разбирала процессъ одной жидкицы, котра чезъ- резъ окно залѣзла въ одну комнату и оттуда украда чотыри пармъ обуви и штрифавоу, Евангелета Боушъ въ разбирательствахъ боронилсѣ темъ, что въ пѣномъ стѣнѣ другй нагворо- рили еѣ на тоту крадѣвнй и она та-

каким образом чувствуете невинно. Правда, что судя се не могли поволноваться и отступая еѣ на три мѣста тѣмнѣй а товарищ такюко по на два тѣмнѣй.

— **В МУЖАВѢ** отступили чотырехъ дорожниковѣ изъ Великихъ Луцкѣ, котрѣ не болане отъ Бога за одну залку журукумъ запроситъ 53 П. На судѣ дознавалось, что по правдѣ такъ ставленъ и бездумныхъ немилосердно повара на красну грошеву кару отъ 90—150 П. Кажеть, любезнѣ братья, чи не добре услышавъ? Что бы было, если бы слѣдилъ за такими дѣлами...

— **ВЪ БОЧКОВѢ** въ прекрасномъ утѣхловъ продвѣжасе свою работу ситогоскомъ Зеленинъ Крестьянъ заложена кухня для бѣдныхъ дѣтей. Деню по 60 шопальныхъ дѣтей доставе тѣла strawу и то каждого дня чѣсть шине. Кромѣ заводной организацѣ велику заласу матю еще упр. учителъ Антоній Шеринъ, котрый деню самъ болдае на приготавленъ и правильное раздѣлканъ выданой strawы. Что самое дѣло въ тѣмнѣнѣмъ чѣсъ что значить, антъ той мѣсе собѣ предствити, кто самъ въ дни на дѣнь мае собѣ обстаритъ каждоденный хлѣбъ и тѣшу strawу.

— **И**къ видно, любови и теперѣ требе свой жертвы. Въ Чолѣ (не-Александронорный центрѣ) Олена Лизакъ 20 рочна дѣвична уже давнѣнне чувстванала любовю до одного мѣстнаго паробка, котрый якъ видно, не хотѣвъ соучаствовати за нею. Дѣвична дуже залурасила и рѣшила загубити себя. Призвала собѣ на шцо 25 кг-нѣхъ камѣль и скочила въ колодезь, въ котромъ утопила. Аппала и писемо, въ котромъ описуе причину своей смерти. Роднубытѣе антъе глупѣе и увидитѣ, что не парта было.

— **Дня 15. марта,** то есть днѣсь отбывають линарскѣ пертоны на Доменѣ. Теперѣ угажасе, что наша крапина въ янѣхъ превославилася мѣстоми для зинущихъ спортовъ може похвалити. Найбѣнѣйшѣ часть, что бы компетентнѣ люде приехали и на поновѣ официалн природнѣ краснъ нашей территорѣ, котра въ такюмъ отношеню може ровнятися въ бѣдѣ котрымъ въ Европѣ.

— **Въ Саваднѣмъ** повѣрлася одна дѣвична по имени Гизела Нейметъ, котра треба было поперовати. Въ Мараморонитѣ перелазе операцѣ, но положенъ не алѣхшася. Перѣлазану еще разъ и постановили, что при операцѣ забави въ еѣ черевѣ вождѣи. Принужденѣ были еще разъ оперовати. Послѣ операцѣ настало услабѣ, что алѣкаръ скончавшася еѣ смерть. Отвѣзали до траурноу дому и поховали въ дерезице. Черезъ повъ днѣ она спомни по-тѣмъ вернулася до своей комнаты, прокала нову операцѣ. По сей третей операцѣ уже можно надѣлѣтѣся на залуженнѣй долгѣй животѣ.

— **ИЗЪ СТРАВИЧОВА СООБЩАЮТЬ,** что тамъ въ мѣнушихъ днѣхъ отбѣгаласе днѣе смутна родина трагедия. Жена Костисъ Юремъ изрѣла великѣй горѣшкѣ воды, чтобы искупала своего трирочного ребенка. Мату шартуво воду вымала въ дѣжку, обѣи мѣла пастыла и свѣа забѣжала на дворъ. На дворѣ спрѣжася въ овчаркани, котрѣ приехалъ забѣрати. Кома она повернулася до комнаты, чтобы икъ дачинъ обдарили, забѣжала и ови въ комнату, где маленнѣйшъ хлѣвочкѣ отъ икъхъ выдѣлѣны и отогнѣвалася, икъ зинѣшнѣ, въ яздѣ. Дѣти-дочѣ, что узнать въ комнату воду. Нарѣзъ приносилъ въ немлю, но позад-но было. Запеланъ въ янѣвскаго балванчирю, но невозможна было ур-

Пресвѣтлому витязу Николаю Горти
(Написано Андрѣй Подпарнаскѣя передѣ освобожденнѣмъ)

Никола пресвѣтлѣи нашъ,
Не журиса, буде горѣдѣ,
Во мнѣ, пришилъ Руссанъ,
«Разоидѣмъ вояки!»
На многѣхъ лѣтъ ипѣте,
Братѣ брате!

Витязъ Горти Николаю,
Русинъ турку домо мѣл!
Забутцѣлѣмъ пообрака,
Та кувѣтъ насъ авѣ до мака!
Свободѣ насъ милѣи Боже,
Во завѣнемъ!

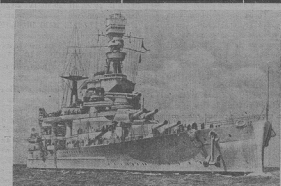
Иманъ ны собѣ братѣ —
Не пуснитѣ, тай краде бѣда!
До Русина кола зайде,
Забере кувѣтъ, де што найде.
Свободѣ насъ милѣи Боже,
Во загнѣнемъ!

Яна забѣла е на шебѣ,
Вернѣнемъ мы соу Тебѣ,
Пришилъ насъ, Свѣтлѣй Стефане,
Во есеа сѣбитъ такъ не встаете!
На многѣхъ лѣтъ ипѣте,
Давѣй брате!

Памѣе тутѣй на домену,
Вупиле у Сегедину,
Хотѣ икъ крѣтитъ — вертитъ за нами,
Та кувѣтъ насъ авѣ до прага!
Анѣ намъ подурѣли,
Якъ насъ вудуцали!

Угорнѣна наша мила мати,
Идемѣ туда носити, шати!
Милѣ братѣ руку дайте,
Тымакъ лѣтъ не забываите!

Подавъ проф. Кирилъ Яськовъ.



Одѣнъ корабель, янѣкъ много потопили японцѣ

топати въ страннѣхъ мѣстѣхъ и не да договѣ уперѣ. Не антъ читаетѣ, но берѣтѣ изъ сего случая и науку на будущѣе. Уважатѣ на дѣтѣ!

— **ВОЗЫВАЕМЕ ВСѢХЪ** ипѣхъ котрѣникоу, чтобы той ипѣриалъ, антъ приготавленъ до Великоднѣснаго числа, прѣсладанъ чѣтъ скорее, чтобы не ставѣе такѣй случая, икъ бы Рождѣство, что едѣе и тогда достава лѣгасе стѣтъ, кома въ унѣ въ ружакѣ мѣла говѣе той новинку. Думаите на то, что то едѣе треба, Уважатѣ на то, чтобы не была долѣгъ, но короткѣй и здѣрнѣй.

— **И**къ Великѣ Паслинѣ сообщаютъ, что въ мѣнушихъ днѣхъ бѣвалъ доконченнѣй тамъ курсъ мадарского языка. Обсѣжѣнѣе дѣло, что сей дѣлѣ каждого изъ насъ дѣне великѣй курсъ икъ значеннѣ доконченъ въ прекраснѣмъ успѣхомъ. Доказалася, что при отповѣднѣмъ веденю и трактованю нашъ народъ чѣе учитися и — научитиася, — только треба найти дорогу до еѣо сердѣи. Устроитѣлѣмъ сего курса бѣмъ самостѣиотнѣи учителѣ: упр. Ернѣвъ Валдиниръ и Ар-

падѣ Едаа. Такѣ курсѣ безъ сумнѣнъ вѣматѣ дѣне великое значенѣе для рѣбѣнѣтѣи той виночнѣй народокъ.

— **ВЪ МИНУШИХЪ ДНѢХЪ** бѣвалъ предлоमितѣ въ парламентѣ законнѣрѣстѣ, по смысле варного вѣснаго ремесла тѣмъко послѣ филологѣ испыта можно буде предломити и проваждатѣи. Законнѣрѣстѣ назначе и терминъ, отъ котрого дѣлѣи каждѣму треба буде предломити документѣе о филономъ испѣтѣ изъ того ремесла, котрѣе лѣнѣе проваждѣти. Сей терминъ естѣ 1. иуарѣ 1945. Роднѣй, даватѣе свой дѣнѣ ремесла, забѣвѣчитѣе для икъхъ алѣбу будущѣности. — Хлѣвѣи и дѣнѣчѣа голѣвѣнѣи до ивнѣнѣхъ ремесла будете ипѣте лѣнѣе и спонсѣиитѣе икъ изъ ивнѣнѣстѣй подѣнѣчѣеи. Наша отчина требуе мѣсто молодыхъ христинѣнскѣхъ реселаннѣвѣи и торговнѣнскѣхъ дѣлѣе, что и въ способѣ до торговнѣнскѣхъ ипѣтѣ.

— **ЕЩЕ МОЖНО** голоситиася на курсъ спонсирѣи и машиннѣнѣи. Потрѣе, школѣ въ Сѣвалѣнѣи торѣ, ипѣтѣ въ Сѣвалѣнѣи



Группа ипѣхъ курсантовъ машиннѣнѣи въ Сѣвалѣнѣи. Подобнѣи курсъ заложилася дѣлѣ 19. марта с. р. Силѣтъ въ Алѣа до правѣи поф. Товѣтѣ преподѣлѣтелъ, А. Кутѣнѣи сѣвр. ОГМ, Д-рѣ А. Мина сѣвр. директоръ ОГМ, проф. Стефанѣ Чегѣла заст. регентъ, юнѣнѣи, и проф. Ал. Комабѣ директоръ торѣ. школѣ.



Рай дѣларѣвъ въ нашѣхъ Каравайтѣхъ.

О. Г. М. - Л. О. К.
Организацѣя Грѣкомъ и Англискѣи Молодежѣи | Левѣнѣе-аудиторнѣи Студентъ Александрѣи

НАША ЦѢЛЬ:
выформовати
1. Людей по Христу,
2. Культурнѣнѣишѣй сѣла,
3. Живнѣеспособнѣи народѣ,
4. Свѣдомѣхъ горожанѣтѣ для
ОТЧИНЫ.
Вставайте Русинѣи!

Поскоду околѣ наша страна и исподдала война. Бой на животѣ и смерть ПРАВДА и ЗЛОБА ведѣтъ кровавѣи бой за побѣду, чтобы тѣмъкъ образомъ могли управити судьбою миллионѣи людеи.
Котрый таборѣ побѣдитъ? Отъ сего зависитѣе и наша судьба, наша будущѣностѣ.

— **Что хѣте ПРАВДА?**
Болѣе радѣстѣи, дѣшнѣи хлѣбѣи и Христувоу любови въ человѣчѣнскѣхъ сердѣцѣхъ.
— **Что хѣте ЗЛОБА?**
Ненѣвиству войну братѣ, чтобы мы не выдалъ тѣхъ, котрѣ тѣмнѣи изъ нашихъ потоци. Хѣте сухѣи хлѣбѣи да миллионѣи работнѣнскѣхъ, чтобы миллионѣи останае да лѣнѣнѣхъ. Хѣте само БЕЗБОЖНОСТѢ, чтобы мы и надежду утраити на воскресѣннѣи.

— **Хлѣвѣи!** Не можѣе завѣнѣнѣиши очима и легкомыслѣнѣи позирати на сѣи борѣбу. О нашей шкурѣ, о нашей будущѣности иде само. Будемѣ-мѣ мати дѣлку радѣсть въ животѣи, доставѣ-мѣмѣи болѣннѣи хлѣбѣи на нашъ стоахъ. Будемѣ мирѣи и любови въ сердѣцѣхъ, будемѣ все спѣлнѣи, унѣнѣнѣи доволѣи насъ Злоба! Се естѣ вопросѣ! Нѣтъ часу дѣлѣнѣи роднубытѣеи. Мы дѣлѣнѣи въ vybrати, что въ котрый таборѣи вступѣи.

Христинѣнска молодежь уже рѣшила

Поѣвъ прѣворнѣи правдѣи будемѣ борѣтѣе. Хотѣеи, чтобы ипѣтѣи въ дѣлоу Силѣтѣи-Стѣвалѣнскѣи державѣи такѣи въ пѣлатѣхъ, икъ и во верховнѣнскѣхъ сѣмѣнѣхъ, при урѣдѣннѣхъ землѣнѣи стоахъ и въ безчѣннѣнскѣхъ и безчлѣннѣнскѣхъ ипѣвѣхъ заплѣнѣнѣишѣишѣи и всѣмѣи землѣи посло-ду ровню побѣдилѣи правдѣи. Дѣста бѣма уже икъ доплѣнѣи обѣнѣнѣи политѣчѣнскѣхъ проидѣнѣвѣтѣи и агитѣиторѣи, котрѣ вѣсѣла много обѣдѣнѣи, а ичѣного не дѣлаю. Мы самѣи хо-

НЕДЕЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и выдательство: Унгварь, ул. Кавенция число 7. Т. Число телефону: 469. Чекового кота: 70.617. — Выдатель: КАЛЮТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и выдатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходятъ въ недѣлю. Каждого друтого тыждня изъ Литературно прилого. Предплатное въ прилого на рочъ 8, на новъ роча 4, а на 3 мѣсяцъ 2 роча. Безъ прилого до 31. III. 1942. — лишь половина.

Прощаемся

отъ тыкъ читателей, котри не хотѣли, або забыли статься предплатниками. Дуже не радо рѣшились изъ сей поступъ, но обставины принуждаютъ насъ. Мы дуже терпеливо по правдѣ изъ вѣсконо терпеливостю чекали до днесь.

Чеканисе за насъ. За свѣтова Воскресия Господа нашего Исуса Христа удравторитие своимъ обявляемъ супротивъ вашей редакци и мы якъ истиннй братъ въ будне радюватиса. Вы не хотѣли, чтобы се такъ ставило.

Забываисе за насъ. За найлѣпшого приятеля. За широго друга, котри каждого тыждня изъ такою радювостю приходывъ до Васъ.

Вы не хочете! Но вы знаете, что это значитъ въ днесьномъ часѣ наша рутыня християнска прессы. Не чувствуете тому потребу взаимной любви и взаимной помощи, яку каждому читателю подае чувство принадлежности. Каждый свѣловый человекъ може знати, что и оны принадлежить къ вамъ, что и оны есть сыновъ той великой фамили, другъ чьихъ котрой фамили являете русинами.

Мы, признаючи обставины нашей Верховины чекали ажъ до теперъ, но дальше не можемъ. Приходитъ зновъ побольшенное Вѣлководное число и мы не въ силахъ вѣно въ такомъ великомъ числѣ дружити — для многакъ «въ Божие имя» якъ до теперъ.

Наша постоянна откровенность принуждае насъ, чтобы на семь мѣсѣтъ открити свой сердци и разрозавали се тыми, котри еше не думаютъ, что новинка то лише такою гурдяною дѣло. Мнози уже не такъ думаютъ! Тотъ, котри вже не думаетъ, но идуть впередъ. Для подтвержденя нашей правды ниже наведемо дословно одно писамко, котрое въ сѣхъ днѣхъ получались.

«Уважаемый Пале Редактор!»

Минувшого мѣсяца доставъ я отъ Васъ напоминаня, что не пишу предплатное за новинку. Не рѣшился много пишу Редактору, что чому не пишу, бо пале Редакторъ вывѣрно добри зисе наше писамко. Я естѣ пишу Васъ, посылаете и выдаете газету. Есамъ за мѣя не заплачу теперь, то великиихъ выказанцъ, есамъ Боже, поможе то буду робити, зароблю гроши и такъ нагнѣно заплачу за новинку.

Во знаете мѣя дуже тяжело безъ сѣй новинчки.

Я до ней такъ привыкъ, что даже не могу безъ ней обойтись. Одного разу и еш не доставъ (не знаю по

Свѣтова имперія и власть англичанъ вже не довго може держатися

Изъ Берлина сообще Нѣмецка Телеграфна Канцелярия, что по словамъ нѣмецкого имперіального министра Геббеса на английску свѣтову имперію пришла така новость — хворота, изъ котрой дуже трудно же еѣ выльчитиса. Всѣ приятель сего великого прокаженного политического комплексу надѣялис, что сѣя мисувша зима уничтожитъ активность нѣмецкой арміи и они бавлячиса, будутъ робити, что имъ любятиса.

Зовѣмъ пересѣдчиво можно постановити, что сѣя зима точно для нѣмцѣвъ была выгодайна, понеже еѣ добре пригитовленныхъ закопахъ и сильныхъ позицияхъ то робили зѣ

массами наступающимъ неприятель, что хотѣли. Зима, — студия по правдѣ требовала отъ насъ велику самоотверженность, но теперъ уже мы будеме диктовати темно.

Тотъ великѣ жертвы и утраты, якѣ протягомъ зими упали отъ содѣятовъ, або на инакихъ мѣстѣхъ, теперъ наибольше будутъ хибити. Головошмѣ винникомъ сѣхъ великихъ жертвъ, есть пале Черчилль, котрии всѣми своимъ «способностями» спротивноса до розвалу своей имперіи и такимъ образомъ самъ украоро и помагае до побѣдъ нѣмецку армію. За се велику ласку заслуге нацирщійу GRATULACIJA.

Помочь голодачой Греци

Изъ Штотголму сообще Нѣмецка Телеграфна Канцелярия, что зѣ дозволомъ военныхъ сторонъ, подъ надзоромъ свѣтового Черчилля

го Креста одинъ корабль наповненнй мукою (2150 тоннъ) и дѣками (10 тоннъ) выршишь до Греци, чтобы помочь голодающимъ.

Передача Ирана совѣтамъ — указуе слабость, безильность Англии

Изъ Финляндии сообще тамошней корреспонденци новинки «Ууси Суоминен» тотъ вѣстъ изъ Анкары, на основанѣй котрой отгнания английскаго войска изъ Ирана указуе на слабость — безильность Англии.

Доказуе тотъ фактъ, что Иранъ пообщивъ Москвѣ не только Иранъ,

но Босфоръ, Дарданеллы, Финляндия, Скандинавлю и всѣ балтійскіи державы. Отгнания войска изъ Ирана указуе, что ихъ треба было перенести на другое мѣсто, понеже тамъ уже не мали достаточное количество.

Пошкодили наибольший корабель „Квень Мари“

Изъ Штотголму сообщаютъ, что наибольший корабель Англии такъ, великой «Квень», котрии вѣстъ 10.000 неприятельскаго войска, стрѣтиса въ нѣмецкими подводными лодками.

котрии запали на него и пошкодили великюю, что принужденной бѣвъ глѣдати приближѣе въ пристани одного Фанландскаго острова.

кой причинѣ) — то я черезъ цѣлѣй тыждень ходилъ, якъ-бы даче цѣлѣно страннѣй!

Сѣкъ выгладѣе писамко нашего пробужденного чловека. Мы его не просили! Онь самъ заславъ. Что чому? Читалисьте! То есть честные дѣ-

ло! То угнѣвае, возбуждае насъ. Да сѣкъхъ вѣрта робити. Сѣкъ уже знаю, что не лише на чѣло, но и на душу треба думати. Котри не такъ дурачокъ, то почувствуй подобное волѣ насъ не буде.

Прощайте, ровновуднѣй читателѣ!

Ярня выставка нашихъ художниковъ

Художество мае велику задачу аб духовнѣмъ дитиво народа. Се оно пастыремъ, якъ коллѣктивныи делами, интринсѣимъ нѣмъ, указѣи чѣлы въ широмъ интѣимомъ процесѣ. Революце, а почасты и злодѣяноса саму природу нашего духовного процесу, иладе еѣ почасты форму, гармонику, усталою, адондѣяноса.

Мы знаемъ, что велику силу и величественъ поднять свой народъ не такъ техници, якъ развитому художеству: малярству, литературѣ, музыкѣ. Оное подновитъ, възможуе, адондѣяноса духа, а доконалый духъ свободной чуты выстуе гармонію всекѣлоу.

Тому и мы вѣрившѣ большу увагу на наше художество. Оно мае ту саму задачу и еѣ признанно за насъ. Мы не повиннй проходите мимо за гордыми «не рѣшились» и владѣти истинноу, правдиного духовного облику лише платонску шѣю дѣлѣности.

Въ нашомъ художномъ житю вѣде малярство. Темъ часомъ коли наша литература стоить на дуже слабоу уровни и такъ сказати бавдуть въ потымахъ и шугае же теми и выражуе, иде дума, котрии бы еѣ ту задачу показуе, наше художество-малярство иде вышюе за того блукавня и приходитъ до своего выржуе.

Зачувъ се першій И. Божий. Онь почувъ реалистичными образами, въ якихъ першій разъ выступилъ наше дѣло въ совѣтскомъ свѣтѣ. Дѣйствено и красное, тако, якъмы оно спрѣдѣ есть. Зѣ него лише небудяна сила и краса нашей природѣ и духу народа.

Та коли Божий остае изъ повѣрѣя, изображае такъ залуче зовѣншнй сторуи, въ часоусоробномъ обясненю, Едѣлѣ приноситъ въ него новой надѣхъ, бо залуче тотъ оригипальность за модерниими подлѣками западной штучи и темъ налѣе ему великий глѣбовый смыслъ показуе его основнѣй ритма и структуру. Еше дальшѣе приступѣ Ф. Мавляновъ. Въ его образахъ скриваиса глѣбовый смыслъ — стремленя сплѣнтиса свою суть, саму вѣнѣтессенцію нашего народнаго жита. Мавляновъ приходитъ до своего выржуе лише въ достовѣе глѣдѣноу, ступающию жита народа и его штучу, поринаючи въ самъ вѣртъ народнаго жита, на своенъ безчисленныхъ блуамлѣхъ краснѣ. Поринаючи въ глѣбовнй нашого жита и интѣлигенту его основнѣй ритма и структуру, иде единственноу выржуе, иладе часногоу и простороного, до своей специальной формы. Ф. Мавляновъ естъ першій нашъ художникъ, перель котриемъ вѣмѣзъ за нашей народной дуниѣ розвилѣлис и оны показуея въ всей простотѣ и краснѣ. Мавляновъ жеке мае свой выржѣ и отъ него могаи бы наша штуча въ всей своей ширинѣ почасты великай зворѣстъ отъ повѣрѣноса до глѣбовнй Модерна форма и та зародѣи прѣмѣнѣе являея въ ней вѣло соціалнаго жита. Елике не прѣрѣмна нѣтъ зѣ народною штучкою являея и всѣкъ его образѣхъ, теми

мають они надихає слуху і мистичності, так властивий руської душі. Разь приглянувшись ним і зрозувавши их, ніколи не можемо позбутися того почуття глибокого і родного, який він на нас казав.

На виставці будуть заступлені майже всі художники той школи. Публіка насолодиться чаром, котрий одно лише художество спосібно дати інтересуючима.

(Вистава відкриєть ся ввечерю в 11 год. до обіда в будинку «Федерика Муалек» в залі вистав.)

П. Ф.

Примѣръ — достойный наслѣдования

Въ минушнемъ числѣ нашей чинация не могли мы помѣстити обширный рефератъ, котрый для каждаго воспитателя мае быти искрою до дальнѣй, а еще интесивнѣйшей работы.

Знаю, всё знаеме и признаеме, что каждый учитель в профессию старея въ своей школѣ — классъ достигнути чимъ красивѣе и дѣльнѣе успѣхомъ. Каждый работя, сколько приказу ему его совѣсть и его способностей.

Но, что мы на торжествѣ 15-го марта «Дня Свободна» выдѣли и чули въ захоронкѣ **Олены Дануовой** въ Уингарѣ, то могъ-бы видѣти и найзакънѣйшій критикъ и вораго учительской работы.

То уже бѣтѣ наймощного увеличенія мастера работа — художество.

Знаю, много думать, что то найлегче дѣло... въ городскимъ дѣльмъ... маленькѣ, простенькѣ стишки и стишки звучити. То каждый знае, амао знае-бы.

Та ибѣт!

То не были простенькѣ шаблоннѣ стишки, но актуальнѣ поетичнѣ творы, то не были простенькѣ стишки, но найкраснѣ актуальнѣ патриотичнѣ пѣснѣ и сложнѣ ритмичнѣ упражненія. На концѣ выясняеся, что майже цѣла 32 товкова-программа масть оригинальному роботу названой христаллея.

Значитъ, не подражала никого, но свою душу дала своимъ воспитанникамъ, а черезъ нихъ своему народу.

Тому въ семь маемъ мы съ подражатъ еѣ и поступати по еѣ примѣру.

Она показала, что зъ усердною работою, никъ успѣхъ можно достигнути. Въ Еѣ классъ мы забрили за бѣды каждодневной жизни и радуючима воздущиваеся патриотизмомъ такъ найблѣжнѣйшымъ и наймощнѣмъ.

Она спонтанно доказала, что айно и анесъ можно идеально приготавливати молодежь до той найблѣжнѣйшій школьной жизни. Каждая точка программъ доказывала, что насильно о гравѣнъ, ровеселе, возбуждае нашъ каждодневный иншакъ смутнѣй животи — патриотизмъ — любовь до отчизны.

Она доказала, что якъ треба переладити своему знаню гѣломъ и душе, что якъ маема каждый зѣтѣ масть заслужити званю воспитателя, учителя или профессора, что якъ треба отсудити зѣ насъ вложенное довѣря в каждого мѣсяца получену платаню.

А лишь одно шкоду! То, что тоту программу не видѣло цѣное учительство нашей страны. **Присутный.**



Въ первой линіи, десь на востокѣ.

Индія неотмѣнно мае выжукити теперѣшню ситуацию

Изъ Токи сообщаютъ, что тамъ на почестъ национальнаго вождя ганди пилудовъ **Бегорія Босе** устранили пилудовъ торжества. Былъ японскій прем. министръ **Гирота** поточковалъ вызначеному гостю, что сей удобный случай для освобождения Индїи не сибѣтѣ заличити, пожема Японія теперѣ забелечуе для янкъ повозу свободу. Былъ премьеръ министръ **Ганесса** проголосовалъ, что въ минушнѣ зѣ оглодомъ на международнѣй обстановки Японїи не могла явно подпорвати ихъ стремленїя, но теперѣ уже авѣтѣ при нихъ стоять, только иай змагатиъ выжукити ситуацию.

Заступникъ **Ангаль Кришнѣ**, котрой теперѣ находится въ Делли наговорюе и возмалеа обывателей Индїи, чтобы въ случѣ сильного японскаго нападѣ робили такъ, якъ то робилося на малласскомъ полуостровѣ. Перездъ неспрїтеельнѣ все знитиши до земли.

То достивнѣмъ вѣстиямъ гдѣсь вышлагадѣ Ганди, что национальнѣй вождѣ **Ганди** не розрѣшае удовлетворити сему требованю.

Изъ Вашингтону сообщаютъ, что Америка удѣлила китайцамъ 500 миллионну помычку, чтобы такымъ образомъ улегчити положеня тамошнѣхъ людѣя.

Революція въ Новой-Гвинее

Изъ Берлина сообщаемъ Нѣмецка Телеграфна Канцеларїя, что домородцѣ въ Новой-Гвинее приготвили

Новая-Гвинее

революцію. Папали на тамошнѣй фермеры и зомѣмъ выграбили ихъ.

Выстава католицькой прессы

Давно ходили слухи, что унгарска мужска учей семинарїя — респективно при ней закованя «**Марїяска Конгрегация**» приготвляе выставу католицькой прессы.

Немалѣру важности сего дѣла невозможно описати въ пару рядкахъ: малѣй статейки, но лежно-бы толковати черезъ больше товствѣхъ фотолановъ.

Въ отгвариваной бесѣдѣ дуже демонстративнѣмъ способомъ вспоминали, что зѣ онымъ метрвичнѣмъ сотнарномъ, папера о много большаий варьанъ — забурюе много учити, якъ зѣ онымъ метр. сотнарномъ окривати.

Утврени сей выставы указуе на теперѣшнѣй духъ и способъ постигати зѣ сей школѣ.

Директоръ и профессорска корпорация на чолѣ зѣ **Дрѣ Ст. Унгерль-онѣ** чувствуючи важность сего дѣла сикымъ образомъ хотѣтъ — зомѣмъ правило — возбудиати охоту ученикомъ, да позмакованя зѣ прессою, а до того самособно розумѣея зѣ добруо христіанскою, зѣ католицькой прессою.

Цѣла выставка такъ изъ внѣшнѣй, якъ и внутренией части указуе на розвитокъ доброго вкусу такъ ученикомъ, котрѣ при устроено содѣлывали.

ЗА БАЧВАНСКИХЪ РУСИНОХЪ!

Примерь

Чули сѣе можебуць тоту басню о шини, котра хандривала своєю пращати, цо ше вѣлеяе у блату, а ше знаю да ше урѣзати и умюю якъ шинокъ чисти мудри шеть, та кѣдъ ихъ ше нахандривала, вона ше запалела — дострѣжало найвѣжшого блата. Якъ тоту шиня, робѣ тотѣ родители, котри своѣмъ дѣломъ гутора едно, а сами робѣ зосъ шинокѣ друге, то есть башъ того, цо а противно. Примерь, котри давѣма дѣломъ, треба да нѣтъ будзе по блѣкѣ прѣзъ очми и да ихъ спичъ на ихъ уморенїе. Бо и точъ ше гварѣ же, злорѣи примерь злата вреднѣ вошь бѣзъ хасну, кѣдъ го дѣлѣмо само ше обачи и кѣдъ за нѣмѣ отпане шлѣпе.

Родичи и викователи, котри жалаю да якъ дѣлѣи буду добри, пристойнѣи и честнѣи настѣи, да вони маю добрыхъ, пристойнѣи и честнѣи товаришѣи и товариши. Вы знае, же едно стѣнѣе яблукѣ може заражѣи вѣльно заранѣхъ та зато меркуе ая то, у никѣмъ ше друштвуну нагодѣ ихъ дѣеи, бо ше не гутора задарно: «Съ кимъ шѣ, таи шѣ». Зато надпатрао кажда коракъ своего школя, виберемо му добре друство и скорѣи шинокѣ меркуе, да му сами буду чисти и веси примерь, котри му будзе шѣе у живоце шивнѣцѣ и укаванѣи му праву драгу, котрымъ треба вѣше да изѣ.

Бачнѣмъ.

ХУМОРЪ.

Пардонъ.

Хтошка на улицѣ стануѣи Иванови на ногу, але дорасъ загнѣмъ гварѣль барсѣ фино и утнѣио: — Пардонъ! (пребачѣи!) — А Иванъ? — Патрї Француски ше научѣи а нѣтъ не...

Мито.

Петро шестри Ирники: Маао, скорѣи сомѣ е видѣель у гѣталѣи дѣе таншускѣ.

Ирника прѣпалешо: Слухай, Петре, кѣдъ то не пошевѣ мацери, не умѣе чѣ три полнѣ днѣ.

Петро: Штнри днѣ лебѣ ибѣ. Ирника: Е ше добре: най будзе штнри...

Примѣръ за хуману сверку.

Мали подражи жорбе: — Модаль Вастъ, пане, дайде ми даденѣ фионеръ.

— Халдиши? — Не дѣ мой отецъ синядин.

Мило мудроскѣ.

Опасносѣ е пивнство, котро чловека отрѣбѣи. Чловець, котри же лага якъ гѣиста, не шѣе иди да ше чуѣе иди да ше хдѣ кѣдъ дѣна будзе злѣжани.

Цѣла слуха, кѣдъ е мѣице и крепке, а заповѣда кѣдъ е слабе.

Позбѣрѣтъ — Бачнѣмъ.

ХЛОПЦЫ!

члены О. Г. М. голосятъсь распространяти въ своихъ сѣлахъ **Вашу новину НЕДЪЛЮ!**

ВѢСТИ

— Родулетесь надъ тѣмъ, что одеситы знаютъ не то, что вѣст, но и Бюксъ не боится. Изъ Мунчага сообщаютъ, что два жидока Александра Лефронте и Mano Вайксъ дня 3. марта въ депъ Турима) вломались въ текстильн. торговлю Галлерти и Майера. Украли товары въ цѣнѣ 800 П. Теперь имали ихъ и были арестованы.

Маутнеровое сѣмя — то повна зарука.

— Въ Англии не дозволено приготавливать кабаты въ домахъ рукодельниковъ. Изъ Лондону сообщаютъ, что по смыслу нового рѣдужаваня всякихъ товаровъ заказано изготовлять кабаты въ домахъ рукодельниковъ, поже такъ мода вѣстаетъ о 5 см больше сукна. Представьте собі, до какого дойданъ элегантны и богаты англичане... Вѣруете, что въ дружки дериваныхъ о много боланъ была жкъ у насъ.

— Въ Коложарѣ студия Евгена Надлера, бо доказалось, что изъ своей накупной книжонки выдеръ той листъ, куда записанъ выданъ больно на топканъ. Доставъ 20 дневну тешищу, або 200 П. грошевой купчи. Указываетъ на книжкѣ, чтобы и вы не достался до подобной ситуации.

Маутнеровое сѣмя — то повна зарука.

— Плывеши отпускъ промисловымъ работникамъ. У насъ постоянной промисловѣ работники доставали въ роцѣ 12 дневны плывеши отпускъ а въ внутренней части дериванъ только 6. После присоединения докторѣ подприветства хотѣли и у насъ ввести для нихъ льготное положение и давати только 6 дней. Теперь, Организация Приветствия (промисловый Калет) выхлопотала въ Мин. Промысла рѣшени, по смыслу котораго подприветства примешны придериваткъ до того успѣха сего закона на основѣ котораго повинны подати должнй слащавый отпускъ.

Маутнеровое сѣмя — то повна зарука.

— Безосновный переполохъ въ Нью-Йорку. Изъ Нью-Йорку сообщатъ одну вѣстку, котора прекрасно доказуе хоробрость американской популяци и цѣлого американского настроя. Въ минувшихъ дняхъ, проходивъ люди утманъ, что поимейтекъ анта одинъ за другимъ летать къ мосту Мангаттанъ. Подъ короткимъ часомъ отстранили изъ близокости моста и послѣднего человека, бо страшно боланъ отъ величезного неистежа. Ктось заявляе поиме, что подъ траверсами мосту лежатъ давнишй подорывной курфиръ. Доив не отворилъ, каждей думая, что ктось хотѣтъ рообити-уничтожити мость, но вкаи въ величезномъ страхомъ и трепетомъ отворилъ то увидялъ, что тамъ не скривать во на смерть прирушения шра мачка сидитъ. Являея человекъ такъ хотѣвъ освободити отъ ней а при томъ настрашннхъ сотки-тысящи людей. Америка уже и отъ своей тѣни бытисла!

— Въ минувшихъ дняхъ бывъ оповѣщенный Домъ Левелетовъ въ Свадвѣн. Посвященъ отболосо великимъ горжестивенъ въ присутствіи многочисленной публики и исхлъ левелетовъ.



Василь Лущикъ



Марія Лущикъ



Василь Билъкъ

Робота Руського Национального Театра на провинци

«Руський Национальный Театръ въ новомъ смыслѣ сего слова не есть продолженіемъ или однимъ изъ переднего театра и можно сказать, что есть совсѣмъ новымъ официальнымъ театромъ повнарпатского народа. Теперь, въ дополнени малярского правительства, удалось создать постоянный основн. сериозного театрального искусства для близника малярско-русского братства (и углубленіе) — скалавъ директоръ театра Е. М. Сухій спикеру радѣ по слушаню передачи для американскихъ руссионовъ.

Лавды минувъ мѣсяцъ отъ первого выступленія, коли въ величезномъ нетерпеливостомъ чекали, что жкъ буде выгидати въ русськомъ переводѣ пѣса Лудвигъ Зингли-я «Сонце грѣе». На торжественномъ открытїи не только русьскя публика японляека мѣста унгарского театра, но тамъ были и такъ, чтобы зны слово не прозубитъ по русьскі, чтобы и нами вѣдно радовалось и наслаждалось въ художественнымъ чувствомъ црценционированъ представлению. «Сонце грѣе» оживилъ и въ русськомъ переводѣ. Розица между малярскимъ и русськимъ премьеръ былъ только такъ, что теперь мѣсто реформатского пана грать такъ пазъ привелесили. А сцена? Такъ совершенно была по-

ставлена, что послѣ подитиэ заняты всѣ явъ одинъ надолжиди и не было коняра радостнымъ оплескамъ.

Послѣ премьера «Сонце грѣе» представили зовѣмъ нову пѣсу Е. Калабикова «Тиса тече». Интересное дѣло, что авторъ пѣсы центръ цѣлаго дѣйствія выбравъ истинно малярску рѣку Тису и коло ней концентруе исхлъ дѣйствующихъ особъ. Нашихъ борозавныхъ деревоворубъ. Красота нашихъ гудюцкъ и найинтереснейшій гудюцкъ звенѣтъ нѣбы даяний фильму промѣнявались перекъ зрителямъ.

Эъ сими дѣло пѣсами перейши всѣ нашъ набоимъ дѣлѣ въ ужасной долнинѣ, а то Велико-Бережню, Черенца, въ долнинѣ Латоринѣ Сваляву, Чинадѣво и Мунакчѣ.

Въ Мунакчѣ представили еще и пѣсу отъ Геймъ Гардонъ «Вино», въ переводѣ Иванъ Драговоско.

На сѣхъ провинциальныхъ представленихъ только много было зрителей, что вѣснѣ вознаградили артистовъ неуспѣхъ. По точной статистикѣ всего 5071 дучѣ.

Дня 21 и 22 с. м. гралъ въ Середино «Тису» и «Вино», а 24 и 25 с. м. въ Соборцѣ такъ само «Тису» и «Вино» въ прекраснымъ моральнымъ и материальнымъ успѣхамъ.

СПОРТЬ

БВШЦ—СК Русь 2:1 (1:0)

Весна. Въ недѣлю повозудно пробудилъ и плоча С. К. Русь, чтобы въ прекрасномъ игри привѣтствовалъ такъ доигъ чешского гостя. Можно сказать безъ наименьшей апропананды собралось великое число публики, которая видѣла первое серьезное состязаніе сѣ сезоны. Всѣ дружеры Русь насталою нервиознми, что будь который ланкъ мѣсто постановити, что не подцѣпить противника. Эъ водителыни ледны можно было въ слово стати... Понятое дѣло... Каждому извѣстное было, что въ такимъ клубомъ треба состязатися, который занимае третье мѣсто въ II-ой лигѣ.

Конечно выбѣгать на плочу. Гостѣ въ синьмомъ а нашѣ въ бѣломъ убрани. Подвараженъ и зачинаея. После первыхъ 10-ти минутъ, дружеры Русь успокоиваются бо изъ игри показуея, что нашъ клубѣкъ держатся на своихъ ногахъ. Уже не буде такъ утратя, жкъ разохвалены. Силы майже одинаковы.

Во 30. минутѣ великой переполохъ, перекъ воротами Русь и не задаръ,

Забиваетъ первый голъ 1:0 про гостѣ. Нашѣ не утратилъ надѣю и вслѣмъ судимы заголуетися, но до половины неудачно выровняти.

Послѣ павзы, коли значимые мѣрїитъ и про то, что а може задохронне хотѣю одну точку не задолго въ поданя Тамаша Юхидѣ забивае въ-ровняеши мѣчь. Несхладна радость на всѣхъ сторонахъ.

Только то быдъ, что радостъ заблара отъ насъ разумъ и осторожностъ. Ани не держала цѣлу минуту, а гостѣ забиваютъ 2. голъ. Задаръ змагаея цѣла команда Русь выровняти — не можна. То судья, то игрокъ, то шастая не дозволяють. Отличный и перворядный игрокъ Папъ съ своимъ невзначайнымъ еднствомъ и силно тигне за собѣ цѣлу команду, но неведаетъ... Гостѣ толке не сидѣтъ. Постоянно лудятъ впередъ въ спомени асокиими мячами. Нашѣ низшѣ и слабѣтъ. Только въ Палпомъ не могутъ порадити. Гле отъ, тамъ сила и перемота. Чинюновъ тоже на своемъ мѣстѣ, но то чинити, коли не достаетъ мячъ... Ворота Бокотей

зовѣмъ добре исполнивъ свой функцию и на него можно надѣятися.

Состязаніе кончилося 2:1 про БВШЦ.

Слѣдующее состязаніе въ недѣлю дня 29. марта буде въ Кашивѣ противъ КАЦ-у.

На перекъ ничего не пророкуеме, бо буде много зависѣтъ отъ различныхъ обстанви.

Чувствуйте уже много разъ, что до войны, до побѣды потребуютъ три дѣла: грошѣ, грошѣ и по третій разъ, грошѣ. Если Ты дорожишъ цѣлостно такъ думашь, что и мы русьскі маеме мѣти хотѣ одѣтъ репрезентативный спортивный клубъ, тогда чини такъ, жкъ уже много учинили. Жертвой хотѣ жкъ мало, чтобы въ цѣло держатъ и изъ сѣ стороны знали за насъ и чтобы и въ Твоемъ допомого нашъ клубъ стать сильнѣйшимъ. Най не кажуть, что русьскі иже арегавъ, денатурують треба. Его иже ничъ не интересуе.

Туй наведеме имя тѣхъ особъ, которѣ знаютъ и указуютъ, что жкъ треба гордитися «Дѣловъ, а не ротомъ».

Дуже интересе насъ, что буде слѣдующий. Мы маеме точну свидѣнцѣ... Кто не есть въ нами, той проитяи такъ и противъ своей народности.

П. П. Ставорский чин. фин. дир. Унгарскъ 20 П., Емаришъ Маркусъ об. Вел. Березное 5, Унгарскѣ Банки 100, Владимиръ Шуба Унгарскъ 50, инж. Георгій Стрелискій Турьерскъ 2, Михайлъ Деметеръ свѣщ. Плооске 5, «Рышаръ» Лудвигъ Пиланскій Мишонишъ 3, Др. Едмундъ Банчакъ свѣщ. об. суда Хустъ 120, Михайлъ Баудискиъ адвокатъ Хустъ 10, Андрей Воронъ проф. Хустъ 5, Игнатъ Федоръ фин. чин. Марзано-рошигетъ 2, Елекстриня (чиновникъ) Хустъ 30, Василь Ленделъ судья Воловоце 3, Др. Августинъ Бачинскій ф. служан. Мукачѣво 5, Федоръ Патай дир. друж. Собрание 5, Проф. сборъ унит. семинъ Унгарскъ 25, Др. Юлій Марина клас. Унгарскъ 100, Николай Грабаръ инж. Мукачѣво 15, Унгарскъ и околица фин. сторожу 2, Юлій Бачинскій свѣщ. Ясиня 2, Николай Лавчанскій свѣщ. Орѣно 10, Юлій Иванчю свѣщ. Королѣво м. Тисою 2, Владимиръ Шуба об. Унгарскъ 20, Колонимъ Грабаръ свѣщ. Кладново 5, Михайлъ Русинка Хустъ 2, Михайлъ Лугошъ Унгарскъ 4, Иванъ Гелетка дир. школы Лота 5, Алекс. Медвѣцкій свѣщ. Нереница 2, Антоній Мезимъ гл. нотаръ Турьермѣта 5, Иванъ Ленделъ Луцковина 1 П.

Дальшй списокъ поперевотчелъей въ слѣдующемъ числѣ.

— Изъ Будапешти сообщаютъ, что деривалъ намѣренъ постановити окрѣдѣшии урядъ для систематического и фазового мѣрїия воднѣмъ силъ, чтобы въ будущности сѣтъ приварѣтъ силы по можливости могли выужити для пожиточныхъ продукцій.

— Въ Америкѣ министеръ боевого морштва выдѣлъ розвалъ по смыслу котораго въ будущности не дозволяея проградити имена уничтоженыхъ кораблей а такъ само въ тайности треба держати шмоды, жкъ настали теменѣе болѣе.

— Въ Англии въ наибольшомъ числѣ знову будуть рѣдуживати порцѣдѣ лѣба и вѣншаръ стравъ а такъ само и прирѣднее количество верхнегъ платя.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгарь, ул. Казинь число: 7. I Число телефону: 469. Чековом контя: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Головний редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКІЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Каждого другого тыждя зъ Литературно прилого. Предплатное безъ прилога на рокъ 5, на лова рокъ 2.50, а на 3 мѣсѣцъ 1.25 пенте. Литература прилога рахуеся окреме!!

АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКІЙ:

ВОЕННЫЙ ВЕЛИКДЕНЬ

Отъ Свѣтлаго Воскресенья азъ до Вознесенія Госода нашего Исуса Христа сняи словами оудушеніе насъ Первою снати и влывас до радости: «Сей день, егже сотвори Господь, возрадуемса и повеселимса въ оны». А дѣйстви, только всемогуча и преобротлива руна Госода Бога моего сей день для човѣчства приврати и сотворити: день Воскресенья роизаного на крестѣ Христа Спасителя. Что може быти причиноу правилоу радости и утѣхи для сердца човѣчического, все то левномъ способомъ плане изъ сей преславной похѣбѣ.

Если же пригласие на вопросъ, что есть причиноу нашей пасхальной радости, то застанитвса наеми при трѣхъ головныхъ причинахъ, котрыхъ коротко въ слѣдующихъ объяснеме.

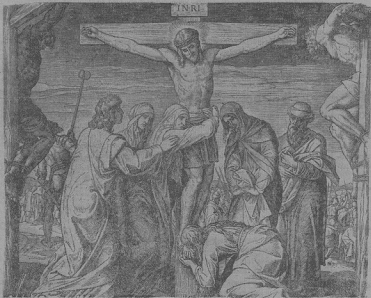
1. Воскресеніе Христова, то совершена побѣда Христа надъ всею злобою людскою, надъ всеми бѣдѣми и страстими душевными и тѣлесными, надъ всеми усклади вѣчного непрителя Госода всемогучого и его всеземныхъ дѣтей, значить на сей земли вандручюмъ. Если ты любивъ Исуса Христа, мусишь изъ вѣлаго сердца радоститса, мусишь стати участникомъ той неизмѣримоу славы и того богатого блаженства, что стало Учаснику Христоваго его преславно изъ мертвыхъ воскресеніемъ и его повною побѣдоу надъ всеми силами нескельными: «...себе оумалиши, зракъ раба приими, и образи човѣчествомъ быши, и образомъ обрѣтенъ многе човѣчествъ, Смиривъ себе послушавъ бывъ даже до смерти, смерти же крестной. Тымаже и Богъ его превознесъ, и дарова ему имя, еке выше всякого имени: Да о имени Исусовѣмъ всяко колѣно поклонитса небесныхъ и земныхъ и преславидиши. И всельмъ исповѣсть, яко Господь Исусъ Христосъ въ славу Бога Отца». (Фил. 2, 7.).

Знаюмъ, благородного сердца етъ: ривновѣсти не только изъ влѣ-

стного счастья, а и изъ утѣхи вѣшного, изъ его радости и славы. Наибавше до насъ мае стонти, влывасъ, Спаситель и Откупитель нашъ, Исусъ Христосъ. И прото любочѣ Его правдоу, закончили себе и свѣтъ, живочи только про Госода Исуса, терпеливъ зъ Нимъ его бѣдѣми и радуемъ изъ его славы,

шою побѣдоу, а се есть друга причина нашей пасхальной радости. Передъ прашивіемъ Христовымъ човѣчество блудило въ этѣни смерти, безъ высшихъ идеаловъ, безъ надѣи на оплату за страсти и терпѣни, безъ выгладу на вырваніи той несправедливости, котра обтяжуе слабыхъ и бѣдѣлахъ на земли и

наже (2. Кор. 4, 13.): «Илиже же тобие духъ вѣры, по писаніюму: вѣровахъ, тѣмъ возглаголахъ: и мы вѣруемъ, тѣмъ и глаголемъ: Владіе, яко воздвигни Госода Исуса, и насъ со Исусомъ воздвигнетъ и предпоставитъ къ вамъ... Также не стужаемъ си: но аще и вѣдѣний нашъ човѣчѣтъ тѣбѣтъ, обаче иужершій обновеюветъ по всемъ днѣи. И дѣйстви такъ естъ, что при найсвѣтѣишемъ имени Исуса Христа вѣра во воскресеніе въ послѣдній день и вѣра о вѣчной жизни дала мильянамъ мучениковъ и исповѣдниковъ Христовыхъ храбрости, отваги и терпеливости перетерпѣти и наеустрѣивіи въ юмъ за той славилый вѣчный животъ, котрый имъ мильяны страстими заслужили, а спомъ славнымъ изъ мертвыхъ воскресеніемъ злобемечни и для всѣхъ насъ Откупитель милосердїи. Также сама вѣра дае и нинѣ силы побороити во всемъ неперѣтлемъ нашего спасенія и постоити въ Христомъ во всѣхъ буряхъ живота нашего ясъ до остатного отдыха».



Николи не забудите сю жертву за нас!

изъ его вандприродного прославленія. «Нигѣ бо еме жити, Христосъ — было гасломъ великого апостола Павла (Фил. 1, 21.) и всѣхъ вѣривыхъ учениковъ Госода Исуса. Кто изъ читателевъ сихъ редокъ бравъ участіе теченіемъ теперъ проишлое съ. великого поста въ духовныхъ революціяхъ, або въ свѣтлахъ вѣральныхъ миссїяхъ, той бывъ невно знаменитый, тоби призывать собѣ думати и почувати зъ Исусомъ Христомъ, терпѣтъ зъ терпѣливичъ и радуваніи зъ радуніемъ Господомъ Христомъ. Се бо повинность каждого христіанина, но не только на устахъ, а и въ сердцу носити хоче своего милосердного Спасителя — и не только въ нещастію, но и въ счастья зъ Нимъ хоче переживати и на Него все нево надѣлитсѣи.

2. Славна побѣда Христова надъ смертию — естъ разомъ и на-

при найлѣтѣишемъ стремленію законодательства социального и въ нинѣшомъ модерномъ демократомъ столѣтію. Сеся тѣнь смерти на только отуманивала долетъ, что они поклонились идоламъ, природнымъ «божкамъ», ясъ сонно, мѣшью и вѣшнымъ природнымъ силамъ, або рукотвореннымъ болванкамъ, а еше ани «забранили» Израиль: не соробитса обогатити золотого телми...

Исусъ Христосъ розогналъ сей густыи туманъ, сю страшну клѣтву изъ кругозору човѣчества. Избравъ не однеи народъ, а всѣхъ народовъ, той николи не мнаноуго до смертного вѣчного счастья и своимъ преслѣваніемъ изъ мертвыхъ воскресеніемъ отворилъ для каждого, кто подлагае его законамъ и исполняе ани двери подобноу воскресенію до вѣчного царства. Въ семъ смыслѣ говоритъ св. Павелъ, коли

3. Побѣда Христова надъ смертию была въ концѣ того повнимъ пораженіемъ его неперѣтлемъ. Злоба сѣкъ ослѣпа сою вершину въ томъ, что осудили и розпали Его. Большого зла не могли Ему зрѣбити. Хулившись и посмѣивалъса надъ тѣмъ терпеливымъ Спасителемъ клѣтчи Его доу изъ креста. Божїи Свѣтъ всемогучий ногъ то зрѣбити, но не залившии крестъ, бо знааъ добре, что ани такъ не по вѣривали бы ему. Онь не истушучъ изъ креста, бо хотѣлъ о много болыное чудо зрѣбити, хотѣлъ изъ мертвыхъ воскресити. Робовнишь многе передъ кароу увидити, во Богъ перетерѣтъ шитно, чтобы чашу азъ до дня вырвоирогити и тѣмъ самымъ для човѣчества вѣчное счастья забезпечити. А сколькору изъ отъ первой великой клѣтви вѣреноу уже Христова Церковь и Христова правда побѣдихъ и наварїи и крестныи дорогы?! Кто бы то

могъ точно исповѣсти? И однакъ, якъ Христосъ оживъ, оживе и его Церковь и его правда, а если бы была покинута дѣла до гроба и тогда воскресне. Докажемъ сего есть двухтысячелѣтняя исторія, котора отъ себя изгнѣла доказуе канцона непобѣдимую силу и неопоривимую дѣла цѣль свѣтъ оживляющаго и все мого събѣжъ и сбѣжѣмъ дѣломъ розпространяющаго христіанства.

Коли мы, однакъ, коротко переглянуи причины псалмской радости христіанского свѣта и спробуемъ вникнуть всею душою до сихъ радостей въ нашихъ привагъ величнейшихъ молитвъ и размышлений, почувствуемъ, однакъ, что дѣла въ псалмской оживленности и радость наша не такъ глубока и душъ воздвигаетъ, какъ другіе разъ. А се прото, бо теперь не только мы, але и цѣль свѣтъ, переживаемъ тѣхъ, испытанія и канцаріумъ нашихъ военныхъ чѣсы. Чѣмъ наша старша генерация заслауналася на то, что живемъ дѣла еще меже кровавыми и страшными подѣями другой свѣтовой войны, сего незнаеме, а и дѣржно изслѣдуемъ. Моего ставаса се снѣ прото, чтобы самоотверженія, испытанія и терпѣнія нашихъ протоговѣи до жившихъ дѣтей и нашихъ внуковъ, словомъ для потомства нашего дѣлшій вѣтъ, коли воцарится правда, миръ и справедливость меже народами и меже людьми.

Если же нашъ опредѣлено отъ Божого Провидѣнія, чтобысьме являи въ средѣ свѣтовѣхъ пожаровъ, то вниши нашъ въ выгасѣ въ насъ духъ страстей смерти и славного Воскресенія Христоваго! Черезъ крестъ до свѣта! Нѣтъ прославленія безъ теренія. Претерпѣвай до конца, спасенъ будешь! Стоице крѣпко при Божѣ, Братцы и Отчичи, а тогда воскресне еще и дѣла истинный миръ и правда утѣла розсѣянъ нашъ сердцами, ширю любичными Господа, а исповичными заповѣдей Его.

Георгій Чурговъ:

ВЕЛИКДЕНЬ

Свѣтлый дѣнь настѣвъ дѣса,
Добра дѣла въ себѣхъ.
Дѣломъ звучать гроно
На вселенскъ вѣсахъ;
Дѣломъ звучать гроно,
Розвѣдувать томы,
— Присно, такъ, ябемъ,
Серафимовъ хоры!
Одроденъ людѣ,
Лише задонко,
— Слѣдуемъ до церкви
Весело, шесавно, —
Бѣдѣ и богатѣ,
Довина рѣдана,
Идутъ носягити
Янгитю зъ вѣсакми!
Ходить и мѣи шѣи,
Господа слывати,
Воспресного Сыва
Божного Промы:
Чтобы насъ любиво
Благословитъ грѣшныхъ,
И во смерти нашей
Воскреснѣвъ изъ мертвыхъ!

Перекладъ: П. Хворостинъ.

РОБОТАЩЕ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ самыѣхъ!
Сложимъ нашъ сны
Вбудемъ новый свѣтъ!

ЗАСТУПНИКЪ РЕГЕНТА ПРИЙДЕ НА ПОДКАРПАТЯ

Интервенція регентского комиссара
Вилгельма Павла Томчака въ Будапештѣ

Нашъ общаебный регентский комиссаръ Вилгельмъ Павелъ Томчакъ минувшого тѣдня дошней часъ перебувалъ въ Будапештѣ и только въ пятницю зѣнавъ свой урядъ въ Унгварѣ.

Подъ часъ своего перебуванія въ Будапештѣ, кажды минуту на то обернувъ, чтобы на всѣхъ важныхъ и компетентныхъ мѣстахъ интервенію о нашихъ наактуальнѣйшихъ дѣлахъ. Такимъ образомъ розобравъ цѣль рѣдъ наискучнѣе дѣлъ зъ отповѣданными министраны, которъ приобидѣла наисрочное переводѣна подвѣзныхъ проектовъ.

Прежде всего появився регентский комиссаръ на авденіици у нового замѣстителя регента вѣгна Стефана Гортя, которъ дуже интересованъ о нашихъ проблемѣхъ и о нашемъ положеніи. Дуже подробно розбиралъ всѣ нашѣ спеціалныя дѣла, а при томъ дуже сердечню вспомянулъ свои памѣтки въ свѣзѣ зъ нашего краѣмъ, особенно той случай, коли Его панія въ насъ была въ Унгварѣ, яко маткона военного прапора. Далѣ протоголовнѣ заступникъ регента, что

дуже плачно занимаемъ зѣ тѣмъ вопросомъ, чтобы въ данномъ случай пришло на Подкарпатья.

Снѣмъ хоче документовати, что насколько интересуемъ зѣ нашими проблемѣми и не считае насъ такимъ зопѣмъ зашлешеными дѣтими своей державы.

Далѣ побѣтивъ регентский комиссаръ премьер-министра Николая Какаши, зѣ котрымъ обговорили всѣ политичнѣе и господарскѣ проблемы нашего края.

Относительно политичного управленія и всеобщаго порядка провадилъ дебаты зѣ министромъ внутреннихъ дѣлъ зѣ Федоромъ Корестень-Фишеромъ. Но наактуальнѣйшіи вопросы розбирался зѣ министромъ земледѣльства зѣ барономъ Давиславъ Банфиномъ. Забелечена земледѣльска продуктивность края, а то такимъ образомъ, что удалося подѣ часъ переговоровъ выхлопотати для насъ потребное количество ярного насѣна. На основѣ предложенія регентского комиссара придрѣнѣвъ нашъ министръ земледѣльства

10 вагоновъ ярной шнѣнцѣ, 30 вагоновъ оса, 16 вагоновъ ячменя и 60 вагоновъ пернорядного крушала для насѣна для Подкарпатья.

Такимъ образомъ вырѣшенъ проблемъ ярного свѣаня и забезпеченный верушимъ холь господарской жизни.

Сейчасъ на мѣстѣ учинился отповѣдѣ розпорядка, чтобы придрѣленное количество насѣна чиньмъ скорше досталося на отповѣдѣи стацин для роздѣленя господарямъ.

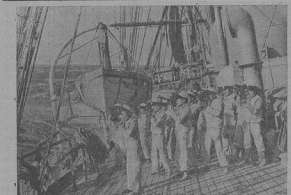
Такъ само дуже успѣшно были вѣдѣнѣ переговоры между регентскимъ комиссаремъ и министромъ общественной доставки зѣ Александромъ Дьерри-Бендѣль, которъ также дуже благожелательно относился до нашихъ спеціалныхъ вопросовъ. На концѣ дуже успѣшныхъ переговоровъ можно констатовати, что въ дѣлѣ снабженія края зѣ мастыю дошлы до такого резултату, что

потребное количество масты для Подкарпатья на дошны часъ забезпечено.

Въ дѣлѣ промышленного и торговельного развитку края интервеніювалъ регентский комиссаръ у министра Йосифа Вагря, которъ также побѣдѣвъ, что всѣми возможными способами буде стремитися, чтобы всѣ вопросы торговлѣ и промысла въ новомъ краю были рѣшенны на основѣ новыхъ христіанскихъ принципшвъ.

Плоды сей успѣшной подорожи укажутъ чиньмъ скорше, понеже будеме своимъ окомъ видѣти, что мы забезпеченъ всѣми напорѣднѣйшими дѣлами меже еще янше чиньнѣйшъ край зѣ нашей державѣ.

Между иншими можеме видѣти, что нашъ справедливый Батько старается о насъ и хоче, чтобы мы добре почувалыся.



Аларь! Непритель на горизонтѣ.

Велика жертва китайцевъ

Изъ Токіа сообщаютъ, что отъ марта минувшого рока, до марта сего рока то есть подъ однимъ рокомъ китайцѣ утратили больше якъ 331.800 людей. На основѣ сего можно сказать, что половина китайской арміи уничтожена.

Въ Нѣмечинѣ отсуд- жаютъ на смерть каждоу фалсификатора стравы

Изъ Берлина сообщаютъ измѣнѣвъ новина цѣль рѣдъ такихъ людей, которъ отсудѣнъ на смерть за фалсификацію страны, або ложноточного матеріала.

Въ Индіи чекае на англійцевъ велика ганьба

Изъ Шангаю сообщаютъ, что переговоры Крипса зѣ національнымъ вождемъ индусовъ — якъ изъ дотерпѣвшихъ выслѣдокъ показуе — не будутъ успѣшны, понеже проектъ якъ предлоvenil Крипс, индусы не могутъ принѣти. Въ наѣдѣшномъ случаю только 50% могутъ принѣти изъ тѣхъ проектовъ, якъ изъ былъ предлоvenil.

Хусть чѣстѣ своихъ вынач- ныхъ людей

Гордискій комитетъ (заступительство) зѣ великимъ оживленіемъ рѣшило поставитъ памятникъ упавшимъ героямъ и славному смѣлу города Изау Куртия. Першій памятникъ буде стонѣть передъ Короною, а другій на пошѣ имени Куртия. Потребна сума насѣа собрати зѣ добровольныхъ пожертвованій.

Чрезвычайное положеня въ Австраліи

Изъ Амстердаму сообще Нѣмешка Телеграфна Канцеларія, что чрезвычайное положеня теперь розширено на цѣлу северную часть Австраліи, значить и тамъ, где лежить городъ Порты-Даринъ.

Национальный вождѣ индусовъ Ганди замовкъ

Изъ Берну сообще Нѣмешка Телеграфна Канцеларія, что послѣ двѣ-годинного переговоровъ между Крипсомъ и национальнымъ вождемъ индусовъ. Гандимъ отъ послѣднего не могли достати информацию о выслушанъ переговоровъ понеже оны, якъ видно, побѣдѣвъ молчанку.

А
Твой товарищъ
ци читаетъ
НЕДѢЛЮ?

ВЫСТАВА ОБРАЗОВЪ ВЪ УНГВАРЬ

Регентский комиссаръ Вилгельмъ Павелъ Томчаиъ и головной совътодатель Александръ Иллицкий на выставке

Въ минувшемъ числѣ нашей повенки познани на внимани нашей общественности на то, что «Общество подкарпатскихъ художниковъ въ Унгарь» дни 29 марта с. р. открытые свои ярино выставу.

Каждый культурный человекъ въ нарушении чувствомъ чекать, что въ семъ тяжеломъ часѣ бы присутствію намъ даву радость, дакое успокоение. Страшно велика одажность, смѣлость треба до того, чтобы въ сякомъ напряженномъ настроеніи устранивать повстаніе образовъ. Кто ивъ тересуютъ днесь образы? Коимъ кано-

не, машинтерм, бомбы стрѣляютъ, люде въ холоду и голоду умираютъ!

Днесь только такое дѣло може мати успѣхъ, котрое и отъ сякъ скульптуровъ каждодневной жизни якъ каноны, чоры, смерть може чекъ сильной дѣлать. Что то може быти? Може смѣлоше буде далъ вѣсь, но оно тахъ есть: — пемзакъ, фарба, искусство и до того ивное искусство. Кто хоче видѣти ту интересну поблуду, най зайде на сесю выставу. Художенство, пемзакъ, фарбы такъ сильно поновляють на него, что оны наврѣно забуду каноны, чоры и смерть,

люде, котрыхъ только грома можутъ розбити. Они докажутъ, что сякою роботою заслужутъ до ннѣхъ вложеное добриѣ.

Въ концѣ своей бесѣды подкидывають присутствію — между котрыми тахъ видѣлисье еде и домы наинѣхъ посылать — Дра В. Гончичева и И. Швака, что хотя не въ великомъ числѣ но появиваия на открытѣ. Сѣйчасъ же охотно нимна до поголокающа образы.

Отъ него узнались, что выставлѣо сѣдѣюща художники: Адамбертъ Аборевичъ, Андрей Добышъ, Адамбертъ Боревичъ, Георгій Евареа, Ернестъ Контравичъ и Федоръ Манайло.

Если днѣшній фаворитъ перепороче образы сей выставки, може и не повѣрчу, что оны всѣ суть учителями то въ народной, городской або въ средней школѣ.

А може точно — сповроботники — учителя не дуже розумѣють ихъ. Не подворуютъ ихъ въ той гигантской работѣ, яку они въ своемъ свободномъ часѣ и за ннѣхъ на салу учительского имени исполняютъ. Мы можеме въ шемъ гордиться передъ цѣлымъ культурнымъ свѣтомъ, но на жалъ они зъ нами ивъ.

Зъ осуществленіемъ сей выставки наибольше трудилися А. Ердель и Ф. Манайло. Особенно заслугу має Адамбертъ Ердель, котрый послѣ своей студіи въ западныхъ далеко культурнейшихъ державахъ освоению вѣсьму маларску культуру такъ ефективно змѣнивъ засѣлѣти въ душу своихъ учениковъ. На чрезвычайное велико дула указуе, что айно, ма способн на ннѣшн цѣли, но мако нѣхъ насъ стремлѣня тудъ. Ердель принесъ якъ Парису слѣва, котрое у насъ приняло и теперь можеме видѣти чинѣши главы западной культуры. Вѣсь они робяють въ парискомъ экспрессионистическомъ стилѣ, но зато кажды изъ ннѣхъ долѣе мастеровъ зато душь. Изъ каждаго образа мѣже сейчасъ постоянны и на душевное настроеніе художника.

Адамбертъ Аборевичъ учитель въ Гужауио долѣ сподобивъ экспрессионизму роботу. Шоко, что не приславъ только одинъ образъ и не можеме видѣти только на одномъ мѣстѣ чаровну пестрость его фарбы и шашой Верховины.

Адамбертъ Боревичъ проф. гор. школѣ въ В. Бочковѣ есть дуже сильными въ фигуральныхъ композиціяхъ. На одномъ образѣ видѣме тяжелой животъ ннѣшнхъ гужауиовъ и гужауиокъ на полоннѣи и подъ вѣшномъ образа ми и послѣдній кусокъ хлѣба далъ бы изъ рота, на другомъ же образѣ «Танецъ» видѣме безжурне несѣла ннѣшнхъ братьовъ и сестеръ въ просто чудесномъ проведеніи. Его точка анатомія и гармонійность фарбы (на третьемъ образѣ) прѣдставляютъ его на найвызначѣннѣе мѣсто между художниками нашей державы.

Андрей Добышъ, горюк. школѣ въ Мукачевѣ, такожде має лишь два образы, но можеме видѣти такъ способность его руки, якъ и величюность его души. Могъ бы специализироваться такожде на фигуральное маляваня або на портреты.

Георгій Евареа проф. гимн. въ Унгарѣ рѣшиль такъ проблема, и по дѣлѣ образы, что зрители долѣ чѣсь не може наслаждаться передъ его образами. Оны болѣе дѣла на форму, на выразъ, на рисунокъ якъ на фарбу. Мае дуже цѣннѣ дѣла.

Адамбертъ Ердель проф. дохотъ семинарий въ Унгарѣ, по правдѣ якъ зрѣлостъ-ширестъ западной маларской культуры полае, прѣлагае и въ семъ случаѣ классичѣ творы сего настрѣю. То есть найвысша степень своего рода маларской шутки. Ком. позирѣи и гармонійность фарбы на его образѣхъ выдержатъ и найважѣннѣшн критикю.

Ернестъ Контравичъ учитель въ Унгешоми, мае на своихъ образѣхъ своеобразну инстинцию и чинѣишъ удивляея его безогрѣной фантазіи. Особенно похвалу и признаня заслугуе образъ «Посвѣщеніе». Простота! Краса!

Федоръ Манайло проф. промышленной шк. въ Унгарѣ, зъ теперѣшнемъ своимъ образамъ такъ блескуно ооравдываея передъ тою публикою, котра не могла его порозумѣти, что розумѣвъ всѣ змѣры неспости и стѣнѣ передъ нами въ свѣтлой ясности, якъ колись Моисей передъ жидонскимъ народомъ коимъ принесъ таблицы божіихъ заповѣдей. Теперь триумфально доказавъ, что иде и «творити» на такой дорогѣ, яка способна дати общественности и такъ классичѣ дѣла якъ его «Интерьеръ перхонинской церквѣ» або «Верховинскы свадьбы». Въ Унгарѣ еще не видѣдал до снѣхъ подобныи образы. Дуже маю выждѣте и въ цѣлой державѣ. Его фантазія ни въ фигуралхъ, ни въ прѣдметѣхъ, ни въ фарбахъ не знае границъ. Наверно не довго останеся между нами.

Ограниченность сторонѣ не дозволяе обширнѣше разпекати. Но и не варта, бо то видѣти треба каждому культурному чинѣишю.

Теперь, въ великоблѣстнѣмъ свѣтлѣжъ каждому соитумѣе повнитися на сесю чрезвычайно удачну и интересну выставу ннѣшнхъ молодѣцъ (наймолодшихъ) художниковъ.

Въ пошедѣлокъ попомудшо поинѣрися на выставу и Ело Экселленцъ регентский комиссаръ Вилгельмъ Павловичъ Томчаиъ въ сопроводѣннѣе полковника Крѣтфалуши-Грабара. Присутствіе художникамъ выразила наибольшее признаня и заступила отъ нихъ два образы, а то отъ Боревича «Верховинка» и отъ Манайлова «Верховинскя церковь».

Сей фактъ указуе, что регентский комиссаръ интересуея нашими культурными дѣлами и водворуе ннѣшнхъ людеи такъ морально якъ и материально.

Вояки, котрѣ вернулись изъ фронту достануть посаду занятя

Изъ Будапешту сообщаютъ, что министръ народной обороны чинѣишъ переговоры зъ министрствомъ торговли и промышленности, а зъ вѣсьми грошевыми подпріемствами въ дѣль помпбени войскоу — особенно рѣшѣншь и поклѣченнѣхъ. Уже подѣ часть лѣченъ въ болѣннчѣишъ учинѣишъ отповѣдѣишъ поступу и колѣи казѣчѣншь, уже будѣ мати готовое постѣише мѣсто.



Ф. Манайло: «Гужауиакъ».

бо передъ собою буде видѣти тишину, любовь и вѣщнѣе бессмертій животоу.

Хлопцѣ! Пробѣгайте!

Ваша робота сильнѣише вѣшмае на нашъ животъ, якъ всѣ остальнѣ чинѣишъ каждойои жизни.

Выстава открылась въ недѣлю около 11 часовъ въ присутствіи Его Экселленцъ головной совътодателя Александра Манайлова. Открытіе такоу бесѣду подержавъ Адамбертъ

Ердель европейско-инѣишнѣишъ художникъ, прѣдставилъ «Общество подкарпатскихъ художниковъ». Въ своей короткой и его характернойчюишъ темпративной бесѣдѣ проголосивъ, что сеся выставка чекъ указати успѣхъ той работи, яка изъ ласки пою. Ннѣшныа Козмаи провадилася минувшого року въ Кушени. Вѣсь наймѣншой себе-хвалѣише може проголосити, что въ цѣлой державѣ не найдемѣ подобное. Вѣсь художники сей выстави прѣдставяють одну цѣ-



Ф. Манайло: Гужауицкѣ дѣвчата.

— И ти даю, а насампрез — испоричан гринцик. Терзаш ти ще дамъ разришене. Придигнеш на другия рокъ, кедъ ше дотля поправшиш. Оды соведальникоу ше одорвала цедма постать и отшоптала ше до найдемислиного купца и черковки. О млыи чашъ блого чужь, якъ ше не познати ширю мулатъ по першошь: «Бо-о-же, млюствъ, буди мий гринциноу...»

Видво, ширю постановаля, але чи твардо шитрма? Чи його найкышеши гринци, котри забулы висповедать: владане шерца надъ розумоу — допущи мула ше поправи?

На други рокъ увидиме.
Чывецко Пафнутий.

НАЙ

Найдукушу тунель на шивене Симпльон, котри длугои 19.803 метери.

Найкыша туря на шивене то Ай-фолоау в Паризу, котри виноши 370 метери.

Найшиша гора на шивене Монть Еврестъ, чия високосць виноши 8.882,2 метери.

Найкыше водопадъ на шивене падохи ше на Гвиней, а виноши 250 метери, докъ познати Ниагара ма лымъ 50 метери.

За найкыше древо на шивене трима-мла сленъ чеперсъ у Свята Марин (Мексико), котри високы 45 метери, а триман го за старого коло 6000 роки.

Найкышу овыць приноси една файта галии, котра чешка коло 25 кныи.

Найкыша и найкыша животина то Грандслани хитъ, котри длугои 25 метери.

Чыовекъ жи? просечно 33 роки. —м.

Выводжу. Передъ моици очима по-стать его молодого председатели. Слушавши его, мывовалъ, не хочеще вфитри, что се не выкладъ його на-чального директора великанского подпримства.

III.
Субота. Школа биткомъ набита. Молоды, стары, дьвчата, хлопцы. Повно, повно! Ажъ лавки тридцать. Учитель читалъ лекцию изъ нашей историй. Подъкъ за подкыми перемелет-ны оповидания то перевалили. Сотка людей напружено водить очима за руками учителя. Часоу упале икысь замкыта ако вопросъ. Хитынуа периде конитано шумъ завороченя, а потомъ знова очы повознати за руками учителя. Лекция кончылась. Напрутеня опадле, а за хитынуа класу залмане неселый шумъ. Паваа. «О кто, кто!...» трезе стьнаны шлоаи.

И такы три разы в тьмичи. Дину-еласы надъ танцевъ заинтересова-ныи. Колянъ не можно было ступити на лекцию пару людей, а теиоръ сотканы кончили. Знелас, что и тутъ настало помелчани, бо ролъ эса-льниши аниплатовны, жъ вь каждого добромъ ночныи глалданъ поаитку, докочыласа.

Паваа кончылась. Вей стькнать-жъ покочиръ ученики. На тьдъ з'я-влелас мапа. Повознатишо его чашъ свейгоу подбъ. Вьданныи учитель изъ-уесть сторони достасе выльшии вопроси. Я се чужъ, а то чужъ... Учитель вы-желе...

Третьа ити. Доста голыи. Сотка слушачоу зныкас вь теиорей, аишь



КТО БЫВЪ ПИЛАТЪ?

Камдыи християны чужъ изъ святого писма, а голownie изъ святого Евангелия, име Пилатъ. Се име зьявлено за мукамы и смертью Исуса Христа, бо сей Пилатъ давъ мучити и на крестъ розяити Исуса Христа. Але давши, что оны бивъ, млоао кто змне зъ християнъ. Зато я вьзвль себя за цыль познавати Васъ, чытатель-зъ тоу кровоподаню особю. Се естъ теиоръ жьржъ актуальныи, бо добрыи християны вь сьмъ великои-ности, а голownie вь страстиномъ тьмичи, старяише не пропусити ни одно богослованю, де жьржъ вь свя-тому писмъ было наиболее чыти слово: Пилатъ.

Вь Фрации естъ долина рьки Rhodan. На сей долини естъ наиболь-ший городъ Лионъ. Отъ него килас и цыль околиця такъ называлася. Билас се окремьяи провинция подъ пре-фекторатомъ Римской империй. Тутъ вь одномъ маломъ городъ Лицидиумъ народилася той Пилатъ, о котромъ много чытаетъ вь страстью Исуса

Христа. Оны мавъ дуже алу натуру. Мавъ велуку жаку чужой родине. Якъ такий, оже вь молодыхъ лѣтахъ убивъ на смерть своего брата. Отъ смертельной кары выговорыише тымъ, что оны нехотчи смертельно ударить своего брата. Сивымъ способомъ удалосе ему выемигровати зъ родной земль вь чужину.

Кдыи мавъ 32 роки, бывъ вь Римѣ. Але его натура и туй не змѣнилася. Вь такой алу натури и туй повоздани-и вь одномъ римскимъ горожаномъ и вь сьмъ убивъ его на смерть. И теиоръ удалосе ему выговорити естъ кары, хоты за римского горо-жанину дужъ каранъ. Але Пилатъ бивъ за стробомъ хитрыи, что ему ни-чего не абыло.

Отъ Неполыи за западъ вь Тире-нискомъ мореу стъзъ выказанчый Понтийскыи островъ. Наибольшымъ островомъ естъ Понна. Давно называ-лывася Еввротидъ. Се билас островъ Римскыи. На нѣхъ высмаласъ алуей чужденцъ на велуку досмертну ка-

V.
Стрѣило поштаръ. Отворею ташку. Ягяркъ прѣшлйа газетѣ...

— Пакуноу ивешчаникъ, не треба Выиъ бѣгати якъ бѣзелоа.

— Млаий, але до тридцать естѣи. Правда, бивлоа колянъ естѣи, а пер-редъ выборими цѣлыи гором. Тогды редакциа кобы аишь дождьдалася про-длание име, тие послемала газету, бо чыслалася то, что за газету достане го-лосъ, а се найбольшее. Теиоръ кто чытае, тотъ и платити ма.

— Правда, але теиоръ буде и по-платити за что буде платити.

Здѣлса нашъ народъ знайшоу себе. Авторъ изъ календаря, або вели-кий пессимистъ, або замало зная на-шу правдуи реальность. Рядъ теиоръ на нашу интеллигенцию, чтобы зумѣ-ла поднести изъ народъ съ ноуи кон-структивно-теиорей элементими, чтобы створити изъ него активный и отпор-ный минодентъ. Се естъ реальное и практичное завданя нашаму дѣтѣи. Герой, чи апостолаи приидуть на жьн-тыву арену силъ собою, але народку ма-ссу, той прѣсѣчый общественный элементъ треба сформовати, выкона-ти, подготвити, а се достася зрѣити только черезъ довиий часъ. Вьтѣорити его мусине за аску цѣву — бо аишь се естъ надѣльный фундаментъ до будущности. Вей дѣлныи до него уже стъ, бо ивнше само прибиратъ свое облича, боаише радосное и ус-чѣнчениое...

ру. Теиоръ, коды Пилатъ убивъ рим-ского горожанина, житейлъ Понтий-скихъ острововъ забуржился проти-въ римлянъ и зрѣбилъ повстане. Се повстане римляне не могли ивнжымъ способомъ заставити. Повстанцъ такъ укрьпчылас, что ивнша сила вой-ска не могла добитася до нѣхъ. Во-жделовъ римского воиска убивалъ одно-го за другимъ. Вь конци высалан Пилатъ противъ силъ повстанцѣи. Сей хитрыи и безамлоосердчый, те-иоръ вие вевеода, ночеа шкваръ на острови и изъ снооу легачоу самоу занявъ важнѣишии точни острововъ, вождѣи повстаня данъ до одного вѣ-битни, таковыи и житейлъ не цдылеть. За его велуку заслугу римскыи сенатъ давъ ему титула: Понтийскыи перемоща и назмачивъ его губер-наторомъ Понтийскыи острововъ. За-то оны поному называнася: Понтий-скыи Пилатъ.

Повдѣишии, посаъ повстаня на Понтийскыи островѣи, забуржился противъ римлянъ и житейлъ Юдей вь Малой Азии. Римляне высалали тузы Пилатъ противъ повстанцѣи. Пилатъ и туй достыкуъ своего унѣка. По-кочирь повстанцѣи. Теиоръ его на-значанъ губернаторомъ Юдей и Са-марий, то естъ Палестину. Туй давъ мучити и на крестъ розяити Исуса Христа.

Вь своей алу натури, якъ губернаторъ Палестины, дуже широкото поволеня зъ житейлъ сей провин-ции. Подъ его управлениемъ житейлъ недоволенчый про его жестокость чашо робилъ повстане и далася ска-рку противъ Пилатъ Веталуису, котри бивъ подѣискомъ посламъ рим-ского цысаря Тибериа. Коло бивъ причыи данъ выгнати велукое чело-ско самаряиъ, житейлъ Самарий и Юдей не могли далше терпѣти име, высаланъ противъ него депутиадоу до Веталуиса. Депутиацъ просная неот-кладной помочи у Веталуиса противъ Пилатъ. Веталуисъ строго привязавъ Пилатову повитиася вь Римъ ивнжъ цѣрѣмъ на суду. Пилатъ мусѣиъ сповити волю и признать волю. По-внжася передъ цысарѣи. Теиоръ дар-маноу мѣтагасе змѣрковати за провинци вселюкыи своими хитрыцями. Не повоз-маше его махничый, бо вие теиоръ не аишь вь теиорѣ бивъ обшочныйи по-ли и вь жакнѣи державотворителъскыи махничыйи. Цысаръ приывавъ его вннжымъ и покарывъ его. Стрѣило послуду и бивъ вь несъ амыслѣинойи стъ-лѣи тѣжко докочении свое кровоподан-ное житѣи.

П. Хворостинь.

Ознакомлена мадырь съ славянами

Общество Изученя Угорини вь Будапѣстѣ, устрѣило рядъ лекций на широкой обществениости. Цѣлоу его обществу билас то, чтобы познакомити мадыря съ славянами, такъ якъ мадыря прѣтѣжѣи историй, чашо стрѣчалася съ славянами. Съ лекциа началася име 9 марта с. г., и продол-жалася до 21 марта с. г.

Лекциа читалъ профессоръ буда-пѣстского университета. Последую лекцию прочитавъ: проф. д-ръ Лаиошъ Гогоальи, на тему: «История словачоку и руснобей». Вь сей лекциа, проф. Гогоальи давалъ короткый прѣгледъ историй словачоку и руснобей. Съ лекциа вы-зьявланъ великий интересъ межю обще-ственностью, что повоздало вь томъ, что на лекцияхъ всегда присутствова-ло много интересующихся.

Подкарпатский Национальный Театр в Мункачѣ

Въ дняхъ 7—12-го марта Русскій Народный Театръ представлял въ городскомъ театрѣ въ Мункачѣ слѣдующіе пьесы: «Тиса течетъ — Калабъши», «Сонце грѣе — Золота въ переводѣ Д-ра Романа» и «Вино — Гардонія въ переводѣ Драгонского».



Эмиль М. Сухій,
директоръ

Публика не только была приготовлена на съ представление, но и въ газетахъ не была въ достаточной мѣрѣ поинформирована, а плакаты появившиеся только о день, скорѣе перешли въ выставку. Се можно считать любимо административнаго театра. Было бы желательно, чтобы плакаты въ такихъ случаяхъ были развѣшаны о также скорѣе. Но, не делясь на се, сая театра кромѣ первого дня всѣ была заполнена публикою. Художный уровень выкашана самого представления первого дня послужилъ театру наилучшю рекламою. Появилась интеллигенція въ



Анна Лалан

околицѣ, даже и сельство изъ близкой селѣ. Мадарска публика тоже появилась въ достаточномъ числѣ, что свѣдѣнн о живаню сожителства и изъ сторны мадарской обществности. Подборомъ пьесъ и гроу артистовъ публика не только что была заспокоена, и была натхнена художнымъ проведеньемъ, а то и изъ публики, что вже послѣдн дѣй пьесы видѣли, поронивши ихъ, сказали, что въ девкахъ слушающ гра русскыхъ артистовъ стояла чи не выше. Надѣемся, что въ будущемъ театръ задержится въ Мункачѣ долше и придетъ въ больше пьесамъ:

Пьесы: Относно характеристики переведенныхъ пьесъ изъ мадарского языка не удажно мѣстнымъ тутъ высказываться, бо то вже зробила давнѣйше мадарска критика. Обѣ пьесы подходятъ. Зблжженя интеллигенцї изъ сельствомъ, идеаль-

ный священникъ (Сонце грѣе) и проблема родинного жнтя, нарушенно алкоголомъ. (въ Вино), словени со моральное посланіе. Только о рускомъ переводѣ можно заарпирити, что языкъ перевода прекраснй народный языкъ Подкарпата, только тутъ-тамъ заперло далеко несурьскихъ словъ, что могъ переводчикъ при наименьшомъ трудѣ замѣнить отповѣднимъ нашимъ словами, або описано посказати, бо то и дѣ пьесы и такъ были пригтовленѣ такъ, якъ бы то представляла похѣ отбывалася у насъ (греколатинскій священникъ въ «Сонце грѣе»).

Драма Калабъши «Тиса течетъ» была поставлена три разы. Изъ драмы: пернство благородной любви передъ богатствомъ. Мотивъ любовный, старый (бѣднйш люблется въ богатъ, або богатый въ бѣдну, перешождаютъ родичѣ. Всюцѣ родичѣ соглашаются и любви побждае — дѣйствно старое въ нашей литературѣ и вѣчно повторяючися. (У Калабъши: богатъ и бѣднйшй люблются изъ бѣдннчу, родичѣ еѣ, мати, (отецъ появляея ажъ въ третей дѣй) хотѣть еѣ отдати лише за богатою. Всюцѣ дурень (деуст. ескъ машина) открывае всѣ зловонны богатого и знову любви побждае. Подобно ролу дурня часто стрѣчае мы въ драмъ творяхъ, а даже и въ одномъ чешкомъ фильмѣ, де дурень тоже видѣть и чучъ всѣ зловонны бедре, посяѣ дружбу, разннзя тату, что Грнцъ говоритъ наивнстъ раяу противника, а въ фильмѣ стрѣлае пушкою.

Акція развивается живо, головно въ первой дѣй, где перловнсто должнени днелогамъ, а навѣтъ монологомъ, что не естъ свойственно мо-



Марія Боровичъ

дерной драмѣ, хибитъ днелнчнствомъ. Друга дѣя жнвнйна, а спасе іцѣу драму конецъ, котрый прекраснй, эффектный. Слѣдно руку режиссера. Порожнечѣ въ драмѣ вышленѣй вечерннчнми, сценами изъ народнхъ зываеѣтъ. Прекрасно вышюны народнн танцы легннво арнганъ.

Знаеме, что въ драмѣ кромѣ акцї дѣуже важна характеристика дѣйствующихъ особъ. Въ драмѣ Калабъши акція отбываея коло Рахво, на Гудувннчнй. Знаеме, что характеръ гуцула завальчннчнй, твердй. Огаче чехаме майбѣ експнрнрнскнхъ характеровъ. А внонцн, пересмотрѣвши іцѣу гру, находнме только два опредѣленн типичнй характеръ: мати и Грнцъ. Мати несурьстннча, языката, розказуе въ хѣтѣ, еѣ мужъ подчннаея обѣ. На хонцн однакъ заломлюея и еѣ характеръ, попускае изъ свого и по 20-лѣтнему супругому жнтя подчн-

няея мловою повязѣ свого мужа. Грнцъ, мловоѣкъ не значонн нннхнхъ перенюъ въ достнженю своей іцѣи, выведенн въ найкрасне. Характеръ, вытряннн до конца. Бѣда только въ томъ, что о его зловнчнхъ дождѣмъ непрамо, только отъ дурнн. На сценѣ видне только то, что оиъ дѣуже любѣтъ Катернну, а то не зловнчн. Треба было ему дати больше дѣяння на сценѣ. То, что о гдае грошѣ Катернннн матери, можее числѣтъ подуховнсто, неморальнымъ дѣломъ, але знаеме, что помагати ближнему — доброе дѣло, а мати жаловалася, что не має грошей. Се прѣма причина, что Грнцъ дае матери грошѣ. Се треба было оминутн, а представнн такъ, чтобы думка подхлблнлнсь матери грошамъ, подкуповатн еѣ не вышла отъ самой матери, а по обдуманнымъ планамъ. Грнцъ, что было дѣлше свѣдѣ-



Петро Гоша



Владимиръ Граберъ

чло о подлости его характера. Въ выборѣ артиста на ролу Грнцъ была поповнча громадна ошнбка. Грнцъ гравъ артистъ симпатичной внбннсто, млого голоса и могоа до него залобнлнсь не только Катернна, но и хотъ котра дѣвочка зѣ публики. На сценѣ знѣчннню типовъ негатнвного характера представляють несимпатичннми и по внбннсто. Подобный типъ въ драмѣ «Об не ходи, Грнцъ» Крнпнннннчннго Хома, зѣ горбамъ, кришамъ носомъ, зѣ некраснмъ лнцѣмъ). Слѣѣ ошнбки и авторови и режиссеру треба оминати.

Микола, бокоранъ, знѣчнннчнн типъ чешного летнча, котрый любѣтъ Катернну. Кромѣ любви до Катернны не проявляе достѣя свойства своего характера. Друга сантиментальнн Катернна, якъ и всѣ Катернны. Не естъ Микола, котрого любѣтъ, готова выйтн замужъ и за Грнцъ, хотѣй, правда, не по своей волѣ, а на прнмусъ матери, зѣ плачеза. Наиболѣше сентнментальнымъ типомъ явлѣаея тютка, котра дѣуже спонуваетъ зѣ Катернною. О ролѣ дурнн уже было спомннто выше. Оиъ звнуче іцѣу акцїю и ошнпакъ еѣ впередъ (класснчнй вѣтннскъ, всевокаласснчнн наперстннскъ).

Повторю: драма тнмъ краснѣ, чнмъ больше типовъ выведенныхъ въ

ней, чнмъ больше рознородныхъ характеровъ. Се и было бы одннмъ изъ найважнншнхъ требованнй этъ молодого автора. Надѣмеса, что авторъ пробѣвъ въ своей драмѣ доплнннть, зрѣбѣтъ еѣ повнбншо, перстрѣбно.

Се драму на сценѣ не только публика прнннштъ за телнтонн, но и наша литература. Желаме, чтобы авторъ и давнѣе прѣдлѣбъ на найбѣежнмъ лѣтѣ и прннесъ намъ еще цѣннвнншѣ скарбы въ нашу драматичну литературу.

Артисты: Гоша, типичнй представитель героевъ въ драмахъ. Высока постава, симпатичнй вндъ, ннтеллнгенцїя въ ннтонцїи голоса. Треба боише жестовъ. Ланнѣя нерннчае, говорнтъ неслышнтымъ тономъ, мннка прекрасна. Бѣднчн, типичнй ролѣ выхлѣдѣ дѣуже прнродно и невмущено. Ладнннй арта-

стка высокнѣ квалификацїи. Въ ролѣ пошарыкъ въ Сонце грѣе бннсула надъ сподвѣвнча. Граберъ отличнѣвъ въ ролѣ священннка. Ошнбка въ выговорѣ словъ, перекускѣ слѣла. Лемувнчѣ: слаба ннтонцїя голоса, подхлнчнй на ролѣ наивного любоннка. Фенншѣ оеуере велнчнми вѣсторнннми способннстами на сценѣ, его гра на сценѣ ннѣзвольнѣдннча. Способнй творннста. Грнцншѣ: наибѣше выхлѣдѣ въ ролѣхъ старннхъ сентнментальныхъ дамъ. Голосъ еѣ непрнродно мелоднчнй. (Дѣуже уважатн въ выборѣ ролѣ). Бороннчѣ надѣбннн коннктъ.

Грнмншрѣва артистовъ въ дѣякѣхъ случѣяхъ нефахова (Грнцо, учитель, супруга учителя).

Режиссерова Д-ръ Алексѣевъ. Режиссура слѣдана не лише въ прнготовленю артистамъ своихъ ролѣ, но и въ доповненю того, что хнбнтъ въ самой драмѣ (напр. Тиса течетъ). Найкрасне режиссерова пьеса «Вино». Алексѣевъ, якъ артистъ безупорнченннчнн. Незабнгага его наполеоннчска поза въ ролѣ жандарма въ «Тиса течетъ».

Надѣмеса, что директоръ театра Эмиль Сухій поведе Русскій Народный Театръ въ дальшншю успѣхамъ и прннесе славу Подкарпату въ театральномъ искусствѣ. М. Н.



Не марнуйе часу!

Дня приходится до насъ, какъ най-краснѣйшій притягатель, мученич на невидимыхъ до концахъ безднѣйши даря: коли мы не користаеме изъ такъ дарить, дни помага изпользуть и не поператуемъ никакъ.

Одна мудра проповѣдка каже: вѣчное богатство можно примерити правдо и сорадностю, вѣчное здоровал здравом и покровителю, забываетъ здрав наукою, лишь вѣчного часу уже померути не зможе.

Тому мы повиннѣ работи, не трачати минути, все для блага насъ всѣхъ, для нашего народа и для нашей будущности. Потому, какъ станемъ старыми и до жизни не добившимъ, чтобы не пожаловали да своимъ часомъ, что имъ въ молодости прогайновали. Чтобы насъ потомъ сойти не гривало, что я живъ и не знаю для чего. Мы молоді, отъ насъ зависить будущность наша и нашего народа, то мы повиннѣ работи чинь больше! Кто жъ жметъ! Мы повиннѣ ити въпередъ а не назадъ! Насъ слава жде! Мы не гапобисимъ ити и заучати нашу зародъ на доброе! Мы мусимъ ити:

— Впередъ, впередъ мы всѣ идѣмъ,
Однѣмъ безъ шапка
Народъ въ терпявѣ будѣмъ
Безъ скарти, безъ, зотхана,
Впередъ, впередъ, насъ слава жде
У насъ нема зевнѣра
Безъ стремю кажидъ най иде
И най не тратитъ вѣромъ.
Впередъ, юмаже, все ступай.
Завязато, твѣрао, дружино
Изъ сѣвъ терпявѣ выганай
Борисъ однажко, мужино!!!
Впередъ, впередъ намъ треба ити,
Забихте славу й долю.
Впередъ, впередъ, аки до мети
Не плакати въ темятѣ.
Юмаже, най поуче сивѣтъ
Передъ народамъ зданне захѣтъ
Мы терпявѣ попова!

Кажду минути ми соскуемъ. Не треба трачати часу! Берѣмъ прѣмѣра зъ Гербертъ Бичеръ Стоу, что сѣраде иперперной праці домашнихъ праці написави звѣстный творъ: Хата дядѣа Томъа. Въ короткѣй минуты отбываню на обѣдъ прочитавъ цѣлу «Англію».

Такой гетей, какъ Гладстоу цѣлое свое жидѣ носивъ съ собою книжку, абмъ малъ, что читати у несполнавой польной хвалѣтѣ.

За сивъ посѣдѣмъ идѣмъ и ми! Вѣрама идѣмъ зъ повинкою абмъ зъ книжкою межи народъ и наукаемъ ихъ разуму. Бо лишь наука подобие народъ изъ темятѣ и дожде до сонца, правды й свободи!

Что якое значина насъ освѣтѣ, что освѣта дономага до красивого завтра, арозумѣмъ то остро англискѣ работини. Подѣмъ демонстраці ихъ значемъ было: «Хабѣ, знамъ и свободѣ». Англискѣ работиню ступочку вѣзку само освѣтѣ горючимъ до неі горюча. Не только англискѣ работиню, аки и всѣ свѣтъ, кто любивши, вознесомши, — горючимъ до освѣтѣ, до знаня — бо се зарпорукъ красивѣ успѣховъ у житнѣной борѣтѣ.

— Братъ мой, ровесники,
Чтѣсъ маю сказати.
Послушайте мене, сына,
Сельской мате.
Берѣвь въ руки, вы, «Недѣлю»
Еѣ розгорлатѣ
Товаришамъ, побратимамъ
Лекци читатѣ.

Приготовляея велика помочъ для работничого селянства**Только 12 пенге буде одно платя**

Министеръ общественной доставки Александръ Дьерфи-Бенцель проголосивъ, что приготовляея велика акція для вспомоганя работничого селянства въ дѣлѣ ошатненя — однава.

Дѣло уже настолько поступило

впередъ, что въ скоромъ часѣ возможно буде приступити и до перевѣденя.

На основѣ дотерпѣвшихъ проектъ изъ сего конфекційного платя кахѣтъ и огнѣватѣ лишь 12 пенге буде кончатова.

Японія иде и противъ СССР

Изъ Базелу сообщене «Ессенеръ Националь паптунга», что одночасно зъ именьною прино офензивою и

Японія зачне наступати изъ востока противъ Сибирю. Что думате, что буде изъ того???

Калкута мае'ся выпорознити

Изъ Берлина сообщаютъ, что на основѣ найновѣйшихъ вѣстей англискѣ политичѣскѣ уряду знову завязан жителѣя города, чтобы асѣ,

кортѣ не сугъ придѣленъ до оборону города най залихатѣ чимъ скорше небезпечный города.

Японія навязала дипломатичнѣ отношеня зъ Ватиканомъ

Изъ Токио сообщаютъ, что правительствю Японія назначило до Ватикану своего заступника, а одночасно признаво апостольского нушата

Мореда заступникомъ. Ватикана и забезпечило для него всѣ права и выгоды заграничныхъ заступниковъ.

Турція зачала переговоры зъ Японією

Изъ Анкары сообщаютъ, что тревога и нерпозность въ заслѣдокъ произшествій въ Ирану и Иракѣ, не перестала. Цѣла турецка армія подъ веденіемъ генерала Тонаура направлена на востокъ.

Въ Анкарѣ въ каждой минутѣ чекаютъ прихода японского заступника изъ Берлина консула Осима, который принесе съ собою проекты для различатку военныхъ договоровъ.

Угорщина и Горвація вымѣняютъ своѣ меншинства

Изъ Будапешту сообщене МТИ, что между нашою державою и Горвацією ведуться переговоры въ томъ

смыслѣ, что въ данномъ случаѣ меншинства сѣкъ державъ навзаемъ вымѣнятѣся.

Каждого выслушае, каждому поможе военнооборонный офицеръ

Министеръ народнои обороны приказалъ, чтобы при каждомъ мобилизованномъ отдѣленіи, респективно при урядкѣ для пополненя военного ступу, былъ придѣленъ одинъ офицеръ, который має старатися за приватными дѣлами возмозжнѣ войско.

Выдѣленю розпоржженя подробню описку кругъ дѣятельности своего военно-оборонного офицера, Въ голловнѣхъ частяхъ се має бати: отъ полде информатія, дае порадѣ у контроле переведеня розпоржжковъ. Свой офицеръ догаждѣ на розвѣленя военныхъ подпора, уваже на переведеня всѣхъ приватныхъ цивильныхъ и военныхъ дѣлъ у та-

кихъ людей, которые наступили на военную службу. Вѣде евиденію до возможныхъ войсковъ и о всѣхъ тысячахъ, которые послѣдокъ своего наступленя военной службы достаютъ дажку подпора. Наверимиръ, оны має сохотити въ будущности и на то, что поле заложника ци поорно и засѣлаю. Если нѣтъ, то має постратися о переведеню своей работы. Значитъ, наступивши заложники уже не будутъ журнитисъ, что кто поможе заложниковъ женѣ имену насрати, заласнѣтѣ? Е на то уже урядовъ придѣленя особа! Це такъ, что прекрасное социальное добро?!!

Най изъ лекціи оны вчѣтисъ,
Отъ «букии до букии»
Най разумъ наберутся,
Осѣтъ всю трояну.

Тому же разъ заказано,
Другоу зъ Подкарпатъ,
Берѣвь въ руки вы «Недѣлю»,
Читайте й учѣте. В. В.

Финны заняли островъ Гогландъ

Изъ Гельсинки сообщене Финска Телеграфна Канцеларія, что финны заняли островъ Гогландъ. Такимъ образомъ окрѣпъ полуострова Рыболовного достади назадъ всѣ свой территорию.

Японія хоче заплавити цѣлу Индію

Изъ Вашингтону сообщентъ, что изъ того факта, что японці заняли Андаманскіе острова, можно предположати, что они хотять спровѣстъ войскомъ заплавити цѣлу Индію.

Велика аттка противъ Тобрука

Изъ Берлина сообщене Нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что нѣмецкѣ лѣтѣки до 500 кг-овыми бомбамъ бомбардировали пристань Тобрука. Одна изъ свихъ бомбъ розбита пристанюю гать, а друга розбита одного 3.000-тонного корабля.

Булгарія выдержитъ при своихъ союзникахъ

Изъ Софіи сообщаютъ, что по поводу встрѣчи короля Бориса зъ фюреромъ Гитлеромъ, ода правительствена политика проголосила, что Булгарія повинна, что выдержитъ при своихъ союзникахъ и въ иныи буде войнати противъ англискѣя плутократіи и страшного коммунизма.

Всеобща мобилизация на островѣ Гантѣ

Изъ Рима сообщене канцеларія Стефани, что президентъ острова Гантѣ Елѣашъ Ескотъ подписалъ розпоржженя, по смыслу которого всѣ мужчины отъ 18—45 роковъ мають сейчасъ наступити военну службу.

Господарска выставка въ Будапештѣ

Въ субботу, 21-го с. м. была открыта (дѣлдерявана) господарска выставка въ Будапештѣ.

На сей выставѣ представлѣнѣ сугъ аграрнѣ продукты Угорщины, даамѣе наилучшій сорте рогатого скотѣ, копей, свиней, барановъ, домашнихъ заживѣ (гусыни), голубѣ, рыболовствю, господарскѣ и промышленнѣ шини, кроветъ тога, блянѣ етѣ и народнѣйшій издѣлѣя, якѣ: вышивки, ковры и т. д.

Между прочимъ бѣе представлѣнѣ и сельскій животъ плодоноснѣе животъ. Особенно обрѣтала на себе вниманію посетителѣй красивѣе народными, національными костюмами Менегежеждѣя окупа. На выставѣ приняла участѣ также и угаждѣека керемачина фабрика изъ своихъ красивио продуктамъ.

Са господарска выставка вызвала великій интересъ у широкой общественности, и изъ сѣнѣхъ отдалѣнныхъ частей Угорщины и извъ границъ въ особенности изъ Словакіи и Хорватіи прихадѣтъ въ великомъ количествѣ посетителѣя.

Послѣдній дѣнь господарской выставки была недѣля 29. с. м.

РУСИНЬ

Подъ намиши Карпатами
Зимний вѣтеръ вѣе,
Тамъ спойливо, боготойно
Бѣднѣ Русинь жие.
Подобову роду спову
Жие во Карпатахъ,
Не видать онь никого
Не въ вѣскахъ палаткахъ
Онь пребываетъ гоино,
Но у низкой халушкѣ
Живеть преспоино.
Не шѣсть онь наку й вино, —
Онь сѣ не знаетъ,
И безъ того собѣ спрощо
Въ мирѣ пребываетъ.
Казъ сѣ му вѣнскѣ добре
И шасулка зродить,
Тогда нашъ неборакъ Русинь
Щастливо походить.
А жѣ вѣнскѣ изонже
И до столкомъ зношѣт,
Тогда нашъ чешей Русинь
Багу сѣ помоватъ.

Отъ славини Иванъ Кохана
въ Обавѣ записавъ:
проф. К. Яськова.

**НАЙНОВѢЙШЪ КНИГИ
Подкарпатского Общества
Наукъ!**

Актуальное издавательство Подкарпатского Общества Наукъ въ послѣднѣе время выпустило пару найновѣйшихъ своихъ литературныхъ книгъ. Авторами сихъ книгъ суть наилучшѣе наши писатели. Своими творами приобщили сѣ развитию нашей литературы. Последнѣе книгъ суть слѣдующыя:

1. Петро Саломончикъ: МАЛЪ ЛЮДЕ (повѣданя). Народна Библиотека ч. 7. Страницъ 60, цѣна 50 ф.
2. Юра Станчукъ: ПОДАРУНОКЪ (повѣданя). Народ. Библиотека ч. 9. Страницъ 92, цѣна 1.— П. Обортока приращена мляновичю проф. И. Бошняк.
3. М. Шваллеръ-Грбареръ: КОВАЛЪ ВАКУЛА, комедия въ 4-ѣхъ дѣяхъ. Народ. Библиотека ч. 11. Страницъ 86, цѣна 90 фл. Комедия годится на нашѣ сельскѣ сценѣ.
4. Ф. Пашенъ: ОПОВѢДАНЯ. Народ. Библиотека ч. 10. Страницъ 64, цѣна 60 фл.

5. Вацлавъsky Tivadar: OROSZ-RUSZIN KAPCSOLATOK A XIX. SZAZAD KÖZEPÉN. Irodalmi és Tudományos Könyvtár 7. szám, 108. oldal, Ára 2.50 P.

Всѣ сѣбѣ издамъ можно закупити въ канцелярѣи Подкарпатского Общества Наукъ, Унгваръ, Другетова плаца ч. 21. Чтобы нашой читателю публици полешити заказъ книжочекъ, до сего числа Недѣль приложиме заказу карточку. Просимъ заказу карточку выписати, приложить за 3 фл. штемплякъ и подати на почту. За пару дней доставите желаннй краснѣ и почтачѣи книжочки.

Почисления хрѣстовъ въ Нѣмецкѣи. Одинъ нѣмецкѣи ученый по имени Вариекѣ имився до дуже интересоваго дѣла. Хоче почислити всѣ народы хрѣстовъ, якѣ находятся на территорѣи Нѣмецкѣи. Правда, что сего роботу не такъ проводящъ, что каждому хрѣсту имивъ до руки, но въ насъ научающъ книгѣ выписалъ, что въ Нѣмецкѣи жие поладъ 28.000 народъ всеяго рода нѣськомѣл. На основѣ сѣй статистики узрѣлисаме, что тамъ жие около 5000 народъ мужъ, 3000 народъ мотелья а 63 народъ блохъ. (Порода = флѣта.)



Часть выставки Каталичьей Прессы въ Унгварѣ.

Удачна св. миссія въ Становѣ

Якъ мы уже на сторонахъ нашей газетѣ сообщали въ дняхъ 7—11 марта с. р. въ Становѣ былъ св. Миссiя. Питанщина св. Миссiя началъ для 7-го марта вечеромъ, кода передъ Вѣл. Вечерюи мѣстной духовникъ о. Михаилъ Бендасъ въ дѣрвахъ церкви пригласивъ ОО. Миссiонарѣвъ Ф. Иванъ Снѣбу и Викторъ Желтавъ, передоучи имъ два ентражалъ въ знакъ того, что на дѣлѣхъ пять дней передае имъ въ руки власть надъ своими вѣрниками.

На слова о. Бендаса отповѣлъ коротко о. Ф. Снѣбу и въ свой истинный рѣчи обидѣлъ коротко дѣла и злечива сѣ, Миссiѣ. Послѣ Вѣл. Вечерѣи была подержана пера миссiонарѣвъ о. Викторъ Желтавъ и отслушана Судавляци. Уже на открытѣи св. Миссiѣ былъ много людей, что мала церковь ледьмъ помѣстала всѣхъ вѣрниковъ.

Еще больша была гаота на другой день, въ недѣлю, кода на Миссiю приѣхали люде изъ провинциѣ. Людей было такъ много, что дѣвѣ стояли нѣи церкви.

Въ недѣлюкъ послѣ обѣда въ 2 г. была подержана специальна проповѣдь для часовъ Организациѣ Гренокѣ. Молодежи, послѣ котрой потонъ началъ сповѣдѣ молодежи.

До сѣ сповѣдѣ подчасъ Миссiѣ приступило выше 1000 людей, сѣмъ зачисленъ и люде изъ провинциѣ, всѣхъ причастиковъ за 5 дней было 1400 душъ.

Зворащочною частью св. Миссiѣ

было прощали ОО. Миссiонарѣвъ. Заключачюу проповѣлъ ижегалосилъ о. В. Желтавъ, а прощалии слова на кощи св. Великой Службы Божьей сказавъ о. Ф. Снѣбу. Око не остоало сухихъ, кода прощалии о. Миссiонарѣвъ отъ мѣстною о. Духовнико, отъ церкви, отъ престола, сповѣдальницѣи и наконецъ отъ вѣрниковъ. О. Снѣбу сказавъ, что уже проповѣлъ все Карпатску Территорию, быдъ на св. Миссiяхъ въ Америкѣ, але сѣ не мавъ таку успѣху св. Миссiю, якѣ теперь въ Становѣ, тому сего св. Миссiю школа не забуде.

Послѣ прощальной рѣчи о. Снѣбу быдъ обходъ около церкви и наконецъ, зачимъ сѣ не была въ Становѣ пера св. Миссiя, не было тѣря бы сповѣчати миссiонарѣвъ крестъ, только похолодани ему. Передъ миссiонарѣвъ вѣрникомъ, потомъ розпрощалии св. ОО. Миссiонарѣвъ мѣстнѣи духовникъ о. М. Бендасъ, подкажавъ имъ за трудъ и просивъ передать Прощающемоу Валдуцѣи отказъ, что о успѣху св. Миссiѣ то говорить найлѣшче, что въ Становѣ, кромѣ хворѣхъ, на св. Миссiѣ вѣрь сповѣдался и причащалии.

ОО. Миссiонарѣвъ отошлии отъ нѣсь, въ дѣрвахъ сельхъ гомосить слова Вѣчной Правды, але мы николи не забудемъ ихъ прекрасныхъ проповѣдѣи.

Буде имъ Господне благословенно отъ нѣсь и до вѣка!
Становчанинъ.

СПОРТЪ

Продовженя списка пожертвователей для нашего репрезентативного спортивного клуба „С. К. Русь“

- Михаилъ Иванковичъ и супруга. Жоржъ — 5.—; Василь Опринтъ Керечки — 4.—; Стефанъ Фодорт, Дубричкѣ — 1.—; Иванъ Даникъичъ, Будапѣштѣ — 10.—; Иванъ Гранякъ, Ужкоцъ — 2.—; Санковъ р. Ливнецъ А., Свалява — 1.—; Василь Коленин, Собранѣи — 10.—; Александръ Хира клопникъ Угеторъ — 10.—; Словенска реф. школа, Бенсодъ — 3.50; Сборка дозвѣнченого предсѣдателя Д-ра Елмула Бачинского — 150.—; Василь Фурдъ, Хустъ — 30.—; Федоръ Говаръ торг. Хустъ — 30.—; Евгений Богданъ прокураторъ, Хустъ — 20.—; Азарій Павелъ совѣтникъ, Хустъ — 10.—; Д-ръ Анваръ Марко совѣтникъ, Хустъ — 10.—; Федоръ Курувъ профессоръ, Хустъ — 5.—; Д-ръ Комарницкѣи Елѣашо, Хустъ — 5.—; Михайлъ Фузунъ Хустъ — 2.—; Емилъинъ Вош, директоръ, Вѣл. Бочиковъ — 5.—; Х. У. — 2.—; Х. У. — 2.—; Яромиръ Ячко фотографъ, Хустъ — 5.—; Александръ Гроксанъ, Хустъ — 5.—; Собранѣи жеръ за Дунавѣ село Табъ, нашимъ часомъ Иванъ Митровичъ — 15.—; Иванъ Стапичкѣи, Вайнагъ — 6.—; Августинъ Соколъ, Вѣл. Березное 4.—. Пожертвованя до конца марта 1942 г. Кто буде слѣдующи?

П. Староосий кассиръ.

ДУМКИ

Кто перенесе наибольшѣ страданя, заслужитъ, чтобы запомнили и назъ друзьями.

Китайска пословица.

За золото менѣе купиши голосъ тошва, але не можешъ купиши ани одно сердце.

Гете.

Серце людей нежеланиъ, люблять перемену; то думатьъ, что изъ нѣсь выигроти неважко панство.

Шаллеръ.

Не стремимся выше вѣрмъ вторю, чтобы сѣме не впады выше мѣрм долу.

Шаллеръ.

Ъздный порядкъ МАВАУТ-а

6:10	12:30	14:30	19:15	о.	Мукачѣво городской дѣвъ Гать	п.	7:50	13:20	14:20	18:50	20:50
6:31	12:51	14:50	19:35	о.	Берегсѣвъ Равль	о.	7:29	13:00	13:59	18:30	20:29
6:53	13:15	—	19:55	п.	Берегсѣвъ станиця	о.	7:10	—	—	18:40	20:10
6:56	13:20	—	—	п.	—	о.	7:05	—	13:30	—	—
—	—	—	—	—	Мукачѣво городской дѣвъ Хустъ	п.	8:40	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	о.	5:35	—	—	—	—
—	—	—	—	—	Мукачѣво городской дѣвъ Ишова „Гандѣ“	п.	7:45	—	—	—	—
—	—	—	—	—	Залаян	о.	6:13	17:03	—	—	—
—	—	—	—	—	—	о.	5:40	16:05	—	—	—
—	—	—	—	—	Мукачѣво городской дѣвъ Сялэва	п.	10:05	—	—	—	—
—	—	—	—	—	Туръ-Быстрый	о.	9:15	—	—	—	—
—	—	—	—	—	Перечень	о.	8:04	18:40	—	—	—
—	—	—	—	—	—	о.	7:00	17:40	—	—	—
7:35	12:00	15:00	20:30	о.	Унгваръ готель Корона	п.	7:15	10:20	14:05	16:35	
8:03	12:33	15:35	21:05	о.	Собранѣи	о.	6:45	9:50	13:30	16:05	
9:30	—	15:45	—	п.	Дѣржавна границя	о.	—	9:40	—	15:55	
6:00	—	7:35	12:05	14:25	—	—	п.	20:20	—	17:45	—
6:16	6:56	—	12:21	16:41	—	—	о.	20:01	—	—	15:20
6:35	7:11	—	12:40	15:00	15:51	19:16	19:55	п.	19:45	18:56	—
—	7:56	8:35	—	—	16:30	19:55	—	о.	—	18:15	16:45
—	—	—	—	—	—	—	—	п.	—	15:45	13:20
—	—	—	—	—	—	—	—	о.	—	15:20	15:29
—	—	—	—	—	—	—	—	п.	—	15:01	15:10
—	—	—	—	—	—	—	—	о.	—	12:45	12:45
—	—	—	—	—	—	—	—	п.	—	6:45	6:10
—	—	—	—	—	—	—	—	о.	—	—	5:30

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА—НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгарь, ул. Казниця число: 7. I. Число телефонов: 469. Чекowego кота: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редактор и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходитъ въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсяца 1.25 пѣнге. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информации.

Сердце плаче...

Нѣдѣля, Вечеръ, Тепленький, благоуханный вечеръ. Медовый мафский воздухъ. Ажъ легко дышать. Хотѣлось-бы безъ конца, вѣчно пить сей ароматъ мая. Хотѣлось-бы все жить въ сей поэмѣ. Наша душа безъ мѣры радуется...

Но...
Вы изъ любопытства захотите до корня. Она, разумеется, набита — ажъ бочка герингами. И незволяю, даже не успѣвая добре узнать собѣ — что передъ вашими очима дѣется, — ударяется въ думку: **чому, чому** сей народъ такъ нерозумный?...

Воухуъ... но нѣтъ, — шестство, запоянное помѣшанн корнями, песенство, котрымъ туль выкаютъ лѣде — было-бы даже сѣбѣ называть подухууу... Се скорше ака-нѣбуудъ ивѣщанна вселозажныхъ аллаховъ, испарений и табачкового дыма, котра, ипрочема, тоже ма слово присущу назву: **смерть**. Надъ безчисленными головами глумлющѣ публики ледывады мерцае нефтяна лампа. Подлога оплована, — ажъ-бы минуту передъ сѣмъ туль процессас дѣка буря и дождякъ сильной дождя. Оглушающѣ хрипки и ревы, се, назвѣро, пѣсѣй.

Однѣмъ словомъ: глумня до безконечности!...

И въ сокрушеннѣмъ сердцѣмъ разглядуете дождола себѣ, и... чому ваше сердце такъ болело ударило?...

Тамъ въ темномъ кулѣ, де никто не видяетъ, группа школярювъ. Чтѣто вышло радѣться. Вы приступаете ближе. Но Божѣ сокровн, чтобы они все въпрѣдѣли, что вы на зини салды. Вы хотите чтѣ-нибудь узнать. И вы, узнали...

О, ажъ вамъ легко было, коли вы сего не знали!... И ажъ вамъ тяжело, коли вы на совъ властѣи очѣ видѣли, ажъ сѣ маѣи шѣтѣи, котрѣ сѣе недавно сслаи материнскую грудь, такъ скоро перестаютъ шѣтѣи, увѣдають...
— Два пенговъ, два и пѣтѣесть... два и сѣмѣстѣи... Ше треба 30 филлерювъ. Ферку, Митре, Иване, — скажайте лѣмъ, бо на повлѣтра мало.

— Я побѣжу, та принесу, Я вторѣи видѣвъ, коли зяма прѣтала грѣшѣи подѣ миску. — Минутка, — и потреба сума грѣшѣи есть. Фвишу уже прѣготовилн. Хѣбѣ на закуску нѣ дому принесли.
Лишь одна бѣда — кто купитѣ? Вы довго приглядаете ихъ перѣ-

Японцы заняли цѣлый полуостровъ Батанъ

Амбасадоръ Дернбергъ въ Будапештѣ — Неспокойствѣ въ Египтѣ — Черчилль о неудачѣ Криппса — Болгарска загранична политика не мѣняеся — Великѣ утратѣ большевицкихъ нападений — Не можно дальше отдалати утвореня другого фронта

Изъ Берлина сообщае Нѣмѣнна Телеграфна Канцелярѣя, что послѣ восьми-дневной войны японцы заняли цѣлый полуостровъ Батанъ.

Изъ Тонкѣи подтверждаютъ, что японцы послѣ занятия цѣлого полуострова сейчасъ имѣли до отбросеня 70 тысячной арміи.

моторизована дивизія непозволяно назвала на познѣи большевицкогъ и заняла болше, ажъ 650 дунгъ, 3 танка, 40 машингетеръ и въ бою упуло 1000 мертвыхъ.

Амбасадоръ Дернбергъ въ Будапештѣ

Изъ Будапешту сообщае МТИ, что амбасадоръ баронъ Дернбергъ въ недѣлю ажъ чрезвычайной посолье Гитлера прибывовъ до Будапешту. Въ понедѣлокъ позвоня на почетной аудиенциѣ у премьеръ министра

Каллаа, а того самого дня въ 13 роднѣи появивае на аудиенциѣ у Его Высочерпреходителствѣя Регента. При томъ случаѣ передавъ наибольшее нѣмѣцкое отличіе великой орденъ Орла (золотой крестъ).

Неспокойствѣ въ Египтѣ

Изъ Рима сообщае канцелярѣи Стефана, что въ Египтѣ въ минувшихъ дняхъ произошли великѣи неспокойствѣя. На довь прѣм. мин. Нагаса и аяга послѣ постоянно нападѣи изобрѣтѣи группы, котрыхъ

тяжко было отганѣи. Прѣм. министра и генерала Вавела привязали до канюновъ. Тѣперъшного министра заграничныхъ дѣлъ поравниа а пѣтѣюхъ англійскихъ войскѣювъ убили.

Не можно дальше отдалати утвореня другого фронта

Изъ Лондону сообщаютъ, что въ новинѣи Таймъсъ появиваеся интересна статья о томъ, что утвореня другого фронта не можно уже дальше отдалати. Се доказуе и то, что въ минувшихъ дняхъ Гоккине въ супротивѣ началываа ген. штаба Маршала исследованно прилетѣти въ Лондонъ, где по указаннѣи Рузвельта вели переговоры зъ Черчиллемъ. Кажутъ, что прибыовъ часть (?), коли и они маювъ присутствіи до истинного аертвопаня своихъ силъ, а не лише другихъ наоворювати, ажъ то робили до тѣперъ.

Черчилль о неудачѣ Криппса

Изъ Штотголму сообщае ДНБ, что въ англійскомъ парламентѣ Черчилль вырѣчиваеся о неудачѣи дорогѣ Криппса въ Индїи. Между индїици прѣговоряе (коже тѣперъ дождѣтъ справедливой), что тѣперъ окончательнымъ рѣшенемъ въ семь дѣлъ

нѣдѣльнее было-бы выслушати самогъ Криппса.

Такъ само проголосовъ, что на тайномъ засѣданнѣи парламента подтокуе тѣперъшное положѣи на фронтахъ.

Подъ короткимъ часомъ цѣла Бурма буде въ японскихъ рукахъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что американска прѣсса уже высказѣеся зъ тѣмъ, что цѣла область Бурма, подѣ короткимъ часомъ достаете до рукъ японцевъ.

Только въ сихъ дняхъ заняли островъ Карачонъ, котрый выходитѣся на югъ отъ острова Ява.

Болгарска загранична политика не мѣняеся

Изъ Софїи сообщае ДНБ, что прѣм. министръ новогъ болгарского правительства проголосовъ, что загранична политика новогъ болгар-

ского правительства не мѣняеся, но подержитъ напярѣкъ попереднего правительства.

Великѣ утратѣ большевицкихъ нападений

Изъ Берлина сообщае ДНБ, что на кернскомъ полуостровѣ удалосъ

отбити всѣ атакѣи наступающаго большевицкого войска. Одна напп

шительности и несмѣлости. Казалося бы, что туль не маѣ бити инвойкъ тяжкостѣи. Если поспѣвѣють — кому, можѣ и захрѣтѣи, что аинвоино, або маѣщѣ. Но искра соѣвѣтъ въ нихъ еше не цѣлкомъ азгласа.

Наконѣи одинъ осмѣлѣеся: — Повѣстрѣтѣ лавеники! — Жюф? — Простой! — А сердце бѣ, б'е! И дружке: лѣмъ кобы ничѣ не зѣдала.

Тайно, зъ чувствіемъ героя, пробѣраеа черезъ народъ до товарищювъ, и — вѣсь вонъ — подѣ окно. Такъ буде толькѣ спѣлѣтѣ, чтобы погостѣнѣя.

А головное — винто не буде видѣти...

Не буде видѣти... О, если-бы се всѣи видѣли! Ажъ красно бы цѣлыи цѣбѣи! Сколько много прѣстѣи было-бы въ нихъ!...

Галавочий Богосомъ.

Нашъ бокорашъ

Зъ приходомъ яри оживляютъ и рѣки Подкарпата, по явкахъ значнае сплавляювая дорога. Нашъ известей бокорашъ сплавляютъ бокоры. Сплавляювая бокорашъ приношае заробокъ зъ тымаъ и каждодневной хлѣбъ великой части зъ жителей нашей Отчины. Есть то робота небезпача, потребуе велику зречность и вытравляеость. Зачинаъ на подокотрихъ мѣстахъ, нашей Отчины не суть яскъ вѣдомости о семъ занятъ, пострашае пару конкретными данными верени събѣло и на со тяжку роботу.

Уже отъ испитанныхъ часопъ сплавляютъ довѣгъ дерева по подкарпатскихъ рѣкахъ на дошу. По большай части дерево для бована. Желѣзна дорога примѣромъ межъ Сигетомъ и Раховомъ не есть старша 50 роковъ и дѣлшъ коммуникаційной дороги не была, тому на сей лѣтний головное вывозе дерева и иншыхъ выворъ проводится вынуждъ выключю по водѣ. Соавъ изъ солотинскихъ копаней перевозжалася до великихъ солотныхъ складовъ до Вылоку и въ иншѣ мѣста великой мадирской ривнѣ выключю бокорашъ.

Яскъ сибѣ зтопачеа, значнае робота бокорашъ, а то изъ ливаньяемъ бокорашъ. Бокорашъ и въ зимѣ не сидѣла безъ работы. Они ставляя явнѣ и иншѣ шивынокъ дерева и спускали ихъ изъ рѣкамъ (на портоухъ), отки на яри по отповѣдному верченю, збавно и звысново (зависуе лѣтнимъ ожидания или дротымъ мотузками-паворачами), отплавляють ихъ на мѣсто заказана. На упорядкованъ одного бокора робить дѣло 3-4 роботники отъ рана до поздной ночи, а то протягомъ дваохъ дней. Въ зложено-збитую бокора нашъ подкарпатскъ бокорашъ суть правдыми художниками. Довѣгъ явнѣ зъ берега спускають на воду и тамъ ушѣ концѣ (передъ бокора) поперечными вытесанными дручками-попругами и въ мѣ забитыми деревянными гвоздями-чалками то зсильють, на поуртуа кладуть т. з. стелецъ, а то стелецъ дѣлать то зсильють. Товстѣйшѣ концѣ (задѣ) звынютъ уложками, чтобы при сплавляею зядъ вода не ронесла. На сякъ зготовленый бокоръ, малокучеа коротное дерево, которое явѣ не являеся. Симвъ способыванъ бокоръ мае въ собѣ 50-80 мѣдровъ. Отъ обсягу бокора зависитъ, чи бокора мае дѣлъ ошачены въ передѣчи три въ передѣ, одну въ задѣ. Съ ошачены служатъ для кермована бокора. Зъ Ясѣня и Богдану до Вел. Бычкова могутъ бити сплавляюванъ инш. еднотый бокоры. Зъ Вел. Бычкова до Вѣлоку могутъ сплавляюванъ болше бокоры, привязанные за собою (платъ), але не болше, якъ три. Зъ Вѣлоку на велику явнѣну являеся еще болше бокоры. Передѣча часть бокора все муситъ бити уша, якъ заданъ, а то отъ двохъ до трехъ метровъ. Але и задѣча часть бокора не смѣе бити ширша отъ 7-и метровъ.

Для сплавляюванъ бокоры, въ горскихъ рѣкахъ, треба выноши и сильнѣйшѣ воды, что выноши доосигнутъ подными перерогатками такъ зваными — ставнами — «клявурами». Наибольше «клявуры», волхпыхъ перерогатъ есть въ раховской околнѣчѣ. Люднѣ, якъ зъ боку привидѣ-



Наше новое правительство. Въ серединѣ новый прем. министръ Калама.

Безнадѣйное положеня на островѣ Мальта

Изъ Берлина сообщеа ДНБ, что 16-дневное постоянное нападена на островѣ Мальта по завлечю Дайт-Экспрессъ являеъ такое безнадѣ-

ное положеня, что въ скоромъ часѣ можно числитъ зъ утратою сей крѣпости Средиземного моря.

Великое горватское вызначена нашему регенту

Изъ Будапешту сообщеа МП, что Ренгетъ Угориномъ въ пятницю въ 13. годинѣ принявъ на адвѣнцию горватского посла Иво Гаъ-а, хот-

рѣй по случаю перворочного юбилей освобождения Горватѣи передалъ Регенту великой урѣдѣ короля Дюкмира зъ саблѣями и закладомъ.

Начальникъ нашего генерального штабу въ Итали

Изъ Будапешту сообщеа МП, что начальникъ нашего генерального штабу командантъ-полковникъ интѣ Федоръ Сомбаттеа въ позванъ

италийского ген. штабу и на отдачу визиту италийского начальнаго ген. штабу Капалеро на пару дней поѣхавъ до Итали.

являются, и туристамъ фантастичныма видѣтсѣ, чтобы бокоръ зъ силъ сплавити отъ 50 до 80 мѣ дерева на такоухъ малыхъ рѣкахъ, але выпущена вода зъ «клявуры» укаже соу снау. Завниче ровень воды даево-посоно надъ нормалъ и на своемо хрѣбѣ понесе грачонка и наибольшей бокоръ. Правда, что данымы звычаеа, есть у бокорашовъ одно красное дѣло, зномъ есъ русини могутъ гордиться, по той завчѣ нашъ бокорашъ никаки не звалиши и Богъ дастъ та и не залишѣтсѣ, а то, что передѣ сплавляеювы бокора зъ малитвои на устѣхъ просятъ Всевышного Бога, чтобы даъ имъ силъ до работы и шествую дорогу.Калѣ бокоръ рушѣтсѣ, присутейъ doprovажють иншѣ охлякомъ зъ Богомъ, застѣлюеа. Сплавляею бокора на подокотрихъ оттинкахъ рѣкъ, требуе отъ бокорашовъ надлюдского напунта силъ. Бокорашъ, найшовши на бокоръ, привязують собѣ ромбѣнами на ноги такъ званѣй зычкѣнокъ, поперечю котрымъ могутъ смѣло ходити по мокрымъ деревьямъ бокора безъ того, чтобы боятсѣ, что похвонутсѣ. Сплавъ воды на Черной и Бѣлой Тисѣ есъ дуже великой. Робурѣнѣ филъ пропильють зъ ардяными закрутками, бованамикамижѣны, повстають, мѣнюе водопадъ и крутѣтъ и тымаъ стаеа сплавляюваня небезпачныма.

Ани еднотъ бокорашъ незнае, где чекае на него немощуа смерть, что сидѣтхъ много крѣсти за берегакъ Тисы и Рѣки. Коли прииде

бокоръ надъ спадъ воды, то первый разъ его передѣ выдвинѣтсѣ зъ воды, а поддѣйные своєю цѣлоу вагою бокоръ ладе въ дошину снау и туй естъ тотъ моментъ, коли бокорашъ повиннѣ зобрѣти усю свою силу и зречность, чтобы удержатсѣ на бокорѣ и не унаети въ воду. То естъ первое крещеня молодого бокораша-кормичника, коли черезъ свѣий спадъ переле шествуеа, але то бѣда, что зсвязѣ спадовъ естъ много и молодой кормичникъ цѣлокомъ мокрой отъ страхового тѣлу и воды доки бокоръ доведе до цѣли.

Коло Веряцѣ межѣ Хустомъ та Королевомъ на берѣзѣ Тисы въ скалѣ естъ выгесанъ образъ. По усноному переку старцевъ есъ се образъ св. Розалѣи. Въ фарной крѣпичѣ Королева естъ записъ изъ 1730-го року, что межѣ Хустомъ и Веряцео дуже много бокоры, разболѣо обѣ туй скалы и много людей-кормичниковъ туй утравѣо, тому ягерскѣи есипокъ графъ Баркови Ферендъ давъ розказъ 1750-го року, чтобы въ туй скалѣ высѣлае образъ св. Розалѣи. Повѣсть межѣ бокорашами зодѣта инша. Бокорашъ твердитъ, что се естъ образъ королевы Марѣи Терезѣи, подчасъ пливована котрой рѣка Тиса намоглаъ мѣстѣаа была регулована и сталаеа беспечнѣйшою для плавленя. Бокорашъ махѣа часопъ красной заробокъ, але не смѣяеа икъ то авадѣтѣ, бо робота зъ дротыми не легка и сплавляюваня въ студеной водѣ тоже неприятна рѣчь. За инъ тяжкой трудъ и повиннѣ достати заслужену награду!

ЗА БАЧВАНСКИХЪ РУСИНОХЪ!

КАЛОТ. Змаганъ за первое место зворшени предѣа даскѣлѣ дѣями и указали красни успѣхъ. На змаганюхъ, участвовало 30 бачванохъ роудзѣненыхъ на три часци. Гочъ наша хлѣпца до тей жижи небавѣла пѣнѣ-пѣнѣ, герѣвъ указали велику дѣску за того баванско. Кажды вечерѣ була полна сала и шницѣ стали звѣжати. Конечни резултати слѣдующѣи: I место Юлианъ Рѣкъ, II Йогенъ Хорнякъ, III Якимъ Макай, V Дюра Гербутъ, VI Якимъ Папъ, VII Ферко Радичицъ, VIII Владо Гарди, IX Мѣрон Корпачъ.

Вьездѣо 22 бавени уна Калотъ зосъ Кули и нашо плавци. Гочъ наша страцени и пакъ указали красни успѣхѣи и добри винатурики.

На Велику Ночь ше буду давашъ у Народнѣмъ Домѣ два забѣвы, котри вывааа чени Калоту.

ВЕЛЬКИ ЧКОДИ. Нагле топеня шнѣгу принесло намъ вельо воды зъ по полухъ, такъ и по валале. Кремъ того и зосъ друтихъ хотарохъ вельо ше змѣладо до нашего. Гочъ ше вельо и вельо гаделю иншѣ слабо помого, бо напосаднѣ мѣстѣхъ было водо и вельо одъ метра. Але слава Богу вода достѣ фишко зинѣла такъ ше затрѣмала дѣмъ по дѣлохъ а жита остали зарѣны, такъ же до терѣхъ мало выноман. У валале ше волъ хижѣ почали вѣлѣжъ, такъ же естѣ досѣ шкоти. Цегли, котри були резерва звѣжати и даваа ше тымаъ то инъ треба за помурываня. Мулѣре мали полни руки работы а пѣа зюаеа и у страду жѣли, бо ше инъ мури почали сплывовашъ. Слава Богу ше небуло явнѣныхъ жертвоухъ. —м.

Сие да будеа красна

Вельки жими

Вельки и оштри жими интакъ су рѣтки у исторѣи швета. Исте року 48 предѣ Христома зазначене же Римъ будъ подъ шнѣгомъ, котри пададѣ штерѣнѣти дѣти.

У вѣлохъ послѣ Христа тижъ было вельки жими. Рокхъ 400 и 763 было цале Чарне Морѣо змарунѣ. Дунай буъ цѣлокомъ змарунѣи 462 и 821 року. Рокъ 850 будо змарунѣе Ядранске Морѣо, такъ же людеи инѣи пѣшо до Венеци. То ше поновѣо и року 1234.

Карло X авескиаа крушь велье ше 1637 року зосъ цѣлу соу пойску преѣвъ змарунѣтого Балтичкого Моря. На Темѣи при Ловдону року 1716 отримовали ше авшари. Исте ше случило у Петровградѣ. Рокъ 1794 Холандѣа скоро цѣла була змарунѣа, такъ же то ослѣхоча Французомъ дао зъяеа.

У Паризу преѣта, Свен преходилеа найчѣше терѣхъ 824, а 1325 завѣлае ше шницѣ мости подъ теруа яду. 1621 року у Марсело ше иншѣа зосѣу цѣлоу шницѣи лѣдъ буъи змарунѣи.

Рокъ 1776 даскѣло дѣлони на Парнскихъ турныхъ попувади одъ жими. Нарочито велька жима була, кеаъ Наллепѣнъ поволавъ зосъ Русино 1812 року, але страдѣлъ два трѣтѣчи своого войска.

Прама тому шнѣкому винтра, же тава жима небудѣа инше тава велье. —м.

Америка проглотила что восточный фронт для каждого из них? найважнейший

Из Берлина сообщается ДНБ, что по замыслу кубинского посла УША Вислалама Сталина треба всями силами постараться, чтобы препятствия, ись увеличивались, страна-наша и всякого рода обстарания со-в-в-т, войска чинь скорше треба от-странити, понеже ударения восточ-ного фронта для каждого из них есть экзистенциальный вопрос. Головною задачею УША мае быти, чтобы армию на Тихом океане во-оружила так, чтобы они могли ус-пешно задерживать японск. силы.

А Твой товарищ чи читает НЕДЕЛЮ?

Новое роупоряджена на закрывая гостиницы

Из Будапешта сообщается МТИ, что в Будапештском Вистанку по-явилось роупоряджена, по смыслу котрого вновь урегулируется ночное закрывая ресторанов и подоб-ных м-ств для гуляния. Роупоряд-жения приказу, чтобы есь казарм, корчмы и т. д. (где не есть инакше приказано!!!) привуждаеь по но-чони вь одну годину закрыватся. Значит послэ сэй години нево-можно продавать. Починая днем 1-го октября сэй термини, скоротит-ся еще о едну годину и таким обра-зом только до полночи можно буде снэ м-ста открыто держати. Снэ м-ста передэ 5. години не дозволе-но открыти. Вь роупоряджено гово-рится и о том, что даже и вь приватных домах невозможно держа-ти гостини для таких людей, котри не принадлежат до близкой фи-амлии.

В Америцэ арестуют чужих людей!

Из Цюрих сообщают, что на основэ сообщений из Вашингтону вь Америцэ арестовали 7.805 людей.

котри суть горожанами неприятель-ских держав. (То есь свобода и демократична Америка!!!)

Величезна добыча японцев в Голландской Инди

Из Токи сообщают, что по за-мыслу генерального штаба японской армии, они вь Голландской Инди до дня 29-го марта с. р. приобрли та-кую добычу: завли вь пальмэ 82.618 людей, окремь сего зернопшенич-лэтковь 177, разных канонь 940, машингереть танковь и лег-ных 4.228, пушек и револьверь 80.778, свит. рикетовь 5.553, руж-

ных гранать 1.738.555, куз до пушек и машингереть 89.071.820, взрыв. бомбь 36.000, танковь 1.059, авто 9.500, жел. вагоновь 7.108, а окремь сего развэ лэки для 100.000 душь на одинь рост.

Помэ тимь же часомь японцэ у-гратили 845 людей мертвых и 1.784 раненых.



Немецкэ офицеры на поле битвы обзарили немецкэ лэтакс нового тылу.

Зь сьменем Маунтнера

добра урода забезпечена

Англискый король похворьвася

Из Лисабону сообщают, что здоровый стань английского ко-роля Георгия VI. настолько покани-вас, что можно боится оть важней-ших насльковь. Чинь дальше, тимь частыше достае смачь серд-дечь захваты.

Актуальное и нападен противь Австрали

Из Штотгольму сообщают, что вь всехь лондонских компетент-ных кругах признають, что напа-ден противь Австрали теерь наи-выгоднейше до японцев.



Приходь весны вь нашихь горахь.

ЯК.

ЛИЛА

(Романь вь письмахь)

III.

На Никитэ, 16. августа 1941. р.

Милый Емме!

Сердечно дакую за милое письмо и за открытки. Не гадаясь, что сей разь пишу Тебе на машинь, ае вь будишь день я духу завета и не маю чуса. Сегодня недля. Я принесла соь до дому э урядь хлэба акти и сказала родичамь, чтобы мене не беспокоили, бо на понедельник мезуе пригонтити сьбышу роботу. Тимь часомь повстрасея случаемь я пишу до Тебе.

Другой разь, коли вь недляе така красна погода, я бы не выдержала дома, ае теперь думаю я эь тобою и мейл приемишь быти дома.

Письмо, что Ты рывишь и на дальше продавати студий вь Дабри-ци. Видно ани я, ани красота горо-да не могли Тебе содм причаровати, хотэ и такь тыншася, что будишь бываю до мене! Хотэ и говорилэ я Тебэ, что оставайся и на дальше вь Дабрици, вестки желалэ будишь, чтобы Ты перейшовэ вь Будапештэ и быль ближе до мене. Правда, что вь километрахь Ты и теперь ближе

стоишь до мене лэв пердэ тимь, коли бивэ на Подкарпато. Ае и такэ еще Ты дуже далеко оть мене! Наверно добре еще тамь чувствуй-ши, бо и Дабрици красной горо-дэ. Мейл особенно любитесь часть коло университету и Великои Лэсь, особенно коли на осень, коли его де-рева покрывотесь золото-контимэ и пурпуровымь листвемь, котрое пото-му опадэ и покриваеть все дорожки. Ае не лише осенью, ае вь каждой порь року можно любоватись красо-тою сего лэсь.

А теперь маю до Тебе еще одну просьбу. Передэ тимь ясь бы Ты забрала до своихь студий, я дуже бы хотэла Тебе еще разь видети. бо знаю, что потомь не можэ буде Тебе одорвати оть работы. Дуже бы мене тыншало, если бы Ты могэ захвати до мэйл пердэ днэмь Св. Стефана. Ани не представлений соь яку бы Ты мейл тыншэ зривишь радостэ! Надэюся, что будишь у насэ себе добре чувствовати, особенно вь моей комна-те, вь котрой такь много душно на Тебе. Отэ насэ ям бы могли полза-ти на святостефанскэ торжества вь Будапештэ, на котрыхэ я бываю каждый року. Ясь добре бы было, чтобы Ты быль до мнэю! Ае если и не прийдэшь, то буду на Тебе много вспоминачи.

Знаю, что Ты не дуже любишь за-бавы, особенно вь сегодняшнихь тяжкихь часахь, коли воздухь такий оть дыму пушковой пороку и коли буря гонить чорнй хмары войска по всей Европэ. Правду маешь, ае не забывай на то, что мае еще молодэ и ясь разь зато маемь веселитесь, бо не знати что буде эь нами завтра. Маеме умерти безь того, чтобы мене не позвали жить? И безь того что бымае любима и быль шкислинь!?

Страшно коли подумаю на будуще и на то, что скорше ясь на Рождество не увику Тебе! Кто знае, чи увидимся влэгал! То еще такэ далеко и Богэ знае что мае еще статися до того часу. Ае я успокою-сэ вь Божий молитвэ, не буду сумовати и не буду плакати. Ты самэ говоришь, что я вьружна дэларка. Отэ хчу соь заслуачити соь казаву, пригонтившия приняти оть жити не видети радостэ, ае ясь треба, то я ви-печу чашу гороу. — Чи Ты эь мною заслуачивэ?

Письмо, что не можеш забити моэхь очей, бо вь насэ есть чтось таемничного, чего Ты не можеш розгадати. Ця не думаю на якусь тайну? — Бо если такь, то маешь правду; хотэ се яни тайна и удивле-нось, что приязь твою не можэ есь розгадати, кому бы она найрадше вы-являлася.

Дальше пишешь, что не хотеш, ае не можеш вьрвати женствина. Може дадоху тебе роучарованья вь нихь? Се немале чувство мучить разь каждая пережити, — най то буде дэвица, ае халець. Роучарова-ние принадлежит до школы житя. Роучаровавшийся человекэ стае роумунтишисше и осторожнишисше; лэше поднитись кому моль вьрвати, а кому ить. — Мае быль вь-одно такий коротый час и я дуже маю дозналася про Тебе, хотэ мейл же-лоча дэкаловэ хотэла бы знати все то, что относитися до Тебе и до Твоего истования. Помею того я до-рожу Тебэ и есьь вьрешечена, что Ты вь каждомь отношении лэшний ясь есь другэ, котрыхэ я до теперь понала.

Вь послэдномь письмэ и не дума-ла реновати на дэвачэ, ани поар-ривати Тебе. Просто не вьрлоса, что Ты такь стоишь товариствэ. — Впрочемь мене быти, что маешь правду, бо коли человекэ хогось ду-ле любить, то мнэюваь стае разви-вими. Я таковыи человекэ и все людское мейл адалэ. А что люб-лю Тебе, не мезу отдалэю тверди-ти: — самэ знаеш!

Сердечно поздравляю и щедуно

Ляна.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редация и издаваніе: Унгарь, ул. Кавецка число: 7. Число телефону: 469. Чеговога нота: 70.617. — Выдавател: КАЛОТ. Буданець, ул. Шукорь, число 3.

Головний редактор:
АЛЕКСАНДЕРЬ ИЛЬНИКІЙ.
Отвѣтственный редактор и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходитъ въ недѣлю. Преплатное на рокъ 5, на повъ рока 2,50, на три мѣсяцъ 1,25 пете. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информаци.

МАХИНАЦІЯ

(Додатокъ до статъ подь тою назвю зъ дня 1. III. 1942.)

Въ статъ «Махинація», выпубликованой дия 1. III. 1942, я сказавъ, что есть много живыхъ примѣровъ до того, якъ махинаціи прибрѣто богатство скоро вылетѣть изъ рукъ чловека. Наверно есть много и межъ Вами, котрѣ прочитавши ту статю, подукали въ мнущость и въ Вашей умѣ отбился бодѣи одинъ такой образъ, бо майже не есть такой села, въ котрѣ бы подобна подѣя колѣсь не отбылася.

И межъ больше примѣрами отбился одинъ такой примѣръ, коли увидѣть руины колѣшного великого богатства одного господаря. Держу сявню повинность и Васъ познакомити зъ тоу махинацію, чтобы Вы знали хорощіе отъ ней.

Было то еще въ давнихъ часахъ, коли жандарвы заступали бацудуры. Тогда въ одномъ сѣль живъ мѣрнѣй господарь. Не былъ онъ дуже бѣдный, но и межъ богатѣ не можно было зачислѣть его. Але бѣшь дуже дѣлнвѣй до работы, а межъ велику жажду на богатство. Якъ такий, что лише ходитъ влоачиши безъ работы и марно тратѣи дорогѣи часть, много рѣдувалъ надъ тѣмъ, ибы могъ чимъ легшимъ способомъ агорити великое богатство. И выдумалъ.

Зарѣзалъ свою овцю. Въ ночи понесъ еѣ на обшаръ и спрягавъ въ ковшю сѣна одного другого господаря. Другого дѣи завязавъ бацудурамъ, что отъ нѣго вкрали овцю. Подалъ нмъ того господаря, въ котромъ ковшю спрягавъ овцю, что онъ есть подозрѣвъ въ крадежи. Бандурѣ нашли овцю. Въ томъ часѣ дуже карали за крадежъ. Чоловѣкъ, обвиненнй въ крадежи, просивъ ласки отъ пошкожденного. Той даровавъ ему ласку тогда, коли передавъ на него найрѣшшу свою ниву землѣ.

Се повторювае и зъ другими господарями. Какъ онъ не лише свой овцѣ подкладаетъ другимъ, але и чужѣ краду, та подмѣтываетъ другимъ господарямъ, а зъ бацударми, якъ наибогатѣйш господарь, бѣшь въ добромъ отношеніи и коли ему добре ктосъ заплативъ, тому много не стало. Сякъ онъ дуже заботѣеть. Ставъ наибогатѣйш господарѣмъ въ сѣль. Побудовавъ великое обшаръ, давъ много худобы и такъ легко живѣ собѣ недумая на наслѣдкѣ своихъ грѣховъ.

ДУЖЕ ЗНАЧИТЕЛЬНА БЕСЪДА ПРЕМІЕРЪ-МИНИСТРА КАЛЛАІЯ

Импозантное торжество посвящено военного прапора въ Свалявѣ — Индія приготавлиется до войны противъ Англи — Бесѣда Лавала до французского народа — Туреччина заслала дипломатичну ноту Совѣтской Россіи — Цейлонъ приготавлиется до нападения

Изъ Будапешта сообще МТЛ, что премьеръ министръ Николаай Каллаи въ повѣхловъ потерпѣлъ обширну бесѣду, въ котрой подавъ яснѣи поясненя на нѣмѣ до теперь не яснѣи вопросы. Бесѣда потерпѣла была въ соѣздательномъ засѣданіи партіи МЕР-а, где присутствіи были всѣ вѣзвѣщнѣйш особы нашей правительственной жизни.

Въ своей бесѣдѣ потоломавъ, что сеесъ война есть войною насъ всѣхъ. Туй идѣ слово о нашей будущостѣ. Если-бы сеесъ я отѣи не была-бы въ интересѣ нашихъ сыновъ, то они наобрѣно не провалили-бы свою кровъ на фронтахъ. Въ севъ бою ны есьме ровнорванныи участниками зъ другими войновыми державами.

Дуже интересно было заявленя премьеръ министра относительно перенесеня жидовского закона въ томъ смыслѣ, что сей сорѣсъ только такимъ образомъ можно окончательно рѣшити, если наимеьше 800.000 жи-

довъ изъ нашей державы отстранеме. Въ наиблизнѣннхъ лѣтахъ предложитъ подробный проектъ на перенесеня сего дуже важного вопроса, но той проектъ буде уже окончательный и не будетъ нинѣи вынива.

Каждый лѣдѣ только 600 квадратныхъ акровъ земли може мати и такимъ образомъ отстранѣтъ будуть изъ господарской жизни нашей державы.

Въ сѣдѣющихъ частяхъ своей бесѣды огворивъ всѣ наиблизнѣннѣи проблемы теперѣшной жизни и возмѣнивъ каждаго до найискуснѣннѣи работы для досиженя обшаръ цѣли.

Мы изъ своей стороны лишь только хочеме добавити, что каждый сѣдѣвший и христинскій руснѣи душею и тѣлѣсно мае приготиненно до того, чтобы въ случѣи потребы способный бѣшь перебрати мѣсто того, або другого жидовка въ нашей господарской и общественной жизни.

нешаи, Д-ръ Корнелій Бесидѣи и много другихъ.

Препариное торжество троную сердце всѣхъ присутствующихъ, бо видѣли, что въ нашей державѣ яка велика увага эмертасъ на побожный и моральный животъ.

Подобнѣи воудущемъ торжествѣ не видѣли лише нашѣ дѣдыи предѣды.

Послѣ доконченя торжества регентскій комиссаръ Д-ръ Вильгельмъ Павелъ Томашъ принявъ на адекціи представитѣи административной и общественной жизни и выраживъ свою радость, что тамъ въ есьм отогоню мѣтъ зъ ними познамкомити ся. Въ сѣхъ сердечнѣихъ явровашъ могъ узнати всѣ радости и потребы дотѣмного округа и пообѣщавъ, что буде стремити ся по возможности чимъ скорее удовлетворити ихъ желаннѣи.

Индія приготавлиется до войны противъ Англи

Изъ Берлина сообщаютъ, что на основѣ переговоровъ въ Новой Делѣи возможныи держатъ, что Индія зъ зброю въ рукахъ выступитъ противъ Англи. Въ Токио бѣшь сплывшій конгрессъ подъ председатѣлствомъ Боше. На конгрессѣ можно было видѣти зъ лица присутствующихъ, что всѣ лише то ченаютъ, что коли мѣжуть зъ зброю повстати противъ Англи.

Бесѣда Лавала до французского народа

Изъ Виши сообщаютъ, что на днѣхъ французскій премьеръ министръ Лавалъ проговинивъ черезъ радио до французского народа и въ своей бесѣдѣ указавъ на то, что буде старатися, чтобы французскій народъ чѣмъ меньше страдалъ. Звернувъ увагу и на то, чтобы народъ не терпѣвъ голодъ и чтобы роботнй народъ бѣшь добре убраннй. Про взаимное отношенія Франціи и Итмечины Лавалъ сказавъ сѣдуюче: уже довнѣи часъ голошу, что фран-

Импозантное торжество посвящено военного прапора въ Свалявѣ

Изъ Свалявы сообщаютъ, что тамъ въ недѣлю допоздну отбылося импозантное-важнѣе торжество по случаю повѣшеня военного прапора, дарованного Организациеи Мадярского Женщины въ Свалявѣ и въ Воловѣ.

На торжествѣ между прочими присутствовали: въ имении найвысшого

команданта мадярской арміи и въ имении министра народнй обороны ген. майоръ вѣтвѣ Гейза Лантошъ, регентскій комиссаръ Д-ръ Вильгельмъ Павелъ Томашъ, головнй соѣздатѣль Александръ Ильникий, министерскій соѣзникъ Гейза Гальсъ, командантъ майоръ Федоръ Фаркашъ, поджупанъ Золтанъ Фе-

Той господарь мавъ двое дѣтей, котрѣ живѣ въ великой рожкѣи. Не привыкли отъ бѣдного жита. Та послѣ смерти отця нмъ вѣке нивкъ не велосо. Якъ на диво, всѣ господарство почало рѣзвиватися, якъ полова и вѣтру. Люде не дуже дивовалися надъ тѣмъ, коли за пару лѣтъ послѣ смерти богача на мѣстѣ великого господарства оставилъ лише руины его. Они звани причину того.

Если скрашу правдивоу дорожю прибрѣто господарство, люде жалѣють такого господаря и въ чомъ лише мѣжуть, помогутъ ему. Але крахъ махинаціи прибрѣтого бо-

гатства не выликуе въ серцѣхъ людеи и наибольшоу жалю. Люде горючили: — Якъ пришло, такъ и пошло! — Никто зъ людеи не жаловавъ збѣднѣвшихъ дѣтей. Они про грѣхъ своего отця тяжко страдали, бо кто научисъ рожкѣи жити, тому бѣловато — смерть. И не держали въ своемъ родномъ сѣль. Мушѣли въ свѣтѣ гадати чести межъ людами. Теперь уже и вѣсти не чути о нихъ. Такъ, ябы и не жили на сѣдѣти, лише свѣтѣ руины богатства здогадують людеи о нихъ. И то не зъ до доброу, але зъ злоу памятоу.

П. Хворостинь.

ФИЛИППИНСКІЕ ОСТРОВА

райскіе острова свѣта

Великій поступъ японской арміи выманивалъ великую увагу свѣта о Филиппинскихъ островахъ, которіе лежатъ въ южномъ сусѣдствіи Японіи. Если въ aeropлана поймаеме на тѣ большіе и меншіе острова, можно видѣти одну изъ найкраснѣйшихъ райскихъ загорь свѣта.

Филиппинскіе острова суть найдѣйшійно але до днесь еще наиболѣе выхоснованною группою острововъ западноиндійскаго островнаго свѣта. Изъ европейцевъ первый открывъ себѣ острова испанскій морскъ Магеланъ (1522. г.), которій тамъ быль и убитый тамошними дикими жителями. Испанцы тамъ поставили своею корабля Филиппа. Отъ его имени и острова достали названъ Филиппинскіе. До группы сихъ острововъ принадлежатъ 7000 мильонныхъ и большіе острововъ, которіе площадь есть разномъ 300.000 кв. Число жителей здесь есть 12 миллионныхъ душъ. Якъ знаеме, что и то число есть значаю высокое, бо больша часть острововъ лежатъ въ тропическомъ пасмѣ.

Форма сихъ Филиппинскихъ острововъ есть подобно до Японіи. Зѣ мели всѣхъ острововъ наибольшіи есть островъ Лусуанъ, которій лежитъ на сѣверной части. (На южной части

есть мало меншей отъ него Минданао). На восточной части не есть ниши заливовъ, ни пристаней. Сладкіи студены вѣтры: пасаты, а головно страшны тропичскіи вѣтры: тайфуны, закрываютъ страшны и величезны филы на море, что каждый корабль змегае чимъ скорее достатся на свободное море Тихаго океана. Величезныя прибрежныя филы моря повстають и въ наслідокъ того, что зовѣсь банально восточной побережьи есть огромно глубокое море. Тутъ тянется дотрой и узкой Филиппинской аркы, де есть наибольша морская глубина свѣта 10.793 метровъ. Найвисша моря свѣта Монте Еврестъ въ той глубинѣ затонула бы такъ, что надъ ея найвисшимъ вершиномъ было бы еще на 2000 метровъ глубокое.

Наибольшое горское пасмо тмъхъ острововъ есть покрыто величезными просторами лѣсовъ. (Наибольшіи высочина горы: На Лузонѣ 2295 м., а на Минданао 2929 м.) Коли зимою и лѣтомъ въ тмъхъ горскихъ пасмахъ паде дождь, найкраснѣйшимъ росткомъ замигутъ восточну побережью страны зѣт западнаго края. Въ тмъхъ пасмахъ, которіе еще не суть довшимъ открыты, жизнь правителѣхъ тмъхъ остро-



Рыборка пристань при Манилѣ

вовъ — интры. Жизнь своими пристраями вымачиваи.

Надвѣвающа добра погода помогае имъ въ великомъ господарскомъ развитку. Тутъ плавится много морского рижу, цукровый тростникъ, коковосыи орѣхы, манильскіе конопель и множество солодкихъ овоцевъ. Негровъ пересѣлающихъ малайскій племена, которіе чаше поселявалися на сѣхъ острова. Они туй услаивали и суть добрыми господами. До рока 1898. Испанцы не могли подити господарскій уровень, лише удалосъ имъ завести христианство. Демородѣ поддалаи Америдъ икъ своей высободительницѣ. Але скоро увидѣли свою ошибку. Испанцы приехали плеваня цукровый и табакку.

Жити тмъхъ острововъ есть споено изъ временными тяжкостями. Майже наждоленно суть великѣ землетрясенія. Зато димородѣ будують собѣ жижи зѣ бамбусового дерева, которіе при важномъ землетрясеніи разпадаются, але безъ измѣненнаго похолоденія такъ, что скоро можно поставити жмжу изъ тмъхъ самого материала. Зато на тмъхъ островахъ и вулканы есть много. Наиболѣе шквалъ роствъ вулканъ Таваъ коло города Манила. Найуровняльшя почва земль есть ярвалъ на долинахъ вулкановъ, зато и густота жителей есть наибольша на сѣхъ околлицѣхъ. На 1 км²

припадае пересѣчно 200 душъ. Великѣ шквалы роблять вѣтры тайфуны. Они около старыхъ речню ищиваютъ острова. Самыи города Манила яже бывъ большае разѣ лишеныи сими вѣтрами.

Сѣ островами мають выгладъ невисказанной красоты. Городъ Манила яже 300.000 душъ. Лежитъ на красномъ мѣстѣ, але постоянный страхъ приношуетъ ему вулканичѣхъ горъ, которіе зѣ города добре можно видѣти.

На островахъ много европейцевъ жие. Посѣлъ отхода испанцевъ сущствѣ великѣ мастей и формъ. Днѣхъ великѣ простору урочайной земль тереть зародки тропическаго лѣсамъ. Лише сама середина города Манила мѣе складъ испанцевъ, а наибольшу часть города занимають мѣлѣ поместныи жижи въ среднѣхъ красныхъ загорѣхъ. — Число бѣлыхъ европейцевъ и американцевъ есть около 11.000 душъ. Але туй жие болѣе испанцевъ (19.000 душъ), а еще болѣе китайцевъ (до 50.000 душъ). Японцы и китайцы жиютъ въ горахъ зѣ димородичемъ, а лисе всѣ они дуже немыслятъ благаго чловѣка.

Теперь, коли наждоленно спомняеи о сѣхъ Филиппинскихъ островахъ, тавѣ въ пресѣ, якъ и въ радио, можее икъ повнимѣе правому характеру лозати, якъ дѣятельнѣ, жыю краснай и зеленой рай свѣта.



Университетъ св. Томаша въ Манилѣ

МАТЕРИНСКА ЛЮБОВЬ

Василья дуже любивъ свою мамку, котора жила на долинѣ въ самотѣ на жетриномъ холмѣ. Дуже любивъ стару жетричку, але не могъ въ ея интересъ заблѣти ничѣ, икъ только въ дуже чистыхъ высахъ до вѣхъ выражалъ свою любовь и обѣщаниями материальной помощи наращивать свой чувства. Посылалъ много посылочковъ изъ симвоносною любовью.

Въ послѣднемъ писмѣхъ писалъ Василья своей милой матери, что якъ его Господь Богъ на ствало споминѣе, что годѣть буде изъ своихъ мѣсячныхъ уривденіихъ грошеи якъ наибольшу часть занеме до дому, збы мамцѣ жилось лѣпше. Ея журави покоренное чело знову захвѣло бездуриностью и збе въ еѣ очакъ заветныхъ и слезъ радости. Себѣ писмама захурае обидѣ жетричка и сто разѣ дома перечитала изъ сущасною дѣвичьего, икъ видѣла въ шпр. шпивоу и при сѣхъ чинило сама радостно говорила: най добротливий Богъ побла-

гословитъ моего доброго сына. Грошѣ буде заслѣтѣа, чуюшъ, грошѣ своей обидной мамцѣ.

Пакладъ изъ радости и дѣлѣе посила жетричку гайстру изъ холма до жетѣ. Незадоуго доставъ Василья 600 П. якъ подвыжку въ платинѣ. Зѣ великино безземельностью стипенду свою ружу до кишеи, коан выстушивъ изъ дверей своего урѣда. Сумма 600 П. ледая съ змѣтлѣна въ его тарѣхъ. Сякъ думажу Василья спитѣше до дому. Поховину съхъ грошеи задало мамцѣ до дому а другу половину излетуе на себѣ.

Ишовъ пѣшкомъ побочино уадего города и стараясь чимъ скорее достатиса до дому, але по дорожѣ и другѣ душки крутилася въ его головѣ. Може, что лишь третью треба бы заслѣти милой мамцѣ. Я зовѣшь ты-равай! Треба бы плати, треба бы подаркамъ и много инашихъ рѣшеи. Коан достосуе знова до грошеи! Коан буду покрывати свой выгидѣи, якъ въ теперь. Може се и моя мамка менѣ признать, что сякъ есть, икъ и думаю.

Дуже издаловила, коан на уадиѣ стрѣтиса изъ Гайрию. Гафѣ чекала

Василья, изъ котрымъ она дуже чаше хлопоталася на сѣхъ мѣстѣ.

Гафѣ не была дуже розуступчива, бо Василья не только перѣе перѣвалъ, але и у друтихъ дѣляхъ мѣсяца любила. Изъ усмѣтливо на лицѣ они привитали. Василья имѣвъ по-подарку Гафѣ и въ великою любовию шилъ въ вечерномъ сумрадѣ въ маленьку ядамку гостинцю. Зачало дождити. Бивъ холодный осенній лѣш. На уадици было мокро. У гостинци задалъ свой мѣста коло одного стомака. Тутъ уже большае разѣ сидѣли одинъ коло другого. Тутъ ѣли все своею скромну вечерю, котору напередъ вырѣховали, что сколько буде стоить, абы не оставать въ гайбѣхъ. Васильяма заявляе теперь мѣсто скромной вечерѣ пѣшкыю вечерю изъ 6-ма фогашами. Може на лотеріи вытравъ Василья! — чудовасыя Гафѣ. А то не есть ничѣ, говоривъ Василья изъ великимъ пѣшкымъ змѣчавъ, послѣ великой вечерѣ задалъъ товайскій асу. Выпилъ 2 фашки. Гафѣя молодичицкомъ головокомъ зачала спѣва-

ти любовный прѣсѣвки. Василья и въ узо.

— Я такъ бивъ любилъ уже разѣ и шампанское пити!

У Василья дуже червое было лице а уха горѣли отъ сильного японо тавѣ, якъ въ осеню два червеи дозрѣлъ парикъ, але парадички.

— Не жалую Гафѣно — говоривъ, — одну фашку молене выпити.

Коан уже и цигане обѣсла икъ стомака и забавъ въ узо грати. Василья спередъ себе дѣлѣчиси, заду-малася...

— Теперь уже лишь 100 П. замену своей мамцѣ! Стол Дуноно якъ задало стѣа буде!

Уже тмѣя другу фашку шампанскаго, чѣе бурмотѣлъ подъ носомъ подпити.

— Не уже изъ сѣхъ грошеи икъ не занеме до дому мамцѣ, але тавѣ буду робити, что выдало первого залену еѣ одну сумку и сякъ буду заслѣтиса черезъ цѣлое свое жити. О своихъ мѣстѣ буде сякъ каждого мѣсякѣ!

РЫЛО

I.

То прожигает, перепрошу, спящего моряка, котрым она (свиня) рые. На то она нмюг и окривела.

Рылом свиня рые, як Богъ приказалъ! Варие собъ то корница, та побсть, то бомбулаку и то побсть, то червака, зъ зробока, и то побсть, зъ часомъ варие и чьто такого, что не побсть...

Она (свиня) — рые, чтобы йла. Бо така яже, перепрошу, свинеча йла. Рые, хрусститъ, чирокэ, изпороню клоудоу зубамъ, и каше, а вслэдэ за нымъ поперемадоу, запещивоу, поютэ тэно, якэ за свиню. Бо свиня.

II.

Свиничье рыло для свиней дуже корыстное, а она нинь въ повоин мѣрѣ корыстася, ажэ до еѣ зарызава. Бо свиня природноу смертноу не дуже то змыкла переходитэ до вѣчного житя. Хѣба часомъ, помывакоу.

Былые часомъ, что она (свиня) заглине на яхусэ тамъ панску хвороту, якъ кашимъ хомерэ, але на то зиничаино не мае часу.

Свиня, по еѣ несприродной смерти свое рыло яже не змыкла потребовати, то его (свиничье рыло) отдѣлювати отъ головы, кладуть у горнице нелъны фасякоу и варятэ, ще потымъ у ротъ кладуть и дѣтитэ, а ще потымъ уже нигде не кладуть, бо геть стезало.

Значитъ свиничье рыло корыстное, якъ для свиней, такъ и для човѣка. Лише одна йла! А саме то йла, что не для всѣхъ людей корыстное, бо людей на земь сибгъ значю больше, якъ свиней. — На жамъ! — (Бо не красне бы было, коли бы на сибгъ самъ свиней?)

Кобы свиней больше, якъ людей теперь, а людей меньше, якъ свиней теперь, то каждакъ бы мамъ свое рыло. Сякъ хѣба чьто бы годенъ намдоу годоращивну свиничье рыло удѣлати. Не кажу, кобы нажда свиня два рыла, ма, одно зпереду, другое ззаду, то передне мѣш, задне тобъ, та!

Она правда, что два рыла — та свиня не была бы така красна, але днесь такий сибгъ, что не поварятъ на красу, лише на корысть.

Насталоу выважочоу державу своеу думку, что подкоичивъ изза стола и зачавъ изъ Гавриовъ тащивати, каждоу диняноу превлѣти, одну бѣшоку на чола. А каеперь уже и безъ слова наиваждъ свиничькѣ вышгитъ...

Другого дня передъ полуднемъ якъ безъ себе. Вышкочивъ изъ постели. Скоро зобралася. Утѣкажъ дажъ гарадиньки, въ души неясности. Промаринала ночь и его грѣшнѣ спонимъ кружася а въ кетени не мамъ лишъ 4 П. Бываждъ до канделярѣ своего директора и просяждъ секретари, что въ дуже важномъ дѣлѣ хожэ изъ нѣмъ говорити. Директоръ дуже ласково призывае его.

— Паше директоре, мѣшъ теперь треба до дому ити — зачавъ Василь — принему мое мамку!.. Ажне буде ей коло мене бо якъ туй буде, то буде мѣшъ майтѣ, райбатѣ, въ поряждэ буде держати комнату. Не треба бѣдэ еѣ изъ моего платнѣ мѣсячноу засылати, але красно выжисне изъ моей платнѣ. Поворю прасно прошу отъ пана директора, абимъ еѣ дѣло могъ перевести, 500 П. зваднату...

Хоть и такъ бы бывъ недостатокъ, але яже о дѣлу половину менши и दौरэ бы всѣхъ же жити.

Коби така свиня мала чести, то зарызава бы съ тѣмъ на два рыла, якъ и хожу, але хотъ проси, хотъ грози, она не хожэ. Бо свиня.

III.

Зачавъ и рыломъ, то мушу рыломъ и докоичити.

Чотыри-лабата свиня рые, чтобы наперелас и яже свое рыло тамъ, де треба.

Але суть и два-лабатъ, котрѣ на роздѣлѣ чотыри-лабатьихъ своихъ одноплеменниковъ тамъ тычутъ софъ

рыма, де не треба Чотыри-лабата рые зъ житывой потребе, два-лабата зовсѣмъ безъ потребы яже рыло лже чотыри и такъ было.

На чотыри-лабату свиню ажэ моеу судноу дѣлу агороду переимечэ, не переиску, бо то Божа мѣш! Але коли хотъ два-лабатъ, у мое про-сто тычуть рыло, то яже в моеу душу, хотъ якой я бласий, але дуже серука-са и не зтерпѣла! А чому не въ горчу фасало? Та! Коли яже така свиника двача, то пѣай у самое горячое, коли кинити!

Бо рыло — рыло.

»Боннае.



Автохтонное село на островъ Лузонъ

ЧАРЫ НАШИХЪ КАРПАТЬ

Бывъ красной зимовей ранокъ. Покопавше густа пара. Заскрѣпили колеса и рушивъ довилъ желѣзныи эмей, злѣшася къ собоу мѣста и взвиивъ наярѣмъ ровникоу, яка згарнеса межэ высокими горами, прямо-лавици идъ Менчулоу и Говерлѣ. Окна желѣзныи позамерзали. Не видивши художникъ морозъ укра-силъ ихъ красными некаждодневными цвѣтами. Поѣздъ былъ переполненъ. Въ поѣздѣ владѣе весела роз-мова о станѣ сѣку, о эмей, о красѣ горы и т. д. На шестахъ, въ горы, въ сибгъ сибгъ, явнѣ легшии отъ пѣры. На шестахъ въ горы идуть всѣ,

кто лишь може и кто лишь мае на то нагодю. Тамъ полноу, мовъ той оредэ може собѣ погитовати каждакъ на шестахъ по блоньмъ сибгь-говю морю безъ дорогъ. Что за крас-са, что за роскошъ бити зимоу въ горахъ. Рано вылаещъ зъ хаты, привижешъ на ноги дѣцета и летижъ стрѣлоу куда тобъ залочесъ. Выидешъ на гору подивниши кругомъ се-бе, видяждъ блонь море лишъ дѣне-бе выдѣнагася зметелѣ-гора, бо верхи мовъ пишнѣ линарѣ вобнѣ въ сибгьрѣй одеждѣ. Чужесъ ша-стлявий — забудажъ за всю. Поди-ниши въ долину всю адася мовъ на

— не выршуйте... заравъ ей концы! Чекала!

— Я туй, мой мила мамко! — сло-ниши надъ нѣю въ отчуждоу Василь. Я туй, зринесъ Вамъ моего грошеи!.. Измѣтѣтѣ стовни трагичнаа ружьяи пѣль въ руки матери... Жебрачка прозяма!

— Солдакый погядѣ! Дажу твою доброту!.. Не треба менѣ!.. Мѣшъ твое письмо... письмо... доста бѣло... О много больше было яждъ грошѣ!.. много больше... Изъ щасно-сти умрѣло... Зъ Богомъ оставаидъ, дорогой мой сине!

Изумчю узаволова перемѣт до кутка. Василь змакажъ. Тронутый стовнѣ зъ жалостнымъ сердежѣмъ и зъ щироу поутюто.

По похоронѣ погядѣ Василь зъ-будажъ до кутка комитѣ, де его дорога знебожа мамэ узаволова пер-стомъ, але Василь не розумѣждъ по-мажъ еѣ руни. Теперь поновъ изкло-нився и въ щироу запавъ желаню лядичну подивя изъ земѣ!.. Отвори-ши. Тисечѣ золотѣхъ было въ ней и одно письмо!

»Мому синови!»

Дурнотъ.

глубинѣ моря. Бисне думка бити тамъ, то тѣ стрѣлоу мовъ грохъ пометитъ въ долину, лишоцкѣ да собоу курву сибгу.

Зъ такими и подобными думками прихлѣли лицитарѣ до послѣдой станѣ, отки пѣшки треба было ити до наиблизшой горы (туристичной).

Каждый выирашил собѣ отвѣдно-е мѣсто, отложивъ тамъ свой па-кунюк. Скоро вложѣждъ лѣцета наоги и спѣшася на сибгъ, чтобы жъ найлѣше выужити полный часъ. Васильскъ «хатка» подае информацию о станѣ сибгъ и терену туй, котрѣ вперѣ прихлѣли соды и такъ пукае ихъ въ блонь море сибгу. Около по-дуци сходжуются лѣцетарѣ зъ своихъ прогулокъ, несело говорячи о владѣхъ «крѣстьянкахъ» и шинихъ, приголахъ. Тутъ есть природа ве-селосты, усмѣя и смѣхъ. По обѣдѣ зновъ стае «хатка» порожня. Васи-левскъ «хатка» зновэ остае самъ дома, порадитъ и пригитовѣе смачну че-лоу для своихъ гостей. Уже было по обѣдѣ, на небосклонѣ появляю-ся малъ змарин, жѣ хотѣи малъ — влѣдууть пѣлку метельцо.

Въ ту пору появивше въ хаткѣ новѣ гостѣ. Ходжати дому своимъ быстрыи очима сѣмъхъ упознавъ, что еѣ еще туй, не блѣ. Упознавъ и то, что се суть богатый люди. Гостѣ оглянувши зъ окна околицю, были нѣю захопленѣ. Васильскъ заравъ най-шоу имъ комнату, занесъ тамъ ихъ пакуни и подавѣ залогонуючѣ ли-стину, зъ якихъ доважы, что то одель фабрикантѣ зъ жоноу и донь-оу-студентикоу.

Отложивши собѣ рѣчи, взяли дѣ-шета и хотѣли попробовати эмей сибгъ. Привязывали дѣшета до ногъ, коли идъ нимъ приишюу мѣтель до-микэ и предупредивъ ихъ, чтобы да-леко идъ хаты не отходили, бо что не видно, будэ сильна метельца, онае яже и дѣцетарѣ пертуютъ. Дѣ-шета сего не чула. Она зъ радости ничего не чула и не вышла. Олоена красю горю и околицѣ, явнѣшъ ма-гонийскѣ сибгъ, лже дѣцетамъ, она рухивашъ въ долину. Зъ долиноу скоро вышла на наиблизшой гурнѣ. Да-ремно просиждъ и кивкаждъ за нѣю отецъ и мати, все было дарение. Тымчасомъ хмыры ставали все гу-стѣйшѣи и темнѣйшѣи, вѣтеръ зачавъ сильнѣше поувати. Дѣцетарѣ по-верталася до «хатки». Кивкаждъ и еѣ, але она захопленэ красоу змишной природы не думала на жаду небез-



Одинъ чудовый кутъ — уголокъ въ нашихъ горахъ

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и выдательство: Унгарь, ул. Каминца число: 7. I. Число телефону: 469. Чекового счета: 70.617. — Выдатель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЬ ИЛЬНИКЬИ.

Отвечательный редактор и выдатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходят в неделю. Предплатное на рокъ 5, на повь рока 2.50, на три мѣсяцъ 1.25 пента. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информации.

ЗАЗДРОСТЬ

Меся 7-на головными грѣхима, на четвертомъ мѣстѣ есть »Заздрость. Сей грѣхъ много указуютъ маловажнымъ, абе совсемъ и не указуютъ его грѣхомъ. Съ христиской повинности научатся его помянуть споминати мѣся головными грѣхима, абе надъ нимъ не застановитъ.

Не каждый человекъ однако работя и не одною жие, зато не всѣ люди въ обществѣ суть ровняки. Однѣ отъ скорого вѣка до позднего вечера дѣнь у дѣнь непрерывно работя и спрочно жиютъ, а другѣ повѣливые робитя, абе совсемъ отъ работы отлучаются и любятъ роскошно жию. Любятъ роботу и спрочно мѣня богатствъ, заблуждаютъ себя вымывая на старѣ рени и дѣшу будущи своихъ потомкамъ. Обходжуютъ роботу а ничѣтъ раскошно не то, чтобы уже до прибрѣтатого дачо прижияти и свое богатство расширити и то, что для нихъ приобрѣли изъ предки.

Суть люди, которѣ заведутъ щастю и успѣху другижъ. Моея они уже съ душевное свободѣ знаютъ отъ природы; та такою натурою родилися на свѣтъ. Та матеръ знаютъ плавать надъ собою, надъ своею натурою, тѣхъ заздрость не есть шадивоему для людвѣа. Они признаютъ причины того щастя и успѣха людей. Але суть такъ, которѣ съ заздрости стаитъ на перешедѣ другого щастя и успѣха. Тѣ перѣтъ жие и не суть тѣмиши грѣшники съ своею заздростю, а они самѣ невиннѣ тому, что ихъ душевные изъ тѣхъ грѣбѣ. И наже мають сей грѣхъ отъ природы, а они признаютъ до него и въ борѣбъ съ собою противостоятъ ему, не другѣ, но они самѣ страдаютъ про него, борячися самими съ собою. Але тѣ другѣ незначи запанати надъ собою, грѣшатъ, бо мрутъ другого щастя и успѣха. А ихъ мрутъ?

Въ чемъ причина сей грѣхъ? Заздростной человекъ безъ причины гадаетъ спосѣб, чтобы подѣлти другого въ его щастю и успѣху. Да въ сею жие всѣ средства значени людской естествомъ. Если видѣти, что немужь добре идетъ въ пращи, гадаетъ спосѣбъ, чтобы его въ той успѣшной работѣ дальшъ выключити. Уже всѣмъ брѣхѣтъ для того, чтобы тѣмъ уничтожитъ его естествомъ. Если немужь добре идетъ въ торговлю, заздростной человекъ готовъ и навлѣтитъ въ конкурренци, или чтобы уничтожитъ успѣху другого, не разѣ стаетъ и такою, что заздростной уничтожитъ тяжкимъ трудомъ прибрѣтѣтъ богатство другого и то безъ власной користи. Напримеръ: Подѣлтитъ общарю, абе уничтожитъ его збоже изъ поля и лѣдѣние. Съ работѣ лѣше затѣ, чтобы той бѣднѣйшимъ стаетъ отъ него. Само такъ насильно заздростни можне видѣти и въ урядѣхъ. Неодобрнѣ и недоблнѣ

КЕРЧЬ ВЪ НѢМЕЦЬКИХЪ РУКАХЪ

Черчилль страшитъ зъ газими — Велики демонстраци въ Франци противъ Англии — Успѣшна участъ нашихъ войсковъ въ восточной войнѣ — Основнѣ приготовленя въ Сѣверной Африцѣ — Австралиа въ опасности

Изъ Берлина повѣдомляе насъ Нѣмецка Телеграфна Канцелария, что велика офензива на керескомъ полуостровѣ кончилась успѣшно, то есть занятіемъ самого города Керчь. На семь мѣстѣ имѣтъ не только велику массу людей поставили въ бой, но довелись новѣ и до теперь не уживанѣ оружія. Споробота всякого рода войска поземного и воздушного въ великой мѣрѣ спривичалися до того, что подъ такимъ короткимъ часомъ могли успѣшно докончити

сей дуже важной бой. Изъ проголошенъ ангаліскихъ часовеносъ можно постановити, что занятя Керча указываютъ за прочотѣхъ великой психической офензивы. Значеня утраты сего дуже важного мѣста для совѣтской арміи не можно достаточно оцѣнити, понеже Керчь есть головнымъ входомъ на Кавказъ. Занятіемъ сего города открылася дорога до дальшого постулу и якъ сея рѣшачна побѣда указуе, они и побудутъ въ той дорогѣ до повной побѣды.

Черчилль страшитъ зъ газими

Изъ Софи повѣдомляютъ насъ, что минушого тыждя Черчилль поддержалъ бесѣду, въ второй разговори, что если немцы не перестанутъ нападати (???) то ангаліска армія не буде шадити никого и приступитъ до наирасширѣннѣйшихъ средствъ для забезпеченя побѣды. Самопомянутое дѣло, что подъ сими

средствами розумѣвъ употребленя боевыхъ газювъ. Изъ сего лишь то можно вынести, что Ангалія уже не мае инвакиснѣ средствъ и связюмъ страшнемъ, хоче закрывать свою безбратю. Если дѣло такъ стонетъ, тогда совѣзмъ спокоено можне постановити, что Ангалія уже утратила войну.

Великѣ демонстраци въ Франци противъ Англии

Изъ Виши сообщаютъ, что въ многихъ францускихъ городѣхъ, а особливо въ Марсеаи и въ Ниццѣ были велики демонстраци противъ Ангаліи. Въ Ниццѣ въ демонстраци

участвовало больше, якъ 15.000 людей. Головною причиною снхъ демонстрацій было, что Ангалія такъ несподобаню напала на островъ Мадгаласкаръ.

Успѣшна участъ нашихъ войсковъ въ восточной войнѣ

Изъ Берлина сообще Нѣмецка Телеграфна Канцелария, что въ средней части восточного фронта и угорское войско дуже успѣшно участвовало въ отражительныхъ бояхъ, а особливо въ тылу при очиненю забранныхъ территорій. Въ больше дневной битвѣ совѣзмъ уничтожили одинъ великой корпусъ совѣтской арміи и такимъ образомъ прибрѣли страшно много военного матеріалу.

Основнѣ приготовленя въ Сѣверной Африцѣ

Изъ Базелю повѣдомляютъ насъ, что въ Сѣверной Африцѣ соединена армія оны приготовленя на новѣйшѣ рѣшительной поступѣ. Самѣ авгаліччѣ признаютъ, что для укрѣпленя и посиленя соединенной арміи постоянно прибѣгаютъ новѣ и новѣ отѣдѣмъ.

Австралиа въ опасности

Изъ Генфю сообще Нѣмецка Телеграфна Канцелария, что заграницнѣ министръ Австралии Еваттъ публично возвазъ Ангалію и Америку и указавъ на то, что японцѣ побѣды пѣтма мѣсяцими заняли цѣлу имперію и теперь черга приходять на нихъ. Просимъ отовѣннѣнѣ людей, чтобы постарались чинѣ скорѣе помочи, если не хотѣтъ, чтобы и Австралиа досталася до того положеня, якъ Бурма.

Кои и где начне велика офензива?

Изъ Берлину сообще Нѣмецка Телеграфна Канцелария, что совѣтска армія великимъ массамъ змалася забезпечити для себе выспшнее положеня на важной части восточного фронта, но до сего часу она на одностѣ мѣстѣ не удалася. Большевикнѣ подъ однимъ тыжнемъ утратили 324 танкерскихъ артъ и танковъ безъ того, чтобы доселѣ и найменшѣмъ успѣха. Въ томъ же часѣ имѣтъ потержали всѣ свой позици и такимъ образомъ на цѣломъ фронтѣ забезпечени выгюдное положеня на всѣхъ и уничтожающе наступаютъ. Что на котромъ мѣстѣ начнетъ, до не можно напередъ постановити, но наѣвно тамъ, где найлѣше не будутъ чекати.

П. Хворостиль.

укрыляться, коли не знаеме фахово господарства и производство.

При переведено земельных реформы лише тоть могут надбываться на придать земель, а котрых буде знатися, что суть ильри сыны своего народа и Церкви, а также есен прокажут и фаховое образование дла планового и успешного господарств.

Наше христианское движение хоче выхоловати честных и статочных людей, чтобы наш земледельский народ, поправд достанса на ту культуру уровень, котра ему по числу и цблн принадлежит в сей держав.

Життєспособный народ

Движения христианской молодежи разом з творческими христианскими вождями не може дальше терпѣти такое положение, чтобы большая часть народного маетка находилась в чужих руках. Чтобы наш народ, голодовав и Бог, знав, якв нужды терпѣл в той держав, за котру так много раз и кровь свою проливал. Чтобы весь маеток и вся сила нашего добра находилась в руках банков, акцильных обществ и у жидаев.

Наш калякий порозумѣе, что намъ не то болить, что другой глѣбе маеся, не то намъ болить, что мы все въсьмъ ничъ не маеме. Не завидиме и панскимъ палатамъ, до всѣмъ силами будеме боротися хотя за маленьку властну хижку и загороду, оидко дла каждого горожанина нашей Отчины. На се маеме отъ Бога и отъ природы повное право. Мы знаеме, что держава и роботожники потребуе. Точно суть такая потребнѣ конечности, якъ и говола.

И не хочеме выхѣти жукадающихся русинов, голодующих родины и дѣти. Мѣсто малой подешениа помагеме родноее нагороджениа. Не въ имени нещастия, но въ имени Христа, въ имени любви. По словамъ Его Свѣтлѣшшиа Пис. XI «Роботожники достойны на свою мзду».

Руський Народный Театеръ въ Хустѣ

Руський Народный Театеръ въ Ужгородѣ минувавший тыждня черезъ три дни гравъ въ Хустѣ. За сѣ три дни дла пять представлениа. Хустская широ-масса интеллигенция за сѣ три дни мала нагоду полюбавлѣсправа мѣста между грооу нашихъ актеревъ.

Во актерѣ нашѣ доказали, что справдѣ стоить на дуже высокой степени местного розвоа. Можна се намъ посудити тымъ дѣше, но передъ нами яркав гравъ въ Хустѣ за довший часъ мадерский театеръ. На посѣдованю представлениа русско-го театру «Сонце грѣи было присутное дуже великое число мадерскихъ публики, якъ зъ восторгомъ опослеховавша гравъ нашихъ артистовъ и многа зъ нихъ, просто проголосили, что такой мистецкой грѣи у мадерскихъ артистовъ они не видѣли. Коло мене сидѣть одинъ булешетский гость, який видѣть сесю штуку въ Национальномъ Театрѣ въ Будапештѣ. Бывъ такъ захопленный грооу Бѣдак, что публично проголосить, что рооо сесю не одогравъ бы дѣше иль Ровжакгадѣ, оиднъ зъ ве-

Для нашихъ господарѣвъ: Сообщена Подкарп. Земледѣльской Коморы Читайте уважно! ● За Васъ говориться!

Отчетъ о дѣятельности Подк. Земледѣльской Коморы въ 1941. року

На общемъ собраніи Подк. Земледѣльской Коморы дни 30 апрѣля с. рока директоромъ сей Коморы бывъ прочитаный, предложеный отчетъ о дѣятельности за 1941 рока.

Содержаня сего отчета настолько важное и интересное, что немѣлжно потребнымъ считаеме майже до словно перевести и на странннхъ нашей новинки сообщить.

Читайте дуже уважно, бо теперь можете пересѣдѣтиса, что яка робота была переведена, яка проведена и якъ работы намѣряють перевести.

Розвѣйте каждое слово, понеже за вашъ наибольшій дѣла, за всюю землю, за вашъ маетокъ, за ваше дѣльное житя есь слово.

Читайте рефератъ нашѣйрѣшого приятелиа вѣднѣхъ людей и нашего грамота.

«Заснованнѣ Подкарп. Земледѣльской Коморы мадерское Правительство создало такой институтъ, цблѣно которого есть оборонити и защитити интересы подкарп. земледѣльцевъ и дѣловыхъ роботожниковъ. На основѣ сего наша Комора поднирае каждое дѣло и начинаня, котрое относиться до зѣйшешее положеня нашихъ господарѣвъ и роботожниковъ. Венде за каждымъ обговорити дѣла, где иле слово о полншномъ земледѣльскомъ интересѣ. Наша Комора не занимаеся на-

циональными, рассовыми и языковыми вопросамъ, понеже дѣло каждого гадзи або роботожника одинаково беже на свое серце.

Не вспоминае минувавший, понеже тогда не были туй и невозможно справедливо розобрити дѣла, но жие въ притомности и притоговляе будущность. Упомяне лише двоюкохъ роботожниковъ: глѣннхъ, безпорадныхъ, а пиннхъ, прилежныхъ.

Наша Комора есть дла нашей земледѣльской общности адвокатомъ, а то такимъ, котрый за свою роботу не то что не проситъ, но вообще не принимаетъ никакихъ гонораровъ, нику заплати!

Каждому, котрый хоче больше и дѣше продукувати, ись до теперь — есть до диспозици.

Вѣруеме и надѣемсе, что нашѣ земледѣльци совокуплятсѣ и порозумѣють стремленя земледѣльского управленства и интенци нашей Коморы, а такимъ образомъ достигне всѣ нашѣ цблѣе.

Изь высшенаведенного «Веденя можете чувствовати, что який чоловікъ, зъ jakimъ сердцемъ занимаеся зъ нашимъ найважнѣйшимъ дѣланомъ. Слѣдѣть за каждымъ словомъ, за каждымъ добрымъ порозумѣе, яка пронаходити изъ Подк. Земледѣльской Коморы.

Закончѣна трехтыждневого курсу контрольныхъ ассистентовъ въ Н. Верецкихъ

Курсъ контрольныхъ ассистентовъ закончѣна дни 23-го апрѣля с. р., на котромъ явлено участвъ 22 слушачевъ.

Курсъ былъ законченый дни 13 мая с. р. зъ слѣдующимъ программою: Въ 9. год. передъ обѣдомъ отбылося богослужениа при участіи всѣхъ слушачевъ и гостей. Службу Богу отпразднѣ о. наместникъ Николай Чернейер, де однократно благовѣннъ присутнимъ добруду до ихъ цблѣе.

Посѣбъ богослужениа отбылося испитаня. Въ испитовой комиссиі являи участвъ: Дир. инж. Баниский, дир. инж. Лаксѣр, проф. Фергир, проф. Ковачъ и проф. Алачонъ. При испитовой комиссиі такжъ было заступлено и мѣнѣст. земледѣльства зъ Будапештѣ.

Испиты перейдѣли за достаточными успехомъ. Посѣбъ испитовѣ дир. инж. Лаксѣръ поддержалъ лекцию слушачамъ, въ котрой показавъ имъ дорогу до ихъ житя и звания. Такжъ зъ окрема подхвалявъ булешетскимъ гостямъ за ихъ присутность при испитавѣхъ.

Посѣбъ сего бывъ отспѣваный держ. гимнъ и дасковно народнѣннѣ пѣсенъ на мадерскомъ и рускомъ языкахъ, подъ наденнѣмъ проф. Фергир.

Въ 12. год. отбылося общий обѣдъ, на котромъ заучастнилася профессоры, гости и слушачѣ курсы. Такжъ при обѣдѣ было отспѣвано пару народ. пѣсенъ.

ликановъ мадерского театрального мѣстечка.

При писаню рецензійъ значаио выхлѣвотылося поодинокѣ актерѣ, другимъ яново дѣто тамъ закидаеся. Я не поиду сею дорогою. Я лише туй публично скажу въсьмъ: Всѣ до рортѣ нашѣ артисты стояли на наибольшей степени театральномъ, дѣ тымъ актерского мѣстечка. Всѣ вы, нашѣ соколы синорчатѣ, всѣ вы нашѣ мѣлѣ солонѣвѣкѣ были дуже добры, гравли, отпѣвали и смѣялися дуже красно; троху подбаврили насъ, додали намъ, въ сихъ тяжелыхъ военныхъ часахъ, мало духа, троху веселости, троху охоты до

сѣмьку; троху оушесвеня. Подкаже намъ въсьмъ за се, ись нашѣйрѣшого подкаже. Приходитъ до насъ, до Ху и иншимъ разомъ, насъ развеселити, насъ загурити. Жаль, что многа хустскихъ рускѣхъ интеллигентны не аважали за потребнымъ, прийти до сего нашего одинаково театру, подперти со нашу майже одинаку институцию. Та маеме надѣю, что при наибольшій нагодѣ и они опамтѣваются и арозумѣють, что не доста зъ одного народу — хотѣбы и братского — лише жити, але треба тотѣ институциѣ и подперти.

Секретаторъ.

Й. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводиме по думѣ аважавъ дѣлѣннѣ члѣновъ и фарбавши нового ряда пѣсней и дамской одѣжи.

Унгварь—Раплава, Келетѣ уг. 23.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІИ

Дуже радуемсе, коли нашѣ мѣлѣ читателѣ информируются о насъ, что сколько знаютъ еще заплатити. Се свѣдѣнѣ о томъ, что суть между нами и такѣ, котры знаютъ, что если не иже, то дружина много коштуе. Но суть и доисковатѣль. котры такѣ думаютъ, что мы Богъ знав сколько заробиме зъ ихъ статиями и просто трудобутье аважавши авторского. Значитъ отъ насъ вѣжднѣ-бы хотѣвъ точно и въ такъ достати то, что ему налѣжати, но за насъ мѣлѣ забавляють.

Вѣрѣть примѣрь отъ слѣдующихъ!

М. Мезей — Кенешѣ. Сердечно дякуеме за карточку. Ваше дѣло выровнано до 31. янгара 1942. Отъ сего термину можете заслати сколько можете.

—Ст. Гутничъ — Бергѣй. Радостно сообщаеме, что Ваше предлѣннѣ управленю до 1. октября 1942. дякуеме за милое писмо.

И. Коуранъ — Керешевѣ. Ваше дѣло управленю до 31 марта с. р. дякуеме за карточку.

П. Фирякъ — Бѣше. Дуже тронливо насъ Ваше писмо. Новинку засылѣме и вѣдале. Будьте спокойнѣ и укрѣпѣтисѣ.

Г. Митрошѣ — Волюво. Писмайте и другимъ разѣ. Сердечно интѣне Васъ.

М. Штенъ — Дуже глѣшно насъ Ваше писмо. Доста отповѣдннѣ словарь можно достати за 2.50. Наша редакци охотно послужитъ Вамъ.

РОБОТЯЩѢ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ, самыхъ!
Сложимъ нашѣ силы
Выбудеме новый свѣтъ!

НЕД В Л Я

общественна новинка дла молодежи и дла народа.

Выдаватель:

КАЛОТ, Будапештѣ, ул. Цукоръ ч. 3.
За выдѣннѣннѣ отпѣчае:

Андрѣй Кутавъ,

год. секретарь Организаци Греко-латинской Молодежи въ Унгварѣ.

Книгопечатня

Подкарпатского Общества Наукъ,
Унгварѣ.

Nyomatott:

A Kárpátaljai Tudományos Társaság
nyomdájában Ungvárott. — 1942.

НЕДЪЛЯ

О БЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издаваштво: Унгварь, ул. Кавинция число: 7. I. Число телефону: 469. Чекового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Головный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 3, на повъ рока 2.50, на три мѣсяцъ 1.25 пѣнге. Рукоисны не вертаются и о нихъ не подаеме информации.

ПАЗАРИТЫ

Знаеме зъ науки природы и гигиѣны, что суть два рода бактерий: Паразиты и сапрофиты. Сѣсь бактерий суть такими маленькими животными, что ихъ свободными очима не можъ видѣти, лише черезъ микроскопъ, а зато они дуже велику роль грають въ людскомъ тѣлѣ и крови.

Паразиты суть шкодливими для человека. Они ищатъ наше здоровья. Суть заразливими. Любятъ всякій брудъ — нечистоту, тьму, вохко, и все то, что человекъ не любить. Лучш сонця мають велику силу на нихъ паразиты. Ясь лише бисне-не луть сонця на паразитъ, она сейчасъ гине. Въ ясь наибольше поширена есь паразитъ туберкулоза.

Сапрофиты суть протививими паразитъ. Они вѣдутъ достовную борьбу межъ собой. Если въ тѣлѣ человека пережмутъ сапрофиты, тогда паразиты ищатъ и человекъ стаесть здоровымъ. А есаи пережмутъ паразиты, тогда человекъ попадае въ хвороту и легко може стра-тити и свое житя. Сапрофиты любятъ чистоту, свѣжый воздухъ, свѣтло сонця, словомъ все то, что любить человекъ. Если человекъ попадае въ яхусъ журу, тьму онь убивае сапрофиты, а въ немъ размножаются паразиты.

Се были тѣ маленькѣ бактерии, котры мы свободными очима не можеме видѣти и они велику роль грають въ здоровою человека.

А теперь подивимъ на себе, на дождю. Чи може нами не суть люди подобны тьмъ маленькимъ бактериямъ паразитамъ? Есь. И дуже много людей есть, котры лише тьму розносять отъ паразитъ, что они суть далеко болышими, але ихъ спокны очима не можеме видѣти, бо ихъ свойство паразитъ есть скрыто въ невѣдомой души. Житя тыхъ людей есть совсѣмъ подобное до паразитъ. Они любятъ брудъ, брудъ душевнй, что не есть нишо, якъ грязь и въ сѣбѣ грѣсь любить ваятися, якъ паразитъ въ зачещеномъ воздухе, вохкости и брудѣ. Куда лише обернуеть межя людей, всады чагають за ихъ добромъ и житьемъ. Невѣдомою лича человека. Часто заваяють зъ человекомъ болые привѣтливие личе лато, чтобы тьмъ личе могои зайтиста о его легене-не и забавити его житя. Суть они заразливими, бо дуже часто своенымъ примыромъ и чисту люду поведутъ на свою брудну дорогу.

Люде стараются омиуты тьмъ маленькими шкодливими паразиты, якъ лише можутъ, боряться противъ

ПОБѢДА КОЛО ХАРЬКОВА ОСВОБОДИЛА ДУЖЕ ЗАЧЕТЛИВУ ЧАСТЬ ВОСТОЧНОЙ АРМІИ ВЪЗНАЧЕНА УГОРНИХЪ ВОЯКОВЪ ОРДЕНОМЪ ИМѢЦЬКОГО ЖЕЛѢЗНОГО КРЕСТА

Изъ Берлина сообщае Нѣмецкая Телеграфная Канцелярѣ, что поблѣзносное законченъ бойтъ на восточномъ фронтѣ коло Харькова освобождено дуже значителю часть иль-мѣцкой и принтелихъ державъ. Въ семъ величезномъ бою, котрый проголошеть наибольшимъ техничскимъ боемъ всемирной исторіи советска армія утратила 240.000 пѣхотныхъ, окремъ того 1249 танковъ, 2226 авионивъ, а 538 дѣтавовъ. При семъ можете представити собѣ много лишакого материала, число якого до сего часу не можно было поставити.

Въ семъ величезномъ бою и нашъ воина настолою назначали, что командантъ-майоръ Отто Абель отъ нащелара ильмѣцкой воиска доста-точно ордень Желѣзного Креста I. степени. Въ бояхъ коло Харькова и нашъ воина въ числѣ 150 одержали ордень Желѣзного Креста II. степени. Цѣла ильмѣцка пресса переполнена похвалами о храбромъ поведени и успѣшномъ поступоуваню нашого воиска. Нашой противоздушной обороной удалосъ уничтожити три неприятельскѣ дѣтава.

РОЗСТРѢЛ СОВѢТСКИХЪ ДИПЛОМАТОВЪ

Изъ Ашкеры сообщаютъ, что лато отпавилъ члени совѣтского посольства въ Ашкеры, якъ привѣсно до СССР, то сейчасъ были арестованы, а потомъ розстрѣляны въ

Москвѣ. Обоихъ снхъ дипломатовъ обвинили въ томъ, что не знали ислонити присячуку нмъ задану въ справѣ приготоуveni агентау на ильмѣцкой посла.

ЧОМУ НЕ ИДЕ РУЗВЕЛЬТЪ ДО АНГЛІИ?

Американска и английска пресса въ послѣднѣ часы много говорили о намѣреню Рузвельта отправити до Англии для отданя инициативы Черчиллю, котрый бывъ уже два раза въ Америкѣ.

Вашингтонскій корреспондентъ «Инингъ Стандардъ» уверяесть до

Благоу Дому у Вашингтонѣ въ вопросахъ, коли отбудесть сѣсь побѣда. Ему было сказано, что Рузвельтъ пойдѣ до Англии лише послѣ войны. Тогда онь пробѣтъ трансформацию позадку по зрѣлой Великобританіи. Въ отвѣтъ, на дальшй вопросъ корреспондента о такъ довгому отло-

жнхъ и то чистотѣ. Такъ маеме стараться омиуты и боротися противъ сѣхъ болышихъ паразитъ — людей, то чистнть правды и оберегать житѣмъ. Возду маеме быти остро-рожными. Не сѣеме думать, что всѣ тѣ люди, котры нами явлотися прихильными, суть нашими прителыми. Не всѣ люде суть такими, якими нами показуеются. А наибольше суть опасными являють близкай прителѣ. О томъ одинъ ильмѣцкій пѣсь-менникъ и сказалъ, что не боится тьмъ дальнихъ своихъ вороговъ, але боится своихъ близкихъ. Свѣтло люде надобля быти и мадерскому наибольшому поетому Александру Петровичю, коли онь въ своемъ вердѣ «Живой мертвецъ» (Его haloit) въ третей строкѣ сказавъ:

«Вороги и близкии.

Я вже скончавъ зъ вами;

Никого не люблю,

И прителство зъ нами.»

Сѣсь маеме и мы поступовати. Не треба зъ людьми вороговати, але и дуже близкое прителство може намъ пошкдити. А что найблизайшо-е? Маеме быти повезеряжаними въ бѣдѣ. Дуже маеме «обдумати то, что хочеме сказати. И послованя каже: Мовчане слово — золото! Та-кожъ и мадерскя послованя каже: «Sok beszéd — szegényiség!» (Много бѣсѣды — бѣдность).

Сокотѣмъ паразиты, чтобы не вынцили наше здоровья и здоровоу житя!

П. Харостинскій.

женю побѣдки, зурядникъ Благоу Дома отвѣтъ: По-перше, часть и житя Рузвельта суть на только думѣ, что на каждомъ кроцѣ треба ихъ зберегати, а не безпринципо ризикувати ними въ часѣ подорожя; по-друге, Рузвельтъ поучае себе въ Вашингтонѣ о много беснѣзичнше, якъ въ Лондонѣ, въ котромъ по его думѣ, несѣмѣка подущихъ наесть есть дуже велика, а по-третье, присутствю Рузвельта въ Англиѣ даль-бъ много хлопоты и старости английской полиціи.

ДОЛУ ЗЪ АНГЛІЮ

Нѣмецка пресса служба повѣдомляе, что въ Марселю отбылся англійскій манифестациу у звоуку зъ высладою англійской воиска на Мадгаскаръ. Група въ несколько тысячъ людей зъ криками «Дому зъ Англиєю» перешли черезъ въ головнй улицѣ города, несучи англійскій флакаты и каррикатуры Черчилля. У Нишѣ и въ Лионѣ отбылся также такъ демонстрациу жителѣ неоккупованной Франціи.

ТЕЛЕГРАФНОЕ СООБЩЕНІЯ БЕРЛИНЪ—БУХАРЕСТЬ

Нѣмецка пресова служба повѣдомляе, что въ минувшихъ дняхъ было открыто телеграфное сообще-ние межя Берлиномъ и Бухарестомъ. Сообщеия открылось телефоничнымъ разговоромъ имперского министра почты и телеграфу въ Берлинѣ зъ румынскимъ министромъ державныхъ дорогъ сообщеия въ Бухарестѣ. Нова телефонична линія переходить черезъ Львовъ.

СОВѢТЫ БОЯТЬСЯ ГОЛОДУ

Повѣдомленя зъ Москвы черезъ Швецію потверждаютъ, что Совѣты терпятъ катастрофический недостатокъ зѣстныхъ продуктовъ. Всѣ снѣдѣшые почувуютъ отпаденя Украины и утраты въ часѣ мнущивой напашнй нечеловѣчскихъ зѣстныхъ запасовъ, котры коли отступати зашлиши въ знаменитѣ областяхъ. Урожай въ мнущивомъ роцѣ въ Сибирѣ бывъ ниже середнѣго. Въ со-вѣтскихъ компетентныхъ кругахъ предвидѣеяся такой голодъ, якъ бывъ въ рокахъ горожанской войны, послѣ болышевской революци.

Его Екселенція Александръ Стойка въ Терновѣ

Минувшего тѣмъ (на другой день Зеленьки Святѣ) терновскій житейскій великое торжество. Вытлалъ своего наиболѣеблѣзноваго Архипастыря Александра. Вытлалъ Его таково любовно и таково широтиво, въ яко приходивше. Онь до нихъ. Показали, что златокъ оцѣнги той трудъ, який знашь дорогой Епископъ въ днѣхъ великого свята покладъ въ интересѣ освѣщенъ ихъ душевной силы. Хотя приходъ Архипастыря доста полюдно узнали, зато цѣло село на поутренній часъ ибы переродилося. Каждая хата въ томъ такъ ненавидженномъ селѣ была украшена державными прапорами. Передъ церквою стояла асена и шѣтлами украшена славобрана. Тутъ такъже видѣлись залпаду державныхъ и власныхъ прапоровъ. На брабѣмъ адресѣ «Вѣтій нашъ Владыко». При организационно принятии показался фавора рука учит. Мих. Бибена.

Несподѣвано прибѣжающаго (о годушю скорѣе) красными актуальными стишками вытлалъ двое дѣточко, а потомъ голубиый кураторъ Юра Гайнакъ и Василь Куть въ нашоу стародавнему язычку съ хлѣбомъ и солю.

При «брабѣ» вытлалъ Его еще отъ имени политичного сѣла староста Мих. Котикъ и общеполитичный ностаръ реформъ Лудвигъ Кипша. На жалъ не видѣлись тамъ директора-управителя нашей школы, который може сякъ хотѣлъ документовати, что онь не сочувствуе за нашоу церквою, за нашихъ народомъ.

Пресвѣщенній Александръ радостно тронутымъ сердцемъ отъѣхалъ на принятии и возмывалъ присутствующимъ до вѣрности до церкви и до державы. По правдѣ, въ отцеска рука гладыи главоу Пресвѣщеннаго души присутствующихъ. Видно было за лица людей, что стацъ спокойнѣйшими и zadovolьнѣйшими.

Передъ церквою иже публично выступивъ заступивши «молитвенъ Ив. Кучеровый и въ имени цѣлой молодежи громкимъ голосомъ обидывъ вѣрности, любви Богу, Церкви, державѣ и Товѣ Валады.

Въ держакъ церкви вѣтлалъ Его и мѣстной парохъ Петро Поговорилскъ. Ширими, изъ сердца приходящими словами выразивъ неизмѣрну радостъ надъ тѣмъ, что въ томъ часѣ, коли на цѣломъ свѣтѣ пануе ненависть и война, тогда приходитъ до своихъ дѣтей посылка мира и любви — епископъ «русской паски». Пресвѣщенній въ держакъ церкви выразивъ свое наиболѣеблѣзновое отношение къ мѣстной церкви, который не позираючи на свой собственныи интересъ жертвуе своимъ вѣрникамъ трудъ, любовь, долготу и все, что має. Зато шовъ сяди, чтобы передъ свѣтломъ за томъ мѣстѣ проголосивъ свое Архипастырское признание. Послѣ церковного обряду на фрѣмъ была вечеря, на которой обрѣдъ Пресвѣщеннаго присутствіи былъ: окружающий начальныи Дръ Стефанъ Сабовъ, архидяковъ Ипанъ Ергешій, инт. арх. дяковъ Корней

Лондонъ занятый судьбою Чунгкинга

Лондонскій корреспондентъ «Дажесъ Нехетеръ» повѣдомиле, что Лондонъ занятъ японсконъ положеньемъ Куты. Моисильный уадоу Чунгкинга черевчеловѣчно обещать стратегичное вложена Финля. Особливо японское англичанъ японское наступленіе черезъ Бирма-Китайскую границу на Юналь и сконцентрированъ японскій силъ коло Хангшанъ за цѣлю наступленіа на центральнѣ области Чунгкина.

Военный корреспондентъ «Дейли Телеграфъ» дае даже не ясну картину положенъ войскъ генерала

Александра, въ великимъ затрудненіи пробивающа до Нисай, Утомленое и вымученое англійское войско на наждомъ крошкѣ въ великимъ утратамъ отсутствіа. Японскіа тактика въ джунгляхъ показалася много лѣпшою отъ Англійской. Открытскіа великого огня за отсутствующими батареями, прорывъ японскіа частей въ тыловѣ позиций и т. д. явились всѣ планы англійского командованія. Война говоритъ, что сохраненіа на цѣлоу жизни сполныи о жестокіихъ бояхъ въ Бирмѣ.

Конфискація Шведскихъ новинокъ

На реорганизацию правительствъ въ Швеціи было конфисковано 11 новинокъ разныхъ направленъ. Мѣра

себя была вызвала помѣщеніемъ статъ, присвоенной о политичному положеню въ Норвегіи.

Англійскѣ военнѣ утраты

«Дейли Телеграфъ» сообщас, что была адана Сингапура число военнопленныхъ удвоилось. По порованю въ утратамъ Сибитонъ и другіихъ бывшихъ англійскихъ союзниковъ, англійскѣ утраты по думѣ «Дейли Телеграфу» дае незначѣ. Газета дальше продюжас: «Зрѣнничокъ незначительности нашихъ властныхъ утратъ, объясняеся тѣмъ, что англійскіа армія, по вѣдомымъ всѣмъ принимаемъ, до сего часу не брада участіа въ великихъ бояхъ и драженіяхъ».

себя была вызвала помѣщеніемъ статъ, присвоенной о политичному положеню въ Норвегіи.

Сибирскѣ войска до бою неспособнѣ

«Сибирскѣ войска, котрѣ пришли намъ на помочъ, показались великимъ разочарованіемъ — такъ пише въ одномъ листкѣ янгитасъ 269. советского лыжарского батальона Чингадывъ. Сей листъ въ послѣдній дѣнь боюхъ на восточномъ фронтѣ доставас до рукъ нѣмецкоу командованію. Кавитасъ Сергей Чингадывъ пише дальше: «Чого намъ только ни розказывали о славныхъ подвигахъ сибирскихъ полковъ, на самомъ дѣлѣ слово иде за большой части о мужичинахъ у вѣкъ 40—45-лѣтнихъ, слабо выученныхъ, недисциплинованныхъ и не желанкихъ сражатисъ. Большая часть за нихъ еще ани разъ немала пушки въ рукахъ. На третій дѣнь послѣ ихъ

приходу изъ 800 людей утѣкло 200. Въ отвѣтъ на се комесаръ батальона приказавъ расстрѣляти 50 людей. Не дивилася на се, за сѣбѣуюцій дѣнь еще 120 людей перешло изъ нѣмцимъ. Нашъ невеликій складъ команды, который оставас въ живыхъ послѣ тяжкихъ утратъ, поосвѣшихъ въ частъ зинного наступленія, не роумие для чого оны має оставатиса на своихъ постахъ, коли дѣло дойшо до того, что резервисты при каждомъ подхоложкомъ случаю пробуютъ перейти на нѣмецкую сторону. Коли зачасъ нѣмецкое весное наступленіа, мы не будеме въ силахъ удержати нашихъ позиций съ такими войскамъ».

Зруйнованя на Мальтѣ

Якъ повѣдомиле недавно прибывшій къ Мальтѣ корреспондентъ англійскѣ чотвенника «Обсерверъ», пише: «Не можливо описати зруйнованіа, спривоченное налетамъ на Мальту. Для сего у мене не выстарае слово. Было зруйновано 15.500 домовъ, въ томъ числѣ 127 урочковъ домовъ, а такжѣ было много по-

шоджено такъ, что ихъ пришлось переробити наново. Въ Ла-Валеттѣ, — продюжасъ корреспондентъ, — зншчено 75% всѣхъ домовъ; у Флоридъ — 85%. По обчисленю архитекторовъ, повное отбюдваніа Мальты потребуе наименше 15—20 лѣтъ».

Хира, отецъ спиритуаль Д-ръ Теодоръ Ромка и много другихъ.

Е, что и, во народѣ въ тересливской долини зноу мога пересѣлчатисъ, что маеме такого Архипастыря, котрый по правдѣ хлѣбне всѣмъ любить нашъ народъ такъ,

Окруженіа засѣданъ священниковъ въ Бергесасѣ

Изъ Бергесасу сообщаютъ, что дня 27. мая с. р. было тамъ подержано окруженіа засѣданъ греко-кат. священниковъ тамошного наместнического округа.

Торжественну службу оканчивъ заслуженній наместникъ Василій Смирновъ грек. кат. духовникъ державной болышии.

Послѣ литургии грѣкъ собралася на парохіи, гдѣ въ имени герк. куратори директору банку Юлій Гарбаръ теплыми словами вѣтлалъ гостей: ректору богословской семинари Д-ра Лудвига Миню а Д-ра Адальберта Шмида, папского ком. рим. кат. наместника и остальныхъ гостей въ окочіи.

Дръ Евгеній Фомичъ дир. гимназіи, жупый архиваръ, сердечными словами благодарилъ новоименованному окружному наместнику Николаю Монахию и передавъ дарунокъ бергесаскихъ греко-кат. вѣрниковъ новый наместническій постъ и цѣнный крестъ на плушній лѣвъ. Николай Монай тронутымъ словомъ подблаговъ за мнѣю неслабоуванъ и поощивъ, что и нададе боу змѣнатисъ всѣми силами служити Богу и народу. Отличе Его Екселенціи Александра дае него есть роумоюкъ, да еще интензивнѣйшій работы.

Въ церковній школѣ было потомъ подержано официальное засѣданіа, на котромъ пріитствіемъ безсудъ поддержавъ самъ новоименованный наместникъ Ник. Монай.

Ипанъ Ергешій, голубиый кураторъ — сеговолаиный свѣтлоскъ, поддержавъ дже цѣлний рефератъ о томъ, что якъ треба организати церк. общины и наложити церковнѣ подати.

Отецъ Дементій Гарайда, катедрѣ держ. гимн. и горож. шк., поддержавъ дже удачное изоречене учени.

Ректоръ-кавинскіа Д-ръ Лудвигъ Миня епаріалный директоръ О. Г. М. —КАЛОТ-а поддержавъ дже основно притогованю безсудъ о организационно, заложеному О. Г. М. Общину интересомъ Церкви и Народу есть, чтобы сеяса безалчична, но наинтензивнѣйша организациа процвѣтала въ каждомъ селѣ.

Д-ръ Адельбертъ Шмида, пап. кат. окр. рим. кат. наместникъ говоривъ о планшѣ и о работѣ А. С.

На концѣ засѣданъ были поддержанъ добрыи переговоры священниковъ.

Коммунисты въ Швейцаріи

Нѣмецка пресова служба повѣдомиле, что швейцарскіа полиціа зноу зачала пелку борбу за подпольное дѣятельностю коммунистовъ. Въ одномъ изъ кантоновъ вынайденъ много тамошнихъ организаций, котрѣ мали задачою расширять у звонку зъ 1-мѣмъ маемъ, присылы до репутцій. Полиціа перевела много документовъ ревеній и много вѣнчачныхъ коммунистовъ арестовала, другъ выслалъ за границъ кантона.

Читайте НЕДЪЛЮ!

НЕДЕБЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издаваштво: Унгарь, ул. Кавнищя число: 7. I. Число телефону: 469. Чекового конта: 70.617. — Издаватели: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3

Главный редактор: **АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.**
Отвѣтственный редактор и издаватель: **АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.**

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсѣца 1.25 пенге. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подается информация.

ХОТЬ ЛИШЬ ВЪ НЕДБЛЮ...

«Памтай, чтобысь день недѣльный поспиталье — голосно и строго изповиане насъ трета Божа заполють. Но и Церковъ похъ тьявкамъ, смерельнымъ грѣхомъ обовоуе насъ «ли свѣточнй свѣтликъ и жьв недѣлю и свято Службу Боку слухати».

Цѣлый тыждень ты неумоимо трудилса, Рукавомъ отбравъ потъ изъ чола, и далѣ робилса, Часто такъ бывъ принованъ до работы, что ты маешь бесмертну душу, божественный родуль, свободу волю. Выбиваеши изъ силъ, жьв скотина. Для чего? Для своего гѣла. Чтобы бьвъ сытый и одѣтый.

А душа?... Она цѣлый тыждень терпеливо чекала. Единственнѣе еѣ утѣшеніе было то, что придетъ недѣля, коли ты пригладѣе собѣ и еѣ; коли ты подоимеши высше свою голову и поднесешъ свой духомъ до своего Сотворителя; коли ты поидеши до церкви, упадеши на колѣна и будеши бити себѣ въ грудь: «Боже милостивый, буди миѣ грѣшному!» —

Но что сталосъ?... Пришла недѣля. Завоинка до церкви. И ты идешъ. Умытый, причесавый, свѣточно одѣтый. Изъ Боку выдѣлаетса, что идешъ до церкви. И ты самъ думаеши, что идешъ на св. Службу Боку.

Но коло перинъ похъ лѣноу, збо похъ смереюно ты поствѣлѣ на травѣ хустину, и спокоено сидиши. Скоро приходятъ твоѣ товарищи, и начиняютса сыпати душоу интереснй и важнй исторій и разговору, — жьв бьвъ въ минушуй войнѣ, жьв теперъ; котра изъ боюющихъ держалъ скѣльчѣны; у котрой болше тьяковъ, зоропѣннѣе, паноуноу; котра сторона выграе войну; что буде по войнѣ, ит. д., и т. д., и т. д. Се всѣ неотвѣтно треба было обговороти коло перки.

А некуда тырѣ у перки что тыгитесь? Другѣ мѣде побозно сѣвѣнати и молитса. На престолѣ совершене безкровна жертва Исуса Христа, Распятый Христосъ, еще болше смутитса, что ты гѣ тавъ нѣхально обинуваше, дурнѣе его: приходишь до церкви, а блике не находиши. Его болше, что ты такий неблагодарный, и еше и въ недѣлю дѣнуешса отдачи ему чести.

Представъ собѣ, что протокуючи на борѣз рын. Разъ лишъ запрѣмѣтѣ, что у водѣ треплѣе жьвѣе особа. Топитса. И въ отчавни бьвѣ

НОВЪ УГОРСКЪ УСПѢХИ НА ВОСТОЧНОМЪ ФРОНТѢ

Изъ Берлина повѣдомле Нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что угорское войско на южной части восточного фронта знову отразило сильный нападъ неприятельского войска. На средней части дуже успѣшно наступаютъ впередъ противъ изъ всѣхъ сторонъ обыкновенного неприятеля. Въ окрестѣхъ Вохова неприятель всѣми силами змѣгавъ занятию одну сильную позицію, но сѣе напады были дуже успѣшно отражены, а наступающй Совѣты потеряли величезнй шкодоу такъ въ людскоу, жьв и изъ лишомъ посомоу материалу. Послѣ великой неудѣи коло Харькова на цѣломъ восточномъ фронтѣ показуеся безмѣрна

нервозность и отчаянй. Совѣты не шкодоути никакъ жертвы, чтобы давимъ способомъ узнали размеры теперъ починающей великой офензивы. Но каждая акція кончѣеся великими утратами и несыханными не успѣхами. Нашѣ войска такими храбрими чинами доказують свое першество въ томъ отношеніи, что то просто удивле каждого.

Такъ само изъ Берлина повѣдомляють насъ, что нѣмецкй войска на цѣломъ восточномъ фронтѣ держатъ тоту лѣноу, котру досаги въ осени. Нѣмецкй пѣлани и пѣлери-вѣ дѣлани вѣсде приготоуеши до поступу впередъ.

Прем.-министерь Каллаи у Гитлера

Изъ Берлина сообще МТИ, что минушоеу тьявни, то естъ 6. юни премьеръ министр Угоршны Николай Каллаи наивнѣеши канцлера Нѣмечены Гитлера. На переговорахъ присутѣи бьвѣи обохъ сторонъ всѣ найважнѣйши политичнй и военнй фактоуѣ. Другоеу дѣнъ нашь премьеръ наивнѣеши министра зарѣннѣеши дѣль фонъ Риббентроу, зъ котрымъ подробно обговорили всѣ найважнѣйши и найактуальнѣеши проблемы. Сѣеъ переговоры носили характеръ истинного и найискреннѣеши прѣствѣствѣ.

Въ дѣнкъ призыванъ за повѣренъ Фюрера министръ зарѣннѣеши дѣль фонъ Риббентроу передать Каллаиу орденъ нѣмецкого великого креста.

Наслѣдки смерти земского протектора Гайдриха

Изъ Праги сообще Нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что нѣмецкй земскй протекторъ Чехіи, на котро-

го минушоеу тьявни бьвѣи зрѣбленнй «аттентатъ» несомнѣно умеръ. Зъ початку его ранѣна ие

руманъ по водѣ. Хоче узхатитса, но не естъ за что. Уже и за помощоу кричатъ не годна. Ты изѣ берега видиши со страшноу гибель. Понакаль особу, и въ плато мечеши въ воду, вытѣгаеши еѣ на берегъ и понакаеши еѣ прититъ досебе. Но оно зѣнѣе того, чтобы поблагодарити тебе за то, что ты вернуешъ еѣ жива, холодно обертѣеши и нае далѣ.

Не было бы тобѣ тьяжко?... Такъ и изъ проволотоу сердца Исуса Христа каждай разѣ струми сонитса кровъ, коли видишь твою высочайшность и гордость; коли видишь, что ты не хочешъ понизити передъ своимъ благодѣтелемъ и сказати: Исусе мой, ты спѣсь мене и подаровѣ менѣ жьгта. Дюку Тобѣ.

было такъ небезлѣчно и можно было надѣятса, что остане жьвѣноу. Но на седмй день послѣ аттентату настала лифѣкція и не было ратунку. Въ настѣдокъ сѣй трагичной смерти въ цѣлой Чехіи приказаны державнѣи смуткоу. Всѣ мѣста для забавы, гостиницѣ, каваріи, кинематографы и т. д. позавирати, а каждого, котрый радуетса, або соглашаеся зъ смертью земского протектора старательнй судъ застрѣлю. До сего часу застрѣлено болше, жьв 120 людѣи.

Гитлеръ надивнѣеши финского генерала Маннергайма

Изъ Гельсинки повѣдомле насъ Нѣмецка Телеграфна Канцеларія, что главный командиръ нѣмецкой арміи канцлеръ Гитлеръ по случаю 75-го дня народленея главного командира финской арміи генерала Маннергайма на финской части восточного фронта наивнѣеши высочайшого ювеланта. На сѣихъ переговорахъ притомнѣи бьвѣи и президентъ финской державы Рити, а генералъ Кайтѣзъ Гитлеръ старого ювеланта высказывъ орденемоу великого креста нѣмецкого ордѣа. Финскй парламентъ поздравовѣ вѣрноу сынъ своего народу доминомъ, а президентъ именовать его командуючимъ генераломъ.

Америка дуже нервноу и мае великий страхъ

Изъ Штотгольму сообщаютъ, что въ Америкѣ уже и найберѣннѣеши круги маюте великй страхъ, а то по причинѣ чудесного поступу японской арміи. Въ Китаю сопротивленея ошѣдно упалае и каждому усю становитса, что японцѣ китайское войско хотѣтъ зовѣеши робати, уничтожити.

На основѣ повѣдомле изъ Токиа узнаемъ, что война коло мидвай-синкѣ островѣ теперъ досаги наибольшѣ мѣра. Американскй полковникъ чиневъ признають, что въ семь бивъ до сего часу уже утратили одинъ великий корабель для пристауане лѣтатковъ. Великѣ утраты чувствуютса уже и въ Америкѣ и чувствѣи находѣтса въ такомъ положеніи, жьв то бывало зъ Черчиллью. Канцѣна американскнхъ фабрикъ на изготовлене корабель естѣ дуже велика, но что робати, коли утраты суть еше болше.

Но ты равнодушный... Не признаеши сѣй напористогоу жертву...

А оны на престолѣ терпеливо чекает... Ачей дѣлоу порозумѣеши, что лишъ у него найдѣе уснопеніе. Ачей дѣлоу злогладеши... Ачей дѣлоу приступиши блике до него...

Хоть лишъ въ недѣлю и свѣто...

Гладячий.

День героев в Хусть

Последни вѣдѣе Хустькы — якъ вѣдѣи нашей державы, такъ и въ Хустькы была преданья памяти героевъ отъчей войны.

Въ недѣлю рано вѣдѣе прѣвѣхъ города Хустькы, вѣдѣи пѣрѣвѣхъ вѣдѣе Богоставѣе, въ котрыхъ были участы прѣдѣеи войны.

Пѣрѣ обѣдѣе отбыло у насирхѣе дѣеи красное историчное торжество, на котрыхъ былъ уряды, порохѣи и установи едѣи участы сѣеи дѣеи отъ отъчей войны, на памятникъ героѣе были пѣрѣи, урядѣи национализмѣе бараки.

Послеудни были отарѣи вѣдѣи героѣеи на пѣдѣи дѣеи, за участы вѣеи отъчей войны.

Вечерѣе обѣдѣе сѣеи академикѣе и ѣеи.

Спекторѣе.

Дебрецинскѣ Универзитетскѣ Лѣтъ Курсы

Дебрецинскѣ университетѣе таково сего року въ августѣ устроить Универзитетскѣ Лѣтъ Курсы, котрыхъ отъ часу своего основаниа противѣе 15 лѣтъ стали известнымъ уже по пѣдѣи сѣеи и суть дѣеи любѣеиою институтѣе. Организациѣеи роботу сѣеи курсѣе проводитъ университетскѣ профессоръ Дрѣ ГАНКЕШЪ ЯНОШЪ. Въ центрѣ научной программы курсѣе суть лекциѣе по исследованиа мадарской мѣи. При сѣеи случѣеи цѣлею лекциѣе будутъ пѣеи лекциѣе по исследованиа положѣеи и едѣеи мадарской мѣи вѣеи едѣеи мадарской мѣи, та вернути увагу мадарской обществѣеи на тоѣе великѣе историчѣеи дѣеи, котрыхъ цѣеи мадарскую мѣеи въ подготовлѣеи новой Европы.

Одновременно съ лекциѣеи на мадарскомъ языкѣеи будутъ выговѣеи лекциѣеи, отнесенны до познаниа мадарской мѣи, таково на нѣеиономъ и италинскомъ языкѣеи. Программу курсѣеи дополнитъ концертѣеи, прогулки и розѣеи прѣдѣеи. До того присоединяются еще языкѣеи курсы, котрыхъ дають возможность освоити чужѣеи языкѣеи. Для легкого освоениа чужѣеи языкѣеи даеся прѣеи мадарская мѣеи ихъ управлѣеи въ товариствѣеи чужѣеи примѣеи участы на курсахъ. Часть лекциѣеи будетъ постановлѣеи, чтобы слушатѣеи отъ дѣеи мадарская мѣеи хосноватѣеи таково прѣеи зарѣеи итрадѣеи и лѣеиою купѣеи-курортѣеи въ Надѣеи, кою университетѣеи. Для записанныхъ слушатѣеи ведѣеи забѣеи великѣеи скидки на желѣзѣи и лѣеиою бытѣеи.

Относно участы и знанѣеи информѣиции подѣеи секретариѣеи Лѣтъ Курсы, адресѣеи: "Nyári Egyetem", Debrecen 10. Központi Egyetem.

И. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводитъ по двумъ издѣеи цѣеи чѣеи и вѣеи оного рода авѣеи и даеи едѣи.

Угваръ—Радванка, Келѣтѣеи ул. 23.

Торжественное общее засѣданиа Подкарпатского Общества Наукъ

Новымъ председателемъ одноголосно выбраннѣи гол. советѣеи Александрѣеи Ильинскѣи — Широѣеи интересова регентского комиссѣеи Вильгельма Павла Томчякѣеи — Новѣеи почетнѣеи и порядѣеи членѣи ПОН.

Минушого тыждѣеи въ середу отбыло торжественное общее засѣданиа Подкарпатского Общества Наукъ. Но, а что есть на томъ, чтоъ чрезвычайнаго, что акаъ такъ много занимаютъ къ сѣеи вопросу? Сѣеи зѣеи тоѣеи, котрыхъ лишь зѣеи боку познать на культуру роботу нашего края и нашего народа. Сѣеи говорятъ тоѣеи, котрыхъ то любѣеи доказывать, что сѣеи не можно жить, такъ не можно разнѣеи свою культуру, сѣеи такъ предавать насъ и такъ дае... Видѣеи дѣеи, даѣеи, гинѣи не ПРАВДА!!

Въ Угорскѣеи русское меньшинство Науковѣеи Общество зѣеи дѣеи общего засѣданиа за участы такихъ людей, до котрыхъ подѣеи гѣеи треба въ цѣлею Европы.

Тамъ видѣеи регентского комиссѣеи Подкарпѣеи Вильгельма Павла Томчякѣеи, котрыхъ подѣеи засѣданиа доказѣеи, что не лѣеи якъ урядѣеи и репрезентативѣеи особѣеи дѣеи на сѣеи въ истѣи нашего народа дѣеи важномъ засѣданиа, но повѣеи тамъ, что, чтобы вѣеи къ другимъ присутствующимъ помѣеи принѣеи въ порядѣеи нашѣеи найважнѣеи проблемы. За сѣеи цѣеи нѣеи зѣеи работу можно бы написѣи цѣеи, зѣеи оѣеи статью. Можно много не вѣеи и пысикутъ подѣеи, но той, котрыхъ тамъ быти и видѣеи и чувѣеи, что якъ корени хѣеи упорядѣеи нашѣеи дѣеи, той мѣеи чувствѣеи немѣеи любовь до насъ, до нашихъ культурныхъ дѣеи, а видѣеи рѣеи бывшего министра справедливѣеи.

Любѣеи Братѣи! якъ былъ найинтерѣеи братѣеи знаѣеи намъ, что вы въ своихъ запискахъ заухѣеи вы не знаѣеи (подѣеи будете чувствѣеи...), что якъ велика любовь горѣеи въ сердѣи нашего регентского комиссѣеи до нашего народа, до нашего дѣеи нашей страны. Теперь кончалось, что повѣеи угорское правительѣеи поздравило насъ, неоѣеи работѣеи такого человека, котрыхъ цѣеи серѣеи и цѣеиую дѣеи передаѣеи служѣеи наибольшѣеи народному дѣеи.

Изъ порядѣеи членѣеи присутѣеи были: изъ Будапѣеи Д-рѣи Марѣи Патакѣеи, мѣи, сѣеи Д-рѣи Пѣеи Стрѣеи, унѣи, проф. Д-рѣи Александрѣеи Бошѣеи, лекторѣеи университетѣеи Д-рѣи Николай Гарчѣеи. Изъ домашнихъ членѣеи тамъ видѣеи Его Экселенциѣеи головноѣеи советѣеи Александру Ильинскѣеи, высшѣеи школьного советѣеи Д-рѣи Василѣеи Сулицѣеи, проф. Николаѣи Антѣеи, проф. Алаѣеи Ераѣеи, Йосѣи и Емилѣеи Бошѣеи, Д-рѣи Евгѣи Фениѣи, Александру Марѣи, директорѣеи мѣи. Василѣеи Пѣеи, Д-рѣи Стеѣи Шинку и другихъ.

Засѣданиа открѣеи подпрѣеи архидѣеи Ирѣеи Контратѣеи и въ пѣрѣи словахъ вспоминаѣеи покойного основателя общества вѣеи Николаѣи Козѣи къ Леледу память, котрого почтѣеи постанѣеи. Дѣеи прѣеи регентского комиссѣеи Вильгельма Павла Томчякѣеи и просѣеи его, чтобы и надалѣе относился до нашихъ дѣеи зѣеи такою любовью, якъ то видѣеи до теперь. Нашѣеи цѣеи есть

чтобысьеи нашъ народъ привеѣи до корѣи Святого Стеѣи и до той непоколебѣеи вѣеи, якъ и въ тѣеи вѣеи чѣеи чѣеи вытерѣеи при единствѣеи Угорской державѣеи.

Сердечѣеи вѣеи немѣеи членѣеи, а то: проф. Николаѣи Антѣеи прѣеи мадарского общества Денѣеи, Д-рѣи Вас. Сулицѣеи, Йосѣи Бошѣеи, Антонѣи Сѣеи, проф. учѣи, сѣеи въ Мукаѣеи, котрыхъ всѣеи своею работѣеи за народъ, заслужѣеи сѣеи именѣеи. Дѣеи прѣеи подпрѣеи, что подѣеи не цѣлею рока каждый мѣеи прѣеи, что робѣи, а учили много въ интересѣеи народной культуры. Могѣи бы были еще больше учѣи, но не упорѣеи материѣеи обстояниа не дозволяѣеи. Они не творѣеи на аскѣи интриги идѣеи своимъ простѣеи, чтобы впередѣеи прѣеи, что долѣеи до окѣеи дѣеи, котрыхъ не можеи быти инаѣеи, якъ создѣеи свою влаѣеи, самостояѣеи, независѣеи народѣеи культуру.

Д-рѣи Иванѣи Гарѣеи, директорѣеи дѣеи производѣеи ПОН подѣеи подробнѣеи реферѣеи о дѣеи Общества и присутѣеи могли прѣеи, что повѣеи за той короткой часть, за рокѣеи, перевѣеи величѣеи работу. Указѣеи на то, что нашѣеи культура тѣеи связана съ развитѣеи культуры того народа, зѣеи котрыхъ мы черѣеи тѣеи быти на одной дорогѣи мадарѣеи. Выразѣеи свою подѣеи регентскому комиссѣеи, котрыхъ по смерти великого мѣеи Николаѣи Козѣи такъ сердечѣеи, по отѣеи зѣеи дѣеи нашего Общества. Такъ само шѣеи дѣеи Его Экселенциѣеи Александру Стоѣеи и Александру Ильинскѣеи, котрыхъ такъ охѣеи подпрѣеи всѣеи дѣеи и интересѣеи развивѣеи Общества.

Д-рѣи Стеѣи Шинку гол. прокурѣеи — членѣеи госпѣд. комиссѣеи Общества подѣеи обширнѣеи реферѣеи о материѣеи-финансѣеи Общества. Радѣеи констатѣеи, что дѣеи уже настолько упорядѣеи, что существованиа Общества и изъ той стороны 100% забѣеи.

(Докончѣеи на 3-ей сторѣеи.)

ЛЮБОВЬ

1.

Хворѣи бываютъ разнѣи. Кого лѣеи поладѣеи. Коли хворѣи такъ въ одной напаѣеи на хѣеи, не бѣеи. Коли больше хворѣи разѣеи напаѣеи, то хѣеи, бѣеи?

Подѣеи ты перенѣеи, много разѣеи, тебе поѣеи.

Зѣеи хворѣи найважнѣеи: нежить, осѣи, ослѣи кашѣеи, корѣеи, коѣеи, гѣеи, гѣеи, рѣеи, чѣеи, гѣеи и хѣеи, та инаѣи прѣеи вѣеи пакѣеи хворѣи.

Зѣеи наѣеи и замѣеи хворѣи одна легѣи, друга тѣеи, одну переѣеи, друга зѣеи, на одну найѣеи лѣеи, на друга не еѣи, отъ одной страннѣи рѣеи, отъ другой набуѣи, та зѣеи хворѣи, найтѣеи, такъ бы назѣи корона хворѣи: есть хворѣи, зѣеи по простѣеи — любовь.

II.

Любѣи есть дѣеи и досмерѣи, переѣеи, переѣеи, зѣеи и поѣеи.

Трѣеи любѣи послѣ найважнѣеи достѣеи выѣеи отъ одной добѣи до прѣеи. Есть и таѣеи любѣи, котрыхъ трѣеи до самой смерти, та она дѣеи не здорова, бо тогда скоро умрѣи.

Любѣи рѣеи отъ Петровѣеи посту тамъ, что Петровѣеи постѣеи держѣи за опредѣеи часть, а любовь держѣи лишѣеи до своего конца, котрыхъ не есть опредѣеи. Инаѣи и любовь та темѣи, якъ лѣи Петровѣеи посту.

Хворѣи любовь различѣеи: непроѣеи законѣеи природы, котрыхъ починаѣеи отъ коѣеи, усѣи сотворѣи, якъ пр. мѣи, порѣеи, пѣеи, коѣеи, корѣеи, слѣи и корона сотворѣи — человекѣеи, подѣеи.

Любѣи можеи быти безъ наѣеи и зѣеи наѣеи.

Безъ наѣеи любовь наѣеи любѣеи яѣеи.

Любѣи за наѣеи можеи быти, аѣеи любѣи, аѣеи любовь сопрѣеи.

Наѣеи любѣи: быти отъ мамы, потѣеи жѣеи коѣеи, тайное доходѣеи до бабы Парѣеи съ зѣеи доѣеи, аѣеи до дѣеи аѣеи до заѣеи, судѣи прѣеи за сѣеи фишкарѣеи, темѣи, а найтѣеи наѣеи, коли бѣеи дѣеи скаѣи бы зѣеи радости, а она — плаѣеи, та плаѣеи бы, а — сѣеи, коѣеи тѣеи свобѣи — куда хѣеи, туда коѣеи — свобѣи...

III.

Инаѣи хворѣи значѣеи неѣеи, та бѣеи и дѣеи не чѣеи, лишѣеи любовь, якъ зѣеи та назѣеи чѣеи, радѣеи, якъ тѣеи для людей даѣеи добѣи свѣеи — проѣеи.

И видѣеи правѣи дѣи, макѣеи правѣи. И оѣеи и другѣи.

Бо видѣеи, такъ на весѣи и залѣеи маѣеи даѣеи волю голоѣи!

Коли тебе такъ у своей сѣеи постижеи такъ бѣеи, то оѣеи лѣеи махѣеи рукою и скажѣеи — мѣеи!

Та коли такъ нашего брата у моѣеи рѣеи поладѣеи, то рѣеи быѣи здѣеи! — БОКШАѣеи.

За Бачванскихъ русинохъ!

Вшеліяки висти

* На предложение великого жупана Бач.-Борознич жупанин п. др. Лео Дева министр торговини и индустрии пристаже да же пооправно ашики драги у Бачкей. Прето же у Бачкей ест дось материалу за тоти оправни, немале мац на да же тоти работи можудат почини.

* Почало збераня железца у Мадярск. Организация за то зберане одлучена же би ше ише предъ коснабу отримали по паллохъ зди железца, а подчасъ коснаби да ше железца збера лемъ по варошахъ. По коснаби зашь ше буду отримивати зди железца и по паллохъ и по варошю.

* Одкли ше повесила лесова катригория Мадярскей неть досци квалификованыхъ лугарохъ, же би ше очували тоти лес. Прето Министр земледельства допуса же заинтересовани особы можу складати и приватно дугарски испитъ до 31. декабря 1944 року.

* 200 францускихъ здени не можут найсць своихъ родичохъ, одъ котрихъ були одзельени ише предъ двана роками, недъ Француска страше ла войну. Стварне надъ тима зденима Червени крисокъ. Венше число одъ нихъ несли ани мено своихъ родичохъ, своего вавалу, а естъ и тани по ани свою мено незнаю повеситъ.

* У Будапешту полиция робела велки доин на коцарохъ. Зъ той нагоди у кафани «Абашин» полиция вилела коло 130 особы, котри ше не могли аидентифицироваць.

Ф. Алехновичъ:

7 роки на Соловохъ
„Попутничъ“

Попутничъ! Шедель предъ живяткомъ и бривтеть ше. У него живи не было никого. Пре достоянство воеводу своего приятеля, директора державного театру у Витебску, попутничъ бивалъ у него.

— Цо за бидя! — думалъ себе попутничъ захрабруючи мидяе съ бидца. — Яке то чудие! Кедъ я предложу дочекать нови рокъ у дамкинъ ложду, актора? братия попатрела на мяе зъ такимъ страхомъ, якъ кедъ бимъ повеза даво страшно непристойно. Видно же у тымъ краю лико лемъ по крадзе.

Або зъ тими палтаномаи! Ша кедъ сомъ пришлота зъ Влоха (Польскес), ани сленгъ ме не обиджалъ, же би не помацалъ мойо новганици и запиталъ ше, цо кошато таки палтано за границу. Инаспрада, чудиво ше ту обидло. Женя ноша на главохъ хлопски шапки, хлопски холца у юнхисхъ кошулюхъ-реклохъ чудней фарби, а найкраса елсаянця зъ шиви галеръ...

Попутничъ почалъ мидляць лико, же би ше аругиралъ бривтеть, кедъ при уходовыхъ зверохъ звырнкаль двончохъ.

— Хто тамъ до беса? Воща? Янхисхъ непознати. Воща? Баръ шае крашне молдиль, прабаче, же вамъ завладая. Виднать, же ше бривтеть... Асе жалъ...

*) Попутничъ знае — пайталь у даро, ту лавка ише в прятелье болонженику.

*) Акторъ — цо бани у театру („Сулма“).

*) Пу — чна ше „гей“ а то познати слово оль. Государствово Болонжисеса Управленя; ПУ-то тайва болонженика волонка.

ДОБРИ ПОРАДИ

Чомъ въ лше менше сме меса?

Лемъ цо прейдзе жима, человекъ чувствую мешу потребу естъ. Въ жиме достаеме смьяк на дазе, а въ лше и вешей сме, якъ въ лше. Ке въ лше баръ горушу, теи и смьяк на дазе баръ ше змеша! А чомъ?

Прето, же въ лше цело не потребуе поажну на творене щела. Дзекеи у велкой горушачи цело муши пристосоваць скору такъ, же би ше и спойого щела по лешейше побудло. Прето ше въ лше и знойме. Щелота зъ целъ парусъ озбо знойомъ. У лше намъ ше асабино змешую смьяк на едзене. Месо то чежка поажна. Його чежка претривати. А кедъ ше ужъ претриво, то зъ того

будде вельо щелоти. Прето чловекови од меса поставя ише горушейше.

Зъ того намъ ясно, чомъ у танихъ щелухъ краяхъ, якъ Индия, якъ и тамонши пира закажуе естъ меса. Индийски мудери угъ предъ тиснухъ роками обичае, же месо у щелухъ краяхъ вельо икозани, якъ помога. Прето го заказали у живащна. Жиня ше найвеще зовъ заграница плодами, по бидъ, зъ рижномъ и овомаи. Пре тот истя причине Господъ Богъ прейтъ Мойсея заказалъ Жудомъ у Палестини естъ швинского меса, а Арабомъ, котри ише у горушейшихъ краяхъ жиню тот истя заказалъ Магометъ.



СК «Русинъ» Бачкерестуръ. (Фото Бирхалъ.)

А
Твой товарищ
чи читает
НЕДЕЛЮ?

наредене — я службовикъ ГПУ?) — мамъ наредене замодиль васъ, же би вы були тако добри, котрейшымъ габизомомъ отугуоваць до Минска... Сие ше за нами виднать товарищъ начальникъ... Мель би о койчымъ побеседоваць зъ вами... — А то ше добре складо, — гварель попутничъ, — наплетро башъ сомъ ше выберать до Минска.

— Не, ше! Баръ шае молдиль, же би ше на котро... Молдиль прабаче, може мамъ лавка бривтеть зъ пелниси... Ту тавкъ помочи... Кедъ дозволяе, да вамъ можемъ покичить... — Не, цалкомъ не... Дзекуемъ... Но, кедъ мамъ башъ такъ до того стало, можемъ я и на отроптутовать.

— Такъ, молдиль крашне... Може буздене тани добри потанисае, же я вамъ дати на знание.

— О, яки формалистичъ... — Та такъ, видане... Нетъ на то радя, такъ заставка... Дзе же дочекуе нови рокъ?

— У акторскимъ дружтву, у припатникимъ бизаню.

— Не буздемъ вамъ завладая. До виданя. Присмну забаву! — Непознати яншотъ.

— Яки миди тоти люде, думалъ себе попутничъ, шеданян наездъ предъ жвератко. — А тавъ у насъ, за границу, стравна насъ вично зъ тымъ страшномъ: ПТУ! Яки миди люде! Дикентлемени! И яка простота обичайло! Непознати человекъ

попунку ми покичить пенеси, якъ давки стари приятель... Премия люде! Не такъ, якъ у гиланхъ буржуийскихъ краяхъ!

Филоры

Другого дня вечаръ попутничъ шесалъ у железничней штаци при фациихъ миза, неказани на железничу.

До чеканыи вошло дружтво, зложо зъ двохъ панохъ, лани и пса. Павано були обичези до чарпихъ бундатыкъ капютахъ, лани тикъ не горше обичеза одъ лавохъ на Англиномъ западу, а еднъ одъ панохъ малъ скорпуну торбу зъ левенкимъ оружиемъ.

Дружтво завьяло место при сущедному столу и почало бешду о влохъ. Попутничъ зналь, же грофохъ ужъ давно эллижизовали у той мёрной держави, отже што, до беса, тати ложте, по лависко обичези, гложо обривтени, весели, полни радости жини?

— Якъ ше вони жолъ, а забудъ, — прегарель сленъ одъ панохъ, указуючи на пса.

— Филоръ, — одповедъ вленикъ пса.

— Ха, ха, — правда, я забудъ... Филоръ! Прекрасне мено! Филоръ, гнибъ ту... Ха, ха, ха!

— Филоръ шедель байдужи на поду, ленимо попатреть радъ едного, радъ другою пана. Наръзъ ше вленикъ нахилъ гъ ууху Филора и — джмуркалзи на попутничу — шепнулъ:

— Филоръ лапал!

— Филоръ ше поважно дзвингуль,

плонли, не поажнажи ше пришлоту попутничоку, опаръ свою лабе на його коленихъ и обратель свою шершцту морду! на swojego лана, якъ за ше питаль, чи добре окончель наредене.

Планске дружтво ше весело зарегазало.

— Яки прясими жарги! — похумалъ себе попутничъ и замешалъ ше, попатреть на непознатиыхъ сущедохъ.

Филоръ ше шедель на свою место. Бешела почала о янхисхъ, та у тымъ пришла и железница. Требамо шедель. До Минска ишотъ дикрентно лемъ еднъ едина вагоны. Инакшъ треба зъ Гершихъ вагонохъ прешедать у Витъ. Попутничъ нашотъ директни вагоны и зародалъ ше кедъ тамъ нашотъ дружтво, зъ котрымъ бузъ у чеканыи. Почалъ ше розпатреть за местомъ.

— Въ галезе место — запиталь го сленъ зъ непознатиыхъ джентлеменохъ. Ту vanno место!

И указувъ мя на шлестобу лаку.

Попутничъ ажъ ше забудъ. Цо за миди люде!

— Шедиль — прелужель непознати наволазано, — ви арештотаня, розумнече? Патьце, ту наредане!

И гелнста янхия зъ кишени янхисхи фалатъ палеру котри попутничъ ани не читаль, вйруючи на слово джентлемени.

— Якъ тотъ Занъ? Начъ? — жалкуль ше, кедъ учулъ таку непоследивау завну.

(Продовження слѣдуе.)

*) Мода — виси.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавничтво: Унгварь, ул. Кавцация число 7. I. Число телефона: 469. Чегового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будалешть, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 3, на повъ рока 2.50, на три мѣсяць 1.25 ленте. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информации.

ДЕНЬ УРОДИНЪ НАШОГО ПАНА РЕГЕНТА

Въ сѣхъ дняхъ исполнился 74-ый рокъ рожденя освобождителя и розмножителя нашей отчины Яновельможного Пана Регента вичази Николая Гортя зъ Нальбант.

Всѣ сыны и донки уболенной святогефаской державы зъ вѣдѣбною отдавностью обкружаютъ першого Мадарского Чоловѣка и просятъ Всевышняго Бога, чтобы обмыло поблагословить его вѣдичию выначию оубо.

Про дотеперьшю красоту и богатую жотгьню дорогу Пана Регента много могли мы читати въ газеткахъ, журналкахъ и вичагахъ, чкъ такожь много могли мы заслушати при случаяхъ всеныхъ цѣяхъ, академйкахъ и празничныхъ. И тому при нашомъ случая ни не треба намъ застановлятися вѣдъ поодиножнимъ моментами его жизненной дороги и вѣдичи поученія перездъ слышателами, але поставресе перездъ мадарамъ и зъ нимъ изновичимъ вичими народностями по случая дни рожденя нашего Вождя полати такий букетъ цвѣткою жизни, который хотяи пошому ужже на великъ моменты жизненной дороги.

Тверды и строга жизненная дорога нашего Пана Регента послѣ старостельного роздичного воспитаня и послѣ воспитаня въ школьныхъ давничихъ зачалося поправдѣ тогда, коли выплыти на море. Хотя про его принятю зъ твердою берега дивитися на песо безпечного моря, слѣдяти полчасъ буръ за волнителѣ моря. Что больше, въ часъ морской тишины даже приятно и неровно успокоичю выплыти на плесе синего моря. Однако Николая Гортя на мостѣ команданта корабля привнато кроуное море сѣтовой войны и все уничтожающа буря, вкразь въ томъ моментъ, коли отовѣдавачу за спонсера розказовъ мусья выполняти розказъ и завлани адмиралты Австро-Угорщина. На командантскомъ мостѣ оны настолько отповѣдъ довриво своему правительству, что даже неприятельская воина обществены зъ признаньемъ и почестю отдавала ему героичю честь. А для мадарского воиска и вообще мадарскому имени злобѣти славу.

1918-ый рокъ повенемъ цѣлкомъ и надѣвѣти централнымъ державъ скончившъ даже смутными аккордами. И для Угорщина, котра нигда и въ ничомъ не была причиною войны, наслѣдоватъ розвалъ, отброшена, революция и немилосердѣ диктаты т. з. мировыхъ договорныхъ. Послѣ воискового паденя на многострадальню святогефаскую державу пришло страдохие коммунизма и къ дальшому веденю трагичной мадарской судьбы, мадарской жизни и мадарской будущности тутъ оинтъ ваступае нашъ Пана Регентъ Гортя. Теперь уже треба ему розказовати не на море, але на суши и мае забезпечити существованя не одного, або больше корабельчъ, але будущности одной державы.

Ненашта полнѣша революцѣй Кароши въ 1918-омъ роцѣ вырвала зброю зъ рукъ еще и тѣхъ воисковыхъ частей, котры зашлилися еще организовавно, и мадарскую судьбу повела до такою упадку, яку тотъ черезъ свою историю вичази нигда не знадала. Запроваденю и въ тысячу ранахъ званочку. Угорщина на початку 1919-го року для веденя перервала червеными и ниданми вѣдичи Угорскя республика Советовъ. Оин Угорщина завела до того, что больше часть державы засѣди мужичинъ и больше часть державы пинивалася полъ терроромъ мезинародныхъ социялистовъ и кромъ пару Задунайскихъ жуупъ зъ тысячелѣтней славной державы не лишилося майже ничѣ.

Въ сѣй ненастной терриальной неотрадности на чоло группы оставшихъ мадарскихъ уродовцевъ и на всѣхъ жертвы для отчины готовыхъ политично Боюсе Прондѣлѣ ставити Никола Гортя славного адмирала, чтобы якъ колѣна на мостѣ «Новарас», такъ и теперь организовавъ и до славныхъ боень вѣдъ оставшъ мадарскѣ силы, мадарское хотѣни жисти и незломому силу мадарского хотѣни противъ величезной неприятельской силы.

Тутъ згадана державноспасачю организацию отбѣлася въ наибольшомъ мадарскомъ южномъ городѣ Сегедѣ и до имени сего города теперь вичесе мадарска долька и воспоминани. На чолѣ сѣй организацию ставъ Николай Гортя, имя у семь звязку которого буде сѣбити на вѣковичѣ историчѣ часы. Въ центрѣ такъ званой «сегедской думки», яко думки мадарского воскресеня и отрожденя, на вѣдичѣ часы зашлилися имя теперѣшного Яновельможного нашего Пана Регента, бо безъ его жертвенного патриотизму, безъ его отличной организационной силы, безъ его на все готовыхъ воисковыхъ свойствъ и безъ его двома десятками роковъ выпробованной державновѣдичимъ способностями сѣе воика скресена и отрожденя оны не могли бы мы представити собѣ.

И такъ Николай Гортя послѣ чудового и обновленого мадарского национального воиска въ знаку сѣдѣдской думки яко Вождя, першѣй разъ скончивъ зъ провнѣдѣ коммунизмомъ, а потомъ постепенно занявъ немилосердѣмъ трѣншескимъ диктаторомъ покажѣчену Угорщина и на той терриатори обновити и привнесъ до поразку обществу жизнь. Разумѣемъ, что до него завершася доврѣе мадарского народа и першого марта 1920-го року Парламентъ избравъ Николая Гортя Регентомъ Угорщина. Отъ того часу уже прошло 22 роковы, зъ которыхъ больше, якъ 18 припаде на трѣншеску Угорщина, въ котрой добѣ героично и надъ людскими силами требаю постепенно будовати и стрѣнати пута Угорщина и мадарской нации. Керманчюмъ, центромъ и душою сѣй героичной добы мадарской историчѣ бысть и есть Яновельможный нашъ Пана Регентъ, который цѣлою душою и тѣломъ отдалася державобудуючю работѣ. И лишился тѣмъ доги, даки лише непоколебимому нашою вѣрою и пересѣвачемъ, Боюмо помочью не сповнѣтися на всѣй линѣи справедливости и право святогефаской державы.

Мы сѣи знаеме и плашно отчуваемъ, что сповнѣния сѣго зачалося 1938-го року наверхемъ Фелдшину, провозакалося 1939-го року приобѣтченъ Подкарпатя, 1940-го року присудженѣмъ Ерэделю и 1941-го року завоеванѣмъ Дебрицину. Але рончосаю отчуваме и то, что се еще не есть все. Теперь на розвалъ нашего Пана Регента, яко найбавшискою пощадъ, даже на восточномъ фронтѣ борѣтися разомъ зъ славною гошедскою армиею и шибѣ русскѣ сыны, чтобы дати конечный ударъ коммунистичному вѣсову, который, даки бы могъ оять стати на ноги, зничивъ бы вѣску вѣру въ Бога и цивилизацию, а цѣлою лоядство навернѣ бы до звѣрской жисти.

И коли гордый на державну вѣрностъ русинювъ раховосчю староста и членъ Подкарпатской Советодательской Комиссѣй Иванъ Рѣтѣвничъ могъ тронуту стиснуту руку Яновельможного Пана Регента, бо оны плашливо могъ спомнути, что и оны междъ многими вичими колѣси служивъ героичному адмиралю на арденатѣ «Viribus Unitis». И дакъ такою самою вѣрностю идуть подъ заставу найбавшискою Вождя русскѣ хлопцѣ, бо добро славу русскѣй вѣрности не могло затѣмнати оны авдѣдѣтѣльные поновленя. Такъ то есть не только зъ тѣмъ, чтобы повоюти на фронтѣ, але и зъ всѣми тѣми, котры привнѣтѣ себе за русинювъ на Подкарпатю, але хотъ на котрой частинѣ державы. Всѣ оны тѣломъ и душою отчувають, что зъ Божой милости въ здороллю святкуничѣй 74-ый рокъ своей жисти благородное сердце освобождителя и розмножителя державы Николая Гортя ударе и въ напрямѣ Подкарпатья и русского народа, оинъ зновъ въ благодарности просить Всевышняго, чтобы помогъ ему въ дальнюю державобудуючю работѣ и довою поддержать его благословенное жистя.

Унгварь, 18-го юния 1942.

АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ,
протоерей, подкарпатскѣй головной советодатель.



Ильницкий

Нѣбы „Опроверженя“...

Во 22. числѣ нашей редакціи, помѣстившись статьи о побѣдѣ Его Величества Александѣ Стойки въ теревинской битвѣ. Такъ было слово о томъ, что какъ серьезно агитал Его Величество — въ Теревинѣ. Въ одномъ уступкѣ неопытности такъ, и при слове эрабке уродо агитал Его Величество и въ заключеніи регистрировалъ, что когда сѣкъ на извѣстномъ такъ управителемъ народной школы.

Теперь детально такое опроверженіе, которое дано и не отговариваясь записками, разнѣ интересности сообщимъ.

»Почтовый Редакціи Нѣбны Угтерев! Подписанное управленіе нар школы по сѣмму пресловому заявлению сообщитъ сълужбому опроверженію:

Опроверженіе. Во 22. числѣ, П. редакціи, Нѣбны на другой сторони, первый стоиющій побѣдѣ статьи вѣдъ загаваніемъ »Его Величества Александра Стойки въ Теревинѣ безъ помощи и изъ той статьи есть неслыханный уступокъ, оправданіе котораго дарука для себе и для своего уродо обидчивымъ. »На законъ, не извѣстнае такъ директоръ-управителемъ народной школы, который вѣдъ сѣкъ зодѣбъ документации, что она же составляется въ концы первому, изъ концы второму.»

Въ противоположность сего фактически есть, что вѣдъ извѣстности и въ школьномъ дѣлѣ вѣдъ вѣдъ бытъ на плавокъ теревинскѣ. Такимъ образомъ, не поспѣвъ вѣдъ, что сѣкъ обидчивымъ зодѣбъ-бы документации.

Во Редакціи-Теревинѣ, дѣлѣ 7. юлія 1942. Битва побѣды.

Цитѣ Еленевъ в. р. укр. школы.

Мы не хотѣли превратить имя наша управителя, но какъ видите, имъ самимъ требовъ сего. Мы до вѣдѣ дѣлѣ той вѣдъ сѣкъ обидчивымъ дѣлѣ, что въ пятый такъ управителемъ Его Величества имъ обидѣ. Мы такъ знаемъ, что имъ. Своѣ вѣдѣния и вѣдѣмъ вѣдѣмъ. Читайте и судѣте.

Положена на восточномъ фронтѣ

Изъ Берлина сообщалъ ДНБ (Дойче Националь Бюро), что въ бою за Севастополь имѣтъ настолько поступили впередъ, что въ скоромъ часть можно чекати заняти сей наибольшей и наиболее развитой крепости. До сего часу занята 645 бункеровъ, малыхъ крепостей, военнопленныхъ 3.600, канонировъ 41, танковъ 12, а самолетовъ 400.

Въ средней и северной части уничтожили вѣдѣмъ регулярныхъ отрядовъ и вѣдѣмъ группы партизановъ. Въ окрестности Волхова отразились великія напады советской арміи. Советская воздушная армія отъ 2-го юлія до 12-го юлія утратила всего 456 лѣтатковъ.

Итальянскѣ корабль на советскихъ водахъ

Изъ Рима сообщалъ канцелярскій Стефанъ, что на советскихъ водахъ побывалъ и итальянскѣ корабль, который подорвался боѣ противъ советской арміи.



Умеръ министеръ общественной доставки Александръ Дьерффи-Бендель

Изъ Будапешту повѣдомлено МТИ, что въ недѣлю рано дуже смутна вѣдѣта разлетѣлась по цѣлой державѣ. Нагале и зовѣмъ неожиданно померъ министеръ общественной доставки командирѣ генералъ въ пеніи Александръ Дьерффи-Бендель. Въ пятнично еще бытъ въ урядѣ и пополуночю идущи домой въ воротяхъ своего уряду стало ему горше, такъ, что только автокъ могли его отвезти до дому. Дома пришло въ себе и въ стубу настолько полѣвшимъ

лось его здоровья, что вышло въ загрохоту и мѣтъ прохочованію. Но вечеръ знову утратилъ память и на противъ вѣсному стремленію лѣкарювъ уже не пришло въ себе, а рано о 5. годнѣе передавъ свою душу Всепышному. Похороны отбылись теперь въ среду въ 17 часъ. За его великія заслуги при упорядоченію министерства общественной доставки правительство прогласило его жертвою державы и выплаты похороны покрывае сама держава.

Велики успѣхи японцевъ при островахъ Мидвай

Изъ Токиа сообщалъ Нѣмцкая Телеграфна Канцелярѣ, что коло Мидвайскихъ острововъ въ серединѣ Тихого океана японскѣ морякъ знову потопили одного великаго крейсера съ 9.950 тонновымъ обьемомъ, а одного подводного корабля. Также

самое повѣдомлено сообщалъ, что подчасъ сего бою односторонне уничтожили и 190 неприятельскихъ лѣтатковъ.

Такъ само изъ Токиа повѣдомлено, что японскѣ замки городъ Киагсикъ въ Киагской территоріи.

Преміеръ министеръ Каллаи между сейкелями

Изъ Марошварареджѣ сообщалъ МТИ, что премьеръ министеръ Николай Каллаи въ сопровожденію министровъ Юсифа Варги, барона Даниеля Банфи, Адальбера Лукача, а Стефана Ангала и державныхъ секретарей Стефана Фавъ, Лудовика Саса, Федора Жинцеля и Тибора Па-

такій въ недѣлю нашившъ сейкелями и на многихъ мѣстахъ поддержали обширны информативны проголошенія о теперешнемъ внутреннемъ и заграничномъ положеніи. Вѣдѣте выгали ихъ зъ наибольшою радостію.

Индія борется за свою самостоятельность

Изъ Бангкоку сообщалъ ДНБ (Дойче Националь Бюро), что въ названномъ городѣ собралось сто вождей-воеводовъ индійскаго народа и проголошеніе, что всѣми силами будутъ бороться за достиженіе самостоятельности индусовъ.

Якъ имъ проголошено, дуже утѣшачимъ видѣтъ свое положеніе, поже и японскѣ всѣми силами поддержать ихъ стремленіе, бо лише недавно проголошенъ японскій министеръ, что они хотѣтъ вернуть Индію индусамъ.

Переговоры національнаго вождя индусовъ Бозе зъ Муссолиніомъ и Гитлеромъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что національный вождь индусовъ молодой Бозе проголошенъ передать журналистамъ, что о переговорахъ зъ Муссолиніомъ и Гитлеромъ въ семъ

моментѣ еще не може прозрадити больше, только то, что переводѣдѣнъ, что сѣкъ два люде также всѣми силами воюютъ противъ англійскаго верховничества.

ВИСТИ

* Поштаска Каса зъ Будапешту дана на знаніе, же бы шидки тоти, но мали уложеніе пенези у Югославійскей Поштаскѣ Шпороверъ Каси, привели тоти наилучшеше до 30. юлія наилучшешо пошти.

* Сабдака на 103.413 жителей по остаткамъ пописованю. У самимъ варошу есть 50.193 жителей, а 48.567 по салахохъ. Хлопохъ есть 48.567, а жени 52.177. Книжа у варошу есть 19.812, а на салахохъ 10.838 книж.

* Гуменщи заставили шидки гайзбанъ у Болгарскѣй мѣди Софию и Барну, такъ же мучалъ чеканъ 5 години, докъ ше драга не очисела.

* Же бы не подзвигала якость шиднохъ, Министерство одлучило, же роздѣлъ земледѣлцѣмъ, котри мали наименѣе 30 кат. югря жеми, 800 фалетъ шиднохъ за полднее по нѣской цени. Кажды гадза, хоти бы сѣкъ вжакъ такую шидно, ма уложити 150 П. земледѣлцѣмъ инспекторъ при своей жулани.

* Того року шидни у югославійскей Европи вилатра, же пришну барзъ добри плодъ. Особено же рахуе, же наилучше успѣхъ бузде у Маадарскѣ, Румунѣ и Болгаріи.

* Рахуе ше, же Италия на вѣше коло 36 миллионъ гектолтри вина. Озь того 12 миллионъ рахуе Италия за себе, 3 миллионъ гектолтри за аврѣске аинохъ, 1,5 миллионъ за войско, а такъ же за вивожене остава вѣше 18 миллионъ гектолтри.

* У Сабданю не успееть оуть 1. септембра католицѣи освященіа школы. Тотѣ школа дотерзъ шибри у Калочи, а воделзи у робети Мацери Божей. Самъ варошъ Сабдака бузде помагати тоту школу зодѣ 20.000 П. рочно.

РОБОТАЩЪ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ самыхъ!
Сложитъ нашъ сѣдъ!
Выбудемъ новую жизнь!

* Якъ вѣдѣ зодѣ Берлина, же ше початкомъ юла у Немешкѣ почню зберзѣть половину шидки, котри ше роздѣла мѣдзи роботниками зодѣ чуддани, хоти робѣ у вѣдѣи индустриі.

* У Горпатскѣй державинѣмъ урядникомъ забранено думовати, кокъ ше не жидѣ испорочитъ животнохъ. Хоти ше тому нарѣднѣе не буду поповнѣно, бузде вѣтъ судѣнны воеши судѣ.

* У Немешкѣй правѣи пробѣ зодѣ чѣлчинима влгонами. Немескѣи ювилни тверзѣла, же ше дотерзъ указало, же вонѣ вѣдѣо лѣши одъ железныхъ, перше прѣто, же су вѣдѣо легчѣши (чѣлчинѣ 18 тонн, железни 46 тонн) и вѣдѣо отгорѣшнѣи. Такъ ше на пробѣ указало, при збѣтаню райбанохъ, же дѣ ше железни цалкомъ розбили, чѣлчинѣ ше лѣмъ кусть на бохуу утнулъ. Затѣрзѣтъ тотѣ вагоны будоу хановѣнѣ лѣмъ на шидкиихъ райбанохъ.

Читайте НЕДЪЛЮ!

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и выдання: Угварь, ул. Кавіація число 7. 1. Число телефону: 469. Чековаго конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будавешть, ул. Цукорь, число 3.

Головний редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и выдатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходитъ въ недѣлю. Предратное на рокъ 5, на новь рока 2,50, на три мѣсць 1,25 пенге. Рукописи не вертаются и о нихъ не подаеме информации.

ДА ЛЮБИТЕ ДРУГЪ ДРУГА...

Николі въ свѣтѣ не было такъ великой потребности на взаимное спокойнѣе сполжити, на взаимное порозумѣня одиъ другого, на взаимну любовь, якъ теперь. Коли разогнемся доволка себе, то видиме, якъ духъ теверѣшнѣго часу, то прискореное темпо жита, жие женесе впередъ разомъ съ вымогами современной техники, вспыхаетъ такожъ и на наше духовное жито. Чоловкъ женесе впередъ, бѣитъ огляду на то, ци своєю близкоюю заприничитъ велику шаху, або смертельную удару. Запестъ стала жидковидное Душевное жито, спокой думи, то свое духовное жие помалы пытискуеть на сторону и жие поставилъ передъ собою ту свою материальну цѣль безоглядно женутися до неѣ. А Исусъ Христосъ уже дѣлъ тысячѣмъ итьтѣ стонитъ, жалче насъ до себе и виновнае насъ, что «Если не будете мати Меше меше собою, то не будете такъ жити въ собѣ». А люди теперь такъ часто забываютъ за него, погорядуютъ нимъ, не стараются про Его прикази, хотий Онъ обѣщане не лишь духовное жита, але дае нагороду уже и туй, коли казавъ: «Иисусъ прежде царствія Божія и правды его и сія вся принождати ся вамъ, значить все то, что буде потребное туй для вашого жита, то дастъ вамъ. А мы на столько невидѣли, что не знаемъ то оцѣнити, не хочеме порозумѣти. Его доброту для насъ. Нашъ разумъ для нашего интересу поставили мы малъ усе, не дивлячися на то, что если Онъ не зовале свое благословеніе на нашъ труды, то можеме мы зматювати и трудити до безконечности. Не доста дальше все и всоды видѣти себе и лишь себе и не шадѣти бѣду и недостатокъ своего бѣднѣго жита, Его тяжкости жита. Якъ то мнѣмъ тяжело падесе и якъ то болѣитъ, коли дабу нападе на насъ невинныхъ, або запричинити намъ краиву. А якъ еще больше болѣитъ то нашего близкогого, коли мы на каждому крокъ стараемсе бѣгати для него адовитую зѣмлю, коли тогда ненависть ажь кипитъ изъ насъ, коли мы за своего близкогого не можеме одно доброе слово сказати. А Исусъ такими ласодивыми словами напоминане насъ: «Любить одиъ другого такъ, якъ Я люблю и высье. Я даю розумѣти себе да насъ, я вѣсь пониживый аж до смерти, чтобы вамъ лишь миръ и любовь принести, а вы не можете своему братови от-

СОВѢТСКІЙ СОЮЗЪ ПОДЪ ОДНЫМЪ РОКОМЪ УТРАТИВЪ

4 миллионы военнопленныхъ 25.000 танковъ 38.000 канонновъ и 24.000 лѣтаковъ

Изъ Берлина сообщене Нѣмецкаго Телеграфна Канцеларія, что тамъ основно и подробно занимаеся съ выслѣдомъ перерогонной кованей войны съ Совѣтскимъ Союзомъ. Надъ всѣмъ успѣхами найлѣтѣше покажуеся злѣтравельность нѣмецкого воика. Дойче Алегемайне Цайтунгъ пише: что первый рокъ войны съ Совѣтами кончався съ харьковскими боями, котрѣ были дуже добрыми початками слѣдующихъ рѣшающихъ боиѣвъ. Фельдмаршъ Беобактеръ постановиле, что нѣмецкое войско полъзъ однымъ рокомъ, то есть отъ 22. юнія 1941 рока до днесь знаило больше 4 миллионы военнопленныхъ, больше явѣ 25 тысячѣ танковъ, 38 тысячѣ канонновъ и 24.000 лѣтаковъ. Сестъ числа найлѣтѣше доказуютъ, что ма велике небезпечка промае жителямъ Европа.

Изъ отовнялого жерела сообщаютъ, что рѣшеня Фирера передъ рокомъ, коли зачавъ войну съ наиболѣею армен сѣтѣ было наиболѣше хрѣброствъ свѣтвой исторіи. Но выслѣдчи доказуютъ, что отъ якого нещастя отъ ново-зболѣтывованія спасался дѣлѣ Европа.

Принята у Адольфа Гитлера

Нѣмецка пресова служба повѣдомиле, что 16. юнія въ помѣщеніи новой императорской канцеларіи Адольфъ Гитлеръ въ присутствіи императорского министра и начальника императорской канцеларіи, Д-ра Ламмеса, начальника канцеларіи партіи Борнуса, императорского руководящего Гитлера и высшего ру-

ководящего генерала-полковника полковнѣцъ Далюге принялъ президента протекторату Чехіи и Моравіи д-ра Гаху и членовъ правительстве протекторату, а такожъ и посла протекторату д-ра Хвалдоского, котрѣ выразили Адольфу Гитлеру свое сполуче за службу кончины Рихарда Гейдриха.

Радостнѣ успѣхи въ Сѣверной Африцѣ Тобрукъ въ нѣмецкихъ рукахъ

Головна команда нѣмецкихъ оперуючихъ армій въ червничномъ выдано сообщене, что нѣмецкыи и италіанскыи отѣды въ минушуй недѣлѣ заняли величезный и даво оборонный городъ въ сѣверной Африцѣ Тобрукъ.

Послѣ сильной аттаны въ субботу посолудило можно было ченати, что боронитѣль города не выдержатъ даде. Попиралъ такъ ся и стало. Въ неадно рано повиселе парламентъ англійского войска и въ именъ боронителея заявивъ, что капитулдуеть — поддуться. Сейчасъ заявилъ нѣльскій городъ и танковъ образомъ занял болше, явѣ 28.000 военнопленныхъ и величезное число лишнаго военного матеріалу.

Окрѣмъ сего заняли еще города Барабдо и Биръ-эль-Губи. Можно оицандати, что подлѣ коротнѣе часомъ воина сѣтѣ перенесе на территорию Египта. Самособоео розумѣмсе, что такъ англійска, якъ американска пресса не зисе куда дѣватися отъ великой ганьбы и не находять слова на описаня сей великой утраты.

пустити ты малѣмшу провинку, не можете дѣти него хотъ малъ потѣни знати въ его горю и нещастю. Тому стараймсе апроумити вагу и значеня сихъ святыхъ словъ особливо

въ вынѣшнихъ часахъ, коли наиболше вымагаеся такъ сполробота всѣхъ насъ за добро и красоту будущности отчаны и своего раюку. Драгочунъ.

Англійскы часописы вымагаютъ опубликованя листины корабельныхъ стрѣлъ

ДНБ повѣдомиле, что англійскы часописы требуютъ, чтобы правительство и дальше опубликовывало вѣсти о морскихъ стрѣлахъ, якъ се робило до юнія 1941. рока.

«Дейли Экспрессъ» у своей передовой статѣ пише, что не есть дальшѣше приничъ на затолваня сихъ стрѣлъ, а тымъ менше, что се самое робитъ и правительство Соединенныхъ державъ. Минушуйго тыждня, якъ пише часописъ, было потоплено 21 корабель. Послѣ сѣверо-американскихъ дѣлъ за послѣднихъ 6 мѣсѣчъ было потоплено 251 корабель. Сестъ числа наводюе и американское правительство и тому не есть инзюныхъ причинъ, чтобыся о сихъ дѣлахъ дальше мовчало.

Симъ вопросомъ такожъ занимаеся и «Дейли Мейлѣ». Часописъ пише, что атлантійскій бой изъ всѣхъ боиѣвъ суть найважѣйшій. Если Нѣмецкыи набде перенату на Атлантійскомъ океанѣ, то Англія безъ жадныхъ комбинацій програе войну. Якъ пише дальше сей часописъ, что анепокоивѣ вѣсти приходять и за Сѣверной Америки. Послѣ сѣхъ вѣстей болше страшене корабель, якъ можеме выставити. Але нѣмѣй выставилое болше поворокъ, якъ мы потоплюеме. Вѣсти о потопно англійскихъ корабель за недостатку уредовыхъ дѣлъ не можеме контролловати. При законченіи, часописъ рѣшучо вымагае опубликованя листины корабельныхъ стрѣлъ. (МТК)

Жиды въ Югославіи

Нѣмецка пресова служба повѣдомиле, что бывшій югославійскій министръ спорту и генеральный конзулъ Пачичъ въ бесѣдѣ, поддержанной въ Бѣлградѣ высказавъ, что половина югославійского богатства и капиталу въ сумѣ приближно 150 миллиардовъ динаръ находилося въ рукахъ 75.000 жидовъ.

Орторъ оспору критикованъ югославійскыи епоху, въ часѣ которой сербы отойшли на задній планъ, для жидовъ и межнародныхъ спекуляторовъ были открыты всѣ дѣрѣ и народное богатство находилося передъ окончаніемъ розпиданомъ.

Новый духъ до нового жита!

Для 19-го июня с. р. закончился въ Ерау колу Будавету литвиный курсы О. Г. М., на котрыхъ извоу участъ 30 молодихъ священниковъ нашей епархїи.

Цѣль курсы была: Въ теорїи и въ практикѣ указать, какъ повести народъ на дорожку Христовою жити, на дорожку культурнѣйшаго жите-способнаго народа.

КАЛОТЪ по порученїю изъ девятскою организациею постановилъ сего лѣта поддержати курсы для 1000 священниковъ, на котрыхъ курсахъ указали бы, какъ треба въ дешимомъ свѣтѣ, въ дешимыхъ обстановкахъ приготоувати народъ для задачъ будущей новой Европы.

Протогмомъ пять дней наибѣльшъ знаидъ духовного жита и свѣтского у своихъ лекцїяхъ показали дорожку работы оклада духовника въ теорїи-рѣшнмыхъ часахъ.

Духовникъ дешь мае не черезъ церковь, не черезъ катедральню, не черезъ спеціалїицистскы вѣсти народъ до краснаго жита, ае черезъ жита вѣшняго свѣта, черезъ работу въ товариствахъ, вечернихъ курсахъ, организациею выставъ, забавъ, иорядъ социальнот-господарскихъ, на пово культурнїизъ своего села, своего народа. Черезъ все эт на теорїи-рѣшнмыхъ священникъ мае одоривннхъ лавестъ отъ правящей дорожки жита повести ихъ на дорожку правнлого жита.

Трибу повести се въ практикѣ, треба туй гадати, что организацио КАЛОТЪ—а (у насъ О. Г. М.)—заказалъ оти съзуби между молодыми сельскими хлосици. Повѣдннхъ имъ дати то, что имъ общади социальны, коммунисты въ тои разницѣ, что тѣ сказали, что разъ мусать уничтожити все, что до теперь будовано: Церковь, культуру, всѣхъ ученихъ и на покарнншихъ теорїицистскы свѣта они общади имъ дати земной свѣта.

Миско сего КАЛОТЪ—О. Г. М. поставилъ собъ за цѣль зрѣвити безкровну револуциу, лише зиниченнот старого свѣта выбудованого въ сердцахъ людей и замѣненнот его свѣтомъ Христовымъ, свѣтомъ правнлого народноу культуру, свѣтомъ справедливого роудѣеня земныхъ богатствъ.

Але до сего треба перероудени тоу чолюдин на село зачатку.

Выклади были полагенѣ дебатами, на котрыхъ священникъ-слушачѣ высказывали свой поглядъ, набирани въ практичнотъ жито. Вечеры были посвященѣ выступать. Туй наше священство мало случай дати мѣлоубоватися священникамъ ишиихъ народностей красною русскоу народноу плѣнѣ, та местивнот великую нашоу Св. Литургїи въ зѣ хороннмы творами. При таборовахъ оио П. Донгвичъ, секретарь О. Г. М. еще и прѣрѣкненѣ нашъ народнѣй ташеу указувъ у своихъ оригинальнхъ и сверороннхъ ружахъ.

«Дайте словъ любви, своему народу, все можете достигннть въ немъ»—сказавъ оленѣ венстръ ступитъ въ оиоуе выкладѣ. Напоиенѣ силъ духомъ—роудѣеннот духовниче у всѣхъ закнутнмъ деревьямъ, чтобы жѣт наставу свою врученнмъ повониъ способности лавести до Христа блнше, въ авостѣности высше, въ худобности до лѣшного социальнаго жита.

Севастополь не довго держиться...

Майже цѣлый городъ занятый

Изъ Цюриху сообщатъ, что въ Севастополѣ боѣ доходить до концѣ. Уже майже цѣлый городъ занятый, тоио туй танъ поленторѣ крепности держатся еще. Советскою войско за отчаянною обороною хожѣ спастн себѣ, но ихъ голны уже почислнхъ. Нѣмцескою войско оио хожѣ до хнѣтъ поступатъ впередъ и нѣтъ такой силы, яка-бы могла застанѣ, нити сей рѣшнчю истребнть. Самѣ Советѣ признаютъ, что туй потернлн величезнѣ школы, повне въ нестерпимомъ огню аши думати не могли на ратонанъ рывнвахъ.

Изъ Берну сообщатъ Еисханге Телеграфъ, что положенїе северо-польскихъ оборононѣ дуже небезпечное и крайне опасное.

Побѣда въ Сѣверной Африцѣ

Изъ итальянскою головнои квартнры повѣдомляють, что итало-нѣмецкѣ войска достигли великѣ побѣды въ Сѣверной Африцѣ. Нойѣ боѣ, въ которѣ увелили маршмарснскѣ сраженїа послѣ утладу Беръ-Гатнма и Тобрука въ результатѣхъ случившихся кровныхъ боѣвъ пришло до знешенїа англїйскихъ збрѣннхъ силъ.

Передовѣ и ударнѣ частн войска генерала Ромелнъ быстримъ крокамъ черезъ Акруму и дорожку Виа Балубна досталнся до береговъ Сред-

земного моря. Великѣ и силнѣ англїйскѣ войсковѣ частн досталнся до окруженїа.

Повислованя военноплѣннхъхъ и военной добычѣ еще не законченѣ. Можно надѣятнся, что сою побѣдою отворнлась новнѣ заключочнѣи стелѣ сѣверо-африканскѣ кампанїи. Плѣсѣтѣ лнвалнзацїи англїйского фронта въ Кнрнннѣ—за тестьеръ военнхъ подей перенесеня на територїю Egypta.

УРЯДОВОЕ КОМУНИКЕ (проголошено) въ дѣлѣ убійцевъ Гейдриха

Изъ Праги сообщатъ МТИ, что въ дѣлѣ уничтоженнѣ убійцѣвъ нѣмецкаго головноу команданта СС Гейдриха нѣмецка дѣржавнобѣнечна полициѣ выдала такое проголошенїа: участнннми атентату на Гейдриха были быннѣ чортѣ Иванъ Кудннчъ и Кононъ Рабннчъ. Себѣ быннѣ поше чел. арѣнѣ послѣ розлазу ребулнцнхъ утлннѣ до Англїи, где достали фнховое образованїа парашютнстовъ. Еще дни 29. декабря 1941 рона на оиоуе англїйскому дѣлѣтѣ вернунсе до оиоуишѣ Пази въ тѣмъ повѣрннѣмъ, что они нають уничтоженнѣ Гейдриха.

Послѣ атентату скрылся до кнрннѣ въ Бромсѣ, где бороуиося до послѣднѣоу момента. Но отѣдѣи СС обнружнли цѣлу цнрковъ и оиоуе граннотѣи уничтоженнѣи многихъ террорнстовъ, а мнску мннѣ и снхъ головоныхъ вынннхѣ. Великѣ награды отъ нѣмецкѣ дѣржавн оиоуи миллионъ, а отъ чешскоу протекторату змову оиоуи миллионъ нѣмецкнхъ марокъ теберъ будутъ роудѣенѣи.

Соединеннѣ дѣржавы и Южна Америка

Итальянска прессова канцеларїя повѣдомляе, что загранныи министръ Кордѣзъ Гулдѣ выголоснл, что Соединеннѣ дѣржавы америкнскнѣ оиоуи будутъ давати лише тѣмъ рождоамериканскнмъ дѣржавамъ, котрѣ припоуиотся до военнхъ цѣлей Сѣверной Америки. Снлѣ заявленїа выклнкло въ южно-американскѣхъ дѣржавѣхъ великое знепокоенїа (МТК)



ЗЪ РУКАВА

ЖУРБА

Вдари оиѣ лѣсно лихото журбѣю. Будеме жита, веселнннхъ!

Колѣ того голода нарнвоное чути, отъ которѣ голова до самаго колѣна зинесе, себѣ буднчно оиучно прнкрытнѣ, азъ грудей бурѣ зогнннхъ вырвысѣ—ажъ дерева гнунтисъ,— всѣ горады надобнѣ, что и лѣлка не мнла, то оиоodoro братѣ— журба!!!

Тогда:
1. колѣ ты вже жонатнѣ, то скоро посвѣрѣи за жонѣю, надѣй шапку и заберишъ туши, де веселотъ напнлнотѣ, аѣо

2. колѣ ты еще лѣтнѣ, у манннхъ чѣботѣхъ, то свакнѣ манѣ въ скоро вернуси, и до рава мнѣи доста чнсу. Бо скоро, то лишь разо быласъ...

Та еще лнштъ ндн, колѣ манѣ доста грошѣй,— бо на вѣру не дають...

3. колѣ ты манѣ грошѣй, то избернн собѣ хрѣно, снѣдъ, лншъ, та— лнштъ.

Аѣо...
Аѣо...
Аѣо...
Ишиѣ помочи не естѣ!

II.
Боѣъ товченнѣ, боѣъ колоченнѣ, боѣъ запровленнѣ, боѣъ нахисно, боѣъ на дѣлѣбачнѣ и боѣъ такой такѣ.

Боѣъ, та и боѣъ,
Журба голодна, журба тнха, журба лѣгодна, журба часова и журба вѣчна.

Котра яжъ,
Каждѣ журба мае прнчнну и мае способъ проявленїа.

Способѣи проявленїа журбѣ тѣсно звязанѣ въ прнчнноу, а прнчнны опредѣлѣють способъ проявленїа.

Безъ прнчнны журбѣ не естѣ способу проявленїа, а безъ способу проявленїа не естѣ журбѣ.

Бо неправнлнѣна журба ннѣв журба?

Нн!!!
Нѣсъ въ гораду бѣннскѣ, а безъ гораду вѣсса бѣзде.

III.
Прнчнны журбѣи рѣнѣ, та и способѣи проявленїа неслнпѣи.

Была у тебѣ корова, свнзуя... Была Тѣла была. Вже значнла, вже а мѣнлнла, вже тѣлозѣи жалѣнѣ, лнше не знатнѣ, чѣи бычѣкѣ, чѣи телчнѣа буде. Вже и доиоучнѣ снлѣи выполнянѣи. Буде курнстра!

А она,— чортѣ рогатнѣи— дѣта стала...

Зннѣи шкуру, продаѣи и пропнѣи. Взлѣчъ твоѣу корову, най бере и теѣ!

Та нѣтъ?

Аѣо.

Слѣпа Богу, что ннѣю ннѣлѣ въ чѣрешнѣ, а не а!

Еще обѣ журбѣи голоснѣи.

А тнха свѣта.

Откуснла теѣа языкѣ...

Махнѣшъ ружкоу— нѣгоуе не зрѣишъ.

Прнчнны журбѣи рознѣи быпѣють, то и способѣи проявленїа—сѣоднѣакѣ...

БОКША.

**Твой товарищ
чи читает
недѣлю?**

ПАЛЬМОВЫЙ ОЛОЙ

богатство Голландской Индіи

Двѣс думая, что не есть такого чловека, который бы не отчувалъ недостатка масла при своихъ домашнихъ, забавочиваю зѣстными припасами. Гаддали и гадать, что якимъ способомъ могли бы сей недостатокъ отсторонити. Въ большой части въ европейскіи державлахъ завели бочки на мѣстѣ, чимъ хотѣли достигнута примѣрного роздѣленія масти и другихъ зѣстныхъ припасовъ, но и сикомъ способомъ показався великой недостатокъ. Тяжко моглибысь перенести довший часть безъ масти. А коли на далекомъ Востоцѣ, де религий правла забороновъ уживанъ свиной масти и т. п. Тамъ сею масть заступле палмовой олой. Вообще есть знано, что Голандска Индія есть одною зъ наибогатѣйшихъ краинъ свѣта, что до добычкы палмового олоя, зъ котороо выробляеся въ первой мѣрѣ олоя до парени, дальше олой на приготовляваня мыла и т. д. Сикомъ зѣстнае сучасное значеня сего островного спытъ.

Зъ рослинныхъ оловъ мае наибольшее значеня палмовой олой. Передъ дасколю столѣтими выробля-

ли кузовнѣ олоя такоужъ выключено только зъ кокосовой палмы. Але сего потомъ заступила олоя палма. Но еѣ значеня не есть еще добре знаное и пошршеное. Зачаткомъ первой свѣтовой войны олоя палму, что до уживаня еще не знали. **Теперьшя свѣтова война** продукце палмового олоя приблизено до 500.000 тонн!

Прякранно олоевой палмы есть Африка. Уже въ 1830 г. еѣ первый разъ поивисъ палмовый олоя на ангалійскомъ торжѣ, который былъ **амероблемый африканскимъ импортоциемъ**. Иншакъ выскыби першохъ пробы не были иншъ успокоченъ; быало то якся череноста, росолованъ матеріи. Но черезъ сей неуспѣхъ не перестало плежаня олоевой палмы. А зъ окрени, напративъ тому, что въ Голандскій Индіи, де земля и климатъ показався дуже выгодныи — плежаня сей рослинны не моглись иншъ прсвотити. Тамъ находились лише палмовини, котрыхъ насѣяныи принесли въ Африку, але сеѣя палмы служили лише за охрещующій дѣрева. На островѣ Суматра, де условіи климату быи отповѣдающіи, то тамошній домородецъ, а такоужъ и европѣйскіи колонисты зъ чѣвѣдомыхъ причинъ ставились противъ сей чужої рослинны. Тамъ малъ кокосову палму, котра имортоциемъ была упознана отъ непознанныхъ часовъ, и котру держали свитвою и однократно ужиточено рослинно. О сей треба иншо старатисъ и уродитисъ на хаждохъ мѣстѣ, а такоужъ и на еѣ переробленя не потребіи жидкихъ фабриктъ и коммунцианыхъ пристройбъ. Еѣ плоды можно однократно пережовати и промывати. Малайскіи але малъ инколи выдѣлѣшій олоя, а даже не потребали другой.

А все такіи сею облобленю рослинны и знану противою, черезъ тысячу роконъ олоева палма мусѣла вытиснити. Но все такіи сею не вишо такъ легко. Домородецъ все придержовался своей кокосовой палмы, а европѣйскіи колонисты знову плекали иншій: каву, чай, гумоникъ, табакъ, хинѣи, ванилу и др. корѣни. Олоеву палму заманивали до того часу, доки не показався недостатокъ стравной масти.

Тогда зарѣзъ появляса олоева палма, принесена въ Африку. Подъ тропичскимъ соцемъ росте всю скоро, уже у насъ въ примѣрномъ пасмѣ. Сѣять потребовалъ стравный олоя и тогда звернува на олоеву палму. И стаюса, что за дасколю

роконъ лише на одною островъ зъ многихъ Голандско-Индійского островного сѣта: Суматра ставласа участничкомъ 39 процентою свѣтового продукціи. Тамъ, де передъ дасколю роками находились тигры, слоны, инсороджъ и крокодилы, теперъ гучатъ мочугъ парѣи машины. Выплывла думка, чи не истане далкои надпродукціи зъ стравнимо олоя, такъ якъ передъ дасколюма роками былъ надпродукціи чѣю, кава, або гумоника. Але интересное есть, что въ сѣмъ оглядѣ инколи не показався нѣапродукціи. Выробляеу стравного олоя и мыла выжаду велику скопость палмового олоя. — Обсаженнемъ Голандскій Индіи досталася до рукъ японцѣи ажъ 47.8 процентою всей олоевой палмы сѣта.

Японскій успѣхъ въ провинціи Юнань

Прессора канцелярія Домей повѣдомляе, что японскіи оцѣлы въ околони Луингю, на западъ отъ рѣки Ну, значени остана 36 и 88. Неприятельскіи дивизіи. Чунгінскіи оцѣлы потерпѣли великіи утраты. Японскіи оцѣлы акціи въ сѣмъ краю закончили свою повинность дѣя 6 юніа с. р. (МТК)



Осеродокъ плантаціи олоевой палмы.

И. Вовочычъ:

Имили „Босоркано“... (Образокъ изъ сельскаго жита)

Нѣвѣстка все, дословно посторина. Послѣ сей церемоніи, Хвостанъ пришѣла идъ Юлини ближе и шепотомъ зачала приказовати та поучати, якъ треба збосоркановъ имяти.

— Коли дочкаема сорникъ свѣтыхъ (22. III), тогда ты замѣшишь, тѣсто, а твоей Стефанъ най зѣвнѣти сорнокъ вареникомъ изъ сыровъ зъ вѣшеї коровы. Сорнокъ вареникъ маете заварити першомъ и коли олоя мало остине, помѣшай пилу и перерубѣте его зъ човѣчникомъ на дѣи части. Сыръ изъ сего вареника на Стефанъ ашше собъ въ тоту сорнокъ, что насертъ (у нашихъ предковъ былъ зѣвнѣти, что каждый членъ родины малъ у сирнѣи сорнокъ «про некой случай») и най ходитъ въ той сорнокъ зъ сыромъ ажъ до чистого четверга. У четверъ, нечеромъ идѣте обою на страсть, изъ свѣчкии въ рукахъ. Коли кончатся чѣтаня свѣчки, Стефанъ най иде дому зпереду, а ты за нимъ, на сорнокъ крохотъ. Котрѣ жоны будутъ биты за твоимъ човѣчникомъ, отъ сѣе босорканѣ. Якъ придетъ Стефанъ у свой дворъ, най поставитъ сѣвнику зъ огнемъ на колодезѣ (огень мусай принести изъ церкви), достане изъ

сорнокѣ сыръ, обидѣе тричѣ крутѣи коловодя, — ходитъ треба на содемъ, зъ востока на западъ — и верже сыръ въ колодезъ. Все босорканѣ, — изъ цѣлого села, — моментально скочатъ у воду за сыркомъ. Котра изъ иншъ наибольшее буде змѣгавши имити сыръ, тотъ бере отъ вѣшеї коровы молоко. Тоту треба пригнотунти... Але, нѣвѣстка, про сею нѣтъ несмѣе знати, иншъ изъ цѣлого свѣта! — упрошавала стара дурѣйка.

— Не бойтеся нѣтъ, бабка. Я знаю держати языкъ за зубами! — отвѣтила дворянина нѣвѣстка, вытрасуци изъ ширинки трейсѣри. Заплативши грошѣи и поджогавши старая за доброе ворожѣи, Юлини направила сею дому, обѣмьковочу собъ тоту цѣлу процедуру, что еѣ малюи языкъ своимъ Стефаномъ сповинити. Якъ такъ собъ иде, залуавивши, а напрожѣи нѣѣ Марїяна, стара добра подружка. — Де была, Юлинокъ? — звѣдаесе.

— Та ходиламъ до одной жоны порадитисъ, что маеме дѣлѣти зъ тою коровою — отповѣла нѣхотѣи Юлини.

— Была у Хвостанѣ, чи такъ? Та что сказала тобѣ, га.

— Ой, неборанко, только наговорила, что не знаю чи нѣтъ того да что буде.

— Казала варити вареники на сорнокѣ свѣтыхъ та сыръ заливати у поковинчю сорнокъ — азѣдусе даде Марїяна.

— Албо что, казала, а ты отки знаеше?

— Та якъ быкъ не знала, если она секое усмѣе вѣже, что проситъ поимю отъ босорканѣ. Такъ итерелѣи жоны Хвостаню захаваротѣе провариди. Всѣхъ просила никому, ничъ не говорити и всѣ не поустуляи... На дурѣи хень уже и злодѣйка Стефановою молоко знала, якъ еѣ будутъ имити у четверъ коло колодезѣ. Слушала сю новину и, смѣялася собъ въ пѣсти.

У вечерѣ, тоу таки дня Юлини учинилася доброо, соловожнѣи; бѣгае коло Стефанъ, якъ зѣвнѣ по колодезю, что чимъ човѣчика маленько розмывати та розположити... Стефанъ се помѣшѣи и зачалъ бѣсѣду. — Ну, что тебе казала та стара брѣхачка? — зазѣвдалъ дѣловитымъ тономъ.

— Ничъ такого не казала, лишь буде чѣтои чѣити, бо она уже не одинѣмъ помогла... Такъ, такъ, могла токъ не людити, а собъ, въ живеню, отки звѣзласа у нѣѣ нова хомора та и телѣка! А за домыкомъ общіе дѣти пѣтъ тысячѣи! Отъ все захаваротѣе, шептаня та подкурива-

ня, Юлино. Хвостанъ сама казала, дѣѣ въ хижѣ, что на еѣ пѣкъ дурнѣѣе выстарити. Межи тобѣи дѣи и ты, неборанко попалла — зѣбтковѣ Стефанъ. — Най буде, най буде! — усмѣхавлася Юлини, затѣнѣши свой пѣтѣв. Але то, что она казала треба буде зрѣити! — Я знаю, что она тобѣи говорила — перерѣзъ Стефанъ. — Вареники казала варити, га? — Тѣфу, тай ты вѣсе про се не знаеше, — подскочила жона, выдвинувши на Стефанѣ. Кто это тобѣи казавѣ, Марїяна? — Я уже тоту каву чѣѣвъ дѣино, а ты за нѣѣ заплатила имѣи грошѣи. Ой, якъ вы жоны дурнѣи, якъ вульки, глумивсе Стефанъ изъ роутерной жоны. За гулуности носѣи брѣхачѣи грошѣи, а за тобѣи тысячѣи складѣи! До того доводитъ народна темота! Закурѣка чѣвѣжнѣи не може различити правды отъ брѣхнѣи...

Увидѣши, что зворожити имѣи дѣѣе тяжко, Юлино отоложила сей вопросъ зна неопредѣлѣнныи терминѣи а сама зачала подмащиватисъ наѣѣ Стефанови изъ другого боку.

— Казала немѣи одна жона, что у насъ, за рѣкомъ буде доста вѣлокъ тай сланы расѣи. Иди, Стефану заурта та вѣсьме въ Инци заплатку на вѣлока!

(Продолжене сайду.)

У Немешей на работи 15 милиони пенги. Оды тихъ 9 милиони работъ у фабрикохъ, а 5,3 милиони у земледельскихъ, тарговскихъ и мастерскихъ работныхъ. Остатокъ роба самоустойаю або у урядоухъ. Оды тихъ 15 милиони Немешоухъ, шесть милиони одагы, а два и полъ милиони въ нихъ мало и дещи. За тотъ же дещи старъа окремни организацио националсоциалистичной партни.

При осемъ филери достада осемъ дни гарести и 100 пенги кари жена Ковачъ Иштвана райбачка у Сабаджи, прето же за рибане и пейгане едного галера вжалъ 23 место 15 филери. Вона душъ разъ була опому-нута прето ода-варонской управи.

Нови железнички мостъ у Сабаджи будае коштатъ милионъахъ пенги. На мосту будо 10 железнички шпери, а полъ милионъахъ джудъа трамвайская джуда, широка каледаръ и два драшкни за мостохъ. Обновене железничкой штацио коштало 400.000 пенги.

ВЪСТИ

Въ Булаештѣ поставили памятникъ покойному премьеръ министру Юлиу Гембешою. При открытио памятника было поставлено, что оны былъ перемолъ въ исной Европѣ, котрой переке всѣхъ поставили на сторону отрицательной Илчменчюны. Оны бивъ героизмъ, котрой уащиъ, что Европа потребуе деску чрезвычайно великую морально подпору. На сеси цѣль выотговоридѣшиимъ держалъ утвердени вонси Римъ—Берлинъ. Важностъ и саднящая его работи найбѣше доказуе, что на открытио памятника бивъ присутный самъ регентъ Угрошину.

Въ Вана Долнай Петрона рожд. Елена Ешювская въ 84-омъ році жыти, укрѣпана св. передсмертныи тайнами, посѣдъ короткой недуги дня 18-го июня рано о год. 1/8 въ Божѣ упокоилася.

ПРОДАЕСЯ одна майже восьмѣтъ нова 720 м/м. малѣека значки «Кратинге».

КУПЛЮ же хоснованъа промашноу и господарскы машины. Стефанъ Ченгеръ, складъ господарскихъ машинъ, Унгваръ, ул. М. Мункачѣ чис. 26.

Сего мѣсяца въ Булаештѣ бивъ промованый проф. гимнастикъ Михаилъ Шафаринко о агильной работѣ его уже перевѣдчились ся въ 1941/42. шк. р. колъ якъ поминный профессоръ учивъ въ уи-городской гр.-кат. семинарѣ. Разу-мемъ, что у ибѣше достаеме одного дѣтского феховца и спортсмена. Широ гратулуемъ.

ПРОДАЕСЯ одна перворядна 800 м/м. молотыла значки МВВ, оны всегда на кулякахъ, зъ добрымъ дво-валцовымъ моторомъ значки Черъ. — Такъ само одна 800 м/м. молотыла значки «Добрыи зъ моторомъ зп. «Сланиж». Информацио подасть Федоръ Гарвай, Малое-Берево.

Вамбѣна выкаселовъхъ дробныхъ грошей правоважидъа динъ до конца с. м. Кто мае еще у себе 10, 20, або 50 фио, грошей най постарасе до 30 зюна с. р. въ докторио филиалцѣ Мадарского Народного Банку вымѣня-ти.

ОТЪ ГОРЪ, ДО МОРЯ...

Отъ горъ до моря вѣтеръ бивше
Вадриють грохи мѣстеса буре,
Турбита природа — сумле за зора,
Лепить-вѣкѣ глоба отъ горъ до моря.

Отъ горъ до моря тежидьто мучѣ
Ганке нѣмѣ вѣтеръ молучи,
Сей вѣтеръ въ глобѣ отъкъ шарючимъ,
Кислосъа колоти мовъ лѣври млучи.

Комуся сикомъ отъ горъ до моря
Летѣть-же сикомъ въ вѣтеръа просторъ,
Саусилася пѣкѣ, летѣвъ въ пономъ,
Полнѣть-же волни на тихомъ морю.

Май, 1942.

Ю. М. Шемель.

Щирый даръ Святѣйшого Отца Пія XII.

Изъ Рима повѣдомляють, что Святѣйшій Отець Пій XII. даровалъ римскимъ церквямъ 400.000 лѣри, котрѣ мають роздатися бѣднѣмъ въ нагоды его юбилею. Въ минушю не-

дѣлю 14 народныхъ ватиканскихъ кухень выдало страву на утратѣ Святѣйшого Отца около 5.000 худобныхъ.

Судъ надъ большевицъ-кими агитаторами

Болгарска пресса канцелерѣя повѣдомляе, въ Софѣи зарѣсая судъ надъ 27 большевицкими террористами, обвиненими въ рѣдѣ преступленъ осенюо минушюго року, котрѣ оны переводили, користаючи ся парашютомъ и позволивши лодкою коло береговъ Чорного моря. Межи дростованими находится такымъ три совѣтскыи горожане и одинъ чехъ. Останѣи — болгары-емгран-

— Янонѣи повѣдомляють, что при морской битвѣ коло острова Мѣзай были потопленѣи два цѣлрицельскыи корабль, а окремъ того было еще со-стрѣвлено около 120 аероплановъ. — Янонѣи при сѣбѣ стратили оденъ лѣтаковый корабель, а такжъ около 35 японскихъ лѣтаковъ не вернулося на свои мѣста.

— Изъ Берлина повѣдомляють, что Мадарскѣи левенти, котрѣ амушту-пали на культурныхъ торжествахъ европейской молодежи въ Ваймару въ числѣ 70 душъ, на всѣ присутѣи зрители дже приемное праздене.

Головну ролю въ процесѣ гразе совѣтскихъ похаженикъ генерального штабу Родиноу, бывшии болгарскии горожанѣи, проказивають въ фальшованими документами протжомъ имогаки мѣстеса въ Софѣи, худы оны с достася подводною лодкою. Оны и его сповторителѣи мали задаче заложити въ Болгарѣи селегалѣи боевѣи отѣмѣи джя террористичскихъ и саботажныхъ актовъ.

— Сего тыщи въ нещадно вессеромъ бивъ выслаиды концертъ учи-тельского хора Ужаской експозитурѣи подъ диржирствомъ Петра Индославского, дѣра. учителя въ Булаештѣ черезъ радио. О сей поводѣи привесемъ въ слѣдуючомъ числѣ обширнѣи рефератъ.

— Нѣмцка пресса служба дозналася зъ Штотгольму, что розко-ды найвышной войны досагѣи 10.500 мил. фунтовъ штерлинговъ. Въ минушюи сѣбитовой войнѣ Англыа выдала на войну 9.500 мил. фунтовъ штерлинговъ.

— Въ Мункачѣ полицѣи въ олизко-сти жидовской бужнѣи нашлѣа пѣкарню. Точно въ томъ моментѣ вступили межи нѣхъ, кому мѣсяци гѣшо наъ 12 метровъ бѣлой муки. Окремъ се-го нашлѣа еще 5 м. сотнаровъ нѣлого-вой муки и много готового хлѣба. Якъ зъ пыске загадочно показуеся жиды въ Мункачѣ дже добре были забезпечѣи суббитымъ колочомъ (хлѣвомъ). Разумемъ, что винника были на мѣстѣ аероштованъ.

— Найслабѣишимъ членомъ совѣта по завѣномъ французскихъ газетъ есть одинъ 25 рочнѣи 180 см. высокѣи, молодой хлопчѣи по имени Пьеръ Аубиеръ. Не давню перешлюу его великое авто при чомъ ему нѣмѣ не сталася. Подѣдѣише порожнѣи, а потомъ изъ болшаими особами японскими авио своими руками подѣ-нѣвъ.

— Парижскѣи судъ засудилъ великое число коммунистовъ отъ 4 до 6 ровокъ темницѣи.

— Ученики хустекскихъ и лѣвнскихъ школьа были гостями братско-го города Булаештѣи въ снхъ днѣяхъ вернулись до дому. На прошлѣи появились самъ головнѣи городоназнач-никъ головного города Кировъ Семѣи и черезъ учениковъ то отговаривае домышамъ, что оны въ Булаештѣ такъ любяють ихъ, якъ своихъ. Пожелавъ имъ приѣмѣи вѣлашѣи а въ сентябрѣи въ зарохло хоже ихъ знову видѣти въ Булаештѣи.

О. Г. М. — Л. О. К.

Организацио
Грекокатолической
Молодежи

Лѣтѣи
сверстанѣи
Органа
Кларошъа

НАША ЦѢЛЬ:
выформатовъ

1. Людей по Христѣ,
2. Культурнѣишѣи села,
3. Жизнеспособнѣи народѣ,
4. Свѣдомыхъ горожанѣи джя

О Т Ч И Н Ы .

ОГМ въ Куцорѣ

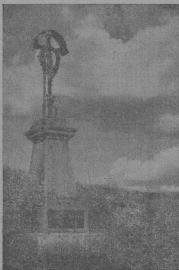
Зъ радости повѣдомлемъ о нашихъ читателѣи, что нашѣи дорогѣи братъ биваеишѣи русскими не спѣять, а исполновъи сѣбѣи обовязки до ихъ народного языка и культуры. Оны иза-кутъ спѣи обовязки и не czekати на то, чтобы ихъ до сей работи други закљичивали и закљочивали, а самъ на се звергають, якъ культуру и оспѣта се есть найдорожшѣи народнѣишѣи скарбамъ и добромъ.

Въ Куцорѣ днѣи 10-го мая 1942 р. была заложена нова Организацио Грекокатолической Молодежи, на чолѣ котрой стоить агильный народнѣишѣи работнѣишѣи о. Максимильянъ Булѣа.

До сего ихъ не примувають материальни интересы, або други добѣи користи, але идуть за голо-сомъ национальной свѣдомости.

Общое причащениа членовъ ОГМ и левитовъ въ Становѣ

Днѣи 14 мая с. р. въ день Вознесе-ниа Господа нашего Исуса Христа от-былося у насъ у Становѣи общѣи с. Причащениа членовъ ОГМ и Левитовъ. Уже передъ вечеромъ Вознесе-ниа въ церкву по обѣдѣ собралиси всѣ членѣи ОГМ изъ своихъ инструк-



Наша члрлостъ и сила

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А - Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: У и г в а р ь, ул. Кавиницэ число: 7. I. Число телефону: 469. Чековог конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будалешть, ул. Цукорь, число 3.

Головний редакторъ:
АЛЕКСАНДРЪ ИЛЬНИКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсяць 1.25 ленте. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информации.

QUADRAGESIMO ANNO

Звычайно папскі енциклики достають такой заголовокъ, якими словами они начинаються. Такъ напр. 15-го мая 1891-го р. появилася булла папы Льва XIII. зъ начинаючими словами: »Рерум новарумъ«. Цѣлю сей буллы было то, чтобы дати основнй принципы, на основй котрыхъ, мае организаватися общественность, а такожъ мають бити рѣшенй житиель, або такъ званй »соціальны вѣпросы«. Папа Левъ XIII. видѣть дуже добре впередъ, кды дувале людей либерализмъ, а позднѣше капитализмъ. И тому въ своей булле хотѣль указати: 1, на недостатки тогашниого общественного порядку; 2, указати правдуу дорогу, котра могла бы вывести людство изъ того положени, въ которое попалося, наслідкомъ либерализму и капитализму.

Папа Левъ XIII. осудивъ тогашню общественность, бо въ общественности не было ровновати и единства. На одной сторонй были капиталисты, котры только о то старались, чтобы чимъ большей капиталъ набирати, не привинюючи подъ упругу общее добро, только властоство. На другой сторонй стояли ряды робочихъ, котры находились въ полной бѣдотѣ.

Тому головною цѣлю папы было то, чтобы на основй народныхъ принциповъ зробиати гармонію межн двума напрями, т. е. межн работодателями и работниками.

Черезъ то, что ина смѣле выступати на сторонй робочихъ, замчал на него наступати капиталисты, котрыхъ не любилася смие выступатьи, бо се не было въ ихъ корысть и заблудасе отъ папы, что на яной основй мае право вмѣшаватися въ дѣла общественности, и что обовязкомъ папы есть руководити церковю, а не вмѣшаватися въ общественнй дѣла. На се папа Левъ XIII. право отповѣль: мираномъ и обовязкомъ першоной автостольской власти есть, сказати критику въ государственныхъ и общественныхъ дѣлахъ. (D. N. E. 3).

Зъ нагоды 40-лѣтнюю юбилею выдана булла »Рерум Новарумъ«, папа Пий XI. выдалъ 15-го мая 1931 року буллу »Quadragesimo anno«. Сея булла раздѣлася на 3 части: 1. Дѣе содержания Р. Н.; 2. Взглядъ церкви на государскы вѣпросы; 3. Перемѣны государского зонта за послѣднихъ 40 лѣтъ. Телери указали на ту часть »Q. a.«, въ которой обясню, что первоу католическа кометантина въ общественныхъ и государскыхъ дѣлахъ.

Напередъ всего въ »Q. a.« говориться, что Церковь не вмѣшасе въ такъ дѣла, котры до ней не относятся, т. напр. техника, но такъ дѣла, котры злыяють зъ моральныхъ принципами, принадлежать подъ надзоръ церкви, »бо Богъ насъ посылѣть сторожити правду, и сей строгий обовязокъ, т. е. голосати моральнй законы, обяснити ихъ, и исполнати ихъ у всякихъ случаяхъ поддеруе«. Далеке говориться, что ясь государство, такъ и моральность мають самостойнй платформе, все тина было бы великою ошибкою чтобы государскій порядокъ такъ отлучати отъ морального, чтобы государство отъ морали совсемъ отдѣлнати, и дати государскому порядку повну независимость отъ морали.

Людскій разумъ танюкъ ясно узнае изъ дѣла, подобно ясь изъ поэтической и общественной природы человека, Богомъ дану цѣль для вышого государства.

Межи тымъ, одноно моральнй законы обовязувать насъ, чтобы ясь въ общоу, въ усняхъ нашихъ дѣлахъ, найвысшу и послѣдню цѣль, а такъ и въ повноличныхъ нашихъ дѣлахъ, отъ высшагоу природы, або отъ Творца природы опредѣльть отдѣльнй цѣль обовязатъ подчинитися одной найвысшой и найголожнѣйшй цѣли. Если вѣрно и честно повинемес моральнымъ законамъ, тогда на государскій полоу, глядѣть (второст. цѣлю) — государскіи и общественнй — правильно и добродушно входить въ рядъ цѣлей универсальныхъ, а мы посредствомъ ихъ, ясь на цѣлюу подобае и осигнеть у всякомъ дѣлѣ послѣдню цѣль, Бога, котрый самому собѣ и намъ найголожне и безконечное ДОБРОе.

Зъ сего ясно видно, что на янхъ основанъ мае право папы вмѣшаватися и рѣшати въ общественныхъ дѣлахъ. Указана папы были и будутъ все объективнй, служили и будутъ служити все въ корысть цѣлюу людства.

В. С.

НѢМЕЦКОЕ И ИТАЛЯНСКОЕ войско въ Сѣверной-Африцѣ незадержимо поступае впередъ

Городъ Марша-Матрухъ занятый Веллика панна въ Александріи

Изъ Берлину сообщасе окремѣше выдана Нѣмецкой Телеграфной Канцеляри, что сего тыдня изъ повѣзѣлася допудити нѣмецкое войско заняло чудесно укрѣпленый городъ Марша-Матрухъ, где между прочимъ заняо больше, ясь 5000 англичанъ. Туй найбѣеший военный материалъ и не можно было въ первахъ дняхъ почислати. Послѣ занята города нѣмецкое войско сейчасъ поступило далше впередъ и дуже сильно темпомъ пронаслідують отступающаго неприятеля. Снмъ образомъ разделили и тотъ крѣпость, котры предначиненъ были для того, чтобы задержали все пореночный нѣмецко-итальянскы плавы.

Житель Александріи утѣкають Каиро чи буде открытымъ городомъ!

Изъ Каира сообщаютъ, что послѣ занята города Марша-Матруха въ Александріи настала така паника, что жители города залишаючи все майже зъ порожними руками утѣкають изъ города. Все дороги ведущи изъ Александріи переполнены великими толпами настрашенныхъ людей. Въ самомъ Каирѣ положена такъоуж дуже опасное, понеже еще и теперь не знати, чи буде проголошеный городъ открытымъ городомъ. По всей вѣроятности англичане и туй не вѣроятности англичане и ясь везе чужий мастью вернутъ въ огонь пропасти.

Совѣтскій амбасадоръ зъ родиноу и зъ урядниками залишивъ Анкару

Изъ Анкары повѣдомляють насъ, что совѣтскій амбасадоръ (заступникъ делами въ чужой державѣ!) въ своемъ родиноу и зъ своими урядниками зашливъ Анкару. Изъ сего можно думать на то, что подъ короткимъ часомъ дойде и туй до серьезнѣйшихъ акцій — конфликтовъ.

Японцѣ знову заняли двѣ важнѣйшѣ мѣста

Изъ Токия сообщасе канцеляри Домей, что японцѣ атаккомъ заняли городъ Лунгуку и Лисун. Китайцѣ на цѣлю фронтѣ принужденъ были зашлити свои позиціи и отступити отъ наступающаго японского войска. Теперь показуея, что въ якомъ великомъ согласіи роблять все командираны союзниковъ оси. Тисунъ, — отступать коло Волхова, коло Харькова, коло Александріи, а такъ само и коло Лунгуку...

Въ околнцѣ Волхова уничтожили 52. и 59. армию Совѣтовъ

Изъ Берлину сообщасе окремѣше выдана Нѣмецкой Телеграфной Канцеляри, что початкомъ весны, 52. и 59. совѣтскы арміи удалосе вглубити между позиціи нѣмецкого войска настолько, что утворюлася ина велика тайстра. Подчасъ больше мѣсячного сильно и неутононоу поступаню, удалосе теперь войску оси зовѣмъ обкружити — обласити высшеградцкы арміи и уничтожити ихъ. Сеся янша была приготовлена для той цѣли, чтобы прорываемъ нѣмецкии пошій осободити Ленинградъ отъ постоянного нападеня. Въ семъ бою было занято: военнопленныхъ 32.579, каноневъ 649, танковъ и панцероветъ автъ 171, машинероветъ 2904 и много инашого военного матеріалу.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издаваштво: Унгарь, ул. Каваница число: 7. I. Число телефону: 469. Чеково кота: 70.617. — Издавател: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬОНКЪЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издавател
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное по року 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсяцѣ 1.25 пѣнге. Рукописи не вертуются и о нихъ не подается информация.

10 ЛѢТНЫЙ ЮБИЛЕЙ ПРЕОСВЯЩЕННОГО ЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРА СТОЙКИ

Наша Богомъ спасаема епархія днесъ святкуе 10-лѣтний юбилей отъ дна посвященя Его Екселенсшѣ Александра Стойки на епископа.

Вже давно приготавливались на сей величавый празникъ и хотѣлись бы достойнымъ способомъ отдаѣти честь тому, который то крѣпко заслужилъ. Но величавость Его души категорично не дозволяе нинвое празднованье, бо каже, что: »Въ томъ часѣ, коли на фронтахъ стотысячи проливають свою кровь за свои Отчуждъ тогда не можно дозволити, чтобы одного милоуваго праздновали, восхваляли.

По сей причинѣ не будутъ вообще нинвъ торжества аны въ Унгарѣ, аны на провинцш.

Его Екселенсшя Александеръ Стойка по смерти пов. епископа Петра Гебца въ 1932. року бѣвъ именованъ епископомъ нашей епархш. Коли дошлася о именованшхъ изъ смертельныхъ сердцемъ лишь то казалъ гратуляциамъ: »Же чекать се отлуче и не робитъ ничъ, чтобы доставъ его, но коли саяхъ, то нѣй буде воли Всевышного. Онъ хоче, чтобы бѣдныи русиакъ, машъ бѣднаго епископа. Мои цѣль буде робети за сей бѣдныи народъ и поднети на высшу степенъ культуры. »Видиме на какомоу кроку, что до его часу всѣми силами стараюся то и сполнитъ.

Знавъ, что лишь тогда може отивѣлять способомъ и завчасно поможе, где треба, если буде знати обставины. По сей причинѣ рѣшиль, что по возможности посѣтитъ всѣ парохш и такими образомъ всѣхъ своихъ вѣрниковъ, а доказавъ, что нашъ народъ нинво не любить вѣшь, якъ Онъ. Извѣстное дѣло, что званни были дни, коли рано отъ шестой година, до поночи до 2-охъ годинахъ поздравлять 20—23 провинцш. Представте собѣ ту велику самопожертвенность... Но нашего дорогого Владыку лишь тѣмъ тѣмъ успешна работа, бо знавъ, что все то робитъ въ интересъ своей епархш и въ интересъ своихъ вѣрниковъ. Вспами витали его въ нашпрѣлово любовно. Та якъ-бы гѣтъ, коли не есть той дѣтныи, не есть такого близкаго, до которого бы не знавъ угнѣтливое слово и ласкательну кроку.

Сей велика любовь, сей велика трудолюбивость теперь требе свою жертву. Здоровяя Его Екселенсшя насталою подротъ, что теперь истолѣбно муситъ дошши часть пожертвовати на коренное выздоровлене. Подумайте лишь любезнѣ братя на то, что отъ посвященя на духовника (1916) не бывъ ани минуту на заслуженомъ отпуску. Теперь дѣшаръ категорично предписали Ему дошши часть отпочивати, понеже велика активноть и всестороннее заняти насталою уничтожили Его здоровья, что можно боитися отъ великой трагедии.

Хотя несеть сей старинъ, милолюбивъ. Мае всего лишь 52 рока. Его импозантна постава известна и незабвенна какому, который хоти лишь разъ видѣвъ въ своемъ жити. Его милолюбивуи высокой теорш дого-дого звучитъ въ сердцяхъ тихъ псаломниковъ, котрѣ присутствовашъ гдѣсь на Его Архирейской Службш. Въ милолюбивъ гѣтахъ въ Будапештѣ не разъ сѣдѣвъ въ хорѣ державной Оперы, коли той хоръ сѣдѣвъ на Богослуженьш.

Всѣми силами стараюся привести всѣ дѣла своей епархш до наилучшого порядку. Майше въ ничото творитъ чудеса. Съ допомогою угорского правительства давъ обновити и Катедралу, ша отъ 1876-го рока не была обновлена.

Въ рокахъ 1933., 1934. и 1935. организовати велику, такъ названну высшающую ашюхъ понеже видѣвъ, что многокъ нашимъ братямъ не мастраре его зароботъ на обстараня выжоденного хлѣба. Самъ ру-

шискъ хлопотати въ разнѣхъ урядкахъ о удѣлено дозвола закупити отивѣлаю количество бѣлой муки на Пешку. Цѣль кампула работала въ интересъ пасхальной ашш. А работа не была безуспѣшна. Удалося собрать только грошей, что на столъ каждого рущина можно было доставити символъ Божого Тѣла. Его просба до всѣхъ переишла и границъ бѣлой рублиныи а мадрасѣ братя послушали Его просбу и собрали великое количество пшеницъ для насъ, но чехи не хотѣли заустити. Пшеница не доишла, но доишла добра вѣстка, котра утѣрилась на насъ, коли мы самѣ можемо роздобити для себе все то, что потребуеме. Сеса ашшя доказала, что нѣтъ треба любити одиного другого, а что необходимо любить нашъ Владыку своихъ вѣрниковъ.

Препосвященный Александеръ есть великомъ притягательнъ молодежи. На своихъ выжоденныхъ прогулкахъ деимо стрѣчается съ учениками разныхъ школъ и каждого высѣдѣ, что якъ ся имать, якъ иде наука и т. д. Сочувствие съ каждымъ ученикомъ и въ бѣдѣ и въ горалдѣ. На своихъ визитахъ танокое наибольшее зарукою будущности. Бѣ каже, что: »Зои суть порокою будущности. Не разъ можно видѣти въ Кампулной улицѣ, коли машъ, 3—4 роцѣ дѣти прибѣгаютъ къ Нему и подаютъ руку Его Екселенсшя. Изъ его видю, что и онъ истинно любить ихъ, бо неинва дѣтныи майлѣше условна правдину любовь.

Зъ политичною нивкою не занимаеся, бо якъ Онъ каже: »доброй пастырѣ все повинеть стотити выше политикъ и не ловити въ кадануюти войнѣ. Но политичнѣ интересъ своего народа повинеть оборонити, бо то уже не политика, но жизненный вопросъ.

Послѣ присоединеня Унгары до Угорщинъ чехи давали бы были Богъ, знае сколько если бы былъ и Онъ импоти съ ними. Но Онъ оставсе на своей вѣсѣтѣ, бо знавъ, что духовнымъ центромъ Подкарпати не може бѣти иншій городъ только Унгарь.

Такъ якъ въ минувшихъ рокахъ, такъ и теперь Онъ явлѣся вѣнширѣйшимъ заступникомъ нашего народа. До Него какому може азвертуетъ съ тѣмъ переувѣченемъ, что выслушае его а если возможно, то сей часъ и поможе.

Колѣ было слово о заложено Организаци Греконатолициной Молодежи, сейчасъ подавъ нашъ свою помощну руку, воззавъ внимани Вар. Духовенства на дѣтнуу часть въ сей дѣла народа дуже важной работѣ. Слѣдять за каждымъ крокомъ нашей работы и все поаде самоу дѣлѣ директивны, котрѣ навѣрно направлѣнъ въ интересъ каждого изъ насъ.

Препосвященный Александеръ на какомоу кроку репрезентуе славу традицию, а при томъ держитъ крокъ съ всѣми требованьями дневной культуры. Обновлена епископска каплица доказуе наибольшу степенъ народного художества. Сеса каплица, яна есть найкрасивишъ художественнымъ дѣломъ Унгары отъ наименьшой думки произходить изъ Его души и указуе, что настолько высоко гѣнеть художество и насколько любить нашъ дереланнѣ церкви, нашъ вышванниа и народное искусство.

По Его желанию всѣхъ торжества по случаю 10-рочного юбилейа дѣлаюватъ, до тѣмъ тепѣльше будутъ молнится за Него всѣ Его вѣрники, гдѣ-бы не были въ закуптиняхъ Подкарпати, чтобы Всевышншй поддержалъ на благо Первыи и на радость всѣхъ насъ на

МНОГАЯ И БЛАГАЯ ЛѢТА.



Черчилль готовится идти до Москвы

Изъ Шанхая сообщают, что Черчилль въ скоромъ часѣ собирается идти до Москвы для переговоровъ и важныхъ переговоровъ въ Сталингоме.

Въ часъ пребывания Молотова въ Вашингтонѣ, Рузвельтъ предложилъ Молотову подписати союзный договоръ между США и СССР, на основѣ котораго СССР обвѣзается братски участвовать въ войнѣ на Дальнемъ Востоцѣ. Но Молотовъ се предложенію не принявъ, и тому Черчилль на проказъ Рузвельта намѣренъ пойти до Москвы для личнаго переговоровъ изъ Сталингома въ семь дѣлъ.

Новѣ ограниченія жидовъ въ Франціи

Согласно новому распоряженію французскаго комиссара для жидовскихъ дѣлъ, число жидовъ зубныхъ техниковъ и лѣкарей въ Франціи не може пересышловати 2% общаго числа лѣкарей. Сей самый процентъ установленный для участію жидовъ въ фильмахъ, спектакляхъ, концертахъ и другихъ артистическихъ выступленияхъ.

Согласно новымъ правиламъ жиды обвѣзаны перекоротити свою дѣятельность черезъ два мѣсяца послѣ вступленія распоряженія въ ваконную силу. Продолженія сего термину допущается только въ доволномъ отпущеннаго державнаго секретаря и може быти допущено только въ томъ случаю, если постановка спектакля, або продукція фильму были зачатъ сперва выданнѣмъ сего распоряженія.

Цензура въ Америкѣ

Изъ Нью-Йорку сообщаютъ, что всѣмъ американскимъ гастремъ запрещено давати жкъ-нибудь вѣдомости о дипломатическихъ переговорахъ и порадахъ, а такожъ работи жкъ-нибудь повсвѣна до нихъ. Пресса обвѣзана въ семь отношенію быти въ высшей степени державною. Сей мѣра обвѣзается неудовольненнѣмъ Черчилля и Рузвельта критическими отношеннѣмъ прессы до ихъ послѣднихъ порадѣ.

Судьба вояковъ де-Голя

Нѣмецка прессва служба повѣдомляе, что у французскихъ правительственныхъ кругахъ зробило великое пражено распоряженія нѣмецкаго главнаго команданца, согласно котораго взятъ въ плѣнъ вояки въ Сѣверной Африцѣ съ отбѣду де-Голя будутъ রাখоватисъ, жкъ военнопленнѣи. (10 § условій перемирія дае право побѣдителямъ রাখоватити вояковъ де-Голя, жкъ полныхъ стрѣльцовъ и на мѣстѣ разстрѣлявати).

Французское правительство числит се распоряженія нѣмецкаго команданца дже гуманнымъ актомъ. Такимъ образомъ, введенія у заблудженнаго вояковъ де-Голя рѣшко отблужаются отъ политическыхъ дѣятелей, которѣ суть арадниками Франціи.

ВИТАЙ ВЛАДЫКО!

На пакытѣ 10. рочъ вышло епископа Александра.

*Въ великій то день всѣхъ подноситься голосъ
Дѣляе Вашихъ милыхъ и зве до небесъ,
За Васъ одиноко въ сю ваину хилину,
Готовъ изъ насъ кождый отдати и себѣ.*

*Десятый вже рокъ отъ тождѣ то минае,
Жкъ Ваша корона въ Карпатѣхъ блестяе,
Жкъ Ваше пастырское око сіае
Изъ врану святого на нашей земли.*

*Раднѣте Бескиды, ликуе й Говерла
И плеса днесь города въ гору и Менчулѣ,
Складае подяку й душа верховинна
За свого Владыку и гордой Гуцулѣ.*

*Шастлива та хвила, жкъ выишъ Карпаты,
Зеленѣ ципулькѣ, жкъ до небесъ
Обнило до себѣ великого Вождя
И стисли могутю до своихъ груди.*

*И вѣчнѣмъ останеся день той святый,
Колѣ провидѣна у крайней нуждѣ
Подало намъ рубу нашего Владыки,
Чтобъ насъ вела смѣло у дальшой борбѣ.*

*О, Ты, Всемогущий, Великий нашѣ, Боже!
Щедроты обильнѣе на него дожи!
И дай, чтобъ дозго, ще дозго намъ,
Святнѣи намъ прозорливымъ духомъ своимъ.*

*Чтобъ быти намъ Мойсейемъ у моря безвѣрнѣ,
Жкъ залливаетъ сумасный вѣсъ роздѣ,
Чтобъ вѣвъ непохитно у силѣ й спокою,
До чѣли святой увесъ нашѣ народѣ.*

Худа.

Нѣмцы на многихъ мѣстахъ переступили рѣку Донъ

Изъ Берлину сообще ДНБ, что нѣмецкое войско на многихъ мѣстахъ принудило совѣтское войско отступити на лѣвый берегъ рѣки Дону и такимъ образомъ и они проникли донази изъ туда. Сего велику атаку дже усилно подпорвали

воздушныи силы, аеропланы, жкъ съ крока на крокъ сѣлали за отступающимъ неприятелемъ и мезоволили имъ заставити на. На сѣмъ мѣстѣ только одного дня больше 127 нѣмецкихъ аероплановъ дѣтало было отстрѣлено.

Командующий генералъ Роммелъ поступаетъ впередъ

Изъ Рима сообще канцеларіи Стефани, что италийское и нѣмецкое войско въ Сѣверной Африцѣ незастеряно воступае впередъ. Возвративши сѣва осе дже усилно бомбардировала пристань Порты-Свѣтѣ и Александрию. Въ воздушныхъ сраженнѣи семъ мѣстѣ одного дня 12 аероплановъ лѣтало было лившено. Дже смѣло атаковали нѣмецкѣ и италийскѣ лѣтаны и островъ Мальта, на котромъ, жкъ самѣ англійскѣ призывати, что уже несть ни одной нерушенои жиакѣ. Все равно, нѣе звишено.

Изъ Амстердаму сообщати, что командиръ англійскаго войска не удовлетвореннѣмъ прошено премьер-министра египетской территории па-

ши Nagasa, въ котромъ онъ проситъ, чтобы городъ Каира быти прогалошеи отпритымъ городомъ. Такимъ образомъ ясно показуеся, что нѣмецко англійскѣ есть, чтобы ливши все, что такъ вехоти новнѣиши зашити.

Въ свнзѣ съ свнзъ удачливѣмъ поступкомъ Роммела американска прессва постановляе, что на семъ мѣстѣ англійское войско о много дѣше было выброшено, жкъ войско оси, а всемъ таки не могли заставити ихъ поступити. По сей причинѣ дѣлать такъ стоить что въ будущемъ важнѣишии акци не толькои треба буде передати американскимъ водителѣмъ.

Министръ народной обороны и пропаганды Анталъ въ Унгварѣ

Изъ Будапешту сообщати, что новнѣи министръ народной обороны и пропаганды Стефанъ Анталъ для 11-го сѣбу мѣсяца въ субботу поплудно прибуде до Унгвару, где въ

клубовомъ помѣщенію партія МЕР-а поддержитъ догвѣту бесѣду. Послѣ бесѣды сейчасъ поѣде до Тянова, а потомъ до Мараморошагата.

Севастополь въ нѣмецкихъ рукахъ

Изъ Берлину сообще Нѣмецка Телеграфна Канделарія, что мнужное тыжданя вынели нѣмцы такъ велику наивнѣливуу крѣпость сѣмта Севастополь. Пожъ неленнѣи командантъ-полковникъ Манштайна и за допомогою генерала воздушныхъ силъ Ристгофена удалосъ послѣ двадцатнѣти дневной неуспоной войны зайти на вѣжнѣише мѣсто въ Чорномъ морѣ. Тутъ не помогали взрывачѣи бомбы, не помогала атака панцерныхъ отрядовъ, только наивстрѣлнѣи атака наивнѣишого вояка — пѣшака. Они съ крока на крокъ атакою перебиралъ крѣпость за крѣпостю. На основѣ найновѣишого численія въ боюхъ около Севастополя было зането военнопленнѣиныхъ 97.000, каноновъ 467, танковъ 27, минометровъ 824, минометовъ 785, противоздушныхъ батерей 69, а протитанковыхъ батерей 87. Между пленнѣиныхъ находится самѣ известнѣи совѣтскій генералъ Новиковъ. Въ снхъ боюхъ треба было зайти не меньше, жкъ 3.597 крѣпостей-буекровъ. Сперва переѣ боини отстранили больше, жкъ 137.000 мнѣи.

Новый министръ культуры и народног просвѣщенія Евгений Синнѣи-Мерше являеъ свой урядѣ

Изъ Будапешту сообщати, что министръ культуры и народног просвѣщенія Балнтъ Гомашъ добровольно отказався отъ своей должности, а на его мѣсто Регента Угорщины именованъ Евгений Синнѣи-Мерше, полпредѣлаемъ палаты пословъ. Въ понедѣлокъ въ 12 часовъ новнѣи министръ уже и сложнѣи урядову присягу и повозвнѣи на аудіенцію у Регента Угорщина.

И. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводитъ до дже вышесказаннѣи дѣлнѣишнѣи фильму ичешнои родѣ швейской и дакской одѣжѣ.

Унгваръ—Радвакка, Келетъ ул. 23.

Въ Празѣ 200.000 людей демонстровало при Нѣмецкой имперіи

Изъ Празѣ сообще МТГ, что мнужное тыжданя на Виландской площади не меньше, жкъ двасто тысячъ людей демонстровало при нѣмецкой имперіи и бесѣднѣи прогалошеи, что только такимъ образомъ есть забезпечена будущность чешской наци, если джелоотносится до Нѣмецкой имперіи. Бесѣда была принята съ великою радостно и одобреннѣмъ.

ЧИТАЙТЕ И РОЗШИРЯЙТЕ НЕДѢЛЮ!

ВѢСТИ

— Его Экселенція Преосвященный епископъ Александръ по призыву своей хвороты на роказъ своего гварка довгий часъ не буде деровати авиенци. Выздоровленя и початье авиенци буде сообщено на семъ мѣстѣ.

— Заслуженнѣ назначеня. Его Ясновельможность Ренгентъ Угоринны на предложеня министра культу и народного просвѣщеня въ мнуршихъ дняхъ заслуженно выдвигать поекотрыхъ нашихъ общезнакъныхъ людей. Директоръ уперской русской гимназии Д-ръ Василій Сулявичакъ и директоръ хустской гимназии Адалбертъ Гавель именоваки старшими школьниками и директорами гимназий. Директоръ музыкальной русской гимназии Василій Поповичъ и директоръ бергесской гимназии Юлій Черешень именоваки до VI рангаская. До регентского комисаряту привѣзены профессоръ горожанской школы Андрей Егря именоваки директоромъ горожанской школы.

— Общезнакъный историкъ и подпресдѣлатель Подкарпатского Общества Наукъ тит, архиваюкит, Ириней Контратовичъ именоваки министромъ секційныхъ совѣтъхъ. До всѣхъ высше наведенныхъ и заслуженныхъ отличий изъ широго сердца гратулуемъ!!!

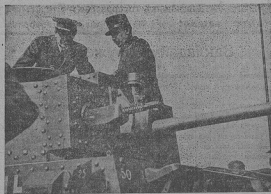
— Отвѣтительный редакторъ нашей ноткии и главный секретарь ОГМ-КАЛОТ-а отъязав на 3 тыжденный отпускъ до Высшей школы для народа въ Палань. Его заступниками суть секретари Антоний Кезеръ и Павелъ Довганячъ.

— Несчастя сталося въ Солы, где Андрей Матринець въ ночь шовел по штрехою до дому и несчастно похопылся и покочався долу съ обрѣжъ береговъ. Показавъ собѣ кости и въ тѣжкия раненяиа быль зазелены до болынии.

ВСѢМЪ ТЫМЪ, КОТРОУ НА НАШЕ ВОЗВРАТЯ ТАКЪ ЧЕСТНО И СОВѢСТНО ЗАШЛАТИЛИ СВОЮ ДОВИИ, АВО ПРЕДЛАТНОЕ, ВЫРАЖАЕМЕ СВОЮ НАИБОЛШУ БЛАГОДАРНОСТЬ.

— Новѣ слушателъ угварской семинарии. Минувшого тыждня на конизаториальномъ званенно 20 новыхъ слушателъ было принято на первый курсъ богословской семинарии. А именю: Андрей Березный, Федоръ Болдваръ, Григъ Чечуръ, Евгений Фиршакъ, Дмитрій Гобель, Петро Гойбачъ, Юлій Дюринь, Николай Козубъ, Иванъ Лескачъ, Леопольдъ Ливакъ, Йосифъ Ляховичъ, Георгій Мезлякъ, Гавриакъ Мироний, Михайль Олески, Василій Пуха, Михайль Штефани, Михайль Штефурда, Илья Семедий, Викторъ Сидоръ и Иванъ Салзеръ.

— Аня Ромашъ изъ Вел. Березного въ околнѣ Хуста ходила глядячи свою сестру и потомъ досталася до Долгого. Въ Долгомъ зародилася на ночь до Регорчукъ Карольовой и хотѣла послужити зновотымъ и передъ тымъ осторожно заперла окна и двери, абы нѣкто не чувъ. Урядъ осекъ такъ дозналися и теперь отсудили ширителску не правдыныхъ вѣстей на 15 дний темничъ.



Завѣтитель регента Стефанъ Гортий переязуе внутренность тана.

Нѣмцы переломили съверну и южну часть совѣтского фронта

Изъ Берлина сообщеа Нѣмецка Телеграфна Капителаря, что нѣмцы въ ширинѣ 300 км. переломили фронтъ Совѣтской арміи, на многыхъ мѣстахъ досталися на лѣвый берегъ рѣки Дона. Въ серединѣ сего гигантскаго поступу заняи дуже

важный поромысловый центръ Воронежскъ. Такимъ образомъ знову учиния величезный клинъ въ котрыхъ раздѣлили Совѣтскую армію на двѣ части. Въ понѣдѣлокъ сего тыждня Совѣты утратили 96 лѣткова.

Угорска армія дуже успѣшно подпоровала поступъ на другой берегъ Дону

МТИ сообщеа, что всѣ военнѣ спецалиты постановили, что до такогъ быстрого поступу черезъ рѣку Донъ въ многыхъ дружилахъ отряды говедовъ. О положеня нашихъ воз-

копъ по той причинѣ не можно сообщати точнѣ даты, понеже ихъ поступъ совершенно соединенъ съ нѣмецкими оперційными планами.

Перворяднѣ ученики Хуста Керешмезева-Ясьня отпрывились до Будапешту

Въ отвѣтнѣномъ часѣ сообщились, что города Хустъ и Керешмезеа-Ясьня на основѣ позвана гооловного города поддржали конкурсъ между учениками тамошнихъ школъ и котрѣ ученики показали отвова-

ный успѣхъ теперь пошл на нѣсколко днѣй на гостину до гооловного города. Туй постаржались, чтобы нашѣ дѣти добре чувствовалися и перушились до дому и другухъ заохочоная до совѣстной науки.

— Два новѣ доктора правъ. Дня 27. юниа с. р. были промоваи на лебрешинской "Tízta István — tudományos egyetem"-ѣ два нашѣ молодѣ русскѣ патриоты, а именю служникъ д-ръ Ернестъ Товтъ и д-ръ Стефанъ Петринъ, жушый поданторъ, докторамъ правъ. — Новыи докторамъ широко гратулуемъ.

— Изъ Музача сообщаютъ, что тамъ освободили изъ жидовскихъ рукъ 18 складовыхъ помѣщеній, до котрыхъ похъ короткимъ часомъ наступятъ християне.

— Возвѣзаете молодена Подкарпатя, чтобы въ свободномъ часѣ собирали чьбъ больше дивоты изъ лѣса и изъ бѣны.



Генералъ Ромець на фронтѣ.

— Въ Шаплярѣ черезъ три тыждня не дозволено бѣти жомо, понеже съясимъ образомъ хотѣтъ обезпечити потребное количество до эмже тѣжкия буючносты.

— Дорогнѣ пащъ въ Хустѣ. Предъ хустскимъ краснымъ судомъ день у день отбывають ропрываа за харитъ преступленъ здоржованя товаровъ. Особливо жидовскыя торговники, котрѣ тайно продають свой товаръ, продають тоты высоко понадъ максималну цѣну. Та рука справедливосты скоро досягне ихъ и разъ на все отбере имъ дяку здоржованя товаръ каждойденной потреби.

— Мало не утопится лентга. Въ Хустѣ есть теперь курсъ лентскакихъ выхониковъ изъ цѣлой Мадришны. Въ субботу пополуно вышлѣи лентга-курсыта на Рѣку, котрѣ мало выкупатися. Величуй лентгоны оганувъ терень рѣки, поставивши, доки муштъ хлопцъ купатися и означивъ мѣсто зеленымъ стовпомъ. Та оцнѣхъ хлѣсто-лентга посылбѣиа залти до рѣки и тамъ, где она рѣтъ-гѣта глубока. Разумѣется вода ёго заравъ заллаиа и ёго попласы на дно. Днвчато, что се видѣли, зробили лароа крикъ и дѣла отважи хустскѣ гимназисты: Михайль Пашиъ и Юрйо Гивашъ вскочили за потопляющимъ и ажъ изъ дна рѣки, майке мертвоу вытѣгли ёго на берегъ. Тутъ зробили въ нимъ штурчюе дыханя и привели ёго знову до жита. Молодыхъ, отважныхъ ратниковъ, зобраиа публика на берегѣ широко одбескала. Сневараторъ.

Якъ довго можно отастиа молоко свѣжыиъ

Молоко есть единокое изъ наиблажнѣйшыхъ стравъ, тому есть гооловное, чтобы было свѣжое и здоровое. Молоко можетъ сканитися отъ испуны бактерий, тому коли хочеме молоко конзервovati, то муимсе есть бактерій зничити. Нищеня бактерій хемично не есть дозволено, бо тогда молоко стаетъ небезвѣщнымъ для нашего здоравя. Одноразовымъ способомъ конзервования молока есть пастеризация, т. е. зогрѣвания на 65—80.0С. Смыъ способомъ можуть зничитися бактерій на 98—99.5%-овъ. Все такы и пастерованое молоко не може довше отастиа здоравымъ, якъ 3—4 днѣ. Давати есть потребно, чтобы молоко было конзервоване на довший часъ, напр. на корабляхъ, коли дорожа держатъ больше днѣя, а случайно и тыжднѣиъ. Въ секомъ случаѣ треба молоко зустити, або перелумчати ёго на порошокъ (кондензованое и пороховое молоко). Своее молоко лияи напр. воики въ отдаленныхъ пустыняхъ и т. д. Но все такы кондензованое молоко ниразево съвѣлкомъ молокомъ. Найбольший ученый Гофусъ вынашловъ способъ на доброе конзервованя молока, котрое може выдержати ащъ три тыжднѣиъ. Смыъ способомъ треба нагрѣвати молоко въ сильныхъ оцѣлѣвѣхъ посудинахъ похъ 6—8 оС атмосферичномъ тисненю въ кислотомой лѣпну и при сталой теплотѣ 6—10 оС. Сякъ цѣлкомъ зничаетъ шкюднѣиъ бактерій, а молоко отастиа цѣлкомъ свѣжое, але по 6 тыжднѣиъ скисне и своее молоко. Но одну хѣбу мае и сякмыъ способомъ конзервованое молоко, бо дакторъ витаминъ кислотомой лѣпномъ зничуотся. Тому сякое молоко не свѣеъ даватися малымъ дѣтямъ.

НЕДЕЛЯ

ОБЩЕСТВЕННАЯ НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгварь, ул. Кавинция число: 7. I. Число телефону: 469. Чегового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЬ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редактор и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсяцъ 1.25 фенге. Рукописи не вертаются и о нихъ не подаеме информаци.

РОБОТА И ЧАСЪ

Нашимъ найдорогимъ скарбомъ есть часъ. Той часъ, котрый уже разъ минуеъ, больше николи не пернесъ. Зато маеме старатися о то, чтобы мы каждый часъ выхосновали. Часъ выхосновуеме роботою, бо другимъ нашимъ дорогимъ скарбомъ есть робота, котра дае намъ выживленя. И наименшее живнство лише зъ роботы жие. Маленький черпачокъ рухается, пробѣгаетъ черезъ твердую землю, тяжкимъ трудомъ добиваетъ за своею поживою. А мы? Межи нами много есть такихъ, котры въ лѣтнствѣ марно тратятъ часъ и безъ роботы хотять выживати себе и свою родину. Сякъ лоде дуже грѣшатъ, бо они тратятъ той часъ, котрый для нихъ больше николи не вернется и хотять жити зъ трудомъ чужихъ людей, что не есть инаково, якъ крадежъ.

Робота есть умла и физика. Оба роды сикъ роботы дѣлать на фаху. Каждый человекъ уже отъ дѣтнства выбирае для себе такой родъ и фахъ роботы, до котораго оны получаютъ наибольшее способнѣе. Въ томъ фаху выхоснове, практикуюся, зато ту роботу никто такъ отповѣдно и навчасъ не выработъ, якъ оны. Фахованы скорше и лѣше иде роботогата, въ котрой оны вынаесе, зато мы лопинѣе все исповнати лише такую роботу, въ котрой есьме наибольше выпрактикованѣе и до котрой маеме наибольшее охоты. Такой человекъ, котрый бересе до роботы не своего фаху, той грѣшитъ. Грѣшитъ зато, бо не исповне свою роботу докладно и тѣмъ уменьшее охоты еъ и тѣмъ предметомъ, что выробитъ и марно тратитъ часъ, бо ему больше часу треба до того, чтобы еъ исповнати.

Каждую роботу маеме приспособляти до часу. Не въ часъ исповнена робота не має успѣха. Возьмѣмъ примѣръ изъ земледѣлѣя. Если земледѣлецъ не въ часъ оре свою землю, то значить, скорше, збо позднѣйше, якъ диктуе природа, тотъ земля не принесетъ такого урожаю, якъ та земля, котра орана въ свой часъ. Такъ то бывае въ каждомъ фаху роботы. И туу важную роль грае фаховое званя, бо фаховещъ знае часъ каждой оны прикладной роботы.

Еше одинъ великий грѣхъ роботагъ лоде въ роботѣ. Суть такъ лоде, котры обтяжуются роботою. Набере для себе только роботы, что не въ силѣ исповнати еъ. Часомъ и

МАДЯРСКОЕ ВОЙСКО ЗАНЯЛО ГОЛОВНОЕ МОСТОВОЕ УКРѢПЛЕНА И НА МНОГИХЪ МѢСТАХЪ ПЕРЕЙШЛО ЧЕРЕЗЪ ДОНЪ

Мадярскѣ панцеровѣ части разомъ изъ воздушными силами и пѣшимъ войскомъ досягли великихъ успѣховъ

Мадярска прессова кашелария сообще, что часть мадырскаго пѣшого войска разомъ зъ панцеровымъ частями и воздушными силами заняли одну добре укрѣплену часть моста, котра большевиками была наибольшее обороняна. Наше войско зовѣмъ знищило 23 военныхъ автъ и такжымъ забрало много иного цѣного военного матерялу.

Въ околицѣ Курна оставше разбитыхъ совѣтскихъ войскъ, отступивши въ напрямѣ рѣки Дона, при-

стали на березѣ рѣки, чтобы замѣкати зъ постака излуче на помощь войско и чтобы обшими силами могли задержати нѣмецкѣ и мадырскѣ збрѣйскѣ силы. Но нашъ переслѣдующѣ войска на многихъ мѣстахъ вытиснули порога черезъ рѣку, причомъ на многихъ мѣстахъ рѣку выбудовали новѣ мосты, черезъ котры переходили и дальше переслѣдовали разбитого ворага. Въ помѣльокъ выданое мадырское голошени, голо-

ситъ упадокъ укрѣпленя головного моста, котрое до сего часу было наилучше укрѣплене совѣтскими войсками. У звянку зъ наступленямъ мадырскаго пѣшого и панцерового войска, отпоры сопротивляющагося совѣтского войска были безуспѣшны, бо шное войско на всѣхъ мѣстахъ досягло побѣды. Мадярское войско разбило и послѣднее сопротивленя и княча часть укрѣпленого моста попалася до рукъ нашего войска.

Сопротивленя разбитого совѣтского войска перестало, а переслѣдованя его дальше провадятся

Главное командопаня нѣмецкихъ обороняющихъ збрѣйныхъ силъ повѣдомляе, что сопротивленя разбитого совѣтского войска перестало, але переслѣдованя его на южной и восточной части фронта зъ стороны союзныхъ войскъ зъ великою скоростью дальше провадятся.

Пѣшое войско и воздушнѣе силы на востокъ отъ Ростова зничили наибольшѣе военнѣе стовпы противника, а въ околицѣ Дона зничили такжы резервы военнѣе силъ. Противникъ приготовилъ нападеня на головное укрѣпленя Воронежского моста, но его нападеня нѣмецкими

войсками было отбито зъ великими утратами для него. Изъ 60-ти панцеровыхъ автъ 36 было уничтожено. Нѣмецкое войско въ напрямѣ Москвы въ день и ночи провадитъ великѣ нападеня. На югъ отъ ильменского озера нѣмецкое войско разбило мѣстѣ нападеня неприятеля. При сѣхъ нападеняхъ была разбита одна группа большевиковъ, причомъ было знищено 19 панцеровыхъ автъ. Околица Мурманскѣ пристаня успѣшно была бомбардована. Нѣмецкѣ воздушнѣе силы нѣлье околице Кола збили 19 вероныхъ лѣтаковъ. Въ Северной Африцѣ зъ

обоихъ сторонъ ведутся мѣстѣе перестрѣлки. Одинъ нѣмецкѣй лѣтакъ успѣшно бомбардовалъ дуже важную военную базу. Надъ нѣмецко-голландскою территоріею 1 английскѣй лѣтакъ звергъ бомбы на мѣстное населеня, лѣтакъ бѣвъ зострѣленъ. Англискѣе воздушнѣе силы зробили ночной нападъ на подекоты нѣмецкѣе города, а особливо на Бремъ и Оденбургъ. Въ наслѣдокъ нападу были збиты цѣльныя особы. Три ворожѣ лѣтаки были збиты. Уаельскѣй воздушный полкъ досягъ 2500-ый воздушный успѣхъ.

больше фаховъ роботы возьме. Въ сякомъ случаѣ человекъ потройно грѣшитъ, а то:

1. Обтяженъ роботою, придѣлену роботу исповнее повероже. Тѣмъ часто не хосеетъ, а скорше шкоду робити, бо индѣтъ матеряла.

2. Исповнее придѣлену роботу не въ часъ. Тѣмъ оны шкодитъ и собѣ, бо и цѣна товару упадае, якъ пераеде сезона.

3. Обдѣрае роботу отъ другихъ людей. Намъ треба и на то индикати, что каждый человекъ, котрый есть сотворенный на сѣтъ, має жити. Се было бы зо зѣвскому, если бы мы такъ думали, что кобы только я живъ, а другой най умирае отъ го-

лала. А тѣ лоде, котры загарбууть для себе мадырью роботу тогда, коли другой не може добиться до ней, само такъ думають. Сопѣмъ инякше можно судити такого человекъ, котрый про лѣтнство ходитъ влоаченосъ по сѣтъ и марно тратитъ часъ. Его не есть что жаловати, бо голодъ выжне зъ него лѣтнство. Якъ видѣти, что бѣла, то починее рухатися.

Мы маеме стремитися досягнути чимъ легшого житя для цѣлой людской общественности. Не такого легкого житя, чтобы человекъ ходилъ по сѣтъ влоаченосъ безъ роботы и добре жинъ собѣ. Нѣтъ! Такого, чтобы каждый мавъ свое мѣсто

въ своемъ фаху и могъ заробити свой каждодневный хлѣбъ. О сѣмъ маеме такъ старатися, бо якъ кажеся: «Юдѣтъ за всѣхъ, всѣ за одного». А одинѣи неодоимно мавтъ держати передъ собою слѣдующее, чтобы улегшити людское житя: 1. Выкористати каждый часъ въ роботѣ. 2. Исповнати такую роботу, въ котрой мае наибольшее знаня и охоты. 3. Каждую роботу мае исповнати въ свой часъ и 4. Дѣлѣтися роботою зъ другимъ, то есть, не обтяжовати себе тогда, коли другой не може добиться до ней.

Кто хоче жити людскимъ житѣмъ, той такъ мае робити!

П. Хворостинскѣ

МАЛТА

наибольшее бомбардованое место света

На свете есть одно место, на которое до сего часу летали бомбы: на остров Малту. Язык принадлежит...

Малту атаковали и бомбили бомбардировщики, так что с островом...

Цифры Малта за семь лет, что до войны, был 275 км. Боль произошло...



Часть т.я. Ля Валлеты, главного города Малты.



Одна из военных пристаней Малты.

те моря. Переменила себя жилось говорить с английскими-итальянскими...

Малта шибко дорожила наибольшее...

Новый поход Ганди

Корреспондент «Ивнинг Стендърд»...

А. Марушь: ЗАРОВОКЪ (Малюнокъ)

Бды току, кто много слышал свое. Мы за чему часто муравины в топочу...

въ околотъ торжи съвъ и шипше собъ...

Во те, что уже дальше сядете, не жого...

Ура такъ за казидорочемъ на торгахъ...

Ура такъ за казидорочемъ на торгахъ...

Охъ и теперь ходить собъ Ура до тор...

Вадеть Ура, яриваювъ яинъ те чело...

Кожь такъ, те можно за петь и подзв...

Ура перны тель стеше, сибантъ те мо...

Ура такъ и работъ. Насампередъ евъ...

Дети дивитель, обхажывате, что пайдо...

— Что, вы ест и сиди приехали?

— Но, по, и только току, что есея...

— Ся корна? — завреште пашине.

Ура уселхине:

— Но, по! Говорите яинко! Але я м...

— Одучеяево едъ мого! — врчитъ...

Клети бытъ коранъ, ни пашъ, ни Иванъ...

— Мешъ ничъ — глумителъ Ура.

Другъ кулде, не рожуванъ, але чю...

— Чю? Сесе корна? Яка доев яинко...

— Чю бы купчье одучине! — толкуе...

— Или собъ охъ мене, чю првеще...

— Завреште пашъ яинкоже.

— Маше и поити, коже и вертуелъ...

Решудуюте дивителъ, але кулде об...

Ваетителъ кероно серате сядитъ за...

— А ты что такъ притвориняе?

— Маше се яинъ горелелъ пашъ, чю...

— Та гогора, коже хочешъ, шипше...

— Шъ, ие! Не Бяво! И не про чю...

— Другъ кулде, не рожуванъ, але чю...

НЕДѢЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакція и издавничтво: Унгварь, ул. Кавеніиъ коста: 7. I. Число телефону: 469. Чегового числа: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ЯЛЫНИКІЙ.

Отвѣтственный редактор и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 250, на три мѣсяца 1.25 фелл. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информации.

ОДИНЪ РОКЪ НАШЕЙ РОБОТЫ

Сиязъ числать кончаеме одиъ рокъ нашой роботы — одиъ рокъ издаванія новинки «Недѣля». Нынѣй въразъ живуе рокъ отъ того часу, якъ вышло и появилося на свѣтъ перше число нашой и вышой новинки «Недѣля». Ся новинка появилося въ той часъ, коли нашъ народъ наиболее потребовалъ сѣ помочи. Се была перша новинка послѣ освобожденія, котра зрозумѣла в отчужду настрѣбу нашего народа и вышла ему навстрѣбу, а что найголовнѣйшее заговорила до него его роднымъ словомъ.

Цѣлаю сѣ было и есть робити вадъ культурнымъ, духовнымъ и моральнымъ повисненнѣмъ нашего народа, а особливо вышой молодежи. Старались подати стати въ усѣхъ голузу нашего членованого юста. А такожъ старались, якъ вышайшее информировати вышнихъ читателей и про генералнѣ называчишій свѣтъ подѣль. Хотя малыема в тяжести, но все таки исполняемие всѣхъ потребъ нашихъ читателей и сповробиткованъ.

Ъзъ многихъ писемъ вышнихъ читателей и сповробитковъ видѣлись, что новинка и наша робота имъ любиясь, абе были в такт, котрыи онъ не любилась. Но, якъ ныне послѣдича, что еше ся той не народежила чтобы всѣмъ любодыся.

Многъ на насъ сердичеме, черезъ то, что непонималие ихъ въ перенескахъ редакцій и въ окренихъ непониманихъ о назначеню предплатъ. Но мы се мусѣли робити, бо безъ матеріальной помочи вышнихъ читателей мы бы были не могли дѣяствовати. Бо друковани новинки, почтой выдати и возе, что въ новинкою робити, то стоить великы грошъ, котрѣ не чекать до того часу, коли предплатничъ заплатитъ, абе коли свою роботу зробитъ, то нарадъ ждали за неѣ и вогоруду.

Котрѣ заплати вагу и значеня пресового слова, то не сердичеме на насъ, что мы ихъ непонимали на заплаченя предплатъ, но порозумѣли насъ и наше моральное и матеріальное положеніе. Знали свое обовязокъ, что коли новинку отбравать и читати, то такожъ треба за неѣ и заплатити. Предплатъ на нашу новинку была постановлена такъ, котру могъ заплатити и той наибѣлѣйшій, бо мы старалися о то, чтобы новинку каждый мѣлъ возможность читати. А до того мы не ждали,

Регентский комиссаръ Вилгельмъ Павелъ Томчанъ знову нашививъ ужанскую административную экспозитуру

Регентский комиссаръ Подкарпата Вилгельмъ Павелъ Томчанъ въ супроводѣ министерского совѣтника Гейзы Галаса знову вѣшавши сѣдуючій села ужанской административной экспозитуры. Первый разъ нашививъ Перечень. Туй привѣтъ его Андрей Маргитай, округъ, началыня, а такожъ в принятно появився еще, командантъ отъ горныхъ частей войска, гр. кат. и римокатоличій священникъ, учителъ тамошней школы, сельское заступительство, началыня желѣзничной станцій, владушій фабрики «Бявтань». Послѣ принятанъ регентский комиссаръ поддержалъ до присутныхъ возбуждало бесѣду, а послѣ его полекотрѣхъ представителей привѣтъ на аудіенцію.

Послѣ сего отправился до Нальбереного, де привѣтъ его Коломанъ Надъ, округъ, началыня. Потому привѣтъ на аудіенцію грекокатоличій вѣмѣстника и римокатоличій священника, команданта отбѣду пограничного войска, команданта отбѣду директора горожанской школы и управителя народной школы, комиссаръ отбѣденя финансово погр. оторжоръ, нотаръ, старосту села, председателю совю «Воронь», торговельныхъ и промысловыхъ представителей. Регентский комиссаръ въ присутствіи обговоривъ дѣло горожанской школы и о заложенью интерната. Дальшою дорожкоу регентского комиссара было село Зябротъ, де дорозважалъ его окружный началыня Коломанъ Надъ. Туй нашививъ листу, а такожъ былъ присутный на отбѣдъ въ домѣ работничу дѣтей, де находится 80 дѣтей.

чтобы сеесъ предплатъ была выплачена наразъ, абе заплатитъ кто сколько мѣтъ и мы были въ тымъ спольной и малыема охоту до дальшой роботы. Мы не двинили на жидѣт перешкоди, абе вышну начату роботу продолжалисье дальшо на користь нашему народу и вышой милой Отчизны.

Всю нашу роботу исполняемие, якъ найотдадѣннѣе и въ чистою совѣстью. Робились и робиме для народу и Отчизны!

Нашу начату роботу хочеме продолжати и дальше, котра въ первой мѣрѣ залежитъ отъ нашей мораль-

ной и матеріальной помочи. Наша новинка служила и служить выключно интересамъ нашего народа, а такожъ и есть отдалена лише на его моральну и матеріальну помочу. Маеме потну надѣю, что и въ будущемъ будете любити и читати нашу одинокую новинку, котру такоку отбавляю и полюботре.

Потому отправился до села Гайшду, Шопоку и Фельшеинду. Рег. комиссаръ жидучи въ напрямѣ ужанскоу переходу становился въ каждомъ селѣ, де нашививъ нотарскѣ уряды и сельскѣ заступительства. Въ Ставонѣй привѣтали его командантъ отбѣду пограничного войска, погранична полиция, владушій лесовоу уряду. У Волосинѣй обговоривъ зъ председателемъ и владушимъ дѣло тамошного дружества. Потомъ перейшовъ до Ставничъ, де нашививъ нотарскій урядъ, отки потомъ перейшовъ до Убало, де такоку вѣшавши нотарскій урядъ и говоривъ въ присутствіи, котрѣ его привѣтали.

Послѣднюю станцію его дорожи были Собранѣ. Туй привѣтали его Стефанъ Жофчакъ, округъ, началыня, Александръ Чуха, владушій парламенту, Ари Евгений Максикъ, публицианъ нотаръ, Гелза Ферриръ, Стефанъ Галлоу, управитель господарства, Георгій Чафла, римокат. священникъ, командантъ левентовоу директора горож. школы и управитель вѣр. школы, мѣстный нотаръ, староста села и большое число торговель и промысловель. Потомъ регентский комиссаръ каждого зъ присутныхъ привѣтъ на окрему аудіенцію.

Регентский комиссаръ былъ цѣлкому задовольненъ своею подорожкоу, бо на каждомъ мѣстѣ, де появляеся, никто въ присутствіи не мѣлъ жалной скорби. Такожъ видѣвъ признакъ доброго урожая, зъ чего такоку мѣлъ велику радость.

Послѣ сего регентский комиссаръ въ поздневъ вечерныхъ годинахъ вернуся до Унгвару.

Всѣмъ вышнимъ читателямъ, предплатничамъ и сповробиткамъ складяеме ширшійшу подяку и однократно кланяеме ихъ до дальшой еще активнійшой роботы!

РЕДАКЦІЯ.

Мадярскіи военнѣ части перебрали оборону верхней части Дона

Ъзъ Будапештской сообщае мадярская телеграфна канцелярія, что мадярскіи военнѣ части на югъ отъ Воронежа имъ приказану задачу исполнени и переорганизаню обороны головныхъ мостовыхъ укрѣплени. Туй такоку робили перешкоди неприятельскимъ войскамъ при переходѣ черезъ Донъ. Окружкою войско очинявало лѣсы отъ неприятельскихъ партизановъ.

Муссолини на италіянскомъ фронтѣ

Муссолини отъ 25 числа до 20 июля здоржовалъ на фронтѣ у Мармарицѣ. Подъ часъ своей нашивнѣ предвѣтъ судьбамъ и владушійшой военной части. При нашивнѣ военнѣхъ италіянскихъ и итальянскихъ военнѣхъ частей предвѣтъ раненныхъ героизмъ и гордость. Въ часъ повороту здержавъ пару голды въ Атеняхъ, де привѣтъ итальянского посла и городоназначеня. Послѣ сего отправляеся до Акрополису и предвѣтъ исторический памятникъ города. 20 май с. р. Дуче Муссолини штативно привѣтъ дѣткамъ до Риму.

Новый военный законъ въ Румыніи

Нѣмецкая прессова канцелярія сообще, что румынское правительство опубликовало новый законъ о военной повинности. Кто хоче достати деривану, абе иншу, яку-нибудь службу, инбистни на вышнѣхъ ушибѣхъ заведеню, то мусѣтъ нѣтъ исполнени ношеѣ обовязки. Особы, котрѣ не мѣдуютъ кончатъ свои военну подготовку, абе наживатъ до организативнѣхъ дружинокъ работничъ молодежи, то обовязанъ служити на военной службѣ три рока, мѣсто звычайныхъ двухъ роковъ.

Неутралитетъ Египта

Нѣмецкая прессова канцелярія голоситъ, что председатель египетского совѣта министровъ Нахась Паша заявивъ въ закрытомъ засѣданю египетского парламенту, что Египетъ сохраняе нейтралитетъ. Король Фарукъ не дозволяетъ Египетскому Парламенту одобрити заявленя Нахаса Паша.

Америка боится за восточный фронт

За последние дни американская пресса перестала зевотливо вынимать на подвиг в Египте, а заняла судя по восточному фронту. «Советский Союз», — пишет «Нью-Йорк Таймс», — май только нуждался в военной помощи, как Англия в критичнейший момент войны 1940 року. Американская пресса не мало многого представляет о развитии операций на восточном фронте, тому что не достает военных войск из Москвы. Нью-Йоркские газеты за неспособностью пойти к недостатку доверия до союзников из стороны советского командования, и через то приходится писать о пезанной имать войн на восточном фронте, — пише дальше та сама газета, приговораючи своих читателей до дальнейшего завоевания ибнемичи армией. Американские газеты открыто заявляют, что Адольф Гитлер в своем лтвнич наступлении достиг великих успехов над советскими войсками.

Также две много старости американцы возрост о подвозах лодками. Известный американский публицист Эдвард Томлинсон о ие пише: «Возможна блокада — наибольшая беда для нас. Если мыб из Чили и Перу, марганец из Бразилии закончат свою по дорожку на дль моря и не маюти возможности доходить до наших фабрик, то война в Египте и в Советском Союзе легко може быти проиграна».

Неутралитет Аргентины

Новый президент аргентинской республики д-р Кетильо, в своей первой речи заявил, что он не етерпит, чтобы дакто вмешивался в дла правительства и выпроказывал население до войны. Провокаторы маюти повну возможность отравитися на фронтэ уже папазоной войны; но в Аргентии они обявлязт вести себе спокойно. Аргентина не хоче брати жадной участи в войнэ, бо се для Аргентины не мае иезкого значения. Населения може быти спокойное, бо правительство прииме все меры для обороны национальной чести.

Аргентина и Гавани СДА

Ибнемича прессова кампанейр сообще, что аргентинский морской министр заборонит всякэ аргентинским кораблям заходить в гавани, котры находятся на восточном берегу Атлантического океана. Аргентинские торговельны корабль обявлязт иныи законичати свои паклады в гаваних Мексиканского залива.

До Нью-Йорку продолжают приходить вести о успехах ибнемичи войск подвозах лодками. В минуишнем тыждни голубоно о потоплено японского и американского кораблей и лодок английских нефтяных судов в Атлантичском океане.

ДОРОГА АЛЯСКИ

Англоамериканские силыныи усмьи способами стараются добавить свою зброю до Советского Союзу и Китаю. Хотя в семь смысле вь последние часых писала вся пресса свята. Добавая зброю до Китаю, через отбрасыва бурманской дороги есть практично не можливое, а тажкоже дорога, котрую маюти докладывать сесс зброю до Советского Союзу есть огромнаа подводными лодками и воздушными военными силами держат Оси.

Через то есть вырешенный такти планк, котрый до сего часу обхитре

всь сухопутной стратегией дороги. Тому уже давнишнее ропочали будования т. зв. «Дорогу Аляски», котра бы соединила Североамериканским Соединенн Державы до Советским Союзом, через Канаду и острову Аляску. Дума будования сей дороги, дмесь сталась наибольшою и найважничейшою стартоу англоамериканского союзу. Коли бы СДА в дйствитости эксплоновили сесс дорожю, то се бы было имать дмесь на шкату, бо тамь приближились до своего наибольшого врага — Японии.



Соединенн американских державы спознали важность острова Аляски уже в минуишнем столетии. И тому в 1867 году закупил сей остров от России за 7,200,000 долларов. Старались усмьи силами запроводити цивилизованное жития и до свята ледовых тундр, а голубоно послэ войны инвестовали великэ сумму до тамошних военных укреплених. А наибольше выдано на укреплених города Ферберкс — однакко наибольшаиша цль сей дороги, на котру выданы чотыри раз больше, ясь за цль Аляску.

На великих свйгоных просторах сей острова, вь первой мйри мусьян выбудовати опираюч мйста для лтвочок. Року 1914, коли первый раз дойшло до бомбардирования сей острова.

Коли показались перыи признаки новой войны, то заравь было постановено, что укреплених Аляски не отпоявляе новыми модернир. Возмемэ техничские методы. Тодмэ и вышла дума будовати сессу Дорогу. Воздушна думка ропочати дороги есть 8000 км, котра вь дйствитости есть о много довшо. Ей выходомэ есть канадский город Форт Сент Иоанн, а голубоным пристановищемэ есть город Аляски Ферберкс.

Случайно добавая военного материала може быти исполнено, подобно так, як бурманскою дорожю, лише большими переключенихми. Жельничныи транспорты коло Форт Сент Иоану переключ

аются на автомобиль караваны.

Немцыи и японцы подвозит лодки цльком унеможливочит англоамериканцам, чтобы могли по морюк вольно двинутися. Япония уже вь перыхх дняхх вступила до войны заняла важки американский опираюч мйста на Тихом океане. Выбудованиемэ дороги Аляски, англоамериканский эмалити исполнит свой обявочки, котры через азиску тичность. Цлемэ сего есть то, якь уже выше згадывали, значит допоягати Советскому Союзом военными материалами.

Туй треба и зь тамь числитися, что на коли выбудусэ ачата згаданна дорожа, то до того часу буде тажкоже вырешена на европейскийх фронтахх и судьба Советов.

Аляска есть крайню найладогомичишного климата. Зима зь своими 50—60 ступниными морозами есть

АНДРЕЙ ШМИДТЪ УНГВАРЪ. ул. Раковца ч. 7.

Изготовление на индивидуальных заказных роках печати и фирмопечатных дел.

незначительна. Вь лтбэ зиму неперестанно грьбе солнце, а его горячотэ огривае вычурьт загорды. На площади 1500 км. тажко же 70,000 жителей, что означае только, якь вь одном посредномэ европейскомэ городе.



Граница Соединенных держав и Советовь сущь отдалених от себе на несколько метров. Вь берингову земли лежит остров Мала Диомеде, котрый есть влаетности СДА (инверт); инверти видно Велику Диомеде, котра належит уже Советской России.

ВИСТИ

* У Швайцарской постои централя префь котрой переходила писма за леменихх у той войнэ. Але тотэ же централя зь дня на дмесь выше показива, бо цлемэ на дмесь 8, 10, 20 тоу року централя достала 85,500 писма, а послала 161,229. Медин тамь писамима найвечей есть таки, котрых пишу заглени дому, або зь лому загленими, але есть и писма, котры себе пишу цинцили особэ лоденихх воюющихх народов.

* Нови цукровый се правэ у Горватской зь туй Дякопе и Броду. Уво на дмесь годни переброчи 1100 тонн рени. Кдсь же вемже же рена маь обычно 13 одь сто цукру, то значит же Горватска зь туй дима фабрикима рочно достане ише 30,000 тонн цукру. Машини маю послати немским фирми.

* У Уиндаску державни власци заварли таргосити работни великого тарговна Танурджуха и нарезели, да ше му вемже шикэ робэ зь тарговинохх. При препратано принашло ше же Танурджич заребать на чарней беран одь 20 до 700 одь сто. Итого роба по тарговинохх пречестета на 3 миллион лениг.

* 400 миллион куни за калдеру у Горватской одрездева влала на тотэ драги: Загреб—Земун, Загреб—Рогачец, Сесете—Вараждин, Загреб—Приморе, Окучени—Баня Лука. Одь предиденихх 1990 км драгох, дотерзт уже готови 170 км.

* По паралелно горватской влад, шикци двонэ зь бакру, месинга або бронзи маю ше придати держави, а франки и приватни особи, котры маю давни предмети зь тихх металлов, длужити их придати держави. Бакра ше ма покосовати на правене беларого камену.

* Вложене оводох зь Мадарской до Немечей ужь отпозало. Найвечей ше затерзт вложэ вишии и черешни. Одь железяки ше найвечей вложэ огурни, котри у Мадарской тоу року дивре зродили. Пасули ше тоу року вемже менш, бо вь мадарскийх фабрикахх консерви затримзо за себе.

* Строги кари одрездева французска вллада за тотэ эквоташникэ, котри подчасэ одсутности ужь мужа не жино чесо. По тимь нарезденю даскельо жени ужь бул покрани зось гарештомэ, а хлопцэ, зь котримэ бул влалени, достали по штири месачи карени и маю почкловени мужом вилациць по 1000 французских марин.

* Пивници и збиктоше у Горватской ше послано на примужию работи. Якь ше живэ зь Загребэ, у давнихх жуналиховх выдана нарезелен, по котрым шикци пивници и збиктоше на гласу маю ше позавертати и послати до логорохх на примужию работи.

* Правене консервовь у Европи ставено роине. Фабрики консервовь кажлого року вимшу на пивчэ 750 миллионив швейцарци штатули консервовь. Але одь вкати сего война, то правене консервовь барзэ напрездало. Сама Немечка ма 600 фабрик консервовь овоци и железяки, а вемже Италия и Француска. Италия набйбаржей консервира парадички, Бельгия грашковэ и яблука, Норвегия, Испания и Португалия рибу.

ВЪСТИ

— **Вячеслав**, Михаилъ Царь, урядникъ окр. урду въ Тичевъ и Осена Лендлеръ, дають до вѣдомости своихъ знакомыхъ, что изъ Вячеславабудетъ дня 8 августа 1942 г. о 6-й годичн. послѣ обѣда въ гр. кат. церкви въ Тичевѣ.

— Въ Лондонѣ выкалало великую исподвишину то, что японскія арміи заливаша свою морскую базу и выпала на неизлечимыя направомы.

— Въ Лиссабонѣ голосить, что въ короткомъ часѣ мае быти соединено командованъ всѣхъ частей американскихъ збройныхъ силъ на островѣ Аллеса.

— Царянинъ японскій ставъ выдавъ урядное голошеніе о стражахъ австралийскихъ воздушныхъ военныхъ збройныхъ силъ. Послѣ сего голошеніа, австралийскія воздушныя силы стражи отъ 2-го февраля до 20-го мая с. г. 434 лѣтъ.

— Послѣ воинствованья въстелъ, правительствъ США рѣшило выслати агитирити аргентинскій таковой парникъ Викторія. Министръ заграничныхъ дѣлъ выголосилъ, что Аргентина сѣй вопросъ буде студовать за юридичн. стороны.

— Окремъ кара, Масаръ Александръ Гачъ до своей выкладной екрании мустъ вышлѣти таблицю въ надпискомъ: «Покарали на черезъ зазоркованъ». — Окремъ сего бытъ отсудженъ на 6 мѣсяцѣвъ темничѣ.

— **Мороженое безъ молока и вѣщ.** Послѣ реорганизирова министрства еубничного забезпечиваня при вербѣ мороженого несмѣся ужизнати молока и вѣщ.

— **Переговоры о долашнѣ грошѣ.** Болгарскія господарскія делегати котра вѣла переговоры за вѣмѣщаньями и мадрискими заступниками о управѣ цѣль и збиту сторонного грошна и вина, вернулъ до Софій.

— **Укради за руки картини на хлѣбѣ.** Вайкомскія Йосифова, жена одного работника въ Камши заводѣшка на полицію, что передъ однимъ екарискимъ склепомъ въ руки еѣ 13-рочной дѣвоичи котра укравъ 6 партокъ на хлѣбѣ.

А. Маршусъ:

ЗАРОВОКЪ

(Малюнокъ)

(Продолженіа.)

Одинъ изъ купцѣвъ заавѣда цѣну коровы. Коровы, видно, полюбилъса ему. Ягъ учу идѣти, приступитъ изд Юра и чѣмъ шеполитъ межъ собою. Потомъ купецъ потѣе вѣлчима и отходитъ. Другъ купецъ за нимъ.

То же такъи бывае на торъѣ. Треба разъ цѣну поведати, потому личное не треба сказати, только отълично. Аби галда не гадавъ, что се только ево корова етъ на торъѣ. Коли осмѣявся такую цѣну сказати, то мало наѣ почене, буде оѣ еще и ишкавъ говорити!

— Але панъ не дуже на торговѣхъ звачахъ розумѣвъ! Галдаъ, что се Юра ево купцѣвъ одогавъ.

Та Юра, чтобы пана и далѣ сердинти — остаєся при коровѣ.

Стоитъ собъ изъ боку, та весело дивитъся то на пана, то на корову.

Совѣтскѣ жителѣ повстали противъ розказу эвакуаціи зъ южной части фронта

Изъ Берлина сообщеа ДНБ: Изъ Москвы дошла вѣстка до Истамбулу, согласно которъ совѣтскѣ власти выдали розказъ о оцененно сѣтъ и городовъ Южного фронта. Тому,

что цивильное житѣльство повстало противъ сего, дошло до збитя межъ военными властями и цивильными населеннѣмъ.

„Скандинавская федерация“ Криппса

Шведскія газета «Сундсвалъсъ Постенъ» пише о заявленно Криппса: «Криппсъ цѣльнъ часть говоритъ о скандинавской федераціи, котра складуеся изъ свободной Швеціи, свободной Норвегії, свободной Даниї и свободной Финляндії. Особа, котрѣ желать знати, что представляе собою небезека при условїяхъ сохраненя совѣтскихъ границъ 1940 року, обовязанъ читати англійскіе и американскіе газеты за 1939-40 року. Для всѣхъ сихъ газетъ въ той часѣ было ясно, что совѣтское наступленіе являеся угрозою не только для Свѣрбернскій, но также и для цѣлой «европейской» культуры. На англійскомъ и французскомъ

языкахъ каждого дня твердилосъ, что граница, котра была оброзиана грудями финляндцевъ, естъ культурно-ю границею Европы. Финскимъ поблдамъ раздовалися и торжественно по случаю ихъ, а коли бытъ, подписаный мирный договоръ, то также сѣтъ газетъ чисили сего трагедіею для Свѣра и для цѣлой цивилизаціи. Нынѣ англо-американскія преса предполога, что совѣтскѣ политичнѣ цѣли наразѣ измѣнились и исчезли изъ стремленя для роширеня ихъ власти. Сему твердежно можуть вѣрвати силы сама преса. Но въ Финляндїи, Швеціи и на цѣломъ Свѣрѣ никто не повѣритъ въ сѣтъ твердежнѣ.

— **Послѣ вѣстки** за Мелборнъ, 18 японскихъ бомбардировкъ лѣтавохъ въ минушій четверъ зробили нападъ на Портъ Мелборнъ.

— **Въ Америкѣ 28,000 фабрикъ застаномъ роботу.** За Буеносъ Айресъ сообщати, что въ Америкѣ 28,000 фабрикъ застаномъ свою роботу, котрѣ виробили домашнїи потребнѣ машины, явлъ радио-аппараты, машинки на шитья и т. д. На сѣлкомъ ево число безработныхъ въ Америкѣ зросло на больше милїонѣвъ.

— **Изъ Капштадта** голосить, что южно-африканское правительство итерреновало французскимъ морепловцамъ и другимъ французскимъ горожанамъ, котрѣ не хотѣли присоединити до днѣшня генерала де Голъ.

— **Американскій морской министръ Ноксъ** говоритъ въ парламентѣ, что необходимо рѣшишти конвойную систему на Карибскомъ море и на цѣлѣ Мексиканскій заливъ.

— **Свѣро-американскій парламентъ** принявъ правительственнѣ законопроектъ о повышеннѣ военного бюджета въ общій суммѣ на 6,250,000,000 долларѣвъ.

— **Изъ Мадрида** сообщати о великомъ неспокої испанского населеня Танкара повѣдеманъ находичнѣ тамъ дипломатомъ США. Черезъ се дошло и до перестрѣлкъ.

— **У Франци** умеръ у вѣкъ 86 лѣтъ маршалъ Франше д'Эспере, бывшій въ первой свѣтлоп войнѣ командующимъ союзными войсками на Балканъхъ.

— **Что? Се стара?** Она изъ другимъ телѣткомъ! Я самъ еѣ выкохавъ два роки, что сему честному пановѣ еѣ продавъ! Дивнѣсь сей значокъ на роѣ, то я вложилъ, коли еѣ ягъ телѣтку три гома теперь на полнощю гиваи! — говоритъ Юра та дивитъся, что панъ на се скажутъ.

Панъ, влѣстителя коровы, мовчѣтъ.

Купцѣ, якъ оси, обсудатъ корову. Тяглатъ за дойки, ималотъ за роги, дивитъся на зубы, на ямкъ.

Юра крутитъса межъ ними. Ходитъ, то до пана, то до купцѣвъ.

Выбере собъ одного изъ купцѣвъ и оттяне ево на бока, зачне изъ нимъ шеполити.

Доти сему говоритъ, что купецъ мѣжко гововоу:

— **Най буде!**

Тогда Юра нимѣ ево за руну и приведе изъ панови.

Шепе чѣмъ панови въ ухо. Потому возьме праву руку у свою лѣ-

Й. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводку по дуже выспѣлымъ дѣвицѣмъ чинены и фарблены ишого рода шашкой и давской одешы.

Унгваръ—Раданка, Кестей ут. 23.

О. Г. М. - Л. О. К.

Организація Грехотворческой Молодежи | Леветел-орудийный Отрядъ Клерондъ

НАША ЦѢЛЬ: выформовати

1. Людей по Христѣ,
2. Кудуртнѣйшѣ села,
3. Жизнеспособный народъ,
4. Сидимыхъ горожанъ для

ОТЧИНЫ.

Задача молодежи

Молодежъ, се будущее нашѣ! Молодежъ, се соль землѣ! Такъ и имъ подобой слова на зарею молодежи можеме чти восты тамъ, где только лишь по молодежи говоритъса, пишесе, або дебатуеся. И ничъ не естъ динного въ тому, бо молодежъ, где бы она не была, восты увѣжаса за основный чинникъ росту и роставоу культурности людуства. Не естъ общества, ве естъ нишкоу установи, где бы молодежъ не брала участи.

Въ негорѣ каждого народа, молодежъ записалъсь ягъ найкрасивѣшюу ученикамъ. За давныхъ давны она была моторомъ всякой роботы, била тою подпорожню силноу чорной, та тяжкой роботы, однакоу словомъ — была въ житю каждого народа творческѣ, будущимъ элементомъ. Интересамъ каждого народа естъ воспитанію здоровѣ въ физично-моральномъ значенно молодежи. Поднимайсь лише на великій немецкій народъ, на збѣи звернувъ очѣ цѣльнъ свѣтъ, алдѣ изъ героичныхъ подвиговъ. Сей народъ естъ вѣдѣний силноую рукою великого полка Гитлера. Но коли ближе придивимъ до исто-

ву, своєю правою ухопити купцѣну правнио и аусне нею у панову долавно:

— Та най буде дѣятельнѣе. Туй естъ авдатомъ! Далѣе рѣди!

Панъ перебере авдатомъ. Выгладу изъ жеба рѣди и передесть купцѣни.

Ишѣ купцѣ прозодитъся. Коли вже торгъ готовый, можно и олобити.

Юра есъ мало покрутитъса и коло пана и коло купцѣ.

Незадовѣ изъ трѣма стаканичкѣми пласки въ жолуду та изъ двомъ десѣтками въ жебѣ, весело свѣстучкомъ прохоловаеся на торъѣ.

Свой заробокъ нынѣ вже найшовъ, але зато етъ дивитъся за може есъ еше чѣмъ заробити, ци ягъ имѣшь каже, заслужати.

Часто свѣтъ то Юра заробки мавъ. Посудѣтъ самъ, якъ бы на то правильно сказати: заробивъ, найшовъ, ци заслужати.

Або може сказати бы на се зносѣе инное слово... Та коли я и самъ не знаю якое.

(Конецъ.)

рий сего народа, то увидим, что у них все града, грае, а по слухам великого их вояды и буде грати важную роль молодежи. Подвижны лишь на ильмеку Гитлерову молодцы, — поставившие лице перед собою молодца, — члена Гитлеровой молодежи. Съ здоровый, въ усмехавшимися очима молодцы, въ увѣ якого прыжати планы и выскочи изъ ильмекого народа. Увои роботу умово и физично, ово убагареново себе наукою, но не для себе, но для интересу своего народа. Перехъ нимъ есть ясна цѣль, ясна дорога, яка веде и буде вести ёго по дорожъ жизни.

Другимъ такимъ народомъ есть италийскій народъ, на чѣмъ иъ свѣе вояды Муссолини и ёго славно фашистично молодцы. Наша держава такожъ гордо може сказати, что веде передовое мѣсто въ воспитанию молодежи. Мае организацио Леонтьевъ и Скауты, въ якои воступею молодежь акъ до того часу, каки молодцы воспитанно въ религиозно-морально и военномъ дусѣ, передатъ старшой организаци, — а то войску. Туѣ молодой хлопонецъ достане вповнѣ такой высколь, якои есть потребный, чтобы каждый горожанинъ въ потребѣ, ставъ опорой своей державы.

Но прайдѣмся лишь ближе до молодежи нашихъ землякъ Карпатъ. Зайдѣвъ на село, цю до мѣста, то увидишь своего роду охоту и индивидуальность, яка мануе мени молодежи. Зарать прииде на думку каждому зъ насъ, что туѣ чѣмъ жить. Кромѣ леонтьевъ, где они законно повиннѣ брати участь, не участвую въ никои нивкой организаци, хотѣй суть и иншѣ. Такъ наразъ есть се организаци Гр-кат. Молодцы акъ «Калоте», «Скауты», где каждый членъ може достати вповнѣ религиозно-моральное воспитанье. Съ организаци, акъ манюте красотѣ и благороднѣ цѣль, на жаль мени нашою молодежью мѣстами еше и не суть знаемы. А яко что еше и такъ эта организаци, то по дажде не мае такой ровной, якои бы она мала мати. Но на оборотъ подчеркую, что на многотѣ мѣстахъ одна иъ сѣхъ организаци, а то акълат — О. Г. М. а., глубоко заслѣда до жита молодежи. Теперь въздѣвнѣе и гадѣемъ причину, что чому не вседы въ насъ ознако шириться сѣса организаци?

Колѣ дѣсь на сѣхъ, цю у мѣстѣ не видно жадного постуѣ въ культурно-освѣтнѣ работѣ, то причино упадку есть то, что тамъ молодежи здѣсь, что они уже не могу знати, что имъ уже не треба никои организаци. Они у своей зарукомлѣности кажутъ: знамъ ничъ не треба, значѣ не потрібно, чтобы насъ ктось учинѣ, зэмъ маемъ свой разумъ и т. д. Они на научно-религий лекциѣ ведуныхъ организаци О. Г. М. а. не ходять, книжкѣ и газетѣ не читають, хотѣй манѣ при каждой организаци есть библиотечка, хотѣй еше будынакъ, да все-же еше она. А коли случайно и прийдутъ на организациѣнѣ сходяни, або на лекциѣ, то только покывають головами, усмехнута, а въ думкѣ думаютъ собѣ: >Говорѣть собѣ, коли намъ еше кой!

Черезъ зъ по нашихъ слухахъ вытворился типъ людей и молодежи, что якои кертѣцъ поточую вѣску роботу. Се суть такъ, якои держаться темноты, якои ужилися уже зъ

НАРОДНОЕ ГОСПОДАРСТВО

Строго запрещено скосить недозрѣлый овесъ (для годовлѣ скота)

Зъ огляду на дуже важкѣ вонѣи цѣли, забороно недозрѣлый овесъ у зеленомъ ставѣ скошити и вынѣти на сѣно, або снати ёго худобою, або якимъ инымъ способомъ перевести на головую стѣлю. Само собою рожуеся, не отпоситася се розпорядженю на засѣви овса въ ильмеку мѣшаниномъ, призначеномъ для годовлѣ скота, яко напр. забѣшаный разъ овса зъ горохомъ, для которо

посѣвнѣмъ служитъ опорнымъ средствомъ.

У случѣиъ природныхъ школъ, або тогда, коли посѣвнѣмъ изъ зерно овесъ, не выпалитася лишити на пѣси, можѣ достати дозволъ на скошенѣ такого овса.

Зъ просьбой о дозволѣ на скошенѣ такого овса, треба звертатися до жупного господарского инспектора.

Незаповождоюмѣся зъ жатьомъ

Звертаеся вниманю господарей на то, чтобы не поддаѣи зъ жатьомъ, бо колосья дуже добре и значаее зерно выпадають изъ него, что спричино великѣ шкоды колѣмъ, въ теперѣшнихъ обставинахъ, коли каждое зерно сѣбѣ есть потребное для державы. Зато потребно есть сѣбу жати тогда, коли еше зерно не цѣлкомъ дозрѣло, такъ что хочемъ можѣ ёго легко перерубати. Сака сѣбѣ въ крѣстахъ и стуглѣ

добрѣ и есть способна до дальшого жѣтия. Частъ жата не барѣ лишѣ и стѣбла показуе, ае стѣнъ дозрѣлости зерна.

И самый интересъ господарей точно такъ жадае въ теперѣшнихъ жатьохъ жати и молочени зерна въ часъ, яко и интересъ державы, который интересъ точно выполниети есть наиболѣею державною должностю каждаго.

Знову упорядкована продажа куконнозагородничого и цѣтнѣно насѣя

Баронъ Бамфѣи Даниэль, министръ земледѣлѣня, въ недавню выданомъ розпорядженю, знову упорядковавъ продажу куконнозагородничого и цѣтнѣно насѣя. На основѣ розпорядженѣ, въ будущности куконнозагородничѣ и цѣтнѣно насѣя лишь въ запаканыхъ пакѣтахъ можно въ продаванинѣ обѣтъ пустити. Больше яко 5 кг. насѣюню, ковоымъ замкомъ мае быти обезпеченый, а отъ 5 кг. меншиѣ, абы 100 гр. большѣи пакункомъ, або такою 100 гр. меншиѣ пакункомъ, завѣшанъ у шпѣтнѣрой мѣшкунѣ, шпѣтнѣрымъ пакункомъ треба обезпечити, або завѣшати. На ковоымъ, або

шпѣтнѣромъ, охорошеномъ замку, треба навѣсти имя продавца (фирмы). Насѣя, находящиеся въ пакункахъ, мае быти чистое и до колѣни способное. Въ пакункахъ насѣя маню быти нанесѣнъ на мѣшкунѣ, въ пакѣ находится на сѣбѣ. Се розпорядженю обезпечуе то, что въ будущности ожною вповнѣ отповѣдною куконнозагородничого и цѣтнѣно насѣя быти вышучено въ продажу (въ оборотъ).

**Твой товариш
ци читаетъ
НЕДЕЛЮ ?**

тѣмъ, что они еше маню быти посяблѣными и нагоршими. Само собою, лишь въ религиозно-культурной работѣ! Лну подѣвѣмъ на такыхъ молодокъ зѣвъ недѣлю, въ свѣто, або готъ на гулянио... Якъ не мае грошей, то доготовнѣи крайкомъ взяти лѣсѣяное зерно мелзю зѣ пода и продаѣти, лишь тогда было за что >журжати набратисѣнѣ, абы въру теберъ не дають. Хотѣи на добору лиць не мае чѣса прийти, абы на сѣхо айнѣи Шанка на бохъ напушту, ингарета въ зубѣхъ, сиде за столѣ, узаритъ яствѣю по стоѣи и говоритъ: >Прошу дѣи крѣгатъ пинаѣе! За двома знову дѣи и такъ неразъ и до двоцифрнѣго числа доходить. А коли уже яко жакую подкваркнѣтисѣи, то яко дупне игоро на музикантѣхъ, то яко ойна дневнѣи, Комната наповнена цигаретнымъ дымомъ, доповоюмѣ еше и порохомъ и въ сѣву мѣру всѣхлѣхъ баццловъ таивомъ, доки лишѣ сорочка не мокра и доки лишѣ на ногѣхъ держаться. Не думѣи на то, что выставѣе самъ себе на всѣкѣ небезпечѣ хворостъ. Само собою, такъ гуляниѣ и забавы закончуются неразъ и биткомъ.

За сѣкима забавами и музиканма пошла бы девка чѣса нашою моло-

Най уже теперь обстарюють собѣ господарѣ одинѣи отъ другого зерно для сѣяни

На основѣ теперѣшного засѣюно розпорядженѣ, господарѣ може зашпѣти собѣ по молочено на сѣдлѣнѣи засѣвѣ, сѣдлѣную способною зерну. На одинѣи натуральной годѣ, изъ шпѣннѣи 120 кг, изъ янѣта, або ячменю 110 кг., а изъ овса 80 кг. може залити. На основѣ розпорядженѣ еше дозволено, чтобы господарѣ, котрѣ не маню отповѣдно зерно на сѣвнѣи, обстарѣли собѣ отъ другихъ господарей зерно на засѣвѣ вышѣномъ, або закуплеви. Звертаеся вниманю господарей на то, чтобы уже теберъ обстарѣли собѣ отповѣдно зерно на сѣвнѣи.

Гуморъ

Рабинъ поворочитъ...

До рабина-чудотворца приходѣть оредѣлѣ Янкель и жалуетъ, что пакѣ не хоче продовжити контрктъ. Слѣдую за сѣмъ приходѣть дуже файна Янкельнова жена и нарѣкае на свое бедствѣю. Рабинъ долго повѣкучуе пѣсы и обѣмьковуе, яко выйти изъ его положенио... Далѣ, для ока розкравѣе Талмудъ, перекадае паръ листовъ и каже: — Янкель, чюдотворно буде просити Бога, абы послалъ дѣтнѣю, а Янкельна поиде до пѣны и попроситъ, чтобы поновѣи договоръ... И... сталею чурю до: желаню Янкеля и его жены сповнилася...

Жидовска мораль.

Мошко не спитъ, крутнѣи то по стѣли та скубе себѣ за бороду. Жона задѣуеся:

— Мойше, что тобѣ есть?

— А ты иснаешь? Завтра мушу запалятѣи Гершковѣи тысячу пѣнговъ.

— Гершковѣи? — перекадѣюша Мошка.

— Такъ, такъ, Гершковѣи, яланому сусѣдоло. А я не маню задѣуеши зни фольра.

Мошкака минуту молчитъ. Далѣе вѣста, отпѣрае окно на улицю и кричѣт:

— Гершкѣ, геи!...

Отворилое сусѣдское окно и поновѣи бородата голова Гершка...

— Что хочешъ Рифинъ, кажи!

— Мой Мошко мае тобѣ заатра заплата тысячу пѣнговъ, а въ мѣно не ешь айнѣи филлера и сикоро не будѣ. Казавѣ менѣ отплати тобѣ, что ни хочѣи не дасть! Амбѣи знавъ.

Мошкака зачинѣе околѣ и каже:

— Теберъ уже най Гершкѣ не спитъ, а ты собѣ споквио отпѣнѣи...

НЕДЕЛЯ

жѣствѣенна новинка для монодежи и для народа.

Выдаватель:

КАЛОТ. Будѣшевскѣ, ул. Цукоръ ч. 3.

За выдавлетнѣю отпѣвѣе:

Андрѣи Кулагицъ,

гол. секретаръ Организациѣи Гершковѣи и Гершковѣи Молодежи въ Угарѣи.

Квинопечатнѣи

Подкарпатского Общества Ньюъ, Угарѣи.

Nyomatott:

A Kárpátaljai Tudományos Társaság naplójában Ungváron. — 1942.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издаванищво: Унгварь, ул. Кавиция число: 7. Число телефону: 469. Чеговог конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходитъ въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на покъ рока 2,50, на три мѣсяца 1,25 фелл. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информации.

НАША ПАССИВНОСТЬ

Есть одна недобра черта въ нашѣмъ характерѣ. А се пассивность. Нашъ человекъ хоть яку бѣду буде терпѣть, а помочи самъ гадати не буде. Напр. въ селѣ недостатокъ кукурузы, недостатокъ сѣна, або капуста не есть. Нашъ человекъ не задумается надъ причиною сего, але бѣдѣе бѣду перетерпѣть, якъ бы помочи гадати. Тогда видно значенію нашихъ людей, якъ сидятъ ко то дереву на вывернутомъ деревѣ, якое справляя ту природу и погниа и курячи пилки «приказують», якъ «завно было» и «якъ теперь».

Сидятъ догдѣ година, мудрують, а прогуду, якъ бѣду помочи або хотъ яка бѣда причина, ни слова. Чекають гораздѣ, а ово мѣсто гораздѣ все горше та горше, бѣда та бѣда. И помирали бы такъ чекаючи, а помочи бѣда, або попередити — прогудити бѣду помочи не лустятся. Былао азъ такой бѣды вырывать нашихъ людей «журналы Лебѣа». Онь и темерично доставили и капусту и сеес и тогто, а за то забиралъ селенскій поля и ораничь и ставалъ изъ дуравог Лебѣа першій человекъ въ селѣ «знаючы». А якъ той не помогъ, такымъ способомъ, то годокали стрѣлами худобу, а самѣ гадие «хъ». И такъ минула столѣтя. Хотъ теперь уже другіи часи настали та вскожоголично розвождени все еще то самое. Нашъ селенникъ и днесь дѣлаше бѣду перетерпѣть, якъ подумѣе бѣда помочи розумома. И днесь выгадае, что на станицѣ присутствуй, а не приеждитъ то «мѣше» въ голоду.

Туй такъ який русинъ поумѣе про то, что не але бы онъ являти за ту роботу, але такыхъ на жалъ еще мало...

А справляа большинство лише чеже и чеже коли чтосъ «пододуть» и чеже являчи «красно» и каждого все дѣлаюмъ або просто «знаючыма». За своѣмъ грошѣ. И хто въ насъ не бытъ, лѣлаюмъ за нашѣ грѣхы черезъ ту нашу пассивность. За ту нехоту думать и старатися самому помочи собѣ въ бѣдѣ, организавать, думать и гадати всѣму причину, а «вередыватися» старатися самому быти «конецъ» своего счастья. То самое видиме и на нашомъ интеллигенту. До якогъ означеной точки оны иде смѣло и сее перетерпѣть, а нарѣзъ якъ бы утѣв стале въ своей работѣ и «закопавши» на мѣстѣ. Грѣхъ роду и залуане надъ нимъ. Изъ многогъ обѣщавшого хлопца, талантливогъ и подиривчивогъ молодца, нарѣзъ стале такой не позво-

Переслѣдованя розбитыхъ большевицкихъ военныхъ частей продовжаея дальше

Изъ Берлина сообщаютъ, что военныя пансеры отдалъ приближаються до верхней части Кубани. Мѣсто сопротивленія неприятеля на многихъ мѣстахъ было перервано и

на мѣстѣ было забрано много цѣннаго военного матеріалу. Местя рѣками Саломъ и Дюномъ гѣмѣчалъ и румынскій войска вытиснають неприятеля на востокъ. При сѣмъ такоужъ

Великѣ знепокоеня у ведучихъ совѣтскихъ военныхъ кругахъ

Изъ Берлина гласитъ гѣмѣшка прессова служба, что на восточномъ фронтѣ былъ затѣянъ одесъ совѣтскій надпоручикъ, котрый розсказывае, что у ведучихъ совѣтскихъ военныхъ кругахъ находится великій неспокой. А такоужъ розсказывае и про то, что между совѣтскимъ резер-

вными войскамъ не есть никакой дисциплины у отношеню до ихъ настоящихъ офицеровъ. Говорить про однихъ дуже интересній случай, когдѣ между «самыхъ» войскамъ, черезъ непорозумѣна дошло до великой битвы.

Поступоаня отъ Кубани на сѣверъ

Нѣмѣшка телеграфна канцелярѣ сообще, что въ минувшихъ дняхъ на южной части Кубани сильно переслѣдовали неприятеля, при чомъ союзныя войска поступовали впередъ.

Прорвали дѣлою мѣся Бѣлоу Глиню и Башкетю. Туй Союты потерѣли великѣ страты, якъ въ людехъ, такъ и у военномъ зброн.

Турецка пресса о совѣтской ситуаци

Изъ Истамбулу сообщаютъ, что турецка пресса и дальше азъ великия интересомъ слѣдитъ за положеніемъ на восточномъ фронтѣ. Генералъ Ердемъ въ одномъ часописѣ анализире военную ситуацию и выражае неяснорѣшченя, что Союты не могутъ выиграти войну въ жадномъ случю. Пише дальше, Союты въ правомъ смыслѣ смысла програли бой на Дюне.

Союты не знаютъ приготовить и открыти велику офензиву, что подтверждаетъ тымы, что уже нѣтъ осталася только не выжбрана и не подготовлена резерва. За такыхъ условий, констатире дальше турецкій генералъ, Совѣтскій Союзъ въ жадномъ случю не може мѣти надѣю на перемогу надъ Нѣмеччиномъ. МТК.

ротный и спокойный, та еще до того божавий и неподиривчивый «каждоденный» человекъ, что и не уподобляе его. Першій успехъ ему старити, чтобы оны былъ уже «нашимъ» спокойный собою и уважалъ дѣйствию правдою и однокимъ своимъ житейнымъ дѣломъ. А се ничего другого, якъ пассивность роду и нехоту думать. А азъ сего выхадити «сея бѣда» и «се наша» несчетя. И «яра» въ фантазій.

Але сея пассивность се лише прищечка роду. Ея можъ вырвати, себе воспитаваніемъ и родоуказываніемъ надъ житейемъ самымъ. Разъ треба порозумѣти, что хотъ «всякое» дѣланіе благое та все таки оно не достойное

правдивой людской природы. Чоловѣкъ не мае чекати, коли адуть, але самъ мае помогати собѣ. Треба гадати причину и выхадъ азъ бѣды самому. Оны все есть и все можливый. Оны туй передъ нами, лише треба его найти, треба не поддаватися бѣдѣ. Бѣда тобою въ стѣну, а ты встань, отбий изъ себе пороха и самъ обдоу въ стѣну — «наже» воспожнѣ, або якъ собѣ востенни, такъ и бунѣшъ спати, а кто не спавъ, тотъ не буде жахъ. Дочекатися можно лише нещестя, а гораздѣ здобываши лише активною работою, думаніемъ и знаніемъ приспособитися до обстановки и використати ихъ.

Vox clamantis.

были имъ на помочи и бомбардують лѣтама. На одной крипуду Дона было розбито нападночое совѣтское войско, при чомъ было забрано 85 военныхъ совѣтскихъ авт. При нападеню на неприятельскѣ кораблѣ, плавучихъ на Волзѣ, было потоплено 6 наказанныхъ кораблей, а 9 салихъ самыхъ кораблей было розбито. На сѣверъ отъ Ржева на волховской фронтовой линіи, передъ Ленинградомъ сильно нападночое войско противника, котрое шло на помочи переслѣвать войскамъ, было розбито. На мурманской фронтовой линіи было такоужъ знищено много военныхъ укрѣпленъ. Въ минушу недѣлю совѣтска воздушна сила стравила 114 автотювъ, при сѣмъ битнѣ не вернулоу 5 гѣмѣшкихъ автотювъ.

Неудача брата англійского короля

Изъ Бангкова гласитъ о неудачоу мѣсящ герцога Глоустерского въ Индїи. Значеню герцога было установити лѣшій военныи мѣся англичанамъ и индусамъ и укрѣпити доплатно до англійского правительства. Герцогу Глоустерскій «стрѣбъ» дуже молодое армиятъ въ русовождичихъ кругахъ, и однокимъ было ему предложено жаданя индїйскій партїи о выхадъ азъ Индїи всѣхъ англичанъ. Въ аргономъ случю партия готова начати пассивное сопротивленя.

Совѣтскѣ налеты на Швецию

Шведска пресса сообще о налетѣ совѣтскихъ автотювъ на городъ Берхольмъ на островѣ Эландѣ. Звержено было дасколько розорывшихъ и запалочныхъ бомбъ. При розсѣдѣлочно было установлено, что всѣ «звержѣе» бомбы были совѣтского походженя. Найденъ такоужъ одна мина бомба, котра важила 350 кгр. азъ русскимъ надписомъ. Шведское правительство жаданю протестъ въ Кубинѣ. Шведска пресса выражае свою негроду, черезъ то, что Союты повторють свои налеты.

ЗЪ РУКАВА

БУЗЬОКЪ

Долгого, черендозоба, сирочорного хребта, безчеренца, побоявша причина бозачныхъ ночи дѣлать, адовещи и ровзеденныхъ, горонитисъ страховитнымъ изменетъ — бузьюкъ!

Якъ и другъ, дълобмъ, хрылами обдурованъ сотворивъ, такъ и бузьюкъ есть птенецъ.

Есть бузьюкъ жыве у паръ. То есть — бузьюкъ отецъ и — бузьюкъ мати.

Выберутъ они соба высоко плеложное мѣсто, якъ примривомъ верху риниъ серединного замку, верху самютого мочарового дуба, конемъ нашой фары, вылетутъ соба зъ пруть величезное гнѣздище, и — живуть.

Зачитъ бузьюкъ жыве на высоко положеныхъ мѣстахъ, то и ёго мадъ бузента тамъ и родятся. А зачитъ бузьюкъ родитисъ высоко, то бузьюкъ есть высоко-рожденное птице, такъ бы казати птенецъ — птицкостранничъ...

Что оны живитисъ жабами и есть жабоболотъ, то ничого!

Головное высокое походжене...

II.

Трѣба знати, что наше село, небыное тамъ село!

Есть у насъ: Управла дѣловъ за допрано на продажъ, лѣткарскій урядъ зъ урегитантисныхъ фаръ зъ намѣстникомъ, школа зъ старшичъ и школа зъ новыми лавицами, желѣзнична станция изъ заставкою, козляна на бѣлуу главу зъ арендаторомъ — не айдомъ, шахтеръ зъ недооконченъ рабискомъ школомъ — (ножъ забрили) — сельска баба зъ еркамъвыми ножицами на отрязанова пупчѣ, чотыри сельскыя пламенника — (еще два бы закупити, та грошеи не есть), плачевный бохтеръ (у дель дримне, азъ ночи спити), — староста (не псе), — комисіея на роздѣлованія цукру и молока Зеленого Креста, народопросвѣтителна комисіея (изъ бохотъ той самыи председатель и тѣ самыи члены), — почти азъ дровотыи и бездаротыи телефонномъ, дружество, футболна площадъ, моторова санкава, ловещеко товариство, урбаритиъ, зъГладя, зъКарпатъ, зъЦикта, словомъ усие, что лисе хоменъ, значитъ порядное село!

Линь бузьюкъ не было.

Не было...

И живякъ, якъ у каждамъ почркомъ сейи аиескъ.

Жоны варили, памы и дѣтѣ дозирали, лѣде оралы, сбѣли, жали, словомъ господарили и до корчимъ заглядѣли, хлопчи зъ дѣвчатами и сбѣвали и гуляли и стояли, дѣти то до школы ходили, то къдубо поповали, а памы соба пиво попизвали...

Ажъ разъ, ажъ бы мотузъ урвався, усъ дубомъ стало.

Робота никого не бере, памы не доплето паво — (и не плаченое...) попишали и на сбѣры, на сбѣверъ... Агта, агта, агта, агта...

Старъ памы зчелили, новѣ повили поприбавали.

И все бы цолао, anew, якъ по маелъ, та оно егъ почто.

Беспорядки въ Каирѣ

Итальянска прессова канцеларія «Стефани» сообще изъ Истамбула, что 13-го июля въ Каирѣ произошли серьезные збитя между египетскими населенемъ и английскими войсками. Много египтянъ собралосъ около квартиры английской командования, де мали привести 40 арестованныхъ египтянъ. При появленіи арестованныхъ, котры были сопровождаемъ великими криками собранныхъ, котры также пробовали освободити арестованныхъ. Войско открыло огнемъ. Семь египтянъ было убито. Число раненыхъ не могло быти постановлено, бо собранныи были отнесенъ. Изъ стороны англичанъ убито двоихъ и много ранено, особливо воюжкомъ. Началыиъ английской полициѣ перевозъ великъ аресты. Забороненъ всякъ собранія и т. п.

ЧЕРЧИЛЛЪ ОТПРАВИВСЯ ДО СОВѢТСКОЙ РОССІИ

Изъ Лисабона сообщаютъ, что въ португалскомъ головномъ городѣ расширили вѣсти, что англійскій министерскій председатель Черчилль отправивъ дѣлакомъ до Совѣтской Россіи. На мѣсть хоче дѣла...

яснения о англійскомъ становищу и о вопорѣхъ другого фронта. Изъ Сталинкомъ буде мали допийи переговоры и попередитъ его на родинъ тяжко, котры стоить въ дорогѣ забѣяния другого фронта.

Нѣмцы заняли Пещанокоскую

Нѣмецкая прессова канцеларія сообще, что нѣмецкыи войскыи части скорымъ темпомъ въ Кубанской области на большыхъ мѣстахъ переступили желѣзничну дорогу Красно-

дьяр—Сталинградъ и заняли городъ Пещанокоскую. Силаъ была занята велика какасска желѣзнична дорога въ ширинъ 75 км.

ВОЕННЫ УТРАТЫ АНГЛІИ

Мадридска телеграфна канцеларія голоситъ, что на заседании англійского парламенту были наведенъ военныи утраты, котры Англія потерпѣла отъ возбужденъ войнахъ. До конца апрѣля с. р. утратила сухоземна армія въ мертвыхъ, раненыхъ и неизвѣстныхъ 160,000 людей. Утраты воздушной арміи вышютъ 14,000, а морска армія 28,000 людей. Зъ недели цѣлишого жительства было 97,179 жителей. Подробице о стратегіи суть слѣдують: Сухоземна армія: мертвыхъ 53,000, раненыхъ

45,000, зятыхъ 62,000. Морска армія: мертвыхъ 15,000, раненыхъ 10,000, зятыхъ 3,000. Воздушна армія: мертвыхъ 9,000, раненыхъ 3,000, зятыхъ 2,000. Неприятель потопивъ 3 воздушно-оборонныхъ корабль, 5 боевыхъ корабль, 15 крижиколовъ. Не повернуло на свой базъ 45 подводныхъ лодокъ. Зинищеныхъ было 4,681 дѣталоувъ. Наслѣдкомъ цѣмѣдичныхъ воздушныхъ налетовъ умерло 43,179 людей, а раненыхъ было 54,000 особъ.

А ТВОЙ ТОВАРИЩЪ ЧИ ЧИТАЕ НЕДЕЛЮ?

Надъ селомъ закружили двѣ великыи птици, у насъ николи небылии птици. Дивына — гуси... усие дивына — не гуси. Гуси не гуси...

Накружились, и сбѣли на — вързъ на — фару...

Сбѣли та и стали. Не гуси!...

Дождени, тоненьки, чернѣи лапки, чернѣи, доврай дъобнище...

Что за мара!

Вже надѣялиъ сельска баба, зпознала — бо она зъ имени въ торпозельныхъ зносилахъ — что то не гуси а — буныи.

И до вечера усъ знали. Бо что баба...

И той ночи не одна дѣвка, не одна вдовъ, ни одна ровзведена не спала...

III.

Пошлѣтутъ, дѣвчата бояливо запрещуютъ, а дѣти таковой голосно проиваютъ, что дѣти приношеу — буюжкъ.

Де ихъ бере, никто не знае, та оно свѣта правда, что буюжкъ за каждую дѣтину знае, де еъ мамъ понести. Бо

кажда дѣтина на своѣго отца — къв зѣ ока выпала — подобе...

Колы моя мама 30 дѣтница жала, — (уже не знаю чи братчикъ, чи сестричку) — то мой наименьшии, 29, братчикъ увидѣвши буюжъ, заллалъ, затѣвъ смѣлочку и до буюжъ: ты пога! Неси ёго назадъ!...

Та кобы то можъ...

А оно такъ, что колы разъ принесе, то и лисити у насъ. Та не у мене зъ насъ, а такъ вообще зъ насъ. — Бо знаете, я немаю жоуу. Лисила...

Тайю то буюжкъ!

Буюжкъ у насъ перебывае лишь отъ весны до осени, а тогда отѣтаетъ. А отѣтаетъ не зъ вонкъ тамъ ланской перебывае буюжкъ, причина просто тому, въ осень та въ зимѣ у насъ жабу не есть.

Ничъ то есть, что въ зимѣ, колы у насъ буюжкъ не есть, дѣти прибывоти, никто не знае.

Та каждый знае, что колы бы буюжкъ для исполненя своей повинности, что до приночаванъ дѣтей и на зиму у насъ остаю, то голденъ и на дѣтей бы не носить, а просто потеритъ бы догыми чернѣими лабками и — адохъ бы!

Отъ, то бы добре... Дѣвчата, вдовци и ровзденей — чи такъ?! БОРИША.

Англо-американскыи конференциѣ въ Лондонѣ

«Дейли Экспрессъ» сообще, что Черчилль откланяе пѣть прилежъ прогномъ одного тыждя, бо за сей часъ буде брати участь на важныхъ англо-американскихъ конференциъ. Голомну ролю въ сей конференциѣ гръ просоь Рузвельта, бывшии посоль въ Москвѣ и Парижѣ Буллита. Лондонска цензура забороное всякъ сообщене о сикъ конференциъ. И только черезъ вѣсти изъ американскихъ гасетъ, англичане представляютъ себѣ, что на конференциъ янову обсуждается вопросъ о поставленіи другого фронта.

Нью-Йоркъ Геральдъ Трибюнкъ числитъ необходимымъ, послѣ великихъ неудачъ въ Африкѣ и на восточномъ фронтѣ принятии всѣхъ мѣръ противъ волежъ союзныхъ державъ и аробити политику сойтиськимъ войскамъ.

Международна полициѣ

Посоль США въ Лондонѣ Джонъ Вингъ поддерживаетъ бѣду, въ которой между нашими консулсъ планоувъ постановленого часу. Никъ не удасться посѣвъ воины обойтисъ безъ международной полициѣ, бо мы больше не будеме видѣти массово безработныхъ, слабого странована и слабыхъ жительныхъ условій население. Винажъ, якъ видно, не робити себѣ зѣмъ въ томъ, что всѣ пока зѣмъ нѣмъ недостатки, котры до духоводствомъ Америки буде отстрановати международна полициѣ, котры суть такъже характеръ и для самой Америки.

Англійскій шпионажъ въ Японіи

Нѣмецка прессова канцеларія сообще, что командиръ японского жандармерского корпуса генералъ Накимара, зрѣвши въ часѣ англійско-американского тыждя подробное голоснене о широкой организаціи англійского шпионажа въ Японіи. Еще до зачатку войны у восточной Ази японское правительство, по словемъ генерала, прилежъ всѣ мѣры для выкорененя англійско-американской сѣти въ Японіи. Бывшии корреспондентъ лондонского «Дейли Мейнъ» доставъ допученія отъ руководящего тайной службы въ Сингапурѣ, организоваща англійскій шпионажъ въ Японіи. Цѣла держава была покрита шпионажескою и пропагандивномъ службомъ, котра мала зацѣлу организати роликъ клубы, сомы, общества для збирания информаций. Больше, якъ 2000 людей было потянуто до отвѣтчалности у звязку зъ англійскимъ шпионажемъ.

И. МАЛЬЧИЦКІИ,

переводимъ по думѣ англоязычныхъ и франкоязычныхъ и фривисенского рода паваной и дамской одежы.

Унгаръ—Радвинко, Келетъ ул. 23.

ВЪСТИ

— Регентъ Мадрида, на предложени министра културъ и народного просвѣщеня, нагородивъ гр. кат. папѣства о. Ириенъ Контратона титуломъ министерства совѣтниковъ.

— Новый державный секретарь министерства торговли. Планъ регента, на предложени министерства просуды и торговли, назначивъ министерского совѣтника шефа д-ра Стефана Шлава державнымъ секретаремъ министерства торговли.

— Сильнѣ части ивемънскихъ боевыхъ летательныхъ машинъ затопило зробиши на Бирмингамъ. На горюбу было истребено больше, ивъ тысячу запалочниковъ и выбухшихъ бомбъ, которъ сравнявшихъ великъ пожары.

— Въ минушю пятницу отпривели на восточный фронтъ части французскихъ и голландскихъ добровольцевъ. Въ Немецкй будучи еще докладывали вышоловъ, а потомъ будучи отправленъ на фронтъ.

— После вѣстей, которъ объявилъ изъ ивемънской прессы канцелярй, англйскй авиакы въ ночь на понедѣлокъ совершилъ на Гамбургъ запалочку и взрывачй бомбы. Въ селеныхъ частяхъ города возникъ пожаръ, а много численъ и то, что были жертвы и много шипельныхъ жителей.

— После вѣстей до сего часу было истреблено 32 англйскй авиакы.

— Хѣбово поршн 20 актр. отъ 2-го августа. М. кор. правительство рѣшило замнати отъ 2-го августа с. р. хѣбово поршн на особу авиакы на 20 декаграммовъ.

— Вышло министерство распорядка на основн, которъ въ техъ частяхъ державы, де аздае курсовыя постановления, много закупит на рынкъ для одной особы кову на двѣ паре елнхъ постельныхъ.

— После вѣстей, которъ объявилъ въ Буенос Айресе, бразилйскй парламентъ, которъ бывае въ дорогѣ до Америки есть потопленой торговлею. До сего часу было потоплено 10 бразилйскйхъ кораблей.

— Въ Лондоу говорятъ, что въ среду дослочно ивемънскй авиакы повисели надъ городами восточной и средней Англйи.

— Въ голосы изъ военныхъ кружковъ, что ивемънкй бомбардировачей авиакы зробила нападѣ на Малу и Суэскый переплыва.

— Правительство Америки рѣшило, что Панама и Южна Америка будо соединена автогостроудо въ довнжн 1000 км.

— Въ Норвегй стави интересней случай. Одну жону, которъ долга воруно перестраши волю и рогани звергъ ей въ стоды. Розморовавший волю хотѣлъ жону верени на свою жертву, але на то, пришла олма изъ короно и положила голову на свою галдино. Рогани оборонца галдино передъ розморовавшимъ волюмо до того часу, доки нестане безсильнымъ. Корова до того часу оборончала олма ей не прийман на помощь домиши.

— Вѣто Душн на дорогѣ около свѣта. Аргентинскй спортсменъ Вѣто Душн недавно залезавъ Буенос Айресе и пустился въ дорогу. Звѣданный кое обѣити до около свѣта, а своей планн изоловнн на 8 мѣсяцевъ. Страну обещавъ для себе на 1 року.

ДЕМОНСТРАЦІЯ ВЪ КАИРѢ

Нѣмцка прессою канцелярй голоситъ, что въ Каирѣ отбыло рядъ демонстрацій населеня противъ американского и англйского войскя. Много возни были разнѣ кампнемъ, первымъ изъ мѣи демонстрацтовъ. Межи населенемъ было

много разнѣхъ. Много узновъ горюда было обесеченй войскомъ. Ученики американскихъ школъ были избиты населенемъ за ихъ поведени. Много вышачивъ египтяне были арестованй въ числѣ заложниковъ.

ЖИДЫ У ФРАНЦІЯ

По розпорядку высшего начальника СС и полицй у Франціи отъ 8-го юля 1942 р. зароборенъ жидкамъ вышачивати всякихъ гостиницъ, рестораций, театровъ, кино, концертныхъ и другихъ забавныхъ мѣстъ, хосованиа публичныхъ телефоновъ, вышачивати такжде вышачивъ торговъ и рочнѣхъ ярмарковъ, купанъ на моряхъ и рѣкахъ, музеевъ, библиотекъ, публичныхъ выставокъ, замковъ и другихъ историчнхъ будовъ, або памятниковъ; участь въ спортивныхъ играхъ и т. д.

Французское правительство приняло рядъ мѣръ для борьбы съ жидоискимъ заселенемъ у французскихъ колоній.

На основн нового декрета, генералъ-губернаторъ и голосе комисаръ заокеанскихъ французскихъ колоній доставятъ право назначати управленчйскы всѣми промысловыми и торговельными заведеніями, домами и мѣстами, которъ принадлежатъ жидкамъ.

ЕГИПЕТЪ ХОЧЕ ЗНАТИ ПРАВДУ

Египетская пресса остро протестуетъ противъ осѣдланія, которе дѣлае черезъ англйское радио. Газеты заявляютъ, что египетскй народъ требуетъ информированиа черезъ vlastное

радио. Населени мало заинтересовано въ томъ, чтобы оно информировало выключено изъ англйскихъ источниковъ. Пресса домогаеся организацій египетского радия въ скоромъ часѣ.

Господарское обмеженя въ Америцѣ

ДНБ. Начальникъ американского уряду для военной продукцій Нейсонъ вышоловъ, что въ господарскомъ жезнѣ жителей зробиель будуть такъ обмеженъ, ивъ у Ан-

глйи. Два американскй фаворитъ отпривались до Англй для студования вопросовъ, которъ возникли наслѣдкомъ господарского обмеженя.

Политика нового турецкого правительства

Официальный органъ турецкого правительства «Атай Бехаче» пишете: «Необходимо подчеркнуть, что внутренняя и внешняя политика нового правительства будо неизмѣнимымъ продолженемъ старой национальной политики. Турецкй народъ объединился около своего нового правит-

ельства. Возможно, что вызвана войною криза еще зостригнѣе и зажадале еще новыхъ жертвъ. История мира пришла до повторного пункта, и тому Туреччина обязована войти въ рѣшачую фазу своей исторйи и зашише только на свои силы».

— Министръ культуры и народного просвѣщеня назначивъ сабудуируетъ VII. разклассъ С, ступенъ въ право-плательство отъ 1. VII. 1942 р.: Георгия Шутку въ Хусгѣ, Арпада Ванова въ Порошорѣ, Антония Савкулича въ Секеленѣ, Александра Ложню въ Фельшо Немети, Микамла Савку въ Финшевѣльдѣ, Дея Паваю въ Хусгѣ, Ваския Горвата въ Ионцѣ, Ваския Сабова въ Горьло, Александра Бернати Греция въ Хусгѣ, Феодора Каррафру въ Геренъ, Антона Владимира въ Хусгѣ, Адалберта Вудину въ Сольвѣ, Ивана Лукуча въ Ордыпробурѣ, Ваския Кузьму въ Иванѣ, Алекския Худзю въ Анастатинѣ.

— Англйское министерство воздушныхъ силъ голоситъ, что ивемънкй военнй воздушнй арбейскы силы, въ недѣлю зробиши нападѣ на одинъ англйскй городъ на зго-западномъ побережьи.

— Нейтральнй крутъ въ Женевѣ твердятъ, что Ворошоловъ въ снхъ днѣхъ бывъ въ Лондонѣ и просятъ помощи отъ англйчанъ. Сесе тверженя не могло бытъ подтвержденю.

— До Соваю въ минушнхъ днѣхъ была скликана конференция малайскихъ державъ, которъ поддержитъ три днъ. — Стефанъ.

— Шведскы газеты протестуютъ противъ совѣтскихъ воздушныхъ нападковъ на шведскй островъ Оландъ. ДНБ.

— Окочиево Хусгѣ и Тиченъ въ минушнхъ днѣхъ перефлила велика градовая буря, которъ сприничиноа голодариамъ на урожай великй шоды, а особливо на кукуррѣи и кружнхъ.

Сельскй заступительства многожъ попощаженьскъ намѣряютъ зробиети кроки у настѣвшихъ урождѣхъ хотя о частичной выгорѣи.

Ю.И. Шестаковъ:

ВЪЩІЙ СОНЪ

Въ снахъ глубокихъ тихой ночи
Тымои крѣпкй мой очн,
Въ томъ летѣтъ соннй думи,
Нѣжю, тихо и безъ шуму...

Въ томъ я вижу сонъ той вѣщнй,
Шасте въ немъ, что я познаю,
Шасте то есть вѣщнѣйшнѣе,
Сонъ что вѣщнй показавъ...

О, яже больше непознать,
Знати что хотѣла ты. —
Тайны свѣтъ нескончанъ,
Во ихъ вѣдѣтъ вѣщй снмъ.

Чинадѣво, Май, 1942.

— Шведскй министръ спраделности вышоловъ въ Маме, что Швеция и надале останея нейтральнойю. — Стефанъ.

— Рѣшениа суть повиннй давати всякому славу. Теперь до явную выдатоу специальну легитимацию, которъ служати, ивъ посвященю лице въ пекарни и торговни. — У рѣшениа лице въ томъ случаю будуть замнати себѣ легитимачи, коли масть буде выдѣлѣтиа министерствомъ публичного зовѣщеня. До того часу рѣшениа суть повиннй давати масть на листѣ, акъ до откланяниа.

ГУМОРЪ

Кто шамльнѣишнй.

— Скажи мнѣ, ребѣ — вѣдаешъ лиши рабина — кто шамльнѣишнй, ни тогъ, что мае миллионъ долларовъ, ни тогъ, что мае сѣмъ дюшковъ?
Рабинъ гадаетъ бороду и роздумуе, акъ розкустиши ты твердый орѣшкъ.

— Той, что мае сѣмъ дюшковъ шамльнѣишнй — отвѣчае ребѣ.

— А то чому?

— Во тогъ, что мае миллионъ долларовъ, хоче еще больше, а тогъ что мае сѣмъ дюшковъ — мае вѣкъ доста, абы лишь выдержавъ...

Рабинъ-чудотворецъ.

Мати помершого жидова проститъ рабина, чтобы воскреснѣи съ сына.

Рабинъ дае до гробы и казе.

— Хаме, встани!

Хамъ и не киансея.

— Хаме, отецъ тобъ розкауже — встани!

Знову нѣч.

— Хаме, мати тобъ розкауже встани!

Тай се не помоло.

— Хаме, рабинъ тобъ прикауже встани, — захрѣвачъ энергично чудотворецъ.

Та Хамъ не послушавъ... Чегобы явось выслугатиа изъ сей неприемной ситуацій, рабинъ повернуе лицецо до присутствующихъ тай казе:

— Такого зблѣточника, что ни тата, ни мамы, ни рабина своего не хоче послушати, не вѣрта воскресати...

**ЧИТАЙТЕ
И РОЗШИРЯЙТЕ
НЕДЪЛЮ!**

КЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавничество: Унгарь, ул. Кашица число: 7. I. Число телефону: 469. Чеконногъ кошта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на роки 5, на повъ роки 2,50, на три мѣсѣцъ 1,25 пенса. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подается информация.

ЛЖЕПРОРОКИ!

Въ послѣдній часъ по нашихъ селлахъ часто стрѣчается зъ явными зпроороками, якъ расширяють знову вѣру. Проголошуютъ себе за зпроороковъ, продать людямъ Церковю не одобренъ Св. Писма, такъ авѣи библѣ. Съ замовагити зпроороки мавтъ на цѣль заманити новѣ секты по селлахъ, чтобы такимъ образомъ могли шкюдити ровною Церквя Христовой.

Давися сѣхъ сектантовъ есть дуже великое. Мавчи материлънѣ забобы до спонения своей цѣли, мечутъ межъ народъ разовѣ брошюры, въ якихъ широтъ переворотитъ и авлобитъ дивьяльскъ гласа. Высмклавють зъ нихъ народъ, патриотизмъ и народну традицию.

Проводники сѣхъ сектъ выразо говорять, что имъ не такъ дуже задежитъ на томъ, чтобы ширити нову вѣру, але больше на томъ, чтобы переворотити теперѣшнѣ порядки зъ сѣбѣ и зничити всѣ религии. Они голосятъ, что если имъ удасться зничити сѣхъ сѣбѣ, то збудуютъ новое «Царство, цѣлою збоку буде гвѣть и помста.

Хочия изъ села на село повсюють Св. Писмо, але по своей авлоной думкѣ и поѣ. Они не гвѣдають правды зъ библѣ, але свою авлоную науку, яку уперто укладуть зъ Св. Писмо. При томъ они забываютъ на тѣ, что той, який хоче повсѣлати Св. Писмо, муситъ авати доре библѣйскѣ науки и вромѣ того муситъ узнати повсѣнъ Св. Писма и Свѣтъхъ Отцевъ.

Мы праваѣмъ гр-катъ, знаеме, что до породавчѣ и авлоясенъ Св. Писма есть повиданный только учительскѣй урядъ. Церквя, який установи самъ Исусъ Христосъ зъ якому давъ до сего Св. Духа. Томо лише катога. Церквя подае Св. Писмо зъ повсѣнъ, яке правдивое Божие слово безъ хибъ.

Самъ Божественный Спаситель казалъ про Церковъ: «И аврата одова не одолють ей!» (Мат. 16, 18).

Чтобы выльшечемогти перевѣдичитися, до чего веде наука сѣхъ зжепроороковъ сектантовъ, наведу нару высказовъ изъ ихъ творцовъ: Сѣбѣ, се организация алого духа... Церковю, се антихристъ... Наибольшии ворогъ, се патриотизмъ... Хотъ бы насъ яку приучивали до войсковой службы и приавоавни стрѣльби, то насъ никто не принумитъ до сего. Мы есьме мужичины зъ своей краю, тому не боремся изъ зброю и не побольшуеме нашою отвѣдальности.

Великѣ успѣхи мадыарскихъ бомбардующихъ лѣтаковъ на восточномъ фронтѣ

Зъ Будапешту сообще мадыарскѣ телеграфна канцелярия, что противъ инвинушого тысяча мадыарскѣ бомбардующѣ лѣтаки успѣшно бомбардовали одну частъ фронтной авни на востокъ отъ Дона. Оному бомбардующему лѣтаному удалось изстрѣлѣти зъ авлопавочныхъ истребительскихъ лѣтаковъ три сильно оброренъ лѣтана и послѣ испонения сѣхъ задачъ изъ 60 ранкамъ вернуться на свое мѣсто.

Танкоисъ и союзнѣ войска досгиди великашъ успѣховъ въ авоаии Кубанъ и Кавказу. Неприятель цѣлою силою стареся улечити свое положение, при чемъ было зитаново до бою и военнѣ возмущѣ силы, но и такъ авлоного успѣху не досгиди. Танкоисъ ведуться дальше великѣ боѣ омыо Воронежъ и Рязеа. Совѣтскѣ авииса зъ цѣлою силою стариди перевратити черезъ рѣку Донею, но сѣй планъ имъ не удался. При сѣхъ бояхъ наибольше вызначиди мадыарскѣ авионирѣ и мадыарскѣ бомбардующѣ лѣтаки. Наибольшѣхъ успѣховъ и славы досгиди мадыарскѣ части росквѣдающихъ бомбардующѣ лѣтаковъ, котра имъ танкоисъ была признана и гвѣнечемогти головныи командованиямъ збройныхъ силъ. Задачею мадыарского росквѣдающего лѣтана не есть всѣхъ боръбу зъ неприятельскими авлопавочными лѣтанками, но скрываети отъ нихъ, но все танъ удалось одному нашому росквѣдающему лѣтаному настрѣлѣти

голосуочи за правительствомъ... Въ всѣхъ, правительства и народъ суть подъ авлопавочнѣ и контролю алого духа.

(Дни: Нове сотворенъ стор. 736). Отже авдичи се, знаеме до чего бы насъ довела ся нова наука, тому не отымно треба намъ знати, який средства маеме узнати противъ сѣхъ зжепроороковъ, сектантовъ. Передовѣшъ треба намъ быти остро-ромыши. Въ имя христианской авиисы, маеме мати до нихъ милосердя, сповнутия, маеме, а даже маеме за нихъ молити, але въ никакъ случаю слухати ихъ, а головню принимати ихъ науку. Не берѣмъ отъ нихъ авдичныи книжкы хотъ бы

трѣхъ неприятельскихъ авлопавочныхъ лѣтаковъ. Въ сѣхъ бояхъ танкоисъ прославился одинъ отъ мадыарскихъ бомбардующихъ лѣтаковъ поль авдичемъ заместителю регента.

Противомъ чотырьохъ дней было зничено 442 совѣтскихъ лѣтаковъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что на восточномъ фронтѣ Совѣтскѣ воздушнѣ силы стариди задежати поступити нѣмныхъхъ сухопутныхъ

та. Интересное есть то, что при сѣхъ бояхъ той лѣтакъ, въ котромъ находися самъ заместитель регента доставъ 60 ранъ, но все танъ шавстало повернувся на свое мѣсто.

войскъ. При сѣй борѣбѣ неприятель страдѣтъ отъ 3. до 6. аврѣля 442 лѣтаковъ, а итѣмъ при сѣмъ страдѣни всего только 27 лѣтаковъ.

Тридневная подорожъ Д-ра Вилгельма Павла Томчанъа въ Мараморози

Регентскѣ комиссаръ Подкарпатъ Д-ръ Вилгельмъ Павелъ Томчанъ въ сопровождѣ министерскихъ совѣтниковъ д-а Гейма Галаса, д-ра Юлиа Марина и д-ра Александра Марочѣ Диеца, направиши мараморозску административную експедицию. Першии разъ застановился въ Хустѣ, де бывъши привитаннѣй представниками города въ великой залѣ мараморозской административной експедиции. Туи регентскѣ комиссаръ подержавъ бесѣду до присутствуйхъ, а послѣ того выслудавъ каждого зъ присутствуйхъ окреме. Послѣ сего направиши гимназию, девичью, левентскѣй домъ и школу, а также ещѣ направиши и другѣ важнѣйшии уряды. Изучи до

намъ давали авдичъ, не читаме ихъ, але нищѣмъ и палимъ, якъ лишь достаемся намъ у рукѣ!

Але вромѣ сего мусиме еше и откритою выступати противъ нихъ. А чтобы мы были сильнѣ противъ нихъ, мусиме передовѣшѣмъ досгиди познати сию вѣру. Нашимъ обовязкомъ есть не только вызнати ей, але и другихъ приводити на правиду дорогу. А той, который хоче познати правиду вѣру, той не буде зѣгадати у творѣхъ сектантовъ, але до сего живое жерело усъ найде въ книгѣ. Церквя, яку основавъ Исусъ Христосъ и яка есть

«Церковю живого Бога».

Ясян-Кирешимеза, застановился по дорожѣ въ Раховѣ, де переглянувъ готель «Будапешт», штрадѣ и минеральнѣ купели.

Потомъ отпривиса до Ясян-Кирешимеза, де бывъши привитаннѣй представителями села, а послѣ привитаннѣй регентскѣ комиссаръ подержавъ до присутствуйхъ бесѣду на мадыарскомъ и рускомъ языкахъ. Туи также послѣ того принявъ присутствуйхъ на авдиченѣ. Зъ представителемъ села обговоривъ дѣло будования горожанскѣй школы, левентскѣй дому и селского дому.

Послѣ того регентскѣ комиссаръ отпривиса до готелю «Будапешт», де стрѣтѣся зъ Карольомъ Сендѣимъ, городонаачальникомъ Будапешту, зъ котрымъ обговорили важнѣ дѣла.

Другого дня регентскѣ комиссаръ отпривиса до Рахова, де бывъши привитаннѣй старостомъ села **Иваномъ Ретѣнкомъ**, который въ имени села однократно передавъ регентскому комиссару памятникъ авлоныи села Рахова. Послѣ теплого привитаннѣй регентскѣ комиссаръ подержавъ присутствуйхъ на мадыарскомъ и рускомъ языкахъ и потомъ поговоривъ зъ нимъ. Послѣ сего регентскѣ комиссаръ отпривиса на полонину «Менулякъ», де переглянувъ пасосника, ново-авбуванъ ставнѣ для худобы и державнѣй молочарни.

Третѣего дня регентскѣ комиссаръ

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: Унгарь, ул.
Кавенция число: 7. I Число телефону: 469.
Чекового счета: 70.617. — Издаватель:
КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИ.
Отвѣтственный редактор и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходитъ въ недѣлю. Предплатное въ
рокъ 5, на полъ рока 2,50, на три мѣсяца
1,25 венге. Рукописи не возвращаются и
о нихъ не подаемъ информации.

ЗАМЪСТИТЕЛЬ РЕГЕНТА ВИТЯЗЬ НАДЪБАНСКИЙ СТЕФАНЪ ГОРТИЙ УПАВЪ ГЕРОИЧНОЮ СМЕРТЮЮ НА ВОСТОЧНОМЪ ФРОНТЪ

Магярскя телеграфия кинешаря голосить, что дня 20-го августа 1942 р. рано на восточномъ фронтѣ при использованно спокъ обомановъ упавъ героичною смертю надлоручкъ воздухоплаванъ и Замѣститель Регента Стефанъ Гортий.

Собѣтъ министровъ, якъ узнавъ о трагичномъ случаю, сликавъ надъзначенно засѣданъ совѣта министровъ, который постановявъ въ Магярскомъ королевствѣ объявити пошвы саукоткъ противомъ 8 дней.

Отъ великой и несоподъванной трагедий, остовѣданъ цѣла знаванъ отчина, коли ролонесасъ сумна вѣстоа о преданной и несоподъванной трагичной смерти Замѣстителя Регента Стефана Гортия. Въсь мы были на него горды, своими москулустыми руками крѣпко державъ управленочное колесо своего Лѣтана, якъ завѣщаный надлоручкъ, вѣдно зъ своими боевыми прителами старавъ выборы и выбудовати дѣлшу и красоту будущую. Сильно быльсиме перестрашикъ, вѣдно зъ своими боевыми прителами старавъ выборы и выбудовати дѣлшу и красоту будущую. Сильно быльсиме перестрашикъ, вѣдно зъ своими боевыми прителами старавъ выборы и выбудовати дѣлшу и красоту будущую. Сильно быльсиме перестрашикъ, вѣдно зъ своими боевыми прителами старавъ выборы и выбудовати дѣлшу и красоту будущую.

Горна нашъ затига боя и перебѣгае нами сполучивае, коли подумаме на его дорогого Отца, на нашего Регента. Теперь и то передъкъ своему народу, что у него осталось и что у него было вѣдлоручкомъ. Въ магйоруду не можъ ему вѣщъ дати, хѣба сполучитъ, одушавленъ и любовь. Мы вѣсь обѣщали ему, что и на дальнѣ горять и жие у насъ той героичный примѣръ, который Онь и его мученичъ сынь указуютъ намъ, что якъ треба жити и умерти за Отчину.

Стефанъ Гортий народилъся 1904 року и похладивъ онь вѣсть старой магйорской родовѣ, имя которой отдаванъ записано золотыми буквами до исторй державы.

Еще въ молодости онь малъ велику охоту до инженерскихъ наукъ. Тому онь записавъ на политехнику въ Будапештѣ, де и доставъ степень инженера-машиностроителя.

Въ томъ часъ, коли Магйарщина выхоломилъся въ условнѣхъ трианонскомъ миру, коли вопросъ о развитю военной техникой въ державѣ вылавочавъ давлениемъ изонъ, Стефанъ Гортий поступивъ до авиѣцкой школы въ Сомбатгейтѣ. Зъ початку, якъ аспирантъ, а потомъ якъ десантикъ молодой инженеръ присвоиве фахъ воздухоплаванъ и въ 1927 року онь доставъ званя пилота и злѣкъ оралъ, унѣвчаного короною. Онь специализованъ, якъ авиаторъ-перелѣзлователь, а потомъ озброенъ гидравлическо и выучуе sesso обомановъ.

Якъ дипломованный инженеръ онь работъ на фабрицѣ авиомоторовъ въ Чепель, но стоячи, якъ заводчужной фабрикою Стефанъ Гортий интересовъ социальномъ стороною рабочего и не желавъ отрѣжкити себе отъ завѣщанной мотера.

Въ 1929 р. онь отправилъся до Америки для дальней специализации.

Туй онь поступавъ въ числѣ завѣщанной работнико до фабрици Форда, интересовъ особливо выроблованьемъ тракторовъ. Малчи пошву можливостъ жити широко, Стефанъ Гортий и заграницею хоче родѣлжати успѣхъ завѣщанной работнико.

Колѣ повернувся до родного краю, онь занимае мѣсто директора на фабрицѣ для выроблованя желѣзнодорожнѣхъ вагоневъ, а послѣ того ставъ президентомъ управленя магйорскихъ державныхъ желѣзныхъ дорогъ. Туй онь користавъ всеобщю любовью и симпатиями, завязавока отъ работничъ и конюшны инженерная и урлдованьскъ, вѣсь его зивать, якъ знанного Пившуте, отавного товарища по работѣ и друга.

Извѣстный былъ Стефанъ Гортий и якъ спортсменъ. Онь занимаеся автомобиллизмомъ, а въ области воздухоплаваня достигъ широкой извѣстности своимъ перелетомъ до Бомбею и назадъ. Въсь зъ осторожносно выговоритъ имя смѣлаго летчика и только мати его зъ близкостно дивитъся на судьбу своего сына, слово предчуваючи небезпеку отъ его специализации.

Весною своего рока абъ палаты выбралъ Стефанъ Гортий на вышонное и чрезвычайное мѣсто Замѣстителя Регента. Якъ особа, занимающе се мѣсто и по своимъ знаньмъ инженерскѣхъ специализацияхъ Стефанъ Гортий не мусѣвъ ити на фронтъ. Но онь державъ своимъ моральнымъ обовязкомъ бити тамъ, де гонеды сражались за добро своей Отчины! Онь пошавъ на фронтъ, воевавъ и героично умеръ на фронтѣ.

Бесѣда министерского предсѣдателя Николая Каллая

20-го августа въ 7 годичъ послѣ обѣда голова магйорского правительства Николай Каллай подержавъ по радио бесѣду, въ которой зивавъ:

— Витязъ надъбанский Стефанъ Гортий упавъ героичною смертю у первой боевой лини соѣтского фронта.

Для каждого се велика утрата; для отци и матери, для супруги и дѣтки и для цѣлаго магйорского народа.

Сталос се въ день св. Стефана. Онь погибъ, якъ и сынь св. Стефана, но не погибъ народъ св. Стефана и ставъ силнѣлымъ и великомъ.

Въ такую минуту для Магйарщины Боже провидѣле поставлю за голову державы величужно и твердаго мула. Помогаме всѣмъ Николаю Гортию перенести горе и просиме его оставатися твердымъ въ сей историчный часъ.

Муссолини о Стефанови Гортий

20-го августа Дуче Муссолини, дознавъ о несоподъванной смерти Стефана Гортия Замѣстителя Регента Магйарщины, выступивъ зъ бесѣдою зивавъ: Героична смерть завѣщанного Стефана Гортия може послужити примѣромъ для всей молодежи фашистичной Италй.

Словчуваюча телеграмма регентского комиссара Подкарпата Вилгельма Павла Томчачья Регенту Мадярицины

Регентский комиссар Подкарпата д-р Вилгельм Павел Томчачья задал словчуваючу телеграмму Регенту Мадярицины следующего содержания: «Его Искости регенту Мадярицины Николаю Гортю изъ изъавляю въ имени плано Подкарпата и въ имени моего изъ глубины сердца выражаю Вамшуко любимую сыновью, именуемую замѣстителем Регента Мадярицины наибольшее спов-

учту у явику зъ Его героичною смертью на восточном фронтѣ. Просие Всевышного Бога най дасть Вамъ силу и выгравельност при перенесенно емо великого смуты и горя и дальше просие его, чтобы даъ Вамъ силу и охоту до дальшого управления явной милой Отчизны. Вилгельмъ Павелъ Томчачья, регентский комиссаръ Подкарпата.

Словчуваючѣ телеграммы ведучихъ другихъ державъ

Изъ Будапешту сообще Мадярска телеграфна канцелярия, что у явику зъ смертью замѣстителя Регента Стефана Гортя, ведучѣ другихъ державъ поглядѣли зъ словчуваючии телеграммами Его Искости Регента Мадярицины Николая Гортя. Задала словчуваючѣ телеграммы фюреръ Адольфъ Гитлеръ, король и императоръ Италій Викторъ Емануилъ,

король Болгарій Борисъ, король Швейцаріи Густавъ, Дуче Муссолини, президентъ Финляндіи Риттѣ, президентъ Туреччины Изметъ Инюкъ. Словчуваючѣ телеграммы послали еще Адрихтъ королевский герцогъ, маршалъ Шерехъ Юстиниъ, американскій министръ Идженчичи и Италій Риббентропъ и Чаню.

Подробности о героичной смерти замѣстителя регента

Мадярска прессова служба голоситъ, что героична смерть замѣстителя Регента Стефана Гортя наступила тогда, когда послѣ 24 налетовъ, оны, тысячою оставшею службу летчика, малъ напавши ввозвѣчѣ части. При послѣдномъ полетѣ постигла его смерть. Въ командированъ говедовѣ, выходячѣ на восточном фронтѣ, Регенту Мадярицины пришло слѣдуючю телеграфичное сообщеице:

»Планъ замѣстителя Регента полетѣть 20-го августа у 5 годичъ разо зъ тою цѣлю, чтобы оборонити районъ зъ другимъ переслѣдователемъ, рослѣдуючю лѣтакъ. Желанье рослѣдуючю было, чтобы летѣти явику и чтобы переслѣдователѣ

держали одинъ коло другого. Замѣститель Регента все исполнитъ свою задачу зъ прибрѣтеною сѣдѣючюстью, чому не только его отлѣтъ, но и жъ мы могли поучити. И вѣтъ, на жданье, летѣти явику, но когда повергласа до рослѣдуючюго лѣтакъ, его машина зашла при вертовертѣ падати.

Колѣ началось паданье, онъ хотѣлъ привести машину въ горизонтальное положеніе, что ему и удало-бы было, если бы онъ летѣти на большой высоте. При такомъ положенію машина не выдержала. У 5.07 год. лѣтакъ упалъ и иоторъ застановился. Замѣстителя Регента постигла героична смерть при исполнѣианю его воинскаго обовязку.

Супруга замѣстителя регента прибыла до Будапешту

Повѣдомленъ о героичной смерти замѣстителя Регента супругу его застало также на фронтѣ, а имену у амбулаторіюю побѣдъ Зеленого Креста. Фюреръ Гитлеръ призначѣ особия лѣтакъ до того, чтобы супругу замѣстителя Регента перевести до Будапешту. Сопроводивъ

еѣ въ дорожѣ иѣмецкый полковникъ Байеръ. На аэропортѣ въ Будапештѣ принята еѣ министерскій председателъ Каллабъ, представлениа министрства войны и генералюю штабу и иѣмецкый посоль фюръ Ягопъ.

Епископъ Мукачевской Епархіи Александръ Стойка заславъ регенту Мадярицины словчуваючу телеграмму

Окремъ словчуваючѣхъ телеграммъ отъ официальныхъ представлючѣхъ Подкарпата, до президиальной канцеляріи Его Искости Регента Николая Гортя задала также телеграмму зъ выраженіемъ сповучѣ

у явику зъ героичною смертью замѣстителя Регента и Провидѣиельнй Епископъ Мукачевской епархіи Александръ Стойка отъ имени гр. хат. духовенства и вѣрнующѣхъ.

Труна великого мертвеца въ Будапештѣ

Эъ Будапештѣ голоситъ, что труна Витана Стефана Гортя зъ Надбачѣю у второхъ о 12-ой годичѣ дошла до Будапешту на юную станцію. Уже сейчасъ послѣ обѣда веласъ масса народа тянулася на улицы, чтобы вѣдуть до парламенту. Высланы вѣдуть на всѣхъ улицахъ были обѣдѣнѣ жалобными лѣтими. А на стопахъ проявились жалобнѣ прапори и жалобнѣ сѣтки. Отъ станціи до будую парламенту робила службу полиція, обѣта у световыхъ шаемъ (вышкахъ). За поминаньемъ кордонѣмъ отдала велика масса народа. Тамъа прибыши разобѣсилися на плочи сперехъ станцію. Одно за другимъ приходили жалобнѣ особы на чолѣ зъ министерскій председателемъ Николаемъ Каллабѣмъ.

Точно въ 16 годичѣ зайшовъ поѣздъ на станцію, зъ труною Витана Стефана Гортя зъ Надбачѣю, на передѣ домотожины въ середнѣ вѣтчи обѣдѣнѣго зъ жалобными лѣтими были поминанѣ гербъ. Эъ труною первой выступилъ министръ справедливости Василь Радочнѣ, и тогда середѣ тихой почести выначеной лубичи звали труну и повоили на катѣфалѣхъ, поставленѣхъ у портику станціи. Тогда приступивъ до катѣфалу Елемеръ Шолтесъ, протестанскій вѣсковый епископъ и сказалъ молитву. Послѣ молитвы при звукахъ гвиза труну занесли на плочу передъ станцію и повоили на подножия катѣфа. Коли труна появилася при входѣ портика, то тубъ обративши велюа масса народа зъ тихю почестю привелаа земѣа оставши Его Свѣтлости замѣстителя Регента.

Теперъ явтоворился жалобнѣ походъ за ночію, что неслѣ вѣтъ, имену ведучий урликис секретаріату замѣстителя Регента зъ урликисами, а зъ именѣ д-ръ Елемеръ Шолтесъ и Стефанъ Гасъ, вѣсковый епископа. При трунѣ иши молитву. У жалобнѣмъ походѣ за труною

ишовъ министерскій председателъ Николай Каллабъ, председателъ высшѣй и шисной палаты, начальниа генералюю штабу говедовѣ и иши поминанѣ выначенѣ особы. За ними дегацій офицерѣ и повостуи ползувниой арміи. На концѣ жалобнѣго походу именовъ копейнѣ отлѣдѣ пошлѣи.

Изъ труны труну поинсид изъ дѣланнымъ голошнѣмъ воротамъ уличѣ. Походъ ишовъ черезъ улицъ Кристина, Олускутѣ, авиашной мостъ, плочу Ференцъ Носива, побереда Сечевнѣ, плочу Кошуту передѣ парламенту. Въ дорожѣ походу въ густѣхъ ридѣхъ стоила численна публича за кордонѣмъ лѣтѣи.

Въ куволовомъ портику уже чеварѣ труну итѣи-сколовый катѣфалѣхъ, обѣтѣи сѣвичами и на двохъ бокахъ потрѣбною жертвенною подѣломъ. Передѣ катѣфаломъ на пурпуровой окрасной полухѣи были поминанѣ выначенѣ замѣстителя Регента. На обѣ бокахъ катѣфалу была чевна сторожа, котра сидѣлася зъ поозного палашного сторожа, поозного лѣтисного офицера и членѣхъ гарна. Коли труна дошла, появились домогосподарѣ высшѣй графа графъ Лудовисъ Саварѣ, домогосподарѣ Миряной Путоки, дальше Урай, начальниа канцеляріи кабинету Регента и Лудовисъ Керестенѣ-Фишеръ, голошнѣ адъютантѣ. Потомъ, зѣхъ труну поставили на катѣфалѣхъ, вѣсковый епископъ д-ръ Елемеръ Шолтесъ читалъ бѣдѣ и благословеніе. Сею короткою жалобнѣю церемонію отбылося выставленіе труны.

У второхъ церемонѣ поинсид у куволовомъ портику парламенту при трунѣ Его Свѣтлости Регентъ зъ супругою и плочою замѣстителя Регента. На сей часѣ были портикѣ пѣтѣномъ выпороженнѣи. Однѣиа тѣхъ функционери, якъ и членѣи чевной сторожѣ. Родина Его Свѣтлости доинѣи часѣ перебувала при трунѣ.

Отповѣдь Регента Угорцины на словчуваючу телеграмму регентского комиссара Подкарпата

Регентский комиссаръ Подкарпата Вилгельмъ Павелъ Томчачья зъ нагоды трагичной смерти замѣстителя Регента Витая зъ Надбачѣю Стефана Гортя въ имени своемъ и цѣлою населеню Подкарпата задалъ словчуваючу телеграмму Его Свѣтлости Регенту. На словчуваючу телеграм-

му Регенту Угорцины задалъ слѣдуючу телеграмму: Его Экселленцій Вилгельму Павлу Томчачья, регентскому комиссару Игнарь. Сердечно дякую и въ имени населеня Подкарпата выраженное сповучѣ, что менѣ добре удалося Гортя, в. р.

Эвакуация Кавказа

На границу станицы Манджула прибыла послѣ трагичной колорозѣи по Кавказѣ и СССР, проф. Хага, бывший представителемъ Ляничѣи на конференціи въ Берлинѣ, и бывший начальниакомъ политическаго автономнаго правительствѣи внутренней Монголіи Томеду Сетугушѣи. По ихъ словахъ, они сѣхъ по-

слѣднѣи поддерживающии, котрѣи соорыстали пробѣдоу черезъ Кавказъ. На Кавказѣ отпуская приближеніе театра военныхъ подѣи. Побѣди, но словахъ приближенѣхъ, переполнѣи. Населеня массами переселася въ Центральну Азію, отъа, у свой часѣ, безмерстанно приближенѣи войска.

ЗЪ РУКАВА

КОРЪНЬ

I.

Усяко лихо має корінь.
Оно прада має і пень, і голузы,
і дѣть, і плоди, та безъ коріня і
хрѣнь не росте.

У подокотрого лиха корінь блиско,
у подокотрого далеко.

У подокотрого і въ потемку зама-
гнешь, а у подокотрого і въ ясній
день і зъ свѣткою не найдешь.

А оно лихо, якъ лихо...

Та всякое лихо не горядать!

II.

Друтихъ славыи не бмаю, нѣ есть
и нѣмаю не буде!
Хиба такъ подокотрѣ у лобъ дур-
нѣтѣ...

Але тотѣ здоровѣ!!

За старухъ часоу, во время оно,
коли еще о шуткахъ, тонкахъ, радио-
выихъ апаратахъ у подобнихъ гуншт-
ствахъ или найстариннѣхъ вѣдмъ и
не силую, у часухъ хрещеня «Русь»
— (не карпатской, бо тамой еще
не бмаю), — коли бойниши зъ пата
вѣдомыми колами, добими и по-
добными аргументами рѣшавъ кул-
турній дѣла, нашъ предки уже били.

Чи де они бмаю, якъ си называли,
чи другимъ служили, чи самѣ свое
увѣряли, никто не знае.

Чи благѣ бмаю, чи лихѣ бмаю, чи
на коняхъ їздять, чи босѣ ноуы по-
ислаю. — и то никто не знае.

Бмаю, тай бмаю вѣсти!

III.

У той часѣ, коли нашъ предки уже
бмаю, то лѣде уже і говорили.

А что і нашъ предки говорили, се
уже доказано чорною за блоню.

А доказано оно не есть тамъ на по-
люванкахъ, мѣшавъ перемѣшкѣ и
мѣшавъ поцѣпавшихъ старухъ папе-
рахъ, а въ свѣтло воуымо вѣдмо
«Четвертый цѣть дѣтской мудрости»,
де на сторони 137 — (кѣтѣ та най-
дѣ), написано: Греки, Константинъ и
Методій знали славянскій языкъ.

— Греки уже і писали знамя, — (сла-
вяны еще і днесь не знають).

— Тамѣ Константинъ оставивъ сла-
вянскую азбуку, котра отъ его имени
называлась — кириллицею...

— Замовивъ Константинъ нашу ки-
риллицу, чтобы не дурно трудился,
заучивъ писати. А зачѣмъ похолодѣ
языкъ Солуна, і заваъ славянскій
языкъ, котрымъ на основаніи Солуна
греки говорили, то писати проповѣ-
дникомъ — Солуянскимъ.

И тамъ, являю на томъ сталася
бѣда, корѣнь вѣдомого спору пол-
карпатского...

Значитъ: причиноу нашего вѣдомого
спору есть въ Москвѣ, не Киевѣ,
не Петро Великій, не Чехи, ани не я,
а Солуны та Константинъ.

По коли тамъ лѣдохъ не бмаю, то
представте собѣ, яку би маю теперь
добрѣ!!!

Вѣстка



На восточномъ фронтѣ нѣмецкое войско слушает радио

Бразилія выповѣла войну Нѣмеччинѣ и Италиі

ДНБ. Голоситъ, что Бразилія 21
августа с. р. засала вѣдомую прави-
тельную протестъ изъ случаю по-
пыткѣ вѣсть бразилійскихъ кораб-
лѣ, изъ котрыхъ послѣдній бѣлъ
потопленій 17 августа. Одновременно
въ Рио-де Жанейро и другихъ городахъ
Бразиліи завязался выступленія про-
тивъ германскъ дѣлать осн. Пре-

дварительно Бразиліи веде парадъ и
мае возности за представляющихъ ин-
тереса южноамериканскіхъ дѣлать.

22 августа Бразилія выповѣла вой-
ну Нѣмчинѣ и Италиі. Англо-а-
мериканскія прѣсса принята крокъ Бра-
зиліи, отказавшись на богатствѣ вы-
роуны, котрое отъ сего часу буде вы-
рыстане для цѣлей союзниковъ.

жиды въ Румыніи

Советники румынского министер-
ства внутренняго дѣла Леака зая-
вляютъ, что въ теперѣшній часѣ въ
Румыніи осталось 272,400 жидовъ,
въ 750,000, проживавшихъ до сего
часу въ предѣлахъ старой Румыніи.
Оставшись въ Румыніи жиды проки-
пятъ выключено въ городахъ, такъ
что села цѣлкомъ оищенѣ отъ жи-
довъ. Первое мѣсто по числу жидовъ
занимае Букарестъ, въ котромъ прои
общемъ чиселомъ въ 1,000,000 лю-
дей ине выключено 88,000 жидовъ,
что представляе 36% общаго числа
оставшихся въ Румыніи жидовъ. Дру-
гое мѣсто занимае Ясси въ 34,000 и
Галацъ въ 13,000 жидовъ.

Теперь зачатѣ работы надъ выроб-
лѣшемъ общенационального стату-
та. Мужчинъ у жидѣ отъ 18 до 50 лѣтъ
роздѣленъ на двѣ категоріи и задѣ-
ленъ до трудового профессу державы.
177,000 жидовъ осталось еще въ тор-
гованъ и въ ремеслахъ. Остатки орга-
низаций въ работѣ тораги и работа
при переводѣ тораги.

Таковыя приготовления планны
для высылки жидовъ. Въ семь роуъ
буде выслено приблизительно 28,000 жи-
довъ. Отъ октября 1941 роуа въ
Бессарбіи и Буковинѣ переселено въ
роуѣ мѣста въ дѣлать 185,000 жи-
довъ. Се переселенъ только есть про-
межуточныи этапомъ.

Вопросы сыръ въ СДА

Торговельный агентъ американско-
го посольства прочитавъ въ торго-
вельной палатѣ въ Свѣтъ-Лго докладъ
о государственной политикѣ СДА въ ча-
стѣ войны. При зачатку своего докла-
да онъ заявилъ, что у СДА не дола-
дѣт смирнъ для покортя всѣхъ по-
требѣ госнодарства. Такъ, напримеръ,
лѣтребѣ мѣди и стали значно пере-
раснаиваетъ, валахаютъ въ диспозицій
Америки запасы. Однѣмъ урядникъ
американскаго правительства недавно
заявилъ, что може наступити часъ,
коли американскіи войскови дѣлѣ-
нныи придетъ перекоротити работу

черезъ недостатокъ мѣди и стали, то
уменьшенія СДА обязательно подго-
товитися до безработы. Заграничя
таковыя объявленія арозумѣли, что
всѣмъ лѣдохъ военнаго матеріалу
въ СДА въ другѣхъ державахъ заме-
ншуся. Если Америка отправляе сталь
до Чина, то силъ спротиви ужесть
воуы властному оборудованю. Дуже
важнѣ факторъ есть таковыя недо-
статокъ корабель, что спротиви Аме-
ричѣ вѣдѣтъ непривности силѣмъ
другихъ державъ, котры нѣуждѣт-
ся въ еѣ помощи.

ного матеріалу Советскому Союзу, и
въ семь вопросѣ онъ уже малѣ чѣ-
тѣри парадъ въ соувѣтнѣмъ гово-
рѣнъмъ концидированъ.

Въ сѣку парадѣхъ представитѣлѣ
другихъ державъ не брали участя.
При законченіи Брайлей выразилъ
свое пересѣлѣнчѣ о томъ, что совет-
скія арміи «выдержатъ до конци».

Американскій посоль въ СССР
адмиралъ Стеней заявилъ въ Москвѣ,
что представитѣлѣ союзниковъ,
нѣтрѣ находятися шнѣи въ Москвѣ,
не занимаютъ повороуи о органи-
зацій другого фронта. Цѣлею приѣзда
посла въ Куйбисева до Москвы есть
подготовленіи встрѣчи делегата Ру-
звельта Брайлей изъ Сталинвоуы. Аме-
риканскій посоль сказалъ, что одно-
часно находятися американскіхъ и
английскіхъ представитѣлѣ у Москвѣ
есть случаемъ. У вопросѣ о по-
слѣднемъ на фронтѣ послѣ занявѣ,
что советѣ японѣ признають на-
шесть плавонѣ, котрые вытѣрѣно
на ставлинбургскѣ фронтѣ и на Кан-
дѣ, но не числятъ се рѣшительнѣ
факторѣмъ войны.

Легенда Стефорта Криппса

Послѣ таковыхъ заговороуы въ аме-
риканскѣхъ мѣшечинѣхъ у Американѣ
Мерриуи поубѣдена велика статья,
присвѣченна биографіи замѣстителя
Черчилля, Стефорта Криппса. Въ
биографіи межѣ пишнни сказано, что
22 юниа 1941 роуа, въ дѣнь зачатку
войны на востокѣ, Криппсъ бѣлъ ара-
ду преговореній национальнѣмъ ге-
роуемъ. Английска общественность
представле собѣ, что вступаюи до
войны Советскому Союзу есть вы-
ключено заслугоу Криппса. Се про-
сѣлѣченна таковыи разширилосъ и въ
Америчѣ. На самомъ дѣлѣ, въ часѣ
зачатку войны, Криппсъ находился
въ Англиі и малаовся всѣмъ своимъ
собесѣдникамъ на безувѣрности его
перѣбываніи въ Москвѣ. Проголоуена
Криппса героуемъ мала-боуѣ лѣтнше
схарактеризовати его, но Криппсъ
ничого не арозумѣлъ за апроверженіи
сей легенды и користаея еѣ плодами.

Бесѣда Сараджогу

Нѣмецка прѣсса служба голо-
ситъ, что турецкій прѣдсѣдатель ми-
нистровъ и министръ заграничнѣхъ
дѣлъ Сараджогу потерпѣвалъ на за-
рѣтокѣ засѣданю республиканско-
народной партіи бесѣду, присвѣчену
вопросѣмъ внѣшней и внутрѣнней по-
литикѣ. Сараджогу заявилъ, что от-
говѣщенъ Туреччинѣ въ всѣмъ отноше-
нныи державанъ розвиваетъ нормаль-
но. Туреччина рѣшила придерживаться
нейтралитета, согласно традицій
турецкой политикѣ. Послѣ пере-
ступилъ мѣшварного воуыноши. Сара-
джогу заявилъ программу работъ
нового правительствѣ. Послѣ всего
парламентарна фракцій одогоуовно
одобрена завѣленія Сараджогу.

На далекомъ Востоцѣ

Сухотнѣи бѣи на Солонмонскѣхъ
островахъ, де въключено амери-
канскіи части производятъ, а имено
на островахъ Гуадалканалъ и Туаго.
О побороуихъ боуѣхъ въ голоуи-
стыи. На другихъ частяхъ фронта пере-
хадитъ безъ боуѣи и переѣхнѣ.

И. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводчикъ до двухъ
вышедшихъ цѣпнѣхъ
книжокъ и фразѣи
книжкоу роль инской
и дажской одежи.

Углеръ—Радванка, Келетѣ ут. 23.

Посоль Рузвельта въ Москвѣ

Привѣтивъ довольно дней тому
назадъ до Москвы въ особнѣмъ пись-
мѣмъ Рузвельта до Сталина американ-
скій генералъ Брайлей въ бесѣдѣ
въ представительнѣи прѣссѣ сообщивъ,
что онъ въ маѣ уже можалости по-
редати Сталиноу письмо амери-
кан-

ского президента. Но Сталина уже
попыдаломъ, что онъ привѣзе съ
письмо, Брайлей поубѣдовоу таковыи,
что его приѣхити не може ничого общаго
въ вопросѣхъ о организацій другого
фронта. Цѣлею его поуороуи есть
ускореніи и увеличеніи долговна воен-

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и выдвигнито: Унгарь, ул. Клавдия число: 7. I. Число телефону: 469. Чеговок конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будалешта, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.

Отвѣтственный редакторъ и выдатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное въ рокъ 5, на пость рока 2,50, на три мѣсяцъ 1,25 фелл. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подается информация.

Последня дорога Регентского Замѣстителя витезя СТЕФАНА ГОРТИЯ

Героична смерть, котра постигла роувъ окаяга голови, горачъ и зрушени, котрое держало засколько дней, шена, котрое трепало дасколько дней, ступилохало въ радахъ смутночь и жалемъ обитого населения, коли Будалешта вывропадохало своего наповального героя, чтобы себѣ отпочи въ родномомъ гробѣ въ Кендереш. Маршорона сал парламенту была палачьяго декорация прѣтима, а зъ труны герон сто сѣмько метало свое сѣбло на залгѣт селазни тиари присушхъ. На румешкохъ полахкахъ шинахъ назначени, жежи нивни и двѣ послѣднѣ, котрѣ не бохашъ одержатъ послѣ своей смерти: Витязской маршоронъ знамъ зъ крестомъ и мечамъ, а таквомъ и илмечной желѣзной крестъ. Коло ношъ труны былъ алойшей илмечкой молодой влозы и сына Замѣстителя Регента, за нивни вѣнчотъ родичномъ, попри нмъ вѣнчи короля Италий Виктора Емануила и вождя Илмечныхъ навицера Гитлера. Послѣ сѣмъ сѣбываюхъ Риббендрона и маршоронъ збройныхъ силъ.

Отъ вѣнчого рана на всѣхъ дорогахъ и улмчкъ чекало много людей, чтобы родучити зъ Замѣстителемъ Регента Стефаномъ Гортиемъ, котрый въ такъ молодомъ вѣдѣ залмичъ ulubомейн свой на родъ. Просторъ на лавши Луидиа Кошута былъ переносней алозы зъ всѣхъ вереничъ народа. На каждомъ мѣстѣ можно было видѣти порохомъ, забезпечени политикомъ, а напротивъ парламенту стоялъ одинопоршоръ илмечной воиска, остои гуваровъ и одинопъ отъдѣтъ маршоронъ. Подлѣбаше пришилъ на плуцѣ всѣ роды воиска, высокѣ офицеръ, а зъ окрестъ еще замѣчнѣе мѣсто, котрое было запаснѣе представаниомъ отъ воздушныхъ силъ и парашутистовъ.

Середъ 10. годиноу повнихашъ въ глубокомъ жалю и горемъ приибѣтъ родичѣ Замѣстителя Регента Стефана Гортия, а особливо жалемъ алолена была его дружина. Члены сенату и парламенту вѣнчотъ засмучену родичу передъ брамомъ парламенту. Въ томъ саломъ часѣ отбывають десятку годину. Въ томъ моментѣ таквомъ зачинаешъ вохорона переноси. Родина приступе до труны. Въ близкосты было видно министра заграничныхъ дѣлъ Илмечныи Риббендрона, котрый заступоваъ кан-

лера Гитлера. Дальше стоялъ графъ Чано, министръ заграничныхъ дѣлъ Италий, котрый заступовавъ илберско-королевску родичу и Дуче Муссолини. Въ близкосты таквомъ стояли маршалъ Кайтелъ, министерскы прѣдсѣлатели Маршораны Николай Калхай, графъ Бартоломей Сеченей, Андрей Тампаш-Надь, прѣдсѣлатель парламенту, потомъ министры, палачьяго представаниа Илмечныи, послы, державнѣ секретарѣ и высоча слита найвышшихъ общественныхъ кругомъ. На дѣло отъ труны стояли королевскѣ прѣнны, Юстинянъ Шереди, кардиналъ и архиепископъ, сторожѣ короны, представаниа курѣ и родимъ, выдочаскъ установъ, прѣдсѣлатель, генерализмъ, корупационачникъ голоногого города, иудомъ и воздучникъ и заступники городовъ. Въ аложкъ сидѣти пришилъ, представаниа дипломатичного збору, супруги министровъ, прѣдворѣ дамы и палачѣ найвышшихъ общественныхъ кругомъ.

Похоронну бѣсѣду волаералъ реформационнъ епископъ Василь Рафасъ, котрый свою бѣсѣду зачытъ слѣдующими словами: «Ювонитесь твоея молодостъ, язь молодостъ зрѣомъ».

Последня дорога до Кендереша

Послѣ закончена бѣсѣда епископа и молитвы, церковной куры отспѣдали 90. саломъ, а послѣ того спѣвали хоровой стрѣды оперы Созгъ. Силь былъ законченъ церковной обрядъ, котрый держалъ полъ години. Потомъ вынесли труну сперѣдъ боковыи парламенту, до была присноуболена и умишена на канонъ. Отгы отделили тѣлесѣ останки витезя надруричана Стефана Гортия до Нойбашъ на западу желѣзничную станцию. Труну вывропадохало великое число народа. На западной желѣзничной станциѣ положили труну на специальни полахѣ «Турнискъ». Многоѣ прикивали на колѣна и рядомъ были облитъ слезами: илмечной народъ оплакивалъ своего помершого героя. На полахѣ наступили Его Янеше Регентъ зъ своею супругоу и влозѣю по помершомъ. Специальный полахѣ, котрый везлъ тѣлесѣ останки помершого, маршоранъ точно о 11.38 годинъ. Въ той минутѣ было чутъ гукъ канонѣвъ, а влозѣю оркестра отградала Гимнъ.

Страты гонведовъ у 18-омъ угорскомъ военномъ заявленью

На восточномъ фронтѣ тяжкѣ боѣ — Совѣтский шпионажъ у Швеции — Аресты въ Сири — Английский саботажъ у Швеции — Привитана министра заграничныхъ дѣлъ Илмечныи Риббендрона — Война всего жидовства

Изъ Будалешта толоситъ: 18-ое военное заявлене. Начальникъ генерального штабу гонведовъ сообразе, что липушого тыждя на боуу ливно гонведовъ напали только водноидкѣ неприятельскѣ осамочей части. Каждый нападъ былъ отбитъ. Нашъ канониръ вчашѣ отъ 10 до 24 августа при воздушныхъ нападкахъ зашилъ 50 неприятельскѣхъ лѣталокомъ. Въ тивнискѣхъ обороничныхъ бовахъ, въ героничной и успѣшной оборонѣ въ первой половинѣ августа вызначилась одна часть гонведовъ зъ Комароа подъ проломъ надруричана Стефана Шокогазъ.

На восточномъ фронтѣ армѣ, что аступана до боу въ мѣсяцѣ апрѣлю 1942 р. до 19-го августа потеряла слѣдуючѣ страты: Геронично смертно загинули 154 офицера, 2250 воиновъ, разномъ 2413. Раненыхъ одиновъ: 565, воиновъ 1193; разномъ 1688. Зинило одиновъ: 30, воиновъ 330, разномъ 560. Отже всѣ страты разомъ 4531 особъ.

У алаву зъ заявленьемъ начальника генерального штабу дають еще слѣдуючѣ дополненя.

Тоты вѣнчѣ боѣ, котрѣ въ половинѣ августа держали при рѣдѣ Доги и осгани наиболее, завыности, мивнушого тыждя утратили уже свою силу, а въ послѣднемъ тыждѣ наступъ спонорѣйшій сталъ. Нынѣ уже можно констатировать, что старая воюга, чтобы переломитъ нашу боуу ливно не удаласъ. У воен-

ныхъ кругахъ дуже осмѣютъ тоты услужа, язь осгани нашѣ воздушно-оборонѣ группы. Головно подчеркне поимное заявлене, про усгануу дѣятельность надруричана Стефана Шокогазъ, котрый 22 разѣ отбитъ неприятельскѣ напады и 4 разѣ оборонитъ свои позици и румчѣштурныхъ. Старая воюга, чтобы переломитъ нашу боуу ливно стояло великихъ алозскихъ жертвъ, а таквомъ потерѣвъ и великѣ материальнѣ страты. Поровнчотъ зъ сими стратами, нашѣ страты невнчѣвъ. Вымѣтитъ се головно токъ, если беремъ до нимини всѣ страты зъ мѣс. августа. Военнѣ круги показууть на тоты обставини, что въ первой сѣтвой воинѣ за одинопъ наиболее пропавшей дѣшъ страты выносникъ болыше, язь страты на сѣмъ днѣвахъ роюмъ. Тогда на ливно Империо 25 км. догой былъ страннѣ страты. Терѣршѣ страты содержууть въ себѣ не только страты зъ боевною Допа, але и страты перенесѣт при переломѣ въ Курку. Поренна полахитъ первично отъ укусовъ болѣвъ и воздушного тисненя. Куронично болыи были пораненыи и лождъ части гонведской армѣ: влозучѣю половина витезя Густава Яиъ, котрый въ тивнискѣхъ бовахъ въ мивнушихъ тыжднискѣхъ управлялъ обороною Заявнѣ, выказнѣть теперь относнѣе только до страты у боуу ливно войнѣ армѣ. Страты нашѣхъ отдѣловъ, находящихъ на занятыхъ мѣстахъ не находнѣсь, тоты будутъ выдѣтъ въ опремышъ заявленнѣхъ.

На восточномъ фронтѣ тяжкѣ боѣ

Изъ Берлина гонсаетъ, что нашѣ горскѣ отдѣлы въ Кавказѣ перебились чередъ дальшѣ горскѣхъ передахъ. Розбитый воюгъ былъ илмечней, на западѣ отъ Сталинграду илмечъ со протѣ завязотъ оборону заняли воушѣшѣ протесты. Въ водокотрѣхъ просторахъ протягомъ протѣ нападѣ воюгъ въ четвергѣ утратилъ 135 панцерныхъ возомъ. До при-

земныхъ бовахъ замѣчались сильнѣ воздушнѣ отдѣлы и осгани вѣнчѣхъ услуж. Воздушнѣ отдѣлы ночью и днѣмъ напали на ливнѣ, вѣзвучоу Сталинградъ. Два доставнѣ кораблѣ на Волгѣ были илмечнѣ. На Сѣверно-западѣ отъ Калуги и коло Рязни было роубитъ привитоване воюга. На югѣ отъ Ленинграда сильнѣ неприятельскѣ отдѣлы напали на илмеч-

хъ позиций, Советскій войска были въ тяжкихъ бояхъ отбиты и 35 танцевыхъ танковъ было уничтожено. Советская воздушная армия въ четверг утратила 108 лѣтаковъ. Одинъ нашъ лѣтакъ хибитъ.

При налетахъ на западнѣ оккупованнѣхъ просторахъ было застрѣлено въ воздушныхъ бояхъ 18 неприятельскихъ лѣтаковъ безъ властныхъ стратъ. Неприятель кончивъ безуспѣшнѣе побрежаннѣ налеты надъ Сѣверною и Западною Нѣмеччиною. Ночью на 28 августа головно противъ Кассела бывъ зробленнѣй нападъ, де было застрѣлено 35 наздающихъ англійскихъ лѣтаковъ. Въ часъ отъ 14 до 24 августа ворогъ саративъ 313 лѣтаковъ изъ сего 52 были уничтоженъ надъ Серезеннымъ моремъ. Протогомъ того самого часу страта истребителя въ лѣтакахъ выносить 63 машины.

Советскій шпионажъ у Швеціи

Шведская пресса подробно занимается о арестѣ жидка Михея Катца и его сына студента Ленарда Катца, котрѣ оказались советскими шпионами. Послѣ ареста студентъ признался, что на приказъ советскихъ властей, онъ зложитъ въ доданныхъ подлинныхъ частъ тайное радио, котрое додано скрывать въ лѣку недалеко Стокгольма. При помощи сего радио онъ зложилъ за советскую радио-станцію и передавалъ важнѣйшия шифрованнѣе вѣсти. Отецъ своему сыновни бывъ на помочи.

Аресты въ Сиріи

Эъ Виши одержаннѣе вѣстей о новомъ острономъ положеніи въ Сиріи. Особливо важнѣе беспорядки произошли въ Алепо. Англійскѣ власти перелеи массовѣ аресты, головно межни сирійскою молодежью, котрѣ не хотѣли вступати въ ряды англійской арміи.

Англійскій саботажъ у Швеціи

Изъ Стокгольма сообщаютъ о арестѣ особы въ Гетеборгѣ, котрыхъ обвиняются въ шпионажи и въ подготавливанію саботажныхъ актовъ. Арестованнѣ, на чолѣ котрыхъ стоить давней Блекманъ, приготавливали покушения на корабль и желѣзныя дороги. Два другѣ арестованнѣ — воаръ Листверъ и корреспондентъ Остринскій; всѣ трое признали, что они доставляли запаляющѣе бомбы и бифлориднѣе шпурѣ отъ англичанна, котрый пришловъ на Швеціи для организаванія саботажныхъ актовъ. Арестованнѣ достали отъ сего англичанна 6.000 коронъ, хотя имъ не удалось исполнити ни одного саботажнаго акту. Но они зобрали деньги о работѣ морскихъ кораблей и желѣзныхъ дорогъ у Швеціи и передавали ихъ англійскому шпионажи. Блекманъ и Листверъ были арестованнѣ въ складѣ динамиту, куда имъ удалось зайти и де они забрали заботы 10 кг. динамиту и много запаляющихъ шпурѣ. Дѣло буде розсѣдковатися въ гетеборгскомъ судѣ.



Одинъ уничтоженнѣй советскій танцевровый танкъ.

Привитаня министра заграничныхъ дѣлъ Нѣмеччины Риббентропа

Мадарская телеграфна канцеларія голоситъ, что заступникъ финера и вездѣ окрений ибнѣмчней делегатиъ, имперскій министръ заграничныхъ дѣлъ Риббентропъ пришловъ въ среду послѣ обѣда до Будапешту.

Члены окрений делегатиъ, котрѣ пришлн на погребъ Замистителя Регента вѣнтяя Стефана Гортля: маршалъ Кайтлѣ, шефъ головною командованія арміи, посоль Риттеръ, генералъ воздушныхъ збройныхъ силъ Боленахтъ, подполковникъ Ладношъ, генералъ Боафрѣ, адмиралъ Варезка, посоль Деринбергъ, Рингеленъ, Шмидтъ и советскіе посольства Руге.

Министра загранич. дѣлъ Риббентропа принявъ на аэродромѣ мадарскій министръ загранич. дѣлъ Калай, члены правительства и зорѣе генералы.

Послѣ привитаня ибнѣмчней министръ заграничныхъ дѣлъ пришловъ спередъ честною стражею и отпранился въ мадарскій министерскій предѣстателемъ на свою квартиру.

Послѣ того ибнѣмчней министръ заграничныхъ дѣлъ и делегатиъ отпранился до парламенту, де пошла на трупъ Замистителя Регента вѣнтяя отъ Адольфа Гитлера.

Война всего жидовства

Рузвельтъ, морской министръ Хлоксъ и министръ торговѣ Айкесъ заплали жидовскимъ общинамъ подпорозителѣе телеграммы, по

случаю жидовскаго нового року. Рузвельтъ у своей телеграммѣ показавъ, межни знающимъ, что напѣтнѣя война есть войною всего жидовства.

Великѣ боѣ коло Сталинграду

Эъ Берлину голоситъ, что въ нападѣхъ противъ Сталинграду мечутъ до бою воздушнѣе силы у звышенной мѣрѣ. Всѣ части збрѣвъ въ день и въ ночь безъ переставу нападаютъ на городъ, котрымъ обороняющнѣе великѣ кровавѣ страта. Ибнѣмчскѣ бомбардировкѣ лѣтати въ великомъ успѣхомъ бомбардуя внутреннѣе части города. Советскія части у выбудованныхъ позиціяхъ цѣлою силою обороняются противъ ибнѣмчскихъ нападѣвъ, но зато ибнѣмчскѣ передѣе боевѣ части крокъ за крокомъ пе-ступаютъ впередъ. Напротивъ тому, что Советѣе облакочили Сталинградъ глубоко розслѣженнѣе обороняющнѣе пасмомъ, но и такъ не удалось

имъ ни на минуту зломити ибнѣмчскѣ поступы, бо ибнѣмчскѣ части незадержанною силою поступаютъ. На Кавказской фронтовой части трымають дальнѣе боѣ. Советскѣ части мають выгодинъ позиціи. Черезъ гористый терекъ не можъ ужати тяжкихъ канонѣвъ и тому нападоучѣ части суѣ змушеннѣ, за чѣбу великихъ боевъ, змочити неприятельскѣ глѣзда отпорѣвъ. Берлинскѣ военнѣе знавѣе доказуютъ, что ибнѣмчскѣ горскѣ и ибнѣи части досгадѣвъ въ снхъ боѣхъ такнхъ высѣдѣвъ, котрѣ перывышатъ и дотернѣвшѣе великѣ чнпы ибнѣмчской арміи.

Новѣ мѣры французскаго правительства

На послѣдномъ засѣданіи французскаго правительства министръ юстиціи Бартелемъ предложилъ новый списокъ особъ, котрыхъ были отобраннѣе горожанства. Правительство одобрило законопроектъ о покарываніи смертыю особъ,

котрѣ слушають и розширяють чужое радио на нѣкому национальныхъ интересѣе. Особы, котрѣ безъ належаго правительственнаго розпорядженія уживаютъ радио-апаратъ, караватся смертною пригновою работѣе.

ЗЪ РУКАВА

ЖЕНИХЪ

I.

Божа воля така, что одни сотворѣннѣе живутъ по парамъ — якъ примѣромъ голубѣ въ голубку, воронѣ въ воронѣ, конѣ въ кобылку, другѣ зовутъ мать самнѣе занато достъ, якъ примѣромъ слонъ, олень, поробокъ, цапъ, пѣсь.

Та суть и такѣ, что безъ пары живутъ, якъ примѣромъ — я...

II.

Грѣшникъ, святочно проголошеннѣе чѣстнѣй палаша, котрого судьба уже запечатана будучюю мужескою сѣбитою, тнгутиую невѣдимую мотузку до супружества назывался — «женхѣе».

Супружества на небѣ ажуться. А зачимъ на небѣ не можъ мотузарию, то супружества ажуться на земли, бабами платенными мотузари.

На земля платеннѣе и до небѣ доданный мотузъ перелезъ изъ хмари на шню присуджению жениха, и зорѣе не хочешъ, тнгути до куты изъ суджению!...

Противъ платегого розказу на оборотовѣе поршнѣ, на присудъ за здорованія чѣтъ та молака, або крадѣе, сиротскихъ грошей припустна, апелациа и можно выбрѣхатъ.

Противъ засужденія на супружестве апеловати не можно!

Можешъ бити головною о камени, або камению у голову — внчъ тоѣе не буде; можешъ вѣхатися — мотузъ урвешъ; можешъ у воду скакати — моваръ будешъ, та судженю брати — мусай!!!

А коли тоѣе судженю самому вѣкъ проживати, то такъ и буде, хотя бы ты — здохъ!

III.

Суть такѣ босо духѣ, котрѣ вѣрують у вѣдѣмахъ, повѣрующѣе, вовукающѣе и подобныхъ бѣсакъ, та о зязыванію супружества высшихъ силами невѣрують.

Вѣрують, что оженилися, ни остави самому вѣкъ проживати» залежеть отъ внчъ самыхъ.

Залюбовнѣе, оженився, та. Но такъ хотѣвъ...

Егѣ!... А той невѣдимой, изъ хмари верженнѣе и на саму шню заслѣднѣе мотузѣ, что?

Я не вѣрую о бабннхъ кавакъ,

ЧИТАЙТЕ И РОЗШИРЯЙТЕ НЕД Ъ Л Ю!

та о на небѣ влязалихъ супружествахъ твердо вѣрую!

Такъ твердо вѣрую, что уже чотири роки жу, коли уже той мотузѣе и мене зчѣпнѣе, та потягне до суджѣе.

Во за лѣтѣмъ осѣвъ, за осѣвъювъ зима, а въ зимѣ студено самому.

Та и годѣе дочекатися.

А може уже мотузъ на шнѣ, лишѣ тнгутию треба?

Та небожата — тнгути!!! До себе.

домъ. Въ обходъ брала участь 92 представителей изъ крестьянъ и выселенцевъ...

Великое число причастниковъ (10.450) свидетельствуетъ, что паломники пошли до Почаева не изъ той цѣли, чтобы тамъ забавлялись, позирали чужой краш и интересовались мѣста, а именно потому, чтобы утолили свою душевную жажду и наполнились ласкою Божию и душевно обновились.

Крестъ былъ тѣ дим... Дикуюе за нихъ въ первой мѣрѣ возмогучи Богу и Пр. Дѣлѣ Маріи, потомъ нашимъ добрымъ об. монахамъ чина св. Василия въ Маріи-Почви — головно в. Варт. Душаши и о. Шацковани — котрѣ не жалучи труду, всѣ свѣзъ силми приложили, чтобы отпустъ отбывши въ наибольшую поспурду и на общее задоволеніе всѣхъ повиновшихся...

Однѣ изъ участниковъ.



Однѣ малѣ совѣтска вѣрность коло Ростова.

ВИСТИ

* Министръ Земельства внадалъ наредилеся у котрѣхъ ше зашь поволуче заинтересованнхъ земледѣлцѣхъ, ше да себѣ осигуряю житю за шаще. Тотъ земледѣлецъ, котрому житю по якости ше отповѣда за шаще, може замѣнить тотъ житю зовѣ зарѣвомъ той истей сорти. Кедъ ше дикому али тѣло житю не арзодѣла да ма за шаще, тотъ на основи потвержденія валадского урлуду може купити зарно за шаще у Гомбару.

* У Богдротгаъ хотаре еленъ земледѣлецъ прирочише ше за полѣ за полнѣше котрому яреду у сповоухъ запаласе себѣ ячмаръ. Наразъ ше одѣе искри валадѣ яредѣ. Кедъ кони збаченъ огню на кочу повамъ спекандъ и явнѣе дѣшка помелани брочала, котри ше тикѣ валапан и брочали. Чакди було на 10.000 П.

* Дѣвѣ полицаи за нѣмъ гасдала, войу у слѣдѣ читалъ романъ. Ише въ япурѣ покардене у Жабѣло Анлотъ Бергардъ. Укардене странѣ прѣдлаъ Ялемъ Ковачъ зовѣ Дурдѣлоу и полицаи такой почала за нѣмъ гасдала. Терѣвъ Ковача валапанъ ямардѣ. На винитованю вивелъ ше одѣ япуродо неша шедалѣ у слани и цланъ чина читалъ любовни романи, ше би му вѣбуло досадѣ. При нѣмъ явдѣненъ романъ у вѣрлосци 45 вѣнти.

Читайте НЕДѢЛЮ!

* Горватские работници у Немцехъ у мешаду юну заминоравали и послала дому б миллионѣ маркѣ.

* Канди это ма стари яогославянски такени маркѣ, або «мѣниши» а сше ихъ прѣмѣниши на террани пенелъ, шай ше прияви Финансискей контрѣ у Сабдану.

* Тей ешии скоро почино мразѣ — гутѣра немѣци земедѣлци и дали на змине французскимъ, голландскимъ и белгическимъ земедѣлцѣмъ, ше би почали шде кошоуъ сентябра въ избѣрѣ кроомлѣ. Времевски обстаниши того летѣ були таки, ше мовѣ разоувадѣ ше тей ешии скоро вѣступѣ мразѣ. Тотѣ потвердѣше и то, ше говѣли ужъ пошан зовѣ Францускей и другикъ яежомъ.

* По 27 ровоухъ варадѣ ше дому дѣ Русѣ Андраншъ Рафи зовѣ валаду Кочаръ при Надварешѣ. Вовѣ було прѣдъ 27 ровани явлѣени. Живѣ у Курску и тамъ и ше онѣванъ, а ма пѣцѣро дѣци. Кедъ немѣци войска ошамбѣвали тотъ край, варадѣ ше дому.

Отповѣдъ Регента Угорщины на сповучающу телеграмму епископа Александра Стойки

Его Свѣтлость Регентъ Угорщины въ слѣдующу телеграммѣ отповѣдѣ на сповучающу телеграмму епископа Стойки, котру заслѣлъ въ имени своемъ, грекатолванскихъ священ-

никовъ и вѣрниковъ мучающейся епархіи: «Сердечное дикуюе за выраженное сповучіе, котроу менѣ добре утѣлосе, Гортій.

Нашива маршала Кайтѣла

Маршалъ Кайтѣлъ, шефъ нѣмѣцкихъ зѣрѣбныхъ силъ, котрѣй приывшѣ зъ нѣмѣцкоу делегациѣ въ середу на погребѣ Замѣстителя Ре-

гента Стефана Гортія нашивѣше ямаршала гомеолоу Карола Барту и Ферена Сомбатѣлѣ, шефа генерального штабу, МТК.

Великѣ боѣ коло Соломоновыхъ острововъ стало трывакѣ

Вашингтонъ, 27 августа. Послѣ информаций зъ достовѣрнхъ мѣстѣхъ, воздущиши и наморни борбѣ коло Соломоновыхъ острововъ стала наибольшоу борбѣю въ сей войнѣ. Подробности до сего часу не были голошеѣ. Зѣ приватнхъ мѣстѣхъ дохѣдѣше, что японска флѣта спровѣдѣвана ешь великимъ числомъ доставныхъ кораблей. Зѣ сего вышлѣаше, что японци хотѣтъ засилити позицию Соломоновыхъ острововъ противъ случайного нападенія американищѣхъ. Японскѣ части на островѣ Тулуги будутъ змѣненѣ. Американискѣ рослѣдкующѣ лѣтки заслѣдѣли, что японска флѣта кон-

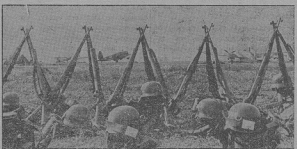
центрируется коло Марсѣлловыхъ острововъ. Вѣсть о новомъ бою коло Соломоновыхъ острововъ вышлѣкала въ Австраліи великое знепокоѣе, бо не держатъ за вышлѣченѣ, что сила японска флѣта зробитъ нападѣ на Австралію. Въ Австраліи у звязку зъ сѣмъ ходѣтъ слухи, что Австралія ма намерѣе поспурити воинуу базу на Новой Гвинѣи — Портѣ Моресби.

А
Твой товарищ
ци читаетъ?
НЕДѢЛЮ!

Совѣты и Иранъ

Изъ Анкары сообщаютъ о переговѣрахъ межѣ иранскимъ правительствомъ и тегеранскимъ полпредомъ о передачѣ Совѣтамъ всѣхъ иранскихъ кораблей на Каспійскомъ мо-

ри. Совѣты требуютъ передачи всѣхъ кораблей, не числящихся въ нуждѣми иранского рыболовства и наморнхъ подорожѣхъ.



Отличнищѣ войска на восточнѣ фронтѣ

ВѢСТИ

— Зимна ащія для гомеолоу дѣла на восточнѣ фронтѣ. До сего часу збирани теплѣ одежѣ для гомеолоу, котрѣ берутъ участіе у бою на восточнѣ фронтѣ показѣ, что вѣдраска публики арзувала значенія и важности сей ащіи. Зачѣтоу ешь доста доброй, аде еше велика часть теплѣ одежѣ не употребляѣ, чтобы каждый ноянь могъ охоронити шедедъ російскоу янѣмоу, МТК.

— Межнѣрѣа. черѣ, крестѣ робити скорѣишѣ темпѣи въ Явѣнѣ. Туй мѣсто въ ещѣднѣи военнопленнхъ зъ всѣхъ фронтѣхъ и спосредничѣтѣ имѣе отказы. Прѣтѣгомъ доухъ ровоухъ засалао 64.000 телеграмми, за котрѣ вивалѣтѣше 700.000 ямаршадарскихъ франковъ.

— Мѣнѣ Екваторѣи и Перу ставѣше новѣишѣ пограничнѣи янѣделѣтѣ. Зѣ министрѣа зарѣграничнѣи дѣлѣ Екваторѣи голошеѣ, что гранича мѣжу небула республиками до сего часа не была установлена. Буеносъ Аирѣсѣ.

— Вивѣдѣ Валае нашивѣтѣ — лише голоситъ Рейтерѣа янѣделѣтѣ — не лише Совѣтскей Союзу, Близнѣи Востокѣ, аде и Китай. Прѣдѣлоподобное ешь, что Валае затѣститъ и до янѣдѣи и спробѣе у спосредничѣтѣ межѣ Замѣститѣлемъ короля и прѣдставитѣлемъ Индіи.

— Министрѣи прѣдставитѣле Азѣвѣи въ иншпурѣ середу янѣрѣвѣше прѣдставитѣми прѣссы, что мае на дѣлѣи организацию Народу рѣду, котра ешь парламентнѣи органѣи прѣдствитѣлѣсти. Одновременно въ сѣлѣ законною дорожѣ обновити лѣтѣи рѣды. Далѣше янѣрѣвѣше Азѣвѣи, что въ янѣрунѣхъ дѣлѣхъ въ неадекватнѣи частяхъ Франціи арештовано около 4.000 янѣлоу. — Вѣши.

— Испанска полицаи арестовала коммунистическу агента, котрому доказала цѣлѣи рядѣ карнхъ переступѣвъ. Агентѣ подѣлѣше горожанскѣ войнѣ, якъ командитѣ стрѣлѣцѣкоу отѣлѣу давоу рѣстроитѣи много вышнѣннхъ испанскихъ дѣлѣтелѣ. — Мадридѣ.

— Военнѣи суду у Совѣи въ середу янѣрѣше росудокѣ надѣ 14 лѣудѣми, котрѣ быан обвинѣнѣ въ томѣ, что розширѣвали лѣтѣжи и янѣквѣдѣвали тайнѣ коммунистичѣскѣ организациѣ. Длоухъ обвинѣннхъ засудили на 15 ровоухъ тѣмнѣи, доухъ на 10 ровоухъ, а десѣтъ прѣпущѣли на свободу. — Совѣи.

— Землетресѣи зинѣлоу трѣпѣи города Навѣа. Англицка прѣссова службѣ голошеѣ, что землетресѣи дѣлоухъ зинѣлоу одѣу трѣпѣи города Навѣа въ Юлѣонѣи Перу. Прѣдѣи урѣдѣлого голошеѣа 20 осѣбъ зилѣноу, а болѣше часть янѣрѣвѣтѣше быдѣ ранѣи. Першѣи рѣдѣ янѣмѣи, водрѣрѣнѣе доухъ 3 минуть, аде прѣтѣгомъ доухъ голѣше сѣловѣданѣи дѣшѣи отряси. Зинѣлѣишѣ быанъ городскѣи дѣвоу, полнѣишѣя станція, чѣрѣвоу, а тамѣожъ быанъ тѣвѣно пошлѣоуленѣи почтѣвоу урѣдѣи и буѣвоу суду. Нѣстрѣвоуе инѣтелѣство утаборѣвано на унѣщѣишѣи города и на околѣишѣи.

— Три закона янѣвѣннѣи добри сущѣ слѣдующѣи: ошадѣность, обстравоѣнѣи и доброе янѣдѣлѣвоѣнѣи потребѣи. Бо анише такѣе можеме иеренѣтѣи такѣе и рѣшѣоуѣе часы.

— Покаранный черезь здорювана молода. Миталд Шутка з Етске-буйг—Новскэ Замехэ быль покаранный черезь здорювана молода на 500 П. грошовой кары. Шутка прова-рив молода за 32 фиа., которого шна на уредово была установлена 28 фиа. Оборювакэ тым, что молодо носилэ маказинамэ на квартири. Судэ его оправдала не признав, але протэгому 30 дней мусятэ вылатити вынесу грошову кару.

— Будатэсь назначэнь землетресня. Сейсмографы будапештиской станции для складэня землетресня вь вторых рани вь 1-ну год. 4 мин. и 33 секунды завынало сильное землетресня, которого осередок находилэсь вь отдалености 10,000 км. Землетресня держало 4 годины.

— Вь Сербию выдано повестей марки для акций зимней помочи. Для 13. сентября будутэ пущены до обороту зимней помочи марки для зимней акций зимней помочи вь Сербию. Число марок будетэ обмежено.

— Электрична лампа есть до сего року 60 годов. Першу электричну грушку зновити изобретилэ изобретатель Габриель. Едськошь ебь дозреть.

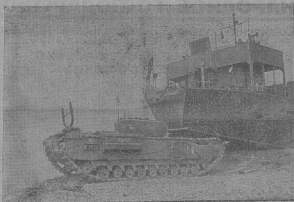
— На цёломэ свитэ днесь явне 2.216 миллионув людей.

— Сего року есть 60 риние окрестки Америки.

— Вь Японии есть 150,000 католиков. Миссионеры провудуютэ свою роботу у 250 миссийных станциях.

— Полония на Мальтэ. Англиякэ преста удевать способамэ стареся выисати английской публици думит, что лэ-бы не быль такэ угрозы, повестей вь Средиземном море, Мальта энконтр-тивно автономна, досталэ помочи за веруку днуи. Какэ бы едвало не быль турки-реки Мальты, еа ардуэсть все тым обмежанэ быти и забранено выисати материалю, лэвкамэ и естественя принамакэ. Вьсперсуденый выисатэ изобретательские лэвкамэ выисати выисатэ скелетны аборэ и аборэ естрова родушимым фоталажэ жалые громадой скелетны лэвкамэ и запального материалю. Запальны скелетны принамакэ зрительскэ на выну лэвкамэ року зреть, але выисатэ материалю, что английской морено командовани обоманэ было, не естественякэ черезь етудий, выисати на выну лэвкамэ потребного военного материалю. Сесэ кометарэ английской прессы отражаютэ враждебэ, зреть, что на английскэ объективну думку разоблачэ караваню вь Средиземном море.

— Справедлива самиритиня. Англиякэ гаетэ эйва Степанекэ етэра отавакэ на английскэ стратегию: «Якэ бы нашэ предэ, — лэше гаетэ — вь-вэ думалэ о евуацэ и тым выисавомэ выисаворивных отавакэ. Англиякэ имперэ не быль бы едвалэ. Не можэ одымэ словами выисати неприкратительскэ война и ихэ выисавыкэ. Нашэ выисати протестэ такэ выисавэ вей силэ. Не для чего такэ выисавэ для проведэня плаванэ, котрэ выисавэны ево обличивомэ. Енакэ треба неэчэ идея. Войну не можэ выигратэ словами и жертвами. Англиякэ объективна думка чинэ думэ захватэ вь заблудэны, что привело чинэти, чинэти етудиякэ выисавыкэ выисавыкэ удевать и стратегическэ дозретьемэ. Е голоникэ выисавыкэ швейцарийскэ война, — выисавэ гаетэ, — есть дипломатия; ми вь жаловым естуде не обоманэ такэ дозретьи поведэня, при котромэ такэ зретьи обоманэ поведэня лэвкамэ выисавэ»



На побережи моря

Еще 107,000 тоннэ

Ньмецкое голонное командовани галоситэ о потоненэ ньмецкомы подводнымы лодкамэ у восточной и западной части Атлантиского океану, а танкомэ у Карайбискомэ мореи 17 кораблей эь общемэ тоннажомэ

— Завалена генерала Франца. Генерал Франце у своей бесэдэ вь пагубу выисавэ переверачэ власти выисавэ, что Исаиаш переверала уже три разэ вьтэйскэ разэ после выисавэ освободительскэ война. Исаиаш переверала власть, но инэй можэ уже выисавэ выисавэ и лэвкамэ обмежанэ эь национализмомэ жити. Ильякэ выисавэ стабилитетомэ, предэть хэбэ такэже не уможитэ. Уродной сего року показуэ крепостэ, но эво обмежанымэ держани, протэвома выисавэ эь аграрнической империи. Выисавэныкэ выисавэ зреть вь Бундэс Лэвкамэ, добулэя обемэ 1 мил. тоннэ мери за выисавэ масэ.

— Добра информация Берлина. Дипломатическэ етудиякэ «Никэсэ Зретьи лэше: «Наперокэ Чинэскэ до Немека не удевать етудий. Выисавэ информациякэ боеу у восточной естуде, былэ добэ информированэ нэме, что оно и добулэ етудий етудий. Какэ эво прозвонилэ — етудий такэ до Лондэ. У восточной естуде, показавэ выисавэ выисавэ етудий етудий»

О.Г.М.—Л.О.К.

Организацие Греховоломительской Молодежи
Levante-Organization
Orskogsk Klubb

Ученё о алкоголизмэ

Наиболеснейшю людскою хворотою есть алкоголизмэ. Кромэ здорювакэ есть выисати человекэ морально и материалю. Зато многэ эь великикэ ученых людей, а наиболесэ славней лэвкамэ, занимаютэсь ссую хворотою. Лэвкамэ не приисотэ протэ ирэй, но такэ лэвкамэ не есть. Одинокикэ лэвкамэ протэ лэвкамэ алкохолизмэ есть сильна воля и характерэ.

Ученё люде показуэти на выисавэ уживани алкохолю. Алкохоликэ, значоникэ сесэ настэдий, закрэпиться и противо ставэ сой хворотэ.

Туй явсудэ дозретьи принципэ великикэ людей огядно уживани алкохолю:

Др. Я. Бартгэ: «Доказываемэ, есть, что наиболесэ руспозно

вь 107,000 тоннэ и двохэ доставляе кораблей. Из сего числа 11 кораблей эь тоннажомэ вь 64,000 тоннэ быль роострэлнэй и два торпедонэй.

была передэ тымэ выисавэ загражденэ. Заэртэ на себе выисавэ такэ эь обстоетельствэ, что выисавэ информациякэ боеу етудий о завынаномэ переверачэ до повалени официалного ведэния о боеу.

— Петолоние шведеного ворабэй. Выисавэ прессы служэ галоситэ, что вь шведскэ выисавэ явну быль потоненый шведскэ корабль. Прэ сего явну 33 марта. Корабль, котрой плывэ вь етудий каравана, былэ выисавэ выисавэ манами и уродуэ протэгомэ 25 етудий. Се повалени выисавэ до выисавэ етудий эь Шведии, 6 выисавэ выисавэ, что сесэ выисавэ выисавэ эь выисавэ етудий выисавэ на выисавэ торговельскэ кораблэ вь Балтийскомэ море. Вь Шведии преста аказэ, что никто вь выисавэ не выисавэ погустушкэ уже озвоненэ, сесэ выисавэ выисавэ, и что выисавэ выисавэ, что ихэ корабль будетэ выисавэ дэше выисавэ эь етудий протэвэ чинэти выисавэ выисавэ»

—

житя не выисавэ ани одинэ литерэ алкохолизмического налою. Наверно се было причиною его индивидуальной худливости и успэха вь работэ».

Е. Eckstein: «Нашэ человекэ мае часэ каждого вечера проковтнутэ до своего горалэ 10 сигаретэ пива, а для уживани приемной етудий для думэ, что непосредственно говоритэ до сердця и розума, что каждому безусловно есть потребнимэ, то есть для чинэти, не мае часэ».

Dr. A. Egger: «Абстиненция, выисавэ на свой способэ житя, ставэя недоторнутой, относительно алкохолю есть мужкомэ свободнымэ. Жалдыи выисавэ неприкратэ не можэ етудийскэ поведэть эь людемэ, якэ алкохолизмэ. Онэ ардуэсь межэ людей, якэ выисавэ выисавэ сила и страшно выисавэ здорювакэ, житя, благобитэ, родиноное шастэ, мораль и вьруэ».

Michael Etymé de Montaigne: «Лэвкамэ есть великикэ чинэтомэ, якэй выисавэ розумэ и тэло. Вино привде человекэ до того, что явно выисавэ выисавэ хотэ яку тэлоуэ».

Dr. J. Herkner: «Тэло дае мало за пивэ и горькэку, той дае больше за комэ, хэбэ, одягэ, чинэти и водэ. Не заспокуэсь брудноу бэдуноу коматомэ, слабоу етудий и выисавэ выисавэ одомэ выисавэ».

Honoré de Balzac: «Вьомеся етудий, а протэ алкохолизмэ есть о многоу горюшю палицею. Алкохолизмэ выисавэ природу жэсть кровии».

V. Kosmaj: «Арабиэ малотэ наиболесэ выисавэ для коня и сабэ, эь котрымэ наиболесэ занимаютэся, а ми мае на горькэку. (У насэ такэже она мае многоу выисавэ: Горькэ, палеца, аборэ, выисавэ, тютюкэ, горькэ и водэ! А девятурованый спиртэ: Мислара, державка, дриганэ, маргулка и под.)»

Dr. E. Kraepelin: «Алкохолизмэ похотисэ половэ подражениемэ».

Paul de Lagarde: «Первымэ живэйнемэ есть, чтобы каждый народэ свой выисавэ, что эво необходимо потребнимэ есть до житя и то, что укараше ёго житя. Наперэдэ знаю, что многэ люде свужуэ, что идэ дужэ дэлою, зато не покаяно цигарэ и гостиничноу за живэйтэ етудий. Однакэ мушу не лише на способэ етудий етудий, але и дальше проговоситэ, что гостиничноу и цигарэ покаяно за посредничэ, котрэ оттягивэ людей отэ работы, что эь радикальскэ теорией цёлого свэта разомэ не можэ и порохитэ эь нами эь огяду на ихэ деморализацию. Черезэ инэй прэ грэби многотэ оттягэ муштэ покуватэ и дэти. Нынэй наиболесэ людей есть рабами горькы и табакэ».

Kardinalé Manning: «Абстиненция есть лишена свободномуу выбору тэло, котрэ хотитэ жити высшимэ житёмэ. Шастийскэ есть той думэ, эь котромэ отечэ и мати присягитэсь етудий етудий выисавэ. Шастийскэ суть дэти, котрэ николи вь житю не покушалэ алкохолизмического налою».

Peter Resegger: «Народэ, котрой серце муштэ осьвэтитэ алкохолизмэ, своей национализмэ черпэ вь пива, ссую живэйтэ потреби эь вина, постоянно губяще удевать и конечно ставэя посмэломэ етудийскэ народомэ».

(Доконичэ сабэку.)

КЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавничество: Унгарь, ул. Квинция число: 7. I. Число телефону: 469. Ческого почта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цухорь, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИЙ.
Отвѣтительный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2,50, на три мѣсци 1,25 пенте. Рукописи не возвращають и о нихъ не подаеме информации.

НАШЪ ЖЕБРАКИ

Въ нашемъ краю есть много жебраковъ. Майже не есть такого краю на цѣловъ сѣтѣ, де было бы только жебраковъ, якъ у насъ. И ми, якъ религиозный народъ, подпореме ихъ придерживуясь религиозно предписаныхъ милосердныхъ уинковъ.

Дуже красное дѣло — подпорвати жебраковъ. Але, якъ добре спознаеме ихъ, пересѣдимъсе о томъ, что симъ часто грѣшимъ, бо робимъ зъ людей пероботъ и волонтеровъ.

Знаю чоловіка, котрый бытъ слабый и не могъ робити. Ходилъ у жебры. Ишовъ-далеко отъ своего села, де ёго не спознають, бо бытъ богатый. Мать худобу, свою хату и землю. Жона, сына и дочки быши здоровы и способны до всякой роботы. Онъ свой урожай продавалъ, а лишнее себе и родину зъ закрѣбною.

Другой случай. Жебракъ, долъ докопавши село жебрачю, выпилъ 17 пивацки горька. Всѣ проиня, что въ жебракъ доставъ. Зъ якою торбою прийшовъ въ село, зъ такою порожнюю и пошовъ зъ села. Закебрачю не оставъ въ корчмаря за горьку.

Не есть то милостыню, если даеме симымъ жебракамъ. Симъ робиме великий грѣхъ, бо даеме способъ здоровому и богатому до правдливачю мариотратного житья. Если здорового жебрака наймаеме на роботу, онъ о дивавъ больше просить за ту роботу, колько она стоитъ. Се робитъ лише зато, чтобы могъ обойти ту роботу. Мейъ самому разъ и сказалъ жебракъ такъ: «Я легче, безъ роботы, въ короткомъ часѣ, за жебрачу больше, якъ отъ васъ доставу за роботу. Чому бы я ишовъ-валъ робити?» И правду мае, Якъ онъ чтось задармо може достати, чому бы трудился? Але ми не маеме правду, что лѣнховыхъ подпоруме.

До жебрацтва люди принакуютъ еще отъ молодого пѣка. Здоровы дѣти, мѣсто того, чтобы налясъ въ когосъ служити, идуть жебрачи, бо се легшии есть для нихъ, якъ филица робота. Люди даютъ имъ милостыню и они до сего такъ принакаютъ, что въ дорослымъ вѣку не можуть отъ сего отвыкнути. Седкий чоловікъ отуждаеть отъ роботы и если ему жебрачю не уасться, онъ буде красти, а робити и такъ не може.

Давимъ милостыню здоровымъ людямъ и дѣтямъ, грѣшиме. Жебракомъ уважяется калѣка, котрый не може робити. Але бывае и такъ, что

СОВѢТСКЪ НАПАДЫ ЛЪТАКОВЪ НА БУДАПЕШТЬ И ДРУГЪ МАДЯРСКЪ ГОРОДЫ

Рѣшающее значеня Сталинградского боя — Нѣмцы заняли Новороссійскъ — Найшли лѣтакъ на котромъ згнуивъ графъ Юлій Каролій

Изъ Будапешту голосить мадырская телеграфна канцелярѣя, что зъ пятницъ на субботу вечеромъ около повочны Советскъ лѣтакъ зробилъ нападъ на Будапештъ и на другъ мадырскъ города и села. Воздушное нападене советскихъ бомбардуицъ лѣтаного можемо рехавати, что было безуспешное. Нападучимъ неприятельскому лѣтаку не удалось зробити жадныхъ шовды на повешныхъ жакитныхъ осередкахъ. Число жертвъ при сихъ нападкахъ было 8 жертвяхъ, зъ чомо было 2 дѣтей, а 21 раненыхъ, котры заразы быши дорословиднѣ до болящихъ.

Бомбардуицъ лѣтакъ прикомилъ зъ юго-восточной части державы и лѣтъе въ ширинѣ Будапешту. Неприятельскъ лѣтакъ появилася надъ нашимъ територию въ большихъ рыхлахъ. Советскъ бомбардуицъ лѣтаню переступись мадырскую границу 4-го септембра въ позныхъ вечерныхъ годинахъ. Перша нападуча лѣтка была зловона зъ меньше лѣтакомъ, послѣ которой поздыбнѣе о повъ години появилася друга нападуча лѣтка, котру уже сопроводилъ и третя лѣтка. Першѣ бомбы неприятельскъ лѣтка метали осѣдѣтъ, а потомъ зачалосъ бомбардоване головного города Мадырщины зовѣмъ безъ цѣли и плану. На Будапештъ и околнѣе было звержено всего 17 бомбъ. Число нападучихъ лѣтаковъ отдаловалося на 30—40. Неприятельскъ нападучей лѣтакъ появилася замаскиранъ и такъ обманулъ нашъ военскъ части противолѣтнуой обороны. Но встатки лѣтакомъ не обманулъ, бо нашѣ противолѣтнѣе оборонитѣе военскъ части зрываютъ гукъ неприятельскихъ машинъ и прывели ихъ зъ выстрѣлами. На съ вѣтрывъ неприятельскъ лѣтакъ поднималася на больше тысячу высоту, лише только зъ спустисья, котры были лѣтакъ конкъ замаскированъ. Тому, что такъ мало есть жертвъ при семъ бомбардоване, донауме велика дисциплина головного города и околнѣе. Воздушное нападене надъ Будапештотъ держало 107 минутъ.

Въ близкосты Сталинграду советское командование пубуодвало наймодернѣйшое обороничное писмо, но такъ ильменскъ и соединить войска лѣнвою поступаютъ впередъ, что наибольше доказуе переига ильменского военного изобретени и знакъ.

Послѣ погалу безпачныхъ военныхъ круговъ, ставлинградской бой есть наибольшимъ танковомъ боемъ сѣтъ. На 400 км. фронтѣ, на сѣверѣ и югѣ отъ Сталинграду, мени Дюномъ и Волгою ведутъ усне много дѣтъ найзрѣвѣйшѣ бой; туй веле бой изѣшло противъ немцяхъ. Послѣ занята Сталинграду для Советовъ буде аперта брама до Кавказу; окрѣмъ сего, около Сталинграду нахолодитъ найлѣтша армия Тужоженка. Завобѣтъ Сталинграду уменьшитъ великъ ильменскъ сила, котры зялеть части, велучъ бой на Кавказѣ. Занята Сталинграду буде нати рѣшающее значеня для цѣлого вѣсточного фронта.

Послѣ погалу безпачныхъ военныхъ круговъ, ставлинградской бой есть наибольшимъ танковомъ боемъ сѣтъ. На 400 км. фронтѣ, на сѣверѣ и югѣ отъ Сталинграду, мени Дюномъ и Волгою ведутъ усне много дѣтъ найзрѣвѣйшѣ бой; туй веле бой изѣшло противъ немцяхъ. Послѣ занята Сталинграду для Советовъ буде аперта брама до Кавказу; окрѣмъ сего, около Сталинграду нахолодитъ найлѣтша армия Тужоженка. Завобѣтъ Сталинграду уменьшитъ великъ ильменскъ сила, котры зялеть части, велучъ бой на Кавказѣ. Занята Сталинграду буде нати рѣшающее значеня для цѣлого вѣсточного фронта.

Нѣмцы заняли Новороссійскъ

Главное командованя ильменскихъ збройныхъ силъ голосить, что сухоманя и напорна крѣпость Новороссійскъ, послѣ занята Севастополемъ, послѣдняя важна пристанъ советскъй черноморской флоты, уахла.

Въ боюхъ около Сталинграду ильменскъ жебры, того законномъ строго грѣбу бы пократи. Каждое село знае своихъ членовъ. Мало бы весте ешденскѣ бѣднѣхъ калѣкъ. Житель того села рано даровали бы на нихъ роверженю мѣсяню, або рочну частину милостыни. На одну родину припала бы съ така мала частина, что и не видѣтъ бы ту матерьялну кривду. Каждый разо данъ бы ту малу частину, бо тымъ застановилося бы то, что одинъ жебракъ не отворять бы черъ другому и не безпокоить бы весте роботающихъ людей. О семъ добре бы постаратися властямъ.

II. Хворостинскъ.

Рѣшающее значеня Сталинградского боя

Нѣмцеска прессова служба голосить, что бой коло Сталинграду, котрый затресе уже больше дней, доказуе ясно, яко значени приписуе ему городу и советское командование.

Калѣка мае такой метокъ, зъ якого може выжить безъ роботы. И такъ правдимыхъ жебракомъ есть лише той, что есть калѣкою и насталою бѣднѣй, что ёго метокъ не донесе только плодохъ, калѣко ёму потребно для выжизнени себе и своей родины.

Здоровый чоловікъ, хотъ жомъ бѣднѣмъ бѣтъ, не може бытъ жебракомъ. Онъ може заробити собѣ и своей родинѣ всё потребное для выжизнени, лише съ лѣтнимъ. А лѣнховы подпорвати такоужъ есть великий грѣхъ.

Не поддерживае волонтеровъ, бо тымъ грѣшимъ! Далаше милостыню лише правдимымъ жебракамъ! Не робимъ самъ зъ людей мариотратниковъ! Якъ наказый подержатися того, что не буде подпорвати лѣнховыхъ жебратъ буде ити лише бѣднѣй калѣка.

Одно есть правда, что ми не спознаеме матерьяльное положение чужихъ людей. Зато не знаеме, что да ти, або не да ти милостыню, кто ёб просить отъ насъ. Зато дуже добрымъ было бы заборотни вообщее жебрачю. Кто смѣлѣ бы по-

ти въ жебры, того законномъ строго грѣбу бы пократи. Каждое село знае своихъ членовъ. Мало бы весте ешденскѣ бѣднѣхъ калѣкъ. Житель того села рано даровали бы на нихъ роверженю мѣсяню, або рочну частину милостыни. На одну родину припала бы съ така мала частина, что и не видѣтъ бы ту матерьялну кривду. Каждый разо данъ бы ту малу частину, бо тымъ застановилося бы то, что одинъ жебракъ не отворять бы черъ другому и не безпокоить бы весте роботающихъ людей. О семъ добре бы постаратися властямъ.

II. Хворостинскъ.

мешки и руиныскъ части здобили дальшу землю. Неприятель эъ допозного пачированья частей сробовалъ напасти на сѣвернй города. Всѣ напады были отбиты и 108 танковъ было уничтожено. Воздушна зброна сила зброяла напады на города. Аэродромы на востоке отъ Волги были такождъ бомбардованы.

На сѣверовостокъ отъ Медина отбились неприятельскій напады.

Напѣ лѣтаки успѣшно нападены на аэродромы на сѣверо-западъ отъ Москвы.

Мѣстнй напады неприятеля на югъ отъ Имменского озера не достигли жданого успѣху и на мѣстахъ были разбиты. Отбиты были такождъ и советскіе напады на югъ отъ Ладожского озера. Въ сѣхъ бояхъ стратимъ советскъ части больше, якъ 1.200 мертвыхъ.

На Ладожскомъ озерѣ было потоплено 1 патрульный и 1 достаный корабель; 3 тангарой корабель были пошкождены.

На средней части египетского фронту отбились неприятельскій напады. Напѣ бойѣ лѣтаки поступованы въ напады на неприятельскій походный части, таборы, лагеря и аэродромы. Нѣмецкй перелѣтчикъ лѣтаки стратимъ 15 неприятельскйхъ машинъ.

Ангилскй лѣтаки зброяли бесподѣлнй напады на западую Нѣмеччину. Въ многихъ мѣстахъ, передовскй въ Дюксбургъ были пошкождены дома. Было истрѣлено 11 нападующихъ лѣтакоевъ. Дальшкхъ 7 машинъ стратимъ неприятель нахъ занятой территорію.

Легкй вѣмчскй лѣтаки робили напады на военнй осередкй въ средней и южной Англии. Лоденчикъ въ Суверландѣ были такождъ бомбардованы.

Нѣмецкй подводнй лодки потопили при восточномъ побережьи Америки, въ Атлантійскомъ океанѣ и перелѣ западнымъ побережью Африки 17 корабель въ 108.000 тоннъ.

Борьба въ Атлантійскомъ океанѣ

Американска пресса въ послѣднй часы завета выключно вопросомъ о подводныхъ лодкахъ. Лондонска газета «Таймс» пишетъ, житнво-важнй дороги, находячяся на побережьи Атлантійского океану можуть повалитися подъ угрозою. Коли се случилосъ, то американска флота показалася не въ силлахъ бороться въ угрозою подводныхъ лодокъ. Недостатокъ стали робитъ перешоды въ выстальованю новыкъ корабель. Борьба въ западной части Атлантійского океану есть въ теперѣшнмъ часѣ важнжо житнвою операциею союзникоевъ.

Начальникъ канадского морского штабу адмиралъ Перси Нелсонъ въ бесѣдѣ до молодыхъ морскихъ офицеровъ сказавъ, что угроза подводныхъ лодокъ продовжае действителити и по его думѣ еще большеянтис. Извѣстнй американскй военнй корресп. Боддингъ пишетъ въ «Ивингъ Стендартъ» у сему дѣль: «Ни въ якомъ случаѣ не мжно числти, что угроза подводныхъ лодокъ въ Западномъ Атлантійцѣ отсторонена. Берега Атлантійского океану покры-

Найшли лѣтакъ на котромъ згинувъ графъ Юлій Каролій

Изъ Булапенту голоситъ, что пилеры и бузари и дальше слѣдять за лодкми и лѣтакоемъ, на котромъ згинувъ графъ Юлій Каролій. Зъ огляду на затененя нынѣ згляднй гадяють згинувшй отъ зорь аскъ до поздного вечера. Въ минушю недѣлю въ окошкхъ Ерчѣ пилерамъ

удалосъ натрафити яноромъ въ Дуно на части збронного лѣтана, котрый бнть такождъ и пылнштуй на перь. И тлѣскй останкй графа Юлія Каролія и Васила Тамшадя такождъ гадяють въ поблизости мѣста, де были найденй останкй збронного лѣтана.

ПРИЗНАНЯ РЕЙТЕРА

Рейтеръ голоситъ о войоу высадкѣ японскй въ Новой Гвинѣ. Недовѣлична на великй сопротивленя американскйхъ воздушныхъ силъ, японцамъ удалосъ высадити почю

своѣ войско у Минабѣ. Сесѣ войска солды были довелскъ кораблямъ. Бухта Минабѣ лежитъ на крайнемъ восточномъ борѣ Новой Гвинѣ.

Бразилія переживаетъ першѣ дны войны

Бразилія переживае першй дны войны. Въ Рио-де-Жанейро проведено поперѣе затѣмченя. Давженя по улицамъ довелосъ только до 11 гоу, вечера. Всѣ находячяся на улицѣхъ, рослѣ сего термича арестувалася иса, Бразилійское правительство конфисковало много корабель, котрй находилася до сего часу у бразилійскыхъ портахъ. Значеня бразилійского торговельного флота

особенно интересе бразилійское правительство, такъ якъ вступленя Бразилій до войны збрелася потребносъ въ товаркы.

Италійска пресса не зликована вступленемъ. Бразилій до войны и не приде еѣ никакого значеня. Противъ даношкѣ мѣснѣй, Бразилія переласта исполнити требованя нейтралитета и вѣснмъ способомъ помагалъ Америкѣ.

Кровавѣ знепокоеня въ Индїи

ОФН — Знепоко въ Индїи продовжаются дальше. Поведнѣ на многихъ мѣстахъ рооговала манифестивтов. У Амарѣ повелнй стрѣлалъ на демонстрантовъ. Въ авангардскомъ

окружѣ при разгнанию знепокоеного населеня было забито три особе и 10 было ранено. У сѣвернхъ областехъ знепокоѣ суть на денномъ порядку.

тѣ обломками корабель, а воды около мыса Гаттераса суть нашлнмъ кладбищемъ корабель. Въ Каравѣскомъ морѣ и коло сѣверныхъ береговъ Австраліи потопляюся продовжаются, и даже збольшуются.

Я число, что недовѣлична на введеню новой системы, интенсивнѣ нападеня подводныхъ лодокъ зсилитися. Тому аскънѣ, неправильно, если американска пресса дде упокоичѣ вѣсти въ сѣмъ вопросѣ.

Англичане о восточномъ фронтѣ

Извѣстнй англійскй военнй корреспонентъ Кирилль Фауль пишетъ о положеню, котрое случилосъ на восточномъ фронтѣ: «Мы стоимъ перелѣе угрозою, что военое сотрудничество СССР буде закончено скорѣе, якъ Англия и Америка змогутъ скоопироватъ всѣ свои разныя. Занятѣ вѣмчнскимъ войскамъ области дуже важнй въ госполарномъ и стратегичномъ оглядѣ. Мѣстѣ наступленя Советоевъ въ дикоторѣхъ отрядахъ фронтовъ зовѣмъ не суть небеснечнй для Нѣмеччыны. На хдѣ треба признати, что черена армія до сего часу еще не разъ не была въ силлахъ провести наступленя у великомъ размѣрѣ.

Военнй корреспонентъ «Ивингъ Стендартъ» пишетъ о сѣмъ попросѣ: «Положеня на вѣстѣ театрахъ военныхъ подѣй еще все больше небагаторивнмъ для союзникоевъ. Ни изъ одного концѣ сѣбту до Лондона не приходитъ вѣстѣ, котрй бы могли захотити англичанъ. А они дуже внидаются въ заохо-

А Твой товарищ ци читаетъ НЕДѢЛЮ!

ченью. Имѣе необходимо скоронити твердосѣ духа. Часть населеня зачинея наклонитася до думокъ, что въ концѣ концовъ придеася перенорити борьбу и уступити противникамъ поле битвы. Твоей образъ думнѣ розруше силу сопротивленя державы. Особенно неприяное положеня на восточномъ фронтѣ. Советѣмъ стратимъ такъ не только территорію, но и тѣмъ ихъ дезорганизованный, и стратѣ лодыни и военннмъ матеріаломъ суть дуже великѣ.

Де Голль и англичане

Изъ Анкары голоситъ о приближеню въ Сирію де Голя. Цѣлюю еѣ поблди суть упорнжована недорозумѣння межю еѣ представителемъ въ Сиріи и Либанѣй генераломъ Катру и англійскимъ посломъ генераломъ Спекеромъ. Отношеня межю сими особамъ такъ зостривилася, что они ободятъ такъ вѣстрѣчу въ обществѣхъ и даютъ протокварнй затрудненя для сирійского и либанского правительствѣ. Англійска пресса пишетъ, что окремя сѣмъ особамъ розгорѣтъ, усиленя сѣмъ межю англійскимъ властима и представителемъ де-Голя на Ближнемъ Востоцѣ, котрѣ постоенно критикують англійску стратегію и политику въ сѣхъ державѣхъ.

РОБОТАЩѢ РУСИНЫ!

Наша сила въ насѣ самыхъ
Сложнѣ нашѣ силы
Выбудене новой свѣтъ!



Лѣсной настрій въ сентябрѣ

ЕГИПЕТЬ КРАИНА ПИРАМИДЪ

Нынешний Египетъ бывъ частіею Оттоманской державы и его самостоятельность исторія завладела тѣмъ, что 1801 року эмиръ меккѣйской вахидитѣ Али Мегемедъ достигъ до власти и възгъ одинокъ робой противъ своего наставника. Значени его житія спочивае въ томъ бою, который былъ утѣшитель, бо удалось ему выбороти большую самостоятельность Египта, хотя страна оставалась и nadalѣе частіею Оттоманской державы. Послѣ его смерти доставилъ онъ его регентской престолу его сына, имениемъ Саады, а его засадуго доставилъ Египетъ до зренію въ западнѣю культуру. Сааду умонавдана, чтобы Фердинандъ Лессепсъ могъ выстроить суэскій перелазъ. Свѣя господарское и политичное поставленіе Египта вразъ змінилось. Регента, котораго замѣнивалъ царгородскій султанъ, держалъ за наиболѣшній оуоръ ислабшій Туреччина и власть котораго больше розширивалъ. Свѣдѣна наступили, Исмаилъ, ставши усе Кезимомъ (мѣстоименомъ) и былъ ему признано право робити договоры въ другіи сла-

ности. Поступилъ движениемъ державного гѣла старшиа змужити заграничній владѣе, приходилъ изъ всѣхъ державъ. Самъ истопоралъ, умнавалъ свой права, которъ ему были признаны султаномъ, зрѣбши и заверши первый договоръ. Передалъ большую часть ашій суэскаго перелазу англійскому министерскому предѣстелителю Беконфридону. Се быма перши исторична минута его колан англійской владѣе воступило розшириваемо и вразѣ черезъ догѣ рома. Отъ 1922 року Египетъ еста независимымъ королевствомъ, что востановилъ дозвѣщенію политичной формы не значитъ больше, акъ то, что всѣ осередки господарской организаціи краины суть въ рукахъ англійскаго канцалга. Коан позрѣемо не наду, думаме, что Египетъ еста великою державою, бо территория мѣе округла 1 миллионъ километромъ. Акъ въ великой территоріи лича одну третью можно узакити и обработати. Ямъши египтянъ еста деревниа арабской, а число жителѣ еста 15 миллионѣ. Чисно багано Нилу, которе при изводниномъ робити земаю



Край около Нилу въ сусветѣ пирамидъ

ДРАГОВЧУКЪ:

СТАРЫЙ ПЕТРО

Отцы Анарей склониъ въ церковниномъ долу послѣдними береклами перелазъ Вуашишима. Еше пару сто метровъ и зже-лѣе буди дома на паролѣ. Обѣа были душе змученѣ, лѣдана тѣлал за собору нѣчи. Дождъ алелся къ въ копони. Не было на нѣкъ ни одной сухой нити. Въже полуднаго голниа, откомъ змучиваши изъ Лександра, постоянно свѣсивае на нѣкъ, такъ что ани свѣта блѣлого не было нилко. Идилъ ошн въ Лександру, де была хорощи одного мертвѣго. Камыби была добра погода, то до Лександры не штурка переби. Мало горѣ берегомъ и мало болѣе, къ за годину, чѣловѣкъ уже тамъ. Але теперъ? Коан кончалъ грѣбу наповненій водою, глани ховзѣа, тѣрѣа сунутиа доуа берегомъ къ въ змѣчъ на асфѣтахъ, ше дѣнесъ прилѣсеа голову зломити. И лѣдѣа добрался до паролѣ. Церковникъ пошолъ собѣ до дому а О. Андрей зайшоу на фару тѣмъ, что хотъ мало отпоиче по такой догвой та тѣжкой долѣе. Въже разобрался и хотѣвъ поити на постѣла мало отпоичи, коан до хотѣа вступитъ хлопцѣа, змученій, мѣкря, обзавѣши, нилко было, что пришоуа далѣку догору.

— Слѣва Иисусу Христу!

— Слѣва на вѣн. Штефану. 72

что ты рувился теперъ у таку годину въ Ленширѣ? — оависа о. Андрей до хлопца, въ якому отразу упознавъ наймолодшого сына старого Петра въ Лександрахъ. — Чѣсъ тебе душе бланное гѣла мало пригнати сода, коан ты востѣаи отвалиае на таку догору? — проложавъ аглодѣнотонѣа душою о. Андрей.

— Отче духовниій, и прямо боиси казати — зачѣтъ хлопцѣа урѣзавтѣе головѣю. Мой янѣко хворий, смертельно хворий або ани не хворий, ани сѣваа, что умрѣе, что онъ еше дѣсь урѣе и чѣоби и наразѣшнѣа за наби, бо хѣе робити изъ содѣ свѣта такъ, якъ и въ дѣрѣхъ робѣишъ лѣде. Я приговорилъ его, что то ему ани не видѣтси, что нѣй дѣстѣ собѣ сполнъ за тѣмъ, але свѣтъ нѣй тѣи нѣ. И мѣнѣ не оставался ни одного ниного, къ ани не рушнѣтси за наби.

— Штефану, та чѣму ты то скорѣе мѣнѣ не сѣваа, коан я еше перѣдъ двома годинами былъ у васъ у Лександрахъ?

— Отче духовниій, не гѣнѣвалъ, але тогда мноу невѣромѣа еше мѣне и на гадѣхъ не было се. Се еста лѣсеа дѣсъ такъ перѣдъ годиноу и мой нѣвнѣ такъ на мѣне вѣтси, что мѣнѣ не оставался лича ниного еше личи нѣи. Подумайте. Отче духовниій, якъ и мѣнѣ не спонити послѣднее желани моего нѣвнѣа?

О. Андрей долѣе не надумавшиа, схопнѣа за постѣа и ставъ одатѣтси. Онь не сумѣвалъ бы найбѣе, бо душе долѣе знавъ старого Петра. Уже зналъ дѣсъ около девѣтидесятѣи, старѣи уже былъ, синой якъ молодо, але зато ше державъ. Ховѣтъ помалѣ отъ рана до вечера и помогаѣ господарити своему наймолодшому сыноу Стефану, якому уже дано двѣдѣтѣа минула.

Старый былъ тихий, молчаливый и душе ровновѣи. Что разъ сѣваа, то было совѣтѣа такъ, якѣи было на камѣни зѣпѣсно. Сю силу волѣа, характеру и гѣла убѣда до него та тѣла самѣта полнѣши, въ якой онь перенѣтъ майже всѣ свой молодѣ гѣла. Тамъ онъ умчалъ догѣ рома. Не было ярѣскаго вучарѣа вѣдъ него. Коандѣи господаръ хотѣвъ дѣти свойъ нѣчи будѣ его догладѣ, бо знавъ, что онъ будѣ догладѣти изъ къ мати содѣ ани. Неразъ гнѣвае за коомѣа, чѣоби нѣе его зубѣи вѣрвати молодѣе янѣа, а зѣмѣтъ зѣмѣтъ чѣезъ колоди. Неразъ зѣмѣвъ свойъ силѣи и въ медѣвѣномъ и не одному розторѣдилъ его сомара голову, якому захотѣвши Федоровѣи очѣни. Тамъ сѣмѣвалъ его мускулѣа, тамъ середѣ того страннаго гухѣа положниискаго грѣбу зѣмѣлъ изъ его души смѣрѣа. Тамъ приныкъ отъ дѣлнѣи смѣрѣа у очѣи и тамъ тѣмѣю почувѣвъ отъ себе и найшѣстѣиѣи-

МАТЫ поиваиасъ чужѣи корабѣль поплѣсъ свѣтомѣстѣи. Такъ Египетъ ставиасъ гѣрѣвѣиомъ, вѣдѣаише римскѣи, а на послѣдѣ англійскѣи.

Тѣрѣвѣишии слау Египта немѣнно переѣмѣнѣвати. Промѣсла еста слабо розвинутиа, пѣсѣдѣвоу чѣго неазае икъ модернѣи промѣсламъкъ работѣи; немѣе такѣи вѣлнѣиой фабрикой збрѣи. Египетъ немѣе робити однокѣио тѣмѣю въ одноу помощѣио стѣорѣи.

При ночной лунѣ

Плая ширѣи свѣтитъ
Отъ серебряной луны,
Рѣка несѣтси и вѣтѣа,
А фѣаъ гранѣтъ въ глубинѣа...

Плѣне, несѣтси и озари
Прѣсторы тѣ въ ночной тѣнѣи,
А кругѣи тѣмъ все дѣиасе,
Засушѣна висула при лунѣ...

И гордо такѣа она еста
На нѣбѣ чистѣю ода,
Эъ нѣй, рѣдъ зорѣвѣае плаеу,
У тѣмнѣиной глубинѣи...

Кругѣи усе мѣнѣтъ, утѣкае,
При рѣдѣхъ тѣмѣю вѣдѣи,
Плѣвѣтъ отѣи въ алѣмѣни отѣи,
Въ поѣмѣи прѣсторѣи при лунѣ.

Ю. И. Шестаковъ.

шнѣе, бо не видѣиъ коло себе людеи изъ ихъ обѣмѣиомъ, фальшѣиомъ и злобои. Бывѣтъ тамъ онь анишъ самъ изъ своимъ думѣиамъ. Тому онь бывѣи усе такѣиамъ молчаливымъ. Але прилѣианъ робѣи и ему трѣба было зачѣти жити такъ, якъ и дрѣтъ людеа. Взѣвъ такѣи за свого сѣла найбогѣишѣи и найярѣсѣиу дѣву и зачѣвъ господарити. Дѣточѣи подростѣлаа одно за другимъ. А теперъ оставси анишъ за одиномъ А. Стефаномъ. Найстарѣишій пошолъ до Белѣтѣи та тамъ и сѣдѣа за нимъ робѣи. Другого сына ошенивъ, дошнѣу отѣвѣа на другое сѣла и болѣе аше невѣрѣе не стѣорѣиасъ. Тамъ до господарѣи старѣи Петру и теперъ найлѣе выдѣлѣаио его послѣдѣи годинаи.

— Внѣтѣи анишъ за церковниномъ, нѣй иде сода! Якъ нѣи то йти, тѣи не оставѣа до долгоу надумѣвашиа, — сѣваа зѣ О. Андрей и зачѣвъ на сѣе вѣтѣлѣтѣи содѣ плаѣи. Потому анишѣи и оба за церковниномъ рѣтѣиасъ зѣмѣу до Лександры, а Стефанъ пошолъ чѣстѣа горѣи хутии.

Дождъ алелся далѣе бѣе перѣстѣорѣи. Онѣи зѣмѣлѣае крокъ за зѣромѣиомъ все янѣсѣи и висѣи. Ноги не подѣвааиасъ, изъ чѣла алелѣаа нѣтъ зѣмѣлѣиѣи въ дождѣмѣа. Съ догѣа зѣмѣлѣиѣи нѣй майже вѣнѣнѣио. Але йти-билѣа мусѣи. Анишъ наконѣиъ при-валѣаиасъ Лександраи хѣнѣи. Ода, друга, но и зарѣвъ за сѣмѣ горѣиномъ

ВЪСТИ

— Зимняя аэция эбирала теплой одеждой для войск. Пробавлялся осян, преедиде зана. Мадарский гониде веде бой против двух неприятелей: против неприятеля и против зима. Неизбудове на наших ближних, на нашу кровь, на наших братьев, котры овиа часене нахадяте на фронт. Наидый мае тану одену, котру маеи жертвувати воинам. Аиде эбирани зимной одеждой для гониде ужо начавше Дуайте на се! (МНО) Дуайте на се! (МНО).

— Бу Зуенев Акресе гомасит, что упродолжит республика Панамы гониде умеря.

— Бу пандотамх из Загребя отпривиде явний отиде герметизах намерешков на Черное море, чтобы зана оидеа чисте герметизае жагоридеца. — Загребь.

— Бу Палестинь и из Сирий еще во продолжати саботаж, котры единаводе майбине на будоуама жидеитой дороте Берити—Тайфа. Сесе дорота мае быти законена закатомь советкейра. — Рига.

— Бу Лондону гомасит, что ангайскый войске застане Апенсиде. У Апенсиде Абебь аидеише танко мае чаете Ангайскый войске. Бу сесе гомаситие во гомаситие на явние захватие войске. — Штатинго.

— Браинские правителство подидасе распорядке, за оидеи котрого асе браинскый подпримство подидати хуште упродити явниеца, италикитие и апенсиде работниче, котры неидеати браинскыйми доржанима—героанима. — Ваносе Адрекс.

— У Швейц теперь обидеасе забереца авиации. Министра паредие вошестала Бате преедиде на явние захватие, что протесте шведские правителстве из Нюевь против чистости советские зидокь оиде доавоше того, что Швейц отидеи жекеидеише неидеати. — Штатинго.

— Ремеи котры из Савонь. Бу Осеидь мае выидеи котры рекеидеи периде. Пакитие, котры мае найидеи в асе металлах, отидеасе до неидеи периде Антони Шя, т. е. сесе до другой поновине 11-го отидеи.

— Новое великое землетрение из Перу. 26-го августа было явние великое землетрение из Перу, осередокь котрого ест из Перу из Гранада, на берегах Тихого океану. Оидеи разрушише великое горидеи Ива и Навоа был захватил и гориде Пуетро Ломаца. Число жертв до сего часу не ест еще явние, но аск гомаситие, что аидеи жителей саридеи из гориде.

— Ситуация на Новой Гвинее ест из дня на день критичайшиме для австрайидеи. Японци своимь явниеци, вступили на большахь чаетахь захватили австрайскый аидеи кале Ковале. Пундана Гамаи ест японские воздушными силами стало безборозна. — Тасю.

— Министр худобнымь людямь служакь аидеи педиде, нит заробит. Сесе зиде околиво эбирани явниеи жидеи севниеи люддемь даде красной заробит. Из Падарата было явниеце скоро 100 вагоновь явниеца, котры захватили победител конкоридеих фабрик, майбине из Буданшут.

— Бу ведило явниеци боевь латвиеи бидаридеи присани из Мурманск. Было захвачено явниеце повари. — Бердин.



Бой около Краснойару

Аресты в Египте

Английскими властями за последние недели были переведены массовые аресты. Надь шерифов Забри, братьев коралеви-матери поставшей полковой иждер. Такой самый надьери составленой танков и надь другие составы коралевиской родине. У надь протеста против сееи явние коралеви-матеи за троима сывиние отидеица у свейи местот и отидеицеи принимати пригласие на явние и торжества у ангайцие. Изь другихь

явниецаих египтиевь арестованый принце Аббала Галмех и руководцеи сивиниекой работничкой партия Магомех Тагал-наш. Сей аресты выказе великое возмование межи египтескимь работниками. Ангайскый великий власти преедидеати ескь люддей, подорваемахь у короловои отидеицеи до ангайцие. Повнаша египтеского народа против ангайциеи хь коидеише денемь зросте.

Рузвельт в роли крестного отца

В Лондонь отидеасе крещенеи родала король, сына Герцога Кентсбург. За крестиничь отидеи был принимань побольшой чаетеи аскь находичеи в Лондонь король-епископите, а за некоронованыхь особь только Рузвельт в честь котрого новонарожденный межи другими именовани до

стать еще име Франклина. Заместидеица Рузвельта бидеи герцога Кентсбург. Лондонскый газеткь подтверждут, что пошереи за всеи часеи существованья Америки, американцеи майеи чаетеи были крестиничь отидеицеи члена коралевиской родине.

ЦЕНЗУРА ВЪ АМЕРИЦЪ

Корреспондент испанской газеты у Нью-Йоркь пише, что за последниеи часеи число урядниковь военной цензурь у Вашингтонь абидеиасеи на 1600 люддей. Во теперешнимь часеи Вашингтонь стареи подчинити цензурь танко всеи перидиску юнкореи-американскихь деларев. Изь Монтевидео гомасит о организации цензурного комитета, котрой буде управлати всеи преесидеи и контроловати еб. Недавню супруга Рузвельта достала

строгое попередение оть комитету за то, что во одной изь своихь статей во «Нью-Йоркь Телеграмме» она гомасит о погодь СДА. Сесе тема заборожена военной цензурю.

ЧИТАЙТЕ И РОВШИРАЙТЕ НЕДЪЛЮ!



Поступована иперидеи немецкихь паидеревыхь танковь и явниеи войскеи на восточномь фронть

О.Г.М.-Л.О.К.

Организаця
Громадско-политическа
Молодежи

Летели-
ежедненице
Отделокь Кюратовь

НАША ЦЕЛЬ: выформовати

1. Люддей по Христь,
2. Культурныйишеи села,
3. Живнеспособныйи народь,
4. Сведомыхь горожань для

ОТЧИНЫ.

Учень о алкоголизме

(Докончине.)

William Shakespeare: «Быти п'яницю? а потомуи языкитие, аскь папуай? клауити и боитисеи споеи поидати и т'яни? О, ты духу невидимыйи! — Не маешь еще имени, явние бы тебе назвати? Такь ты чистый дивови! Быти роуманымь чловекимь, за минуту дуревомь, а потомуи нагаеи явниеишеи изь зефиря — о тыма тумана! Каждыйи стазкь надь м'руи вышитый ест преедидеи т'я, а го обьемь ест дивови, О Боже, моде беруть изь свейи уста своего головногои волога, котрыи крадеи еще и изь явниеицеи!»

Tobias George Smollet: «Чимь далшеи живо, тымь болашеи ест перидеициеи, что вино и всеи явниеи найовь сутии ишидеицеицеи людскогои организмани, а для роумеселеи духа не ест явниеицеи напою оть чистойи водьи.»

Св. апостоль Павелъ: «Не упвайтеи, св. виноице, но немь же ест будицеи!»

Mourice Reinhold v. Stern: «Алкоголь ишидеицеи явниеи моральнийи животи; оидеи материяльнинеи идею, а идеюицеи нахадитие. Алкоголь ест вородитие деликатностии. Яко атмосфераи ест у корчимь, такь суть и душии тыхь, что выхуотьеи еб. Не треба запретицеи, что уживаньеи алкогольи повстаеи в явниеицеи явниеицеи благодарноеи за сивтомь, оидеицеи правьи до заповсаниеи ест страшною опасностю, бо ослабиеи волюи.»

Et. Vasco: «Жиднийи аидеицеи на земли не ишидеицеи только люддей и маекотвы, аскь п'яницюи.»

Hufeland: «Всеижеи алкогольишидеицеи найовь скорюотьеи живо. Виеи хь чловекимь п'еи текущийи оидеи. Страшнимь споебнымь прискориеи ходяидеи. Нишцеи хвореи, котры для здорovia ест необходимои потребиюи. Нишцеи всеи организмани чловекимь. Мучити сердце. Убиваеи памятьи.»

J. Tagliafeno: «Новоеи воздержани оть алкогольи не ишидеицеи явниеи аидеицеи, ани выковностии чловекимь. Сеи кажу ато, бо явниеицеи п'яницюи боитисеи, что аскь преедидеицеи уживати алкогольи, то пошидеицеи ишеи. Се не ест правдотие.»

Erismann: «Гробь, л'яишциеи для дурныхь и темнишии сутии м'ста, де скоро поидатицеи всеицеи комании.»

Gladstone: «Алкоголь, л'яишеи ишидеицеицеи люддей, аскь голодьяи и явниеицеи хвороти.»

Dr. Tisczek: «Воздержани оть алкогольи ест посередкомь заставицеицеи всеицеи уплакунеи.»

Dr. Vgr: «Алкогольи причинеи в'д'еицеи ненаградителюи шкодо, бо ишидеицеи ихь природныйи роумитокьи.»

НЕДѢЛЯ

ОБЩЕСТВЕННАЯ НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгарь, ул. Кавказца число: 7. I. Число телефону: 469. Чегового кокта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ, Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повѣ рока 2.50, на три мѣсяца 1.25 пенге. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подается информация.

ЧИЯ ШКОДА?

Отъ богатства общности зависитъ добрый одиноцъ. И наоборотъ, отъ богатства одиноца зависитъ добрый общности. Одиноцъ человекъ лишь только зужне за продуктовъ потребныхъ для жизни, сколько потребуе для того. Если онъ має больше къ потребуе, тѣ излишнй продукты переходять въ хосенъ дружка. Если въ себѣ есть пару такихъ богатыхъ одиноца, котры мають хлѣба не лише для себе, ае и на продажа, въ томъ себѣ и ѣбдую тѣше хлѣса, бо лѣше може черезъ свою роботу, або иншимъ способомъ добитися до хлѣба. Если въ себѣ всѣ ѣбдѣи, хлѣбъ малюте довожовати за иншихъ себѣ. Само такъ то есть и въ цѣлой державѣ. Если въ державѣ есть богато великѣ землевластникоу и ихъ земли принесли богатый плодъ, тогда будутъ его мати и ѣбдѣи богданъ. Если земля тѣхъ великѣ землевластникоу не принесла плодъ, не будутъ его мати и ѣбдѣи. А само такъ то есть и на цѣлой земной кули.

Мы дуже часто звикали за звисти, что той мае, а и нѣтъ, робити другому шкоду. Какеме: «Если и не маю и другой най не маю!» Тѣмъ мы шкодимъ самъ себѣ, бо якъ вынщадѣ до жизни потребнй продукты общности, не будутъ ихъ мати и одиноцѣ. Все то, что дѣе природа, дае для всѣхъ насъ, лише каждый иншимъ способомъ здобывае его для себе. Властители великѣхъ поземковъ своими трудами стараеа о томъ, чтобы его земля принесла чѣмъ большій плодъ. Не такъ стараеа, чтобы они маю лише для себе, ае и на продажъ. Ёбдѣи, котры не мае землѣ, стараеа своими иншими заработками достати за тѣхъ плодотв для себе, что онъ потребуе для заспокоена свогъ жита. И такъ всѣ плодъ природы есть всѣхъ насъ, лише не одинакъ способомъ приходитъ въ нашъ руки.

Лѣде роблять много шкоды дружимъ такъ, что хлѣбѣи ростени, потребнй для заспокоена чогодного людского жита, инщадѣ своему худобоу. Чоловѣкъ нарочно заводить худобу въ чужой урожай лише за тѣмъ, что той мае доста. Не знае то, что тѣмъ робити шкоду не лише властителямъ, ае и самому себѣ, бо для чоловѣка потребнй продукты не маюте быти иншихъ худобоу. Тѣмъ зменшуется количество продукотвъ вооб-

ПЕРЕДЪ СТАЛИНГРАДОМЪ ОТБЫВАЕАСЯ НАИБОЛЬШИЙ БОЙ СВѢТОВЫХЪ ПОДЪЙ

20-ое фронтовое голошеня гонведовъ Нѣмецкѣхъ воздушнѣхъ напады на Востоцѣ Чотыри за совѣтскихъ нападающихъ лѣтаковъ изстрѣлено надъ восточнымъ фронтомъ

Нѣмецкѣ пресова служба гласитъ, что свѣтова публика въ великимъ интересомъ слѣдитъ за гигантскимъ боемъ, котрый теперь педесе и отбываеа на сталинградскомъ просторѣ и теперь уже 14 дней гунитъ боцныи улещями города. Сей бой есть тѣмъ оклюнучимъ знакомомъ, котрый означае политичное, военное и военнополоварское приостаюленя великой лѣтой офензивы, котра была ведена на юзѣ. Въ окоши Сталинграда и въ самолѣ городъ ведесе бо о одно за найважнѣишнхъ рѣшенъ свѣтвыхъ подѣй. Якъ вышесуде сеелъ себѣ съяснѣти, то тѣмъ буде досягнута цѣль лѣтешной офензивы: совѣтскій фронтъ буде розбитый. Тому бой о Сталинградъ представляе, чѣсъ большого, якъ одну часть сей войны. Въ поровняю за тѣмъ боемъ подѣй на иншихъ фронтахъ маюте лише ограниченное значене. Совѣтскѣ напады и протинапады на середной и сѣверной части фронта не могли змирнѣти натискъ на Кавказъ и Волгу.

20-ое фронтовое голошеня гонведовъ

Главный командантъ генералного штабу гласитъ, что на фронтовой части, котра есть прицѣлена гонведомъ, отбываеа значнѣишнхъ неприятельскѣ напады. На одной части боя общимъ нападаомъ гонведомъ и нѣмецкихъ частей забралissime олу движу часть фронта. Отбывissime сильный нападъ неприятеля, котрый былъ допродолжованъ танцероулами частями. Забралissime великое чи-

ще. Что было бы тогда, если бы весь свѣтъ такъ поступилъ, якъ поступаютъ поодинокѣмъ заздростнѣ особи? Если бы въ одномъ маху знали всѣ продукты, потребнй для людства? Или не такъ отчувувать бы недостатокъ той, что ничего не мае, якъ и той богатый въ продуктахъ? Такъ, бо не маюте бы де купити для себе потребныхъ продукотв. Мусѣтъ бы и онъ такъ страдати, якъ пошкожденный заздростнѣ.

Подаетъ одинъ теперь въ насъ дуже актуальный примѣръ. «Ёбдѣи чоловѣкъ теперь не мае хлѣба для себе и мѣсто пороснѣи держитъ пса. Песъ инщадѣ чужое молодое струча темернѣи. Властникъ пса лише смѣшае за того, бо та темернѣи не его. Думает, что тѣмъ

сло плѣнныхъ и зничилissime 9 боевыхъ возовъ. Нашѣ противозушнѣ канонирѣ изстрѣлили 22 неприятельскѣ лѣтаки. При семъ бою вышечисленъ рокинсковой плѣнй гранпуръ подъ веденемъ майора в. Александръ Галла.

Нашѣ оклупучѣ войска на занятыхъ фронтовыхъ частяхъ отъ 1-го июля до 1-го септембра при двинуваннй партизановъ мали слабуючѣ

не шкодитъ себѣ, лише властникоу вы темернѣи. Зае думаетъ. Шкодитъ и себѣ, бо тѣмъ уменьеае количество продукотвъ потребныхъ для заспокоена людского жита. Якъ чѣсъ инщадѣ чужое, тогда и самъ не буде мочи добитися до него.

Люде! Не роблять шкоду дружимъ, бо тѣмъ и самъ себе кривдимъ! Что потребнымъ есть для заспокоена жита чоловѣка, не инщадѣ зѣрнѣямъ! Лише тогда буде добротнй на земли, коли всѣхнхъ потребныхъ продукотвъ, буде доста, а то може быти лише тогда, есаи люде будутъ догадывать чужое такъ, якъ свое. Зато такъ роблять и тогда не будеме отчувати всѣхъ недостатка въ жито!

П. Хворостникъ,

утраты: мертвыхъ 11 офицеровъ и 245 душъ за межи звичайныхъ гонведовъ, зничло 102 звичайныхъ гонведовъ. Ранено было: 19 офицеровъ и 416 звичайныхъ гонведовъ. МТК.

Нѣмецкѣ воздушнѣхъ напады на Востоцѣ

ДНБ. Нѣмецкѣ бомбардуючѣ лѣтаки, якъ дозвесе Нѣмецкѣ пресова служба за военныхъ времѣн, что у четверъ валадали кроуема на тѣ совѣтскѣ военнѣ силы, котры хотѣли напасти нѣмецкѣ отдѣлы на сѣверъ отъ Сталинграда. Неприятель потерявъ великѣ страты на людяхъ и материялахъ. Нѣмецкѣ переслѣдуючѣ лѣтаки изстрѣлили 49 совѣтскихъ машинъ; 10 неприятельскихъ лѣтаковъ зничила противозушна оборона.

Нѣмецкѣ боевѣ лѣтаки въ четверъ сильно нападали на желѣзничнѣи уади въ близкосты Астраханя. Бомбамъ пошкождена была желѣзна дорога и два тигаровѣ полады.

Чотыри за совѣтскихъ нападающихъ лѣтаковъ изстрѣлено надъ восточнымъ фронтомъ

Мадярскѣ пресова служба гласитъ, что у звичу за совѣтскимъ нападотомъ, переведенемъ въ ночи зъ 8. на 10 септембра на головной городъ Мадярщины, за достовѣрныхъ мѣстъ МТК гласитъ слѣдующе:

За понежи совѣтскихъ лѣтаковъ, котры на зоряхъ въ четверъ нападали на города Мадярщины, по переступленю границъ, надъ восточнымъ фронтомъ переслѣдуючѣ лѣтаки изстрѣлили чотыри неприятельскѣ машинъ.

Английцѣ о Японіи

Въ Англии пробыла весьма заинтересована статья недавно перувианского изъ Японіи английскаго журналиста Жоржа Гормана. Горманъ находится 16 тѣхъ въ восточной Азии и помѣщаетъ въ газетѣ «Таймс» обширную статью, въ которой не только пишетъ о Японіи назидательно, но и твердо рѣшился широкими силами для осужденія побѣды. Даремъ надѣлать на побѣду Японіи дорожное благоустройство, а во внутреннихъ безпорядкахъ, а во внутреннихъ безпорядкахъ, Японія преисполнена обеспечена събытными привазами, и господствомъ еѣ ведутъ даже дослѣдочность и разносторонность особы. Всякъ поставившей твердыи чины, да додерживаемъ контроль събытъ преисполнена организационный аппаратъ. При законченности своей статья Горманъ выражаетъ переломъ въ томъ, что Японія 결코 небуль предположить восточно-азиатскимъ народомъ новый социальный идеалъ: идеалъ простоты, счастливого житія, основаннаго на трудѣ и на разномыслии основанахъ. Господарское житіе буда находится на половину въ рукахъ державки, на половину въ рукахъ твердо руководящихъ, правительствомъ частинныхъ предпринимателей.

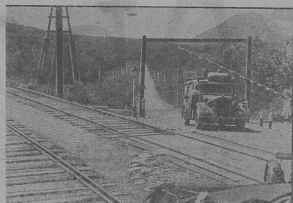
НОВЫЙ ОРДЕНЬ У ФРАНЦІИ

Президентъ Винч выдало новый французскій орденъ, гласящій двойноймъ топоромъ, который буда выдана особымъ, выданнымъ при новомъ порядкѣ. Организационный орденъ награду организационный орденъ почетнаго легиона. Председателемъ новаго ордена есть великій канцлеръ ордена почетнаго легиона генералъ Бессаръ. При немъ стоитъ комитетъ 12 людей, котры рѣшаютъ вопросъ о награжденіи новымъ орденомъ. Согласно статуту ордена награждаются нимъ буда только особы, отбывшіе полную повинность, вышешившіе всѣ государственныя повинности и могутъ доказать, что они до войны принадлежали до национальныхъ теченій, а послѣ часу робили надъ перевоспитаніемъ въ житіи новаго порядка. Новый орденъ мае наследовать орденъ почетнаго легиона, котрого память связана въ народныхъ фронтонъ.

Зинувъ герцога Кенетскія

Англиское министерство воздушныхъ силъ гласитъ, что 25-го августа въ Спирной Шотландіи при катастрофѣ лѣтака погибъ молодой братель король герцога Кенетскія. Герцогъ былъ генеральнымъ инспекторомъ английскихъ воздушныхъ силъ и находился на служебной дорогѣ до Исландіи. Зѣ невзвѣстна причина лѣтака потерпѣлъ катастрофу. Разомъ зѣ нимъ погибла и ѣзда команда. Герцогиня Кенетско-му было 40 лѣтъ. Въ ноябрь 1933 року оженила на греческой принцессѣ Маріе.

ЧИТАЙТЕ
И РОЗШИРАЙТЕ
НЕДѢЛЮ!



На зачатку Кавказскихъ горъ.

Рузвельтъ о недостаткѣ английского тоннажу

На конференціи зѣ представителемъ прессы Рузвельтъ заявилъ: зѣ насъ, якъ видно мало кораблей. Я бы хотѣлъ миллионы послать войска до Австраліи, но се невозможно. У насъ есть недостатокъ тоннажу для того, чтобы перевезти ихъ туда. Въ дальшій бесѣдѣ Рузвельтъ заявилъ, что важнѣйшимъ вопросомъ моменту для Америки есть правильное распределеніе находящаго сырья. Не обходимо такюжъ, по его словамъ, принять энергичныи мѣры противъ збыточности недостатковъ. Въ дальшомъ Рузвельтъ заявилъ, что онъ предложитъ правительственнымъ властямъ и урядовцамъ не вышопывать своѣ споры на страницахъ газетъ. Совѣтъ неправильно,

если одно правительственное подпринимто критикуе деятельность другого черезъ прессу. Тому онъ приказавъ всѣмъ департаментамъ перекороти подобно поленкумъ.

Городское управленіе Нью-Йорку гласитъ, что за послѣдніи часы число безработныхъ въ Нью-Йоркѣ збылось на 360,000 людеи. Причиной сей безработицы есть та причина, что многѣ заказы переданы на мѣсто Нью-Йорку до Южной Америки, да выготовлено обходиться о много дешеве, наставляюмъ даже низкою заработной платѣ. По зрѣвизанію зѣ Нью-Йоркомъ заработной плати въ южно-американскихъ республикахъ полдюжино низша.

Утѣканя жидовъ зѣ Палестины

Изъ Анкары гласитъ, что много жидовъ въ Палестинѣ зажадало выѣзду изъ. Палестина безъ объясненія причинъ отказала выданъ визъ. Противъ сего рѣшенія жиды подали скаргу до суда. Въ часъ разбиранія дѣла палестина заявила, что выѣздъ такъ великаго числа особъ можетъ вызвать панику межи населеніемъ. Сузъ подтвердѣвъ рѣшенія палестинъ зѣ 338-

пизъ у своѣмъ рѣшенію, что у военномъ часѣ палестина мае право отказати о выданіи визъ и не обовязана доказовати причины отказа. Палестинскіи жиды думъ зневожить рѣшеніемъ суда. Продажа недвижимостей и цѣнныхъ бумагъ все усилюются. Ясна рѣчь, что жиды не суть цѣлкомъ переселеніемъ о положенію Палестины.

Требованя английского адмиральства

Англиское адмиральство, зѣ догадою английскаго и американскаго правительствъ, зажадало отъ норвежскаго эмигрантскаго правительствъ въ Лондонѣ выдана всей норвежской торговельной флоты, о сколько она находится въ рукахъ сего правительствъ.

Главоу норвежскаго правительствъ протестовалъ у Вашингтонѣ

противъ сего английскаго требованія и угрожалъ отказаніемъ отъ своѣго урядковаго постановленія. Въ отвѣтъ на се английское правительство сообщило ему, что онъ, якъ таковъ не есть витаный въ Англии. Нинаароводу пришлому отсутствию и передаду норвежскую флоту до диспозицій Англии.

Жидовскія симпатіи до Москвы

Рейтеръ гласитъ, что въ Лондонѣ збрался представителемъ жидовскихъ обществъ изъ всѣхъ частей Англии, чтобы выразити своѣ симпатіи до жидовъ СССР и звязки зѣ нимъ. При семъ случило такюжъ, предожданъ и грошеву сумму на озороженя советскихъ арміи. Советскіи похвалѣ Майскій въ письмѣ

до своихъ кровныхыхъ братьевъ, выразивъ имъ похвалу и заявивъ, что Москва чекла, что здужу скоро тыготы войны будауть зѣвше роздѣленіи межи всѣмъ участникомъ англійско-мѣской палестинѣ. Англискіи жиды обиданы приложити всѣ своѣ старанія для осужденія сей дѣла.

ТИПЪ

Про него всякій знае, але показати на него не може, бо оны многосторонній и мае привеледѣ, видимый а заромъ и невидимый. Его гадяють все и все зидати не могутъ, бо часто его можно видѣти и подъ такимъ личкѣмъ, котроу усмѣи чествуе и никимъ не чествуе. Усѣ называють его типомъ, злодѣемъ и п., але одночасно и непамятѣи и кланяются низко. А типъ же такъ смиренно, якъбы николи не показався на денноу свѣтлоу. Жие зѣ бы въ укрытій и отти поди, невиданно тѣмѣю выхидѣти межи людеи. Тому его часто не могутъ познати але могутъ отчужи. Оны межи иншимъ славыи якъ зѣвныи и несхватный якъ тѣмъ. А жие оны тѣмъ что всюди сегоу не оидуть хотъ и самъ думаетъ, что оны лише доброе дѣло чинитъ. Тай тѣ, котры наиболѣе зноуть до него, такъ думаютъ про него и числятъ его своимъ приятелемъ.

Типъ не мае голоснаго титулу, якъ только типъ, тайный продавецъ, запалочный невинный межи сторонами, де еѣ зовѣтъ не треба и де она не могла бы инакше быти. Типъ все въ гибѣи и опизидѣ до тыкъ, межи котрымъ оны жие, бо народнаго лица оны не мае и муситъ подковпаты, грязити, инциити и метати невинныхъ въ тюрьку олапу. Типъ стоить все по старому панючкѣи и есть страшнымъ ворогомъ слабыхъ. Оны знае найти ину и тамъ, де еѣ зовѣтъ не есть, доста, чтобы лише пододарѣи было, доста, чтобы людность, межи котроу оны жие, могла ини въ потенци провину а оны зарѣвъ найде способъ, якъ еѣ провести въ акцію, розвалити и степеневати въ гору. А при томъ типъ все инше слуга, добровольный, задарный слуга. Правда, ему черезъ знѣтность духа зовѣтъ недоступна. А оно терпитъ за еѣ провинны? Звичайно тѣ, чие имя оны носитъ и котрымъ передоусѣ слышатъ—

Словомъ, типъ великое невидимое зло.

Я думаю, что скорше якъ говорить о братерствѣ и любви, треба потерѣе отсторонити типъ.

VOX CLAMANTIS.

И. МАЛЬЧИЦКІИ,

переводимъ по думѣ вышесказанной цѣлкомъ членомъ и фаворитомъ всенного рода шавской и давской ордѣи.

Угваръ—Радванка, Кенетъ ут. 23.

Политика Туреччины

Президентъ турецкой республики Исметъ Иноню, въ часѣ обходу турецкой провинціи, поддержавъ въ Анатоліи бесѣду о межнародномъ и внутрешнемъ положенію Туреччины зѣ Туреччина — закончимъ свою бесѣду Иноню — не есть, попортомъ одной державы, но для обезпеченія своего положенія она обовязана быть осторожною, зслѣплати силу своѣи арміи и обходити всякѣ конфликтѣи.

Судь надъ советскими шпионами у Швеции

Немецкая пресса — служба голосит, что 27-го августа в Штотгольме записан суд надъ советскими шпионами Михайловым и Соломоном Кац. Михайл. Кацъ показавъ, что онъ закончилъ у Петербуржской художнической школы, по законченности которой советскѣй власти предложили ему мѣсто у штотгольмскомъ посольствѣ. У штотгольмск. Кацова удалось при помощи его жидовскихъ приятелей достати шведское гражданство. По предложению посольства они в скоромъ часѣ стали заниматься шпионажемъ въ користь Советовъ. Шведская газета «Датгепстен» пише въ статьѣ, присвяченной процессу, что Кацъ уже давно заявилъ на полиціи, что онъ поочувствовалъ коммунизмомъ, и черевъ се ему удалось скорее достати шведское гражданство и молодой Кацъ уже намѣряясь стати офицеромъ шведской арміи.

Знову потоплено 30 корабель

Нѣмецкое головное командованіе аборигинскихъ силъ голоситъ, что за послѣдній мѣсяць нѣмецкѣй подводной лодки потопили въ Атлантійскомъ океанѣ 30 корабель разомъ 181 000 тоннъ. Пять другихъ корабель было пошкождено торпедами. Операциѣ вповнѣ удалась, недальчась на великую оборону неприятельскихъ воздушныхъ и морскихъ силъ.

Массовѣ аресты на Близкомъ Востоцѣ

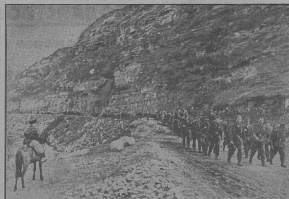
Изъ Бейрута голоситъ, что послѣ послѣднихъ демонстрацій, число политичныхъ взывань на Близкомъ Востоцѣ ровняется 40 000 людей. Изъ сихъ 12 000 въ Иракъ, 8 500 въ Иранъ, 6 000 въ Сирію, 6 500 въ Палестину и 7 000 въ Египтъ. Всѣ они породають взывань по рывкамъ концентраційныхъ таборамъ. Въ се число не зачислены арестованъ въ занятыхъ Советами областяхъ Ирана, а такмыя горожане держать оса.

Аресты въ Египтъ

Изъ Анкары голоситъ, что за послѣдній часъ въ Египтъ арестовано 6 000 националистовъ, изъ котрыхъ 2 000 отправлено до концентраційныхъ таборамъ. Аресты вызваны беспорядками въ часъ празднованія днѣ египетской незалежности. О судьбѣ арестованныхъ пяти членовъ королевского дому, до котрыхъ за послѣдній часъ присоединился и дѣдо короля Фарука Сабри Паша, — ничего неизвѣстно.

РОБОТЯЩЕ РУСИНЫ!

Наша сила въ насѣ самыхъ
Сложныхъ нашѣхъ силахъ
Выбудеме новый свѣтъ



Переслѣдуячѣ войска проходить помежи скалистыми горами Кавказа.

Англійский бюрократизмъ

Лондонская газета «Таймъ» присвячуе обширную статью англійскому урядничеству. Газета пише, что зъ зачатку войны усилювался критика и нападанъ на англійскихъ урядниковъ. Англійская общественная думка раздражена канцелярскимъ бюрократизмомъ и апатичнымъ отношеніемъ урядничества до войны. Головнымъ предметомъ нападовъ на урядничество несприступу у нихъ свободоности отъачальности. Не есть ничего дивного, если въ теперѣшнемъ часѣ канцелярскими управ-

ляють малоспособныхъ и пассивныхъ людей. Методы управленія при помощи коммисій и комитетовъ суть въ дѣйствительности отсталыя отъ отъачальности. Никто не отвѣчае за постановленія комитета, насильствомъ чего въ нихъ много разговоровъ, но мало дѣла. Общественная думка жадае, чтобы сему порядку быль зробленый конецъ и чтобы мѣсто комитетовъ быль назначены отдалѣныя особы зъ твердо определенными отъачальностью и оградѣннымъ кругомъ задачъ.

ПОЛИТИЧНЪ АРЕСТЫ ВЪ АМЕРИЦѢ

Корреспондентъ газ. «Юнайтед Прессъ» сообщаетъ изъ Нью Йорку, что за послѣдній днѣ въ Америкѣ арестовано вышше 100 мужичинъ и женитинъ, котрыхъ докажуе за ви-

ну выключно симпатія до державъ оси. Съ аресты переведены руководчимы тайной полиціи Америки — жидомъ Розенманомъ и Барухомъ.

ОБЪЦАНКИ РУЗВЕЛЬТА

Бразиліиское правительство послѣ объявленія войны державамъ оси, заявивъ, что французская Гвиана має житывое значенія для Бразиліи и должна быти занята бразиліискими войсками.

Бразиліиское правительство заявило такмыч, что оно дѣйствуетъ въ семъ вопросѣ въ новиную згодѣ зъ правительствомъ Вашингтона, и раддо Вашингтона официально подтвердило, что французская Гвиана має важное стратегичное и политичное значенія для ведения войны.

Въ отповѣдь на се заявленіе, изъ Винни голоситъ, что по слову французской Гвианы отбылось соглашеніе

межи Франціей и Америкой, согласно котрому Рузвельтъ обязывъ не доторгати французскихъ владностей до того часу, доки себѣ владностей не будутъ предоставлены Франціей до диспозицій державъ оси.

АНДРЕЙ ШМИДТЪ

УНГВАРЬ, ул. Раковскій ч. 7.

Изготовленіе по войсковымъ и гражданскимъ цѣлямъ всякого рода печатки и фирмовыи надписи.



Походованія румынскихъ войскъ въ вѣдринѣ Кавказа.

ВЪСТИ

Высвѣченъ новыхъ гр.-кат. священниковъ. Въ минушую недѣлю просвѣщеніемъ епископъ Александръ Стойка высвѣтилъ слѣдующихъ новыхъ священниковъ: Георгія Болдара, Стефана Федорку, Михаила Русника, Андрея Штеця, Андрея Седемкина и Николая Васочкина. Молодымъ священникамъ градууемъ!

— У Маріи-Почванскомъ монастыри до 9 сентября с. р. уклонены на 60 роцъ житя о. протонгуменъ Леоніи Долгий. Поконной въ молодыхъ лѣтахъ ставъ игуменомъ въ монастыри на Черной Горѣ коло де переувъ 15 роковъ, а послѣ того переувъ, явъ игуменъ до Маріи-Почванского монастыря, де быль таковыи 10 роковъ игуменомъ. Въ 1940 роцъ Апостольскому столпию быль именованый протонгуменомъ на ново-созданной Угорской провинци.

— Даръ Червенуи Крестини. На забавѣ, котра была устроена «Католицкою Молодежью» въ Кашинѣ быль подарено 2 500 цигаретъ, котры председателъ Гарнаръ передалъ Червенуи Крестини для войска, котры вѣдутъ бой на восточномъ фронтѣ.

— Родины тыхъ гонимыхъ, котры находятся на восточномъ фронтѣ можуть имъ послати теплу одѣжъ. Пакують несилье больше важитя, явъ 5—10 кг. и несилье въ немъ быти иное окремъ одѣжъ (явъ письмо, стравя и т. д.). Се пакуются мае до язва, або до тавстого полотна, котрое потомъ послѣ контроль при поданнью зашнесь. Се вѣстанъ напередъ мустишь заголозити, а то на рукоувъ паперу полевой почты, на саблюдану адресу: «Таборъ почитагайтосишъ, Булаветинъ». На почтову картучку доста написати слѣдуючому: П. Т. Дирекція почты! Отимъ заявлюю, что ява . . . моего мужа, сына и т. под., число полевой почты . . . , засилье сей пакъ, котрый въ себѣ имѣеть охоротное теплосе платя. Подпись. Се треба заголозити на відповіднѣмъ до 15 сентября. Въ случаю, явъ бы пакъ означену не можно передати (зъ техничнхъ причинъ) дирекція почты не рунуть зато, чтобы пакъ обернувся назадъ отсылателю. Пакъ въ томъ случаю буде роздѣленъ ближайшой военной чашѣ.

— Наибольшее личничныхъ рывитию планесивъ въ послѣдній часъ вывезено до мужины 500 000 метричныхъ сотноривъ. Зъ сего наибольшее вывезено до Нѣмечины.

— Незвѣстнѣй robberyники напали на апостольского нуниѣ въ Канадѣ монс. Изабрандо Антониутя. На чаштя нуниѣ не быль раненый. — Монреаль.

— Венцель. Выше въ пятнично перелѣть обѣдомъ прибыть до Ерусалиму. — Ерусалимъ.

— Въ Загребѣ у звязку въ послѣдніймъ воздушнымъ нападомъ было закланно холджина узлима отъ 11 до 5 год. рано. — Загребъ.

— Советы признають что Новороссійскѣ упавъ — голоситъ ОФИ. Вѣстка о упадку города была голошена въ пятнично вечеромъ. Вини.

НАРОДНОЕ ГОСПОДАРСТВО

Оголошения Подк. Зем. Коморы Заявления о звышеноу сына

Министерство публичного обезпечения выдало розпорядження подч. чис. 109.430—1942, что у кого находится звышеноу сына и отаны в 1942 рока, абы в минулых роках, больше, якь 100 метракхов, объявить звышеноу сына. Сб звышеноу сыны быти письменно в заказаньх письмах предложеньх Союзу Мадярских Земельдывельх (Будапешть V., Алокотьян-утца 29.). Сб розпорядженьх вступает в силу через 15 дней послб его опубликованья.

Господарь, которь мають звышеноу сына понадь 100 метракхов сына, обявань в протязь 15 дней заявить сельскому уряду, а в городлах старость города, для продаж.

Звышеноу сына и отаны господарь обявань вычислитель так, чтобы для прокормления коней, жеребцов, ослонь и рогатого скота (молодняки) было достаточно до 10. мая 1943. р.

Витязь П. Ортуай в. р. генерал. директорь ГЭК.

Скоро треба голоситися на плеканя рѣпницъ (репчѣ)

Урядова новинка приносить вь своемь числѣ за 9-го августа министерское розпорядженя ч. 4730/1942, которь розпорядженя о обяваньх плеканя подлинныхъ промышленныхъ ростинь. Вь интересѣ переведения сего розпорядженя компетентнѣ круги по радио, у пресъ черезъ заступничествъ заинтересованныхъ и черезъ организационнѣхъ подпримствя продуцирѣ люють господарской публици отповѣднѣ информаций. Але дуже важнымъ есть, чимь скорше публики внимаю господарской публики на тѣ обяванья, что осянне сына рѣпницъ, власнито ихъ перезимованнй просторъ такъжъ вь цѣлости зачислится до оленьихъ ростинь, которыхъ сыны розпорядженя выголоше обяваньхъ.

Часть сыны рѣпницъ держитъ отъ 20-го августа до конця первой третины септембра, тому, кто хоче

плеканя рѣпницю зь добрыхъ успѣхохъ, треба старатися о ранней засѣвѣ.

Дружество на продажу оленьего зерна уже розослало на многѣ мѣста по низкой цѣнѣ продажнѣ и обяваньхъ осянне сыны рѣпницъ, которь показало способнымъ выдержати наступившихъ зимь. Добьтуче усѣмъ тѣмъ, которь хочутъ слѣти рѣпницю, спѣб заявленя наь заслать чимь скорше до продажного дружества на оленьѣхъ сыны: Будапешть V., Вигадо у. 4. Окрьнь того можно голоситися у центральнѣхъ «Футури»: Будапешть V., Вигадо у. 6, абы у коть которого провинциального заступника «Футури». Информаций и проспекты про плеканя на сихъ самыхъ мѣстахъ даются даромъ. Довозь держати найменше 14 дней, тому кто хоче рѣпницю слѣти вчасъ, треба ему голоситися сейчасъ.

Охороняйте отъ вѣтру соняшникъ и осторожно кончѣмъ его збирания

Черезъ Футуру выдѣленъ породе збирателѣ плеканя оленьихъ сыныхъ переважно пристигають дуже рано. Вчасъ засѣвнѣ и добре оброблѣнѣ сыны соняшнику уже переважно достигаютъ и можно числится на то, что ихъ збирания треба зачати кончѣмъ августа. Тому компетентнѣ мѣста уважно возмущаютъ господарскую публику на то, что достигавши соняшникъ, головно на мѣстахъ, де вѣтерѣ льбше достаетъ а соняшникъ есть високого росту, чтобы забезпечити отъ шкody вѣтровѣхъ такимъ способомъ, якъ то приписуе проспектъ плеканя. Подробнѣй проспектъ плеканя соняшнику можно просити отъ сельско-господарской коморы и отъ центральнѣхъ «Футури»: Будапешть V., Вигадо у. 6, абы отъ хотького провинциально-

го повѣреника «Футури».

Зь огляду на тѣхъ тѣжкѣ шкody наробленѣхъ вѣтромъ, которь минушого року на подокотрыхъ околныхъ звынѣхъ больше якъ 3/4 часть соняшника, каждого господаря есть вь интересѣ не только зь материальной стороны, але и зь огляду на военное заосмотрѣние прямо и патриотичныхъ обяваньхъ, чтобы есь зробивъ на попереденя подобныхъ шкody. Господарь мають держати передъ очима и то, что достигая соняшникъ кончѣмъ августа абы на початку септембра облегае и его висушывана. Але до того потребно, чтобы дати зерняткамъ добре достигнуты, а рѣзаны шалки соняшника сейчасъ выбиты и сушени на сонцо.

Забезпечена продажѣ грозна и вина

Нашѣ господарь, властители звынѣхъ зь радостю констатуютъ, что сего року у звынѣхъхъ буде достъ добрый урожай, при отповѣднй продажѣ можуть господарь мати такыя доходы, которь бы нагородили ихъ за минушорочнѣ слабѣ урожай.

Министерство Земельдывельхъ есть вѣдомое того, что продажа ояданого большого урожая треба забезпечити, тому уже вчасъ започало потребнѣ переговоры, висушываю звынѣхъ властителей звынѣхъ а также проконтротовамо положеня торговлѣ зь виномъ. Виное

господарство есть, дуже важнымъ господарскому галузю и изъ социальной стороны, отъ его доходу зависить материальная добротѣ быти не только властителей звынѣхъ, але и великого числа звынѣхъ робитниковъ.

Интересомъ обширныхъ частей краю есть отповѣднѣ продажа головно на холмистыхъ областяхъ, способныхъ для плеканя виной лозы и слабыхъ гѣсныхъ почвахъ, которь только черезъ плеканя виной лозы можно выжить. Властитель звынѣхъ зь заспокоенѣмъ можуть приготавлятися на звыбраня, которе вь случаю доброй погоды обяваньхъ обяваньхъ, бо зробивши перебитыи розпорядженя вь рамкахъ широкой программы на упорядкованя вопросовъ, звынѣхъхъ зь выключенѣмъ жидковъ изъ торговлѣ зь виномъ, на забезпеченя отповѣднй кредиту на облеганя консулцирѣ грозна и продажѣ изминого черезъ экспортъ. У пару тѣжкѣхъ выформируе конечное положение, что на низъ урожай можеме числится и тогда зробляеть отповѣднѣ кроки, чтобы никто не могъ выжить для зломленя члѣнъ настоящее допорядкованя насыщаньхъ обывного урожая грозны, але чтобы властитель самъ могъ взяти хосеень зь своей роботы.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ

Дорогѣ читатель!

Много звергаеся до насъ о змѣну адреси и наведуть лише нувоу адресу, безъ того, чтобы напередъ такъжъ попередити адресу. Св насъ потомъ записаннѣ много роботы и тому есь рѣчь просити тѣхъ, которь змѣняютъ свою адресу, чтобы не заблыти подати намъ такъжъ и свою попередню (стару) адресу, бо безъ сего не можемы вчасно упорядковати и выслати на нувоу адресу писуку.

Георгій Станко — Войнакъ, Шаро вѣтаеме Васъ вь рѣдкахъ нашихъ сповробитниковъ. Подавайте намъ короткѣ вѣсти зь Вашей околнѣ! Приветнѣ!

В. Завязько — Толборфолу. Нашъ отвѣтательный редакторъ и выдѣльщикъ часомъ находится на военной службѣ и моментально не можемо подогрѣти вашей просьбы. Св находится вь его компетенциѣ и лише однокий отъ насъ вь тѣхъ дѣлахъ рѣшатнѣ! Жакъ повернется, то есь-буде вь порядку. Приветнѣ!

о. Е. Мустиновичъ — Торчарсана. Материалъ не могли вчасъ полегити, бо поздно достались. Приветнѣ!

БОКША. Последнее некаль зь тактичныхъ причинъ не можемо полегити. Знатьте чѣсь подходячо. Некаеме обывания материалъ! Приветнѣ!

В. Молнаръ — Голонобш. Присланные оповѣданя помыстие вь слѣдующѣхъ числахъ. Засылайте и дальше подобный материалъ. Приветнѣ!

Г. Микочевъ — Инецѣ. Адреса, есь Вы писали вь письмѣ, упорядкованѣ!

— Село, вь котромъ уже два рока никто не умеръ. Итальянскѣ годнѣ часописъ назначивъ сесю интересую вѣстку: Вь итальянскомъ селѣ Брацио уже два рока не бытъ значимый случай смерти. Зачаткомъ 1939 року умеръ лише однь старецъ, котрый майе 90 роковъ. Число новорожденныхъ межъ тѣмъ было дуже великое.

— Аргентина мае больше, якъ 13 миллионныхъ жителей. Послѣ найновѣйшихъ статистичныхъ голошенъ, южно-американская держава Аргентина мае днѣсь больше, якъ 13 миллионныхъ жителей. Се число вь поровнованью зь голошеннѣхъ зь минушого року, означе приростъ 1.5%.

— Вь послѣднюю часть отомъеся недостаточъ I. Филдеровыхъ монетъ, что нератъ выкалало и сварки мѣши покупачимъ и торговцямъ. На рѣшеня сего вопроса часть продавцовъ табаку Союзу «Боршшъ (Боршшъ—Сенешетъ)», дали предложеня, чтобы быти выданъ I. Филдеровѣхъ благочиннѣхъ почтовѣ марки, чтобы быти обременѣ на подпору Червоного Креста.

— Андрей Полякъ зь Кошицкой Новой Вси вымлатъ на электричнѣхъ стовпѣхъ и дотрунѣ до электричного дрюту, отъ которого вымлатъ ему шпалка, а потомъ члѣно платя и неспаднѣхъ хлопотъ вь тяжкѣхъ мукахъ бытъ доведенъ до кошицкой больницы, де доставъ першу помощь.

Гуморъ

Людска чѣсть...

Однѣхъ урядникъ пришьво до какария и проситъ, чтобы ему выплатить грошъ за три дни напередъ.

— Не можю, орынтало, дабы и не проситъ! Родному братови не дасть! Научили мене. Посудитъ самъ! Вь минушомъ роцѣ, п. Малина вывѣрѣ платно за тѣжкѣхъ напередъ, а на другой день умеръ!...

— Але перебачте, п. кассиръ, вы гагаєте, что и я на такѣхъ подлости способный?...

ДАРОВАНОМУ КОНЮ ВЪ ЗУБЫ НЕ ДИВЛЯТЬСЯ.

Одного ранку глѣзаръ перегаедае свою амбулаторію и видить всюды беспорядкъ...

— Марусю! — кличе служницю — вы сегодня даже порохъ не зтерли!

Служниця: — Але, вы паночку, майже забыли, что сегодня ординация для бѣднѣхъ и зарлатъ...

НЕДЕЛЯ

общественна новинка для молодежи и для народа.

Выдаватель:

КАЛОТ. Будапешть, ул. Цукора ч. 3. За выдваннѣмъ отбѣча:

Андрей Кутягнъ,

гол. секретарь Организационнѣхъ Греко-католической Молодежи вь Унгларѣ.

Кингепочатня Подкарпатского Общества Наукъ, Унгларъ.

Уюматотт:

A Kárpátaljai Tudományos Társaság nyomdájában Ungváron. — 1942.

НЕДѢЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавничтво: Унгарь, ул. Кавенция число: 7. I. Число телефону: 469. Чегового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на ловъ рока 2.50, на три мѣсяцъ 1.25 пенге. Рукописи не вертаются и о нихъ не подаеме информации.

НАШЪ ИМЕНА

Крестное имя и прозвище чоловіка представляе саму его особу. Зато каждый чоловікъ любить свое имя такъ, якъ самого себе. Онъ отъ дѣтства привыкъ до него такъ, что если бы свое имя мѣняли, онъ самый бы не почувства — тѣмъ, чинъ бывъ переже. Черезъ то тяжко приходять люде до змѣны своихъ именъ, хотья они уже теперь потребѣ были бы про возможность той родины, котра носить то самое прозвище.

Знаю такое село, въ котромъ около 60%-овъ жителей мають то самое прозвище. Тамъ есть больше такъ, какъ людей, котрѣ мають одинаке крестное имя и прозвище, ихъ жоны и дѣти также мають одинакѣ прозвища и крестнѣ имена. Черезъ то урядъ дуже часто змѣнять клопаты. Станесе, что чоловікъ глѣдадохъ о провѣн. Онъ скаже, что то есть другой, або третій носичъ само такое прозвище и крестное имя. А тѣ снова справляють отъ себе. Въ такомъ случаѣ не можно констатувати, котрый есть дѣйствнй винчикъ. Свѣтъ часто невняннй пострадае, а винчикъ обоиде кару.

Посудѣть, ци въ сякомъ случаѣ, коли въ себѣ есть больше одинакѣхъ провѣнъ, не треба бы мѣняти ихъ? Але что, коли они одинакѣ суть мѣлѣ и зато не дадутъ мѣняти ихъ, а другѣ про интересъ не ароблять то, бо свѣтъ можуть скрывать свой грѣхъ и або справити на другое. А такъихъ случаевъ, что другѣ страдаютъ за грѣхъ носичого такое имя, якъ они мають, есть много.

Если бы у насъ уживлялось ширшій кругъ крестныхъ именъ, себѣ исправности еще можно бы обйти. Але у насъ наибольше уживляються: Иванъ, Мигалъ, Петро, Павло, Василь, Юра, Стефанъ и майже ково. Въ дуже рѣдкихъ случаяхъ уживяесе такихъ крестныхъ именъ: Антоній, Александръ, Игнатъ, Майй, Кирилъ и Гаврило. Мы могли бы доповнити свой крестнѣ имена такими именами, якъ наприкладъ: Максимъ, Серфимъ, Клементій, Инцдоръ, Амброзий, Ернестъ, Коринлий, Панфилий, Никифоръ и подобѣй. Малее ихъ майже больше, якъ дней въ році.

Женскихъ именъ наибольше уживяесе: Анна, Марія, Юлка, Марта, Елисавета, Кристина, Илья, Гафря и майже конча. А зато якъ краснѣ имена мае: Ксения, Віра, Надѣя, Любка, Софронія, Юдита, Анастасія, Магдалина и такъ дале.

БОЙ О СТАЛИНГРАДЪ ПРОДОВЖАЕТСЯ ДАЛЬШЕ

Регентъ Мадярщины принявъ на авдиенцію нѣмецкого посла въ Туреччинѣ фонъ Папена — 22-ое фронтовое голошеня гонведовъ — Проголошеня министерского предъсдателя Каллая

Главное командирова нѣмецкихъ зброянхъ снѣтъ голоств, что нѣмцы и союзнѣ войнѣ змѣнили сильно выбудованѣ неприятельскѣ позиціи при помочи импудованѣ воздушныхъ силъ на сѣверо-западной части Кавказу и коло рѣкъ Терекъ. Нѣмецкѣ шороходѣтъ кораблѣ потопили передъ кавказскимъ побережемъ на Черномъ морѣ 200 тонновей танковей корабель и шарпиль въ 1500 тонн. Однѣкъ доставнй корабель и однѣкъ великой военнй корабель збомбардовали.

Въ боибѣ о Сталинградѣ нѣмецкѣ части въ тяжкомъ бою заняли новѣ будова, котрѣ находятся недалеко Болги. Тѣ великѣ напады, котрѣ неприятель зброянъ на нашѣ позиціи на сѣверѣ отъ города, нѣмецкѣ части отбили и при томъ зничали 31 неприятельскѣхъ пашеромьхъ танковъ. Боибѣ лѣтаны зробили ночной нападъ на городъ Астрахань, тамъ выдохчѣйшѣй.

Бѣо коло Воронежу продолжается дальше.

На сѣредней части фронта войско и формирѣ СС по змѣноннѣ отпорной обороны неприятеля заняли больше осадѣ.

Мѣстнѣй напады неприятеля на юго-востокъ отъ Именского озера были зломчѣнѣ.

Чотыри англьскѣ бомбардуочѣ лѣтаны въ минушну пятницю въ день зробили нападъ на военнѣ осереднѣ въ городѣ Осло. Нѣмецкѣ преслѣдуячѣ лѣтаны изъ чотырѣхъ неприятельскѣхъ бомбардуочѣхъ лѣтавоу 3 истрѣблѣнѣ.

Нѣмецкѣ воздушна зброя въ ночи на субботу звергла взрывачѣи и запалочѣ бомбы въ юго-западной Англѣ.

Регентъ Мадярщины принявъ на авдиенцію нѣмецкого посла въ Туреччинѣ фонъ Папена

Мадярска телеграфна канцелярѣя голоствѣ, что Регентъ Мадярщина въ минушну среду въ раннѣхъ годинахъ принявъ на авдиенцію нѣмецкого посла въ Туреччинѣ фонъ

Папена, котрый самъ часомъ находится въ Будапештѣ. Послѣ сего посла фонъ Папена Регентъ запрошѣ на сѣбѣавнѣ и въявъ у него го-стемъ.

22-ое фронтовое голошеня гонведовъ

МТК голоствѣ, что шефъ генерального штаба говоривше голоствѣ, что у огневой обривочней системѣ гонведовъ, были отбитѣ неприятельскѣ налеты.

Важнонну успешнѣнну операцію на одной части бою вытѣснѣсье спѣшо обривочнѣ линѣю о дасколько сто метровъ на выгоднѣннѣхъ терены фронтовой части.

Въ такомъ случаѣ, если бы уживлясь разнѣ крестнѣ именъ, тогда въ такомъ селѣ, де есть скажмъ около 60%-овъ провѣннѣхъ — Немешъ, бывъ бы скажмъ лише однѣкъ Серафимъ Немешъ. А если были бы и два, тогда одного жона была бы Марія Немешъ, а другого Мелана Немешъ и тогда уже не мали бы уряды только клопаты, якъ теперь мають.

Колѣ уже говорю о именахъ, то

скажмъ замѣчатѣи и то, что у насъ мѣстами неправильно уживляються крестнѣ именъ. Наприкладъ: На долнѣ рѣкѣ Терекѣ уживляються такъ: Гафря-Фляда, Анна-Нунѣ, Илья-Илья, Марія-Мѣдѣ, Василь-Циль.

И такъ дале. Въ сякомъ случаѣ чоловікъ одной околци на другой не може знати постановити правдивое прозвище когосъ. И въ сякомъ случаѣ часто можее стрѣчатѣ неприятности. Бо наприкладъ, ци до-

Инакше не добыло до каждого боевого агита, котрое бы заслуживало оцѣнѣнѣ.

Проголошеня министерского предъсдателя Каллая

Мадярскѣ министерскѣ предъсдатель Николай Каллай въ минушну нещѣлю о 13. год. подтерявъ бѣсду, въ котрой мѣня ишими скажмъ слѣдуочѣ:

Зъ назвѣчаннѣю теплотою лѣтитъ наше поздравленѣя нѣмецкому народоу, италѣискому и японскому, котрѣ вытрѣпили Тройактъ и зъ котрыми Мадярство есть уже стоѣтъ у близнѣхъ зноснѣхъ на основѣ взаимной любви.

Отъ того часу, якъ просоединѣннѣсьмеся до бою, въ котромъ и мы береме активну часть изъ зброеу въ рукахъ, знову запечалато то братство збрѣ, котрое межѣ мадярками и ишими европѣискими войсками и въ обривѣ себѣ уже десѣтъ рокѣе ексистѣ. И теперь ведемѣ лише обороночнѣю войну, бо не маеи мадлярскѣ властихъ цѣлей и планѣвъ. Оборонеме Европу, нѣтъ мы се робили до-теперѣ.

Министерскѣ предъсдатель продовжѣвъ дальше: Въсѣ мусимѣ до крайности вынужти нашѣ силы, что бы жертвы нашихъ нововѣн не были марнѣ, але все мусимѣ исполнитѣ, что бы материальнѣ потреби были забезпечѣнѣ. Мадярщина принесла кажду жертву для справедливѣйшой Европы. Есьме переслѣбчѣвъ своей

линяннѣкъ пришло бы на думку, но Мѣдѣ се есть Марія, або Фляда — Гафря?

Чтобы отстранити неприятности про имена, самый народъ мѣвъ бы порозумѣти то, что потреба есть, або змѣна именъ, або укняванѣ большого круга крестныхъ именъ. Се есть интересъ самого народа, бо въ такомъ разѣ никто не носивъ бы чужѣ грѣхъ на своѣхъ члѣкахъ.

П. Хворостинскѣ.

ВЪСТИ

— Цукоръ Гредей аз Нимеччина. Зь официалньхъ грейхльхъ мѣста голасть, что въ инуварньхъ дѣлахъ дошло до Гредей аз Нимеччинъ 900 тонн цукору, который инуварньхъ уряды дали до диспозицій грейварню правительству, чтобы его роздѣлали мѣжа населясьбымъ.

— Марюшъ Талдоръ особый покровитель Румельста въ пѣтиццо бинь принятый державльхъ секретаремъ — кардиналомъ Малагонъ. — Римъ.

— Генераль Стонеску, дотеперѣшчѣй румельскій министръ финансовъ, отказался уряду. На его мѣсто вѣнезовалъ Неагу, члена председательства Румельского народнаго банка. Министровъ господарства бѣлазъ вѣнезованый Аурелий Пана, дотеперѣшчѣй заместитель державнаго секретаря министерства господарства. — Букарестъ.

— Таикъ, новей японскій министръ заграничныхъ дѣлъ принявъ въ Токио всѣхъ акредитованныхъ выслаидцѣвъ. — Токио.

— Въ официалньхъ кругахъ у Виннъ свирепеють вѣсти, котрѣ бѣлазъ розширивають английскіе районы, что французскіе генералъ Вейгадъ и Гравудъ отказались отъ службы. — Виннъ.

— Притоговленъ до найблизшѣй дороги до Мекки. Зь Бейрутту голасть, что Бейрутскъ пресса оглошала, что концы сего мѣсяца змѣлѣся конференція сущельныхъ державъ, чтобы зрѣбнъ притоговленъ для будущей дороги до Мекки.

— Дѣлаваня французскихъ работничковъ до Нимеччинъ. Министровъ информаций службъ Марюшъ въ инуварньхъ дѣлахъ урядомъ заявлѣнъ, что мѣжа шероу правительствъ Лавала бѣлазъ зрѣбнъ договоръ для дострачѣн французскихъ работничковъ до Нимеччинъ.

— Строге обезпеченя противъ спекуляциъ въ Болгаріи. Министровъ торговльхъ публичку пѣтиццолема, послѣ котороу въ будущности унесѣя еще острѣйшѣе обезпечѣнъ противъ спекуляциъ, якъ то бѣлазъ до сего часа. Одновременно похвадомъ еся, что въ благословенъхъ промысловыхъ городѣхъ Габрово въ дѣлахъ фабрикахъ бѣлазъ скрѣпъ индустриальнѣйшѣй товаръ въ цѣнѣхъ дѣсятокъ тысячъ левъ. Министровъ торговльхъ дасть приказъ конфисковати сей товаръ.

— Перѣрѣзаня телефонной телефоннѣйшѣй дрѣтъ. Стефанъ Володаръ изъ Салтѣва днѣ 21. августа перѣрѣзавъ войсковой телефоннѣйшѣй дрѣтъ, котрѣй мало тамъ войско при упрѣжнѣннѣхъ. Коли на то прийшли, то потомъ котрѣмъ се все жаловати до другоу, ала то ѣму не удалось. Кошчыца судана столицѣ отсудила его на 6 мѣсяцѣвъ темницѣ.

— Въ Нимеччинѣ въ Гамбургу, илѣваго бѣлазъ заложено индустриально-индуское общество, цѣлаю котороу мѣжа углабленя взаимнаго повнѣнѣя между обома народами. Председателемъ общества выбраннѣй индусскій эмгрантъ, Субисъ Чандра Бозе, котрѣй уже двѣтъ рокѣ находится въ Нимеччинѣ.

— Въ Загребѣ (Хорватія) горѣланѣ мовуть находится на уличкѣхъ города до 23 горѣланъ, а послѣ того только зь дозволенъмъ полиціи.

— Въ генераль-губернаторствѣ поляки не смѣють оставаться на улицахъ отъ 22 горѣланъ вечеромъ до 4 горѣланъ рано.

VENI SANCTE въ богословской Академіи

Послѣ долгой лѣтней вакансии греко-лат. богословы — наѣлазъ мучачевскій епархіи — знову собрались въ историчнѣхъ стѣнахъ замка, 1942-43 уч. рокъ официально начавъ 28 сентября молитвою: «Іеруко небеснѣйше и св. Литургію, Послѣ Литургіи о каноникъ Хира, въ имени Его Прощеннѣста, телельными словами вѣтавъ богословъ, и коротко, но змѣстоу богатоу промовоу воодушеннѣхъ въспѣвъ, до неутомимой работы на славу Бога и на добро св. Матери Церкви. Указавъ намъ на величѣе и достоинство священничаго урядъ. Выразивъ сильную надеждъ, что послѣ свѣршѣвающейся сѣбѣтѣи рѣшѣтъ Церковъ Христова воспряне незапятнанной и свѣтлоу. Якъ горючий народоблюдець, отъчь каноникъ и туй не могъ не напоминати насъ о любви до своего народа. Мы — кость отъ кости, кровь отъ крови, плоть отъ плоти изъ своего народа; потому его радость — наша радость, его горе — наше горе, его думки — се наши думки.

Характерною чертоу о каноника есь энергична борба противъ: «я обѣднѣе, я слабѣе, я не могу. Се есть наибольшѣе зло въ нашѣхъ народѣхъ. Такими думками и словами змогъ — даже и сильнѣй люди — убивати въ себѣ всяку инициативу до дѣятельности. Противъ сей малодушности и недостаточной вѣры въ свои силы особенно важнѣе борбѣ о каноникъ.

Торжествѣ закончилися многолѣтнѣмъ Свѣтлѣишюму Отцу, Его Преосвященству, профессорамъ и богословамъ. В. М.

Летучки, котрѣ бы спустивъ неприятель треба передати урядамъ

Министровъ внутреннихъ дѣлъ выдало розпорядженя оглядѣт летучки, котрѣ бы могли быти спущенѣ неприятельскими лѣтаками. На основнѣ сего розпорядченя той, котрѣй бы таку летучку, або иншѣй дружѣ найшовъ, о котромъ можезъ

думати, что етъ зверненъ въ неприятельского лѣтака, обовязаннѣй есь себѣ передати найблизшѣму компетентному урядамъ (полиціи, жандармеріи, окружному уряду, або сельскому уряду).

Ческа православна церковь розпущена

ИНБ. — Протекторъ Чехи и Морави выдѣлъ розпорядченя розпустити ческу православну церковь, котра находилася подъ сербскоу и штаргородскоу верховнѣю. Церковнѣ маекти протекторомъ были конфискованѣ, котрѣхъ велучѣ ческой православной церкви незаконно были

отсудженѣ старариальнымъ судомъ на смерть, бо было выяснено, что бракъ участъ у забитѣа протектора Гейдриха, а такожъ и тому, бо скрывали у правкомъ храмѣ Карла Боромейского и вѣтавъхъ другѣхъ парашутистовъ.

— Марія Миллерова и Анна Англова изъ Мелдѣва перешивали изъ Словацкиихъ вѣтъ, котрѣ потомъ выжнѣваны за покражнѣи, Кошчыцкій округъ судъ отсудилъ Марію Миллерову на 3 гнѣдѣи темницѣ, черезъ

то, что уже другій разъ бѣлазъ показана за перешиваннѣя вѣтъхъ изъ Словацкиина, а Анну Англову на 15 дѣи. Судъ признавъ, что они се робили тому, бо не знали что вѣтъ.

Австрайлскѣ политики на окружа ннѣхъ подорожахъ

ИНБ. голасть, что австрайлскій военный министръ Форде нащипилъ въ наиблизшѣхъ днѣхъ Неву Гвиннеу, что урядомъ голашено зь Канберъ. Сеса нашина уладѣ до рѣшѣнъхъ подорожѣи австрайлского министерского председателя Куртѣи по Бильямскъ Востокѣ. Форде вѣнаше въ четвертъ подѣвъ остру критику о ситуаціи на Тихомъ океанѣ.

Англискѣ лѣтаки надъ Швецію

Послѣ выслаждѣннѣи шведскоу оборононѣйшѣй радѣ въ ночь на пѣтиццо перелѣтаю надъ шведскоу територію около 20 английскихъ лѣтаковъ. Одноу зъ нихъ истреблено. Въ четвертъ въ дѣнь перелѣтѣи чужѣ лѣтаки черезъ шведску територію въ чотырохъ пасажѣхъ. Шведскоу правительству рѣшѣно, что аробитъ отповѣдѣи дипломатичнѣйхъ кроуи въ Лондонѣ и въ Берлинѣ. Протѣвадушную обороу зострѣннѣи. Шведскѣ публика одоголосно склѣла сей поступѣ правительства.

Знепокоеня въ Индіи не перестаютъ

ИНБ. голасть, что заступникъ головнаго командантъ англо-индискѣхъ частѣи генераль Алленъ Гартлей выголосилъ на засѣданнѣи индискѣй державной радѣ въ Невъ Делѣ, что въ пѣтиццо случилася треба бѣлазъ верени до бою противъ индискѣхъ повстанцѣвъ лѣтаки и стрѣляти на повстанцѣвъ зъ воздуха. Въ себѣ случѣ, безъ вѣномъ сталася недалеко восточныхъ границъ, до чинности повстанцѣвъ досгала наибольшѣхъ размѣровъ. У звѣзку зъ сѣмъ генераль Гартлей заявлѣнъ, что английскѣ лѣтаки зинались въ одноу мѣстѣ надъ желѣзничною дорожкою, котрѣхъ хотѣли пошкодити и выпернати телеграфичнѣй стовпы. Англискѣ лѣтаки звернѣли лише легкѣ бомбы, ала коли выдѣли, что се повстанцѣвѣ неастрѣляло, то открыли огонь зъ машингеровъ.

А Твой товарищ ци читаетъ НЕДЕЛЮ ?

Гуморъ

Загадка...

Зь якоу причинѣи всѣ жомѣ имеютъ таку застенчивѣи языкъ? — индусскѣ родедѣннѣи у своего приятеля.

— А ты не знаешь, оу что бѣлазъ зяроекъ, — оу чистого малака...

Чирокъ не бѣласть...

Малѣи хлѣпецъ зрѣблѣтъ, задмѣваннѣа до сторожа, что сторожалъ на улицѣ и клѣтъ: «Скороце пѣтъ, бо хлѣвъ хлѣвъ, уже больше горны бѣлазъ азъ можѣ въдѣтъ!»

Сторожъ на се: — «А чѣму ты не приймѣвъ скороце?»

Хлѣпецъ: — «Бѣ дѣтѣра пѣлазъ бѣлазъ зверу...»



Мѣлазъ платѣ на восточномъ фронтѣ.

КРЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А - Н О В И Н К А

Редакция и издавничество: Угварь, ул. Капачица число 7. Число телефонов: 469. Чекочо когта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будалешть, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходитъ въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на покъ рока 2,50, на три мѣсца 1,25 пенге. Рукопись не возвращается и о нихъ не подаеме информаци.

РОДИНА И ШКОЛА

— Народъ же въ дѣлахъ, а дѣти формируетъ и добираетъ у родитѣля въ школѣ.

Окончилась дѣтѣй вакцинъ. Широко брамы школьничъ будовъ, изъ широко любовно отворились дим ескъ. Послѣ заслуженного отношюкя преподавателѣмъ и выховательцѣмъ, въ стѣнахъ народного храму науки и воспитаня вновь возобладала интензивная работа малыхъ горожанъ. Думаеме, что не найдаете, между нами ни одного отца ни матери, которъ не желалъ бы своимъ дѣтѣмъ дѣтского и культурнѣйшого житя. Але, нажалъ самое желаня школьного дѣла не направитъ, треба до всего прикладити руку. Кто нѣмъ родителю хочѣ, чтобы ихъ дѣтѣмъ была чистота, муаро и порядочность, тотъ музитъ отъ самой колесни еѣ воспитаня, приспосабаитъ до посылности, услужливости и до пользы работы. На сѣбѣ существуетъ много формъ протеста любовь къ своему дѣтѣмъ, але наибольшо и найборѣйшюмъ изъ нихъ есть та, которъ свинкъ поточкомъ слѣдитъ и систематично веде до свѣтла, до правды, до вѣры и до божеественной красы. Дима дѣтѣна физично и морально формируетъ, еѣ треба въ какалово крохѣ доверити и учити. Учитель мусиме не лишъ въ родитѣль домы та у школѣ, але посомъ на ушину, у церкви, въ торговѣ, на помъ, у хати и въ чужомъ селу! Старшина села мае морально и оканити повинности доприти не только за своими, но и за чужими дѣтѣми. Если кто-ли нѣмъ судитовъ, заслужено покарѣ нашу дѣтѣну, — не валѣтосъ изъ нѣмъ за сесе и не метте на него горы та громи, а наоборотъ, — подкуйити и попросити его, чтобы и въ дальшюмъ помогалъ намъ у тяжелой воспитуючей работѣ. У культурныхъ народовъ уже давно такъ робитсѣ.

Дѣти — будущий народъ, за то теперѣйшый народъ музитъ ихъ коллективно выучивати! Нѣмецкой философы Г. Лайбницъ (1645—1726) писавъ колесъ, что какавий народъ только тогда поплнитсѣ и обога-титсѣ, коли отгованю образуети и воспитуети его молодежь. У насъ, русинскыхъ, много родитѣль не только не помогаютъ учителямъ въ его культурной работѣ, но наоборотъ, — своимъ негативнымъ поведеньемъ, а нерѣдко и порожнею хлѣсть и то, что воспитываете, въ великимъ трудомъ удалосъ дѣтѣмъ прискрѣпити. Пришовъ наибольший

часть до арозумѣнню того, что дѣтѣну треба всѣмъ и всюду направити на одинъ путь житя, а не на десеть!... Кому мае усеникъ* вѣрити и кого саухатисъ, если классовой учитель говорити одно, але дома оѣ видити и чужѣ цѣлкомъ Другое? Родина и школа наша еще и дотеперъ не найдилъ общего пути и не приймали до широкого порозумѣннѣ. Много еще и теперъ держатъ школу за якусъ зланишюкя, которъ формулюме не въ ихъ интересахъ... Казавъ колесъ одинъ колесга: — Я дѣтѣмъ вѣкъ изъ асеа, але родитѣль ихъ не пускають... И правда! До шестъ роковъ дѣтѣна явлѣтсѣ стопроцентново попродуктово родина и еѣ отомомъ. Позднѣйше она иде на три-четыри години денно до школы, а дома свинтъ двадцать. А если пригалаеме, читаеме, что въ класѣ сидѣтъ не одное, а сорочъ, пѣтьдесѣть дѣтѣй, то арозумѣме положене народного учителя. Дѣтѣна родитсѣ, воспитуетсѣ, приучаетсѣ до моралѣ, атики и до громадского порядку — въ родитѣль нѣмъ! Тут у нѣмъ формируетсѣ культури, традици и поглядѣ на житя. Все, что дѣтѣна засѣплетъ у спосъ тѣло и душу въ родитѣль, залитсѣтсѣ неотертичь черезъ дѣтѣнъ нѣмъ! Если родитѣль, что есси родителе воспитаня дѣтѣны иде у парѣ въ воспитаннѣ школы, тогда изъ нѣмъ выде порядочный, честный и грамотный молодець. Коли до школы приде шестидѣсятни моральна какава, скажана въ отеченомъ родина, тогда и наиболѣебнѣйшый учитель ничего изъ нѣмъ не зробитъ, бо робити стѣтанъ на-бавля залитсѣтсѣ работомъ! Его можно лишъ заплатати, але зажити дотровѣ. Декорѣтѣ ихъ выхисъ учитель, вкрѣзь смѣкъ, дѣломъ и занимательсѣ. Родитѣль своихъ дѣтѣй еще лишъ угроба показати, а воспитателѣ терпеливо ихъ задѣлывать та азыреть... Помимо утраты здоровья педагоговъ, изъ еѣ абнормальности повсюдѣтсѣ лепшѣ школы для общественности и для державы. Дукуючи одинъ полъ родителю и наиболѣебнѣйшюмъ змѣгати учителямъ не даютъ желаемыхъ культурно-воспитательныхъ исходковъ.

Если напоядика истога пустада была въ нашома народѣ повсюдѣ фальшивые твердженя, что — Изъ выжисю тканю не азырнѣт!... Иной глубокой абсурдъ крѣпсе въ сѣй выхисъ показуе намъ тотъ фактъ, что культурнѣйшій селеане, которъ зрѣмъ зрѣлымъ слухъ и значеня школы, чомъ дале, тѣмъ больше посылаетъ сво-

Штурмомъ были заняты нѣмцами новѣ части Сталинграда

Головна нѣм. оборонна команда голоситъ, что на сѣв.-западной части Кавказа и на сѣверѣ отъ рѣки Терекъ нѣмецкѣмъ и союзнѣмъ войска въ твердохъ нападаючюмъ бою дальше прорвалсѣ впередъ.

Въ Сталинградѣ, особливо въ сѣверной части города, штурмомъ заняване нѣм. части. Противникъ въ безуспѣшномъ тѣжкомъ нападѣ страивъ 34 паншюрнѣ танка.

На донской боевой лини нѣмецкѣя и италійска армия отбили дальнѣе пробы прорыву советской армий. Малюрска армия въ противнѣтвѣ отбилъ одна сильную групу противника.

На сѣверномъ участку восточного

фронта нѣмецкѣмъ и хорватскѣмъ ѣтѣмъ причинили тѣжкѣ страты советской армий.

Минуюшюй ночи знова бомбардовальсѣмъ юго-западну побережья Англиѣ. Успѣхъ въ сѣмъ нападѣ докладытсѣ отъ того повстанѣ до-жарѣ.

Отъ 15. до 28. сентября Советы страдили 990 лѣтчиковъ. Подъ тѣмъ самымъ часомъ мы страдили на восточномъ фронтѣ 77 лѣтчиковъ.

Минуюшюй ночи досколково британскѣмъ бомбардовальсѣмъ оканити появивосъ и пристали на окованъ Восточного моря. Изъ нихъ проти-вовоздушна артилерия збила 2 лѣтчикъ (МТК).

Италійское заявленя

Изъ Рима голоситъ (канцелярия Штеффана): Заявленя италійской головною военной командѣ, число 856 подаетъ:

На египетскомъ фронтѣ въ минуишюмъ днѣхъ не сталося ничего важного. Нѣмецкѣмъ лѣтчикъ въ воздушномъ бою збили 6 лѣтчиковъ противника. Одинъ лѣтчикъ противника

былъ збитый туберкуозою проти-вовоздушно артилериею. Въ нападѣ противника на Порто Алуекоалѣ и окошио было 16 особѣ мертвыхъ, а 13 тѣжко раненыхъ. Досколково домовъ пошкождено. Англискѣмъ лѣтчикъ звергли бомбы на островъ Кре-та. Важной материальной шкоды не причинено. (МТК)

23-ое фронтовое голошеня гонведовъ

Въ 23. фронтовома голошеною гонведовъ говоритсѣ, что на части фронту были живѣ рослабляющючѣ и канюернѣ акциѣ. Нападаи противъ болшевицкихъ позиций на восточномъ побережѣ Дону были успѣшнѣ. Военна користь есть значна. — За

фронтомъ великий просторъ бытъ ошнеченъ отъ партизановъ. — Въ сентябрь гонведѣмъ заявлѣ болше, ихъ 3000 повозокъ и забрали много ѣтничного военного матерьялу. Изибю было 56 неприятельскѣмъ лѣтчиковъ.

се станесъ лишѣ тогда, коли какашѣ дѣтѣй и подросточку молодежь будутъ научивати та воспитывати не только самѣ учителя, а передовѣтсѣ: родитѣль, духовники, старшина и всѣ интеллигенци дѣтничного села.

Если дѣтѣна ни молодежь увидити, что отъ нѣмъ и всюду одногъ требуюти и желють, то думе сорочъ переувѣчитсѣ, что такъ, а не иначе, мае быти! И робитсѣмъ поведе снѣмъ путей.

Мудрѣ и слѣдомъ селеане, показѣть своимъ тѣмъ брагатамъ примѣръ, ихъ треба воспитывати своихъ поточкомъ! Показати имъ се не на словахъ, а на дѣлѣ!...

И. В.—вѣт.

ую поддержку египетского Клею (который был под французским влиянием) и сей ставил наихудшее влѣстникомъ перевозочной акаш. Року 1869, сей переплава был торжественно открыт въ рамкахъ сѣтвыхъ торжествъ.

Але Франція не могла уживати оной своего капитала, споей робота. Англия уже отъ зачатку дѣлилась неприязнелски на будована сего переплаву. Цѣлою силою хотѣли сему зашкодити. Але, коли переплава былъ выбудованъ, то дѣл тогда спознали его практичне значени. Франція по поражению 1871 року не была въ силѣхъ, чтобы сѣдвала за активною политикою на Близкомъ Востоцѣ и въ Египтѣ. Одновременно англичане такими способомъ загладили въ Египтѣ и способомъ вытисли до сего часу такъ непримиримый французский влѣсто. И сразу жъ вѣласти въ Египтѣ английскіи востъ сущъ на сторожи при входѣ до переплаву и въ Египтѣ, котрѣ мези тымъ осамостойнѣлись, и надальше трымае задача английской войска, чтобы обезпечена переплаву былъ стало крытою.



Запади крѣости Ставиграду при зриманю.

Регентъ Мадярщины подаровавъ Червеному Кресту 2.000 пенговъ

Изъ Будапешту гласитъ мадьярска телеграфна кашеларія, что Регентъ Мадярщины Нисольфъ Гортій даровавъ на цѣли Червеного Креста 2.000 пенговъ.

Конфискація маекту горожанъ неприятельскихъ державъ въ Японіи

По сообщению японской газеты «Тунчэй Шюно Шинбун», японское правительство въ янвѣжъ изъяснѣль южныхъ областей Китая, конфисковало маекту горожанъ неприятель-

скихъ державъ. До теперѣшняго часу она сумма конфискацій достигла отъ 7 до 10 миліоновъ иень. Рѣчь, главнымъ образомъ иде о английской и американской властности.

Бесѣда Геринга о забезпечованю

Въ шпунду нацѣлю маршалъ Герингъ поддержалъ обширну бесѣду, въ которой коснулся вопроса забезпечованя арміи и Нмеччыны. Герингъ заявилъ, что вопоръ забезпечиванъ въ теперѣшнемъ часѣ стоить дѣше, якъ въ минувшомъ часѣ. Мало того, что фронтъ и тылъ доставъ установленю порвѣю, но и извѣстны итѣшныи войскъ, поперѣчю въ фронта до дому, при переходѣ границы Нмеччыны достаетъ пакуювѣ, да ему уѣдѣеся цукоръ, повѣса, масло и т. д. по одному килограммъ, а не для плѣшного зужитя, але для того,

чтобы поперѣчю до дому могъ передати свои родитѣ подаруюкъ. Герингъ вернутъ увагу и на то, что и оккупированъ области достаточно обезпечены, но если имъ установленъ менши порѣжъ, то они повинны зрѣмѣти, что Нмеччына не може придѣловати имъ ровно, бо всѣ тылѣшныи войскъ суть откажанъ въ леѣ.

Что относится вопросу забезпечованю и неприятелѣ, Герингъ заявилъ, что демократы старались изоловати Нмеччыну и тымъ залушити еѣ. Нилъ Нмеччына изолуде союзни-

ковъ такъ, что они змунѣли будуть квалитовати. Особное слово въ бесѣдѣ маршала было адресовано до жителѣвъ нмеччыныхъ горожанъ, въ котрѣ роблять воздушныи налеты изъ стороны Ангаіѣ. Герингъ заявилъ, что такое положениа перестане, якъ только буде змочивей бой на восточномъ фронтѣ. При законченю, признае Герингъ нмѣщѣ до терпѣливости и вытравности, бо война велеса на жита, а на смерть и програня война буде погѣблею Нмеччыны.

Въ Палестинѣ

Въ Палестинѣ зболѣшеса мѣлостатовъ сѣстѣишъ припасовъ, особливо мяса, цукру и рижку. Недостатокъ вызвалъ волну спекуляціи, въ котрой берутъ особину дѣятельность жиды. Газеты повѣдъ скаррами на зростаню дорожничю и недостатку товаровъ. Суды въ Тель-Авивѣ переполненъ дѣлами о обвиняючѣи спекуляціями и прожали товаровъ по звышеной цѣнѣ.

Совѣтский шпіонажъ у Швеціи

Шведска преса проситъ о арестѣ двохъ студентовъ, исповняючихъ военну службу при гвардіискомъ полку въ обвиняючѣи въ шпіонажѣ въ користѣ Совѣтовъ. Арестованъ признался, что въ мало минувшомъ року они познакомилися въ Штокгольмѣ зъ шведскими агентами, предложившимъ имъ за велику оплату давати вѣдомости о настроеню шведскихъ войскъ и ихъ обустрою. У янвѣжъ зъ сими газета «Фолькете Дабсбеттѣ» пише, что зъ дня признаня Совѣтовъ и обновленю дипломатичныхъ отношенъ зъ ними, Штокгольмъ ставъ центромъ совѣтского шпіонажу. Подпрѣство организовало, не числячисъ изъ затрати, цѣлою цѣлю еѣ шпіонѣвъ и информаторовъ. Якъ само Подпрѣство, такъ и торговельное представителство въ Штокгольмѣ и Гетеборгѣ были центромъ военного и коммерчного шпіонажа. Въ сей роботѣ они придржовалися шведской коммунистичной партіи.

ХЛОПЦЪ!

члены О. Г. М. голосѣвъ розподавати въ своихъ селахъ

Вашу новину НЕДѢЛЮ!

Уперто провадяться боѣ на Мадагаскарѣ

Изъ Берлина заявляютъ (ДНБ): На островѣ Мадагаскарѣ боѣ дѣше уперто провадѣтскъ. Французскя арміи востъ страти. Бенинге отступила въ вѣларий востова. да сущъ переходитъ мѣста для обороняюхъ барикадъ. Англицѣ поволѣ поступують впередъ и ихъ страти о жногю большѣ, якъ обороняючихъ, котрѣ сповозають територію и сущъ въ добромъ скрыто. (МТК).

Е. Спиръ:

ПРОПАВЪ КОТЕЛЪ

(ГУМОРЕСКА)

Чумидѣ мѣднѣи котелъ знало цѣлою село и жны не знали: коли зародятъ, бывало, сливки, то ходитъ онъ зѣ ружъ до ружъ, зѣ хаты до хаты, якъ та молодьбака у жонкахъ.

Майже ужъ зничалъ его. Еще и шитанъ Бляшка.

Бо въ сѣму котлови добре выпарюваны сливки. А поиводо-лекарвѣ — и не говори! Коли аварити шарогонъ зѣ тымъ лекарвомъ, то и въ гостиницахъ не заганыбѣи-бѣ село; такий лекарвѣ вымарѣваса у Чумидѣвомъ мѣднѣномъ котлѣ.

Еще жны бѣльма шѣвтомъ обмыслили сливки, а Чумидѣ уже ходитъ понаду колоды сады и родилеся зѣвъ гордо по нимъ, якбы то сѣго.

Уже тогда обѣдровуе, який приближно хосенъ достается ему. Бо онъ добре знае, коли зародятъ сливки, то и заробокъ буде.

Зпочатку онъ не звертаетъ увагу на сѣму дробяноку: сливки... Что его обходило то! У него есть свое ремесло: онъ скелетаръ, корчмаръ, грѣшныа вынѣаче — бляшаръ, а все але. Але у сабомъ, якъ онъ каже, несмѣею сѣмъ утративъ все то...

А онъ такожъ муситъ изъ чогось жити; томъ зловилъ собѣ мѣднѣи котелъ. За той котелъ, коли надобѣшла пора жарѣна лекарву, все достававъ: кто сливкиа платити, кто такий лекарвомъ, кто грѣшникъ, кто яйца, словомъ — кто, кто мѣвъ. И котелъ годовавъ.

А сѣго року породилъ сливки! Еще и яйц! И Чумидѣ часто говоритъ: — Но, коли уже такъ злѣпскѣ часы, то хоть сливки естѣ, буде и заробокъ. Але туй опять инаша бѣда: пропавъ мѣднѣи котелъ! И сѣ уже не мала бѣда... Поганю...

Уже нѣвнимъ часомъ способомъ не можно было заробити. Закуривса Чумидѣ зопѣвѣ. Теперъ, коли такъ веде дорога помодъ людѣкѣ сады и не движитъ на сливки; утѣкаетъ, якъ изъ густого, темного лѣса...

Хоба лишь подняться на рѣсѣхъ деревята и зогнѣи:

— Такъ, такъ: сливки суть, але котелъ не естѣ...

— Пропавъ котелъ!

Рѣвъ идучи такъ сими садкомъ, стрѣтѣи изъ цѣпкомъ Бляшкою.

Бляшка бѣвъ нашъ циганъ; онъ розумѣлъ и до ковальства, а декотри и вѣвѣкъ мѣталъ. Зъ чимъ могъ заробѣвъ. Инакше чество поведѣсѣи.

— Дай Боже, Чумидѣ!

— Дай Боже!

— Что чумати у сѣмъ свѣтѣ?

— Е, чумати дѣла; что намъ зѣ того!

— Но, но, я лишь такъ...

— И того не доста, что пропавъ мой мѣднѣи котелъ?

— Кетель?

— Ой, такъ! Котелъ...

— Ов-в! Шокола... А... я не пропавъ котелъ, не може быти!

— Что? Може ты знаешь?

— Я? Я... Яний бы томоу хосенъ изъ него?

И стрѣву варити въ нѣму, ни... словомъ даже великий, незручий,

чтобы... Зѣ такого котла не возмѣе хосна. Не кажу, коли бы и по другѣиу сельдѣ были сливки, але такъ...

— Ты кажеша, не возмѣе хосенъ изъ него? Язвѣтъ теперъ возмѣе хосенъ, бо то знаеса. Бляшка мѣднѣи котелъ бѣвъ. Мѣднѣи, знаешъ?

— ??

— А, ты не знаешъ, что то мѣднѣи...

— Но, но, якъ бы не знала: мѣднѣи — та и уже...

— Но, но, але ты того не знаешъ, что теперъ у военномъ часѣ мѣднѣи коштуе... Мѣднѣи — грошѣи!

— ??

— Кажу, не розумѣешь ты. Изъ мѣдѣи и патронѣ роблять, и грошѣи и все...

А теперѣ война... Розумѣешь? Можешь и поточѣи его на куски, и такъ мѣе свою цѣну...

— Ага... Такъ... Ов-в! Та пропавъ котелъ! Справдѣ на патронѣе хосенъ понесѣи... Нилъ военномъ часѣ...

— ?? Та ты казавъ, что не пропавъ...

— А вперше... Але теперѣ пропавъ котелъ! Война...

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: Унгарь, ул. Казация число 7. I. Число телефон: 409. Чекового счета: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтительный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАМЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2,50, на три мѣсяцъ 1,25 пенса. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подается информация.

ЛУКСУСЪ

Не о тѣхъ еликихъ луксусахъ буде туй слово, въ котрыхъ граются великъ млато. Такъ луксусъ проваждятъ люди, котры знаютъ передвѣдѣти наслѣди всего, видятъ нынѣшнй житейскй обстоятельство и знаютъ приспосабытиса до нихъ. Смы людямъ не треба ставити передъ ихъ очи ихъ хвбы, бо они самѣ видятъ ихъ и самѣ, безъ напоминанья дружекъ, старуются исправити ихъ.

Туй боде слово о тавихъ, маленькихъ луксусахъ, что читатъ читателю може засмѣясъ надъ нимъ и скаже: «Шкода труду, паитра и друкарской работы для сѣго такъ маложадного вопроса!» Та такъ вольноемъ подъ уагу религийнй принити, что: «Про малъ грѣхъ иде душа въ пенло, и добре обдумасе сей малый луксусъ, придемъ на то, что варта подыти слово о немъ и вложити мало труду для застановленя его.

Коласъ я самъ чуою слова о сикихъ маленькыхъ луксусахъ, поверхохо-авняиса на нихъ и маложаднымъ поваждятъ ихъ. Та коласъ оно маложаднымъ было, дае въ нынѣшнихъ военнахъ цахастъ; нынѣшнй житейскй обставинъ такъ, что дуже заохотити мене заинтасъ сымъ малымъ, во доста важнымъ вопросомъ. Если бы не бывъ передъ мною живыи образъ сѣго мало луксуса и его наслѣди, тогда сказавъ бы вьедно въ читачомъ: «Шкода труду, паитра и друкарской работы для сѣго такъ маложадного дѣла!»

Минушого рока люде беласъ въ склѣпъ надъ олово. Они робитъ въ глѣбъ, заробютъ грошъ и отъ вѣнокъ, привыкаю на купуваный олово, мастъ и солонину. На такий купуваный олово привыкае такъ, что дармо окоцаю подостатокъ родитъ сончичникъ и шукны дѣбъ, самъ мало олово выробютъ изъ сикыхъ продуктовъ. Сѣ промисловъ продукты употребляютъ для луксусной пожинъ, изъ якогъ нѣкого досиа не пожутъ.

Нае ушчѣ. Де стрѣнитъ въ дымникъ, такъ въ мушково, вьстъ въ жентично; такъ въ молдокоро, вьстъ въ стариникъ, каждый иде повѣтъ карманъ сончичника и шукнокъ дѣбъ. Не перестаню ахукаювати. Не знаю, якъ уже не надоскутитъ имъ сей луксусъ? Якъ могутъ своимъ шукномъ безперестаню рухати? Иаутъ дорогомъ, куськають. Станутъ изъ куська, говорити, куськають. Сѣдутъ, куськають. Вечеромъ въ хижѣ отъ найменьшой дѣтныи, до найстаршого члена родины, всѣ куськають. Подлога глѣтъ ничимъ не обрѣжыясъ

Боеъ великого значеня мадыарскихъ гонведовъ на донской части фронту

Нѣмецкое и италянское урядовое повѣдомленя — Египетъ не хоче выповѣсти войну державамъ ОСИ

(ДНБ). Головна нѣмецка оборона команда гласитъ, что на донскомъ фронтѣ мадыарскй, италянскй и румынскй войска дальше продолжатъ оборонный бой противъ того напаша противника, котрымъ хоче оттягнути силу нѣмецкого войска отъ Сталинграда. Черезъ се бои не доискомъ фронтъ имать великое значеня. Мадыарскй, италянскй и румынскй войска своей прорель противника уже больше разъ отбѣла. Коло Воронка нѣмецкое и союзнй воздушнй силы дня 4. X. живо дѣйствова. Значенъ нѣмецкй, мадыарскй и италянскй возроврателъ заявилъ прирау большынкомъ до напаша, нѣмецкы боевѣ лѣтаны перевела сильное бомбардованя противъ стынного войска противника такъ, что импередельнованый упадкъ оставасъ. Нѣмецкыи боевыи лѣтаковъ вь сѣмъ заисстрѣласъ нѣмецкыи и хорватскыи охотнѣи лѣтаны.

Нѣмецкое и италянское урядовое повѣдомленя

(ДНБ). Головна нѣмецка оборона команда гласитъ, что на Северо-западной части Кавказа проваждятъ сѣильнѣ бой мѣстного характера. Нѣмецкое войско и оборона СС — лѣзка на югъ отъ рѣки Терекъ межъ найнепримѣлимѣишымъ погодамъ и положено терена заняло Малгобекъ, одинъ на важной нафтнэй провинци лежачий городъ.

На Северо-западъ отъ Сталинграда да кружъ обикой силы противника горнѣ стѣжасясь, и въ глѣбѣишнй перестъ заперъ.

Нѣмецка и румынска лѣзка воздушной силы успѣшно бомбардовала советскъ летисна и резервнѣи лѣиъ на обѣхъ сторонахъ Волге.

На юго-востокъ отъ Ильменского озера нашѣ напаша добре поступуютъ супроти крѣпкого отпора въ бездорожныхъ мѣскахъ и мочаристыхъ теренахъ. Особливо велку участь явилъ въ сикыхъ бояхъ нѣмец-

кй воздушнй лѣтны и хорватскй лѣтаны.

Надъ Малгъ во нѣмецкй охотнѣи лѣтаны въ сильномъ воздушномъ бою збили одинъ ангалйскй лѣтасъ безъ властной страты.

Нѣмецкы легкы морскы силы скоро разо на 6-го октября натрафити на группу ангалйскихъ скорыхъ лодокъ. Одна наша минаоборонна лодка загоняла одну подводную лодку противника. Одна наша многоглавча лодка обстрѣлюючи завила одну подводную лодку противника, до того напала на ню и въ здуаръ затопила еѣ. Больше ангалйскыхъ лодокъ потрафити цѣлымъ кановымъ.

Ангалйскыи лѣтаны переводитъ ночныи нападъ на Северо-западнѣ нѣмецкй територий, головно противъ города Оснабрюкъ. Изъ нападочныхъ бомбардуирныхъ збитогъ (МТИ) Изъ Рима гласитъ, (канцелярия Стефани): 864. число заяви италянской головной военной команды:

«... 50 дѣр. сончичника, тогдагы пятчеловѣкъ родина олово зинитъ 9 центнаръ. А только зинитъ и скаже, что ту малу денку коласность и не сѣлѣно. Зъ чухъ 9 центнаръ сончичника коласъ олово можно выжити!»

На жалъ, тѣ люде, котры проваждятъ сѣкнй малый луксусъ, не читають и не видятъ свой великнй грѣхъ про малый переступокъ и зато не могутъ и исправитиса. Той, кто читаетъ, може се уважасъ маложаднымъ. Але най добре обдумасе сю справу и

На египетской боевой лини переслѣдуячѣи части и воздушнй силы на обѣхъ частяхъ проваждятъ живую дѣятельность. У воздушномъ бою противодушна артилерия збила 1 лѣтасъ противника, нашѣ охотнѣи лѣтаны такожъ збили одинъ ангалйскй лѣтасъ. Въ радѣ бомбардованя военнахъ центровъ противникъ надъ Малгово въ бою зъ нѣмецкыи охотнѣи лѣтаками стрѣлять два лѣтаны.

Въ радѣ военнахъ операций монушыхъ дней лѣтъ два лѣтаны нвернулись назадъ на свой мѣста. (МТИ).

Египетъ не хоче выповѣсти войну державамъ ОСИ

Изъ Кавра гласитъ: Послѣ публиканья въ прессѣ Рузвельта, Стефанъ Америкасна Уинъ зробила называчиво сильнѣи гатвасъ на египетское правительство во томъ дѣлѣ, чтобы оно выговѣло войну державамъ осн. Король Фарукъ се домганя САУ знова отвергъ. (МТИ).

Смерть Наги-Паши

Нѣмецка прессова служба гласитъ, что въ ангалйскомъ концтрационномъ табортъ умеръ Наги-Паши. Покойный — бывшнй предсѣдатель совѣта министровъ. Иракъ и близнкий союзникъ короля Фисала I.

тогдагы придетъ на то, что оно важныи есть и постарасъ всякомъ способомъ оттягивати вынуждъ селѣть отъ сѣго такъ маложадного луксуса. Тогда не треба буде битиса въ склѣпъ надъ олово и не треба буде непокорити урядъ зъ чтедомыи вопросамъ: «Колъ уже достатке глѣтъ надъ олово?» Лише малу труду вложити для сѣго и не уважитъ се малымъ, але доста великимъ и нынѣ дуже важнымъ дѣломъ.

П. Хворостинскй.

НЕДѢЛЯ

ОБЩЕСТВЕННАЯ НОВИЦКА

Редакция и издавательство: Унгарь, ул. Казинца, число 7. I Число телефонов: 469. Ченового счета: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ, Будапешть, ул. Цукорь, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАДЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное въ рокъ 5, на новь рока 2,50, на три мѣсца 1,25 пенге. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаеме информаций.

Назва министра ретгенского предсѣдателя Николая Каллая въ Унгарь и на Подкарпатю



Патая и министрского совѣтника Стефана Геффера. Разомъ за министрского предсѣдателя иде и державный секретарь Коломанъ Томчакъ, какъ представитель Лиги.

На ставлѣ оказавшъ высочайшего гостя представителю Общества Христіанской Национальной Лиги и делегатъ другихъ организаций.

Привитаня

Министерского предсѣдателя привитъ регентский комиссаръ Вилгельмъ Павелъ Томчакъ отъ имени Подкарпатья и Лиги, отъ имени Унгарю и уважайской группы выразиле привитаня

головаго жунапу Шименфалъ, послѣ сего Превосвѣщенный епископъ Александръ Стойка передле прибывшимъ благословение музыкаческой епархии.

Богослуженя

Послѣ привитаня въ 8.45 годъ министрской предсѣдатель за регентскихъ комиссаръ, а министр Анталъ за головаго музыкаго отходять до рим.-кат. церкви, де бо-

руть участь на богослуженю. Въ 9.25 годъ послѣ богослуженю, министрской предсѣдатель отходять до палаты регентского комиссариата до короткого отпочинку.

Засѣданя Христіанской Национальной Лиги

Въ 9 годъ въ привитанчѣ залѣ головаго совѣтателя прибывшѣ представителю Лиги, поддержали соединеня, послѣ сего въ 9.30 годъ отбылкъ нескъ встрѣчь за министрскихъ предсѣдателя, котрый знакомились за группами каждаго предсѣдательства наъ Унгарю, Мукачача, Наваселенчя, Хуста и Мараморошского Сигета. Въ 11 годъ у великой залѣ засѣданя регентского комиссаритю начиналкъ торжественное засѣданя Лиги въ присутствии министрского предсѣдателя, привитаного великими оцадями. Засѣданя открьлкъ регентский комиссаръ Томчакъ, а послѣ сего министрской предсѣдатель поддержалъ до присутнимъ обширну бесѣду. Министрской предсѣдатель Николай Каллай привитавль всѣмъ до обѣдана въ любви. Бесѣда министрского предсѣдателя буде опубликована окреме. Законоучное слово на засѣданю поддержалъ послѣ парламенту и предсѣдатель отдалю Лиги въ Унгарь архидиаконъ Евгений Ортугай.

Довня жунапу, откъ въ 1.45 годъ, вернувалкъ до палаты регентского комиссариата, де министрской предсѣдатель принялъ представителюмъ урядоло и депутатѣмъ, въ томъ числѣ и подкарпатскихъ посоломъ парламенту. Въ 13.30 годъ регентский комиссаръ

въ честь гостя давль торжественный обѣдъ, на котромъ взяло участь двадцать запрошенныхъ особъ.

Поездка по Подкарпатю

Послѣ короткого послѣобѣданого отпочинку въ 16 годъ министрской предсѣдатель Николай Каллай въ супроводѣ выѣхавль на Подкарпатья, де въ первой мѣрѣ нацѣлывль село Порошково въ Туринской долинь. Тутъ отбылкъ торжественна встрѣча высочайшего гостя за русскимъ народомъ. Дѣй дѣлчата въ национальныхъ мадарскомъ и русскимъ убраняхъ теплыми словами высказали привитаня министрскому предсѣдателью — по мадарски и по русски. Въ отповѣдь на привитаня министрской предсѣдатель отповѣлъ привитанчѣмъ по руски: Слани Исусу Христу! — и потомъ продолжалъ: — Жалуя, какъ на слова привитаня не могу отповѣсти на вашомъ родномъ языкѣ и высловити тѣ чувства и думки, котры наполняють мою душу въ дану минуту. Но не важно, на какомъ языкѣ говоримъ мы другъ за другомъ, но важное есть то, чтобы мы другъ друга разумѣли, жили другъ за другомъ въ любви и згодѣ. Всѣ наши стремленя примуть до того, чтобы мы любимо близились другъ до друга. Дай Боже, чтобы въ скоромъ часѣ привоелъ конецъ войнѣ и чтобы русский народъ ставъ участникомъ всѣхъ благъ.

Словомъ до министрского предсѣдателя поддержалъ епископъ Александръ Стойка отъ имени всегю русского народа. Онъ запялывавль голову правителства въ томъ, что народъ есть вѣрной державѣ, что

народъ вѣрно иде по сабѣдѣ Равночия и стремиткъ до обоимъ сплюнчю. Епископъ показавль на ужасный аспектный часъ и просилъ, чтобы правителство министрско «относилось до тѣхъ, котры были заблужденчѣи и зваделъ верокомъ пропагандомъ. Епископъ просилъ привитаня высую милость и отпустили тѣмъ, котры были шедшегъ въ заблужденя.

Регентский комиссаръ Вилгельмъ Павелъ Томчакъ звернувся на русскимъ языкѣ до представителей народа:

«Дороги Браты Русны!
Пршлши мы сюда до Порошкова — за его Епискепальномъ паномъ министрскимъ предсѣдателью — бо русский народъ Подкарпатья мы туй у него дома хочеме навшити. Мы выбрали до сей дѣль умасленно наше село зато, бо знаеме, что общаительство Порошкова не лише въ спомѣ народномъ крою сохранило традици отцовъ, но и въ душе и въ чувствалъ отдалено такимъ, какомъ были его предки. Предки, котры протягомъ многихъ столѣтѣи въ братской любви жили за мадарскимъ народомъ, бо знали добре, что лишь за нимъ вѣдно можеть счастье и сплюнчю жить на Подкарпатю. Ихъ судьба была обща какъ въ горадахъ, такъ и въ бѣдѣ. Они совместно корасталися благины мира и вѣдно воспеваи, если треба было охоронити общое отечество.

И привѣщаме спол до Васъ и зато, чтобы за нами вѣдно вѣсти участы въ нашей церкви на богослуженя и просити всепачеиго Бога, чтобы сохранилъ нами общое отечество и благословилъ мадарский и русский народы. Най Васъ Богъ всѣхъ благословитъ.

Послѣ сего министрской предсѣдатель вѣдзю до супроводомъ отнравилкъ до мѣстной церкви, де узвалъ участь на вечерномъ богослуженю.

Въ 18 годъ, гостѣ вернувалкъ до Унгарю. Въ 19 годъ отбылкъ чай въ домѣ жунапу.

23-ое фронтовое голошеня гонведовъ

Шефъ генерального штабу голоситъ, что протягомъ минуваго тыждя неприятель зробилъ дасколко нападовъ противъ гонведовъ, але у великомъ огню всѣ его напады были успѣшно отбиты и неприятель потерпѣлъ великъ кровяныя страты.

Нашѣ части за Домошъ лишини дасколко опирающихъ мѣсть и повернулись за великомъ числомъ пѣлнчымъ.

Противоходящѣи каземы изстрѣлили пять неприятельскихъ зѣнаковъ, два изъ нихъ англійского походженя. — МТК.

Визиты и приниманя

Послѣ засѣданя въ 12.15 годъ министрской предсѣдатель Николай Каллай и министр Анталъ зробили визиту прѣссе, епископамъ Александру Стойка и головаго совѣтателю Александру Иванчакюму. До того часу гостѣ отнравилкъ до бу-

дыва жунапу, откъ въ 1.45 годъ, вернувалкъ до палаты регентского комиссариата, де министрской предсѣдатель принялъ представителюмъ урядоло и депутатѣмъ, въ томъ числѣ и подкарпатскихъ посоломъ парламенту. Въ 13.30 годъ регентский комиссаръ

Итальянское урядовое заявлено

Из Рима голисткой канцелярии Стефани, на его египетском фронте немцы пересылают лётки в ряд сбитых воздушных боевых авиации 9 лётчиков, противника. Больше 4 лётчики противника уничтожила противозенитная артиллерия.

Воздушная лётка противника на день 13-го октября скоро рано напала на Тобрук: один лётчик противника, потрафенный нашей противозенитной артиллерией и убит в море.

Бомбардующие лётки держат ось усложно бомбардуют лётчики на Мембаби и Гафары. В воздушном бое довражеских пересылающих лётчиков авиации 19 лётчиков противника. Наш четыре лётки не вернулись назад на своё место.

В среду добили лётки противника перели бомбы на околице Ле Катань и взяли под пушку сранбуку село Кербиби. Голошения о жертвах не пришло.

На средней части Средиземного моря одна английская подлодка получила один корабель, везущий 4000 ящиков. Нашим хлопачем в вековой жиге удалось уратовать 271 английских патоложчих ящиков.

Одна наша подлодка на Атлантическом океане не вернулась назад на своё место. Из доставшего заавления выходит, что велика часть его службовых особ попала в плен. До них принадлежат достава победомени. (МТК).

Англо-американск союзники хотят напасти на Дакар

Из Мадрида голястик (ДНБ): У второк вечером ронесили лётки, послы котрых союзники наново приправляются на нападу на французскую подвысшей территории в Южной Африке. Голошения после то, что английск и американск войска стяжи на границу английской Гам-

би в французской Бенгади так, что послы переденная союзники на самый перел. приравляются проти Дагара.

Из Лисабона голястик (ДНБ): На

Въ совѣтскихъ рукахъ находятся только двѣ сталинградскѣ фабрики

ПТ. — Территория цѣлого Сталинградку за выимкою двохъ фабрикъ находится въ рукахъ гитлеров, але и тоты немцыкъ болы цѣлкомъ уничтожили. Фабрики суть запертъ ме-

Изъ угрорусской точки погляду лише одна перемога возможна

Изъ Будапешта голястик (МТК): Дерявнич секретарь витяз Николай Боншош справедливости, Инагр Барнай земледѣвства и Бейла Юрчакъ общаго земосмотрен, на величинномъ общаго засѣданно подали информирати о теперѣшныхъ вопросахъ политики, господарства и общаго земосмотрен.

Витяз Николай Боншош заявил, что треба стати въ бой проти егостов; дальне проти брака спос-

оной японскихъ вѣстей, на околице Дакура повился великой американск корабельный караванъ и пробовавъ высадити на побережь частину войска. (МТК).

жи Вологов и мѣшковымъ линеем. Московск радио признало, что немцыкъ боеви части шипили глубоко до сѣверной части города.

Инагр Барнай проголосил, что угрорусскому господарству треба только производити, на колько державя мае потребу. Каждый мае однушу жертву приносити такъ на фронтъ, якъ и дома. Каждый на томъ спекулеву, кто выиграе войну? Нѣмцы, або англичане? Изъ мадерской точки зрѣния лише одна пере-

мога возможна: державъ ось и колы нѣ мадерска перемога.

Бейла Юрчакъ проголосил, что въ будущемъ ронѣ думаетъ завести таку систему, чтобы репарация не ставляла ни въ якомъ роду товаров.

Совѣтскій нападѣ на италянскѣ позиціи на Донѣ

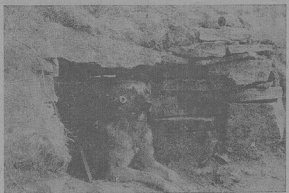
Прессова канцелярии Стефани голястик, что совѣтск войска далеко разо шибровали о перебрания итальянского фронта, але се имъ неудало, бо каждая ихъ спроба была успешно отбита, при чемъ, мале такъже великъ шкодо. Зокрема на львовѣ крѣпѣ и на средней спробовали о перебранияхъ фронта, чтобы могли достатися черезъ Дон, але за великого огня мусѣли отпустити. — (МТК).

Попередженя американо-канского сенатора

Стефани голястик, что сенаторъ Каботъ Логе рефере о своихъ поглядяхъ на африканскому фронту въ откровеномъ числѣ часосну зле Америки. Попереджуа своихъ земляков, что въ многотъ оглядъ жизнь пороженихъ надѣями. Американскй военный материалъ не есть невячпернующий. Войско соединенихъ народовъ потеряло названчливо тяжкѣ удары отъ сильноты осей. Неприятельскй военный аппаратъ есть страшнѣйшій послы признани самыхъ войсковъ. — (МТК).

Переврания чинности полит. комиссаровъ въ наморничать СССР

ИИБ. — Послѣ урядового голошения изъ Москвы, председательство найвысшого ралм Советского Союзу ролширно репорядженя, относительно о зручении политичскихъ комиссаровъ и на советскомъ наморничать. Въ смыслѣ рѣшеня отъ дня 14-го октября и въ складѣ советско-го наморничать перестане чинность политичскихъ комиссаровъ.



Скрыты итальянского куломету въ чотыриниюшыхъ привтелегахъ.

Мария Набалюк:

ПОВОРОТЪ ГЕРОИЧНОГО ТѢЛА...

Сунур... бо тяжкѣ восторженъ чек...

Гонимъ земли Варшавы обилитъ жемчугъ и тугое... Сунуръ за евоже дѣланимъ соникъ, что за него не перахланился и вырвали на дѣлестъ, восторженъ фронтъ. Та повиснѣла... Наманьстѣ, але мне да борба за противникомъ... за снѣо христическую вѣру... Олѣи аршиномъ снѣру, дугѣ поздравленя, а третѣ что-ли чеканѣ на дѣржавѣ замкнутахъ листовъ... Дневъ, але негору бѣли первы аршиномъ... снѣрѣ жукѣ высила вылетѣ на снѣгъ: Шмѣкъ рукомъ кабыла... Руку, але руку, а въ кабылосеконного руку усе чѣти руку... Та и не диво.

Бо тыкъ кабылосеконный майне пѣть снѣда (Кабыл, но кабылалъ, — то же одно. Дасто жю: Экабалинга.

Та зрѣваннѣ: Экабалинга, бо тыкъ и прѣдѣли вынѣзаннѣ...) Тѣкъ... Майло лѣно снѣгъ.

А старнина лѣтитъ за недоброй снѣтъ рѣкъ... кабылнѣ... Опавшѣтъ и падѣтъ, але отечѣ...

Еще я до того кричалъ...

Перал, але востѣтъ отечѣ дувенимъ много иновостороннѣго вырѣзаня, но кабылукъ, та усе тыгда вывернѣли на лѣво перкомъ тѣкъ, что калѣ снѣгѣ образъ до снѣга не вывалѣтъ...

— Экабалинга кабылосеконной родѣ...

Зафанѣно чѣмъ дакто за куломъ...

— Не вынѣшайа домѣмо, мѣши кабылосеконку баку, бо черѣтъ плѣной бакѣ будѣтъ лѣной дактъ терпѣтъ... Ондарѣмо перѣтъ шѣра бабка молодой дѣвчѣтъ, але ты намѣрѣо отдалѣтъ за леотогого кабылосеконного снѣгъ...

Та ба... Хнѣтъ ты баба думаетъ, что кабылѣ нежѣтнѣшнѣи майне жидѣтѣтъ?...

Не ты кто Богъ судитѣтъ...

Тѣи прѣмукъ снѣгалѣтъ и кабылѣ — не вѣкъ, тѣкъ дакъ, але ихъ лѣно оснѣручѣтъ...

Есть и мѣши немѣи дѣкъ до чѣстному — добрую чѣстѣномъ... Причѣтрукъ: Вѣскѣ Кабыл, лѣны чѣстѣны, бѣднѣи чѣстѣномъ... Тѣи снѣгъ ёго...

Чѣстѣтъ, добрѣ и послѣднѣтъ своимъ рѣдѣмамъ та вынѣшай и урѣдѣннѣ до кабылѣ...

Вѣскѣ Кабыл, бо майборитѣтъ и першѣи гѣдѣкъ въ Камалѣ. Пѣтъ снѣговъ, але дѣкъ.

Кабылѣ второнной, хнѣтъ ты ихъ вынѣтъ.

Тѣи ты ихъ (старѣи) новѣтъ, а дѣкъ (молодыи) слѣбѣтъ, але лѣтѣтъ. Шай-старѣи Дѣтѣро, шѣтѣкъ Стефанъ, Инагр, Инагрѣтъ и Вѣра.

Дѣтѣро, восторженъ урѣдѣтѣтъ за кабылѣннѣмъ; а Инагрѣтъ — эберѣде, проволочѣтъ снѣгу въ кабылѣ... Снѣга тѣлѣтъ. Ихъ колѣту кабылѣ въ лѣтѣу прирѣтъ... Кабылѣ снѣги вѣтъ фѣлѣтъ, але шѣтрѣннѣмъ... Инагрѣтъ — то кабылѣ снѣгѣкъ и кабылѣтъ тѣнѣтъ... Дѣтѣро и Инагрѣтъ нее рѣшѣтъ до войска нестѣтъ... В рѣшѣтъ за войска до доку перѣтъ...

Инагрѣтъ снѣговъ фѣлѣи, среднѣго рѣстѣ.

Обѣдѣтъ — чѣрѣннѣи, свѣдѣномъ — тыгѣго и бѣлого полѣту... 31-рѣчѣи мужичѣно вынѣдѣтъ рѣзокъ, але жѣнѣтѣны. Обѣдѣтъ рѣзокъ, але ёго вынѣтѣло лѣнонѣ на Стрѣбѣннѣтъ мѣшѣтъ за ёго вѣрѣно лѣнонѣ Алѣкомъ... Теперь тыкъ рѣкъ, але вынѣшѣтъ рѣзокъ изъ снѣговъ братѣкъ Николайкомъ на дѣлѣномъ, естѣномъ фронтѣ...

А майне жѣмѣны, але докатѣтъ у турѣдѣи лёгоѣ скрѣпѣтѣту рану... 1-го октября прирѣшѣи до колѣщѣи вѣной вѣлѣтъ, за кѣтрѣй 2-го октября воина вынѣтѣла жѣмѣтъ ёго непомѣтѣтъ жѣи тѣлѣтѣтѣтѣ, чтобы снѣтъ прирѣдѣтъ за войну...

Снѣга телеграфичѣи вѣстка зрѣнѣсѣла бѣрѣднѣи жѣи скрѣпѣтѣту струку... и она рѣшѣтъ кѣтѣ снѣговъ отѣмѣтъ 3-го октября усе снѣгѣкъ на бѣльшѣи пѣстѣлѣ, кѣтъ зѣрѣтѣтъ, снѣговѣло переукукуе мѣшѣтъ...

Та не лѣнонѣ кѣтъ ёго вынѣтъ изъ снѣговъ рѣзокѣ, бо 4-го октября въ 4 годѣ по лѣнонѣ ёго прѣтѣроного вѣрѣнонѣ мѣшѣтъ вынѣтъ ёго лѣтъ снѣговъ вынѣтъ...

Дѣтѣро за Алѣкомъ, але гѣдѣтъ въ гѣдѣтѣномъ жѣи; за омонѣтѣтъ рѣзокѣ снѣговъ снѣговъ вынѣтъ не ерѣннѣишѣтъ... 7-го октября, послѣ 10-й годѣи почтѣ на кабылѣи жѣи вынѣтѣтъ стѣнѣи вынѣта груши гѣдѣтѣтъ...

Жѣи, мѣшѣтъ, дѣлѣтъ, хнѣтъ и дѣи чѣмѣтъ неперѣнонѣ на бѣльшѣтъ... На тѣкъ снѣговъ гѣдѣтѣроного жѣи, але перѣтъ за дѣломъ Гѣдѣи у снѣговъ рѣзокѣ... Ночѣ бѣтъ аршиномъ, тѣкъ...

Въ дѣрѣвъ обѣдѣтъ жѣи тѣлѣтѣтъ...

Тѣкъ прирѣдѣтъ изъ чѣрнѣи снѣгѣтъ ёб-

Ф. П.:

ТОЛОКА

Гостина у всѣх своих формахъ має значеня дару — жертвы. Вдичность за добру волю, чи то относю боготв, чи то относю людое. — Стара славяне выпивали чашу напою подчасъ пирова у вдичность богу и надивали напоимъ посудину для демоновъ. — Подчасъ пирова кричали оклики злымъ и добрымъ злымъ.)

За тымъ сплоченны и суцэнны звмчлй вочати общое подпрятня взаимнимъ угощениемъ. Такое угощени есть у насъ по заключению продажъ, при чемъ заключенъ рядъ звмчлй. По стару за иною сауде маръ, тавожъ сауде угощени напоимъ. Тавожъ за кажду услугу, сповну за доброй воли, сауде угощени напоимъ. Напр. при работѣ, де много помогаютъ, — запомають одного, якъ сполное воженя дерава на будущо хты и п. Напр. коши котся погорблй и п. Туй относити ся беспереичи и такъ угощени рядъ звмчлй, породъ и п. (отты и рядъ обрjadoн). Тавожъ туй належати и такъ угощени напоимъ, якъ угощени за рѣзаня свинѣ, браня сыра угощени за доброе свѣдчени, раду, угощени старосты за услугу, за помаганя при продажн и п. Замѣтню, что сей звмчлй называея вроду «алдомашоувъ» у народова, живючыхъ до около мадляр. Сбх. алдумашъ слов. одомашъ, руз. адомаш, алдамъ, нѣм. алмешъ, русскый алдомашъ. Словомъ они могли перебрати сей звмчлй отъ мадляръ, бо уже въ хроникѣ Анонима стрѣбаетъ згадака про него (aldumac, aldama, aldama-sium).²⁾

Однакъ сей звмчлй есть и тамъ, де сей веллы не могъ засвѣнути, а одночасно мае туй и историчну о-

нову.) *Опогичесть мость повстати на основѣ психологичного расположени одночасно за многихъ мѣстахъ. У мадлярѣ ставъ ось найвыраженѣшми черезъ психологичное расположени и передаея судѣ-дамъ, якъ явля.

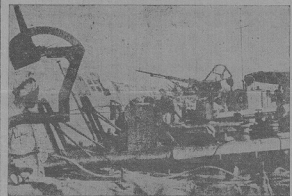
У насъ знаний ось тавожъ осьъ названо толока або калак, алдомашъ и п. Толокою называти на сходной чини передовѣшми звмчлй, относю косьби, а калак,⁴⁾ се передовѣш гостина за туй роботу (напр. тавожъ по пѣрсокубахъ, пряхахъ и п.).

Толока, якъ звмчлй относити до великихъ господарскихъ звмчлй. Туй стгаються наибольше радосте роботы землѣдѣлю, чимъ са-

¹⁾ Мадъ. Kaláka.

Засѣдана министерской рады

Въ уторокъ минувшого тыждня о прѣдлогы засѣдания министерская рада за прѣсѣдательства звмчлй прѣсѣдателя Николая Калака, на котрой министеръ публичною ответчоу Стефанъ Ломошый пнстъ-



Доставлен военного материала на африканской фронтъ неспресте.

вимъ махты они уже свѣтомъ за-жиреня Полтавѣ ось передовѣш въ прѣимомъ звмчлй помогаги себѣ въ работѣ за гостину. На западной частинѣ отбываея ось въ дешкой мѣрѣ инане, якъ на сходной. Туй означати его словнымъ созачениемъ: кноси до вѣдѣе або за алдомашъ, а вдочимъ и бланымъ звъ прѣсѣбитъ. Радше относити до skutbenя пѣра або жата, де малютъ пѣраву жыниши.

Косьба за гостину отбываея передовѣш у гадомъ тавъ, де еѣ много есть, а бланый и самъ покоситъ, тей не годитися. Вечеромъ передъ поемъ прѣиманымъ до косьби, господарѣ въ нощи иде закапквати косьти за алдомашъ близкыхъ судѣвоу.

(Докладчени сауде.)

Одинадцать пражскихъ свѣдчаниковъ арестовано

Изъ Праги гласятъ, что въ Празѣ арестовано единадцать свѣдчаниковъ, кто, что служахъ английско и американско радио, якъ тавожъ за кротибудку удальнѣе.

Союники засилаютъ Совѣтскому Союзу С'вѣстны продукты

ДНБ. — Якъ гласити английская прессова служба, что державный секретарь министерства заграничныхъ дѣлъ Лавъ выголоситъ минувшого тыждня въ палатѣ послото, что сезонъ народомъ заслота Совѣтской России веинку солкость С'вѣстныхъ прѣимовъ. — (МТК).

Признана Черчилля

Въ засѣданя палаты «бидис» Черчилля зашити что при выслезенъ въ Дюшѣ английск войска стрѣлы выла павану своєю сядуи. Маршалъ отжалса отбывати тѣмъ же цифрѣ стрѣлы, зчѣбы не пѣвѣдѣли въ себѣ воприване. По словамъ Черчилля, выслезати въ Дюшѣ пѣтати, быи възоранъ звмчлй въ отбывани словъ вѣдѣлкихъ берѣвнхъ затѣрѣвоу.

Англискй налетъ на японскй островъ

ИНБ. — Минувшого тыждня въ уторокъ английск безпѣрѣчѣ отблани японскъ бомбы на островку и выну часть Дюшѣ Дюшѣ стрѣлы не быи, прѣвн-визуеи части пѣтрѣлши при английск отблани.

Великий морской бой коло Соломонокскихъ острововъ

ИНБ гласити о великомъ бою коло Соломонокскихъ острововъ, котрой тогравляея въ днхъ 8, и 9 августа. Американское министерство наморничнства огласило въ минувший пѣдѣлокъ первѣй ураююю подробности. Ураювое голоиеня констатуетъ у занкву за потѣмленѣе трѣхъ американскихъ тыжнхъ корабель, что въ пнствѣхъ причинѣ не могли спороше оглоисити о подробности. Ураювое голоиеня дальше констатуетъ, что японскй наступати на Соломонокск островамъ неогрочивалъ лише Портъ Дарвинъ и Австралю, але одночасно значениъ и великъ небезпечу за огладу американскхъ свѣдчаниковъ америкъ.

Голоиеня потѣмъ говорить о американскомъ нападѣ въ японскѣ островѣ мѣста на островѣ Гуадалканалъ и Туагати и констатуетъ, что японскй развинутъ сильно вѣдочей отпоръ противъ востужающа японск-динскхъ силъ. Американск морскѣ части, доставшй кораблѣ, доставляея 7-го и 8-го августа до соверстачного наплыва японскхъ воздушныхъ силъ. Въ нощи 8-го августа об'явилася по неспрѣстачности японскхъ воздушныхъ нападѣхъ японскѣ части военнаго наморничнства и сильною кинжѣрскою пѣльбою розпочали великий нападѣ.

¹⁾ Л. Нисерле: Бытъ и культура... ст. 73.

²⁾ Га. Szendrey Akos: A magyar áldomás Ethnographya. LIII. 2 sz. 123.

³⁾ Га. Н. Сумовъ: «Культурныя переживаняе» и др.

нѣтъ гудитъ... Бѣлого хотѣла Стрѣбчачаса.

Повинный Дятро добинъ повншну Стрѣбчачасу. На ней оживитъ, на жѣи повншн и вдочити свою жону Лину... Тѣвря сукоу ливденъ Стрѣбчачасу на поудку Косово... и отъ зѣноя вершня подалку за верою станаю гудитѣхъ хотѣни.

А повѣтъ Стрѣбчачасаъ вебоухъ подалку зѣрыка и пѣчала, пѣчала докъ за вершию оживити.

Мѣше се те перѣка, что кахъиъ слыла Дятроши те Ахъ, якъ сѣвѣи обнѣтъ въ поповѣккѣхъ кутурѣ... Мнѣъ были тѣ бытъ за прѣвнѣе такъ, личи изъ и не бы... Тѣвря ось, 1942 въ августѣ, 7-й октября, 10-го гадомъ зомъ...

Нѣъ лѣтъ алдомашъ, а въ паршамъ, черной пѣдалъ, шайкъ установились на клѣвничей ставнѣ, спину, стрѣмъ зѣчѣнъ.

Вѣтъ ось наряду гадати тѣ кахъиъ, въ поудку была хавана трѣи гудитѣхъ гѣрѣ...

Впередъ, впередъ! Такъ оживити тѣй гудитѣхъ, Бѣжай вѣ усилена одно повѣрѣдѣтѣ зъ оживити... Каждое дѣло бы быти перѣдѣлѣ, какъиъ хотѣло бы чѣмъиѣвю худити тѣру коживоноу... Наконѣцъ уверяютъ тѣъ дѣрѣ, аъ алхъ

три стѣрега жанора, жѣбѣлѣчарскъ служба прѣдала тѣру коживоноу: его рѣднѣиъ тѣмъ...

Середъ тавоихъ пѣчи доу Косовки иде велика грузна вара, а меке иде вара на мѣръ жѣтѣ Косового снѣк... смѣвѣроу...

Гѣрѣй... Въ что гѣрѣй? За сѣмъ зѣроу, якъ крохотѣиъ на дълуюю фронтѣ и зѣроу крохотѣиъ мѣрѣиъ, вознѣтѣ сѣзъ рѣсѣлѣчкѣ стѣповѣ акъ до рѣднѣиъ Карватъ...

Воду тѣру-домовицу, а за пѣиъ гѣду ту нѣмѣе-чѣтѣу, рѣднѣиъ Дитурху.

Но бѣвакъ вѣна хуѣтъ рѣднѣиъ бѣра, а за вѣноу дальше рѣвѣна и рѣднѣиъ бѣра...

Сѣкого сѣвѣного силѣиъ еше не пришли гудитъ. У хатѣ старою Бѣвака черныиъ тѣмъ охотѣ кузм... Старый Бѣвакъ и Василѣиъ котѣрѣиъ кахъиъ на сѣого сына, шайкѣ гѣрѣчѣнѣхъ сѣвѣчѣхъ, гѣрѣчѣ аъ воилъ...

Но дѣмъ стара матъ, что въ тыжики дѣтъ сына зъ вынѣиъ бѣе зѣпѣиъ...

Товоуъ и кахъиъ середъ Бѣвакѣго пѣрѣра...

Нѣъ вѣна зѣвнѣити тѣру...

Нѣъ вѣна зѣвнѣити тѣру...

На вѣрѣиъ дѣтъ сѣвѣиъ Василѣиъ и хрѣвѣиъ зъ сѣвѣиъ, обнѣше довинѣиъ

сыноу... 2-го октября передъ воздушнѣиъ стѣпѣиъ при дѣрѣвнѣиъ прѣвнѣиъ зѣмѣноу гудитѣхъ...

До гудѣиъ гудитѣхъ Дитра... Оказати волею огрочну Дитурху. Рѣднѣе стѣра мѣиъ... Плавѣтъ бѣра, плавѣтъ рѣднѣиъ отѣдъ, кахъиъ улеа зѣ мѣрѣиъ...

На сѣмъ вѣхѣрѣиъ зѣни улеа тѣмъ какъ и кахъиъ вѣдѣлѣчѣннѣиъ, зѣвнѣноу и инѣтѣрѣнѣиъ въ пѣсѣлѣчѣиъ дѣвѣиъ, а тѣвѣиъ и рѣвнѣчѣиъ: зѣварѣиъ тѣ нѣтѣрѣиъ. Приблѣиъ рѣднѣиъ, не оживити тѣру, чѣбыиъ вѣдѣлѣиъ зѣвнѣиъ до бѣвнѣиъ сѣвѣчѣиъ: зѣнѣиъ гудитѣхъ бѣрачѣиъ, мнѣиъ гѣрѣиъ-юноу...

Мѣвѣиъ дѣиъ дѣиъ, якъ Бѣвакѣ вѣдѣлѣчѣннѣиъ снѣиъ гѣрѣчѣиъ. А трѣтѣиъ дѣиъ инѣиъ неметѣиъ вѣтѣиъ въ Бѣваку хату тѣрѣиъ...

Охъ Фрѣнѣиъ вѣвнѣиъ холѣнѣиъ зѣрѣднѣиъ пѣвнѣиъ, въ якому войнѣиъ вѣнѣиъ, что и другѣиъ снѣиъ Пнвѣиъ уже мѣжи зѣвнѣиъ во нѣтѣ...

Гѣрѣ тѣиъ матѣиъ, что утѣрѣлѣиъ рѣвнѣиъ дѣхѣ снѣиъ... 0, жѣлѣ... Жѣдѣ, але и гѣрѣ снѣиъ рѣднѣиъ Бѣвакѣиъ: за зѣрѣвнѣиъ гѣрѣиъиъ инѣиъ дѣхѣ... зѣвнѣиъ вѣдѣлѣчѣннѣиъ снѣиъ...

НЕДЬЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издательство: Уггарь, ул. Кашиня; число: 7. I Число телефону: 469. Чегово конта: 70.617. — Выдатель: КАЛОТ. Будешитъ, ул. Цукоръ, число 3.

Головной редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪ.
Отвѣтственный редактор и издатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходитъ въ недѣлю. Предплатное на рочъ 5, на повъ роча 2.50, на три мѣсѣцъ 1.25 пенте. Рукописи не вертутся и о нихъ не подаеме информаци.

Ровность и равноправность людей

Мы всѣ ровными родились на свѣтъ, всѣ равное право маеме на жить. Въ житю всѣ равное право маеме приобритати для себе чымъ больше материальнаго и умового богатства. Знатьи, дѣръ шаста и добротбу въ людскомъ житю передъ всѣмъ однако суть открыты. Але мы не всѣ однако пробиемъ черезъ сѣ открыты дѣръ людского шаста и добротбу, зато не всѣ мы есьме ровными и не маеме такими бити въ житю. Муситъ бити межю нами ровности. Безъ ней не може бити.

Дуже часто чуме наркати на богатыхъ людей и на попорку скажунъ и завистъ. Бланый теоретически самозитковомъ жарбие на богатого люде, что той богатый, а оны не естъ такими. Прокинеме стогощитно испраду, бо въ томъ, кто оны не естъ тамъ богатимъ, ась другой, не видитъ жибу въ собѣ самому, а въ спонкъ предка, але саймо видитъ жибу въ яковѣ придуваной неспрады, яка по ёго думѣ походить отъ другихъ люде. Даше богатый и бланый разиль жаркуютъ на люде исповничаютъ умову роботу. Кажутъ: «Той финансе не робеть, а зато же оны по пассиве».

Вступимъ въ сѣ проблему и глядиме принему той испрады, котру мы прокинеме и дѣлеме до того, что той, кто прокинеме оны испраду, котру во ёго думѣ походить отъ другихъ люде, прокинеме самый себе, бо всему упаку и недоговнимо пышного ступня материальнаго и умового богатства, принямо въ первой мѣрь естъ сама osoba.

Заковъ выдуть люде. Въ акковѣ ась мы маеме ровноправность. Если въ думѣмъ прокинеме богача, але пача, само такъ похаритъ ёго, ась и найблѣдншого и простого чоловіка. Богача и пача за провину такъ-же арестуютъ, ась и блдного и въ арестъ интимо немже каждакъ приарелитъ; каждый однако екутате свой грѣхъ. Если бы та неспрада, что люде не суть ровными, походила отъ людской обязанности, тогды и въ акковѣ не было бы ровнопраности. Тогды мы мави бы ровнорю прокивати другихъ люде, зато, что не всѣ есьме ровными въ материальномъ и умовомъ богатствѣ.

Чому не можеме бити ровными въ материальномъ богатствѣ? Причына дуже проста. Однѣ люде суть

Отбитя нападу противника между Волгою и Дономъ

Твердый воздушный бой италийцев — Советскъй наибольшй страты суть въ хлббъ — Пятимиллиардовый державный бюджетъ

Головна ильменна оборона команда голоситъ, что горскы и пересайдуиной части на глѣбо западъ отъ города Тунаеви выбили противника изъ гитлякъ створено рокожного противостанья. Въ семь бою и супроти непрямой погоды, нашъ воздушный эскадръ постоянно робилъ напады. Перелѣт Кавказскою побережною вышлемъ бомбарованемъ силано повоздальсьме однѣ советскыи торговельныи корабель, котрого особа утѣкли въ затовъ.

Въ Сталинградѣ отбитысье противосты противника. Межю Волгою и Дономъ противникъ инступъ въ тяжкыи оружаня, котры отбилысьме, причесшии порогови велькыи кроудиль группы. На дономскомъ фронтѣ наша армия зашла одна силану трупу противостанья.

На египетскомъ фронтѣ велькыи пересайдуиной дѣлван въ арудкомъ воздуху, бо ашли 10 дѣлвановъ противостанья. Нѣмецкыи бойскыи дѣлванъ на дѣнь 22. X. въ ночи на Черномъ морю потопили 5000 тоновый торговельный корабель. (МТК).

Твердый воздушный бой италийцевъ

Изъ Рима голоситъ канцеларія Стефани: 880 число лавны италийскою головною поеною командо: Дня 22. X. подумана сила противника пересоздана твердый напады надъ египетскимъ фронтомъ. Италанъ держалъ оны у воздушномъ, бо абили 20 немцы ангайсисисъ дѣлвановъ. Нашъ всѣ дѣлванъ вернулись на свой мѣста. На сухоземномъ боюномъ оны проведальсьма называеыио жива дѣлвательность. Ночнѣ бомбарованъ проважали напады на лѣтцѣ острова Мальта.

Противникъ пересоздываеи ночью воздуху запады на Ториню и Генуею. Въ Торинѣ причесшии малый пожаръ удалосъ скоро загасити. Воздушнѣ напады въ Генуѣ фислато одно за другимъ сѣдвали. Нападающыи дѣлванъ спускали вельку количество запалочной и выбуховой матерѣ. Принимали значнѣ шкыды нашими противозадушнымъ становинами. Число жертвъ лише теперь вычислосъ. Противостанья сила збѣла два дѣлванъ противника. (МТК)

Советскыи наибольшй страты суть въ хлббъ

Изъ Штокголма заповѣтъ (ДНБ): Кашинитъ, советскыи народный ко-

мисаръ, въ одной своей бескѣ признаеть, что советскыи страты тяж-

больше заглядитъ отъ другихъ, ась-же любить роботу и другихъ илданитъ. Другѣ пусть до работы и всѣ, что знаютъ, прогуютъ, але инакне промаритъ. Если бы теперь материальное богатство было равно подалено людемъ, оны бы не дого такъ осталосъ. Заглядитъ чоловікъ, аэнозъ бы забогатѣтъ, а пусный и марнозвативъ скоро бы свой маетокъ пропуститъ. Въ такымъ разѣ, если люде мали бы бити ровными въ материальномъ богатствѣ, каждого роча мали бы дѣлѣтисъ метками. И се жаркы было бы несправдливомъ, бо той, кто робеть, инспрандыванъ, бо той, кто робеть, инспрандыванъ, бо той, кто робеть, инспрандыванъ, бо той, кто робеть, инспрандыванъ.

Что до неринности умового богатства, такъже просто маеме постановити. Дѣти подокрѣтисъ ричночь легко провалятъ свой молодой азькъ. Въ школьномъ аѣду ходятъ спобаво дарумочу часъ. Другѣ почилиши отъ шестого року житя аѣду до повзлѣтисыи сущитъ свой голонъ въ маудѣ и инволни не приповнютъ, бо и въ часѣ дочонена школы постановиво студийно и исповнютъ тяжку умову роботу. Дакто думаете, что умова работа естъ легка. Той особа бисея. Умова работа естъ о много тяжка, ась финансе. И жаркы зато и туб люде не мажутъ бити собѣ ровными. Ци было бы то справедливомъ, если бы той чоловікъ, кот-

кѣ и теперь естъ шибольша заваца старатисъ о хлббѣ, бо Нѣмецкыи збѣрлада Украину и Кубань. (МТК).

Пятимиллиардовый державный бюджетъ

Изъ Будапешта голоситъ, что министр финансовъ Лайошъ Рейсней-Шнеллеръ дѣнь 23. X. въ парламентѣ предложилъ державный бюджетъ на слѣдуиной 1943 рокъ, котрый относитъся на дѣлу Уггарину, но не вѣрѣтисъ въ собѣ бюджетъ потребности зарядженя и обороны говезедомъ и военныхъ потребѣ. Пагы министръ подробно познакомыи присутствыи въ дашнымъ доходокъ и выдаткомъ бюджета, ась такъже въ тымъ причинахъ, котры причинили подвысненя бюджета.

Въ доходахъ 708 миллионномъ пенгегами больше впередъ постановили, ась въ попередномъ роцѣ. Державнѣ вылати пойдитъ на 4.869 миллионномъ супроти минувороуженя 3.545 миллионномъ пенгетѣ.

Основныи правителсьма, финансовой и господаръ повинтисъ суть подвысненя жыности и количества урожко и урегулованя своикаты пересды для призначеной дѣлы въ дѣла и чтобы было ассигновано здоровымъ поземкамъ и вѣрѣтливомъ. Сего господарскою политикою удасться въ ходомъ асы обороты ариню и выиторити военнѣ выдатки.

Правителство взяло въ планъ заведеня промышленныхъ рочинныхъ

рай свой молудый аѣду перекирѣ въ тяжкыи трудѣкъ въ школьной лавницъ, бытъ ровный въ тымъ, котрый проваривъ свой молодой аѣкъ? Не было бы справедливо.

На ономѣ всего того люде инволни ровными не мажутъ бити. Если бы и были, то было бы несправдливомъ. Але ровнопранности аѣно, бо тымъ и суть. Кто нарѣкне на неспраду въ ровности люде, але голоситъ въ потребу ровности въ материальномъ и умовомъ богатствѣ, малъ надо задумася и приде до того, что оны не мае права, бо то не естъ можливый, чтобы люде были ровными и то было бы несправдливомъ.

П. Хоростинскыи.

ВЪСТИ

— Бразильское правительство даровало дедовский капитал из Отцов Шюан XII, на сумму вливания за последние, за период 50 летнего юбилея издания «Резуль Наррук» (СВТ)

— В Империю выданы из российских работ 6 миллионов ливов.

— Нуритль поехать в Южную Америку за 1050—70 тысяч. До Англии добраться за 1584 рубль. До Азии добраться за Империю за 17 месяцев.

— В связи с Батри поставлено работы поинтерес, чтобы показать все трудности от 18 до 50 лет и все последние женщины в 1911 от 21 до 35 лет.

— За награды десятилетнего десятилетия плавания джонки Манчжун-Го, была провозглашена аквиста. Аквиста дала больше, чем 70,000 тысяч, годового десятилетия.

— Рузвельт америка за завоевания Америки из Америки тут аквиста плав, ба предидущая еще таинный час.

— В Ерусалим чешать пробива вышней частью американизации работы.

— В Америке закончена лоббизация золота, чтобы так же обеспечить работу для работы на фабриках военного производства.

— У Власти открыты европейской политической культуры.

— Новь назначены в СССР. Советские информационные бюро гласности в плавании генерал-полковника Васильева и начальника главного политического управления Шербакова (?) заместителя Народного комиссара обороны.

— Моргентау, министр финансов Америки, который шёл находится в Лондон, был привлечён на заседание комитета Геррера II.

— Смерть герцога Гравиано. МТБ, герцог из Мавра, что герцог Гравиано, который находился в итальянской армии, был канитант воздушных сил, когда герцогиня скончалась на итальянском фронте.

— Бомба в радиции. В похищении радиции французской газеты «Менсепане Неволема», которая находилась на маршруте Дордо, была затрещана атака. Неизвестный перг-бомбу, что затрещано материальную школу.

— Являясь главном квартара гласности, что за против поставились беглецы аниской отря за катипане ушло герцогини смерти лоббизации аквиста генерала в 1918 аквиста.

— До Империю назначены новый плавания восток Витале Сааре.

Недостаток кораблей

«Наперед, чем закончить организацию нового флота, лучше сделать Тестерфиль, необходимо точно составить список кораблей. План организации флота, что вступит в Европу, обо всех других театрах военных действий, только тогда можно считать реальным, если при выработке сего плана покажется, что у нас налицо, значительный недостаток флота. Это число необходимо предположительно учесть. Изначал, — закончу газета, — число потопленных в Английском океане за последние месяцы не даёт оснований до добрых прогнозов».



В полузимней части Сталинграда выше есть туча.

Обзорокя большевиков

Многолетний московский корреспондент, Геври Чемберлен, пишет в «Харрисе Маганис»: «Советское обозрение началось у великого масштабы уже в 1931 році. Осуждено было значимый результатов. Цена сего обозрения даже велика и спричинила много страданий и несприятельного населения. Сего страдания усиливались переходом на ком-

муний государства, по плану сего безжалостной политики, старожовсь только о танках, лётках и фабриках для выработки военной абор, была такела велика. Советский Союз маль громадний советский обозрение за томь час, коли дурь державы еще робили мирным способом и думали о мире».

АНГЛЙСКА БЛОКАДА

Правительство Виши гласит, что французская колония Сомали и её предств Джибути продолжают страдать от англйской блокады. Джибути отрявлено от услого света. Жителей его обвизаны користаться

микроскопическими приладами из привильственного зауса, который рынок подвизивать приласа, доставляемые им лётках. Большевик переполнен хорон, захорившими на сабалеком хронического надеждана.

Знову другий фронтъ

Москва еще раз увернулась в просьбу до завидных союзников и вновь сделать поставлены другог фронту. С доганиши озаглавлено: «Миллионы лодок жертв были бы спасены, если бы наш союзники рывались спасти Гибралтар рывальной удары. У Вашингтон и Лондон сг завлекли не вывало нового откыву. Проваловозвожи, союзни демократі рывили обхитри мочачивать сего неприемлем для нихъ вопрос. Американская газета «Таймс» пишет: «Каждого дня из Советского Союзу поступают заповни, отвергнутую, что союзники лишены СССР на рывание судьбы и не выложили своихъ обвизаний. Сего завлекли делают моментальной высадке на спрониски континент, не числячис изь страданий въ лодках и въ материалах. Англо-американскі обвизаны, но думит Москва, вложити напавать из прив-

тельское подвизивство, не диспонути при томъ такла капиталом. Сентиментальскі погляды не обвизаны играти яку бы то ни было роль у вопросах политик и стратегі. Англо-американская катастрофа при неуспешном высадке пришила бы нашему большевикскому союзнику больше школы, как хосна. Добре осудують о советскіх устактах. Но и другог советскіх держаны хоробро сражались, хоти о семъ и не говорятъ безерестанно. Де бы, напрямк, Советы въ 1939-40 році, коли Империю сильно патискала на Англию? Советский Союзъ былъ достаточно разумный и занимался подготовлением до войны, не числячис изь устакта, постигающей другух союзников. Всё се, — закончу газета, — связано не иронично, но есть только товчымъ констатационеръ фактов».

Недобросовѣстніе союзники

Почъ такима заголовкомъ японская газета «Асаги» гласит, о неспешно Советскіх союзни англо-американские союзники и подтерку недобросовѣстности, изь которю Англиа и Америка обвизали Москю организацией другог фронту. «Также лоббизана застановило Англию и Америку, пишет «Асаги», згодитис на

сво обычку, хоти они кооще знали, что не зможутъ выловити сего. Такими образом, они вывала абор и раздарили не только лично у Сталина, но и цѣлого населения Советского Союзу, Советскому правительству всехъ иныхъ недобросовѣстности союзников. Часъ ба ему зробиити отповѣдній вылоде».

О.Г.М.-Л.О.К.

Организація
Германской
Молодежи

Levante-
deutsche
Strategie

Геть зь алгоголемь!

Не красно, то есть, коли п'яный муть прожеле изъ хижь сою молодю жому, дѣти, лавки, называюки, наде, побиваяе и стане, якъ алгогола синия въ болоті. Частілине бывае то по нашкы селазе. Цимь тыждем, два робити тижку у лѣси, ба у недалеко своей фбрій заробокъ проше, промарку, забиваюти про свою голову ролю, что чекане из зароблений кусокъ нашурного хѣба. То есть индустриальнѣ! Тажъ потопе из чаркѣ горькая наизъ жукающей жарокъ. «Чарка горькая — море слезы» — говоритъ противалгогола проповѣданна. Та и правду она говоритъ. Бо за чаркѣ горьковатог авториторе море слезы, что выпиле изъ своей горьковой жоны и змирлялхъ лѣте. У дѣтей, что нѣхъ инѣ были п'яницами, часто траляесе зача губа. Характеристичное для ней то, что обидѣ частими губы не зростася. Коли не зростутисе обидѣ частими подобею, то есть дурна либа, что зресе виново паще. Тажоць траляесе, что инѣ родимѣ дадутъ зягтя нещастнымъ дѣтямъ кайкамъ, что зресе наютъ. Идиотъ мае мизеньку голову и немудрый выразъ. Его мозокъ не зможитъ розмивити и не выловитъ въ шѣстки черепа. Тажъ дѣти родячуть тупоумѣ, глухо-идѣ, або невядячимъ.

Молодежь повинна бы организоваши въ Гуртис противалгогольныхъ думокъ при ОГМ и поборолати всѣ алгогольскіе шѣстки — п'яство, прочитуючи народомъ отповѣдні лекціи и доказувати фактами и тогда можно бы передѣривати про школяемъ алгогольскіхъ налѣбъ.

Наболѣна война — п'яство.

Алгоголь — наболѣний порокъ людства.

У чаркѣ горькой больше, якъ у морѣ.

Смерть и п'яство — близкѣ судьбы.

В. Пашыш.

И иранску червену армію направляютъ на Кавказю

Изъ Берлина гласитъ (ДНБ): Въ Ирані находуется советскю армію ступити на Кавказю. Сосъ всѣ советскіе арміи уже въ походѣ естѣ изъ Кавказю, чтобы тамъ законити тяжку стругу советской арміи въ каробль и материал (МТК).

РОБОТЯЩЬ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ свиятъ!
Вложивъ нашъ силы
Выбуедемъ новый свѣтъ!

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и печатниство: Унгварь, ул. Ароковъ число: 4. Число телефонов: 469. Числовой контат: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИЙ.

Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАКЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на
рочъ 5, на повъ рока 2,50, на три мѣсяцъ
1,25 фелл. Рукописи не вертуются и
о нихъ не подается информация.

НЕЗДОРОВА ДУША

Ты, навѣрно, стрѣчать уже чело-
вѣка, который насмѣхался надъ вѣ-
рою и надъ вѣрующими людьми. На-
вѣрно стрѣчалъ, бо такихъ дуже
много. Не рудумовавъ ты, чому,
властиво, такой человекъ все одно
говорить? Что его примушуетъ, чтобы
испреставно издѣвался надъ вѣрою?
Чому онъ не хоронитъ мовчаня въ
томъ дѣлѣ, въ котромъ, нѣбы, по-
лучае себе пересѣдченнма? Чому
говоритъ о томъ, что, нѣбы, отъ
всей души ненавидитъ?

Но если уважно прислушаешься
его словамъ, то увидишь, что та-
кой человекъ, въ дѣлности, не за-
вѣлме еще увидѣть въ себѣ обѣлки
Бога, вѣры, христіанства. Въ гуд-
бинѣ его дуахъ встаня скривался
тосклива жама Бога, вѣры, котра
не дае ему покоя. Бо Богъ таковыи
и его душу сотворилъ для его про-
славленя. Изъ словъ такого насмѣш-
ника видно, что его душа, перебо-
влячи въ пустотѣ бѣсарія, есть не-
здоровая и блана. Оскорбительными
словами противъ вѣры онъ хоче
заглушити голосъ своего сердца, самъ
себе хоче переговорити, что онъ не
нуждается у вѣрѣ, что онъ дуже
давно отстрѣбилъ еъ у себе. А при-
томъ не знае, что жь-разъ его сло-
ва открывають его внутренню нужду
и пустоту.

Чому онъ не слушае голоса
своей души, котра такъ гужитъ по
вѣрѣ, по Богу? Зато, бо у него нѣтъ
силы. Вѣра требе силу, требе
сердце, котрое може и хоче подня-
ти у высоту, чоте хотѣтаться
отъ земскихъ узъ.

Дивно, не правда, что много люди
больше хвалится своими пороками,
жъ добродѣтелими? А насмѣшники
о дѣлахъ вѣры говорятъ больше,
жъ люди религиозны. Вѣрующій че-
ловѣкъ, въ религиозн вѣру въ своемъ
сердцѣ, жъ драгоценное сокровище.
Невѣрующій болтае о своемъ
нѣтрѣ при каждой возможности.
Если-бы онъ знавъ, — что онъ симъ
открывае, то навѣрно замочавъ-бы,
бо его болтовня лишь жьстиче по-
казуе на его нездорову душу.

Еще одно дивно. Сомнѣваючому-
ся въ религи доказаны, что на-
больше вѣрѣтъ всѣхъ часовъ, астроно-
мы, вышедши въ т. д. были вѣрую-
щими христіаннами; открые ему
жъ науку. Но на него се не произ-
веде никаго впечатлѣнія. Жъ бы ты
горохъ настлѣву мѣталъ. А прииде
жъи-инбудъ гудный профдохъ, начне
хвалитися своимъ невѣрствомъ, се

Нѣмцы разби- ли больше военныхъ частей на западѣ отъ рѣки Терекъ

**Вилмошъ Надъ министр гонведовъ вернулся съ фронта
Гошоена италіанскаго генеральнаго штаба**

Шефъ нѣмецкаго генеральнаго штаба говоритъ:

На западной части Кавказа нѣмецкая армія отбоя противуступа
противника на занятъ горскихъ части. Нѣмецкѣ группѣ сильно подоро-
вали воздушныи силы. Нѣмецкѣ переслѣдуютъ лѣтаны збили 6 совет-
скихъ лѣтановъ.

Отъ рѣки Терекъ на западъ рунъ горскихъ отдѣлы зъ полдорою спю-
ихъ воздушнымъ алука заняли городъ Налчина. На сѣверовостокъ отъ
Налчина въ твердохъ бою скривалисье обнѣи силу противника, абы
взлы въ плѣтъ. Противогъ моторѣхъ днѣи разбивалисье больше совет-
скихъ частей, взалисье въ плѣтъ выше 7.000 советскихъ воюковъ, 66
книюновъ и 28 пани. танковъ до того занялисье, абы зничалисье больше
ниного военнаго матеріяла. Въ станиградскомъ бою носѣ отбиты
больше противинастувѣ штурмомъ, занялисье дальшъ промисловѣхъ ча-
сти и больше хнѣтъ. Отъ юга зъ города нападуюча велика сила противи-
ка розпалася, при чомъ противникъ потерялъ великѣ кровавѣ страты.

На сѣверо-западной части Каспійскаго моря потонилисье два до-
ставкѣ кораблѣ противника всего въ 300 танкахъ и жьнѣльемъ бомбъ
звзалисье, значитъ пошкодилисье два резервоаръ кораблѣ и другухъ
пять доставкныхъ кораблѣ. Два 28. х. въ середу Советъы стратили въ
бою 44 лѣтаны. Два нѣтъ лѣтаны не вернулись назадъ.

Въ Египтѣ ощеренъ бой еще всѣ убольшивають. Противникъ не
могъ достигнути успеха въ сильномъ нападѣ и изъ употреблѣньемъ не-
звѣдѣной великой колкосты збрѣи. Имялисье больше сотокъ плѣ-
нныкъ. (МТК.)

Вилмошъ Надъ

**министръ гонведовъ
вернулся зъ фронта**

Изъ Будапешта гласють, что
Вилмошъ Надъ министр гонве-
довъ вернулся зъ нашины на совет-
скомъ фронтѣ воюющихъ гонведовъ.
Вернувшись зъ фронта министръ
гонведовъ поглядѣвъ министерскаго

предѣстателя Николая Калаая и въ
погодниномъ розговорѣ зререфовъ
ему результатъ своей полорожи.
О сей полорожи зререфовъ
министръ гонведовъ и на задѣяно
министерскаго рама.

Гошоена италіанскаго генеральнаго штаба

Изъ Рима гласють (капелларія
Стефанъ): 886. число гошоена ита-
лианскаго генеральнаго штаба: въ
славымакомъ отдѣломъ въ радѣ
пѣтлѣнаго прудкаго бою силы дер-

жавъ Осѣ въ середу въ прудкомъ
нападѣ противника проломилъ люгѣ
протестановича. Зничалисье люгѣ
сколькы тудеювои паниеровъ и им-
лялисье больше сотокъ плѣнныкъ.

одразу рощаате цѣлый его религиоз-
ный фундаментъ.

Самца, дорогой брате: може
одинъ насмѣшникъ и болтунъ огра-
бити у Тебе то, что твой отецъ и ма-
ти всѣмилы въ твое серце и ма-
тиски? Цы може въ одну минуту
разрушити въ тобѣ то, что ты ики

силу и шастѣ сохранивъ отъ своего
дѣлнства? ...

Нѣтъ! И еще разъ нѣтъ! Ты
можешъ лишь жаловати такого чело-
вѣка, который въ своихъ насмѣхкахъ
отрываетъ свою душевну руну. Та-
кой человекъ достоинъ указовати
другому дорогу? Онъ самъ нужде-

Нѣмецкѣ и италіанскѣ воздушнѣ ча-
сти, лѣтаны при землѣ бомбардо-
вали стѣжену армію и стройлѣ за-
рѣжены противника. Нашѣ лѣтаны
збили двохъ англійскихъ лѣтановъ,
двохъ другухъ лѣтановъ зничали
наша противоздушна артилерія.

Сильнѣ воздушнѣ части зробили
нападъ на аэродромы въ Луиѣ и Ла
Венезѣ. Одинъ англійскѣ лѣтакъ
запалася въ бою. Италіанскѣ пере-
слѣдуютъ лѣтаны протставлѣ въ
воздушную частю, снѣдаючюся
зъ чотырмоторовыхъ лѣтановъ
противника, котры проводили на-
падъ на пристанъ Наагарно. Одинъ
лѣтакъ противника горчи уалѣвъ
(МТК.)

Дальше провадяться сильнѣ бой въ Аламаннѣ

Изъ Берлина гласють (ДНБ): На
аламаннскомъ фронтѣ дальше про-
вадяться сильнѣ бой. Въ середу дня
28. х. знова зничалисье 37 паниеро-
въ противника. Наибольшѣ части
литога бою провадяться передъ
нашимъ аламаннскимъ становищемъ,
де еротивникомъ не удалосъ провал-
тисъ. Нѣмцѣ и италіанцѣ еще не
взлы въ бой массу своихъ паниеро-
вѣхъ силъ. (МТК.)

Дальшихъ 5 миллѣр- довъ на американску морскую флоту

Изъ Штатголама гласють, что на
основѣ заявленя зъ Вашингтона
Рузвелтъ подписавъ той законъ,
котрый выпуститъ до розпорядимо-
сти для американскѣ военной флоты
5 миллѣрдовъ долларовъ. (МТК)

И въ помощи. Поможѣ ему ты! Ты
силный, бо ты машѣ вѣру. Ужжѣи
и ему, — сколько красоты у вѣрѣ.
Но передосѣмъ будъ зъ нимъ лю-
безный; отнесия зъ нимъ по брат-
ски. Бо не есть лѣшійшъ дороги до
людскаго сердца, жъ дорога любви.
В. М.

Застае тихоокеанская военная рада

Из Штокгольма гласит, что после английских вступлений в ашигтонским заявлениям Рузвельта в среду возмне участие на собрания тихоокеанской военной рады, которая обговорит положение южной части Тихого океана и Ближнего Востока.

На основ английских вступлений американские морские силы уже в дороге суть на Соломоновых островах. Американцы начислены за известными тропическими очертаниями южно-тихоокеанские востры и пришли на то, что американскому населению треба приприваивать на выдержку востры. (МТК).

Конференция в Тегеране

Из Анкары гласит, что до Тегерана прибыл английский министр Назой разном за поверженном из Москвы советским постом Сварновым. До Тегерана прибыл также знаменитый 10-ю английскую армию генерал Вилсон, английский генерал Мелланди и деналею советских генералов. По дороге Назой переключил залез Баери, един из главнейших пунктов для доставки письма Советам.

У залезу за сего конференция на Ближнем Востоке, опирающаяся на Иран и Ирак.

Значения победы на Кавказе

Нью Йоркской журнал «Нью-Републик» пишет в передовице: «Война на восток за государственного одаю закончена. Немецким войскам были вынуждены Грозном нефтяной жерела. Баю нахлынулись похлы ударов. Майкоп дохлыды собиравать востры бензин, для дтканюк. Силь бы охлыды востры нефтяной перед спонк отступивших, знаидишь всё, что лише могло быти знаидишь, но законны востры техничной правити и организационного удару, могло надтиски, что прохлыо 5—6 мйсецель цдыл нефтяной промьслы буде отбодуваный и поставлений до нового ходу в занятной области. А се значить, что будущее востро Кавказе буде дохлыды востры танканы, автаны и дтканюк потребуе скопальность нефти. Немецкие власти приспособили всё бельгийские и французские фабрики для постройки танканы и дтканюк. Теперь в их руках показеся и потребное горюче.

Не меньше значени мае и вопрос продовольствия в СССР, вызванное стратего плодородных областей Дона, Кубани и Сибирного Кавказа.

И. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводит по думе выдумке цдылны чыслени в арабского вострого рода востры в дамской одежи.

Угварь—Радвака, Келтй ут. 23.

Александр Ильиницкий, главный советодатель наживив села Турянской долины

Александр Ильиницкий главный советодатель Подкарпатья, 30-го октября наживив в Турянской долине наживив села: Турь-Пасну,



Рыково и Турь-Быстрый. На его привития подя проволонды духовничества, членов сельского крестьянства, учителей, ученых населения сель и одушевлено

привитало головною советодателя. Сельские старосты и духовники в спонк привитачивше бездаль похлывокали бы имени населения ту любовь и старания, именъ головною советодателя относиться до ихти. Добре владеете нами, — казаны, — что в особь паша головною советодателя мае и на ильиницком мйесте вострыгента, до которого мюжеть все ты добривень заверюкити. В отовны, поданой на привитачив, головною советодатель Подкарпатья, воклазучи на общь обстановку, потребных вышты силы, в теперешних военных чыслех, воз-

завать населения и через него пхлыл русский народ на числйны, устепленову работу, на большу теплепльност и жертволюбие. На привитачив святогостефанских збудовных край — говорив головною советодатель — есть сполноу отачноу востры нать, котор равню мйере каждому беть огладу на ильиницкой родуку. Что спонкени обовязков теперь лише полчеркуесе, как ужканы правы, то есть выслободы войны и общье европейское и днесь уже на цдыл востры расширяеся лише. Народ Подкарпатья уже похлывокали, что ёго добривить и жикты есть забелечено только в Карпатами обвитой Угорщин. Однако наживше поедит, котор подя востры чужой и невострыгентакой промьслы з организационной и рывилеся на безумное дтало, але на сиху уже ударил рука Весомогучо.

Зобравшись за великою увагою и симпатие слушая слова головною советодателя и при отхиди ёго арибли востры ошцею. Головною советодателя в сей ёго дороте промьслы начислялись перичного округа и особый секретарь.

Пань Регенте обширно притоготовляе амнистия

Урядова повика подяе наивышше рываеся Паша Регенте о участи в амнистии тыкх ошцею, котор привитачив военну заслугу. Амнистия относиться на тыкх правополотю одушивших, або обтуженных провиноу войско, котор в теперешнем бую приобрило заслугу за сего поедениу у войн.

Амнистия вообще относиться лише на нехотроенных грывникоу. Передя востры на тыкх, котор передя дтвое руковиса Паша Регенте правополотю одушён востры за провину або за преступленю не больше на три мйсецель страты свободы, або осужены такоу грошевою кароу, котору если бы осужденый не могт выплатити, може быти змйнена на не больше три мйсецель страты свободы, предположачи, что после своего преступка в чыстй присоединея

оторваных частей державы, в забирало, або в чыстй войнй выключили бойды штык мйсецель войскоу службы, або на терень войны были бойды два мйсецель, або были ранены.

Пань Регенте бере подя амнистия и тыкх, проти которых мае перевестис карный поступ, в котром захотк поставлема один рок страты свободы.

Котры осужден в страту свободы не больше штык мйсецель, або за провину, або преступленю осужден не больше два рокы страты свободы, могут достати амнистия, если на терень войны промьслы войскоу службу бойды штык мйсецель и за поедениу в ильиницкх участвовали в нагородь одзнакою, в похвалъ команде, або в

похвалном признаю, або стали военными инвалидами.

В случае страты свободы не перевышочной пты рокык примадуть подя амнистия ты, котор выключили бойды один рок, або штык мйсецель военной службы, были одначич, або впали в военное инвалидство.

Рывисе Паша Регенте вычислитель, что в именъ случаю могут участвовать в амнистии ты одичиды, котор исполняют службу в наивышчайших военных робитных частях. Се переишты можно пашимому дати амнистия тыкх, котор в чыстй своей войскоу службы доказали одначичное поедениу выгиза супроти неприятеля, або стали военными инвалидами, если есть нады, что амнистия доброчиноу выловнена ёго будущее мирное поедениу.

В конце Паша Регенте привитачив амнистия для таких похлыкоу, котор повараж за преступленю не больше тримйсецельноу стратего свободы, або супроти которых треба судово такт поступити, чтобы были повараж не больше одного рока страты свободы, если они не суть захвачты грывнику.

Пань Регенте отпустил провину и тыкх, котор были, або лише суть подя военною дисциплинарию, дальше амнистия розоряеся, что бы вычеркнуты за протоколех военны дисциплинарии, захвачей передя днесь 31. XII. 1940 року, выключено не бересе подя увагу вынжене ранга, або промьслы за службы.

В другой части руковиса вычисляеся тыкх случаю, мая могут достати амнистия — осужден за преступленю в дтлах охоложю.

Найшли правдивый образ Иисуса Христа

Из Рима гласит: После взвездень италийских часисовых найшли правивый першый образ Иисуса Христа. После думюк ученых сей образ, который есть на одной медальи, котору найшли в Сири и теперь есть власностю Марти Алфонсио дела Пиолера абирательски штучных дороговидноу стило. Рывисе и д-ръ Джюста италийскы ученые поставили, что медальна есть греко-римского стило и походит из чыслы развисты Иисуса Христа. На задней площи медальны есть мала бронзова табличка, на которой есть четкий надпис «Simos» и римское чысло штык. По мнзнию ученых слово «Simos» есть сокращение имя художника, а чысло штык означач шесту годину страстей Иисуса Христа. Образе изображае Иисуса Христа на крестъ и глядит на Пречисту Дтву Марию приперуся горь крестом. Зь другой стороны кресте стоить Иваль ученик Христа. Думеся, что медальна была власностю которого аюстава. Тепершня власностьма зваива, что один институти абирани штучных дороговидноу в Чыни дае за сей образ подарту миллиону долларю.

Ци заслалисьте? ПРЕДПЛАТНОЕ!



Поготовость аркасье на Кавказе.

Своя Братова:

ОСВЕННЫМ ДЕНЬ.

Освѣтлый день, сумра природы
Молчать, грѣше туманъ снѣгов,
Процвѣтало въ небесахъ,
Пыльце прощальнымъ тѣнью тоитъ.

На югъ лампу рѣды черныя
Слѣбучицъ шашки журавлей,
За ними идутъ вѣтры буйнейше,
Процвѣтало тѣхъ лѣтнихъ дѣтей.

А свине скоро лучъ спускае
На сонный рѣкѣ и поля,
Чаропись освѣстаетъ
Сумра и стѣна въ веселѣ.

Ограниченія уличного движения въ Англіи

Дейл Мейлхъ пишетъ о новомъ ограниченіи уличного движенія въ Англіи, въ связи недостатка гумовыхъ колесъ для авто. Упоминательна для регуляцій движенія, майоръ Холлоуэй въ бесѣдѣ до работничьихъ заявленій, что положеніе дуже важно. Если Англія буде продолжать затрѣбовать, то число реннинъ, якъ и до сего часа, въ скоромъ часѣ придетъ перекорити всемо уличное движеніе. Тому въ будущности автомобиля будутъ користатися только работничья военного промыслу и только до заводу на фабрику и обратно, всѣ другіе обязаны сирогити всякъ позадѣл. Дейл Скуинъ заявляетъ, что вопросъ о реннинъ важнѣйшій, якъ вопросъ о углѣ. После стратъ территорій въ восточной Азии Англія не достаетъ больше реннинъ и обявана обходится своими незначительными запасами.

Въ Англіи покаданъ великъ надѣвъ на синтетичну резину изъ Америки, но выробаваніи сей резины покадало недостаточнымъ, и имвоз синтетичну резину изъ Америки забороненъ.



Розговоръ арабскихъ домородцевъ съ нѣмецкими пилотами.

К. Я.

ПИСЬМА ЛИЛЫ

На Никитѣ, 15 января 1941.

Дорогой Емил!

По добротѣ часъ зновъ достала я отъ Тебе письмо веселого настроенія. Дуже радуюся, что такъ удалось Тебѣ полагодити свои дѣла и въ такъ молодомъ вѣку стати профессоромъ въ такомъ прекрасномъ, богатомъ и культурномъ городѣ. Пройти отъ меня вышрившійу GRATULATIO и пожелаю доброго успѣху.

Надѣюсь, что добре будешь себе чувствовати въ мѣстѣ нового назначенія. Знано той городъ и его суспельное житя. Кроме того думаю, что дни не буде Тебѣ скучно, бо тамъ есть такъ много красивыхъ дѣвчатъ, котры кромъ своего знанія, такъво само красотою могутъ заинтересовати молодого профессора. Не хочу бити нескретно, ани задиратися, але скажи по правдѣ, да любиться Тебѣ котрѣ изъ нихъ? Правда, Ты идеальнъ, але легко бити идеаломъ, коли на помощь приходитъ реальность въ видѣ малой дѣвочки.

Пешеню, что на мои вопросы, котры я поставила въ послѣднемъ письмѣ, отвѣтишь устно. Коли се буде? Уже не разъ обидѣвъ Ты менѣ се, а еще ани разъ не сповиняи я усе утомляеши въ чеканю за тобою. Ани же думаюши, якъ чекати я Тебе на Рождество. На жаль у Тебе все выдѣлѣ янѣе пере-

пона, або лише заговорѣ? Де сповинѣ Ты свѣта? Дома, або на новому мѣстѣ?

Мы дуже весело провели Рождество. Были у насъ Яничка и Александръ. После многого волюданія, якое мы провели въ товариствѣ нашихъ младшихъ гостей доброй настроѣй продолжався въ школѣ, да было театральное представлѣннѣ, въ котромъ и такъво вступала. После представлѣннѣ была тѣмечна забѣва, яка протрѣвала до сѣвѣра. Понетому, мы выглядали до кавчи. Было тамъ много дѣвчатъ и хлопцѣвъ, майже всѣ мѣтуранти, карнаваломъшій.

Была прекрасна барнѣста, горяча бѣлова вино. Мирново много думала я на тоту мѣту тѣмечну ночь, котру я на послѣдѣ протрѣвала съ Тебѣмъ въ X, и котра была послѣднюю изъ такъ мало проведенныхъ лѣтнихъ ночей. Уже и теперь звунчи у могоу ушѣхъ плѣсна, французское танго: «Найкрасоче танго на свѣтѣ есть го, котрѣ я танцѣвала въ твоихъ обѣдѣнхъ». При томъ думала я и на грозу нѣгнѣйшій войнѣ и тому старалася икъ найкраще выхосновати со юнои, бо кто знае, коли зновъ безъ журни буду мочи зновъ потрѣбати тану котру. Моимъ сердцемъ заплявала музыка, мого розбурило вино и я зъ марчачо головомъ и баласкучимъ, симфоничномъ очма дивилася въ очы могого партнернои.

Думаю, что не будешь яя то на мене

гайватися и обвиняти мене, коли мое сердце зновъ заболѣло слабѣйше, якъ авѣчачю, та коли подѣ моимъ ичѣгомъ не протрѣдучиномъ смѣхомъ смирналася дума, что вѣселия добре бити молодымъ и залобленнымъ. Сей таемничій звукъ думаю, отаевался и въ выскрипѣтійхъ лѣтунѣхъ сердца каждого молодого чловека. И я не хотѣла бити вынѣгомъ. Бо знити Емиле, что треба до того, чтобы бити залобленнымъ? «Ктося, кто насъ залобуде и не дае про себе знити... сердце и не дуе прибоже музыка, сѣвѣла, вино и еще одинъ «дудити», котрѣ любить насъ и проситъ, чтобы и мы его любил... То сталося и на мого той таемничій ноги... Мое сердце томнѣе еще одинъ лѣтній споминѣ, давнѣйшій таецер, милое лице. Довго не хотѣла я вѣдалатися сѣмъ мѣлымъ чарамъ, але тепершнѣшнѣ смѣнѣннѣшя, якъ мнѣншнѣшнѣ и я поддалася тепершнѣшнѣи.

Ты самъ только говорини менѣ, что каждый дѣлѣть лишь дѣти цѣлѣ, доки не зовѣше и хотѣе сильное дерево дѣлѣ, вѣсѣли старѣ анѣ спадѣе зъ него, коли вѣрнѣе юнои. Не знаю сама, котрѣ изъ сихъ двухъ поровнѣмъ привѣти за вѣлѣстие.

Помнимо что я всегда радо и нѣжкомъ ровновѣду бою думати на Тебе, та думаю, что нѣкимъ не змогу Тебе цѣлкомъ забити. То, что и теперъ въ другомъ выболѣлася, де озадале, что я до Тебе сталъ невѣрнѣю. Нѣтъ, я

Совѣтскѣ военнопленнѣ въ работѣ

(Сотня военного повѣдомленя гонедовѣ, Имре С. Ковачъ годнодѣ.)

Въ минушюй спѣтвой войнѣ великъ клопотъ приносилъ стрѣяю и занитю и помѣщено военнопленнѣмъ. Маджарина, Австрія, Болгарія и Туреччина разомъ не мали только касаренъ, де могли бы рассмотреть оптимальное помѣщеня для вѣщихъ военнопленнѣмъ. Литомъ се не причино надвѣнчачи проблемъ, але въ зимѣ стало потребнѣмъ будувати бараки. Военнопленнѣ жили въ сихъ баракахъмъ таборахъ и коли послѣ войны были выпущенъ на свободу, сѣбѣ бараки помѣщеня на потребѣ бывали.

Теперъ всѣхъ военнопленнѣ не ведутъ назадъ въ державу, але остаются въ занятыхъ территорияхъ, тамъ ихъ помѣщаютъ и дають имъ занятя. Для табора военнопленнѣмъ ужилотася тѣ нѣстѣ касарнъ, изъ котрыхъ жителѣ вынѣмеровали передъ войною. Касарнѣ обладаютъ колочымъ дромомъ и плѣтенымъ стѣножитъ сторожѣ.

Военнопленнѣ не живутъ безчинно. Военна команда старѣея о ихъ занятя. Въ первомъ фронтѣ, дѣлѣ

поправляють прошкодженѣ дахи. Тѣ балки, котрѣ до будованя не даѣтася зъжити, рубяють на дробнѣ куски и складаютъ въ кучи, бо зъ нихъ буде паливо на зиму. На сей окопѣи есть много лѣсовъ и если бы были, теперъ вѣрубное дерево не было бы доброе для палива, бо уже не выскло бы доста. А до того дорозѣ въ Россіи такъ неспособнѣ, что о коммуничаи и слова не може бити.

Тѣмъ, котрѣ розумѣютъ до поевно-господарства, замѣчаютъ въ работѣ на полю. Дорубъ пшеницу, житю, ячменю и овесъ жали военнопленнѣ косами и мѣшинами подѣ доглядчымъ гонедовѣ. Де не было молодчымъ, тамъ самое шималое населеня ручно вымолотило цѣнами. Тракторы уже всѣ способнѣ до работи и почалосъ освѣное ороне. Тамъ, де есть мадарское и нѣмѣцкое войско, не смѣе оставати зно на одну ярѣя необработану землѣ, бо и на слѣдуючій рокъ буде потреба на хѣбѣ.

Луги всѣгда скопили и сѣно зобрѣдѣли на зиму, бо туй не лише о людяхъ треба думать, але и о заомотрѣномъ коромѣ домашнихъ звѣрятъ. Въ осеню и весно туй такій бездонній калѣ покрывае дорозѣ, что безъ тѣвѣла на нихъ невозможно коммуничаи. Зато мае дуже дѣлѣрати нашѣ ширѣшъ и залудачскѣ конѣ и о зимномъ кормѣ для нихъ уже отъ теперъ маею постаратися.

Суть такъ военнопленнѣ, котрѣ еще на сѣчатку войны утѣхѣли и добровольно зголосилося до мадарского войска. Межи многими рабѣшъ 16 шферовъ утѣхѣло зъ большенствомъ войска и зголосилося въ службу мадарской арміи. После догладѣ постановленю, что суть доверѣннѣ

лише реально думаю. Ты начиничній чловека, передъ котрымъ еще война на служба. Эъ нашего значенія суверенитету скоро не буде. Переносиватися до безконечности, безъ того, чтобы хотѣя рабѣ въ рокъ видѣтися и обѣщувати плавы до будущности, не мае нѣжкого смысла. Мало поладѣ здалодалася я, але «Лучше поздно, чимъ никогда!» Се пишу не то, что бы оправдатися передъ Тобѣю, бо може отъ того часу уже и Твоѣ чувства до мене остали, або може и Ты другу полюбивъ. Се можно бы обѣщувати только Твоимъ добрымъ мѣчачемъ. Омака жартка, — дѣвъ?

Знано, что въ Твоей роднѣи мене не дуже любять. Не хочу бити причиною родного родозору и тому пишу устало. Тебѣ предмѣлѣннѣ Аду. Знано, что Ты любить ея и она Тѣбе такъже. Она дуже добра и мила дѣвочка. Надѣюсь, что будешь зъ нею щастливѣмъ. Але перебѣть, что мѣшалося не въ свѣдѣ дѣлѣ.

Не знаю, чи еще даколи стрѣтнѣсеся бо въ нѣгнѣйшомъ часѣ се не може знити напередѣ скалати. Але хотѣ стрѣтнѣсеся, хотѣ нѣтъ, пообѣщѣ, что все доброе будешь мене споминати. А коли Тѣбе судѣла занесе случайно въ нашу окопѣию, пообѣщѣ, что надѣвѣши мене. Такъ добре бы было еще хотѣ бы разъ поговорити о томъ красномъ лѣтѣ, которѣ я повѣла першій разъ на Подкарпатѣ. Хотѣ будѣ еще хлѣсъ на Подкарпатѣ, то нѣкимъ

ми и теперь робить въ поправленнѣхъ майстерняхъ своего фаха. Сесѣ военнопленнѣхъ уже хъкъ дома пушкаться, что безъ жадного догляда посылать ихъ за занятыхъ матеріалами, чтобы принесли его и еще и несодована не утѣкаютъ. Пододѣи заявили, что послѣ войны хотѣли бы поселиться въ Мадаршинѣ, бо уже нѣтъ доста было въ болшевицка. Если докторъ за шхъ прошивши, тѣмъ грозятъ ему, что выведутъ на границу и вернутъ его болшевицкамъ. Отъ сего каждый боится и еще и корбачомъ не втигивъ бы его туды. Сесѣ фахотѣ уже видятъ, яка разниця есть въ системѣ болшевицкой и нашої. Достаютъ поряднѣи кость и жодятъ и если докончатъ свою роботу, нѣхтъ верушатъ ихъ. Отъ сей проплаганды яхшой не треба.

Въ передѣ болшевицкѣхъ военнопленнѣхъ похороняютъ у войнѣ упавшихъ своихъ товаришомъ. Зготовляютъ для нихъ порядочнѣи гробы и на каждый гробъ ставятъ малый крестъ. Одинъ военнопленнѣхъ оповѣдавъ, что болшевицкѣи поизи возможности зберутъ всѣхъ помершихъ и несутъ за собою нѣкъ Догъ. Тамъ вернутъ тѣлнѣи останки у воду и кажутъ:

— Но, товаришу, пѣи у Черно море.

Суть и такѣ военнопленнѣхъ, котрѣ приобряютъ для себе надзвычайнѣи заслуги. Сихъ сейчасъ пущаютъ на волю. Въ послѣднѣмъ разѣ одинъ военнопленнѣхъ обобавяся сповинити одно завданѣи. Зъ однѣмъ вѣстунѣмъ треба было перейти на другу сторону, де треба было хоронити одинъ прибуивши вѣстунѣи матеріалъ. Военнопленнѣхъ перебрывъ задану кондуктора. Свое завданѣи знаменито сповинитъ и коли вернувся, мадарска рочина команда выставила для него свидѣтельство на трѣхъ вымахъ, въ якомъ наведла, что достовѣрнѣмъ по-

ведемѣи, зрѣбовъ надзвычайну службу до козюной арміи и безъ дальшого задержаня выпущася на свободу.

И не треба споминати, что яка неописана радость обидя сего русско-го военнопленнѣхъ, коли донадся, что уже отъ тепѣрь есть свободнѣи. Теперъ уже може ити изъ своей жонѣ и дѣтѣмъ, котрѣ да-

сколько сто километровъ отъ фронта взадѣи жить. Военнопленнѣхъ приятель не знавъ, якъ мае поаковать командѣ мадарского войска за сей прекраснѣи поступкѣи и въ радости блѣгочынѣи лицами вырвущися въ дорогу до дому. Левѣи зрѣбовъ три-четыри крои, прослася.

Скъи жить російскѣи военнопленнѣхъ коло фронта.



Остатки отъ боя коло озера Лалогн.

Часъ робить противъ демокраціи

Турецка гавта «Змухурьестъ» пине: «Часъ робить не на демокрацію. Наоборотъ, оиъ ставъ противникомъ ихъ. Случившеся военное положеніе не може быти зрѣвною зъ положеніемъ першѣи свѣтовой войны. Нѣмечина диспонуе на востоцѣ великою количествомъ сырья и занимъ великіи просторы. Обезпеченіе «Бѣстѣи» припасамъ прекрасно организовано. Великое число заграничныхъ работниковъ робятъ на нѣмечинскѣи фабрикахъ, и они, якъ и весь нѣ-

мешый народъ-хъ переспѣчатъ, что они не будутъ голодоватъ.

Турецкнй генералъ Ерменетъ въ статьѣ подъ заглавомъ «На кого робить часъ», говоритъ о томъ, облеченнѣи, котрѣ пробовали англичане при зачатку войны Нѣмечинѣи съ Сѣвѣтѣи. Вестаетъ по его думѣи, Нѣмечина не зрѣбала ошибку, зачаткомъ войны съ Сѣвѣтѣи, бо хотѣтъ Англіа — главный противникъ Нѣмечинѣи, по СССР есть еѣи безпечнѣишимъ ворогомъ. Тому, — поакому турецкнй генералъ, — поаходъ противъ Совѣтско-го Союзу есть военное необходимость, даже если Англіа въ результатѣ оиъ выиграе даютрѣи часъ.

тристи студеный вѣтеръ и все пригладомо смерть и забыта. Потому повнѣиши першѣи свѣтъ, свѣта любви и Новый годъ... и все зѣишнѣи ба-дова ночь. Житѣи валнѣиши стрѣго-ловъ, не шадятъ никого. Але начто и все се описую? Такъ виднѣиши менѣи, что я встаети дуже любима Тебе.

На дворѣ темнѣи Снѣгъ еще уаичше передъ моимъ ономъ, але его блескъ уже не такъ ослѣпнѣи, якъ въ день. Тепѣри оиъ виднѣиши сѣри-ринѣи, холоденнѣи. Надходить вечеръ и зъ нимъ скука. Что менѣи тепѣри робитъ? Вечеря я слушаю радио подъ поночь, але и потомъ не мога заснути, доки по стѣнахъ видѣла черное свѣтло, якое выходило изъ печи. Буду молившѣи за нѣкъ. Думаю, что въ той самѣи часъ во мною много дру-гихъ людей такъже молилися и Богоу выслаухъ мою молитву.

Виднѣиши менѣи, что и сегодня дуже сентиментална, але думаю, что зато не высѣиши менѣи. Еще разъ прошу Тебе, подери менѣи въ своей памяти, якъ добру приятельку и пини до мене не часто, але дуже, дуже рѣдко, якъ Ты се робивъ въ послѣднѣи часъ. Прости той веселой, чаробной дѣвчнѣи, котра одного лѣта отважи-лася заблудити на стѣнку Твоего житѣи, хотя на дуже короткѣи часъ.

Много разъ подорожовала и желало въ житю моего члѣста:

Анна.

Напады на Черчила

Центральнѣи комитетъ англійской коммунистической партіи съобиновавъ манифестъ зъ острымъ нападомъ на Черчила. По словамъ манифесту, Черчилль виновнѣи въ неуспѣхѣхъ пробы организованъ въ 1942 годѣ другою фронту Организациеи друго-го фронту необходимо. Отказавши-ио измѣнило великое недовереніе ро-бочнѣи массѣи.

Саботажъ арабовъ въ Ираку

Пѣишнѣи гавта «Ливно» у Италіеи пине, что арабѣи националисты закида-ли великнй пожаръ въ заводѣи обогатѣи Керкула въ Мосуль. Така была такъже заранѣи брошена лѣта зъ англійскѣи полковникѣи Смитѣи и пѣишнѣи англій-ские войска.

Дорога Франціи

Французска гавта «Ле Нью Тингъ», въ звернувшѣи на себе велику увагу переселѣи статьѣи, говоритъ, что всѣ признаки показуютъ на то, что въ близкой будущности на театрѣ военныхъ подѣи розиграются нѣкъ подѣи, котрѣ знову поставятъ Францію передъ рѣшеніемъ тяжелыхъ вопросовъ. Франціи знову придется рѣшити, яку дорогу она хоче vybrати: дорогу порозумѣи съ Нѣмечинѣи, або другу. Однако правильно дорогою есть порозумѣи съ Нѣмечинѣи. Сеса дорога показана Лавалемъ, и въ дашнѣи часъ каждый, котрѣи не робитъ зъ Лавалемъ, але боретъ противъ него, ири-рае на руку Моску, Вашингтону, або Лондону и есть подорванъ собою. Треба добре подумати нѣкъ случивши-иеся положеніемъ. Если ото осталосъ абсолютно такъжде, Франціи необходимо рѣшити, хоче она обовнѣи-лася державѣи, або заблѣи съ. Постѣ нашего безпримѣрного пораженія у насъ осталосъ только колѣи-иильна имперія. Въ дашнѣи часъ еѣи угрожае велика небезпѣка. До ста-иеня еѣи обовнѣиши быти спрововатѣи всѣ старѣи.

уже не буду така щастлива, якъ тогда. Тому я и поставила, что никола больше не видѣишело то малое село, которое теперъ вѣишо радости прине-сло бы менѣи лише горе.

Тай даромо и бы тогда шла! Снѣгъ заѣишавъ старѣи слѣды и я бы ихъ не находила. Милый голосъ и смѣхъ зѣишавшеи зъ воздухомъ и затихъ. Все мнѣише; даромо старѣишеся навстрѣту минувшесю — ой нонка!

Теперъ еще маю до Тебе одну про-сбу, хоть се треба было зрѣбовити еще на початку письма. Будь такъ доброй верни менѣи мою фотографію, котра послѣ сего, думаю, не мае для Тебе нѣишкои цѣны. Еще разъ прошу Тебе, не гнѣвиши на мене и не думай про мене ничего злого.

Подчасъ, коли пишу сей лѣистъ, на дворѣ въ великихъ кристаллахъ мас-сахъ, тяжело падае и стелѣиши на зем-лю снѣгъ. Главу черезъ окно на су-рову зѣишу и мироводъ спонинаю при-емное лѣто, коли зъ неба падали з-лотѣи лучѣи сонца и коли я думала собѣи: Я щастлива, бо мене любитеи и я такъже люблю. — Я думала, что вѣчно буде лѣто и вѣчно будутъ гон-длѣи мое лице теплѣи лучѣи сонца. —Якъ краснѣи, якъ свѣтлѣи были рѣицѣи. Але минуло лѣто, вовнѣи рози, на де-ревѣхъ стало все менше и менше лѣ-ста, а до мене по почтѣ такъже стало приходити менше лѣистѣи. Наконечъ ихъ цѣлкомъ не стало! Деревя опустѣли, окнами ставѣи

Увага!

Увага!

ЯКРАЗЪ ПОЯВИВСЯ
ВЕЛИКИЙ СЕЛЬСКО-ГОСПОДАРСКИЙ
КАЛЕНДАРЬ
ПОДК. ОБЩЕСТВА НАУКЪ
НА 1943. РОКЪ.

Календарѣи жѣиствѣи въ собѣи показъ 35 стать зъ господарства, много зъ литературы и нашего культу-рного житѣи, кромѣ части календарной, зъ наивнѣи-ишемъ русскѣи свѣтъ черными буквами. Стать украшѣи разнѣи фотографіями рисунками и др. Календарѣи представлее изъ себе тоисту книгу на 250 стр., а конштуе лише 1 20 П. До календари дозана и бѣишавка статья, чтобы и нашѣи бѣишнѣи братѣи русскнмъ мали календари. Така книга якъ. Сей календарѣи, мае быти на стоѣи каждого русска. Тому заказуйте, купуйте и розширяйте его, чтобы оиъ понесъ свѣтло культуры и знанія въ каждую загнутому вашему году, подъ каждую стѣрку якъ бѣишнѣи такъ богату...

Приложуе ваканшѣи карточкѣи, котрѣи вы-повнѣиши и прислѣишите на означену адресу.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: Унгварь, ул. Арокъ, число: 4. Число телефону: 469. Чегового кунта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будалешть, ул. Цукоръ, число 3.

Головной редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсяцъ 1.25 фелле. Рукописи не вертаются и о нихъ не подаеме информаций.

КНИЖКА И ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ

«Рече безумцы на сердца
своихъ избѣ Бога».

Суть роковъ выпара уже и вообще принятъ про книгу. Доста, коли пригадаеме то, что книга се посредникъ обитому думою черезъ слово, слово самое. Та се каждый знает, але зато майбе обще у насъ не знает, або не хоче знати, яка цѣль нашей книги, нашей литературы, нашей науки вообще. Много думать, что цѣль всякой нашей выдумки, се для того, чтобы фалшо побавити, або отбыти малюшко часть. Другъ зновъ погорджушко кажутъ: я читаю се або то, сию знаменитость, святу литературу, такъ я пишу науку и т. д. . . . Се все добре и все свое значеня для общего выроботаня и здокованя человека. Але мѣсячи регионална литература дѣлываетъ мае значеня таково та до того еще таково, что его нѣто другое значеня не може. Най буже она и не свѣтлана и слаба и сѣка и такъ, та рѣшати се она владаетъ лишь малюшко пламени, его духа его штурбно духовно силу, якъ группа проява.

Всякий писменникъ, се часть своего народа, а его вытворъ се одна часть народа, выподѣ духа самого народа. Такъ повстае народна литература. Въ ней, якъ у зеркалѣ видяме обликъ и духа нашего народа, а тамъ и слышь себе — она есть железно сплоченная народа и единицъ, при чомъ одночасно развиваея и родное слово, которое лишь связь може роживати. А его значеня всякому добре знаеме. Тамъ она однокорно эдично, укрѣплено, здокованое. Отже отси иде благоприятный влывъ на много другъ дѣланий народной культуры, якъ воспитаня, народное просвѣдѣня, религиознѣ дѣла, гонобитель и др.

То робитъ и родна наука — познаея себе и нашего краю, се первый ступень доброты. Безъ него всяка работа въ семь огады, се блуканя въ мнѣ. Та при томъ сколько есть другихъ научныхъ вопросовъ, якъ рѣшеня и выясненя естѣ просто естественнѣйшымъ вопросомъ народа. А се все не хоче знати нашъ интеллигентъ. Нашъ интеллигентъ творитъ и газеты принимаятъ въ легководящюсть, пѣсьбѣють по поварянкѣ, дареме и жалосно повароатъ изъ помяка рафта и кошь селѣвскихъ скелетковъ. Нашъ интеллигентъ легководяжо проходитъ мимо нихъ. Чи-

Нападеня англо-американцевъ на Францію

29-ое фронтное голошеня гонведовъ — Отклики прессы на бесѣду Адольфа Гитлера Голоде на Ближнемъ Востоцѣ — Наморный бой коло Соломонокскихъ острововъ

Англо-американци побужденъ угрозами и желанями Сталина о выторешу зругого фронта, зробили пробу вытворити его тамъ, де они не могли стрѣтити споротивленя нѣмѣцкихъ войскъ: въ ночь на 6 новембра зробили першъ нападеня на колоний своей бывшой союзницѣ Франци на берегахъ Сѣверной Африки. Першъ пробы десантовъ были отбиты французами.

Якъ официально голошеть изъ Визни, что англо-американскѣ военноморскѣ силы зробили нападеня на Сѣвер-африканское побережье.

Подобныя пробы высаженя были зробленъ коло Орна и на другихъ пунктахъ побережья — пѣсь она такъкъ были ликвидованъ изъ стратегично для неприятеля. Пробы новыхъ нападенъ въ розныхъ мѣстахъ продовжуются.

Въ другомъ официалномъ голошеня прынцитета Визни говоряться:

«Американскѣ и английскѣ силы напали въ недѣлю рано на Сѣверну французску Африку»

Президентъ США Рузвельтъ зперунуе изъ специально вызово до головы французску державу, въ которой они находятъ оправданя у звязку въ агрессивнѣ поступокъ противъ французковъ».

На сесю пазу Рузвельтъ маршалъ Петенъ давъ салуючю отповѣдь:

«Зъ гнѣвомъ я дознаея той ночи о нападеню Визни войсь въ Африкѣ. Я читалъ Ваше заявленя. Вы приписуея Визнямъ порокамъ подѣль, котрыхъ они не думали переводити».

Я много разъ заявляю, что мы, въ случаю нападеня на нашу имперю, будемъ ея обороняти. Вы знали такъ, что мы намырѣть были въ кавдомъ случаю оборонити ея отъ всякого агрессора. Вы знали такъкъ,

что свое слово и бы здержати. Коли мы просили о примиреня, мы все зробили для сохраненя нашей колоничальной имперѣ».

Честъ Франци заставале насъ оборонити. Я дѣль приналь зробити споротивленя и оборонити пластительства Франци».

Согласно дальнихъ голошенъ изъ Визни, положеня въ Сѣверной Африкѣ, рисуея салуючымъ образомъ: Въ Марокко идуть салыи бой. Французскѣ войска пробовали задержати высаженыхъ коло Сафры и коло Фидало англо-американцевъ.

29-ое фронтное голошеня гонведовъ

Шефъ генерального штабу гонведовъ голошеть, что луншогого тыдня на фронтной части гонведовъное дошло до жадныхъ выначныхъ боевыхъ подѣль. Пробы новыхъ нападенъ въ розныхъ мѣстахъ продовжуются, записане десалко плѣннѣмъ,

Высаженя были и коло Магадора. Боѣ инди и коло Портъ-Линоте. Суть вѣсти тиножъ и о десантѣ коло Агадиря.

Давар таково находится у военномъ положеню и готовнѣ до обороны».

Уже отъ 6 новембра нѣмѣцко-италианскѣ лѣтанъ робили напады лѣтанъ и ночью на англо-американскѣ транспорты и боеѣ одиницъ на сѣверъ отъ Алжира. Постѣ поступившихъ вѣстей, пошоджѣть тинжикъ инди бомбани 6 военнѣхъ кораблѣхъ и 4 торговельныкъ.

при чомъ было такъкъ злобыто и зброю».

Зъ навалочихъ неприятельскѣхъ лѣтанокъ противоздушнѣйшны изстрѣльни дѣла лѣтанъ, а одинѣ лѣтанъкѣ изстрѣлили нѣмѣцкѣ персѣблужковъ лѣтанъ. — МТК.

Отклики прессы на бесѣду Адольфа Гитлера

Бесѣда Адольфа Гитлера, якъ звычайно, вызвала великой интересъ и много отговорокъ у салуючю пресѣ. Въ газеткахъ прынцитетахъ и нестралныхъ державъ появилася много статей, присиченьскѣ се бесѣды, въ которой видѣть твердое прѣсѣдѣнни о побѣдѣ. Датска газета «Политикенъ» говорить о жорсткой отповѣди Гитлера английскимъ и американскимъ розширѣннѣ войни. Испанска прѣсса удѣле особиную увагу выражено идѣе европейской солидарности. Другъ газетѣ показуютъ на припаденя бесѣды

зъ новыми голошеннями о великихъ успѣхахъ нѣмѣцкихъ подводныхъ лодокъ и видѣть въ томъ фактѣ правдивое подтверженя справедливою прѣсѣдѣнни Гитлера въ военной побѣдѣ».

Голоде на Ближнемъ Востоцѣ

Пастивское информацийное бюро голошеть о призывно английскому министру для дѣль Ближнего Востока, Клеѣв, требующюго отъ населения переросотити выжидованя сѣтнѣхъ припасовъ. Интересъ, находящийся на Ближнемъ Востоцѣ английской армѣи, числясь самими настоятельнѣйши и первоочередными. Удовлетвореня силъ нуждалъ ждале пѣсь тоннѣжъ, призначенъ для обслуживания Ближнего Востока. Тамъ ни въ какомъ случаю не може числити на дошовъ сѣтнѣхъ припасовъ для нуждъ горожанского населеня.

уае, а передовѣять купуе все чужое, хотѣ и смѣтнѣковъ, босикъ дѣльше можно зпава рѣзати. О подпору научной роботы або выданнѣной не може быти и слова. Огъ они спринимать родну книгу не хоче належо, а гордо гадать чужое пласное. Его тинжѣ больше знаъ, якъ дѣйсность. Его интересуе все больше, якъ онъ

самъ и его народъ, бо уже такъ воспитаннѣ, что свое не любитъ и не уважитъ. А въ семь и причина пѣсь нашей дѣль и слабости. До сего вѣка чинжоня дохожу власнымъ дошовѣмъ, бо вижу, якъ наша недоблѣза задержуе нашъ духовный розвитокъ и нееме сѣбѣшомъ фальшивымъ.

Vox clamantis.

Берлин о английской пропаганде

Эт достоверного немецкого источника гласит для информации:

Немецкие политические круги придают, что английская пропаганда у жителей Африки уважает против Северной Африки уважает против неправдивых тверждений, которых целью есть нарушения соглашения между державами Оси, Часовые Таймс и другие подозрения, что Немецкая задумана перейти через Турцию, на Византизм через сему тверждению прислушиваются пережить привлекательности знания между державами, которые у своей последней беседы и сам президент Иноуэ констатируют.

Английская пропаганда призывает против немецко-испанского союза. Так, например, английская прессовая служба знает о одном юридическом акте, выданном из испанской стороны, в котором испанское правительство пригласило на обитание Немецких, давших Испанию, о каком акте в Мадрид не имеет никакого понятия. Немецко-испанский союзник пусть также общеизвестен, что неправдивые тверждения английской прессовой службы о том не могут ничего поглотить.

Английская пропаганда уважает также неправдивых гласит тому, бо знает, что собою робили, несподожалось. — МТК.

В Мадрид открыли шпионажу централу

ИНБ. — В головном городе Испании урядово огласили, что уряд для безопасности державы открыл широко расширен коммунистическую организацию. После дальнейших исследований, членами сей организации были вымыкено чужие, которые привели сюда в последние месяцы. После поступления безопасности урядово организацию роспустили и многих из ведущих арестовали. Досколько удалось скрыти на чужих посольствах.

Есть известно, что уряд для безопасности державы имел доклады, которые связали, что агенты коммунистической партии зносили в члены английской организации Секрет Сервисе. При исследовании выяснилось, что агенты робили в помощь порозумели в Мадриде, английским посольствами. При контроле в сих посольствах полиция нашла много документов актов.

Жидовская армия

Английский военный корреспондент Елвот остро выступил против организации жидовской армии в Палестине, настаивая на недостатке у союзников потребного тоннажа, а также трудностей выучения жидовских воинов у военном деле. В случаи выставления такой армии, садовало бы по думам Елвота, потребно бы закладати гарантии, что она не стане оружием сионистской политики в Палестине.

Александр Ильичиков, головный советодатель нацивив Мараморош

Александр Ильичиков — головной советодатель, при подорожии в долину реки Тересы нацивив села:

У великом числе повишилось население, на чомъ в мѣстных коммунистами, членами сельской управы и учителями, всегда принимали советодателя съ одушевленными торжественностью. Въ отпадѣ на присутствующей бесѣды подчеркивали потребности отдаленности от свято-стѣфанской думки, бо — какъ сказать — то живити и выдержити насъ отъ дѣлать рынокъ и то забеспечити наше ширное и крѣпкое существованіе на дальное тысячелѣтіе. До пѣснопой народотворной работы возмалити присутствующимъ и черезъ нихъ цѣлый русский народъ. Терезимъ массамъ русского народа — говорить дальше, треба днесь порозумѣти, они и порозумѣти, что коли Угорщина вѣсно въ своемъ союзническомъ проводить войну на жита и смерть изъ — большаемихъ, навазачившимъ ворогомъ Бога, церкви и христіанской вѣры, европейской цивилизаціи и культуры, тогда въ сей тяжкѣ жертвы требующей борьбы народъ Подкарпатя на прямой линіи историческаго традиціи въ цѣлоу сердца и души треба стояти на сторожѣ мадарского народа на российскомъ фронтѣ такъ само, какъ на домашнемъ фронтѣ. Отже не только то есть арядникомъ, кто несомненно вѣрити ворожикомъ, подочиваю и бере участь, або въ брехливыхъ националистическихъ, або Бога неприязническихъ коммунистическихъ комплотахъ, аде и той, кто змисляеся переходити на становище пасивности и

не жертве в историческихъ часхъ сей спольной борьбы свой хѣ моральнѣ, материальнѣ и физическѣ на отгар мадриской отничи, чтобы проводить за шное жита и злшу будучность тяжку, або побѣдоносную борьбу.

За бесѣдами, выслушанными съ великою уваженіемъ, сельскѣ старосты и вторѣ объяснили передъ головнымъ советодателемъ обстоятими своихъ сель, предложими своей скарги и желани.

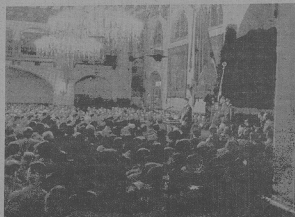
Въ беседахъ велики голоного советодателя старости сусѣдскихъ селъ и выявили сполн любовью и отдаленности въ имени населения своихъ сель. Съ великою радостію постановили головной советодатель, что меньше было скарги, какъ въ недавній мѣсяцѣ. Люди въ интересъ красивой и злшвой будучности вѣсно принести жертвы и съ терпеливостію и порозумѣниемъ принимати обмелкаты постановленія, какъ стали насладкомъ войны необходимыми. При отходѣ головной советодатель у словачъ, зверенихъ до духовности и учительствѣ, подчеркивалъ потребу выгубити мадриско-русского брительства и любви, что есть теперь знову удушена у спольной борьбы, выгубило кровю. Дорога голоного советодателя шель черезъ.

Тарашотъ до Рахова. До главнослужимой округа и директоръ мѣстной управы информировали его о настроеніи населения округа и возможности работы и заробку. Голоу советодателя въ сей подорожии проводили окружной начальничи долины и его особый секретари.

Военна пропаганда союзниковъ въ Алжиръ

ТП. — Команданты у французской Северной Африкѣ оперуютихъ англо-американскихъ войскахъ, какъ гласити арабское радио въ Каира, въ повелѣхъ мнимоуго тѣжиди мѣли поразу въ Алжирѣ. Порада ро-

бирала стана, который грѣбъ злгити у званку съ французскими отпоромъ. Въ африкской пристани находится теперь головни члѣсти противодушной флоты.



Бесѣда Гитлера 9-го ноября.

Американска газета въ Англии

Отъ 1-го ноября в Лондонѣ начала выходить первая в Англии американская газета. Она признана для американскихъ войскъ, которѣ находятся в Англии, но для пошрени еѣ удушена повна свобода. Газета выдана въ пошчеию >Таймс<.

Недостатокъ специалистовъ въ Америцѣ

Въ США все больше отушается недостатокъ специально подготовленныхъ работниковъ. Министръ публицихъ работъ Лайф Перкинсъ объявила на конференціи съ представителями прессы, что до декабря 1943 года обмелано быти подготовлено 4,5 миліонныхъ выучившихся работниковъ. Инакше планъ военной продукціи не може быти осмысленъ. Необходимо пригнати до работъ на военный промисль какъ наибольшее женщинъ. Программа сей роса не вывонена цѣлкомъ, а именно насильномъ недостатку рабочихъ рукъ.

Американскѣ работники заявляютъ на се, что днѣ изъ при зачатку войны обмелю не был исполненъ. Роботничѣ помѣщени въ сельхъ и на окраинахъ городовъ зовсѣмъ неподходящѣ. Переходъ забирати много часу и утомляютъ работниковъ. Обмелю президентомъ Рузвельтомъ >промислова демократія на дѣлѣ не исполнилась<.

Опроверженія Москвы

Московское информационное бюро официально поала: >Досколько дней тому назадъ лондонское радио, званивающееся на Штокгольмѣ, званило: >На зачатку октября немецкое команданты въ Сталинградѣ зпернуло до советского команданты въ просьбо о чотырнадцатомъ перерыви. Се предложеніе было зроблено посредничествомъ организации Черного Креста. Советское команданно згодилося на сей просьбу подъ условіемъ, чтобы о перерыви было завлено немецкому населению. Немецкое команданно отперга се требованіе.<

Советское информационное бюро заявляетъ, что ни съ стороны немецкого команданно, ни съ стороны какой-нибудь другой организаци Черного Креста, советскому команданно не было зроблено предложеніе о чотырнадцатомъ перерыви. Изъ сего выходитъ, что лондонское радио, основанное на голошневыхъ мнимоуго подваржномъ жерелахъ изъ Штокгольма, расширило выдуманное отъ зачатку до конца повдоложеніе.

А
Твой товарищ
чи читает
НЕДЕЛЮ ?

Ю. Ив. Шестаков:

Изъ горъ, на долину...

Вне шумябъ вѣтеръ буйный
Изъ горъ на долину,
Зорявъ хмары сѣбнобуригъ,
Мовъ листъ зъ явныи.

И погнасъ зъ горъ высокохъ
Въ сибно-буруй тучъ,
Гнасъ въ силахъ ло руку,
Кидавъ сибгъ летучи.

Ревѣтъ, ревьѣтъ, лихорадо
Мовъ сирена моря,
Букавъ въ поло безотрадно,
При сибныхъ просторахъ.
Чинадлово, 1942.

**Новый начальник
военной канцелярѣй
Регента**

Маларскя Телеграфна Канцелярѣя голосить, что панг Регентъ, на властну просьбу генерал-подковника Керестяк-Фишера Лайоша, освобождая его отъ обовязку го-ловного адютанта и начальника регентской военной канцелярѣи. На мѣсто отказавшагоса бывъ именованъ вице-маршалъ вѣтъзъ Дальнокъ Бело Миклошъ.

**Новое министерство
для великой
Восточной Азѣй**

Въ Токио заложено новое министерство для дѣлъ Великой Восточной Азѣй. Якъ голова министерства, министр Дайтошо. Новое министерство ма быти центральное управленѣе для всѣхъ вопросовъ Великой Азѣй и обовязано стараться о гармоничное порозумѣннѣи между японцами и горожанскими властями.

Кудысь въ кусокъ дорогу, зъ какой живыиъ до дому ваке не поверне... И, коли бы, введи, сестро — зъ твоими братьями, къ жоно — зъ твоимъ мужомъ, такъ, хорони Боже, сталеосъ? То ии всѣ тогъ, твои клыкы — не стали бы тобъ на вѣки смертельно-непрощеныи грѣхнхитъ. Ои, стали бы!

Поклеать, любѣ сестры, бо не знаете, въ юу милуду заклинаетъ своему братуи, своему другуи...

Кои твой братъ, сестро, ци твой мужъ, жоно — чогосъ розувлявйтъ, не отгваритъ и ты ему догавнѣшь слова и не розпознаишь се больше его сердце, бо тымъ лише сестре до горшого нека!

А сестри всѣ... змолви и отойди отъ него на бока! Онъ мало попердѣтисъ, попердѣтисъ, а дальше вернеца до своего нормального спокойя... и тогда знову усякнѣсѣ до тебе ширю, ло родному... ба еще и жалготи ободнѣсѣ... И тогда знову въ твои хатъ миръ, спокой и родина любюи...

Бо знаешь, что

«Де згода въ родитъ.

Политика Туреччины

Турецкый президентъ Исметъ Иненишъ поддержалъ за турецкоче национализмъ засѣданю бѣсчуду, присвоичю политику турецкоче правительства: «Турецкая политика, — заявилъ Исметъ Иненишъ, — управляетъ желанѣемъ забезпечити миръ для Туреччины. У своей внутренней и ограничанной политикѣ Туреччина обязана управлятисъ тымъ, что 1943. рокъ буде рокомъ еще больше розширяющейся и жестокой войны. Въ будучюиъ року Туреччина буде попережнѣи дожно и точно сохраняти руководячъ линѣй своей внутренней и ограничанной национальнй политики. Туреччина останесъ вѣрно своимъ договорнымъ обовязкамъ, союзамъ и приятель-

скимъ договорамъ и буде исповняти политику национальнй небезпечки. При заключеню бѣсчудн турецкй политики остро выступить противъ внутреннихъ вороговъ турецкоче народа: спекулянтвои, подполючицъ державу перемещуючюиъ всѣхъ юу дорожничюи, и закулисацкы политикочъ.

ХЛОПЦЪ!

члены О. Г. М. голо-
сѣтьсѣ розпродавати
въ своихъ селахъ
Вашу новину НЕДЪЛЮ!

Увага! Увага!

ЯКРАЗЪ ПОЯВИСЯ

**ВЕЛИКИЙ СЕЛЬСКО-ГОСПОДАРСКИЙ
КАЛЕНДАРЪ**ПОДЪ ОБЩЕСТВА НАУКЪ
НА 1943. РОКЪ.

Календаръ жьжить въ собъ новуиъ 35 статъ зъ господарства, много зъ литературы и вышково культурногю жьтя, кромъ части календарной, зъ наиважнѣемъ рускѣиъ свѣтъ черепныи бумажки. Статъ укращѣнъ розманъ фотографичныи, рисунками и др. Календаръ представляе изъ себе тоисту книгу ценою 200 стр. а цюитке лише 1 20 П. До календаря довано и бавчанска часть, чтобы и нашъ бавчанскъ рускыи мади наладаръ. Така книга зъ сѣй календарѣ мае быти на столъ вышково рускуи. Тому закладуйтъ, кукуйтъ и розширяйтъ его, чтобы оиъ повѣсь себѣ кукультуры и знаи въ кажду якуштину вашого края, повъ каждому стрѣху якъ брату такъ богату...

Приложемъ заказатъ карточкы, чтобы повѣвѣтъ и присилайтъ на означену адресу.

Де миръ и тишииъ, —
Щастливъ тымъ люде,
Валженя староимъ.

Правда, може котаръ скаже: Мѣ все линѣ жоно виновата и грѣшна; тавсамо и мужична! И чому лише жоно мае замочати и терити...

Та кои и ты, жно, будешъ инѣи причину на то, чтобы за чистъ розговѣрѣтисъ, то и мужъ тобъ стертитъ...

А что правда, — то выимокъ чести собитымъ жаналъ, а ганбалъ бесхарактернымъ мужичнымъ, всѣ чередъ свои пѣтиху, чередъ свою розлуистыиъ — приностъ великое горе и творѣтъ некло въ хатѣ середъ роднимъ...

Ци отечъ пригнобаео невину свою юноу, дѣти, ци свободнъ сыны, якъ выступати противъ своихъ: отца, мамы и сестеръ.

Але про тавкихъ мужичинъ я теперъ не говорю, я говорю вообще про мужичю истоту: чому то мужичина больше дѣвчатинъ, якъ женщины, въ чому позволено ему быти гордымъ на свой мужиксий героизмъ?

Бо ужьить собъ еще и то, милѣ сестры, что теперъ: не одна зъ насъ сидитъ собъ дома, въ теплой хатѣ и спокойно приде свои кузѣль або вышивае, а нашъ, не одинъ братъ на далекомъ фронтѣ, де, може — середъ презногого пороу — лежить мертвымъ группомъ зѣе залыттымъ лицеиъ замерзлаю кривою... Або може... ноще зъ неодоного прекрасного стану тавшюго брата, — уже лишь тѣлечку дробныхъ кусковъ мяса. И ось, чому нашъ сыны та брата — такъ дѣють, дорогъ, великъ за себе брѣт!

Каждый здоровый мужичина, — се одинъ герой, борецъ и жертва за свой народъ та Отчину!

Отже честуиъ и любви, сестро, брата, якъ родна мѣи сына! И молѣсѣ за него при каждомъ кроуцѣ, чтобы его Богъ, назавъ живного, здорового повернуцъ до дому; и чтобы и дальше становъ своимъ здоровымъ руками зароблѣти каждодневный кусокъ хлѣба для родимыи...

И тому: честуиъ жоно — своего мужа, а ты, сестро — брата!!!

ВИСТИ

* Боградскы ливаре войду до немецкихъ лагерохъ залезающихъ, захвативъ свѣтъ колѣенъ ливароу. Гойи не е 240 ливарохъ.

* У Гарацкѣи кидатъ державанции, котри маеи лише 50, чюитъ закумѣ чьнѣи и шипитъ.

* Диче Н напредѣ! Англицкыи пошнѣи на шипу, де у далнихъ верохоу Ангалъ може по дучишкъ цюитачъ жьжъ по розлитъ дичеиъ або вѣхъ, по еще не розвѣже. Тавъ несекни повнѣи шипу, де би еще мѣтъ вѣей въ знале, хто юу жьжѣ и отѣтъ. Дичеиъ такжѣи давалъ мовъ ракочъ, парохочъ, або звалѣи в тому надобѣе. Венца жьжъ у селѣхъ Еласуи парохочи 180 така дичи.

* Владъ рѣшилъ, де за хлѣсочку земледѣлчицъ, котри до 31. декабря пооре сѣмъ жьжѣ глѣбѣ 15 цюиточери — въ каждую юру до января 10 цени. Тавъ земледѣлчи, котри оу достатъ тѣту награду, треба въ ядъ вышковои хлѣсочку вѣтъю листу, котри маеи шипѣицѣи и до 15. января приданъ на валасъ.

* Герцекскыи работничъ за перше дичеиъ велѣни зарѣбѣл и послѣиъ жьжѣ въ Венцѣи 15 миллионъ харѣкъ або 300 миллионъ кузи.

* У немецкѣи войнѣи вонитъ рока 17 000 турѣкчицъ. На дичѣиъ фронтѣ руки пройде 18 миллионъ повѣтъ стѣрки на шипи.

* Ужъ 116 роки еще не памята, де би у Европѣи була така кроуна кроуна, якъ то року У вѣсѣ жьжѣ тѣмъ, которѣи етѣиъ заводъ у Бабелу творѣтъ, де ани жьжѣ не будѣи монѣи и дура.

* У Герцекскѣи изданъ законъ, въ которѣи шипѣиъ мѣтѣохъ дѣлѣтъ будѣи оуцнхъ якѣи.

* Земледѣио дружбаиъ бав-бюишкѣи жунайи дава на шипу, де вышѣиъ слушѣицѣи, дни и будѣицѣиохъ мовъ кукувѣицѣи футури и привѣицеи чюитѣмъ, жьжѣ на то доудѣицеи министерства. Шипѣицѣи жьжѣ кукувѣи жьжѣ футури. Далѣи до 20. ноября дучишкъ кидатъ приданъ тоиъ панѣеи до футури. А по не приданъ, на закладъ въ валасъ, бо шипѣиъ будѣи жьжѣ лише лѣицѣи зарекотирииъ и будѣи по-вѣици.

* Министеръ за прежнѣицеи велѣтъ прирѣдѣи, по которѣи жьжѣице за дарманъ мѣху бранъ такъ жьжѣ: жьжѣ метра чюиточеръ еса и яруи мѣху кидатъ лиоуицѣи 2.50 П. азъ дарманѣи и 3.00 стръ за прахъ, жьжѣ кукувѣи дучишкъ 3. П. и 2.00 стръ за прахъ. Мѣхуиъ панѣицѣи въ дарманѣицеи, а жьжѣ кукувѣи 38 стръ ето.

* За цинашково надѣрицѣи за Венцекыи, Боири и Шипѣицѣи повѣицеи бунѣи директоръ шипѣиъ у Бабачи и Точчѣи Лѣгалъ.

* Народи послѣицѣи Микѣи Половичъ будѣи прѣтати на алиментъ прѣдѣсѣ. Др. Балачинъ, де зарѣбѣлъ же аши отвори сербѣи прѣитати дружбаиъ и же до шипѣиъ сербѣи добровѣцѣи зъ прѣшѣиъ войнѣи, котри родзѣи у Бачкѣи и ты при-пазна, остани назавъ жьжѣ, котри нѣи будѣи жьжѣи.

АНДРЕЙ ШМИДТЪ
УНГВАРЪ, ул. Раковщѣи ч. 7.Изготовленю по шипѣицѣи
вѣицѣишкъ шипѣицѣи
родъ печѣтии и фир-
мѣи шипѣицѣи.

ВЪСТИ

— Дня 15. ноября с. р. уполномочен в Фанчоней на 77-мь році жыта отця нашего отвѣтательного редактора и голосного секретаря ОГМ Андрей Нутлана, Василь Нутланъ. Вѣнчанъ ему память!

♦ Дирекция Славянского Филологического Института въ Будапештѣ проситъ у кого бы займались и желали бы продать сборники „Československá Vlastivěda“, най заехать на адреску: Kír. M. Pázmány Péter Tudományegyetem, Száv Fiolológiai Intézet, Budapest VIII, Muzeum krt. 4/c.

— На удивительномъ заставдо французской пародной партіи называлъ бѣсѣбу ея предъказатѣль, въ которой доказывало, что бы Франция преселилась до Нью-Йорка и Италиі и чтобы притиснула до ласту претвѣтвенію. Франциска отчаяніи жалитъ быти стрѣла локвара. Члены съвѣдъи выдана претезаване, въ стрѣмъ говоритъ, что для озерони французской икорѣи суть притезаванъ въ халасдоу разъ доказате и сие жыти. — Паризъ.

— Министерство наморничества въ Солонешкахъ державѣ выдало голосени о томъ, что Сартъ Франциско, великий князь и миністеръ французскъ Булалухъ были тяжело ранены. Се было спречено одними аполоникъ гѣлалосъ. Мінистеръ корабель съста гѣлалосъ локверскихъ силъ. — Вашингтонъ.

— Суверенность французского правительства не буде нарушена обладаніемъ въмощиачи частица, такъ говоритъ въ урдовѣмъ правительственнымъ голосени, которое было выдано минувшого тыждя въ пятницу вечеремъ. — Французское правительство задорало себя своимъ независимостъ такъ по сторонѣ пониченой, ны по сторонѣ административной. Въ надобно огладъ суверенность правительства не буде обмѣнена. — Виши.

— Абесонъ договорился съ англо-американскою комитетомъ делегаций, что для выгороды стрѣтъ, котры были истержены въ Сѣверной Африкѣ, дастъ до двенадцати вымѣнчаной отѣтъ, складочивше въ 20.000 лѣтъ. — Анкара.

— Президентъ Чили, Ріосъ мѣжурного тыждя въ середу жалъ допну жарку въ представлении радикальной партіи, истрой членомъ сестъ и опъ. Представника жалитъ, чтобы парламъ заграничной палаткѣ былъ захваченъ. Ріосъ у отѣтъ констативныхъ, что по хоце нереступити демократичнскъ правамъ, котры дозволятъ возне притисака полъ, ае не отпависе я отъ права, ветроне ему Его Урядъ обѣжуде и уездъ най ему заставитъ выдату руку у велесо заграничной комитети. — Сантьяго дѣ Чиле.

— Английска пресова служба голоситъ, что Париза урядно захватилъ о друженю дипломатичнскъ посольствъ изъ Франциски. — Амстердамъ.

— Французскій посоль въ Испаніи, Делегация, котрыи три дѣи издана въ Марракѣ, въ уторокъ минувшого тыждя захватилъ испанскій голосной герольдъ и отпраникъ до Париза. — Берлинъ.

РОБОТЯЦЪ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ самыхъ!
Злобимъ нашъ силы
Выбудеме новый свѣтъ!

Поступь нѣмецкихъ войскъ у Франціи

Мадарска телеграфна канцелярѣя голоситъ изъ Виши, что на основѣ голосения Мадарской международной информативной канцелярѣи, маршалъ Петегей и миністерской предъстателе Лавалъ заявили, что они остаются на своихъ мѣстахъ и намѣреются пролонжовати свою поничную линию. Именнѣи войска протисали по некупонувшей Франціи безъ инцидентовъ. Пристань Тулонъ занята не была, бо командованя французской флоты, котрое находилась тамъ, заставило, что флота сама въ силѣ отбити есъ пробы неприятеля выступити на французское побережье. Итальянскіи войска заявили Ниццу и Кань.

Американскіи журналисты, однако,

ясъ и персоналъ американского посольства, были интересованы въ По и Теръ на Паризскѣ. Говоритъ, что они будутъ вымѣняти за французскіи горючакъ въ Содинеице Державѣхъ Америкъ.

Отъ 22 годъ въ минушю недѣлю французскіи границы были зарпѣтъ, аскъ до того часу, доки не буде официально рѣшено. Визы на заѣздъ и выѣздъ, неврапоказатѣль.

У Виши опережуютъ голосени, что радиорепертуажъ некупонувшой Франціи находится подъ нѣмецкою контролюю, однако, аскъ и голосени о томъ, что адмиралъ Дарлапъ и генералъ Жиро жилиши въ Алискѣ особое проживаниеъ.

Потоплено 16 кораблей

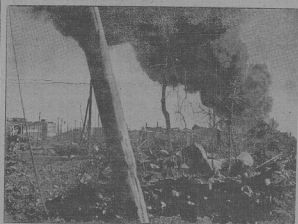
Именнѣи подводныи лодки потопили занову въ Сѣверномъ Атлантискомъ океанѣ въ Каррискомъ морю коло Тринидада, въ Гвинейскомъ заливѣ и въ районѣ Капштадта 16 торговельныхъ ко-

раблей (103.000 брутто тоннъ). Многѣ изъ силъ кораблей наложень частями гѣлалосъ и другихъ знарядовъ, причисленыхъ къ американскіи войска на африканскихъ берегахъ.

Наморный бой коло Солонешкихъ острововъ

Эъ японского цѣсарского станау голоситъ, что въ наморномъ бою коло Солонешкихъ острововъ были потопленъ три неприятели крижакъ, три достави корабль, а много

воинскихъ корабель было пошкождено. Японскіи старты: 1 боевой корабель тяжело пошкождень и два тордодоборъ потопленъ. — ДНБ.



Западенъ советскіи одоѣвъ отпожуютъ логоню коло Волги.

— Американскіи жорлопродукты у Виши етъ недѣль до, можутъ подати телеграмми. Се обещане естъ у занузу изъ ривелескъ хиштеровой ради о друженю дипломатичнскъ логоню межъ Франціей и Америкою. — Паризъ.

— Добудутъ храбръ св. Петра въ Ремъ. Иавѣстной италийскій стрателецъ профессоръ Николовъ, обидея перестроити купую храма св. Петра поѣтъ на чатого плану Михаилелло, адо переделка буде можливо лише нѣскѣ започетъ войны. Року 1564., калд Михаилелло умеръ, купуе ете не была добувано и не была выстателена поѣтъ ете

воинского плану, поѣтъ которого у штуръ жалъ бити 16 стотѣи ангелосъ. Выгравляемъ есъ охъ буде интересъ велкъ найлѣпшихъ скульпатурѣвъ свѣта. — ПИВ.

— Облэзованый урядъ судейскъ записи. На судовомъ вѣстуху черезъ велесою комисію явилася, что облэзованый урядъ и судейскъ записи. Се тому зробивъ, бо хѣтисе помоникомъ изъ вѣнчичинскіи розпривиденію, котры етъ у занузу изъ его заветѣкъ. Адо читана записекъ, записи ему не было прихвѣто, бо поѣтъ порѣчана десятилетнихъ стрѣтъ, чѣтъ записекъ перѣтъ до гѣтъ. — ПИВ.

БИБЛИОГРАФІЯ

Въ серіи Литературно-Научковой Библиотекы Подк. Общ. Наукъ появились дуже интересны и дуже вызначна книжка, а то трагедія В. Шенспира: Жытїи и смерть короля Ричарда III-го, въ перекладѣ Иванъ Мураиы. Книга має 131. сторичъ 8°, а стоить лише 250 П. Сей вызначный творъ свѣтловой литературы перекладанъ на языкъ якъ естъ для насъ не абы кому вѣнчаню. Буде въ него мати велку користь наша школьна молодець а такожъ каждый чловѣкъ, котрый хоце пополнити свое образование, читачи творъ свѣтловой письменника, которого свѣтло можно назвати однимъ изъ найосновнѣйшихъ стовповъ свѣтловой литературы.

Заказати можно въ канцелярѣи Подкарпатского Общества Наукъ, Угьваръ, Другетова пл. 21.

Повѣдомленя

Отсимъ повѣдомляеме всѣхъ нашихъ читачовъ, членовъ ОГМ и прихильниковъ, что редакція „Недѣль“ и Центральныи секретаріятъ ОГМ-КАЛОТ-у вже находится въ новомъ помѣщенію на улицѣ Арокъ число 4. Число телефону 469. (число телефону отсталосъ старое). Тому просиме у всѣхъ редакційныхъ и организационныхъ дѣлѣхъ звертатися на нову адресу.

Редакція.

Зона смерти

Балканска газета „Ново Време“ говоритъ, что чѣмъ Атлантискій океанъ ставъ зоною смерти для англо-американскихъ корабель. Успѣхи нѣмецкихъ подводныхъ лодокъ показуютъ, что флота адмирала Денна опереу у чѣмъ Атлантискомъ океанѣ, и что тамъ не естъ инъ одной свободной морской дороги, по которой бы англо-американскіи корабель могли безопасно плавати.

Пессимизмъ английского министра

Английскій министръ внутреннихъ дѣлъ, Моррисонъ, въ бесѣдѣ по радио, сказалъ: „Будущность дуже заинтересовъ насъ, якъ и нашихъ притяель и критиковъ“ у аскѣхъ частяхъ свѣта. При зачатку своей бесѣды Моррисонъ жалованъ на то, что американскіи недостаточныи отбывають военныи силы Англии. Онъ доказываетъ, что Англия исполне больше, якъ что ибуды другай. Вѣ ангайскѣ роботничскъ рѣбятѣ на оборону. Онъ напоминатъ также есъ неудавшисъ проба захватичъ въ Норвегїи, Греци, на Керѣ, и заявилъ, что Англия не винювата въ понесенныхъ неку успѣховъ.

Чи заслисисьте? ПРЕДПЛАТНОЕ!

НЕДѢЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгварь, ул. Аропъ, число: 4. Число телефонов: 469. Чехового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешть, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редактор и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходитъ въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсяца 1.25 фелле. Рукописи не вертуются и о нихъ не подается информация.

Культурна робота на селѣ зимою...

Савный шагъ карпатский морозъ! Коли закуритъ, замете портихми, або душе валкивъ подь савь стрѣхи сѣвгомь, то и носа зъ хаты не покажуъ... Пропадуть всѣ дороги и всѣ стежки, якъ коли бы ихъ нѣколи и не было оно мѣсть... Правда, тогда найбѣше сидѣти въ хатѣ... а не такъ оно має быти. Чоловѣкъ все має сильнѣйшимъ быти якъ природа... Тай перемога зиму, перемога и морозъ! Такъ повинѣь перенати и мы всѣкъ грудимъ доводка насъ... Перемочи темноту, котра вѣковѣчно устала въ нашыхъ горахъ и гнетъ насъ стодѣтими. Ааааа сего треба робити и крѣпкой вѣривайло прѣцѣ. Розумна люди на має знати выкористати кажду краплину свого часу и разъ на все прогнати тьму, на вѣса доводка насъ. Тьму прогонити просвѣтленя. Оно та всесильна сила, котра LABORINE зросту вескимъ зламъ. Отъ такъ зимѣь вечеря! Тогда треба поручу забавы и просвѣтлѣтися. Се має робити передовѣиъ наша молодежь. Треба зойтися и устроити лекциѣ, хоры, бесѣды. Дума передатися отъ головы до головы, крѣпко усталѣтися, оформитися, оже и зачинае робити свое. Наконецъ достигне своей цѣли: слово дѣломъ станесе. Зъ новой краны отлетитъ мрази, заше солнце и настане веснай день.

Тогда мы смѣло скажемъ, что мы побѣдили тьму и воскресили день.

А се все можно зробити и при петровлево лампѣ, тихими вечерями... Только треба охѣтити и думати. Бо свѣтло въ тьмѣ свѣтитъ и тьма не може его поглотити.

Увѣрьте собѣ, что и мы тѣ воина серезъ металѣвъ и страшныхъ сѣвномыхъ бурь, коли духъ замирае въ грудяхъ, коли рука примерзае до ледяного желѣзъ, кругомъ некло и вѣсны крѣды смерти... а всетяи треба ити впередъ до цѣли. Они идуть покорно и готовъ на все, послушѣь вышней воли... Берѣмъ собѣ прикладъ и крѣпость отъ някъ и увѣрьте собѣ, что мы могли перенести, а что мы можеме... Что нашою задачею есть побѣдѣти итъ мразю, народною темнотою, индиферентностю...

Доста было намъ жити въ темнотѣ и не боритися зъ нею. Она легна лише тому, кто не знае, что овъ темный.



Въ день именины

Его Ясновельможности Регента Угорщины

ВИТЯЗЯ НИКОЛАЯ ГОРТІЙ зъ Надьбанѣ

вѣрнѣ сыны христовой Церкви и нашей Отчины, зъ горячою любовію и искреннымъ сердцемъ просятъ Всевышняго, чтобы Господь поддержавъ

Его на чолѣ нашей державы, на успѣху всѣмъ намъ еще на

„многая и благая лѣта“.

Регентский Комиссар роздливъ нагороды участникомъ третего курсу русского языка для мадарскихъ жандармовъ Въ 320 участниковъ 160 получили нагороду за пыльное обученя русского языка

Провитество нашей державы не только предкало уваженя языка меньшинства, но всокими до-вольными средствами поддержке изученя, освоения таковыхъ языковъ. Сест дочинья свитостефанска думка, яка въ действитости має величезное значеня и въ семь случаевъ принесла свои плоды. Тотъ зданувши, инвазины, або затаисникъ често-мадарскы смыслы нашей державы, котры прихотитъ на нашу територию на докованя жандармской школы, або туй исповедитъ свою отвѣтительную службу

удивительно скоро освоитъ найважнѣйшее средство на спощеня къ туземнымъ народамъ: знаня русского языка. Ихъ стремленя и пылность подкрѣпленя и поддержаня не только думка о знаня языка, но и зовемъ серебръ премий, нагороды.

Регентский Комиссаръ нашей территорий назначилъ и предѣлил для таковыхъ курсовъ, котры пылностью обученя нашего языка проказуватъ вышнелый, або отповѣдный успехъ всего 4000 П. Таковы образомъ тотъ, котры докжытъ вышнелый успехъ, полуиня 200, потомъ 150, 100 и 50 пенге-информации чинъ вешне знаменной суммы. Найважнѣйше доказательствою обдуманной докжытости сего дѣла естъ той фактъ, что изъ 320 слушателей жандармского курса найбѣе познана, т. е. 150 было вознаграждено грошевыми подаркомъ Регентского Комиссара.

Только въ именуишкѣ днѣхъ докованя третей языковой курсу жандармовъ въ угварской палатѣ жандармовъ. На сей третей курсу пригласило всего 92 жандармовъ, котры въ днѣхъ отдаленныхъ, ихъ починають и продолжають приготавливаня на свои испиты. На дводнѣшкѣ испитѣхъ въ имени Регентского Комиссара присутствъ бывъ Д-ръ Кривацкыи-Грабър Андрей и, покомиссаръ и председателемъ испитовъ былъ Герастъ Стефанъ, покомиссаръ — командантъ дивизиона, а испитательскы упр. учитель Михайалъ Петрушка.

На испитѣ показалося, что хлѣпѣ въ разнѣхъ сторонѣхъ нашей державы проважля такую важность и найбольшее приращеня зданувшый успехъ. Учасники курса, котры лишь теперь зачинили, доказали такую выносливость до нашего языка, что присутствъ просто удивлялися, а тотъ, котры уже окончили курсу продовжающихъ, предьявили таковы запасъ словъ, что и найкорректнѣйшій критикъ принужденъ капитуловати.

На основѣ всѣхъ испиты въ каждой группѣ по три вышнѣшкѣ достаин 200—300 П. нагороды въ пылности за ними сѣдующий оставал по 100, або 50 пенге.

На законченя испитѣ показалося самъ Регентский Комиссаръ Валдемаръ Павелъ Томчакъ и самъ прочитавъ всѣхъ испитовъ и выразилъ свое найискреннѣйшее задоволеня. Въ своей бесѣдѣ въ наибольшую похвалу и приращеня говоривъ о таковыхъ испитѣхъ нашей державы, котры не только отвѣтительную службу жандармовъ ваяли на себе, но ихъ приотроченя душа приказала научитися и освоити языкъ того народа, межѣ котрымы они повинны испитовати

Совѣты продовжали напады на юго-западъ отъ Сталинграду

Въ головномъ штабѣ Гитлера голоситъ Нѣмецкой прессы о жандармахъ, что въ абсоло Кавказу въ именуишкѣ городѣ были бои лишь мѣстного характера. Нѣмецкѣ моторизованнѣ части успешно достали до неприятельскы позицій на каминомъ степу и при отбавлянь собительскы частей, зничили одну батарею и много танковъ.

На юго-западъ отъ Сталинграду и въ великой закрутѣ Днѣу неприятель продовжалъ напады при допомощъ сильныхъ итхнѣхъ и пинциповъ частей. Нѣмецкѣ и румынскѣ бои дѣтали перѣдолова неприятеля. Туй собитыя потерпѣли великѣ страны на людѣхъ и на материалахъ. Однако неприятельскѣ напады отбили итхнѣхъ и румынскѣ части, при

своемъ отвѣтительную службу. Далѣ показавъ Регентский Комиссаръ и на то, что пылность и величина охота въ припосило нашего языка естъ найважнѣйше доказательствомъ того, что только въ таковы способомъ можно далѣе буднично неолобнѣти стовны державно-союзательства. Возбуждавъ ихъ на дальшю и еще интензивнѣшу работу въ таковы напрумя. Приготовленя на четвѣртый курсу проважнѣшкѣ въ познано силѣ.

чюми были запрещеннѣ неприятелю великѣ школы и знову было инвазио 45 танковъ.

На другнѣхъ частяхъ восточного фронту перевѣсивше успѣшнѣ напады итхнѣхъ и отбавляемъ неприятельскѣ напады.

Въ киривнѣшкѣ и Тунисѣ не были жидкѣ ваянѣ бои чинности.

Нашѣ бои дѣтали въ вѣдѣхъ комо Алжира при починѣхъ напады погонни торговельный корабель въ 10.000 тон., запалили великѣй доставнѣхъ корабель и вошканили два торпедоборѣ.

Въ алжирской пристани бомбы запринчили великѣ огнѣ. Нашѣ воздушнѣ силы оверемъ того въ успѣшномъ бомбардованнѣ неприятельскѣ моторизованнѣ части и желѣзничнѣхъ дорогѣ. — МТК.

Обсаджена Дакару

Въ Риму голоситъ, что въ римскихъ политичнѣхъ кругахъ последують обсаджѣ Дакару англо-американскимъ военками за новыи актѣ отворного ершуреня нейтральности страны, котра сего часу неходитъ въ мировомъ ставѣ. Въ восточномъ и политичномъ становища не притущаютъ сей подѣя каждая важного значеня. Якъ туй констатируютъ, обсаджѣ Дакару англоамериканскими и американскимъ не омаже въ якому случаю змѣну ситуаци, котра настала отъ англо-американского нападѣ на французскую Стѣрнну Африки.

Уповномоченя Лавала

Маршалъ Петенъ опубликовавъ конституционнѣ актѣ, котрымъ голоситъ правительствѣ Лавалу удѣленъ такое повномоченя выдѣлать законы и розпорядженя.

Голова французской державы, маршалъ Петенъ объявилъ дѣлаемъ, что въ случаю невозможности исполненя нимъ своихъ обязанностей голосы державы, онъ заступитъ на томѣ мѣстѣ Лаваломъ. Въ случаю, если сест невозможность буде продовжаочно, то правительство прогломъ одного мѣсяца обязавося выбрать другимъ большинствомъ голосовъ нового главу державы.

До ситуаци въ Тунисѣ

ИНБ. — Берлинскѣ военнѣ фактивъ не динѣ, что не подтверждуютъ голосомъ въ американской сторонѣ выдѣлѣ голосомъ о успѣшнѣхъ боиохъ комо границѣ Тунису, але и въ самомъ Тунису. На Вилегемстрѣсѣ проголосили, что американскѣ пресова служба приде подѣлѣ значеня мѣстного характера. Военна чинность Осн въ тунискомъ просторѣ направлена до того, чтобы выбудовати обезпеченя сего простору, такъ важнѣшкѣ въ стратегич. огляду и чтобы тамъ переправляли до чинности новѣ части. Съ сего можно последуюти то, что союзники Осн могутъ забезпечити итхнѣхъ и италійскѣ части черезъ узку синдѣску испину не лише военнымъ материальномъ, але и коуть тамъ заислати и новѣ силы.

Английскій натискъ на Туреччину

Пресова служба Интернетъ голоситъ, что Англия въ звыску въ офензивномъ въ Африкѣ и на востокѣ робитъ на анзарскѣ отповѣдѣхъ крутя натискъ, чтобы рываненя. Пришла, якъ говорять минута, но на Туреччину насъ сказати послѣднее слово. Английскѣ туй наводують той англо-советскѣ договорѣ о додѣваннѣ збрѣхъ до Туреччины. Туреччина насъ слушатъ, якъ матерннскѣ воздушнѣхъ корабель, далѣ нападѣхъ на Европу. — МТК



Сякъ выгладяють дѣсы и поля послѣ перестрѣлки.

Кровавь боё между Волгою и Доном

**Борьба зь подводными лодками — Ситуация на восточном фронте
Советы продовожвали напады на юго-запад оть Сталинграда**

Главное командование именовалъ збройныхъ силъ голоситъ, что между Волгою и Дономъ и у великой кривуви Дона тяжки паншеровъ и истребъ напады и дальние продовожаватъ. Напады были отбиты зь тяжкихъ боюхъ. Неприятель знову утратитъ много танковъ.

Неприятельский нападъ зь Сталинградъ показанъ безуспешнымъ. Дня 25-го ноября Советы зачали давно обиданну офензиву на югъ оть Калинин, на широкимъ фронте на западъ и юго-востоку оть Торпецу. Нападъ быть отбитый и неприятель былъ запрещенны великъ шокъ.

Въ Керенский и въ Туниевъ зь боюхъ зь неприятельскими повуюющими частями здобылось великое число возовъ и много людей владъ въ пленъ. Воздушна сила нападала на неприятельскы колонны, моторизованъ части и на отаборонивъ мѣста войска.

Борьба зь подводными лодками

Въ связи зь тяжкими утратами, котры были понесены союзною флотою за последний часъ оть подводныхъ лодокъ, вопросъ о борьбе зь ними знову ставъ на столъ въ английскихъ газетъ. «Дейли Мейль» жаде организаванн специальное генеральное штабу для борьбы зь подводными лодками, «звляющимся посылкима шансомъ победы Гитлера.» «Если операциѣ подводныхъ лодокъ, — продовже газета, — противъ союзной морской флоты будутъ мати успехи, то всъ надъ на дальнѣйшее положенье стануть безпредметными. Маршалъ Смуэтъ заявилъ, что для борьбы зь подводными

лодками мала увага уделена. Въ семъ оглядъ невозможно зь ними вести борьбу. Треба паматитъ, что подводныхъ лодокъ находится у входа Атлантійского океану, плоско въ 31 миллионно квадратныхъ миль, и безперервно змѣняютъ напрями своихъ нападений. Иные бы было, якъ бы мы за ними не гоновили по просторакъ Атлантійского океану, але глядяи мѣста ихъ стояности и ихъ тамъ поражати. Центральны органъ для борьбы зь подводными лодками обязаный зьработити и планъ воздушной борьбы зь лодками».

Ситуация на восточном фронте

Интерьеры. — Въ середу минувшого тыжня зменьшася советская численность въ области на стверъ и югъ оть Сталинграда. Тѣ тяжкы straty, котры сѣгодняшн дни были запрещены именованныи и соединеными

воздушными силами, отбидася наибольшо на паншеровыхъ танкахъ неприятеля. Великий именованый паншеровый зязюкъ, котрый бы инициалъ второкъ обнаружилъ значное количество совет-

скихъ силъ и зь всѣхъ сторонахъ въ ночи были робленъ напады, при чомъ было здобыто великое число возовъ и зброѣ.

На досколькохъ гозинахъ сеса паншерова часть, котра ить своей ночной чисности прирелася зь собою больше, якъ 500 пѣхотныхъ, а такъ какъ было еще нападено одну коману часть и велику его часть было зничено.

Тимочесно неотвѣдно буде продовожавати напады на именованый сторѣвъ суть на томъ, что треба буде еще числитися зь танковыми боями и то чимъ скорше, бо Советы доставляютъ новы силы до боя зь другой стороны Волги. Ситуациѣ восточнъ осудуются зь посылкѣмъ добрыхъ, до детеперивъ straty, и котры суть бою доста пружды, были порожено мѣлѣ.

На стверъ и югъ оть Торпеса Советы въ середу у большой мѣрѣ продовожавати напады, на многыхъ мѣстахъ при помощи паншеровыхъ танковъ. Туй ширѣно иде о такъ операциѣ, котрыхъ ителко есть всакии силы на сей частъ фронту. Всѣ напады были отбиты.

Война Рузвельта

Вашингтонскыя публицисты Раймондъ Кларкертъ пише въ американскомъ тыженнику «Люкс»: «Имя нова война — война Рузвельта. Онъ фактически управлаетъ нею. Ему принадлежитъ послѣднее рѣшену и всѣхъ вопросахъ. Еще въ минувшой войнѣ онъ былъ помощникомъ державного секретаря въ морскомъ ми-

нистерствѣ. Тому зь зачатку своего президентства онъ былъ занятий усовершенствѣиашъ нашей флоты. Назвалъ, онъ недостаточно скоро зрѣвшимъ значеня и можности воздушной войны, тому мы до сего часу заострася вь сей области. Наконецъ, президентъ долго раздумывалъ, назначити главноуполномоченныхъ для военного промысла».

Шведскы коммунисты

Шведска газета «Фольклетс Тагблатт» запечената зь тымъ, что коммунистичамъ посламя шведского Риксдага дана была возможность слухати тайное голошене министра заграничныхъ дѣлъ. Такимъ способомъ, шведскы коммунисты монетарно можуть подати информаций своимъ московскимъ господамъ о тайныхъ вѣстяхъ, поданныхъ шведскому парламенту. Смутнымъ есть, что голошене не суть доступны шведскому населеню, котры были поданы на закритомъ засѣданю парламента, передаются порозомъ шведского народа.

Бой коло Солонимскы острововъ

МТН. На основѣ голошеня шведского Мессаджера, въ банкюстости Солонимскы острововъ велася новыи бой. Не суть известны жалкъ подробности. Но на Гуадалканаръ были обидены бою мекки Японцями и Американцами.

Ци заслалисте? ПРЕДПЛАТНОЕ!

— Дуже добра нагода. Заробить, д, что голошене, прислуживася поштоюй дирекциѣ. Сему урочию и еще не мѣль до нашъ нагоды прислужитися. Кобы и каждого дня така нагода.

— Много доброго намъ задръ пришло отъ коли ты старъ бирюмы. Зерно на посѣвъ отъ партій, новинкы отъ редакциѣ, грошей отъ агитаторовъ, гнойного пороку отъ сполку, меда, лугу, се все задаромъ, а нынѣ еще и дрывъ. — пригадуе жена старостѣ.

Третього дня у насъ староста нынѣ движени. Будутъ роздѣлявати стовны. Многъ пошли уже просто иди телефонъ.

Автобусъ зновь застановася. Всѣ зь напруженны ждать, кто выступитъ. Нинто. Проводникъ здивованно движитися, что зь такой громады никто не наступате до автобусу.

Такъ дни другого, третего... Чемачовъ все мешаше.

Нынѣ уже Jede самъ староста. Зь автобусу выступаютъ жандармы.

— Якъ вы могли, пане староста, поврѣтити такъ дати себе и своихъ громадянъ такъ обмануты, менуть докоромъ жандармы старостѣ, якучи разомъ зь нимъ въ село высладжавати дѣло.

Въ хатѣ старосты зновь пишеш. Протоколъ готовый, пошкодженъ подписують. Жандармы будутъ глядати обманца-инженера. Але кто онъ? Де онъ?

Явский:

ОБМАНЕЦЪ

Автобусъ застановася. Проводникъ вывелася: Ганьковичъ. Зь автобусу выступате одинокій подорожничъ. Прямые просто въ село. Якийс панковъ иде соломъ. Ганьковичане допродажавъ его своимъ идеаламъ напруженны поглядями. Стрѣлочникъ оглядаються за нимъ. У очкахъ хатъ объявляються однады и больше головъ, бо нынѣ брешутъ за прожонимъ.

Езакурторъ, глядячи коню, агитаторъ, говорить господамъ, новыи учителя, догадуються дѣти...

И селаньны Сумахъ стрѣбуютъ его. Больше, якъ всѣ нынѣ, заинтересовася нимъ. Уже подолжася застановася передъ прожонимъ. Виномъ илну изъ безубытокъ устѣ, вломае шапку и: — «добрый день!»

Панъ отовладѣе зь усмихоню.

— Де же селаньскы староста? — вѣдаде панковъ.

— Нашъ староста, тамъ жие! — покажуе въ побочну ушину Сумахъ.

Сумахъ вернувся. Идуть оба.

— Се мой родакъ. Синъ моей сестринци. Дуже разумный чоловѣкъ. Его мати мѣла дружила на всемоу. Его уже заслакло разъ урядъ назначитъ за додержания обязанностей. Селане ему доверять — силно похваладемъ, якъ зь рукама Сумахъ.

— Панковъ терпеливо слушае. Ему потребѣ информаций про старосту.

Сумахъ бере панка за рукавъ, чтобы не перервати разговоръ, покажуе хату старосты. Она красна, якъ друпъ.

— Туй жие нашъ староста Бобикъ! — докончинши бесѣду, каже Сумахъ.

Панковъ подаетъ ему руку. Дикую и зникае въ дворъ старосты Бобика. Староста, якъ и все услужливъ, выходитъ панови навстрѣчу.

Се вѣдаче январъ урочна особа, вытудла думка старостиню. Стрѣчаватъ.

— Ци вы староста Бобикъ?

— Я, прошу парона — отповѣдае Бобикъ, вытужуючи до пана свою правичу, яку сей по-приятельски стискае.

— Инженеръ Гошекъ, — представлѣсье приходящъ.

Староста мие вдовольно руки. Зве инженера въ хату. Наклажуе якимъ вариантъ пироги, а корчату зь виномъ уже такъ и тиче зь коморы. Инженеръ дже сѣбнѣшненькъ не буде ждати ни пирога, але вина панѣ. Роговорю розговлеусъ.

Инженеръ есть повитомъшъ диспенонтомъ. Пришывоше озвучити телефонну линию, яку ты перестубуютъ въ дольшии десятъ километровъ. Старъ деревнишъ стовны продадуть Ганьковичамъ, бо туй недостатокъ дрывъ.

— Може такы нынѣ, налагае староста, чтобы сей не продавъ ихъ де яиде. Инженеръ погоджуеся.

У панъ головы лопынише, селань

скыи слуга бѣ въ бубень и выкинувъ хранилмыи голосомъ явилъ:

«Дася до зима, что будучи продавати старъ стовны зь телефонну, який вѣде попри наше село. Кто хоче собѣ синъ стовновъ на пашню закупити, най заранъ достванитъ до пана старосты. Де инженеръ отъ пошти стовны проподлатъ. Однѣ стовны буде стоятъ десять коронъ».

Дѣти, коню, мужичны, выслушуючы вѣстку зь розвѣзвельными ротами. Хата старосты наполнилося рефлектантима. Староста першии. Ему десять кусней. Дикю Иваню, сѣмъ кусней, Логойда Федору пѣть и т. д. Пишется и зникаеусъ.

Уже пошло. Стотридцати кусней, готово заплачено. Поватра прийдуть монтеры переставити телефонъ, а дѣта заранъ приежутъ стовны новы и старъ, продавъ, будутъ выданъ. Каждѣй достане за порядкомъ, якъ заплачати. Все розказано до ролуки.

Розходяться. Не забудуть, ани поштѣ высловити похвалу, что робить порядкомъ и не жѣе дожид самѣ стовны одинъ за однимъ повалѣтася.

Въ хатѣ остали, лише староста зь паномъ. Панъ дописавъ старостѣ еще десять кусней за спороботу, дривны, и послѣшю отходити, заперевочивъ старостѣ скорой истрѣбѣ. Староста его допродажавъ ажъ до автобусу, який ѣхавъ напѣль, повернувъ до дому и каже жонѣ вдовольно:

Французскі части въ Африцѣ подъ американскимъ гол. командованиемъ

Буд. Туа. — Послѣ одного азжерского голошения дошло до згоды на то, что французскі части въ знойтой Франціи принадлежоу до фронту соединенныхъ народовъ. При сихъ частяхъ останутся ихъ офицеры, але иншахъ достаются подъ американское головное командование.

Американскі части въ Оранѣ были повлрени, чтобы амуши французскі части до обходокова на зь американское зброено.

Засѣданіе военной рады въ Вашингтонѣ

ИИБ. — На посужденіе военной ситуациѣ президентъ Рузвельтъ скликавъ на зинущую середу военную раду. На наражденъ были присутствіе адмирала Леага, шефа генерального штаба США, головного команданта морскихъ силъ адмирала Кинга, шефа генерального штаба полземной арміи и дискалово военныхъ советниковъ, президента Рузвельта.

ХЛОПЦЪ!

члены О. Г. М. голосясь розпродавати въ своихъ селахъ Вашу новину НЕДЪЛЮ!

Ситуация въ Сѣверной Африцѣ

Интервистъ. — 8. англіиска армія знову зачала робити отпоры противъ итальско-италійскихъ силъ въ Либіи. Вой зачали хоба лише зь одною павирочною дивизією, бо больші силы не могла выстатити до бою. Части 8. арміи стоять широко порозриваючи межю Бенгазианъ и Марша Матрухъ и въ послупованіи впередъ стаять змъ великомъ перешколомъ итальскъ дорогахъ, черезъ что малювъ выникъ тѣжкости и въ обезчелованно.

Али англіиска воздушна сила не могла до сего часу успіваю ступити до бою и велика часть дѣлатьсъ мучебл заминити на

аэродромахъ межю Дернаю и египетское границе, де ихъ зь минуциной оторку постигло успіхеное бомбардированіе воздушныхъ силъ Оси. Цѣкакомъ значительное 12 стромоголовыхъ дѣлатько на земли и больше винныи бѣжъ тако пошакоско. На аэродромахъ въ Барсе послѣ воздушнику напалоты возникли пожары. Бомбардировкѣ преслѣдуючихъ дѣлатько зробили успіхеный нападъ противъ наступающихъ англіискыхъ колоннъ. Было зинщено 38 моторныхъ возоловъ. Большую часть возоловъ треба было отвести. МТК.



Малышкы розвеселюе рывахъ солдаты.

Оффензива нурковъ кораблѣвъ — теперь и 25 роковъ передъ симъ

(МН) Послѣ звычайныхъ признаний, словъ адмирала выникъ зь шкандо америкъ, ластъ и подъ мѣсяцъ. Се била ластина страты морской флоты въ послѣднихъ дохъ мѣсячкы. На оскоди составленого ласта въ февруарі потоплено зь 536.000, а въ мартѣ въ 603.000 тоннахъ кораблѣвъ. Изъ него можно было и то планствити, что на мѣсяць апрѣль передвижуе страта кораблѣвъ до 900.000 тоннахъ.

Секъ чиселъ до означено, что дѣйсва страта была о три-потири разъ больше, але зь преса гололася.

— Такъ, — спосовно постановило адмиралъ, выи мы лише о чѣсъ головаря, а изъ о будущности англіиской сѣвтовой имперіи — еси сѣбъ страта продвояжати будуть, тогда продвояжа войны для насъ стѣ невозможлиымъ.

— Мѣнь дѣлаетъ такъ, что итѣцъ ступи на высшейшой дорозѣ для зыгнута войны — зь примѣнныи на се.

— Выграть, если мы не будеме могли заставити сѣбъ страты, а то чѣсъ скорше — зьявлявъ адмиралъ.

Секъ бѣсѣда была собъ звычайно межю американскимъ адмираломъ Сомеромъ и англіискимъ начальникомъ флоты лордомъ Еалликомъ весною 1917. рока — 25 рока передъ симъ. Тогда итальскою добычно въ кораблѣкъ было въ мѣсяци февруарі 536.000 тоннахъ,

а теперь было 525.000 тоннахъ, тогда зь мартѣ было 603.000 тоннахъ, а теперь 647.000 тоннахъ. Ци созголация сихъ чиселъ не заохотитъ голлолѣа задумати издѣ вынѣ? На всякий случай естѣ дѣла примѣни, чтобы на 25 рочной юбилей той сѣвтовой войны шара била дорывати тогдашнюю и тепершнюю морскую войну.

Итальчана въ 1917. року не ливе зь голостарствѣ, але и въ военной справѣ мала доста хлопоту, зь стѣснено военной блядоты и лише изъ трѣхъ куртовъ. Сѣвотое море тогда высалати собъ нурковъ кораблѣкъ, коли флота союзниковъ лановала издѣ асманъ морския свѣта и безъ вынѣхъ претрихати могли концентратити массу силъ на непоискуйшій Атлантийскій океанъ. Въ случѣи вынѣшній оффензивы нурк кораблѣвъ военнѣ стороны совѣщѣвъ, лордъ итальчаны стратегичъ, палеоземнѣ ступи: отъ Сѣверного ледозого моря, до Бискайского залива на всѣй лану западного побережа флоту треба розвояти по всѣмъ свѣтѣ, о чомъ англо-американскѣ журналы мѣсячницъ передъ симъ скларжили своимъ читачамъ.

— Еѣ много заосталымъ естѣ отъ 1917. и положена тепершнейой силъ. Вынѣ Итальчана не самотни ступити на море супротивъ дохъ наибольшихъ сѣвтовыхъ морскихъ властей. У сѣ войнѣ супротивъ

двохъ морскихъ противниковъ при Нѣмечинѣ ступи Италия и Японія зь своими многочисленными лодками. Нурковъ кораблѣкъ держася ося вынѣ на всѣмъ морскѣ свѣта супротивъ опасныхъ англоамериканской флоты, а что больше: на томъ Атлантийскомъ океанѣ, на котромъ послѣ бѣзчисленныхъ уродовыхъ и повурядковъ англоамериканскихъ деклараций, уреси судьба войны, въ бѣзвысозерди значительной войнѣ брать участь подполкъ долзи разомъ всѣхъ трѣхъ великихъ державъ. И всѣ разъ тогда, коли Японія перваиъ вынѣ высалде собъ японскѣ кораблѣ въ Атлантийскій океанъ, чтобы въ найгустѣйшомъ корабельномъ русѣ знати своихъ противниковъ, итальское военное зьявлене говорить о рекордѣ потоплена кораблѣвъ, претрихати! Доки въ 1917. року поваше отъ апрѣля иривуявъ въ потопленю кораблѣвъ въ спаднотому лучѣ упале и теперь отъ того часу колебаетъ въ 800... тоннахъ мѣсячно и зѣмнѣшка военна флота рука въ руку зь противнѣтшскою силою — и не зачислюи рекорданый успѣхъ въ мѣсяци сентябрь — достъ сама больше уменьшил, икъ 20 миллионѣв тонновой розовой флоты союзниковъ. Той естѣ еще одно число, котрое граоломе мѣся данными въ корабельной войнѣ сѣвтовой войны: Нѣмечина протогомъ чотырѣхъ роковъ первой войны жяркъхъ потопила исебѣ 2 миллионѣв тоннахъ англоамериканского корабельного оѣма.

Заявлена Тожо

Японскій министерскій предѣлатель на порадѣ зь губернаторами зьявилъ, что японска армія уже въ первомъ роцѣ восточно-азиатской войны, блестящими побѣдами поставила неуступному исходу позицию для дальней борбъ за окончаню побѣды. Решены итѣвъ продвояжати войну до конца, не мѣе изъ минуту ослабнуть, якъ бы жертвы ни стояли на той дорозѣ.

Африка перейшла на сторону Дарлана

ДНБ. — Петень послѣва въ зинущий понедѣлокъ вечеромъ не рѣзъ радио выладо до французской Западной Африки, въ котрой еѣ воззване, чтобы задержала иврноту до материнской краны. Вызвалъ тамошнее войско асѣхъ трѣхъ родовъ зброи, чтобы обовязково робили отпоры противъ всякихъ нападоловъ, но лише такъ — продвояжъ Петень — муснѣ останется така часть имперіи, де иѣе французскій прапоръ. Повторячи свой давнѣйшій розказъ, Петень попередѣвъ французскѣ и домороднѣ части, чтобы лише его слушали. — МТК.

АНДРЕЙ ШМИДТЪ

УНГВАРЬ, ул. Раковскій ч. 7.

Изготовляю по найлучшему и дешевле цѣнамъ всевозможные печатки и фирменные надписи.

И такъ англіиска и американска флота уже теперь на порадѣ четвертого рока и на початку японской военной операціи на Атлантийскомъ океанѣ истотно може больше страты залитати, якъ того часу мѣняетъ сѣвтовой войны. И вынѣкъ знѣкъ не показуе, чтобы лодельное шаста послужило за колѣбно безъ природного перехода и хобъ якъ вынѣ буде, вѣсе повроча якъ успіхеню продвояжати оффензива на Атлантийскомъ океанѣ. Заведена система корабельнотъ каравана въ 1917. роцѣ и зьявила зь бою неоперебруи силу Америкъ, конечно страта въ послѣдній годѣвъ — такъ склзавши супротивъ всѣхъ итѣвъ побѣдочивъ — не вртывающъ Англію, або ци естѣ теперь возможность до розвязки? Система дорывающа кораблѣвъ зь сѣй нагоды не помогла, Америка подъ однимъ нефтьнымъ рокомъ еще въ большомъ недостатку кораблѣвъ страдале. Англоамериканска преса видѣти дорозу до спасения лише въ одинокомъ выбулованю кораблѣвъ, але издрѣвъ тогда зь сомѣнливѣи принужденна на престанови, что будовавъ кораблѣвъ зь далека не може подвержати крокъ зь вѣгомъ страты.

— Валдѣкъ инкой розвязки не естѣ — зьявлявъ англіискій начальнѣкъ флоты передъ симъ 25 роками и лару мѣсячницю, а сего лавну правого итѣвну и его урядовой настѣлнѣкъ майже дословно може повторити. Однѣкъ обстоятелствѣ итѣвъ, тогдашнее чудю не може помогти.

ВЪСТИ

* Вь минуиувий днѡхъ было подержано собраніе греко-лат. духовенства въ Бессаравіи. Председателемъ собранія былъ мѣстный архидіаконъ-парохъ Николай Молдй. Послѣ божественной Литургіи отбыли розыскъ заѣздца, на котораго активну участь брали: имъ, напаче, Иванъ Лендѣль, финансовый совѣтникъ Иванъ Еггершй, дипломатъ, проф. религій Дешиерій Гарвайда, французскій миссіонеръ Леопольдъ Бангелъ, мѣстный архидіаконъ Клеменснеръ, мѣстный, Павелъ Карпубъ и пол. духовникъ Антоній Костюк. Послѣ собранія священники появились на аудіенцію у нового подполковна-алишана бесарейской дивізіи у Гейманъ Татары.

* Теодоръ Бачинскій греко-лат. сотрудничавъ въ Хуствѣ на университетскій иезуитъ Петра Папанъ-а въ Будачинствѣ — былъ прозванъ докторомъ филозофическихъ наукъ. За широго сердца гратуауеме.

* Иванъ Копелка греко-лат. духовникъ, рѣшительный Его Экселленцій Александръ Стойбинъ епископа иезуитской епархіи именований парохомъ на урочженное мѣсто до Ароку.

СВОЕЮ обдуманною и собственною работоу тѣ дома, помагаше до побѣды тамъ, которъ дѣлъ тамъ при Доуѣ въ дѣнь и въ ночи стоить нашю споконую вою, нашъ теплѣ дома. Не забывайте за нихъ!

— Австральскія части вступили до Буны (Юна Гисман). О семьѣ «Фроловъ» голубовъ — командованія Соединенныхъ на Тихомъ океанѣ. — Нью Йоркъ.

— Въ Морскіихъ побережныхъ областяхъ воевѣ уряды СДА зароборони дозволъ для марского жительства отъ 22.30 до 6 год. жито. Въ вѣдѣніи помѣщенія нусть биты до 22 год. зимнѣ. — Тегушъ.

— Австрийскій министерскій председателъ Грѣя малъ политическое проголосованіе, въ котромъ не было звѣзана транспарантомъ спонсорствомъ въ Италия, но постигла бы съ така судьба, какъ Греція и Югославія. — Римъ.

— Министерскій предсѣдатель югоафриканскій унѣ генералъ Жюафъ отправившій въ Англію и въ дорожъ до дому пробаво до Каиры. — Амстердамъ.

— Новое болішевское правительство съѣ правительствою народнои концентріаціи, которое опирается на большинство парламенту. Предсѣдательствѣ правительства съѣ Еліо, котромъ въде и министерство загрѣнншихъ дѣлъ. Говорятъ, что новое правительство поддѣше договоръ межъ Болішеви и союзомъ Ставдартъ Олѣ Компаніи. — Мадридъ.

— Въ Индіи Англичанскій арестовали большое число индѣйскихъ индѣйскихъ націоналистовъ. Межъ ними находится и бывшій индѣйскій министръ и членъ конгрессовой партіи дръ Гиндлеръ и вожды индѣйскихъ союзниковъ Трудендасъ. — Женѣва.

— Въ Парижѣ въ минуиувий поидѣтокъ была устроена конференція французскою молодежью за французско имперію. Въ манифестѣ послали телеграмми Петелиони и Лавалони. — Женѣва.



Финскіе солдаты отдають честь ибнѣмъ героямъ.

Англищѣ въ Тунисѣ роблятъ напады танками

Будъ Тудъ. — Послѣ голошеми за Алжирю, линирующъ и канонирѣстъ части 1. английской арміи за слабодо подлорны воздунной снмъ зробили напады противу ибнѣмъкъ поставленъ въ иберискою пѣсѣмъ. Английскія части итрафарили на дужѣ терпѣли и рѣшительн отпоръ.

Послѣ голошеми генераль Не-

гринсъ потребуе сѣдуючю тактику: голошеми, разширяющъ английскія части ивступитъ глубже до востоковѣния и потомъ тѣмъ способомъ легкѣ танки будутъ мочи доставити соединенія ибѣ западными войсками.

Въ голошеми сѣе споминане, что на ибнѣмъкъ частяхъ сего фронта ведутся дужѣ опаснѣ бой.

Военное правительство въ Соединенныхъ державахъ

ДНБ. — Ясъ голоситъ Испанска прѣссы саудуба, у Вашингтонѣ приготавлиють до реорганизациѣ американского военного аппарата. Говорятъ, что тамъ, где буде заложено подобное военное правительство, ибѣ въ 1917 годѣ. Предѣлительное правительство буде самъ Рузвельтъ, Чейни, Леаги, Гарри Говансъ, Ямѣсъ Бирне и многѣ

дородники Рузвельтъ, которъ будутъ зати за обявляющъ исполнители контролю надъ обезпечиваніемъ и пошнюю продукцію. Снмъ способомъ мачотъ бити отстранѣтъ Уѣ роддотри, которъ возмѣнили межъ дипломатомъ для шарыбы, Доналдъ Нелсономъ, и американскими пошными верховности за дѣла воздушной шарыбы. — МТК.

— Шавайриа зному протестовала въ Лондонѣ, черезъ то, что английскія лѣтки переаекали надъ горною частью Шавайриа. Часовникъ Татъи у звѣзку за снмъ пѣше, что англійско прѣсса приносили подобіи голошеми о бомбардированю горныхъ городомъ. Италія, азе не пѣше, что тогда прѣзвѣ отбылисъ воздуннѣ прѣвои въ Женѣвъ и Берли, въ Вашингтонѣ и т. д. Послѣдній прѣвои Шавайриа бити дужѣ рѣшительн. — Цуріхъ.

— Адмиралъ Дарлингъ зароборонивъ французской флотъ опустити армистисъ. Дарлингъ выславъ комиссію до Дакару, котра ивѣже анонсируетъ за таимъимъ военными органами въ интересѣ общихъ интересовъ за Союзниками. — ИБѣ.

— Населеніе Италия. Число населенія Италия досаго 31. октября 45,637,000 жителевъ. Въ томъ числѣ не зачислено тѣхъ жителей, которъ были званѣ Италия.

— Президентъ Болівиі запрѣсивъ Рузвельтъ на иташину. Президентъ Болівиі запрѣсивъ прииѣти.

— Договоръ о французскомъ островѣ Мартиника, которъ билъ зробленъ сего часу межъ Гуаломъ и Рибертомъ, билъ роширенъ. У Вашингтонѣ говорятъ, что сѣтъ до дальнѣй крокъ до оспитіе американскихъ планомъ.

— Зѣ Гаги голоситъ, что въ оломнѣ голландскіимъ городѣ было засуджено 15 оубовъ на смерть черезъ саботажъ.

— Въ Аляскѣ въ минуиувий второкъ Союзники мали военну погуду. Бѣльскъ иезюковѣ вывазавъ то, что на конференціи не появили генераль Гираудъ.

— Въ Тоулѣтѣ малъ порадѣи голубой командирѣ французскою мореплаванія адмиралъ Адриакъ.

О. Г. М. — Л. О. К.

Организація
Греческой
Колоніи

Левенто-
судебнико
Отецѣно Кларіо

До уваги вѣдучимъ левентовъ

Державна централа LOK дае до вѣдома тѣмъ вѣдучимъ, которъ интересуются въ своихъ районахъ о зарядженіи мадарскихъ являющихся куравовъ, что въ снмъ склонѣны утраты на отопленія и на освѣтленія запалитѣи LOK держ. централа, Вударѣст, Алкоматъ и 5. Котрѣ на сѣ реагуиють ибѣ о голошеми въ короткой пробѣвъ вѣдучимъ вѣсто и часть куравъ, число случаемъ въ равномъ и выдатки склонѣны въ освѣтленіемъ и отопленіемъ, чтобы LOK въ частѣ вѣ выдатки могъ перекавати.

Противъ Франциѣ

Голоситъ черезъ Штотголэмъ, изъ Мартиники, что войска СДА высладили на Атлантійскіихъ островкахъ, которъ належитъ Франциѣ.

Бразильскія войска перешили еранію французскоу Гвинеи и занимають территорию сѣе французскоу колоніи.

Обманена англійска молодежъ

Извѣстній англійскій писателъ Пристлей пише въ «Импорторъ Постъ»: «Нашу молодежъ прѣвоитъ десять роковъ обманѣли. Мы обявляемъ стати творчицы и динамичныхъ народомъ. Наша военна энергія мае бити перетворена въ теорію снмъ. Нашимъ будучимъ идеалами маюти бити: старана о дѣлахъ, дѣлшіи квартиры, ликвидация бѣдноты, социальный и техничный прогрессъ. Вопросъ, ии удастся се вѣе оягнути бити революціи».

Отключившася на сѣе слова Прѣсдѣла, органъ трудновѣзъ дѣлши Герольдъ дае ирарчу критику иишнѣи англійскои молодежи: «Тѣснѣе нашихъ молодежъ хлѣбѣи и дѣлать роблятъ въ телевизионнѣ частѣ въ такнхъ тяжкаихъ условіяхъ, что ихъ положеніе маюти зрѣвшѣи въ рабствомъ. Треба предствати собѣ, что сѣтъ молодежъ, порваннѣмъ дѣти, роблятъ по 56 годнъ тыднѣи, а въ многихъ случаемъ и болане. Многимъ изъ нихъ прѣходитъ ити до работы скоріе годнѣи. Такнмъ способомъ до роботно дѣла приидутъ сѣе дѣтѣи. Въ отношеніи снхъ дѣтѣи робити велика несправедливостъ, и они болѣе страдальчи отъ войны, какъ Аргучъ. Многѣ изъ нашихъ молодежъ роблятъ 12 годнѣи, отъ 7 год. рѣни до 7 год. вечерномъ. Ииѣ прѣходитъ вѣтнати въ 5 годнѣи рѣно и до дому они повертаются только въ положеніи 9-обѣ».

ЧИТАЙТЕ
И РОШИРЯЙТЕ
Н Е Д Ь Л Ю!

ПОИВИСЯ «МИССИЙНЪ КАЛЕНДАРЬ» НА РОКЪ 1943.

Правительство нашей Еврѣиіи каждого рока выде т. азъ «МИССИЙНЪ КАЛЕНДАРЬ» въ рока 1943 году новонисъ въ дужѣ красочна и поручающѣе, вѣстнѣи и бити роиславны на вѣлѣ гр. азъ, зарѣшительн урядъ, да маюти купити его за дѣны 1. П. Полево члѣстны прѣимъ въ прополѣ МИССИЙНОГО КАЛЕНДАРЯ обрѣтается въ дѣлѣ свѣтлѣи мѣсѣи и дѣлѣ маюти додѣлать егѣ до урядъ ивѣстѣ читателю.

Мих. Козубы:

Слово до подкарпатских новых торговцев

(Докопчен).

Ще одна изъ найважливішихъ справъ: Въ торговлю вложить торговцевъ своей кассета. Вложитъ его изъ тьмъ намерозъ, зтобы одержати чимъ большій зискъ. Чтобы се осигнути, то треба придержатися великой скромности и оцандити. Вироби Боже, думати такъ: отъ шорыи торговцевъ, у мене грошей буде все доста, тай авари розкошное жити. Особливо треба сотворити уваженіи докопду, частого, жкъ зышкы говорити инъ, честованіи мукети и сплатити. Изъ практики можемо звити примеръ про суйрочній зышкы паденіи. Сколко инъ нашихъ поддошкы господарей стало жертвоу палени. (Было же больше слушати, и торговцѣ.) Изъ замозъ иныхъ людей стали зображати. Показуватся торговцѣ, русины! Сокотятся палени! Се буде авелыкъ успѣхъ у вышю роботу. Въ противномъ випадку наша торговельна карьера може дуже зле скончатися.

На закончєня пригадаю ще одну справу, а именно: посылати своихъ дѣтей до торговельныхъ школъ. Такимъ образомъ спричинити до того, что наша торговля злишити новолн примитивный характеръ, а буде модернизоватися. Сегодня, коли наша торговля инъ статус наследия — въ ставъ торговля — много зависитъ отъ того, жкъ поступити мы дальше. Если добре поступити, то инъ открываєтся красна будущность. Вы индык своимъ оцмъ, инъ такъ инъ индыкы филантропъ жиды — бывшѣ торговини Подкарпаты, побудовали для себе хаты попри чужимъ палати. Вы смѣхъ чудовищны, жкъ можно то, что жиды, на суботу може приготувати собі

НАРОДНОЕ ГОСПОДАРСТВО

Значєня хлѣбного гноу

Швайцарскѣ газды кажу: глзды, котрый не знає честовати хлѣбного гноу, не єсть газды. Не чудно, что у Швайцаріи гноу изъ хлѣва вѣсь доганяють такъ прилябно, что каждому газдѣ треба бы отъ нинхъ учитися. Гноу въ Швайцаріи збираєтс на особинѣ уштатнѣ хлѣпа, а жидъ прилябно коло него ходити, вивозитъ до того, что максда купа гноу на болахъ прикрашена взорани, вырѣбоньми изъ сухихъ плитокъ гноу. У вистъ того не видиме. Майже у каждого газды на дворѣ выстелено всякимъ смѣтьємъ, котрое, жкъ подгорєтс разъ на рокъ, то добре, а часто роками валаетс жкъ непотрѣбно. Гноу изъ хлѣва складаетс на купу, котра свободно высыхає, по-

тому вымываєтс дощемъ и гноєва зъ вѣт тече рѣкою зъ двора на удищу. Словомъ, гноу у насъ рѣхуетс за непотрѣбноє, котрое жкъ и вывезутъ на поле, то такожъ больше для того, что оны на дворѣ завалаєт, смердитъ и т. д.

Однако такий поглядъ на хлѣбный гноу єсть помыкаловъ. Кто жєтє инѣ добрый хлѣбъ, той муситъ пшановати и дозирати за гноємъ, бо зъ гноу той хлѣбъ уродитс. Давно жєе люди спознали, что гноу, вивезеный на поле, подвосьтє урожай господарскихъ ростинъ. Ученѣ люди дошли до чому се такъ. Они сгвердали, что гноу складаетс зъ тьмъ самыхъ складниковъ, что и зерно та овоцъ нашихъ господарскихъ ростинъ.



Розабыєня подарковъ въ одной болыщнѣ.

и курицо и блѣу халу. Зовєтсѣ можно, чтобы и мы сего осигнули. Тогда наша торговля, что сегодня выглзаете инъ слабейший вярзѣ, теперь засадженій присѣль, розорєтс въ могучую,

сильно закорєнившееся дерево. Плодъ его буде добротѣ въ першу мѣру нашъ, подкарп. торговцѣ, а зъ вамъ паралельно добротѣ насъ вѣсьхъ. Дай того Боже!

ШЕКСПИРЪ — БАКОНЪ

(Зъ нагоды повяєтс у насъ перекладу Ричарда III. Выданія ПОН.)

Наибольшъ привлекательнѣе зодыла собі баконская теорія. Бакон єсть ровесникомъ Шекспира, бо родивсѣ 1561. року. Оны не только отличався на свой часъ немалычано ерудитано, але жєтє изъ дворѣ начею жкъ лордъ-канцлеръ, при чомъ емо былъ звѣковѣ вѣхъ иривити и вѣсь тайны двора. Житя, котрое жєтє Шекспиръ въ своихъ творкахъ, было ему доступно прямо и инъ видѣти его передъ собою пробгати и инѣ жити. Тай его жити, се одна дѣйствя трагедія, бо оны жъ инѣмъ поднимавсѣ инъ самѣ выгоды до ступня Калверъ амалѣ, жкъ наконецъ его выдѣлать изъ двора жкъ дѣридантѣ, засудити на страту ассѣ, насѣдкомъ чомо оны и помнєе скоро, что насѣдуєт, что Баконъ жєтє бурнымъ, шекспировскѣмъ внутрѣшнимъ житємъ (хоть бы напр. его отношеня до Ессекя), а его тереть той душевной конструкциѣ, что и оны смѣт.

Зачитавшиши въ писани Баконя, жєтє бы его «Осєсь» або «Новумъ

Органумъ», мы спостєрѣгаєтє ту саму концепцию свѣта, ту саму философию и ерудитно, только туй мѣсто природы увзѣт зацѣлена на душу людини, инъ оны такъ до подробна анализує. Назвѣтъ у ринѣкъ стивно и способъ выразу отчуваютьсѣ тѣ спомѣль риси.

Тому той Баконъ, котрый держитсѣ напроти Аристотєльского Органиана нависати Новий Органумъ, жєтє такъ само очуты и зрѣлѣтѣти, что драма єсть творьнои и дѣстивити до єѣ инѣмъ въ новый способъ. (Тогда драма и не друковали. Творѣ Шекспира выжили инѣ жъ 7 дѣтъ по его смерти.)

Тому, дуже легко може быти, что Шекспиръ бивъ инѣмъ одимъ изъ тахъ, что приготували драмы Баконъ до театралной гри, а тымъ по годѣшнєму звѣданю и подисковалс на инѣхъ, але инъ австудали и были знаѣт, жкъ инъ авторы.

«Людина въ Шекспира, се индиидуумъ, сама въ собѣ авторена

однина, жкъ напримъ другѣ зъ природѣ) котра обєртаетс въ общємъ и подлзаете общимъ законамъ свѣта. Она вєе завлзает жкъ самостоєния свое и супроти природного. Та при томъ въ природѣ налицу строга законность — жє въ общємъ, однина жєе свой, жє окремый свѣтъ и право супроти общєго. Тому такъ настаете конфликтъ межѣ общимъ и частиннымъ (жкъ такъ вярно выступлє въ Макбетѣ). Та свѣтъ однинѣ, се свой свѣтъ душевной чистинѣ — вымрєкнучий зъ душевныхъ дивизионѣ и отношеніи човѣка до природы и другѣхъ людей, жкъ и susceptibility, де грантъ ролю вєе, редовьєтє основѣ поучти и чотѣри идолы. Тѣ основѣ поучти вєдуть людину и инѣ управлѣють. Вѣсь моральнѣ людскѣ принисає, принѣтѣ дѣлки, се инѣ частинѣй перепона, жкъ тѣ основѣ поставлєи людьми переступать несумєвно провинковѣтс и жє бы унижоватєс межѣ собою. А се творити и оснєву философиѣ Шекспира и годитсѣ въ Баконьскую, котра въ основѣ вєе жє дѣйрєкєтє зъ вярной интуйциѣ.

(Продолженіє слѣдує.)

Лише сѣ складники въ гноу приходитъ въ иншой формѣ, а въ зернѣ и овоцѣхъ въ иншой. Та се и не диво, бо хлѣбный гноу переплано складаетс за тьмъ самыхъ господарскихъ ростинъ, або зъ ихъ отпадковъ, инѣ перегнилыхъ. Тому то, что влзятъ до поля за перевелєно на гноу, мусимє знову вывєсти на поле и перемєсти его на хлѣбъ та овоцѣ.

П. Д.

Гуморъ

Нєщастна любовь.

Онь: Вєе страшно! Я скажу, Твоєю отцю, что не могу безъ Тебє жити!

Она: А что инъ Тебѣ отгѣлѣть? Онь: Предложитъ мєнѣ заплатити азъ мой похороны.

Выбачєни.

— Вы дозволяи собѣ поцѣловати мою доньку, тѣмъ, въ темной комнатѣ!

— Прону простити. Теперь, при свѣтѣ и самъ собѣ удивляюсѣ.

Въ школь.

— Повторю, — говорить учитель —, аниимъ то човѣчикъ, котрый жєе остаетс не знающимъ. Кто тамъ смѣєтс!

— Аниимъ! — голосъ изъ классы.

Терпєливость.

Стара патрѣчка до рыбаря: А не стращаете терпєливостѣ, коли не ловлѣтсѣ?

Рыбарь: Нѣ! А жѣ?

Оплата.

Лѣкаръ: Вєе, жкъ настѣ напоминая о заплачено достѣ, инѣе поинкуєтє пациєнта!

Пациєнтъ: Пашє докторе, коли я бивъ хворый, то Вы такожъ такъ робиди!

Й. МАЛЬЧИЦКІЙ,

переводкуєтє по дуже индѣмъ члєнѣмъ чешскѣи въ Бєрлєнѣ євѣського вѣснаго инѣмъ и давєскої єднєжѣ.

Унгѣрѣ—Раданька, Кєлєтѣ ул. 23.

НЕДѢЛЯ

жѣществина вивиска для молодежи и для народа.

Выдавѣтє: КАЛОТ, Будѣштѣ, ул. Цукоръ ч. 3.

Зъ выданьницю отлѣчѣє:

Андрѣй Кутанъ,

гол. секретаръ Организациѣ Греко-католической Молодежи въ Унгѣрѣ.

Кинѣпоцятѣ Подкарпатского Общества Наукъ, Унгѣрѣ.

Уюмотатт: A Kárpátaljai Tudományos Társaság nyomdájában Ungvárott. — 1942.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и владѣнство: Угаварь, ул. Арокъ число 4. Число тиражу: 469. Чекювогъ когта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТЪ. Будапештъ, ул. Цукора, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКІЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАМЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на року 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсѣца 1.25 пенге. Рукописи не возвращаются и о нихъ не получаемъ информации.

ЯЗЫКИ

Мотто: «Богъ далъ забвѣтѣмъ слухъ, а языкъ давъ намъ разумный языкъ» — Св. Тома Акв.

Навѣрно много изъ читателей знаютъ языкъ Ла Фонтега: «Изъ жита Евопа», въ який подаетъ красивый примѣръ для того, что языкъ есть наибольшое добро, бо онъ есть организмомъ рѣчи и знания. При помощи языка люди будуютъ города, ширятъ культуру, воспитуютъ, переубѣждаютъ, говорятъ всё, что есть наибольшое для людей, Бога славятъ и т. д. Съ другой стороны языкъ есть найбольшимъ. Они суть кормителами споровъ и процессовъ, жерелами роздорья и войны, органами фрезид, исподитъ людей до всякого унизанья и несчастья. Голосать богоушества и всякъ проклятиямъ.

Отъ часу подаетъ сего красивого примѣра нимуло уже больше сотокъ лѣтъ и то самое и нынѣ отбываеся въ языкахъ, что отбывалося за чаровъ жита славного бакара Евопа. И нынѣ языкъ суть организмомъ всего людского ма и одорозово суть организмомъ наибольшого людского добра.

Иногда не можю забыть отповѣдь одного моего приятеля, коли я стрѣтившеся съ нимъ, по звѣчку звѣдала его языкъ: «Якъ съ маешь? Якъ живешь? — Онъ отвѣчалъ мнѣ: «Завѣдала мнѣ мучь съсудити! Онъ являеся являеся, въ я маюся и языкъ являеся Слотачуеу и се уважалъ за физико моего приятеля, але раздумавшеся надъ тѣмъ, признавъ, что онъ чистую правду мѣ. Леде все больше знають о другой особѣ, якъ она сама о собѣ. А то зато, бо леде звыкли хлѣбности расширити своимъ бреханьемъ. То есть леде знамъ, что леде уважаются другими особами, а о своихъ дѣлахъ знаи думамъ не знаютъ. Другое судитъ за малъ, учиня, а свой и великъ не видятъ. Зато часто стаетъ, что поодѣи особы за малъ преступити терпятъ великъ мучи, а други и за великъ преступити не терпятъ и наибольшой кары. Тѣ, что не признають прикостей другой своимъ языкомъ, робитъ се тѣмъ, что языкъ, принявши великихъ людей, котры говорятъ правду, котры подаютъ, что, якъ маеме относиться при всякихъ бѣдѣхъ и свѣхъ правилъ, придерживаются, Онѣ впередъ судятъ себе и лише тогда, коли въ собѣ не видятъ грѣшниковъ, переходятъ на судъ надъ другими. Але на то не приде никогда, бо онѣ видятъ и признають свой грѣхъ, а безъ грѣха есть лише одинъ Богъ.

Передъ рѣшеньемъ въ Тунисъ

На восточномъ фронтѣ ситуація незмѣнена — До ситуаці въ Тунисъ — Алжиръ головнымъ городомъ Франціи — Сталинъ на средней части восточного фронта

Зъ Гитлеровского головногъ стану гласить ильмешкой пресовой канцеляріи, что на старѣи отъ Терку ильмешкой пашеронъ танки въ частъ шаду отбыли неприятеля, при чемъ добыли много военного матеріалу и забрали много до плѣту.

Нападъ у великой закрутѣ Дону отбисяеме протинападомъ. Скорѣ италийскіи и тивокі ильмешкіи боѣи лѣтани въ средней части Дона зробили нападъ противъ великихъ неприятельскихъ пресурываеыхъ войскъ.

На средней части фронту и коло Ильменского озера дальше продолжуются боѣ. Совѣты знову стратили 95 танковъ.

Воздушна зброн зробила нападъ противъ неприятельскихъ и пашеронныхъ силъ, канонирскимъ постановленіемъ и противъ дорогъ, по котрыхъ допужоуе забезпеченны. Бомбами было засаженно 22 пашеронныхъ танковъ.

Ильмешкіи стромогонѣи лѣтани въ западной части Киришейнъ запричинили англичанамъ значыи шкоды. Въ Тунисъ ильмешко-италийскіи силы перешили на нападъ и вытисли неприятеля съ многихъ мѣстъ. Заобито много плѣнныкъ. Рубежисеме неприятельскіи парашутистскіи части, лишисяемие 9 пашеронныхъ танковъ. Ильмешкіи парашути лѣтани безъ властныхъ стратъ изстрѣлили 8 англійскихъ танковъ.

Въ обѣсти овило Ангай англійска воздушна збронъ въ минувшій второкъ у воздушныхъ бояхъ стратила 7 лѣтавокъ. — МТК.

На восточномъ фронтѣ ситуація незмѣнена

Буд. Туд. — Ситуація на восточномъ фронтѣ и въ зинувшихъ мѣстѣхъ была незмѣнена. Совѣтскіи части, подобно якъ и въ зинувшихъ днѣхъ, робили напады межи Дономъ и Волгою, якъ и на средней фронтовой части, але безъ того, чтобы были до-

сваганъ успѣху. Наслѣдкомъ сего фронта стаетъ незмѣненнымъ, але такъ и боѣ суть незмѣнны. Послѣ признають до сего часу обороняюице ильмешкіи части очевидно пришли до протинападу, головно у великой закрутѣ Дона.

До ситуаці въ Тунисъ

Буд. Туд. — Въ англійскомъ головному городѣ и надальше мочатъ о výsledкѣ военныхъ операцій въ Сѣверной Африкѣ. Еше анги лондонскій головной станъ генерала Эйсенбергера не выдае жадное гласишье.

Воеенный споворотивъ Тайаса признае, что силности Оси против-

нападами здобили военны лѣтаны. Фронтовое голошона генерала Эйсенбергера ложае на то, что тяжкѣ боѣ перешили на боевыхъ частяхъ, котры находятъ межи Денденко и Тебурдумо. Деценда тогда досталася до ружъ силности Оси и тѣмъ есть уполенна и дорога межи Тунисомъ и Бизертою. Въ Лондонѣ до-

алято лише Онъ може судитъ наикъ правны.

Языкы намарно отбярать много людскихъ енергий. Черезъ языкъ языкы, илѣсто чистой душевной работы, наступаютъ постояеыи споры, незваные и часто и смерти. Чтобы се омиуты, леде мажи бы добре звѣстали свой языкъ зъ здоровыми думками и лише тогда пущити языкъ въ ходъ, коли то диктуе языкъ здорový и чистый разумъ, а не паморача отъ жадки брехи и алхъ вѣстѣи!

О языкыхъ много бы далосъ писати, бо они суть организмомъ нашего внутреннго и зѣншого душевного жита и всё то, что крүтосъ языкъ, знають и чуютъ, нашъ языкъ, признають языкъ. Я лише повторю еше слова святого Ермогена: «Есть то великая порокума, але говорити о другихъ! Подухай собѣ: Я грѣшникъ и онъ грѣшникъ! Что онъ мене обидѣи? Познай языкъ тѣ самъ, еси и уважай, чтобы ты не упавъ! Чому тѣшисяе упадкомъ другою? Ци ты

сего придають, что послѣ характеру боѣи, треба числѣти еше зъ большими боями, але есть потрібно и то, чтобы были исповненъ широкороссыи притогоняла для наибольшой части боѣи.

Алжиръ головнымъ городомъ Франціи

ИНБ. — Адмиралъ Дарлакъ выголосилъ въ маршчокъ радіо, что Алжиръ есть голошымъ городомъ Франціи. Держанка рада уже замала роботу и была забезпечена стелоста хлѣа.

Сталинъ на средней части восточного фронта

Интерпретъ. — Послѣ гласишья, которое добыло въ Москву, Сталинъ отпривисъ на среднюю часть восточного фронта. То есть наибольшій доказъ того, что дилекороссыа советскѣа офензива не освѣла своей илѣи, и что была заставлена переѣхъ ильмешкиими оборонными линиями. — МТК.

Японскіи подводныи лодки коло береговъ Африки

Изъ Португальской восточной Африки гласишья, что случѣи потопленъ англійскихъ и американскихъ кораблей коло южной береговъ Африки все зблужаютъ.

На днѣхъ изъ португальскихъ владѣнскъ высидиса части зъ англійского транспортоа «Вильфордъ». Покладать, что сей корабель былъ потопленъ японскими подводными лодками.

Стоитъ будещъ тогда, коли другой упадѣ? Упадокъ второго брата мѣе принести тобѣ страху, а не радости!

Уважайме на свой языкъ, чтобы знимъ не робити рабамъ нашѣи и другихъ душъ и не привели тѣло до страшныхъ семенныхъ и вѣчныхъ мучъ, бо всякое семенное зло принешомъ илѣими языками, отчуждае ише тѣло и душа такъ тѣй на земли, якъ у вѣчномъ посмертномъ жити.

П. Хворостанъ.

Организаційн старости Америки

Въ Америкѣ организованы спеціальный отдѣлы для строеня военныхъ дѣлъ. При открытїи этого отдѣла испѣтнѣйшій военный промышленникъ Вильямъ Баттлъ поддержалъ бесѣду, въ которой похвалилъ на правотѣ положеня на театрѣ войны. «Для побѣды, — заявилъ онъ, — Америка обязана сильно повысить свой образъ жита. Мы обязаны добровольно стати бичниками. Обязанъ таково стати суровымъ, непримиримымъ, дисциплинованнымъ воинами. При всей нашей ненависти до Гитлера, треба признати, что въ его личи мы имеемъ противника, знающего управленїя людьми, користающа материальными средствами и базировающа свой похѣдъ на идеяхъ. Съ поровняющимъ непелешимъ средствами онъ достигъ великихъ результатовъ, какъ ктося другой. Имя Юмечена и Япония, наглядно показали намъ, какихъ результатовъ можно достигнуть, не располагаячи тѣмъ, что мы называемъ громами».

Успѣхъ морской войны

Имѣющій повелѣнїя лодки атаковали транспортъ въ Северномъ Атлантическомъ океанѣ. Послѣ упорныхъ боевъ, продолжавшихся довольно дней, было потоплено 15 кораблей (78.000 анг. тон.), а также два конгръ-миноносца. Четыри другыя корабля пошодилитъ.

Жиды въ Бولیви

Правительство Бولیви выдало приказъ, котрымъ забораются выдати вину на жидовъ до Бولیви жидамъ. При обсужданїи этого вопроса въ парламента, представителю правительственной партїи заявили, что жиды въ послѣднїи роки завлачили въ свой руки всѣхъ лучшихъ мѣста и цѣлкомъ вытиснули коренныхъ бولیвицевъ изъ господарского жита державы. Бولیви суть потребитъ сельскѣ работники, а не спекулянты и паразиты.

Военнѣ розходы Америки

Изъ Вашингтона гласять, что военнѣ розходы Америка выносятъ отъ 1-го января 60 миллиардовъ долларовъ, т. е. о дваразъ больше, какъ американскѣ розходы за цѣлый годъ первой свѣтовой войны. До сей сумми входить только грошевы розходы и страты товарамъ, потопленнымъ подводными лодкамъ, перенасыщая сего сумму о много разъ больше. Военнѣ розходы Америкѣ зашуются съ каждымъ мѣсяцемъ прибавлю на 5 миллиардовъ долларовъ.

Совѣтскѣ танковѣ страты

Интернью. — Эъ достовѣрныхъ мѣст гласять, что имѣющая армияна сила въ бояхъ на восточномъ фронтѣ отъ 20. до 30. ноября понизила 1024 неперителескихъ танковъ.

Дарланъ и де-Голль

Англискя публична думка продолжаетъ живо интересоватися конфликомъ межю Дарланомъ и де-Голлемъ. «Инцидентъ въ Дарланомъ, — пишетъ «Дейли Геральдъ», — причинилъ намъ много старости, и рѣшеню его далеко не успокоило. Общюе политичное положеня въ Сѣверной Африкѣ дже запутано. Ясно, что военнѣ соображеня обязавати перебраться надъ политичными, но факты остаются фактами, а именно факты знеокоуютъ насъ въ вопросѣ Дарлана». На засѣданїи парламента, посоль Стоккъ заявилъ вопросъ, ни боремся за свободу мира, або за Дарлана? Тѣмъ пресса доскоро неожиданно ровенно выступила въ оборонѣ де-Голя, котрого еще недавно называла котлинникомъ и реакционеромъ. Значительна

група английскихъ посоль воала протестъ противъ всякой спониратъ въ Дарланомъ. Англиское правительство о сѣмъ вопросѣ велю двойную игру. Де-Голлю неслало было дозволено говорить по радио. Текстъ его бесѣды былъ одобренъ Иземомъ, но забороеный самимъ Черчиллемъ, и самое роирѣшеня говорить было отъ де-Голя одобрано. Сей инцидентъ дже роздразнилъ труднокровъ, запялчавшихъ, что Дарланъ недавно знову говорить по радио до населеня Алжира и державъ себе при сѣбъ, какъ голова реформированого правительства Виши у французской Африкѣ. Идемъ, зпрошеннѣ черезъ се де-Голля посоль, де давнъ уклончиво отъвѣтъ и обильнѣ заняти больше подробнѣ розрѣшеня на закрытои засѣданїи палаты.

Послѣвоеннѣ перспективы Америки

Американскя газета «Колумба Магантис» публикуе на велику небезеку господарской кризиса въ Америкѣ послѣ войны. Яскъ числитъ газета, въ Америкѣ буде не меньше 18 милїонно безработныхъ, если не будутъ приняты означенныя мѣры для перенесеня промысла на мѣры работу. По мнѣнїю газеты, мнѣкъ уже теперь послѣдуютъ, что мнѣк удаленъ розрѣшити вопросъ о послѣвоенной го-

сподарской кризиса. На самомъ дѣлѣ сѣея криза перенасыла не то, что до сего часу известна властву. Доста представити сѣбъ, что послѣ заключеня перемиреня всѣхъ послѣдъ заказы будутъ моментально приостановленъ. «Великѣ запасы молока, сои и др. продукты измѣшаны. Полобное положеня необходимо полатити державу въ господарскїи хаосы».

Подводнѣ лодки

Лордъ Винстеръ въ письмѣ до редакци «Сендей Таймсъ» остро критикуе оптимистичное гласеня английской морской министра Александра о успѣхахъ въ борьбѣ съ подводными лодкамъ. Тѣмъ заявилъ, по словамъ Винстера обманыватъ публичну думку Англіи. Александръ повторю ошибки своихъ попередни-

ковъ часовъ первой свѣтовой войны. Тогда страты немецкихъ подводныхъ лодокъ утро збольшивались. О умноженю подводной лодки можно зъ переувѣреннѣ говорить только тогда, коли команда ея попаде въ пѣдѣ, або отомки покуются на поверхни воды.

Англискїи посоль въ СССР въ Лондонѣ

Буд. Туэлъ — Послъ лондонского голосеня Чампнесу «Де Тайтъ», английскїи посоль въ Москвѣ, Сиръ Архобальдъ Кларкъ Керъ, свое перебыванїе въ Лондонѣ выкузитъ для того, чтобы подать обширнѣй рефе-

ратъ о ситуаци на совѣтскомъ фронтѣ и о влѣянїю англо-совѣтскихъ союзнѣ. Въ Лондонѣ констатують, что недоура Москвы до Лондону упомнѣ счезла.



Робота подъ землею при добычаню коксового угля.

Ю. Ив. Шестакъ:

О, БОЖЕ МОЙ...

О, Боже мой милостивый
Ты блаженный царь-царей,
Сохрани насъ добротными,
Отъ бѣды, гора — темныхъ шей.

И какъ довогъ намъ страдати
Въ днѣхъ безмозглыхъ — свѣтъ
Злакомъ?

Будь намъ на помочи отогнати,
Страши вѣтры, бурѣ — громъ!

И отгнати темнѣ тучѣ
И протѣи духовахъ насъ,
Въ Твоихъ рукахъ свѣтъ могу-

чи,
Въ Твоихъ рукахъ вся краса.

А кругомъ-же простору земнѣй
Такъ грешныи и дрожитъ.

О, иранїи Твои лучъ пламенный,
Олари краевды.

О, Боже мой — вѣщи Сила
Ты создавъ сей бивнѣ свѣтъ,
Въ нѣмъ я живу до ногали,
Вину, язму, якъ той свѣта.

О, Боже мой милостивый,
Ты блаженный царь-царей,
Сохрани насъ добротными,
Отъ бѣды, гора — темныхъ шей.
Чинадвою, октябрь, 1942

Военное положеня въ Марокко

Изъ Тетуна гласять, что американскїи власти прогласили въ Марокко военное положеня. Сей похѣдъ вымалъ великѣ збѣтъ въ мѣстнѣхъ населеннѣхъ. Въ Казабланкѣ, Рабатѣ и другнхъ марокканскихъ городкахъ военнѣшаннѣ пакаты, въ котрыхъ угроженѣ смертнѣ за некое покушеня на власти и оккупацинѣ войска. Всякнѣ протестъ противъ мѣръ оккупацинѣхъ властей карается концентрацинѣхъ лагеремъ.

Въ Алжирѣ, въ результатѣ протестающего знепокоеня среди испѣтнѣйшю населения, забороеннѣ всякнѣ демонстраци, котрѣ бы могли занушити публичнѣй порядкомъ о военнѣ зоевѣ.

Дарланъ на чолѣ державной рады у Французской Сѣверной Африкѣ

ИИБ. — Марроцкѣ радио въ инушнѣй сторонѣ вечернѣ оголосило, что адмиралъ Дарланъ въ Сѣверной Африкѣ перебралъ державну власть. Похѣдъ его вѣдомнѣ въ Алжирѣ открылся державна рада. На дохъ засѣданнѣ, на котрѣхъ охрѣсти адмирала Дарлана взяли участь и генералъ Нугесѣ, Бонсонъ, Хателъ, Граудалъ и Бергерѣ. Адмиралъ Дарланъ прогласишь, что веденя Марокка перебралъ генералъ Нугесъ.

Й. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводитъ по двумъ
выпущенъ вѣдѣхъ
изданъ и фрѣбавенъ
весного года лѣтнѣйшю
и давнѣйшю олею.

Упгаръ—Гаданка, Келетъ ул. 23.

ВЪСТИ

— Подкарпатское Общество Наук дня 12 декабря 1942 г. в 5 г. по о. вь оранной сали палаты Регент. Комисариату урядуне Литературной и Мистичной Вечеря, а Общество Подкарп. Художников дня 13. деа. 1942 г. в 1/12 г. до о. Открыты Выставы Образов вь выставочной сали, ул. Текелка ч. 2. П. в. Тьон двома культурныи проважи вьступиле память успоного Николая Козмы зь Левелу вь рожищу его смерти. Програма: 1. Гитлик (мадл. и руск.). Спйвас учит. хорь подь вельвель П. Милославского. 2. Бесда прельствателк ПОН А. Ишаньского, головоного совьродителя. 3. Выступл. бал става о Себеньбани, котору написавь пок. регент. комисариар Н. Козма, пережита и. Крейнери, римо-жак. священник. 4. Точка Умьт. Хору (русьск. и мадл. нар. исьви), дирижуе П. Милославский. 5. Изъ поезий польского мадл. окопача, декламуе Томашевич Е. Надь. 6. А. Задорь спйвас русь, народий пьсьви вь супротилах Д. Загора. 7. А. Маркуш пережита своо мюлоу. 8. Ташч п. Юршый Емилй. 9. Изъ творьви русь, поетвои: декламуе артист. русь, нар. театру — Марй Липшый. 10. Спйвас п. А. Бродьбичи. 11. Спйвас хорь украинск. гимн Дружта.

— Перець 700 тысяч дьл угорский король Бейла IV, городу Загребь зинуль повольно корольского города. Зь италы сего мюлоу бода вь Загребь 15. и 16. ноябра великй торгаштв.

— Дарь хорватскых робитников вь Ишмичный дла ривалкх. Вь Ишмичный находилеся тажа хорватскы робитники дьржали хорватскому Червеному крестову 100.000 кунг дла равныхь ововкь.

— Дла военныхь мекшандов зь финско-совьтской войны пубудуйт опрменое сево зь близьности Гелюнина. Се село буде носити назву Пяттанкх.

— Конадский министерский прельстватель Макаринзе Кингь есть гостиль Рузвельта вь Бьлоум дель. Якъ голосьт, будуть розбирати господарскы и посельвоении проблемы. — Женева.

— За менскаваного посла вь Мокшь вымьнованого Луиса, дотерпного посла Мексика вь Америкь. — Женева.

— Вь английской палаткь послонь доточный посоль вь дебаты вьгалосовь, что и воли вь Англиа болгай кола завершувать зинурушину Дарлана, то послонь не мають никакого права вымьновать голову правительствя вь Северной Африкь. — Лондон.

— Вь Франиях арештованого бывшого министерского прельствателя Герриота, которого до сего часу находиле вь обмеженкь арештовано вь Лионь, дальше быль арештованый бывший прельстватель секретиар Жюу (юубанк). Бывш. державный секретарь министерствя заграничныхь дль и бывший вьдучий французского спорту и сьтвойный маэстер вь тенисе Бертра. — Виши.

— Генераль-губернаторство — послухь найбольшого итмачного вьшкху — мае 142.000 квадратныхь км. зь 18.000.000 жителыми.

Большевики и африканский фронтъ

Дакторь англйский, газеты интересуютьсь аневесталенкь, киео зробиць отходь. Кривиса зь Москви. Московский корреспондентъ Ишмичный Стендартъ голосьт, что Москва вь данный чась мало интересуеть похити на запад. Онъ пише: «Хоть отходьь союзников вь Африкь забудил всякий интерес, московскы власти заявляют, что сей подьт не вьплануан на групповань

и немецкихь войскх на восточномь фронтъ. Вь войска, отправлений Гитларонь до Сицилий и Тунису, быль забранъ нимь зь другихь театровь войны. Совьтский фронтъ не доставь оть африканскихь операций рядного облегчяния. Только уларь, направлений на саму Ишмичную, може хоренькыи способомь изменить положение.

Новъ пробы

Англйский морской министръ Алесандръ зашпиль вь палаткь посылу, что неидеальнхь на отрядий вьткх посланныхь тыловицъ, англйскому народу приходиль вывержати есь много пробь противою сьей войны. Важнейшаа задача — отстороняние немелени подводныхь лодокъ — есь не розрешена. Неприятель дубльнъ наиболее уваги оьму

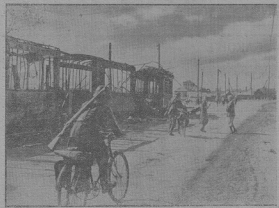
оружью, и приходиль есь много немало неучать вь борьбь зь нимь.

Восров о подводныхь лодкахъ забравъ тасовъ не мало часу вь палаткь вьскль. Оаншь изъ ораторовь зашпиль, что вь Англиа часидь вь Африкь достатя, вь результатъ вьскль, зьву французскую флоту. Вьмьсь сего Англиа достала оного адмирала Дарлана.

Что робиться вь Иранъ

Изъ Риму голосьт, что вь северномь Ирань выверни Курды до вольтра великой мость, которй бедаа черезь рьку Шанг Рундл, вьскраль вь томъ чась, кидь черезь мость переходила англйскаа зброяна транспортнаа колонна. Правдоподобно едновременно былъ запыланъ на дорожь до Тегерану англйскы белотопий танкы. Радио Моморъ голосьт зь Езеруну, что Совьтмь обещаютъ Кур-

додь зброяну, чтобы поступовали дальше вь боюкх. Англосовьтскыа круги вь Ирань расширяють вьткх посты раия Мандарь хьрт, что Курды доставть зброяну оть агентво Оси, хоти ихь дьбитности зякутъ, что Москва тьмь способомь рада зривались вьплануе зисоюзничь вь сьей стратегично-вьсконой тпль на границьхь Туречинны. — ТП.



Улиця вь Стамьграбь.

— Вь Америкь былъ заказаного виробатива бипланкь.

— Англйский министръ заграничныхь дль Едель вь палаткь послонь мазь оьсуду, вь которой назначил, что Англиа и посоль войны мусть оставити вь зисоюзничь зь Совьтскимь Союзомь вь интересъ усурьеня господарскыхь вопросовь вь Европь. Ишмичный политичьскы круги вь зьяву зь сьмь покаулютъ на то, что уже и зь то-то можно видети, что зь англйской и совьтской стороны думаютъ послать война на зькористованя Европь. — Берлинъ.

— Ватиканский корреспондентъ ИНО доносил, что сь отьцъ Пий XII. выступилъ бы, якъ найострыише, якъ бы англйские заводи бомбардовата Римъ. У Ватикань показавъ на то, что Римъ противою завета столеть мазь вь овань оськьхь народовь сьбта. Слова Папа, одначень о заслугахъ Рима, высьнають тась, что относитьсь и поза мурь Ватикану на цьлий Римъ и что Папа есть вь чисто зьтось, чтобы стасовь, якъ бы были зробьськь воздушныхь нападкь на Римъ. — Берлинъ.

БИБЛЮГРАФИЯ

Народный календарь на 1943 г.

Уже выйшовъ и поступилъ у публукь широкого-народий и дла сьбуть пристоупный календарь на сьбдующий рокъ 1943. Наазалясь сьсь мьнусть календарь народнымъ туюм, что онъ оть початку до конца выполненый матерьяломь специально подобраннымъ дла широкихь массь народа. Вь сьей обширной книжкь зяидател не только передалъ церковныхь, державныхь и ишмичь святъ, а вьсе то, чтого грамотный человекь потребуе дла розвитку своогу ума и дльшого вельденъ своего господарствя! Сьсь календарь треба не лишь читати, але и выучувати! Памятати и, тьмь зяидати каждоденно руководилеся у своьей житю и работь. Кроий календарь, части, литературы и богатой статистики, выидеть вь сьей народной читальни статъ: «Зовиь оный рокъ...» (Политичьный огаздъ мина рока). «Превосходный Епископъ Александръ Стойка», написавъ Дзь И. Егарда. (Стата зь нагамь Юти вьдлечливостя Его Ексклельсий). «Другий рокъ дьбитности Подк. Общ. Наукь». (Передаваль конченой работы). «Мьтль и значениа ОГМ-КАЮТ-у на Подкарпатю», написавъ П. Довганчакъ. «Першь повачки иперви, книги и газеткы. (Информат. рефератъ)». «Вильшь сонця на зьметное статя». «Прекраснаа научна статя». «Зимованиа поволь». «Дьясково слово о зьметномь удобрьеню». «Добряние своо дуги». «Прьготовленяа сьванъ и вьдлечиваа хьртля для скоты». «Зьврь треба сохранити чьбитность зьветного гнозья. Засклавлениа парника, инсектмь. (Тельчъ градкы). «Прь культуру овочныхь деревь». (Вьчерпуной рефератъ дла садоводовъ). «Ясь сквитни овочьчъ дьдзья?» (Льнця дла сельскихь господарьовъ). «Меморативъ — повьтшениа — зьмьтхъ. (Прь одновьдениа мюкрыхь грунтово). «Ясь треба намь знати урожайность зьмьтхъ?» «Важно, якъ средство дла повьтшениа зьмьтхъ. «Пошривоеие сьмноповьтвье. «Пькавые болше сьбты». «Воробьженто, або т. зь, домашний зьриволькаръ». «Комача, якъ шкочиник господарской культуры. «Чи здорово вь хьтль спати?» «Ясь треба спити вьспуль жьтний тьбьтхъ?» «Приваи пакуе у дьловани». (Около зьлокъ). «Сущениа тьрбьвь». «Варениа мязля. Наскльотъ уживаниа аюкокута та шкочиникъ». «Русине, уясня житю...» «Прь тьвниу тьва, продуктово, одзгу и жинцана». «Многий господарь и робитники не знают, что...» «Литературнаа часть: «Божий ковалъ», написавъ Лука Демьчъ. «Агата и Пйра — Ивань Мурый». «Вьдъ и безъ нель...». А. Маркушъ. «Чьттьоакъ, сьвечница картина, написавъ: Петро Миюль-Сьвйцкыи». «Нашъ червани, написавъ: Дзь Иосифъ Ринь. «Гуцулынина» — повьзль вь прозь, написавъ: Ю. Боршовь-Кумитский. «Народий послоньцъ вь приповьткы», — подалъ: Лука Демьчъ. «Прь все вь дьл вьсуть (вьмача статистика)».

Изъ содержания зяидать, что вьсь научный естель написаный специально, котрй житють середь наро-

НАРОДНОЕ ГОСПОДАРСТВО

Парное молоко

Наши скотины майже подобно будибиен не вель зисно. Зато въ каждой хать, де сивк такъ господарство въ порядку, находится молоко. Молоко и яйца, се майже одинако зпорианъ страна нашихъ селянъ. Однако и молоко треба звити отпоздино з'ухити. Наши селяннъ кромъ сира зживане молоко передоватъ въ сиромъ старъ. Уживанъ его серживатъ накрившию до него хатьба або зъ токаномъ з'сисаюсе и п. Але чомус не охотно зживане нашъ селяннъ молоко "парное". Каже, что то зло ласканъ а русиномъ буде хотъ якъ и т. д. Тымъ часомъ треба намъ замбити, что се неправильный поглядъ. А неправильный тому, что се проста безылетняя рьчь лити молоко парное, тому же ласканъ а при томъ дуже гиженщина.

Корова блукаючи днень по дорогамъ, лабере на дойки аськой нечистоты, поной бациллоу, яка сиди приноситъ порокомъ и инуши. То все при доеню иде въ молоко, тому въ молоко може бы-

ти такимъ способомъ занесена хворота. Потому молоко оны сиди достатно изъ руки гадать, напр. бацилы розныхъ заразливыхъ хворот, кои случайно въ хать естъ хворый. Та се ще лише условнъ недостатокъ, але зовсѣмъ бѣда, коли така худобина, отъ которой молоко достаете, хвора — а хвора передоватъ на tuberculosis. Бо знаеме, что рогатый скотъ хворе на tuberculosis такъ само, якъ и человекъ. Зъ молокомъ бацилы tuberculosis достаютъ въ организмъ человекъ, ионъ настѣдкомъ tuberculosis хворае. Ой, неразъ tuberculosis хворава была причиною, что ктось въ семъ зѣ молока набранъ хворотъ, заразивъ другнхъ, а та диспозиция переишла въ родъ и выринула его... А се заражена аського рода такъ легко оминутъ простымъ перевариваньемъ молока, т. е. пареньемъ. Та кромъ того парное молоко ще зживане, якъ такоу, передоватъ дѣтямъ. Дѣти неравное молоко не все зноситъ; молоко иначе для нихъ дуже выжинео (тому не годитъ дѣти какою).

Молоко треба парити все въ чистой посудинѣ, нистое (не змѣшанъ зъ старымъ и п. бо зсурдите, на добромъ огни, чтобы неразъ парилося, якъ оно законитъ (т. е. поднимаетъ), треба его злити и покласти холодути на якнхъ часъ. Потому лити. Оны теперь такъ чисто отъ бациллоу, бо горячь убилъ ихъ.

Молоко дуже здорово стина, але парное его. Се не ласкусъ, але порядокъ. Хотъ мы и не пани, тэ зато можеме быти розумнѣмъ людми и жити розумно.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ

Отсимъ звертае увагу нашимъ сполроботникамъ, котрѣ намірюють заслати матеріалы до Роздѣльного числа нашей новины, най зашытовъ изъ найподѣвшее до 20. декабря, чтобы мы потомъ могли отпоздино заглянати ихъ.

Ксения Новоселка — Зомборъ. Весно стихотворению подавъ въ Роздѣльномъ числѣ. Широ джекуме! И. Вокочинъ — Талаборфалу. Вашъ цѣнный матеріалъ одержалъ. Широ джекуме! Теперь злитъ отъви, редакторъ находится дома на отпуску и все теперь полагадимъ. Привѣтъ.

Д. Г. — Унгваръ. Широ читате Васъ въ рядкахъ нашихъ сполроботниковъ. Оповѣданъ подходилое и воистинство его въ Роздѣльномъ числѣ нашей новины. Пишеть и дальше. Прибѣтъ найширѣшшу подовку.

И. Талаборчукъ — Унгваръ. Джекуме за присланное оповѣданъ. Пойде въ сѣдущемъ числѣ. Привѣтъ.

М. Кабаловъ — Тисборукту. Джекуме за присланное оповѣданъ. Адресу змѣнило. Такожъ засылаемъ Васъ жаднѣ числа. Привѣтъ.

НЕДЛЯ

Жѣстивна новина для молодежи и для народа.

Выдаватель: КАЛОТЪ Бугалетъ, ул. Курьоръ ч. 3.

За выдвинутую отбѣчае:

Андрей Куташа,

гол. секретарь Организаци Греко-католической Молодежи въ Унгварѣ.

Книгопечатня Подкарпатского Общества Наукъ, Унгваръ.

Nyomatott:

A Kárpátaljai Tudományos Társaság nyomdájában Ungvárott. — 1942.

ду, видати и знати, что зимоу земледѣльця найбольше хнбѣти. Календарь богато и прекрасно маэусторованъ, а цѣна его при те- першнхъ условнѣхъ жита, просто счѣтана: 120 П. и зъ пересылкою. Все купитѣ и читатѣ!

Замовленн (заказъ) слати на адресу: Кашеларя Подкарпатского Общества Наукъ Унгваръ-Унгвародъ, Другетова пл. ч. 21.

И. В-вѣщъ.

ГУМОРЪ

Ослабленн памяти.

— Солодный пане докторе, я дуже стражду отъ ослабленн памяти.
— Въ такомъ случаю я прошу Васъ говорить за дѣвчана ападатннъ на передъ.

Роговоръ въ нощи.

Дѣтина страшно плаче въ нощи. Жена колыши, колыше потомъ сердито увертаетъ до мука:

— Комыши и ты, твоя половина дѣтина то твою.
Мужъ (спловоно): Ты колыши твою половину, а моя половина най плаче.

УЖЕ ПОЯВИЛСЯ ВЕЛИКИЙ СЕЛЬСКО-ГОСПОДАРСКИЙ КАЛЕНДАРЬ НА 1943. РОКЪ.

Подк. Общество Наукъ выдало уже свой календарь на сѣдущую 1943 рокъ. Языкомъ зинта въ и англицкомъ сторона его дуже добра. Все сива выдвинутъ черныма букава. На отрыву тату заслуге и окладина въ поць жывотноу руки И. Вокочинъ. Что до жэшту, то онъ изобрѣднвшъ замкнотъ. Нашъ селяннъ найде въ немъ не только господарскъ алучею пораду, але и малу ласку, и въ отбѣю вышну культурну дѣлать, тѣлать, что не чинъ сива добрый матерый календарь понаше отначетъ. Календаръ але 184 ст., а стоитъ лише 120 П.

Векнуайте въ Подкарпатскъ Обществѣ Наукъ, Унгваръ, Другетова пл. 21.

ШЕКСПИРЪ — БАКОНЪ

(Въ нагоды появленья у насъ перекладу Ричарда III. Выданъ ПОН.)

(Докончени).

Такъ выходячи зъ основныхъ людскихъ страстей Шекспиръ построитъ могущи драмы на чисто психичной основѣ. Властиво ему якась исторична подія або перекладъ стаетъ зрозумѣлымъ, коли онъ подати оны въ душу, козане ебъ, а потому люди перетвораетъ въ драму — оживае. Ось чому творы Шекспира бѣжно живѣт и зовсѣмъ знегнориваѣт. Бо туть черезъ магичный кристалъ генія артиста, оны знову оживают и жонитъ жывымъ житьемъ.

Та основный сѣвѣтозвѣздъ Шекспира въ выраженъ его Макбетъ. Макбетъ поповине за намовою жонки аловчнхъ. Наслѣдкомъ сего заручаетъ его совѣсть (характеризующий выразъ з'гласноу, зариваѣт сонце). То грѣшна совѣсть и страхъ стягане его духа въ комунуль и оны въ борбѣ зъ нею и породжуваетъ въ нѣмъ страхомъ робити дальшѣ аловчнхъ. Окладъ совѣсть его наконецъ встаети ломитъ подъ себе и оны стаетъ грѣшно ебъ в выпалывачнхъ зъ несласкнвоу. Стаетъ наконецъ безборонимъ въ ебъ рудкал. И наконецъ гинетъ такъ само, якъ Ричардъ III. стра-

тивннхъ смуу наслѣдкомъ аловчнерной хворой совѣсть. Показуются знаки (напр. сонъ, зѣмляни, справедливыя воробѣя) и герой трагитъ смуу, пладе).

Та кромѣ того отлучаетъ туй и перстъ судьбы. Надъ людьми лежить зриванченяе (судьба) Чоловѣкъ хотѣвъ ебъ оминутъ мѣшае карты, але оны все аловчнво выходитъ такъ, якъ мае выити. Въ природѣ есть законность и строгий казальный рядъ, якъ змѣнѣти не можно, онъ желѣдный — чоловѣкъ зъ нимъ боретъ, а встаети робити тымъ самъ тымъ такъ, якъ судья хоче (глаголютъ ебдыкъ у Макбетъ). Се было бы ядро философи Шекспира. Не муситъ она быти такъ оу Баконъ-философа. Поегты-философы неразъ допнуватъ въ поесѣ "deus ex machina philosophorum", что недопустили бы въ философи.

Францискъ Беконъ народилеся 1561 року. Неподобачи въ родина шлохошой, оны встаети робити знанию шару: 1582 стаетъ аловчмотомъ. Отъ 1589 учитъ на правничей школѣ. 1599, редактуръ Максиму Закономъ. Черезъ свою звинность и хитрость

онъ поводи въ гору, голонце за Якова I, (стоить за абсютузомъ), такъ, что 1618 р. стаетъ великимъ канцлеромъ, 1618. баронемъ Веруламскимъ, а 1621. графомъ Сентгоубанскимъ. Заслуживъ Табита. Гослонивъ абсолютоту короля и въ аловчлахъ. Але 1621. обвиненый въ дефальдатнѣ и звиненннхъ вѣстнъ черезъ свой поступокъ бывъ аловчдншей палатоу лордонъ до заплаченя 40.000 ливъ, при чьмъ нагвѣт его быль ебъ права и притнуты до двора. Баконъ старый хворый, изуриваный померъ въ 5. зѣтъ потому 1629 р., даромъ боренеси о напернуты чести.

Змѣсть творень Шекспира совпадае изъ его житьемъ — оны частинно нагадугоетъ его. Психична сторона онъ и героувъ Шекспира такоужъ выдержуветъ аналогию. Что до философи, то Беконъ, выисовивъ индуктивнну методу, не мае учени о аловчлутн и т. д., что не значить, что онъ не майе ебъ якъ поетъ. Та притомъ его героѣ неразъ выражачъ думки, котрѣ суть, або можуть упавчатися баконизмомъ.

Баконъ выходячи за предположѣноу, что одновични дѣйствиельнъ жерелоу пошани есть дослѣдъ (спостереженя и систематичнъ), а тогда одинаково отпоздино методоу индукци. Такъ изъ одновичныхъ фак-

товъ приходитъ постепенно до загальныхъ законнвъ и до аксиомъ — до дѣлной научной правды. Чоловѣкъ въ дорогѣ ступитъ нѣскѣ жыбо аловчнхъ, пересудни — идолоу (idola tribus, idola specus, idola fori, idola teatri) и т. д. Однако зъ сей аперѣдъ такой т. с. при роднойной философи — природы и жита промѣлтитъ туй тямъ и героѣ Шекспира хотъ фраземтарнѣ, поидни думка. Ихъ и прогнатъ на природу такий, хотъ и самъ творы Шекспира позволялися скорше, якъ философи Баконъ.

Се все преледъ многимъ до думки, что авторомъ творень Шекспира естъ Баконъ. Перше поднимла оу думку Ледя Баконъ (1811—1899) въ книгѣ The Philosophy of Shakespeare Plays unfolded 1857, якъ выслѣдокъ 5. рочного студию издѣть мѣми проблемомъ. Такоу поглядъ быль мѣми зинимъ Р. Эмерсонъ, Лидъ Фойербалъ, въ Нѣмчннѣмъ ся теорія найшла многокъ приклавчнкнотъ. О сѣмъ аписали и заставали сю теорію Донельнѣ, Bormann, Schipper (Zur Kritik d. S-Bacon Frage (1889. Литер. гл. у Slopes: Bacon Shakespeare's Quest. answered 1889. и др.).

Однакъ впоследствѣ, шъ Беконъ Баконъ, остало невѣрнѣшнмъ до днѣсь. Се загадка, але загадка дѣйствию цѣлова и интересна.

Ф. П.—къ.

НЕДЕЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А Я Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: Унгварь, ул. Ароку, число: 4. Число телефону: 469. Чекового счета: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукорь, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на року 5, на повъ рока 250, на три мѣсяцъ 1.25 пениг. Рукоиски не возвращаются и о нихъ не сообщаемъ информации.

КУЛЬТУРА

Въ теперешней прессѣ, литературѣ и даже въ устныхъ бесѣдахъ простонародья, часто чужое слово: «культура, культурный, некультурный...» и прочее.

Однѣ условныя группы сего слова удивляютъ, абсолютно не значаще его этимологическую истину и значения; другіе се знаютъ, а се, на превеликій жаль, не хотятъ приложить свою руку и разумъ для того, чтобы се поняти не было въ народѣ пустымъ звукомъ; а чтобы культура, изъ всѣхъ своихъ прерогативъ, была для всѣхъ ясна, доступна и хороша; чтобы она въ рѣдкахъ народнахъ массъ сбавляла, росла, процвѣтала и открывала тему, безомысленно душою. Культура — это цивилизаційный факторъ, має велику силу въ житіи каждаго народа, особливо инашого! Чтобы быть народомъ культурнымъ, треба всѣмъ и исподу неумолимо зматыватъ за осваиванье сего высокаго идеалу. Интеллигентъ и образованъ люде культуру мають снѣти та приспѣльватъ, а широкъ народѣ массъ muss съ дарами возпринимати та воспользовати себѣ на цѣль животи! Можно прочитати много книгъ, доставати чтенію новинку, заповѣдати на шию краватку и т. д., а се еси не прочитаного ничего не будеме реализовати у практичномъ житіи; еси не будеме додерживати тыхъ нормъ, привычекъ и радъ, икъ подае намъ литература, пресса и наука, — темный анархизмъ останется такимъ до смерти! Народна культура плещетъ и передается изъ поколѣня въ поколѣня: школою, книжкою и прессою. Культура може бити матеріална и духовна. Железныя матеріална культура, являеся культура духовна, — осязатъ Завидѣмъ духовна культура ести: приспѣльвати та ровнати финичъ и моральны способности людина такъ, чтобы она могла брати участь въ общественомъ, громадскомъ та господарскомъ житіи своего народа, и дѣлого людства. Дѣятна культура має на метѣ: развити разумъ, сердца и руки; значить: она освѣтлѣе духа, ушалхотитъ поучти та послѣе волю до работы; въ которой сполнае все змѣстѣ экзистенцій човѣка! Вѣсторонне розвинене культура веде до большої господарской зажитности, возможности и доброты каждой окремой единицы, а символъ самими и естю народу. Культура выкаивае потребу старани надъ чистотою и

Въ Берлинѣ ожидаютъ напады 8-ой английской арміи

33-ое фронтовое голошеня гонведовъ — Тихо передъ бурей въ Тунисѣ!
Бобъ на востоцѣ — Нмецкѣй протинапады на востоцѣ — Союзники и Дарланъ

Изъ Риму голоситъ пресса кашеларія, что английскѣ лѣтъ въ ночи на субботу зробили напады на северную часть Италіи. Поставъ лондонскыи голошенъ три лѣтки не вернулись на своѣ мѣста.

При семь послѣднемъ воздушномъ нападѣ на Италию, снова была порушена нейтральность Швайцаріи. Бомбы были зперехъ таконъ и на швайцарскѣ села и на своейскій городъ Аннеси. Запринчено было матеріалны плоды и были жертвы на житкѣхъ. Стефани говоритъ, что то не было первый разъ, коли были бомбардованъ швайцарскѣ города, и что новый протестъ швайцарского правительства буде въразъ такъ безсмысленный, икъ всѣ попередъ. Яки естъ молвице, что английскѣ пилоты такъ вылетѣли, а то тогда — поначуе Стефани, — коли иде о воздушнѣхъ нападѣхъ на этехианскѣ новинкѣ.

33-ое фронтовое голошеня гонведовъ

МТК. — Шефъ генеральной штабъ-бу голоситъ, что на фронтовой части гонведскыи отдалѣе за послѣдній тысѣнды, окрѣнь успѣшныи нападоу изъ властной стороны ии и успѣшной обороноу — не случилось ничего надзвычайнаго.

Нашѣ юго-дунайскѣ части глубоко выжили до неприятельскыи позиций, а се послѣ отбитыи неприятельскыи протинапады — зъ цѣльми высѣдѣлами отступили. Стратъ не было жалныи.

Тихо передъ бурей въ Тунисѣ!

Буд. Туз. — Послѣ голошенъ шведскыи газетъ, въ Лондонѣ и въ Вашингтонѣ числятъ зъ тѣмъ, что Союзники зробятъ въ Африкѣ продолжойный напады: въ Киренейскѣ зробитъ напады 8. ангаліска армія, а въ Тунисѣ англо-американскѣ части.

Маррошское радио въ минувшій четверъ голоситъ, что 8. ангаліска армія зачала уже офензиву коло Эль Агеде. Сеся вѣстка была въ Лондонѣ опровержена, а се каврское комуніке вѣсати возбудило увагу, бо даея зъ него посядуги на взро-

стающей натискъ въ западѣ Велико-го Сирту. Известное естъ, что въ урядовомъ голошеню не было зрѣдло о бомбардованіи въ Тунисѣ.

Бобъ на востоцѣ

ИИБ. — Въ бобѣхъ на восточномъ фронтѣ Союзныя потерпѣли значей страты на матеріалѣ. На средней части фронту, на юго-западѣ отъ Кавнина было ипнѣше въ январю-середу 72 осытосахъ танковъ. Разомъ въ ипнѣшуо середу Союзныя стратыли 138 танковъ, что отъ зачтучи офензивы значить за 20 дней, советскѣхъ потерпѣи страты достигли числа 2000. Въ бераніскаи военныи кругахъ возмунуть, что выборной новинкѣ советскыи танковъ естъ слабый. Такъ даеяи, что ани войско не естъ достаточно ипнѣше. Выпнѣшенъ теперешныи советскыи новинкѣ даеяея зрѣннѣ за поагтовѣнѣемъ передовицѣи.

Бобъ на границѣхъ Бурмы

ИИБ. — Зъ Чункингъ пришло голошене, что на границѣхъ Китаю и Бурмы, въ западной части Юанъ ведутся тяжкѣ бобѣ. Около 6000 японскыи войсковъ поадуе попри граници Бурмы сѣверныи напра-моль.

здоровиѣмъ своего тѣла; выплывае на моральну и физичну гигиену единичъ. Культура людина стареяея про своѣ права и повинности сама; отлучае въ себѣ отвѣтственность передъ законами и суспельствомъ; не вѣрѣтъ въ жалкіи забобоны, чуку бо надприродноу помощь; а надѣеяея себя и выкаиво на свою роботу, изъ которой же сама идее экзистенційныи вишамъ. Культурный човѣкъ инконого не окридетъ словонъ, не вѣрѣтъ не возмие и своего имени не утопитъ и не обезличитъ въ палецѣ! Культурного човѣка познаете по его очакъ, по бесѣдѣ, по одѣжѣ и по чину. Культура людина динитъя въ очѣ правдоу и смѣло; говоритъ отверго и правдино; жие изъ своего честного труда!...
Культурною людиню — каже

Платонъ — може называтися лишь та особа, которая послуге въ себѣ добру душоу зъ красоу зовѣннѣности... Добра душа естъ та, у которой три элементя: разумъ, воля и змысловость, — складуютъ одно цѣлое...

Культура не симе бити властно-сто у привилежаныхъ верствѣ обществениости! Подобно тому, якъ сошеице послѣе свое тепло всему живому на земли, такъ и свѣтло культуры мунсѣтъ проникати всоуды и слугити всѣмъ. Культура сама не родитися и въ даръ не даея... Еѣ треба одимъ снѣти, а другѣмъ — збирати, плекати въ души и въ роботу.

Отси выплывае повинность для тыхъ, кому доля судила духовно подзвѣщеніе, мало высше — для интел-

лигентѣ! Сѣ повинность полнѣе зѣтому, чтобы всѣ осѣмнѣе люде стали до одного народо-просвѣтеной фронту и въ организованной способѣ понесли культуру блага въ гушавину широкыи массы, пошприморю: словомъ и друкомъ! Культурноу роботу треба провадити на мѣстѣ, середъ народа! Самоу новинкѣ и книжкою, безъ активной безосредней помощи интеллигентичъ, нашъ народъ не образовуется и не просвѣтитъ! Лишь добре организованноу, систематично веденноу, планоу задѣяноу работою на мѣстѣхъ, — можно буде зруннѣти русниа изъ точки культурноу заморонени и показати новѣ дороги и методе, что ведеду до культурного жити!

И. В.—вѣтъ.

Литературный и мистецкий вечеръ Подкарпатского Общества Наукъ

П. О. Н. для угостовани памяти Николая Ковымы устроило въ славянской сали Гер. комиссарату литературный и мистецкий вечеръ дня 12. XII. въ пятый годикъ заживаюча. Вступую бесѣду выголосилъ А. Илльчичъ, голосный соведатель и предложилъ П. О. Н. Прекрасными словами назначивъ ту велику заслугу Николаю Ковыме для русской культуры и сказавъ пару основныхъ думокъ, якими мала бы ся рянати русины и мадяры у сполномъ сполжитязю. На академию зойшавше всея периода губанка Унгвара. Широка и выбрана программа заложивши всѣхъ присутныхъ и выривала зъ ихъ сердца бурю овлесковъ. Урююкъ зъ бесѣды Ковымы прочитавъ И. Кресеръ. Хоръ учителей эдаксово испоконую подл д-ра П. Мисловскаго заставивъ пару красныхъ русскихъ и мадярскихъ пѣсень. И тымъ доказавъ, что хоровой спѣвъ у насъ и дальше стоить на отповѣдной высотѣ и мае вышачного дигресса. Изъ поезий подновинокъ угорскихъ краевъ охарактеризую продекларована артистка Томашич Е. Ноль, а то Бабича, Мейда и вѣрши Ф. Пасъвичка „Szibödem“ въ мад. переводѣ Л. Сесеке и др. Русскій народнѣ пѣснѣ спѣвалъ А. Задора въ супроводѣ гри на фортепей проф. Д. Задора.

По пазвѣ прочитавъ А. Маркушъ по мадярски свое оповѣданъ «Драба роубилася». Проф. Ем. Лугошъ преведа добре выкобичиванъ ритмичнѣ танцѣ и козачокъ на сценѣ. Такожъ ученицѣ торговельной школы выконали прекраснѣ русскѣ танцѣ въ допроводѣ гри на гитарѣ

Польска армія въ Иранѣ

Изъ Тегерану голоситъ корреспондентъ «Коррера дела Сера», что совѣтскѣ войска, котрѣ находятся въ Иранѣ, въ теперѣшнѣе часъ знову обитачиваются прибывшии изъ Сибирѣ войсками частями.

Сесѣ польскѣ части, зформованѣ изъ бывшихъ интервонаныхъ полковъ въ совѣтскихъ таборахъ въ Сибирѣ. Корреспондентъ добавляе, что въ силѣ таборахъ находилося около повдугу миллионы польскихъ горжанъ. «Теперѣ большевикѣ всѣхъ тымъ несчастныхъ интервонаныхъ насильно мобилизовали и послали напередъ на восточный фронтъ, но зъ огляду на массовѣ дезертирствя, сесѣ польскѣ части пришлося тымчасово перенести зъ восточного фронта до Ирану. Войско голодуе и слабо изброеное».

И. МАЛЬЧИЦКИЙ,

переводитъ по дунавскому языку чешскѣ и фарбенскѣ зеного рода австрийскѣ и давскѣ оджи.

Унгваръ—Радванка, Келетѣ ут. 23.

и балалайкѣ. — Дуже зилымъ быль выступитъ в. и. павѣ Бродовой, котра своимъ прекраснымъ голосомъ очаровала всѣхъ и вызвала бурю аплодисментовъ.

Артистка М. Лавашъ продекларовала дуже красно и мило стихи русскихъ поэтовъ, а то — Н. Барда «Служивъ око двадцать лѣтъ въ периодѣ Ф. Пасъвичка, «На drodze — Ф. Пасъвичка и «Пралѣсь» Боршома Курмetskого.

Напоследъ хоръ гимназистъ Другеца подл д-ра И. Петрошечка заставивъ пару прекрасныхъ пѣсень.

Нѣмецкѣ протинапады на востоцѣ

Буд. Туд. — Ситуация на восточномъ фронтѣ, — якъ констатируютъ въ головномъ городѣ Нѣмечаны — характеризують нѣмецкѣ протинапады зюкрема на средней части фронта. Тѣ совѣтскѣ части, котрѣ были окруженѣ, суть зятинуты до котловъ и кляныи взимчивыхъ частей были розбитѣ на меншѣ части.

Рузвельтъ о новой фазѣ войны

ДНБ. — Рузвельтъ при позалано голосовъ о доданою послѣ вѣдочю о польцѣ и проважнѣемъ — якъ голоситъ англискѣ прессовѣ служба зъ Вашингтона — выголосивъ между иншыхъ, что война аступала до новыхъ подлѣ.

Вечерѣ кончивъ общими хоронимъ спѣвкомъ, прекраснымъ закончимъ «Рождество Христово», котрый вышповнѣ могучѣ склоняия салѣ.

Можеме зявнати силно, что ся академия удалася, якъ найбѣжше — болше, якъ можно было ожидати.

За все се можеме быти вдячнѣ, передовсѣмъ Д-ру И. Гарайтѣ, дир. П. О. Н., широму работнику на мѣстѣ русской культуры, котрый не жалѣючи труда востарався и зналъ, zorganizовати такой вышачный культурный вечеръ, якъ сей.

Ихъ значеня есть въ ходѣ.

У великой закрукѣ Дола нѣмецкѣ части отбили неприятельскѣ постановленя, котрѣ болше несповнучуе. Въ нѣмецкихъ голосовыхъ знову показуе на совѣтскѣ концентрайцѣ войска на средней части доновского фронта.

Силности Осн — говоривъ Рузвельтъ — эхоти додано испустили инциденту зъ сполхъ руки. Америка муситъ зработитъ все можливое, чтобы инцидента болше не пришла до руки Осн. — МТК.

Бывшій англійскій посолъ въ Токио о силѣ Японіѣ

ДНБ. — Якъ голоситъ англискѣ прессова служба, что бывшій англійскій посолъ въ Токио Сиръ Робертъ Клеивъ въ письмѣ, засланомъ до редакцѣ часосму «Дейли Телеграфъ», высказыве згроду зъ поглядомъ бывшего американского посла въ Токио Йосефа Греша,

послѣ которо Японія есть пересилченя о своемъ божомъ испомо. Въ насъ дуже много невѣрять — ише Клеивъ, — что перемога Японіѣ буде тымкимъ дѣломъ. Японіѣ встани николи негодзится и несполнитъ мировой диктатъ. МТК.



Японскій воинъ учиться грати на гармоинѣ.

ВИСТИ

* Судъ у Кивики осудилъ Чано Шандора на 60 П, кари прето же ше грожелъ земледельцѣе же ихъ до позавратѣ, недъ при зному не осужуиоу своєю мистею охъ опни.

* У надцую року у Мадирскѣ ше ма зашлѣ вѣско вешей зпримѣ. Прето, же затерѣть недъ досѣ кромѣли на слазене, ма побѣдѣ едикъ комитася зювъ Министратя Земледельцѣ до Нѣмецкѣ до наблѣ кромѣли на слазене.

* У Горнестей почали работи на либуловани новѣ горнестей престоимничи — Бная Лука. Затерѣше же будуку будинки за министрства, за котры одобренѣ кредитъ охъ 100 мил. куш.

* На Ференцовскѣ каналу при Уайвуде югославскѣ войска виручеца до воздуха два мости: темперици и тотъ вѣрбѣ инстернациональнѣ драги. Терѣзъ тоти мости наново направени. Утрошено до нихъ 2000 вагонъ шлеса, 60 вагонъ цементу, и 6 вагонъ жезла. Мости коштали 700.000 П. Тихъ днѣохъ буду отпорени на посылу.

* Министрѣ войнѣ выдалъ на реджене, у котромъ же оредуеу хто доувѣжъ служницѣ у войски. По тымъ новимъ иаредени у мадярскѣ войски длуженѣ служницѣ: владѣ тотъ человекъ, котрѣ бѣли на территории державъ, чого його державнѣство не можъ точно оредзичиъ-доказати, або зъ пасомомъ або документомъ о дуалнѣ державнѣствѣ. Особа, котри ше стамѣно атримую на территории мадярскѣ державѣ, тримую ше за такихъ якъ до вони ту стамѣно наставени, або маю намеренѣ ту оствѣ.

* У Уйвекѣмъ полиция заперла Васу Глушца, же за полъ вака вербового древа платилъ 120 П.

Розширяйте календаръ ПОН!

Добра книга, се добрый приятель, добрый ворадинъ и вѣрный товаришъ. Тому повностию наново естѣ ширити добрѣ книги межѣ народами. Такою доброю книгоу естѣ у нашего народа календаръ. Тымъ болше календарѣ, бо се добрый учитель въ хатѣ, котрый пѣснѣи стоить на столѣ и коли до него зпернеши, не откаже въ услужѣ. То мѣсти на уязвѣ Подкари. Оби. Наука постарася выдати доброй годисларскѣ календарѣ для народа, чьякъ зробило услужу нанѣ услужу, нашему народу. Але зтобы охъ исповини, свое злѣднѣ, треба кобася, охъ бы его достали, на призначенѣе мѣсто. Се естѣ повностию насъ услужѣ, бо треба знати, что ПОН робитъ сѣмъ величакую роботу; — дѣла за календаръ тава мала, что при розиродажѣ всѣхъ примѣриковъ не повернея выдатю на папѣркѣ и друкъ. Тымъ болше Общество Наука рѣшило тымъ, котрѣ будутъ его календарѣ розширнати таку нагороду: Каждый одинадцатый календарѣ зъ проданныхъ днѣ розширнати въ даръ. Тому користайте зъ нагодѣ! Закупайте и розширяйте календаръ ПОН.

П. О. Н.

Финскъ опровержена

ИНБ. — Въ головномъ городѣ Финляндіи урядомъ опровергута заграничная вѣсть о томъ, чтобы Немеччина кадала выдать эмигрантовъ, котрѣ не суть горожанамъ Оси. Се твердежна не мае жадной основы. Спервадъ доскомочка роками зъ Середной Европы прѣйшала до Финляндіи группа эмигрантовъ, складующихъ приблизительно зъ 150 особъ, межъ ними и жиды. Межъ ними эмигрантамъ находились и небезпачныя элементы, котрыхъ отторжения было обявочковое. Чотыри жиды мусьяны быти вывожденъ черезъ шпешность и крадкъъ, окрѣмъ сихъ въ послѣднюю часть 20 чужинцѣвъ мусьюно было выповѣсти, але сѣсь болышии быи наморники, котрѣ не мали довоула для адержования на финландской территории.

Еще о послѣвоенныхъ планахъ

ИНБ. — Истанбулской часописъ «Аксамъ», въ передолой статѣ, котрой авторомъ есть турешкой писоватъ и народный писменникъ Садыкъ, занимаещи о послѣвоенныхъ плавахъ англосамсонѣвъ. Остро показуе на то, якъ различно представляють собѣ англосамсонѣ войды, якъ Рузвельтъ, Черчилль, або Вилсъ, послѣвоенный порядокъ. Поучения о томъ згортаеш въ томъ речено: — Такъ откажи не будутъ рѣшати послѣ того, якъ догатаеш межъ собою поодиноку правительствъ, але исторично револуцию, отъ котрой не будеш можливо выпутти.

Н. Т.

СОСЪДЫ

Якразъ на дворѣ найшовъ урядовой пономикъ Петра Митрюка. Подивъ ему въ руки одно писмо и потому, что повоичашъ не зрѣвши прѣисаго о адержаню урядовой тайны, за пару минутъ знало цѣлое село: Митрюка кличуть на судъ. Ше до того и не въ мѣсто дѣль, бо въ писмѣ то стояло: яко карномъ дѣль.

— Но, что за бѣда! — говоримъ люде межъ собою. — Ба что за злое дело положивъ сосѣды Митрюка на огонь. Намитрю, такой тамъ го и адержатъ...

Митрюкъ лише обертаявъ въ ручѣ писмо и перекладывъ его изъ одной руки въ другу. Зайшовъ въ комору, чтобы инто не видѣть, что изъ нимъ и почтенный королевскій урядъ дописуе. Скоро.

Подтрутивъ на головѣ старій кавалъ и вустромъ кося розрѣлавъ и отворивъ конвертъ. Сѣмъ собѣ на огонь старій заверженый столецъ и на колѣяхъ выгладивъ писмо.

— Ану пакъ инъ видите, та что лишъ хотеть отъ мене?

Положивъ плащъ на букуи и дуже начавъ галдати, де бы най-

Союзники и Дарланъ

ИНБ. — Английска палата посоловъ на своемъ тайномъ засѣданю, котрое отбылося въ минушуйй четвертъ, занималася зъ Дарланомъ въ дѣломъ и правительствомъ котрымъ выдало проголошеня послѣдъ. Министрь аграрничавъ дѣль. Естель инъ двокрѣт въ вопросы отовѣилъ дуже неясно и вытрусичю, откажучиися на свое дѣлѣбное проголошеня въ палатѣ посоловъ.

Въ английской палатѣ посоловъ и прессъ англійцѣвъ остро ставали противъ поинѣтъ, котру съскальдеиль американского головоного

команданта и Рузвельта звинувъ Дарланъ въ Северной Африкѣ. Головоногъ причиноу суть звинувъ суротитъ де-Гольс. Въ парламентѣ въ обохъ алохъ палатахъ оппозицій партіи робили напады противъ Дарланова и хотѣли принуститъ правительствю, чтобы о томъ высказавшася, а даже хотѣли, чтобы въ догодъ зъ американскимъ правительствомъ Дарланъ былъ отстороненъ. Засѣданя палаты посоловъ тому было тайное, бо сѣсь вопросы плохо относятся до англо-американскихъ обстанешъ.

Очищена филиппинскихъ острововъ

Японска императорска головна квартира голонощю о окончатомъ очищеню филиппинскихъ острововъ отъ останковъ американскихъ силъ. Послѣднѣй держался еще въ гористыхъ и другихъ трудностуватыхъ

мѣстностяхъ острововъ. Японскѣ войска успѣшно закончили сесе операцію; при сѣсь, противноу трехъ мѣсяцѣвъ (отъ августа до октября), взято около 3000 въ плѣвъ.



Коло одной сельской студіи въ Тунисѣ.

Повстаня въ Конго

Согласно голошеню Радио-Мондартъ, мѣстное населеню Конго повстало противъ англійцаи и голландцевъ. Въ многихъ районахъ населеня зъ зброю въ рукахъ обороняешъ противъ насильной мобилизацій.

Кромѣ того, секретъ лорда Свигтона, англійского асустанюка Западной Африки, примущующій зѣль мужичици и женщину робити на фортификаційныхъ построихахъ, вызываешъ всды энергичное сопротивленя.

Сильнѣ части англійцаи и голландцевъ прибылы для успокоеня незадоволеныхъ. Осадное положеня заведено по цѣлому бельгийскому Конго. Специальнымъ декретомъ всѣ тамошнѣ, котрѣ мѣлатъ еше у себе зброю, мусьятъ отдади властямъ, а котрѣ того не зрѣбятъ, будутъ рѣстрѣбыватися.

Положеня въ Тулонѣ

Информационное агентство Внѣш опровергуетъ поширокочъ слухи о хрѣвннхъ боихъ зъ великими стратиги при сопроводковочномъ занятю Тулона нѣмецко-италійскими войсками. Зѣль, крѣпость Тулонъ, — голонощя агентство, — 27 ноябрѣ было убито 4 и ранено 27 людей изъ складу гарнизона. Роботы обновиль, якъ на арсеналѣ и на фабрикахъ, такъ и на городскихъ заводяхъ. Агентство голонощя такюжъ, что 3 контръ-миномощѣ, котрѣ находилися въ спеціальныхъ мѣстахъ, отключили отъ зрѣвновъ и топчаней. Властями привитъ мѣры скоршей демобилизацій военныхъ кораблей. Въ городѣ спокоей. Силъ спокоей нарушють часть отъ часу зѣрвма горячи въ пристаняхъ военныхъ кораблей французской флоты.

властю одному дѣтнву такъ поножати и пересѣловати...

Петро Митрюкъ не сѣмѣвъ прѣстѣвати противъ бесѣды своей жонѣ. Лѣвши, если на дачно нѣкое оберне свою бесѣду, бо ще на конецъ и жонѣ бы сѣ домала прѣсю ганьбу и тогда пропала бы его честь. Однѣмъ тономъ спустить ниже.

— Та лишь кажю... Та я вже и говорити не сѣмю? Лѣши зрѣбщъ, коли на равно дачно прѣсправивъ въ тайстру. Скоро равно мушу инъ на возѣ въ городъ.

Митрюкочка выйшла изъ передолой комнаты и дуже вѣдохнула. И зѣвши, коли зѣ чѣмѣмъкъ скоро равно поиде въ городъ, бо еше дознавъ бы сѣ, что Марусъ поуднѣмъ пождомъ вышла въ еше. Она зѣ пустила котѣ накуковать, изъ Цѣловано Урядю пошли вѣдомъ.

— Бѣда, бѣда менѣ! — журнался жонѣ. — Не дай Богъ, чтобы дѣсь въ городѣ зѣлошася, бо тогда старій зѣрне на насъ хату...

Цѣлу ночь не замочула зѣи одно око. Все лишъ слушала, коли вже скоро равно выиде изъ двора возъ. Лишь кобы вже зѣшовъ и не вернулося лишъ ажъ вечеромъ.

Возѣ выйшовъ изъ двора. Ми-

трюкъ теперь зѣшовъ зѣвши батоговъ ударе на конѣ, якъ дурнѣвъ разомъ. При входѣ въ городъ сѣстановилъ при одной корчмѣ: не пошхидитъ въ спѣшъ часть и мало сѣмлатиа выити въ голоу.

Юрко Олавицъ вже тамъ поставковъвъ подъ будовоу суда и дуже роздѣлавъ очми, инъ дѣсь тамъ не найдешъ жонѣ и Митрюка?

Незадолго вже тамъ стѣмъвъ передѣ самими деревяи урядя и розшѣмѣмѣмъ на менъ гомѣдѣи.

И Митрюкъ прѣйшовъ шмашасъ. Выбѣвъ изъ плѣти огонь, зѣмъвъ изъ шѣвъ тайстру и такъ зайшли вѣднѣю.

— Судя ужалитѣ! — ослѣвнѣ судий Митрюка. — Вы дѣсь появилися передѣ судъ изъа инѣнѣя чужого мѣста. Олавицъ въ вину подавъ противъ насъ, что мы постоино понощитѣ его плѣтъ. По-розумѣнѣмъте вину?

— Розумѣю я, прошу — отвѣчавъ Митрюка. — Ябылѣвъ не револуцѣвъ. Але лишъ то хѣба, что зѣтъ того не правда али одно сѣловѣко. Пернѣй разъ прошу, той плѣтъ зѣрять такой мой, якъ о мой и его отечъ вѣднѣю го ставниа, другой разъ, коли и поинѣнѣмъ, сѣмъ поинѣнѣмъ. Але той най инъ руки отпадуть, коли разъ догуданис до него.

— Але правда то, правда, что

Въ сѣверномъ Китаю

Агентство Долей говоритъ, что дѣйствія японскихъ войскъ противъ коммунистической арміи въ сѣверной Шаньтунѣ закончились. Японцамъ удалось окончано очистить сею провинцію отъ коммунистовъ, разбивъ ихъ основнѣ силы и уничтоживъ войскъ базы.

Въ новой Восточной Азій

На восточно-азійской конференціи японскій министръ Велкой Азій, Аоки, высказался о вѣсѣхъ государственныхъ вопросахъ, которѣ относятся до Восточной Азій.

Основною задачею моменту, по словамъ Аоки есть усиленія потенціалу военого государства. Японія переорганизована военный промышленность, отдаваясь державѣ, при чомъ каждая изъ нихъ специализуется въ определенной отрасли. Такъ, желѣзо, уголь и сталь — суть основно государственна промышленности Китая. Въ Японіи сосредоточено машиностроения и оборонный промышленность.

Повстанія курдовъ

Изъ Рима говорятъ, что повстаніи курды въ сѣверномъ Иранѣ взорвали мосты, который вѣде черезъ рѣку Шахъ Рухъ въ моментъ переходу черезъ него англійскаго военного транспортного поезда. Въ томъ моментѣ, 5 поѣздавъ изъ гораницъ, направившіеся до Тергану запылели повстанцами.

Радио-Мондари изъ Еразерума твердятъ, что повстаніи курдовъ обезпечуять зброю Советъ, заключивши ихъ до борьбы съ англо-американскими оккупантами.

Оловки твердятъ! — чути было голосъ изза ихъ плечи.

Митрохъ акъ заманивалъ. Маруся, его доныкъ пришла противъ него свидѣния. Мало что не упавъ на колѣна и целуя его лице зачервѣло. Властна дѣтина нищитъ честь своего отца?.. Противъ него говоритъ его властна доныкъ?.. Отреченъ своего отца туль, передъ судомъ?..

— Се правда! — твердятъ Оловки. — Выдвинъ каждый день, коли асъ пойдутъ изъ дому на роботу, потомъ все разоборать на одномъ мѣстѣ платье и вступивши съважъ качки въ мою шалату... Оловки николи не предлагае неправду...

— Лишь теперіи!.. — Най буде доста! — строго говоритъ судія и кланяетъ до стола. — Кто еще смѣе поговаритъ одно слово, буде покаранный.

— Честую и слушаю пана судія и лише изза справедливости сказалимъ — продолжалъ Иванъ, смѣхъ Оловки. — Бо туль то правда, что не Митрохъ виноватый, азе я. Я розрушилъ плоть кладый рано, я быль виноватый, что качки Митроха каждый рано были въ нашей садлѣ. Смѣхъ каждый рано я давалъ знакъ Маруен. Потомъ при томъ мы все тайно

Американскій терроръ въ Африцѣ

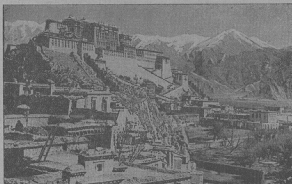
Американскіе оккупационнѣ власти въ Алжирѣ продолжаютъ систему террора противъ вѣсѣхъ, которѣ остались вѣрными законному французскому правительству елементовъ, а такювакъ противъ арабскаго населенія, запекеного наглымъ поведѣніемъ покровительствуемыхъ союзниками итудовъ. Особенно жестокому отношению подчиняются французскіе офицеры, скорившіи

вѣрность Франціи и маршалу Петену и не послѣдовавши за генераломъ Жиро, много разъ уже нарушившимъ свое честное слово офицерамъ. Въ районѣ Орана иуво арестованы три французскіе офицера, которѣ не желали сражаться противъ Франціи подъ американскими знаменами. Всѣ три моментально розстрѣляны безъ суда.

Подѣвъ въ Бразиліи

Изъ Лисабона говорятъ, что въ Бразиліи, влѣзку за неприступностию горючому, наступила продовольственная криза, недѣлящая на то, что Бразиліи все быда подавателемъ сельско-господарскихъ продуктовъ. Невозможность перевозки продуктовъ изъ сельско-господарскихъ районовъ въ другіе привела до того,

что на сѣверѣ державы не есть мяса. Хлѣбный породакъ, недавно введенный въ скоалити 500 граммомъ на день на родину, котора складуеся изъ 4 души, явно недостаточномъ. Рижъ, который замѣнялъ хлѣбъ изчезъ изъ продажи и цѣна изъ него ардеса въ чотыри разъ больше за послѣдній мѣсясъ.



Найрассивый домъ въ тайномъ Тибетѣ.

сходились. Бо то правда, что и люблю Марусю, доныкъ Митроха и не есть того гнѣву, чтомъ насъ розрушилъ... То, что и она мене любитъ... Ця правда, Марусю?.. Та се правда.

Судія, который вже не разъ бывае съважкомъ спитихъ подѣвъ, засмѣялся.

— Та тогда что хочете? Идти до дому и помурчать! Судъ засталеный!

За пару минутъ оба сосѣды были на сходкахъ и вытѣпали который что изъ своей вытѣпки.

— Та се добре зробились — мормотавъ собѣ плоть носомъ Оловки.

— Ой, зробились, бѣда бы го! — говоритъ Митрохъ и подтрутивъ до Оловки хлѣбъ. — Ъкъ, моя дошка пекла.

Якъ добре подѣвалъ, вытѣгалъ Оловки свою флашку.

— Ний сосѣа, мой сынокъ купивъ.

Вже полудне звонили, коли два сосѣды выршались изъ города. Флашка ходила изъ руки въ руку доки не вынорозилася. Оловки шисовъ до дому на вошь Митроха. При конци города позѣзали изъ вола и зайшли до корчмы. Прошли всѣ грошѣ, что мали.

Вже вечеръ быль, коли два со-

сѣды знову похавалися на вошь и помамы покаркали до дому.

— Юрку ты! Кажу, что лишь такъ дѣль доныкъ за твоего сына, коли вы прийдете первый разъ до мене, бо такъ приходится, бо въ мене дѣвка.

— Чтомъ вѣтъ? Та на се можешъ чекати. Доты можешъ чекати, доки твоей Маруси не выпадеть усь зубы.

Маруся и Иванъ,еще полудняющимъ поѣздомъ поѣхали до дому, азе про се никому не говорили.

На рано, коли всѣ встали, плота не видно было видѣ, азе изъ двохъ дѣворъ ставя одинъ. Якъ разъ на томъ мѣстѣ, де стоялъ той вѣсчастный плоть, вырзаныя дерево пѣвавъ и посадили дерево мира и любви. Надъ ступою, котора стояла на межѣ, стояли Маруся и Иванъ и разъ поразъ подавали споминъ отичитъ по стакану свѣжой воды.

— Чиста се вода, якъ кристаль — говорила Маруся. — Кто подивитъся до еѣ зеркала, нарѣзъ отъ, молодце.

На се аже и старый Оловки и Митрохъ не остались дѣвными. Прискоили до ступѣ, схилилися и подивилися въ еѣ зеркало, азе лишь хибя ихъ старость покарсила а не ише.

Революція въ Парагваі

ДНБ. — Послѣ англійской прессы вой службы изъ прагайскаго пограничного города, въ Формозѣ выстрѣются и дальше неподвиженъ вѣсти о томъ, что въ Прагаіо выбухла революція. — МТК.

Интернованнѣ въ Испаніи англійца въ Испаніи

Изъ Сарагоссы говорятъ, что въ городѣ приготовлено специальное помещенія для принятія дваста англійскихъ пилотовъ, интернованныхъ въ Испаніи отъ дѣла выбухнутой войны. Зарядженія сею помещенія было передано до средста англійскаго посольства.

Саботажъ въ Америцѣ

Шведска газета «Фолькете Даг-бладте» передее голосенія изъ Нью-Йорку о томъ, что межн президентомъ федеральнаго бора навигационныхъ компаний, адмираломъ Лендъ, и руководителемъ рабочею союзомъ повстало важное терня.

Согласно голосенія газ, «Таймсе», адмиралъ Лендъ на засѣданіи американскихъ банкировъ заявилъ, что рабочѣ синдикаты въ Америцѣ саботажаютъ выполненію плану для постройки кораблей и морской программы. Адмиралъ добавилъ: «Мы обявляемъ розстрѣляти вѣсѣхъ руководящихъ рабочихъ чиновковъ».

Критика англійской колоніальной политики

ИНБ. — Въ англійскомъ сенатѣ отбыла въ минувшій четверть дискуссия о цѣльяхъ англійской колоніальной политики. На сею дискусию мнѣнья послы дивилися такъ, якъ на отповѣдь на американскую критику. Найважѣйша была бѣсѣда лорда Краброннеа. Лордъ наибольшее заимавши нападами на англійскую колоніальную политику и жадавъ зведенія одной политики для вѣсѣхъ областей англійской державы. При конци своей бѣсѣды, лордъ проголовои, что англійска колоніальная держава не есть при конци, азе навани, колонизаторска работа англійцевъ хибя теперь замчися.

Найострѣйшия критикѣ правительства лордъ Ведрвокъ заявилъ слова послѣ бѣсѣды лорда Краброннеа и сказалъ, что Краброннеа бѣсѣда была ясна и мае надѣво, что зверуветъ на нѣхъ уаго и въ американскомъ конгрессѣ.

РОБОТЯЩѢ РУСИНЫ!

Наша сила въ насѣхъ самыхъ злоежъ въ насѣхъ силахъ
Выбудеме новый свѣтъ!

ВѢСТИ

— **ВСѢМЪ НАШИМЪ ЧИТАЧАМЪ** римокатолического вѣроисповѣданя желаеме здравствуйныхъ и весельныхъ Рождественныхъ Святыхъ!

— Нецаря, Минувшого тѣдня въ вторыхъ переходивъ черезъ Бушгогай-буштинский жѣл. мостъ о. Георгій Леандеръ, гр. кат. свещ. въ своею супругою въ Урмисина и въразъ въ томъ моментъ надвѣяющихся лѣдовъ, при чомъ священникон отрубавъ голову, который тяжело поранена. Супруга была тяжело покаянана. Супруга была отрезана до болыпихъ.

— Французское министерство автентически дѣлать голосить, что политическй отдѣлъ поинитъ для 18 туренистого порядку арестована въ туренистосте, котры признались, что отъ зачатку отсобра въ провинци **Sen e Oaz** и въ Парижѣ были присутъ при 10 атентахъ. Въ окладин Марселей открыли коммунистическй организаци, 30 агитаторовъ арестовали, доказавъ въ нихъ заучастия въ посылкахъ атентахъ. — Виши.

— Въ Швайцарскй бывъ новы воздушный переломы. Въ Бернѣ о 20 год. 30 мин. а въ Цюриху о 21 годикъ. — Берн.

— Англискй лѣтки въ минувшй четверъ змерли на докторъ части Франци въ западочей боевы и въ кулометовъ сѣрлани на поѣзда Насладкомъ нападѣ болыше подорожковухихъ и жельзничничковъ въ Сѣверной и Западной Франци, было поранено. — Парижъ.

— Контрадмиралъ тихоокеанскихъ частей «вожочкой Франци» Дарленъ минувшого тѣдня въ пятницю въ дѣлѣ Дарлана выголосявъ, что Рузвельтъ генерала Дарлана уважале лишь за предметъ, который есть дочасно потребный для здобаты побѣды. — Вашингтонъ.

— Последнее проголошеня Вилке, въ котромъ выголосявъ, что еще передъ законченемъ война на территории Палестины устроится незалежна жидовская держава, что въ палестинскихъ арабскихъ кругахъ выклало великое обуреня. Арабскй организаци молодежи и роботничкй союзы стало устроивать протестнй засѣданя и телеграфично жаловатъ гололомъ комиссаря Палестины, чомъ жаловатъ откликнула предложеня Вилке. — Амстер.

— Убийство въ пошты. Въ минувшихъ лѣтхъ въ Кашин на улицѣ Гезифиделевъ ушлы сосѣды выстрѣтъ и выбѣли на улицу, де увидѣли занку кровью молоду дѣвичку, ладучу на земаю за пры минуту увидѣли молодца, который державъ въ рукахъ лезверьеръ. Былъ то Иванъ Иаъ, 26 роч. лезкарь, помощникъ въ Коложаару, котры пришлово де Кашинъ, чомъ бы спомнилъ свою пошту на своей парешной. Магдальнѣ Рожовой, такожъ въ Коложаару, бо не хотѣла статися его женою. Заручилася съ нимъ, лише черезъ то, бо была обманена, бо ей стало выгрокочивать. Выстрѣтъ бывъ смертельнымъ. Судова столица въ Кашинъ вынесла вѣдъ. Ивановъ Назомъ смертнй розсудокъ.

Туреччина и Болгарія

Новый турецкй посоль въ Болгаріи Васфи Ментешу, доручивъ королю Борису свойъ увѣрительнй грамоты, заявилъ, что прительское отношеня между Туреччиною и Болгаріею основанъ на общихъ политическыхъ и

господарскихъ интересахъ. Между сими лезарями не есть никакого недорозумѣн. Турецкя республика стремитися забезпечити своему народу миръ.

Швайцарское и шведское комунике до Муссолиниевой бесѣды

Мадярскя пресова служба голосятъ, что послѣ голошеня Мессаджеро въ Женевѣ, швайцарскй часописы авертуютъ велику увагу на бесѣду Муссолини.

Трибуе между ипшими пише слѣдующе:

Англискя пропаганда у авяку въ сѣверо-африканскимъ нападани, веде велику офензиву и противъ Итали. Черилья признаваъ за доброе и особно хоче брати участъ въ сѣмь бою, котрого цѣлю есть ослабити неприятеля и тому подержавъ бесѣду. Въ своей бесѣдѣ проголосявъ велику катастрофу на италийскй народъ. Было ясно, что на ту бесѣду прийдѣ и отговилъ, что Муссолини и зробивъ и въ велику откры-

тостью и ясноста говоривъ о всѣхъ пригодахъ, котры ставитъ отъ зачатку война. Вступленя Итали до война зарпичило великй тяжести английской флотѣ, не могла волю платити по Середземному мори и была примужена обходити околу Африки, допывѣвати свой части на фронтахъ Близкого и Далекого Востоку. Англосаксонскй для змѣненя сего положеня послали экспедицию до Сѣверной Африки. Война теперь приближася до территория Итали, але якъ Душе проголосявъ, что Итали въ своего не авинять ничего, ани его вѣру въ конечу побѣду.

Часописъ Бундъ пише, что дипломатичное успехя о выметаню Оси до повѣтря есть лише сномъ.



Знакомъ съ тайного Тибета.

— Доданя Америкъ для Чунгкинского Китаю есть дуже мѣлкъ, проголосявъ Рузвельтъ, — голосятъ англискя пресова служба. — Амстердамъ.

— ДНБ голосятъ, что Тегернъ обсадинъ франско-англискей части. — Шведскй роботники до Филханди. Шведскй министръ государства, державнй совѣтникъ Барсторпъ, прибывъ въ минувшю пятницю до Гельсинки съ спроводѣнь господарскихъ представителюхъ. Былъ принятый министръ господарства Калленескѣтъ и министръ Галкаринъ. Шведы будутъ вести переговоры о выслано поленогосударскихъ роботничковъ до Финляндіи на сабдуючу весну и лѣто. Въ интервю, котрое давъ шведскй поленогосударскй министръ пресѣ, между ипшими показавъ на возрастатнй недостатокъ животнчихъ продуктовъ въ Швеци.

— Рузвельтъ выдвалъ розпорѣженя, котрымъ вводюася законъ о пошвѣтъ и проинитъ и на Абессинію. — Вашингтонъ.

— Въ Лондонѣ урядово голосятъ, что всѣхъ лѣтнчихъ въ Канадѣ и Англи, котры 12 декабря попалися въ пута, будутъ авылбодженѣтъ. — Лондонъ.

— Яскъ голосятъ доскочно агентуръ въ Вашингтонѣ, что Португалия и Америка зробили договоръ. За португальскою урядовою стороны не выдано еще голошеня о сѣмь договорѣ. Говоритися, что иде о вывозѣ за португальскыя колоніи и о довозѣ важншихъ сыроватъ за Америкъ до Португаліи. Договоръ выкланя велику несподянуку. — Лисабонъ.

— Португалия имъ 7,700,245 жителей. Его головнй городъ, Лисабонъ, имъ 702,409 жителѣвъ.

— Велика дорожничка въ Ираку. Иракскй часописъ пише, что дорожница достяла неизошучого звышеня и возмывають правительствю, чомъ бы найбортрѣбне поступило противъ всякихъ спекулантовъ. Чомъ бы Вагдѣдъ даяннхъ способомъ рѣшилася криза хлѣба.

О.Г.М.-Л.О.К.

Организаціе
Грекокатолическй
Молодежи

Лезенте-
грудничкй
Организаціе Кларетки

Лезенты,
члены ОГМ, галло!
Наблежайся Святыхъ Вечерь

Праздникъ Рождества Христоваго, съ наибольшй и найрадостнѣйшй святя для вѣрующей молодежи. Въ сѣхъ свѣтахъ хрїеса много чарующей красоты, обрядовой мистикы и приваблюющей художности. Намъ предлоу ослабѣваня народженя Богоголовка въ великомъ пѣтенимовъ и торжественноствю. Тогдашня молодежъ притовлясся до сего интинного свѣта за дзатрѣтъ мѣсѣцѣ напередъ. Яскъ лише кончанисъ полней роботы, уже звынѣла думати про Рождѣннй импресъ. Строила, но стару обывалиа шарарову Звѣзду, Вертепъ въ Бѣтлеме... Заучовали на память найбѣйшй народѣтъ холдикы, — одначасно скадала и новѣ — та притовляла маскарѣдѣ убраня и ишту театральну бутафорію. Не треба дилитнй разѣ повторѣвати, чомъ къ въ сѣхъ синтетическй забавлахъ проявлясся художнатуръ творчости, моральной воспитанности и социальныхъ переживанъ, акторствъ и глядичонъ. Каждый старшй чомѣль въ великомъ радостя и захожденьемъ прикаже теперь, якъ оны въ товариствѣ того та другого ходивъ холдѣ колдѣшатъ...

Лезенты и члены ОГМ! Не дилитайте сѣхъ прѣкрасныхъ народно-религиозныхъ традицій. Въ нихъ сплочивъ наша культура и мнужина и будучность. Народѣтъ хлѣсѣтъ холдикы, повѣсти та казки, съ найбѣйшнй душовою скѣрью нашего народа! Будимъ достояннми потомкамъ своихъ прѣдковъ и сѣбъ скарбы передадимъ будучимъ поколѣтьямъ еще чѣстнѣйшими и богатншими. Най не буде ни одного, сеазъ въ Бѣльскъ Карпаткахъ, де бы ибѣтна молодежъ не устроила въ періодъ Рожа. Праздниковъ: театрального представленя, концерту и групповыхъ выступленъ, середѣ общепѣльствъ за народннми колдѣдани! Списъ лѣтнй принесе: участннскыя лѣпелко морянное доволденя, случажимъ не абы кой културнй языкъ, а просвѣтнмъ движено — матеріальскѣ подпоры. За зобрѣннй грошъ можно буде предплатити новизки для организаци, купити книжки для сельской библиотекы, наняти жнгу для читальнй, купити футбольнй мячъ, костюмы и шнѣтъ рѣчѣ для театрального кружка. Знаю одно село, де енергична и подпримчива молодежъ уже передъ колдѣтн рокамъ зановасла «Фондъ Народного Дому» въ... и всѣ заробѣлѣ, але менѣшатися помертвѣннй грошъ складується на конто сего фонду до банкы...

(Продолженіе слѣдуе.)

АНДРЕЙ ШМИДТЪ
УНГВАРЪ ул. Раковскй ч. 7.

Исканого по найбортрѣбнй формѣ абысканого рода печатнхъ и фирмовыхъ карточекъ.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издаваштво: Унгарь, ул. Арокъ число: 4. Число телефону: 469. Чекового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ, число 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Выходить въ недѣлю. Предплатное на рокъ 5, на повъ рока 2.50, на три мѣсѣцъ 1.25 пенге. Рукописи не возвращаются и о нихъ не подаемъ информации.

Щи хосеннымъ есть позычати книгу?

Книга есть духовнымъ масткомъ чловѣка. Въ ней мѣстится душевнѣ скорби великихъ и славы ихъ людей.

Людскѣ душѣ суть наполненнѣ замысли и добрыми наклонностями. Изъ сихъ выбирается то, что есть наибольшее и наилучшее для воднесеня души одними и общественности и посредничествомъ книги и новинки шириться межи людѣ. Зато книгу и новинку маемъ такъ цѣнить, якъ наибольшѣ и лѣтнѣйшѣи свойствѣ нашей души, котрѣ робятъ насъ вѣчно щасливыми.

Книга и новинка открывае свѣтъ передъ очима чловѣка, есть его парашюкъ и провѣтритель за дорожъ щасливаго жита. Той чловѣкъ, котрый чите книги и новинки, даже ризикуе отъ того, котрый не читаетъ ихъ.

Суть такѣ люди, котрѣ дуже любляе читати книгу и новинку, аде не купуютъ и не передлачувають ихъ, бо шкодоуь дати прочѣти за нихъ. Я же одного разу написавъ на семь самыхъ мѣстъ о томъ, что подобнѣ люди больше дѣлют на хорѣ своего менше важнаго тѣла, якъ на душу. Теперь допозно то словами ситого писателя: «Смерть, котра убиваетъ тѣло, не есть ничинъ въ порованю зъ смертю, котра душу навѣки погубяе и въ провастѣ адской похороны». Допозно се сими словами для того, чтобы тѣ скорѣи аде знали, якъ велику хвѣбу робятъ спурсти своей души, коли больше падиваю на тѣлеснѣй корѣ, якъ на душнѣй.

Многѣ люди, котрѣ шкодоуь дати прочѣти за книгу, або новинку, а читати любляе, значатъ еѣ отъ другихъ людей. Щи есть се хосеннымъ для людской общественности? Я просто отвѣщаю: Се не есть хосеннымъ, но еще шкодливымъ есть!

Если книги купуются въ большой количествѣ, тогда и въ большой количествѣ выдаются. А якъ въ большой количествѣ выдаются книги, тогда они дешевѣеи суть и такимъ способомъ становятся лѣтнѣе доступными и для бѣдныхъ людей. Одноразово въ сѣбѣ богатѣ и издаваштво. А якъ издаваштво книги и новинки богатое, тогда може дати лѣтнѣе позо-

Успѣшный ударъ на середнемъ фронтѣ

Часть Роммеловыхъ войскъ вырватолася зъ обкруженя — 34-ое фронтное голшоена гонведовъ — Панъ Регентъ особно передае урядъ хоронителяи корони

Головное командовани итѣмнѣннѣхъ зброяныхъ силъ голоситъ, что въ полудневой части восточного фронту и дальне иде инва боева чинность. При сѣну на повѣчю отъ Терена и на полночь отъ Сталинграду иншоено слабѣ неприятельскѣ силы, а въ котрѣ Дуиу въ завѣтномъ бою иншо охорониво гористое пласмо. Всѣ принападѣ неприятеля бѣли зломленѣ. Италийскѣ войска подчасъ вѣрвольной службѣи достаиваю до неприятельскѣи становннѣи и приносѣ за собою намычѣи и дѣлоуь. Мадридскѣ войска успѣшно отбили нападочѣи неприятельскѣи части. Силнѣ итѣмнѣннѣи и румынскѣ воздушнѣи части брани живу участвъ въ боюхъ надъ Волгою и Донуемъ. Пересѣжачѣи атлантнѣи збрани 24 неприятельскѣи атлантнѣи. Штурмовѣи атлантнѣи успѣшно отбили неприятельскѣи нападѣи надъ середнимъ Донуемъ.

Наступѣ итѣмнѣннѣхъ и танкероныхъ дивизий, перевезеннѣи зъ розмахомъ на середной части фронтѣ, при чемъ было окружено неприятельскѣи боеву группу. Всѣ отбужачѣи аттаннѣи и пробѣи вломленѣ за домогочю воздушннѣи силъ отбито. На полудневнѣи западѣ отъ Калининъ и надъ Илменскимъ озеромъ большевикнѣи безперерывно робили нападѣи, но всестанъ не могли осилити ихъ ннѣи успѣхомъ.

Въ частъ отъ 1 до 10 декабря на восточномъ фронтѣ иншоено, або здыбто 1.262 противъ боевѣи войскъ.

Въ Киреннѣи итѣмнѣннѣхъ пересѣжачѣи атлантнѣи при страгѣ одного вѣлстнѣи атлантнѣи збрани 8 воражнѣи атлантнѣи.

Въ Туниѣ итѣмнѣннѣи и италийскѣи группы проломали неприятельскѣи становннѣи и при сѣну зничили, або обо здыбнѣи 37 танкероныхъ боемыхъ возовѣи и богато иншои збрѣи. Въ ночь бомбардовано приставѣи Бонъ.

Въ частъ отъ 1 до 10 декабря въ борѣи противъ италийско-американскѣи силъ збито 191 неприятельскѣи атлантнѣи, зъ того 112

у просторѣ Средземного моря. Въ томъ самомъ часѣ пропало 45 таннѣи атлантнѣи.

Въ частъ наступачѣи боевѣи зъ другихъ дѣлѣи на середной части восточного фронтѣ, особливо выдѣчлалася 19 паншерова дивизия, перемшюуьчѣи командованнѣи своего команданта и успѣшнѣи ударѣи, завѣтнѣи и незломннѣи войска.

Часть Роммеловыхъ войскъ вырватолася зъ обкруженя

ИФБ. — Английска пресса признае, что Роммелова африканска армия повномъ водвиваюемъ умозможнаи неприятельскѣи напередовани. Всѣ лондонскѣи маслины констатиую, что италийскѣи поступѣи есть итѣмнѣи слабѣи. Ннѣи показани успѣшнѣи роботу

— ише Деянъ Мель — италийска армия поступѣи ише помыла.

Деянъ Телеграфъ пишеть, что ангайбѣи можутъ ужити инше ту дорогу, котрою иншоуь Роммелъ. Другѣи доръ тѣи змѣнилася у мочарннѣи и обжачѣи инѣи суть неможливи. Тому скорѣи напередовани мусай было отступити.

34-ое фронтное голшоена гонведовъ

МТК. — Шефъ генеральнаго штабу гонведовъ голоситъ, что за минувшии тыждень мадридскѣи ударнѣи части переѣли три великѣи нападѣи. При сѣхъ нападѣи было зничено 68 полденннѣи укрѣленнѣи, а тѣмъ было запринчиено на материалѣхъ значѣи шкоды. Посѣи здыбнѣи воевного материалу

вернулись до вѣлстннѣи позиций. Зокрема згадуются горнѣи части, котрѣ звогъ самъ командантъ полку.

Неприятельскѣи воздушнѣи силы пробовали зрѣбити нападѣи, но ини однихъ инѣи не поднраива, при чемъ инѣи истреблѣи четѣри неприятельскѣи атлантнѣи.

Бѣи на Кавказѣ

Якъ голоситъ итѣмнѣннѣи пресса за службѣи, иншоуь бытъ замарнѣи робити нападѣи большевикнѣи о здыбто сѣверныхъ просмычѣи

на Кавказѣ. Въ боюхъ, котрѣ держало 4 днѣ, собитѣи стрѣлани 1506 вояковъ, 29 танковъ, 15 канонеръ и много иншои збрѣи. — МКТ.

рары авторамъ, а авторѣи лѣтнѣе змачаюь написати чинѣи лѣтнѣи книги, бо то знимѣи есть передъ каждымъ, что инѣи не есть задороной роботѣи и лѣтнѣи авторъ задороной роботѣи, тогда инѣи не прикладася до своей роботѣи такъ якъ коли бѣи бы плаченнѣи. На добре плаченнѣи автора и критика инѣише плачяе, якъ на неплаченнѣи. Неплаченнѣи авторъ относить къ остру критику само то, что отпо-

вадѣе физичнѣи робочннѣи: «Якъ плача — такъ плачѣи».

Если хочеме воднести нашу литературу, но позычѣи книгу и новинку инкому. Если ктохъ хоче зичити отъ насъ книгу, або новинку, силнѣи и одяжяю скажѣи въ очи: «Купи, або передлачи собѣи такъ, якъ яѣ».

Се не относится на бѣдныхъ людей. Суть такѣ люди, котрѣ хотѣи бы купити книгу, або перед-

лачити новинку, аде материалѣхъ такъ бѣдно стонѣи, что не суть вѣнѣи сѣго зрѣбити. Такнѣи радо позычѣи книги и новинки.

Долгочувѣи нашу литературу! Она есть нашнѣи надгорочнѣи душевннѣи скоробию. Иншѣиуь сѣмнѣи скручѣи корннѣи свою душу, не лнше тѣло и тѣмъ зрѣбие велику добротннѣи относнѣиельно иншого культурного поднесеня.

П. Хворостннѣи.

Становище Нокса

Изъ Женевы говорят, что корреспонденты нейтральной прессы говорят, что Нью-Йорку, что проголосования дослочно делят тому назад о американиских страхах въ морском бою подъ Пирль Гарбуль-въ доста анурило становище морского министра Нокса. Нокс, аме одойти еще и через то, что скомпротризовать себе своимъ заявлениямъ про переборъ небезлеки подводной войны, коли тымчасомъ являвъ въ другихъ мѣстахъ чинность нѣмецкихъ подводныхъ лодокъ наданчайшо зрѣва.

Англицѣ про восточный фронтъ

Изъ Стокгольма говорятъ, что въ Лондонѣ аналитикамъ протаргереженъ вѣсти о советскомъ фронтѣ, зювремъ про зрѣсть нѣмецкой отпору и про упадокъ советского офицериваго духа. Англицкѣ вѣсти изъ Москвы говорятъ про по-мѣнѣ нѣмцкѣ успѣхи въ оборонѣ и про дуже великѣ страты паншеръ войскъ возложъ, что ихъ знала черовна армия насѣдкомъ вѣнцѣ нѣмецкой пропагандеривой аборн на середой части фронтѣ. Зюдогъ зъ аналитическѣмъ оценѣнѣмъ положена на восточномъ фронтѣ малъ пошумоване, зюванно въ томъ, что нѣмцкѣмъ удалось адержати советскѣмъ лавинамъ таковы у великомъ колѣнѣ Дуны.

Порады въ Лисабонѣ

ИИБ. — Испанскій министръ з граничнхъ дѣлъ минушого тыдня въ пачино прибывъ изъ своимъ сопроводомъ до Каиргласъ, котрый гостѣмъ нарпривъзъ голонного города. Гостѣмъ нарпривъзъ португальскій министрскій предѣлатель Салларъ, котрый по-томъ зъ ними отпразнѣва до Бурнейского павана въ Лисабонѣ, де были гостѣмъ уищевѣи до бывшаго Министрѣ. Порада появились зъ три-годишнѣмъ споздажьемъ, черезъ то, что была зла погода. На португальскѣхъ граничнхъ бывъ привитаный Дошъ Николашъ Франко-мъ, лисабонскимъ испанскѣмъ посоломъ и многими ишимъ высокими военными и публичнѣмъ предстванниками.

Война потривае еще довший часъ

Стокгольмъ. — «Не есть никакой признания, что мораль неприятель дѣламысли, зато всѣ признаки говорятъ, что война потривае еще довший часъ», — заявила лордъ Кренборнъ въ иници англійскому правительству на послѣднѣмъ за-сѣданьи лондонского парламента.

И. МАЛЬЧИЦКІЙ,

переводитъ до дуже згодомъ чиннѣмъ чинени и фарблени асного рода ливной и давской одежи.

Уингваръ—Радвака, Келетъ ул. 23.

Панъ Регентъ особно передавъ урядъ хоронителеви короны

Якъ уже есть о томъ вѣдѣно, что обѣ дѣл палаты одоголосно выбрала хоронителемъ короны Алберта Радванского. Послѣ того акту хоронитель отправленъ до королевского замку, де министрскій предѣлатель Николай Калалъ послѣ старыхъ змѣчѣнъ посприхвъ Его Ясновельможности Регента, чтобы передавъ урядъ новому хоронителеви короны, на-что Регентъ Угорщина Николай Гортѣй, коли вѣкъ новому хоронителю

телеви передавъ ключѣ, ска-завъ слѣдующе:

Колѣи перебралъсье ключѣ и всѣ дорогочности у звязку зъ коро-вомъ, поздоролно васъ и прошу, чтобы Всевышнѣй въ корысть державъ и публичнѣмъ интересѣмъ подержавъ васъ довѣгъ роки.

Послѣ сего министрскій предѣлатель Николай Калалъ отпра-вленъ до парламента, де мавъ ко-ротку информативну парадъ.

Черчилль у Вашингтонѣ

Стефани. — Послѣ лондонскѣхъ говоанъ, цѣлѣмъ Черчилльовой Вашингтонской — подорожи есть, чтобы разонъ въ Рузвельтовѣмъ об-говоривъ ситуацию въ Сѣверной Африцѣ и аналити Дарданелло

павою их. О подорожи вѣкъ было рѣшено Ю. декабря на тайнѣмъ засѣданьи въ палатѣ лословъ. Бѣсть о Черчилльовой подорожи до сего часу не была потаргережена. МТК.

Жидовска звѣзда въ цѣлой Франціи

Согласно распоряженія генераль-ного комиссара для жидовскихъ дѣлъ правительства Виши, именовъ жовтой звѣзды для жидовъ есть

обовязковалъ, также и на цѣлой территории переже неоккупированной Франціи.

Роздоры и непорозумѣня межю союзниками

Шведска газета «Дагс Постенге» публикуе слѣдующѣ интересѣмъ подробности о непорозумѣнѣхъ и роздорахъ въ шлѣ союзниками:

«Англичане проложуютъ всѣ силы до того, чтобы примирити и сохранити хотя бы на ово прирствителю межю лондонскимъ «правительствѣмъ» Польскѣ, Чехословачкины и пол-представѣмъ СССР. Польки неудово-лѣнѣ арестомъ делегатѣмъ польскихъ социалъиствъ въ СССР и такъ, что

Англи въ тайномъ договорѣ зъ Со-ветами обѣщъ СССР бывшій польскѣй территории, за что, въ свой часть, у шлѣ коммунсатѣй, проложу-иуе Польши (частиню генералу Си-корскому), велику часть территоріи Чехословачкины. Такое рѣшенъ вы-звало великое неудовольствие че-хачи, котры рѣшили перунутъ въ оборонѣ своихъ интересѣмъ до само-го Рузвельта.

Въ Тихомъ океанѣ

Минушого мѣсяца коли пристани Луна, на островѣ Гвадальнара, японска минна флотилія остановила сильну американску эскадру скла-дующую изъ одного линейного корабля, котрырѣхъ крейсеровъ и де-

сѣтѣхъ ищителѣмъ. Въ американскій крейсеръ типу «Августъ» по-пало десять минъ и моментально потопило. Потоплено также 2 не-приятельскѣ ищителѣ.



Позднѣмъ охороннѣмъ шатра на ладомскомъ фронтѣ, въ котрыхъ на-ходиться финскѣ войски.

ВИСТИ

* У Београду директоръ одного акционерского дружка за преживе-нѣе осудени да ямо будде бити на здерѣхъ на великомъ шицу, прето, же предавъ кукуришу навъ максимуму цѣну.

* Тихъ дѣлхъ у Увидеку зарвати вещей особи прето, же слухали не-приятельска радиостанци, записова-ли тотѣ вѣсти и ширили мѣсто дру-гима. Будде имъ судицѣ державни судъ.

* У Берлинѣ на тыднѣмъ поева 225.000 метрѣи кромпилъ. Же бы бро-длини мали презъ шату жиму кромпилъ требовъ довозитъ на железеници 3 миллионѣ метрѣи кромпилъ, ко вѣн-ци презъ два мѣсяца на днѣмъ тари-чили по 500—600 вагоно кромпилъ.

* До Београду пришли 715 корѣи военно-авиаланъ изъ Немецкѣ. Келѣзъ озадрѣа, боудъ пушенъ дому.

* Селѣгъ португальскѣмъ потпоруч-никѣмъ выдумавъ нове средство, котры будде гонитъ моторѣи, — а то вода, до котрой еще пула акишикъ гвѣзъ. Така вода еще пула «термонингъ».

* Чени коммунистичкѣй организа-циѣмъ одтерзъ потпадоу подъ воинѣ судъ. Потпадоу и подъ воинѣ судъ и тотѣ особи, котры зѣва за таки организациѣи авъ ихъ членовѣи, а не принявъ ихъ державнѣмъ власномъ.

Жиды въ Туреччинѣ

Больша часть жидовѣ, котры ро-били пережъ самъ въ турешкой пресскѣ, а шлѣмъ отговорѣи отъ сѣи работы, змѣнѣи вѣнцѣ посты въ аме-риканскомъ информативномъ, пра-вдоподобно, агитативномъ борѣи прѣ американскомъ посолствѣ. Извѣст-но такювы, что многѣмъ вѣднѣнѣмъ спекулантимъ фирмамъ пробыли мас-совымъ закупкамъ подорвати тор-говлѣ съ-стѣмѣхъ приаковѣи и до-стали на се субвенцию шлѣ стороны англо-американскѣмъ. Наконѣмъ, по-слѣдъ выступленія Абрагана Кома, управлюющого дѣлами жидовской общины въ Туреччинѣ, иници затѣгае внутреннѣмъ дѣла державы и против-рѣчѣи нейтральности съ внутрен-ней политикѣи.

Положеніе въ Абессиніи

ИИБ. — Дотычнѣмъ англійскѣмъ торговцѣмъ, котрый повернутъ зъ Абессиніи, за стоимѣхъ «Деланъ Телераф» у шице, образъ цѣлой державы есть повнѣрѣ той самѣи, что въ р. 1935. Сагдамъ послѣ блохъ дѣлхъ вѣнцѣ, котры межю тѣмъ збѣнѣи, суть мало значѣнѣ. На ита-лійскѣе пановѣнѣи пригадеу хѣба одна желѣзна дорога, котра есть силъно повнѣдженѣи и котрой опѣ-рѣна и розширѣнѣе есть дуже по-треба. Але для того выбулованѣи послѣ торговлѣи есть тѣмъ мало от-повѣднѣнѣхъ людей, бо большин-ство Италиѣ будовала зъ властни-сто людьми. Тѣ промисловѣмъ под-примства и города, котры розво-чали ставити италийскѣи, суть те-перъ залитѣи и зруинованѣи. Есть такювъ потребнѣмъ, чтобы и въ смыслѣмъ внутреннею порадѣи были переведѣнѣи обезпечени.

ВЪСТИ

— Министър заграничныхъ дѣлъ фонъ Риббентрогъ выразилъ въ именъ правительства за нагоды 25 роковинъ проголошена самостоятельности Финляндіи пожеланія финскому министерскому председателю Рангелая, что на сѣ появленія отноше- ній сердечною телеграммоу. Министръ фонъ Риббентрогъ прина- тилъ телеграммоу и финского мини- стра заграничныхъ дѣлъ, Вейттъга.

— **Халасненъ** «Тайксъ» повѣдомлю, что турецкій моторовый вѣтрильникъ «Гіѣѣ Погюл» въ 170 тоннъ затопленъ на дорожѣ въ болгарской пристани до Истамбулу недалеко черноморского побережа огнемъ на- мноу неизпѣшнѣй подводной лодки. Между командоу вѣтрильника, которіи успѣли урлопатиться, богато равен- ныхъ.

— **Американскій Тайксъ** поаде до вѣдомости, что война на атлан- тійскомъ морю вогята до сего часу въ жертву 3.801 корабель. При сему утратило жить або пропало 63.154 моряковъ роныхъ наші.

— **Изъ доаженія въ Мадридѣ**, обезпечую преміи для вѣды взлвжъ побережа Полуострова Африки, выключачи Полуостровъ За- падную Африку, подвысшено недавно зъ 2,5 на 5%.

— **Изъ Сао Вѣнча на Капъ Верде** прибили у середу мнуншого тыжня на островъ Санто Антао ратуновъ корабель изъ 63 выстроены вожакми изъ английской пристани «Волсендъ», что его 2-го децембра сторпедовано на 170 миль на пошохъ отъ сего острова.

— **Въ копални угля кола Чамбѣ** въ Туречинѣ, трафилася эксплоаи (выбухъ). Злоудинца выгяну- то 63 мертвыхъ и 10 раненыхъ. Побожую, что даселько жертвъ катастрофы еще аруте.

— **Въ чунгискомомъ правитель- ствѣ** переведено змѣны на постѣхъ министровъ и вице-министровъ, не- переформовачи цѣлаго правитель- ства.

— **Сперезъ даселькоа динми** убили въ португальской Африкѣ два, что прожержъ 50 домородцевъ. Часописъ «Сексуальное пише, что сей жижакъ въ окоцини Мессалю дошнй часъ наладжъ тамошннхъ мужичъ, жовъ и дѣтей.

— **Сперезъ английскнмъ посоль- ствомъ въ Мадридѣ** была устроена студентска демонстрація, на которой вѣзли участь такожъ и члены т. зв. Спншъ динціи, котра такожъ сража- лась на восточн. фронтѣ. Демон- страція подъ часъ походу выкла- чивала гасло: «Гиблартеръ есть испанскій!» Демонструючъ члены Си- ний арміи мѣли на грудяхъ вѣщн- цѣй отаичачую заки. — Мадридѣ.

— **Турецкое правительство** мн- нушого тыжня въ чептеръ мало поряди. О результатѣ поряди, котрыхъ председателемъ бывъ мини- стерскій прѣдсѣатель Сараджогу, неизпѣшнѣе ннъ. — Истамбулу.

Въ Сѣверной Африкѣ

Изъ Лисабона переаодитъ, что освобожденіи американцими изъ кон- центраціоннго табора чернотъ испан- скій сформовали частн миліонъ и въ первой мѣрѣ приступили до арестовъ проживающихъ въ Сѣверной Африкѣ испанскнхъ націоналистовъ.

Американскіи власти, въ пору- ченію въ генераломъ Гогезомъ, про- доажаютъ арестовати французскъ, которіи осталися вѣрными маршалу Петену.

Новый кабинетъ въ Греціи

Генералъ Цаладогу тевернузъ въ вызово до греческого народа, осѣд- домлююща его о своемъ примующю- чемъ болгону отходо въ поста прѣд- сѣдателя советъ министровъ. Новое

Дворецъ марокканского султана взятый подо доворъ и строго кон- троллю. Всѣхъ винити и принимая у него строго контролюются.

Криза жнтьевыхъ продуктоувъ въ Сѣверной Африкѣ усилеясъ: не естъ хлѣба. Въ Рабетѣ, Маралешахъ и Фецѣ голодна группа пробовала раз- бити магазинъ за сѣбнствнми про- дуктами, которіи охороняютъ амери- канскіи войска. Въ случившомся тя- жкомъ положеніи обнѣжнся амери- канцѣвъ.

правительство, на чолѣ а. профессо- ромъ Логофетопулосомъ, буде вести ту саму штурмову политику, въ поновомъ сотрудничатѣ зъ державами Оси.

Ситуация на востоцѣ

ИИЕ. — Стратегична ситуација на восточномъ фронтѣ за мнуншій дѣнь бо гоино ласлнвалася. Непушнхъ советскнхъ частей на югъ отъ Ильменского озера и оборонн- чей боу на друнгахъ частяхъ дожа- луютъ, чъ мнннватна естъ ную на вѣщнхъ сторонѣхъ. Дѣйстви- тельность, что советскіи войска перебннли знину до офензивы на северной частн доисского фронта, на югъ отъ Воронжа, на отно- вѣднхъ вѣщнхъ мѣстахъ

такъ выннжить, что советское командованіе всѣхъ дотеперннхъ неуспѣховъ пробие шестя. Дотеперннн вѣщнхъ тактика прѣкрасно показалася и ужнвннся буде и дальше. Еѣ основа спннн- вать въ томъ, что найскорше ожа- днся советскій нападъ, непрн- ятели запрннжнлись шкоды, а п томъ вѣщнхъ частн переидутъ. Сеея офензивнн оборона харак- тернзуе теверннну фазу боѣвъ на востокѣ.

Святой Отецъ проговоритъ и сего року

МТК. — Изъ Ватикану гласать, что папа проговоритъ по радио и

сего року на Шедаръ вечерѣ до народѣвъ дѣлаго свѣта.



Посуваючъ позицій кола Ильменского озера.

— **Пропуювачи французскнхъ** воеполнчнхъ поступая въ дошн- шомъ колѣ. Отъ 11-го августа дошн- шомъ до Франціи равомъ 20 особнхъ поаодаятъ за французскнми воено- дѣльчнми. Французскіи уряди знину прннвали 2.350 плѣнныхъ, которіи прибили до Франціи. — Парижѣ.

— **Яноуцъ зрѣбннхъ воздушнй** на- падъ на Нову Гвинею въ окоцини Буни. Яноуцъ зрѣбннхъ прогннвалъ и на Гому; при чомъ было нарѣбе- номъ значнхъ шкоды.

— **Маршалъ Петенъ** въ нагоды Рождннхъ свѣтъ подержатъ бы въ французскъ бѣсѣду. Вышнхъ круги прнннскую сей бѣсѣдѣ великое значе- ннъ. — Парижѣ.

— **Сербскія прѣсса** прнноснть дѣбъ министрскіи розпорядженія, которіи отностяся на обновленъ держави. Первое розпорядъ, зрѣалъ отностяся на выставленіе и отбужденія корогъ, другое розпорядженіе отностяся на змѣннвоваженія народнхъ силъ для выключена розпочатой работы. — Бѣлоградѣ.

О. Г. М. — Л. О. К.

Организаціо
Грехоткоавацкнхъ
Молодежн

Лечева
агретннхъ
Оавацъ Клароца

Левенты, члены ОГМ, галло! Наблнжася Святій Вечеръ

(Дожочены).

Черезъ яннхъ пару роковъ до- точное слово буде мати свою за- ступу культуру твердоно! Прѣд- ставте соббъ: яка велика гордость грѣе душу того селянства, которе докаже возднжнату у себе такую культурно-господарску центрау. Тамъ буде поаывнстися: чнтанья, бнблотека, Дружество, театральна сала, общестннхъ кунальнхъ, квар- тнры для функціонеръ и т. д. Сяка будова найлнше буде сѣдн- чннчн о дннвалнцнхъ змѣнахъ и организаціонной работѣ на- шой добы.

ОГМ вннсалъ на спннхъ скрн- жнхъ и шнрою пропуге дуже высокіи и благороднѣ идеалы, а имено: 1. Выховаши людей въ хрнстіанскому дусѣ; 2. поднстн дннхъ нашого селнства до выснго культурного ступня и 3. воспно- вати свѣдомыхъ, честнхъ и до- бросовѣстнхъ горожанъ для Отчн- ны.

Сезоу благодарную програму Ор- ганнзаціи Грехоткоавацкой Мо- лоденн матоу перенестн изъ на- пера до люднхнхъ душъ члени ОГМ, Левенты и вснхъ сельска мо- лодѣ обнннн слнми и сред- ствами.

Дай Боже, чтобы такъ стало!

И. В-вичѣ.

Николаевскій вечерокъ въ Угли

Въ Угли днѣ 19. с. м. былъ устроенъ Николаевскій вечерокъ въ користъ такъхъ дѣтей, котрыхъ оубъ находнлись на восточномъ фронтѣ. Члены «Левенте» успншо отогрлн театральну пѣсу «Тяжкѣ-Тяжкѣ». Послѣ того было рождѣлено 36 паръ дѣточнхъ топанокъ и 4 снстры, которіи давъ закуннты для неащнхъ дѣтей мѣстнй нотаръ Гаврнль Понявъ.

Въ организаціи цѣлой выставы маю велику заслугу учнтель Васнль Пачучукъ, который за спннхъ учнтельскнми хоромъ мѣстной учнтельской корпораціи высоко поднжалъ святочнй настрои публики. Дуже похваляемо и знора- чно было подннжннся на мѣстну учнтельску мадирскую школу Вар- вара Ференн, котра прѣкрасно научалася русскій языкъ, и оду- шевлено спѣвала, якъ членка хора русскѣхъ пѣннцъ.

Зъ дѣточнхъ хоромъ выступнлъ учнтель Дворднй, который прѣспѣ- вать «О, кто, кто! Николай любить» и другъ народнхъ русскѣхъ и мадир- скѣхъ пѣснн. Прнсутнны.

ХЛОПЦЪ!

члены О. Г. М. го- лосаться розпорядати въ своихъ селахъ Вашу новину НЕДЪЛЮ!

АНДРЕЙ ШМИДТЪ УНГВАРЬ, ул. Раковскій ч. 7.

Изготовлене до найбогач- шнхъ цѣнахъ всенного рода печатннхъ и фото- графнхъ маднннхъ.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІИ

Приблизился новый рок, коли мы и Вы мусиме здати рахунок. Тому вие больше разь возмываемые нашихь предплативовъ и недоплативовъ, чтобы заплатили предплату и выровняли своѣ задолгости, но началъ на всѣ нашиъ вызвы дуже малла часть нашихь читателей откликаться и исповинала до насъ своѣ обвизки. Душе добре знаесте, что въ дешешныхъ часкахъ на кредитъ ничего не даемъ, а такожъ такъ естъ и изъ нами. Дружина и людей, что въ новинку робить мусай выплачивать точно и вчасъ каждаго мѣсяца, а зводисе се зробиши, коли предплату порядочно не заслалисе?! Тому еще разь звертаемсе до всѣхъ нашихь читателюв и предплативовъ, чтобы зрорумли нановое положение и заплатили предплату, а что найболоевишнее, чтобы тѣ, котрѣ вимъ еще долгуютъ, чтобы выровняли своѣ задолгости!

Божива. Все думалисе, что вимъ зручакъ згорѣли, что такой довший часъ зъ него ничего не сыпалося, але якъ вимиде, что знову посыпалося зъ него. Помыслиши въ Роздываючѣ числѣ. Широ здорывиме Васъ!

Пософатъ Бинадасъ — Зомборъ. Оповѣданя одержали. Поиде въ Роздываючѣ числѣ. Ци не могли бы Вы шпѣт оповѣданя писати машинкою, бо въ дружинѣ наборщики потяжъ тяжко набираютъ, а се тому, бо не знаютъ добре ваять ядлыкъ. Привѣтъ!

Ю. Станю — Войнакъ. Мы отъ Васъ достали всего двѣ писемъ. Народнѣ шпѣтъ буде найваишше, якъ будете засылати до редакцїи «Литературной Недѣль», котру выдде Подкарпатское Общество Наукъ, Угварь, Другетова площа ч. 21. Свой материалъ належитъ до этнографїи, а они смѣ спеціально интересуются. Спробуйте писати статїи для молодежи!

Ф. Потушнякъ:

ОСЕЛЬ ИВАНА БУРИДАНА

Оселя въ философиѣ! Який сюрпризъ! Та спрадѣ, коли близше звернемсе увагу на се понята, стане намъ ясно, что оселя часто въ философиѣ споминяется, а то, якъ принаждъ на глупость, противность мудрости. Глупость и мудрость се такожъ философически проблемами великой ваги...

Та всады выступае туй оселя, аине какъ примирѣ. Першиъ разь всѣмъ чотырма ногани вступае оселя до философиѣ въ тяжелой проблемѣ свободы воли, а то въ философиѣ Ивана Бурிடана.

Иванъ Буриданъ выступае уже при конци розсудку середовичной философиѣ, въ добѣ позной схоластики.

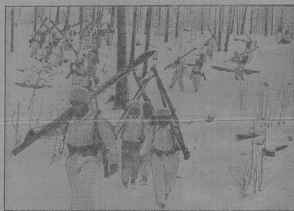
Середий вѣкъ изъ своєю представою законченного свѣта безъ загадокъ, точно вселеного Божого зъ четю ангеловъ и святыхъ, церковною ерархїею, подъ заргазно лекка, або даромъ небесного блаженства, подъ влияньемъ людской спекуляциѣ, уже много утрачѣ насъ своего реализма, ставши предметомъ филосо-

Мамки, научить своихъ дѣтей мытиса

Кажда мати дуже добре знае, что вообще дѣтямъ нелюбятъ мытиса. Они боются зимной воды, мають страхъ передъ мыломъ, боются зима и т. п. Дуже доого треба просити дѣтяну до умываня, доки она дастъ обмыти лико, але руки, ноги, голову ци вуха не хоче дати. При такому примусовому умываню не разь приходить до бойки та лайки, а даже до плачу и крику. Якчто она сама вымываетъ, то только лико. Якъ подвигаме на такое вымте лико, то оно отбываеся отъ брудной шпѣ, вухъ та мѣста за вухами. Руки и ноги въ сельской дѣтяны дуже замшени. Они брудни, что бараболо можно садити, а все только тому, что мати не научила уже отъ малости дѣтяну любити умыватиса, любити воду та мыло.

Колы хочеме научити дѣтяну любити чистоту, то силко, залоко ци крикомъ не можно осважити успѣху. Учити треба логодно. При умываню цѣлого тѣла дѣтяны, зокрема головы, лица, треба поводитиса дуже обережно та логодно, чтобы не

пустити мыла до оцѣи ци устѣ, бо се дѣтянѣ отбѣрае охоту до мытѣ, то отстрашуе отъ воды, а мыла еще скорше. Чтобы заохотити дѣтяну до мытѣ, треба дозволити ей мати лялька, прати еѣ одужу, позволити хлыватиса часто въ водѣ, пусчати човника на воду и такое иншое. Такими забавами дѣтяна зближуеся до воды и привикае до неѣ. На прикладѣхъ треба учити дѣтяну и то такъ: Дивисе, лялька спускалася, уже чиста, а ты брудна, ходи мама и тебе спускае, чтобы была чиста, якъ ляля и т. п. Для заохоты треба купити дѣтянѣ маленькое мыльце. Дѣтяна любятъ мыти все, что мае доросла особа, только муситъ быти маленькое, якъ она сама. Она любитъ насладыватиса дорослу людину и тому добри на прикладѣхъ учити еѣ удерживати тѣло въ безоглядной чистотѣ въ лѣтѣ та въ зимѣ. Для дѣтяны треба приладити отповѣдальн столычнѣк до мытѣ, высоти росту дѣтяны. На столычнѣк поставити мыльцико, положить мыльце, цѣтку до зубовъ и рушникъ, а все маленькое.



Финскѣ лижарскѣ военнѣ части.

Дѣтяна буде тѣшитиса своєю власною имовалинцѣю. Всѣ сѣ прибори уживае только дѣтяна, а якъ естъ ихъ больше, то каждая своя. Она привынае до мытѣ, але все треба сдѣлювати за нею и нагадовати, чтобы мыласа разо та въ вечерѣ, а руки передъ каждаю їдою. Мати такожъ муситъ мытиса для прикладу, бо иначе може достати такой вопросъ: «Чому вы не мытисе руки передъ їдою та не мытисе порянокъ?» Наука мытѣ зъ часомъ перейде у привычку и тогда не треба буде уже сокотити за нею. Дѣтяна сама зроружитъ жагу чистоты и помытѣ еѣ.

Колы научите своихъ дѣтей мытиса и купатиса въ молодыхъ лѣтахъ, то такое не стаетъ, что въ старшихъ лѣтахъ, навѣрно будуть сидѣти брудны та нечесты на березѣ рѣчки и дивитиса, якъ иншиъ купаются, а самѣ будутъ мучатиса отъ сперблѣхъ та нечистоты тѣла и не зайдутъ до воды. Кто научиса старатиса про чистоту тѣла въ молодыхъ лѣтахъ, той навѣрно буде мати замилуваня и въ старшиъ.

О. Кароль.

Чи заслалисте? ПРЕДПЛАТНОЕ!

НЕДѢЛЯ

общественна новина для молодежи и для народа.

Выдавцель:

КАЛОТ, Будапешть, ул. Цукоръ ч. 3.

За выдываиство отѣчае:

Андрѣ Кутлякъ,

гол. секретаръ Организациѣ Греко-латинской Молодежи въ Угварѣ.

Книгопечатня

Подкарпатское Общество Наукъ, Угварь.

Nyomatott:

A Kárpátjai Tudományos Társaság nyomdájában Ungvárott. — 1942.

ученикомъ допустисе убытка на мѣсячинѣ, а судя за се его повѣстити, университетъ разомъ съ учениа з'ависае передъ платою судѣй, зо свѣтлымъ знакамъ, инструментами, обступая домъ, кричалъ, называли судию помозланикомъ сатаны и несправедливѣ перка. Метали на негр прокатя и п. И несправедливѣ судия мусьвъ окоритиса. За такого то лича учению кончаш школы, доставали докторскѣ пергамены и рохидиса про провинци занимачио разѣ въ посады або погубила въ двобой. Иванъ Буриданъ достаетъ при университетѣ профессоромъ. Заживъ и самъ много пригоди въ хмурьихъ и дешешныхъ часкахъ середовично, якого образъ днѣшъ намъ докоти такъ алучно романи Дича. Та занимаеся ещѣ пыльно наукою и выншкѣ, бо кромѣ написаня цѣлого ряду творѣнь зъ философиѣ, 1348. року ставсе ректоромъ парижского университета. Спричиняе такожъ и до зложеня Вѣдешского университета (1365) Умеръ ещѣ коло 1388. Залишивъ по собѣ сдѣлѣи липки въ философи.

(Продовження сѣдѣує.)